

θεμέλιο - ιστορική βιβλιοθήκη

CARLO M. CIPOLLA

**Ἡ Εὐρώπη
πρὶν ἀπὸ
τῆ βιομηχανικῆς
ἐπανάστασης**

κοινωνία καὶ οἰκονομία
1000 - 1700 μ.Χ.



Στα έπτακόσια χρόνια πού προηγήθηκαν της Βιομηχανικής Επανάστασης δημιουργήθηκαν οι προϋποθέσεις για τη μεταμόρφωση της Εύρώπης από μια καθυστερημένη αγροτική κοινωνία σέ μια ισχυρή και βιομηχανική κοινωνία. Στη δεύτερη έκδοση της έξαιρετικά πρωτότυπης αυτής μελέτης, ο Carlo Cipolla, οίκονομικός ιστορικός διεθνούς κύρους, διερευνά τις διαδικασίες πού όδήγησαν στη μεταμόρφωση αυτή, και κατ' αυτό τόν τρόπο διαφωτίζει τόν πολύπλοκο χαρακτήρα τών οίκονομικών, κοινωνικών και πολιτισμικών της παραγόντων.

Γεφυρώνοντας τό χάσμα μεταξύ της σύγχρονης οίκονομικής θεωρίας και της οίκονομικής ιστορίας, ό συγγραφέας διαπραγματεύεται τά επίμονα έρωτήματα της οίκονομικής ιστορίας της προβιομηχανικής Εύρώπης μέσα από ένα συνεκτικό αναλυτικό πλαίσιο. Ίδιαίτερη προσοχή αποδίδεται στη νοοτροπία και τις άντιλήψεις του παρελθόντος, κατά την εφαρμογή τών μεθόδων της σύγχρονης ανάλυσης.

Τό βιβλίο χωρίζεται σέ δύο μέρη. Κάνοντας χρήση τών πορισμάτων ενός εύρύτατου φάσματος πρόσφατων έρευνών και δυσσευρετών ως τώρα στοιχείων, τό Πρώτο Μέρος έπιχειρεί νά επεξηγήσει τόν τρόπο λειτουργίας του κοινωνικού και οίκονομικού συστήματος της προβιομηχανικής Εύρώπης, μέσω της αλληλεπίδρασης της προσφοράς και της ζήτησης. Η ανάλυση αναφέρεται στό μέγεθος και τη δομή του πληθυσμού, στά επίπεδα και την κατανομή του εισοδήματος, στην φύση τών άναγκών και τών επιθυμιών διαφόρων κοινωνικών στρωμάτων, στους συντελεστές της παραγωγής και στην παραγωγικότητα όλων τών τομέων της οίκονομίας. Τό τμήμα αυτό παρουσιάζει ανάγλυφα τά βασικά χαρακτηριστικά της προβιομηχανικής Εύρώπης.

Τό Δεύτερο Μέρος άναζητεί τις συγκεκριμένες εκείνες αλλαγές του κοινωνικού και οίκονομικού συστήματος πού υπήρξαν καθοριστικές για τό μέλλον της ήπειρου. Η επανεμφάνιση τών πόλεων, οι δημογραφικές μετατοπίσεις και διακυμάνσεις, οι τεχνολογικές αλλαγές και καινοτομίες, οι νέες επιχειρηματικές μέθοδοι και οργανωτικές μορφές καθώς και τό διεθνές έμπόριο και ή ανάπτυξη εξετάζονται υπό τό πρίσμα αυτό. Άναζητεί επίσης τις επιπτώσεις τών αλλαγών αυτών επί μεμονομένων κρατών αλλά και γενικά επί της ισορροπίας δυνάμεων της Εύρώπης. Ο συγγραφέας έπιχειρεί νά εξηγήσει τους λόγους πού προκάλεσαν την αλλαγή του συστήματος και τόν τρόπο με τόν όποιο επιτελέσθηκε ή αλλαγή αυτή.

Η δεύτερη έκδοση, ή όποία και περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων θεμάτων, νέο υλικό για την κατανομή πλούτου, τις επιπτώσεις της έλεημοσύνης, τους ρυθμούς της θνησιμότητας και τις αγροτικές αποδόσεις, δικαιώνει την αναγνώριση του βιβλίου αυτού ως της πλέον χρήσιμης ιστορίας της προβιομηχανικής Εύρώπης.

Τίτλος πρωτοτύπου:

Carlo M. Cipolla

BEFORE THE INDUSTRIAL REVOLUTION

European Society and Economy, 1000-1700

W.W. NORTON & COMPANY

New York/London, 1980

Ἡ ἔκδοση αὐτή πραγματοποιήθηκε μέ τήν οἰ-
κονομική ἐνίσχυση τοῦ Κοινωφελοῦς Ἰδρύμα-
τος τῆς Ἑλληνικῆς Τράπεζας Βιομηχανικῆς
Ἀναπτύξεως

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

9-11

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΜΙΑ ΣΤΑΤΙΚΗ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ

1. Η ΖΗΤΗΣΗ

Τρόπος ανάλυσης – Ο πληθυσμός – Επιθυμίες, ανάγκες
καί ενεργός ζήτηση – Τό εισόδημα καί ἡ κατανομή του –
Εἶδη ζήτησης – Ἰδιωτική ζήτηση – Δημόσια ζήτηση – Ζή-
τηση τῆς ἐκκλησίας – Ἐξωτερική ζήτηση

15-90

2. ΟΙ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Κατηγορίες εἰσροῶν – Ἔργασία – Τό κεφάλαιο – Φυσικές
πλουτοπαραγωγικές πηγές – Ὁργάνωση

91-157

3. ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗ

Ἐπιλογές καί παραγωγικότητα – Οἱ καθοριστικοί παρά-
γοντες τῆς παραγωγῆς – Ἐπίπεδα παραγωγικότητας τοῦ
Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης – Θετική παραγωγή –
Ἀρνητική Παραγωγή

158-186

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

ΠΡΟΣ ΜΙΑ ΔΥΝΑΜΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Η ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΠΟΛΕΩΝ: ΟΙ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

189-197

2. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ: ΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΔΗΜΙΕΣ

198-218

3. ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ

Τεχνολογικές ἐξελίξεις 1000-1700 – Ἡ διάδοση τῶν τεχνο-
λογικῶν καινοτομιῶν

219-251

4. ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ – ΠΙΣΤΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑ

Ἐπιχειρήσεις καί πίστη – Νομισματικές τάσεις

252-265

5. ΠΑΡΑΓΩΓΗ, ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ: 1000-1500

Ἡ μεγάλη ἀνάπτυξη – Οἰκονομικές τάσεις: 1300-1500

266-286

6. Η ΑΥΓΗ ΤΗΣ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ

Ύποανάπτυκτη Εὐρώπη ἢ ἀναπτυγμένη Εὐρώπη; – Εὐρωπαϊκή διείσδυση – Ἡ Ἐπιστημονικὴ Ἐπανάσταση – Μιά ἐνεργειακὴ κρίση 287-321

7. Η ΜΕΤΑΒΟΛΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

Οἰκονομικὲς τάσεις: 1500-1700 – Ἡ παρακμὴ τῆς Ἰσπανίας – Ἡ παρακμὴ τῆς Ἱταλίας – Ἡ ἀνοδος τῶν βόρειων Κάτω Χωρῶν – Ἡ ἀνοδος τῆς Ἀγγλίας 322-382

ΕΠΙΛΟΓΟΣ 383-388

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 389-398

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ 399-426

ΓΕΝΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ 427-447

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΙΝΑΚΩΝ 449-453

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΠΡΩΤΟ

Η ΖΗΤΗΣΗ

1. ΤΡΟΠΟΣ ΑΝΑΛΥΣΗΣ

Ἡ λειτουργία κάθε οἰκονομικοῦ συστήματος μπορεῖ νά ἐξετασθεῖ ἀπό δύο ὀπτικές γωνίες, τῆς ζήτησης καί τῆς προσφορᾶς. Οἱ δύο ὀπτικές εἶναι βαθειά συνδεδεμένες καί ἀντικατοπτρίζουν τήν ἴδια πραγματικότητα. Ὡστόσο, ὅταν τίς περιγράψουμε, ἡ ἀνάγκη νά ἀναλύσουμε πρῶτα τή μία καί μετὰ τήν ἄλλη, ἐπιτείνει ἀναγκαστικά τήν μεταξύ τους διάκριση.

2. Ο ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ

Ἀπό τήν σκοπιά τῆς ζήτησης, τό πρῶτο πρὸς ἐξέταση στοιχεῖο εἶναι, προφανῶς, ὁ πληθυσμός. Ἐάν δέν ὑπῆρχαν ἄνθρωποι, δέν θά ὑπῆρχαν καί ἄνθρώπινες ἀνάγκες. Καί ἐάν δέν ὑπῆρχαν ἄνθρώπινες ἀνάγκες, δέν θά ὑπῆρχε ζήτηση.

Ἡ μελέτη τοῦ πληθυσμοῦ προϋποθέτει τή συλλογή δημογραφικῶν στοιχείων. Ἡ Βενετία ἔκανε ἀπογραφές τοῦ πληθυσμοῦ της τουλάχιστον ἀπό τό 1509. Στό Μέγα Δουκάτο τῆς Τοσκάνης, ἀπογραφές τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ τοῦ κρατιδίου ἔγιναν τό 1552, 1562, 1622, 1632, 1642 καί ἀρκετές φορές ἔκτοτε. Ὡστόσο σέ ἐθνικό ἐπίπεδο, στοιχεῖα πού μποροῦν νά θεωρηθοῦν ἀκριβῆ ὅσον ἀφορᾷ τό μέγεθος καί τή δομή ἐνός πληθυσμοῦ, δέν εἶναι διαθέσιμα πρὶν ἀπό τόν 19ο αἰῶνα, μέ ἐξαίρεση τή Σκανδιναυία, γιά τήν ὁποία ὑπάρχουν ἀκριβῆ στοιχεῖα καί γιά τόν 18ο αἰῶνα. Ἡ Ἀγγλία ἔκανε τήν πρώτη της ἐθνική ἀπογραφή τό 1801· τό ἴδιο καί ἡ Γαλλία. Στήν Ἰσπανία εἶχαν γίνει καταμετρήσεις τοῦ πληθυσμοῦ σέ ἐθνική κλίμακα, τό 1768 καί τό 1799, ἀλλά μιά κάπως πιο τακτική σειρά ἐθνικῶν ἀπογραφῶν ἄρχισε τό 1887.

Γιά τήν περίοδο πρίν ἀπό τό 1800, ἱστορικοί δημογράφοι προσπάθησαν νά ξεπεράσουν τήν ἔλλειψη στοιχείων ὑπολογίζοντας τόν πληθυσμό μέ βάση ἔμμεσα καί ἀνομοιογενή στοιχεία, πού προέρχονταν ἀπό διάσπαρτες πηγές ὅπως ἡ ἀρχαιολογία, ἡ βοτανική καί ἡ τοπωνυμία καθώς καί ἀπό γραπτά τεκμήρια κάθε δυνατῆς προέλευσης, ὅπως ἀπογραφές (φέουδων) καταλόγους στρατευμένων καί λογαριασμούς φόρων κατοικίας ἢ κεφαλικῶν φόρων. Ὁ Πίνακας 1 παρουσιάζει ἐκτιμήσεις τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ τῶν κυριότερων περιοχῶν τῆς Εὐρώπης. Στοιχεῖα σάν αὐτά μποροῦν νά θεωρηθοῦν μόνο ὡς χονδρικές προσεγγίσεις.

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

*Πληθυσμός τῶν κυριότερων εὐρωπαϊκῶν χωρῶν
κατά προσέγγιση, 1000-1700 (σέ ἑκατομμύρια)*

	π. 1000	1300	1500	1600	1700
Βαλκάνια	—	—	7	8	8
Κάτω Χῶρες	—	—	2	3	3
Βρετανικές Νῆσοι	2	5	5	7	9
Παραδουνάδιες Χῶρες	—	—	6	7	9
Γαλλία	5	15	16	18	19
Γερμανία	3	12	13	16	15
Ἰταλία	5	10	11	13	13
Πολωνία	—	—	4	5	6
Ρωσία	—	—	10	15	18
Σκανδιναυϊκές Χῶρες	—	—	—	2	3
Ἰσπανία καί Πορτογαλία	—	—	9	11	10
Ἑλβετία	—	0,8	0,8	1,1	1,2

Τά στοιχεῖα τοῦ πίνακα γιά τόν 11ο καί 14ο αἰῶνα εἶναι τό ἀποτέλεσμα παρακινδυνευμένων ὑποθέσεων. Τό περιθώριο λάθους τῶν στοιχείων αὐτῶν εἶναι ἀρκετά ὑψηλό, τό λιγότερο 20% καί πιθανότατα μεγαλύτερο. Παρόλο πού τά στοιχεῖα στίς δύο τελευταῖες στήλες εἶναι περισσότερο ἀξιόπιστα, κι αὐτά, δέν πρέπει νά θεωρηθοῦν ἀκριβῆ. Περισσότερο ἀξιόπιστα στοιχεῖα ὑπάρχουν γιά μεμονωμένες πόλεις (βλ. Παράρτημα, Πίνακας 1), ἀλλά ὑπόκεινται κι αὐτά σέ μεγάλα περιθώρια λάθους καί πρέπει νά θεωροῦνται μόνο ὡς τάξη μεγέθους.

Τά στοιχεία του Πίνακα 1, όσο χονδρικά κι αν είναι δείχνουν έντούτοις μέ συνέπεια ότι πριν από τον 18ο αιώνα ο πληθυσμός της Ευρώπης παρέμενε σχετικά μικρός. Για μεγάλα χρονικά διαστήματα δέν μεγάλωνε καθόλου, καί ὅποτε αὐξανόταν ὁ ρυθμός τῆς αὐξησης ἦταν πάντα πολύ χαμηλός. Λίγες πόλεις μπόρεσαν νά ξεπεράσουν τό ὄριο τῶν ἑκατό χιλιάδων κατοίκων (βλ. Παράρτημα, Πίνακας 1). Ὅποτε μία πόλη ἔφθανε τούς πενήντα χιλιάδες κατοίκους, θεωρεῖτο μητρόπολη. Ὁ προβιομηχανικός κόσμος παρέμεινε ἕνας κόσμος ἀριθμητικά μικρῶν κοινωνιῶν.

Ἐάν ἕνας πληθυσμός παρουσιάζει μηδενική ἢ ἔστω ἐλάχιστη αὐξηση, ἐνόσω δέν παρατηροῦνται ἀξιόλογα μεταναστευτικά ρεύματα ὁ λόγος ἔγκειται ἢ στή χαμηλή γεννητικότητα ἢ στήν ὑψηλή θνησιμότητα ἢ καί στά δύο. Στήν προβιομηχανική Ευρώπη ἡ γεννητικότητα διέφερε ἀπό περίοδο σέ περίοδο καί ἀπό περιοχή σέ περιοχή (σέ βαθμό) πού ὅποιαδήποτε γενίκευση πρέπει νά ἀντιμετωπίζεται μέ σοβαρές ἐπιφυλάξεις. Ἡ ἀγαμία ἦταν ἕνα πλατεῖα διαδεδομένο φαινόμενο καί οἱ πολλοί γάμοι γίνονταν σέ σχετικά προχωρημένη ἡλικία. Οἱ παράγοντες αὐτοί συντελοῦσαν στή μείωση τῆς γεννητικότητας. Ὡστόσο, ὁ ρυθμός τῶν γεννήσεων παρέμενε ἀκόμα ἀρκετά ὑψηλός, πάντα πάνω ἀπό τό ὄριο τοῦ 30 τοῖς χιλίοις (βλ. Παράρτημα, Πίνακας 2). Παρόλο πού ἡ γεννητικότητα σπάνια ἔφθανε τό βιολογικά ἀνώτατο ἐφικτό ὄριο, ἦταν πιό κοντά στό ὄριο αὐτό παρά στά ἐπίπεδα πού παρατηροῦνται στίς ἀνεπτυγμένες χῶρες τοῦ 20οῦ αἰῶνα. Ὁ λόγος γιά τόν ὁποῖο ὁ πληθυσμός τῆς προβιομηχανικῆς Ευρώπης παρέμενε σχετικά μικρός, πρέπει νά ἀναζητηθεῖ περισσότερο στήν ὑψηλή θνησιμότητα παρά στή χαμηλή γεννητικότητα. Θά ἐπιστρέψουμε στό θέμα αὐτό στό Κεφάλαιο 2 τοῦ Δεύτερου Μέρους.

Ἐνας διαχωρισμός μεταξύ τῆς φυσιολογικῆς καί τῆς καταστροφικῆς θνησιμότητας δέν θά ἦταν ἄσκοπος. Ἡ διάκριση αὕτη εἶναι αὐθαίρετη καί κατά κάποιον τρόπο τεχνητή, ἀλλά εἶναι χρήσιμη γιατί διευκολύνει τήν περιγραφή. Μποροῦμε νά ὀρίσουμε γενικά τή φυσιολογική θνησιμότητα σάν τή θνησιμότητα ἐκείνη πού ἀπαντᾶται σέ ὁμαλές περιόδους – δηλαδή σέ περιόδους ἀπαλλαγμένες ἀπό συμφορές ὅπως πολέμους, λιμούς, ἐπιδημίες καί ἄλλες παρόμοιες ἀτυχεῖς συγκυρίες. Ἡ

φυσιολογική θνησιμότητα ήταν κατά κανόνα, χαμηλότερη από την αντίστοιχη γεννητικότητα. Καταστροφική είναι ή θνησιμότητα των περιόδων εκείνων που χαρακτηρίζονται από μεγάλες συμφορές. Η καταστροφική θνησιμότητα ήταν κατά κανόνα πολύ υψηλότερη από την αντίστοιχη γεννητικότητα. Σέ περιόδους φυσιολογικής θνησιμότητας, ή φυσική κίνηση του πληθυσμού (δηλ. ή διαφορά μεταξύ του αριθμού των γεννήσεων και του αριθμού των θανάτων) ήταν γενικά θετική. Σέ περιόδους καταστροφικής θνησιμότητας, ή φυσική κίνηση του πληθυσμού ήταν πάντα έντονα αρνητική. Έξαιτίας των περιοδικών πληγμάτων της καταστροφικής θνησιμότητας που συνδέονταν μέ την εκδήλωση λιμών, πολέμων και επιδημιών πανώλης, οί πληθυσμοί των διαφόρων περιοχών της προβιομηχανικής Ευρώπης υποβάλλονταν συνεχώς σέ σημαντικές αύξομειώσεις, που μέ τή σειρά τους αποτελούσαν αίτια αστάθειας του οικονομικού συστήματος, επηρεάζοντας σοβαρά και την προσφορά και τή ζήτηση.

3. ΕΠΙΘΥΜΙΕΣ, ΑΝΑΓΚΕΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΟΣ ΖΗΤΗΣΗ

Όλα τά μέλη μιᾶς κοινωνίας ἔχουν ανάγκες. Οί ανάγκες αὐτές ποικίλλουν σέ μεγάλο βαθμό, ὡς πρός τήν ποσότητα καί τήν ποιότητά τους, ἀνάλογα μέ τίς ἐκάστοτε περιστάσεις. Ἀκόμα καί οί ανάγκες ἐκεῖνες πού φαίνονται πιο ἀνελαστικές, ὅπως ή φυσική ἀνάγκη γιά διατροφή, διαφέρουν αἰσθητά ἀπό ἄτομο σέ ἄτομο, ἀνάλογα μέ τό φύλο, τήν ἡλικία, τό κλίμα καί τό εἶδος ἐργασίας. Γενικά, μπορεῖ νά εἰπωθεῖ ὅτι ή ποσότητα καί ή ποιότητα τῶν ἀναγκῶν μιᾶς κοινωνίας ἐξαρτῶνται ἀπό: α) τό μέγεθος τοῦ πληθυσμοῦ· β) τή δομή τοῦ πληθυσμοῦ ὡς πρός τήν ἡλικία, τό φύλο καί τό ἐπάγγελμα· γ) γεωφυσικούς παράγοντες· δ) κοινωνικοπολιτισμικούς παράγοντες.

Τό πρῶτο σημεῖο δέν χρειάζεται σχόλιο. Ὡς πρός τό δεύτερο, δέν φαίνεται νά χρειάζεται ἐξήγηση τό γεγονός ὅτι οί γηραιότεροι καί τά παιδιά ή οί ἄνδρες καί οί γυναῖκες δέν ἔχουν τίς ἴδιες ἀνάγκες. Ὅσον ἀφορᾷ τό τρίτο σημεῖο, εἶναι αὐτόνοήτο ὅτι κάποιος πού ζεῖ στή Σουηδία ή τή Σιθηρία ἔχει ἀνάγκες τελείως διαφορετικές ἀπό κάποιον πού ζεῖ στή Σικε-

λία ἢ τήν Πορτογαλία. Ἡ σχέση ὅμως μεταξύ τῶν ἀναγκῶν καί τῶν κοινωνικοπολιτισμικῶν συνθηκῶν εἶναι πιά λεπτή.

Στήν προβιομηχανική Ἀγγλία οἱ ἄνθρωποι πίστευαν ὅτι τά χορταρικά «προκαλοῦσαν κακή διάθεση καί ἦταν συχνά ἡ αἰτία κακῶν πυρετῶν», μελαγχολίας καί βαρυστομαχιάς. Σάν συνέπεια τῶν ἰδεῶν αὐτῶν ἡ ζήτηση γιά φρούτα καί χορταρικά ἦταν χαμηλή καί ὁ πληθυσμός βρισκόταν σέ προσκορβουτικό στάδιο.¹ Ἀπ' τήν ἄλλη, ἐνῶ πολλοί ἀρνοῦνταν νά πιοῦν φρέσκο ἀγελαδινό γάλα, πολλοί εὐποροί πλήρωναν τροφούς γιά νά ἔχουν τή δυνατότητα νά θηλάζουν γάλα ἀπευθείας ἀπό τά στήθη τους. Ὁ γηραιός Dr. Caius ὑποστήριζε ὅτι ὁ χαρακτήρας του παρουσίαζε ἐναλλαγές ἀνάλογα μέ τό χαρακτήρα τῆς τροφῆς του. Τό κατά πόσο οἱ ἀλλαγές στή διάθεσή του ἐξαρτῶνταν ἀπό τήν ποιότητα τοῦ γάλακτος ἢ ἀπό ὁρμονικές ἐκκρίσεις, δέν ἀποτελεῖ μιά ἐρώτηση πού θά ἔπρεπε νά μᾶς ἀπασχολήσει ἐδῶ. Τό θέμα εἶναι ὅτι ὑπῆρχε μιά σταθερή ζήτηση γιά τροφούς πού δέν σχετίζονταν ἀποκλειστικά καί μόνο μέ τή διατροφή τῶν νηπίων.

Ὑπάρχουν ὅμως καί ἄλλοι πολιτισμικοί παράγοντες πού ἐπηρεάζουν ἐξίσου καθοριστικά τίς ἀνάγκες, τή φύση τους καί τή δομή τους. Γιά αἰῶνες ὁλόκληρους οἱ Καθολικοί θεωροῦσαν χρέος τους νά τρῶνε ψάρι τίς Παρασκευές, ἐνῶ οἱ ἄνδρες τῶν Νήσων τοῦ Σολομῶντα ἀπαγόρευαν στίς γυναῖκες τους νά τρῶνε μερικά εἶδη ψαριῶν. Ἡ Μουσουλμανική θρησκεία ἀπαγορεύει στούς πιστούς της νά πίνουν κρασί, ἐνῶ ἡ Καθολική θρησκεία ἐπέβαλε στίς κοινότητες τῶν πιστῶν της τή χρήση τοῦ κρασιοῦ στήν τέλεση τῆς Θείας Λειτουργίας. Παράλογες ἰδέες συνέβαλαν ἐπίσης στή διαμόρφωση ἀναγκῶν πού θεωροῦνταν ἀπαραίτητες. Ἡ Γαληνική θεωρία στήριξε γιά αἰῶνες μιά πλατειά διαδεδομένη ἀνάγκη γιά βδέλλες.

Τά τελευταῖα αὐτά παραδείγματα ἐπελέγησαν σκόπιμα γιά νά δείξουν ὅτι οἱ οἰκονομολόγοι ἔχουν οὐσιαστικούς λόγους νά μὴν ἐμπιστεύονται τή λέξη ἀνάγκες. Ἡ λέξη αὐτή ὑπονοεῖ «ἔλλειψη ὑποκατάστατων» ὁδηγώντας ἔτσι τήν οἰκονομική ἀνάλυση σέ σοβαρές παρεξηγήσεις. Ἐπιπλέον, πρέπει κανεῖς νά λάβει ὑπόψη του ὅτι ἡ διαχωριστική γραμμή ἀνάμεσα στό ἀναγκαῖο καί στό περιττό, εἶναι δύσκολο νά καθοριστεῖ. Ἐνῶ

1. Drummond καί Wilbraham, *The Englishman's Food*, σ. 68, 69, 124, 125.

ὁ «ἐπιούσιος ἄρτος» φαίνεται ἀναγκαῖος καί ἓνα ταξίδι στίς Μπαχάμες περιττό, μεταξύ τῶν δύο ὑπάρχει ἓνας τεράστιος ἀριθμός ἀγαθῶν καί ὑπηρεσιῶν, τῶν ὁποίων ἡ ταξινόμηση εἶναι προβληματική. Εἶναι αὐτονόητο ὅτι ὁ ὁρισμός τῆς ἀνάγκης δέν εἶναι δυνατόν νά περιοριστεῖ στήν ἐλάχιστη ποσότητα τροφῆς πού εἶναι ἀπαραίτητη γιά ἐπιβίωση. Μόλις ὅμως τό κριτήριο ἐπεκταθεῖ πέραν τοῦ ὁρίου αὐτοῦ γιά νά συμπεριλάβει καί ἄλλα στοιχεῖα, εἶναι δύσκολο νά πεῖ κανεῖς πού τίθεται ἡ διαχωριστική γραμμή ἀνάμεσα στό ἀναγκαῖο καί τό περιττό. Τό κρέας, εἶναι ἀναγκαῖα τροφή μιά φορά τή βδομάδα; Ἡ μιά φορά τό μήνα; Σήμερα, οἱ μπανιέρες, ἡ κεντρική θέρμανση καί τά μαντήλια θεωροῦνται ἀναγκαῖα εἶδη ἀλλά πρίν τριακόσια χρόνια στήν Εὐρώπη τά πράγματα αὐτά δέν ἦταν παρὰ εἶδη πολυτελείας πού δέ θά μπορούσε κανεῖς οὔτε κἄν νά διανοηθεῖ νά τά περιγράψει σάν ἀνάγκες. Γράφτηκε παλαιότερα, ὅτι κρίνουμε ὡς ἀπαραίτητο ὅ,τι καταναλώνουμε ἑμεῖς οἱ ἴδιοι καί ὡς περιττό ὅ,τι καταναλώνουν οἱ ἄλλοι.

Ὅσο κάποιος εἶναι ἐλεύθερος νά ζητᾷ αὐτό πού θέλει, αὐτό πού μετράει στήν ἀγορά δέν εἶναι οἱ πραγματικές ἀνάγκες ἀλλά οἱ ἐπιθυμίες. Ἐνα ἄτομο μπορεῖ νά χρειάζεται βιταμίνες, ἀλλά νά θέλει ἀντ' αὐτῶν τσιγάρα. Ἡ διάκριση εἶναι σημαντική ὅχι μόνο ἀπό τή σκοπιά τοῦ ἀτόμου ἀλλά καί ἀπό τήν κοινωνική σκοπιά. Μιά κοινωνία μπορεῖ νά χρειάζεται περισσότερα νοσοκομεῖα καί σχολεῖα, ἀλλά τά μέλη της μπορεῖ νά θέλουν περισσότερες πισίνες, θέατρα ἢ αὐτοκινητόδρομους. Δικτατορικά καθεστῶτα συχνά ἐπίσης ἐπιβάλλουν ἢ καλλιεργοῦν συγκεκριμένες ἐπιθυμίες γιά στρατιωτικές κατακτήσεις, πολιτικό γόητρο ἢ θρησκευτική ἀνάταση. Αὐτό πού μετράει γιά τήν ἀγορά δέν εἶναι ἡ ἀντικειμενική ἀνάγκη – τήν ὁποία οὔτως ἢ ἄλλως, κανεῖς δέν μπορεῖ νά ὁρίσει παρὰ μόνο σέ σχέση μέ τό κατώτερο ἐπίπεδο συντήρησης – ἀλλά ἡ ἐπιθυμία, ὅπως αὕτη ἐκφράζεται καί ἀπό τό ἄτομο καί ἀπό τήν κοινωνία.

Στήν πραγματικότητα, οἱ ἐπιθυμίες μας εἶναι ἀπεριόριστες. Δυστυχῶς, καί σάν ἄτομα καί σάν κοινωνία ἔχουμε περιορισμένους πόρους στή διάθεσή μας. Κατά συνέπεια, πρέπει νά κάνουμε συνέχεια ἐπιλογές, δίνοντας σειρά προτεραιότητας στίς ἀνάγκες μας μέ βάση οἰκονομικές, πολιτικές, θρησκευτι-

κές, ἠθικές καί κοινωνικές σκοπιμότητες.

Ἡ ἐπιθυμία δέν ὀδηγεῖ ἀναγκαστικά σέ ἐνεργό ζήτηση. Γιά νά παίξουν κάποιο ρόλο στήν ἀγορά, οἱ ἐπιθυμίες πρέπει νά συνοδεύονται ἀπό ἀνάλογη ἀγοραστική δύναμη. Ἡ ἀγορά ἀδιαφορεῖ γιά τόν πεινασμένο, πού ἡ βασανιστική του ἐπιθυμία γιά τροφή, δέν συνοδεύεται ἀπό ἀντίστοιχη ἀγοραστική δύναμη. Οἱ ἐπιθυμίες μετατρέπονται σέ ἐνεργό ζήτηση καί καταγράφονται ἀπό τήν ἀγορά μόνο ὅταν ἐκδηλωθοῦν μέ τή μορφή δαπάνης.

Ἐφόσον ἡ ἀγοραστική δύναμη βασίζεται στό εἰσόδημα, συνεπάγεται ὅτι, δεδομένης τῆς πληθώρας τῶν ἐπιθυμιῶν, ἰδιωτικῶν καί δημοσίων, καί δεδομένης μιᾶς συγκεκριμένης κλίμακας προτεραιοτήτων, τό ἐπίπεδο καί ἡ δομή τῆς ἐνεργοῦς ζήτησης καθορίζονται ἀπό:

α) τό ἐπίπεδο τοῦ εἰσοδήματος·

β) τήν κατανομή τοῦ εἰσοδήματος (μεταξύ ατόμων, ὁργανισμῶν καθῶς καί μεταξύ τοῦ δημόσιου καί τοῦ ἰδιωτικοῦ τομέα).²

(γ) τό ἐπίπεδο καί τή δομή τῶν τιμῶν.

4. ΤΟ ΕΙΣΟΔΗΜΑ ΚΑΙ Η ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΟΥ

Ἡ πλειονότητα τῶν εἰσοδημάτων μποροῦν νά ταξινομηθοῦν σέ τρεῖς γενικές κατηγορίες: (α) μισθοί, (β) κέρδη, (γ) ἐνοίκια, μερίσματα, τόκοι.

Τά διαφορετικά αὐτά εἶδη εἰσοδημάτων ἀντιστοιχοῦν σέ διαφορετικές μορφές συμμετοχῆς στήν παραγωγική διαδικασία. Παρέχουν στούς ἀποδέκτες τους ἀγοραστική δύναμη, καθιστώντας τους ἔτσι ἱκανούς νά ἐκφράζουν τίς ἐπιθυμίες τους στήν ἀγορά ὑπό τόν τύπο τῆς ἐνεργοῦς ζήτησης. Τό ἄτομο πού δημιουργεῖ καί λαμβάνει εἰσόδημα, τό δαπανᾷ προφανῶς ὄχι μόνο γιά τόν ἑαυτό του ἀλλά καί γι' αὐτούς πού ὑποστηρίζει. Μέ ἄλλα λόγια, ὁ ἀρχηγός τῆς οἰκογένειας πού δουλεύει καί παίρνει μισθό, τόν ξοδεύει ὄχι μόνο γιά νά συντηρηθεῖ ὁ ἴδιος ἀλλά ἐπίσης καί γιά τή σύζυγό του, τά

2. Ἡ κατανομή τοῦ εἰσοδήματος ἐπηρεάζει τό ἐπίπεδο καί τή δομή τῆς ζήτησης διότι ἡ ἐλαστικότητα τῆς ζήτησης μεταβάλλεται ἀνάλογα μέ τό ἐπίπεδο τοῦ εἰσοδήματος.

παιδιά και ίσως και για τούς γέροντες γονείς του, εάν ζούνε ακόμα. Έτσι λοιπόν, αυτός που κερδίζει τό εισόδημα μετατρέπει σέ ενεργό ζήτηση όχι μόνο τίς προσωπικές του επιθυμίες αλλά και αυτές τών εξαρτημένων από αυτόν προσώπων. Συμπερασματικά λοιπόν, τό εισόδημα του «ενεργού πληθυσμού» μετατρέπει σέ ενεργό ζήτηση τίς επιθυμίες του συνολικού πληθυσμού (δηλ. του ενεργού πληθυσμού και του εξαρτημένου μαζί).

Επί αιῶνες, τό εισόδημα τῆς πλειοψηφίας του πληθυσμού προερχόταν από μισθούς· μέχρι τῆ Βιομηχανική Ἐπανάσταση, μπορεῖ νά πει κανεῖς ὅτι, λόγω τῆς χαμηλῆς παραγωγικότητας τῆς ἐργασίας (βλ. παρακάτω) καί ἄλλων θεσμικῶν παραγόντων, οἱ μισθοί ἦταν ἰδιαίτερα χαμηλοί σέ σχέση μέ τίς τιμές, πού σημαίνει ὅτι οἱ πραγματικοί μισθοί ἦταν ἐξαιρετικά χαμηλοί. Ἀντιστρέφοντας τή διαπίστωση αὕτη, μπορούμε νά πούμε ὅτι οἱ τότε τιμές τῶν ἀγαθῶν ἦταν πολύ ὑψηλές γιά τούς μισθούς τῆς ἐποχῆς. Πρακτικά λέμε τό ἴδιο πράγμα, ἀλλά προσδίδουμε ἔμφαση στό γεγονός ὅτι τό βασικό πρόβλημα ἦταν ἡ ἔλλειψη.

Ἡ εὐρωπαϊκή κοινωνία ἦταν κατά βάση φτωχή, ἀλλά σέ κάθε γωνιά τῆς Εὐρώπης ὑπῆρχαν διαβαθμίσεις φτώχειας καί πλούτου. Ὑπῆρχαν οἱ φτωχοί καί οἱ πολύ φτωχοί καί μαζί μ' αὐτούς κάποιοι πλούσιοι καί κάποιοι πολύ πλούσιοι. Ἀνάμεσα στούς φτωχοὺς, οἱ ἀγρότες κατεῖχαν τά πρωτεῖα ἂν καί σ' αὐτούς ἀκόμα μπορούσε νά διακρίνει κανεῖς τούς πολύ φτωχοὺς, τούς φτωχοὺς καί τούς ὅχι καί τόσο φτωχοὺς. Οἱ διαφορές δέν ἦταν ἐμφανεῖς μόνο σέ συγκεκριμένα μέρη ἢ ἐπακριβῶς ὀριοθετημένες περιοχές ἀλλά καί γενικότερα μεταξύ χωρῶν. Νωρίς, τόν 17ο αἰῶνα, καλά πληροφορημένος Ἀγγλος περιηγητής κατέγραφε:

«Ὅσο γιά τόν φτωχό *paisant* [στή Γαλλία] τά βγάζει πέρα πολύ δύσκολα καί τρέφεται κατά τό πλεῖστον μέ ψωμί καί φρούτα, ὥστόσο μπορεῖ νά παρηγορηθεῖ μέ τοῦτο, δηλαδή ὅτι ἐνῶ ἡ μοίρα του δέν μπορεῖ οὔτε κατά διάνοια νά εἶναι τόσο καλή ὅσο τοῦ γεωργοῦ καί τοῦ φτωχοῦ τεχνίτη στήν Ἀγγλία, εἶναι πολύ καλύτερη ἀπό αὐτή τοῦ *villano* στήν Ἰταλία».³

3. Dallington, *The View of France*, σ. T3v.

“Όσον αφορά τούς μάστορες, πολλοί είχαν τήν ἴδια τύχη μέ τούς τεχνίτες πού ζοῦσαν στήν ἐνορία Saint-Reim τοῦ Μπορντώ τόν 17ο αἰώνα, καί πού, σύμφωνα μέ τόν τοπικό ἱερέα, ἐπιβίωναν μόνο χάρις στήν ἐλεημοσύνη πού δέχονταν κατά διαστήματα ἀπό τίς κυρίες τῆς φιλοπτώχου.⁴ “Όμως οἱ τεχνίτες πιά ἀνεπτυγμένων πόλεων, ὅπως τῆς Φλωρεντίας ἢ τῆς Νυρεμβέργης, κατάφεραν νά ἔχουν μιά ζωή πού παρόλο πού δέν ἦταν ἀνετη, δέν ἦταν καί τελείως ἐξαθλιωμένη. Δέν ἦταν περίεργο γιά ἓνα τεχνίτη τῆς Νυρεμβέργης νά ἔχει στό τραπέζι του κρέας περισσότερο ἀπό μιά φορά τήν ἐβδομάδα.⁵ Ἀρκετοί φλωρεντίνοι τεχνίτες ἦταν σέ θέση νά δάλουν στήν ἄκρη μισά ποσά ἢ νά μαζέψουν προίκα γιά τίς κόρες τους.⁶ “Όπως

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Κατανομή τοῦ πλούτου στή Φλωρεντία (Ἰταλία)
(Ποσοστό ἐπὶ τοῖς ἑκατό τοῦ πλούτου)

Ποσοστό ἐπὶ τοῖς ἑκατό τοῦ πληθυσμοῦ	Ἀκίνητη περιουσία	Κινητή περιουσία	Χρεώγραφα	Συνολικός πλοῦτος
10	53	71	86	68
30	39	23	13	27
60	8	6	1	5
<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>

Πηγή: Herlihy, *Family and Property*, σ. 8

πάντα ἡ πραγματικότητα δέν μπορεῖ νά ἀποδοθεῖ μέ μαῦρο καί ἄσπρο. Παραμένει ὅμως ἀναντίρρητο τό γεγονός ὅτι ἓνα ἀπό τά κύρια χαρακτηριστικά τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης, ὅπως καί κάθε παραδοσιακῆς ἀγροτικῆς κοινωνίας, ἦταν ἡ ἐντονη ἀντίθεση μεταξύ τῆς ἐσχάτης ἐξαθλίωσης τῆς μάζας καί τῆς ἀφθονίας καί μεγαλοπρέπειας ἑνός περιορισμένου ἀριθμοῦ πολύ πλούσιων. Ἐάν μέ τή βοήθεια φωτεινῶν διαφανειῶν μπορούσαμε νά δείξουμε, ἀπό τή μιά τά χρυσά μωσαϊκά τοῦ μοναστηριοῦ Monreale (Σικελία) καί ἀπό τήν ἄλλη τήν καλύ-

4. Boutruche, *Bordeaux*, σ. 504.

5. Strauss, *Nuremberg*, σ. 201.

6. Fanfani, *Storia del lavoro*, σ. 421-422.

βα ενός Σικελού αγρότη τῆς ἐποχῆς, δέν θά χρειάζονταν πιά λέξεις γιά νά περιγράψουμε τή φύση τοῦ φαινομένου αὐτοῦ. Ἐνῶ εἶναι χρήσιμο νά ἔχει κανεῖς τήν εἰκόνα αὐτή κατά νοῦ, χρειάζεται νά διευκρινίσουμε περαιτέρω αὐτό τό φαινόμενο μέ κάποιες μετρήσεις. Δυστυχῶς, τά διαθέσιμα στοιχεῖα εἶναι ποσοτικά λίγα καί ποιοτικά φτωχά. Σύμφωνα μέ δημοσιονομικές ἐκτιμήσεις τῆς ἐποχῆς στή Φλωρεντία (Ἰταλία) τοῦ 1427 καί στή Λυών (Γαλλία) τοῦ 1545, ὁ πλοῦτος κατανέμετο ὅπως δείχνουν οἱ πίνακες 2 καί 3 ἀντίστοιχα. Ἐάν οἱ ὑπολογισμοί

ΠΙΝΑΚΑΣ 3

Κατανομή τοῦ πλούτου στή Λυών (Γαλλία), 1545

Πληθυσμός %	Πλοῦτος %
10	53
30	26
60	21
<u>100</u>	<u>100</u>

Πηγή: Gascon, *Grand Commerce*, τόμ. 1, σ. 370.

εἶναι ἀκριβεῖς, τό δέκα τοῖς ἑκατό τοῦ πληθυσμοῦ εἶχε κάτω ἀπό τόν ἔλεγχό του περισσότερο ἀπό τό πενήντα τοῖς ἑκατό τοῦ καταμετρημένου πλούτου. Δημοσιονομικά τεκμήρια πού ἔχουμε στή διάθεσή μας γιά ἄλλες πόλεις ὁδηγοῦν σέ ἀνάλογα συμπεράσματα.⁷

Οἱ δημοσιονομικοί ὑπολογισμοί σπάνια εἶναι ἀξιόπιστοι· πόσο μάλλον ἐκεῖνοι τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης. Θά μπορούσαμε ὅμως νά στραφοῦμε σέ ἄλλου εἴδους ἐνδεικτικά στοιχεῖα. Συχνά οἱ ἀρχές τῆς πόλης κατέγραφαν τά ἀποθέματα δημητριακῶν πού ἦταν ἀποθηκευμένα σέ ἰδιωτικές κατοικίες. Οἱ σάκκοι τῶν δημητριακῶν ἦταν δύσκολο νά κρυφτοῦν· ἡ ποσότητα τῶν ἀποθηκευμένων δημητριακῶν ἦταν συνάρτηση τοῦ εἰσοδήματος καθὼς ἐπίσης καί τοῦ μεγέθους τῆς οἰκογένειας. Ὁ Πίνακας 4 παρουσιάζει τήν κατανομή τῶν

7. Βλ. Herlihy, *Pistoia*, σ. 188 καί Fiumi, *Popolazione*, σ. 94.

ιδιωτικῶν ἀποθεμάτων δημητριακῶν σέ μιά πόλη τῆς Λομβαρδίας, στά μέσα τοῦ 16ου αἰῶνα.

Μέ βάση τόν παρακάτω πίνακα λοιπόν, τό 2 τοῖς ἑκατό τῶν οἰκογενειῶν εἶχαν στήν κατοχή τους τό 45 τοῖς ἑκατό τῶν συνολικῶν ἀποθεμάτων, ἐνῶ τό 60 τοῖς ἑκατό τῶν οἰκογενειῶν δέν εἶχαν καθόλου ἀποθέματα.

ΠΙΝΑΚΑΣ 4

*Κατανομή τῶν Ἀποθεμάτων Δημητριακῶν
στήν Παβία (Ἰταλία), 1555*

Μέγεθος τῶν Ἀποθεμάτων Δημητριακῶν ἀνά οἰκογένεια	Οἰκογένειες %	Ἀποθέματα %
Περισσότεροι ἀπό 20 σάκκοι	2	45
2 ἕως 20 σάκκοι	18	45
Μέχρι 2 σάκκοι	20	10
Κανένας σάκκος	60	—
	100	100

Πηγή: Zanetti, *Problemi alimentari*, σ. 71.

Ἐν γένει, εἶναι ἐξαιρετικά δύσκολο νά ἐκτιμήσει κανεῖς ἐπαρκῶς τίς ἀλλοιώσεις τῶν στοιχείων πού προκλήθηκαν ἀπό ἀνακριθεῖς ὑπολογισμούς, φοροδιαφυγές κλπ. Ποῦ καί ποῦ κάποιο ἄτομο τῆς ἐποχῆς ἐκείνης προσπαθοῦσε, μέ βάση τήν προσωπική ἐμπειρία του, νά κάνει αὐτό πού ἐμεῖς δέν μπορούμε. Ἐάν αὐτό τό ἄτομο ἦταν προικισμένο μέ ἰκανότητα καί ὀξυδέρκεια, τά συμπεράσματά του εἶναι ἀνεκτίμητα. Τό 1698, ὁ Vauban ταξινόμησε τόν πληθυσμό τῆς Γαλλίας ὡς ἑξῆς:

πλούσιοι: 10 τοῖς ἑκατό
πολύ φτωχοί (*fort malaisés*): 50 τοῖς ἑκατό
σχεδόν ζητιάνοι: 30 τοῖς ἑκατό
ζητιάνοι: 10 τοῖς ἑκατό

Ἡ ἐκτίμηση αὐτή δέν ἀποτελεῖ παρά μιά βάσιμη εἰκασία.⁸ Δέκα χρόνια νωρίτερα στήν Ἀγγλία, ἓνας εὐφυῆς ἄνθρωπος, ὁ Gregory King, ἔκανε ἀκριδέστερους ὑπολογισμούς γιά τό

8. Vauban, *Project de dime royale*, σ. 2-4 (σ.σ. στήν ἐκδοση τοῦ Coornaert).

ΠΙΝΑΚΑΣ 5

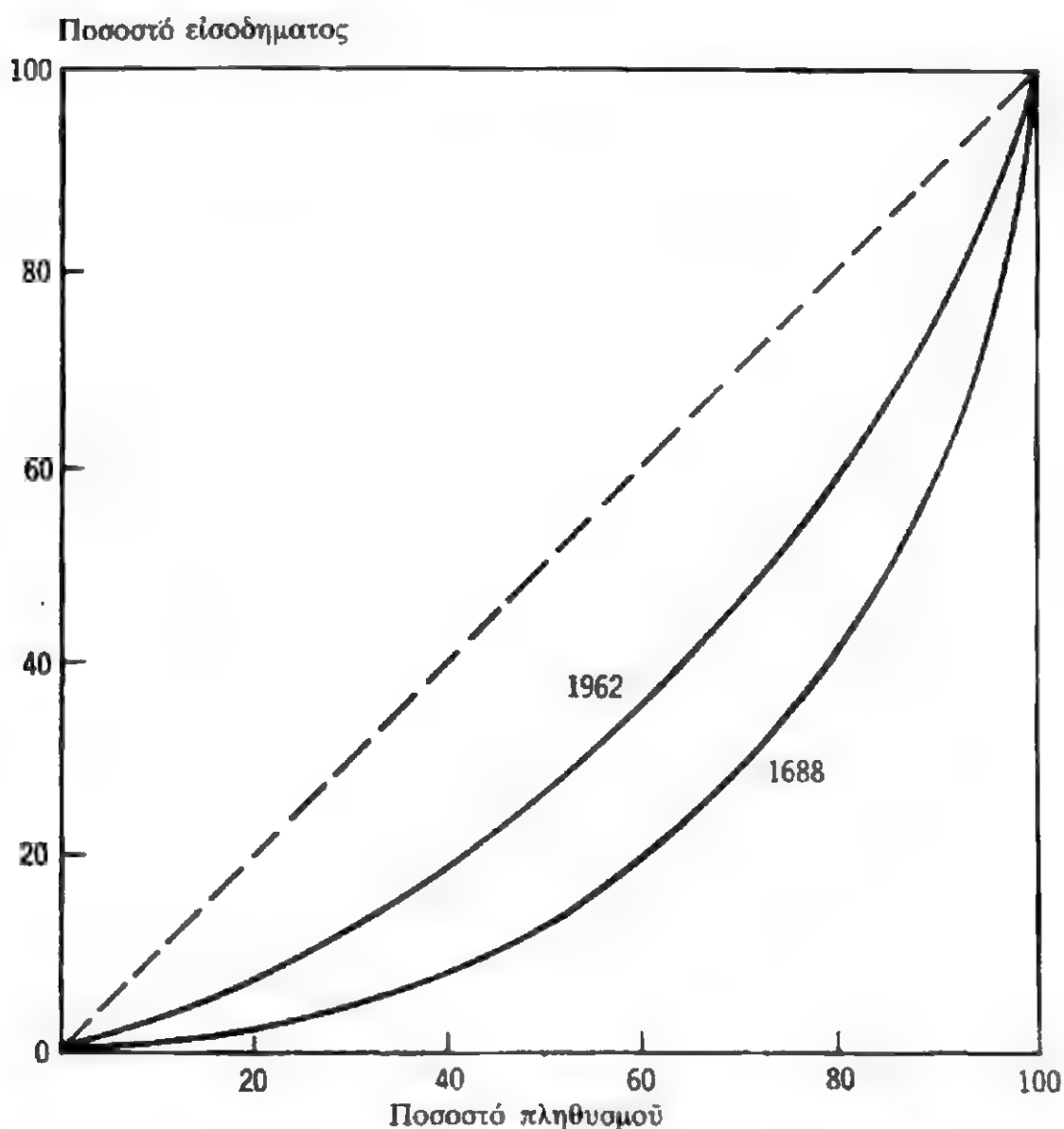
*Κατανομή τοῦ εἰσοδήματος στήν Ἀγγλία τό 1688
σύμφωνα μέ τούς ὑπολογισμούς τοῦ Gregory King*

Κοινωνικοοικονομική τάξη	Ἀριθμός οἰκογενειῶν (χιλιάδες)	Συνολικό εἰσόδημα σέ χιλιάδες λίρες (στερλίνες)	Οἰκογένειες %	Εἰσόδημα %
α. (κοσμικοί καί πνευματικοί ἡγέτες, βαρωνέτοι, ἱππότες, ἀξιότιμοι κύριοι, ἄνθρωποι ὑπηρεσιῶν, ἐπιστημῶν καί γραμμάτων)	53	9.816	4	23
β. [Ἐμποροὶ (ἐσωτερικό καί ἐξωτερικό ἐμπόριο)]	10	2.400	1	5
γ. (Ἰδιοκτῆτες καί ἀγρότες)	330	16.960	24	39
δ. (Καταστηματαρχές, λιανέμποροι τεχνίτες, χειροτέχνες)	100	4.200	7	10
ε. (ἀξιωματικοί τοῦ ναυτικοῦ καί τοῦ στρατοῦ, κληρικοί)	19	1.120	2	2
στ. (ναυτικοί, ἐργαζόμενοι, ὑπηρετές, καλυδίτες καί ἄποροι ἄπλοι στρατιῶτες)	849	9.010	62	21
Σύνολο	1.361	43.506	100	100

Πηγή: King, «Natural and Political Observations», σ. 31.

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 1

Κατανομή εισοδήματος στη Μεγάλη Βρετανία 1688 και 1962



Πηγή: L. Sottow, «Long-run changes in British income inequality», σ. 20.

έθνικό εισόδημα, τό εμπόριο καί τήν κατανομή τοῦ πλούτου, αξιοποιώντας ὅλο τό ὑλικό πού εἶχε στή διάθεσή του καθώς καί τίς προσωπικές του παρατηρήσεις. Οἱ ὑπολογισμοί του συνοψίζονται στόν Πίνακα 5. Ἐάν οἱ ἐκτιμήσεις τοῦ King εἶναι σωστές, στήν Ἀγγλία τοῦ 1688 περίπου τό 5 τοῖς ἑκατό τοῦ πληθυσμοῦ (τάξεις Α καί Β) εἶχε ὑπό τόν ἑλεγχό του τό 28 τοῖς ἑκατό τοῦ εισοδήματος, ἐνῶ οἱ κατώτερες τάξεις, πού ἀποτελοῦσαν τό 62 τοῖς ἑκατό τοῦ πληθυσμοῦ, λάμβαναν τό 21 τοῖς ἑκατό τοῦ εισοδήματος. Στό Σχεδιάγραμμα 1 τά στοιχεῖα τοῦ King συγκρίνονται μέ στοιχεῖα πού ἀφοροῦν τή διανομή

τοῦ εἰσοδήματος στήν Ἀγγλία τοῦ 1962.

Οἱ παραπάνω πέντε προσεγγίσεις, παρὰ τό ὅτι εἶναι τελείως διαφορετικές ὡς πρός τή φύση καί τήν προέλευσή τους, καί συνεπῶς δύσκολα ὑπόκεινται σέ σύγκριση, ἐπισημαίνουν ὅλες τήν ὑπαρξη μιᾶς ἐξαιρετικά ἄνισης κατανομῆς τόσο τοῦ πλοῦτου ὅσο καί τοῦ εἰσοδήματος.⁹ Ὑποδεικνύουν ἐπίσης ὅτι, σέ ἀντίθεση μέ τόν ἰσχυρισμό τοῦ Pareto, ἡ κατανομή τοῦ πλούτου καί τοῦ εἰσοδήματος δέν ἀποτελοῦσε μιᾶ σταθερά.¹⁰ Στήν ἀναφορά του γιά τήν Ἰσπανία τῶν ἀρχῶν τοῦ 16ου αἰῶνα, ὁ Francesco Guicciardini σημείωνε ὅτι «ἐκτός ἀπό λίγους εὐγενεῖς τοῦ Βασιλείου πού ζοῦν σέ μεγάλη πολυτέλεια, συνάγει κανεῖς ὅτι οἱ ὑπόλοιποι ζοῦν σέ μεγάλη φτώχεια».¹¹

Ὁ τόνος αὐτοῦ τοῦ σχολίου ὑποδηλώνει ὅτι ἀκόμα καί ἓνας σύγχρονος παρατηρητής δέν θά μπορούσε παρὰ νά προσέξει ὅτι ἡ διανομή τοῦ εἰσοδήματος καί τοῦ πλούτου διέφερε αἰσθητά ἀπό χώρα σέ χώρα. Ἡ κατανομή τοῦ πλούτου καί τοῦ εἰσοδήματος ἦταν ἄνιση παντοῦ, ἀλλά σέ κάποιες χῶρες καί/ἢ σέ συγκεκριμένες περιόδους, ἦταν πολύ πιά ὀξυμένη ἀπ' ὅ,τι σέ ἄλλες χῶρες καί/ἢ διαφορετικές περιόδους.

Ἡ βαθεῖα φτώχεια τῶν προβιομηχανικῶν κοινωνιῶν καί ἡ ἄνιση κατανομή τοῦ πλούτου καί τοῦ εἰσοδήματος ἀντικατοπτρίζονταν στήν παρουσία ἐνός σημαντικοῦ ἀριθμοῦ «φτωχῶν» καί «ζητιάνων», (οἱ δύο ὅροι χρησιμοποιοῦνταν τότε σάν συνώνυμοι). Δίπλα στή μεγάλη μάζα αὐτῶν πού εἶχαν ἐλάχιστα εἰσοδήματα, ὑπῆρχε μιᾶ ομάδα ἀτόμων πού, λόγω ἑλλειψης εὐκαιριῶν ἀπασχόλησης, ἀνικανότητας, ἄγνοιας, κακῆς ὑγείας ἢ τεμπελιάς, δέν συμμετεῖχαν στήν παραγωγική διαδι-

9. Ἡ ἀνισότητα τῆς κατανομῆς τοῦ πλούτου εἶναι συνήθως μεγαλύτερη ἀπό τήν ἀνισότητα τῆς κατανομῆς τοῦ εἰσοδήματος· μέ ἄλλα λόγια, τά περιουσιακά στοιχεῖα παρουσιάζουν μεγαλύτερο βαθμό συγκέντρωσης ἀπό τά εἰσοδήματα πού κερδίζονται ἐτησίως. Εἶναι δύσκολο νά πεῖ κανεῖς σέ ποῖο βαθμό ἡ κατανομή τοῦ πλούτου διέφερε ἀπό τήν κατανομή τοῦ εἰσοδήματος στήν προβιομηχανική Εὐρώπη, ἀλλά εἶναι λογικό νά ὑποθέσει κανεῖς ὅτι ἡ διαφορά αὐτή ἦταν μεγαλύτερη τήν ἐποχή ἐκεῖνη ἀπ' ὅ,τι σήμερα, ἐξαιτίας τῆς τρομακτικῆς συγκέντρωσης τῆς γῆς καί ἄλλων μορφῶν περιουσίας στά χέρια τῶν εὐγενῶν καί τῆς ἐκκλησίας.

10. Samuelson, «A Fallacy in the Introduction of Pareto's Law of Alleged Constancy of Income Distribution», σ. 246.

11. Guicciardini, *Relatione*, σ. 131.

κασία και στεροῦντο ἔτσι, παντελῶς, εἰσοδήματος. Δέν ὑπάρχει χρονικό ἢ ἀγιογραφία τῆς μεσαιωνικῆς ἢ τῆς ἀναγεννησιακῆς Εὐρώπης, πού νά μήν ἀναφέρει τούς ζητιάνους. Μινιατοῦρες καί ἔργα ζωγραφικῆς ἀφιερώνουν πολύ χῶρο στά ἐξαθλιωμένα αὐτά πλάσματα. Περιηγητές καί συγγραφεῖς κάνουν συχνές ἀναφορές σ' αὐτούς. Τό 1601 ὁ Fanucci ἔγραφε, «Στή Ρώμη βλέπει κανεῖς μόνο ζητιάνους καί εἶναι τόσοι πολλοί, πού εἶναι ἀδύνατο νά περπατᾷς στούς δρόμους χωρίς νά σέ περιστοιχίζουν». Στή Βενετία οἱ ζητιάνοι ἦταν τόσοι πολλοί πού προκαλοῦσαν ἀνησυχία στήν κυβέρνηση· μέτρα δέν λαμβάνονταν μόνο ἐναντίον τῶν ἰδίων τῶν ζητιάνων ἀλλά καί ἐναντίον τῶν βαρκάρηδων πού τούς μετέφεραν ἀπό τήν ἡπειρωτική Ἰταλία. Τέτοιες μαρτυρίες εὐκόλα δημιουργοῦν τήν ἐντύπωση ὅτι οἱ ζητιάνοι ἦταν «πολλοί». Ἀλλά πόσο πολλοί;

Ἡ ὑπαρξη ἑνός τόσο μεγάλου ἀριθμοῦ ἀπόρων ἦταν τόσο προβληματική ὥστε ἔγιναν προσπάθειες καταμέτρησής τους —μόνο καί μόνο γιά νά καταλήξουν στό συμπέρασμα, ὅπως στήν περίπτωση τῆς Φλωρεντίας τοῦ 1630, ὅτι «ὁ ἀριθμός τῶν φτωχῶν ἦταν μεγαλύτερος ἀπ' ὅ,τι ἀρχικά πιστευόταν».

Ὅπως εἶδαμε ἤδη, ὁ Vauban ὑπολόγισε ὅτι οἱ ζητιάνοι στή Γαλλία, στά τέλη τοῦ 17ου αἰῶνα, ἀποτελοῦσαν περίπου τό 10 τοῖς ἐκατό τοῦ πληθυσμοῦ. Ὁ ὑπολογισμός του δέν φαίνεται παράλογος. Ἀρκετές μελέτες γιά διαφορετικές χῶρες δείχνουν ὅτι οἱ «φτωχοί», οἱ «ζητιάνοι» καί οἱ «ἐξαθλιωμένοι» ἀντιπροσώπευαν ἕνα ποσοστό πού, συνήθως κυμαινόταν ἀπό 10 ἕως 20 τοῖς ἐκατό τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ τῶν πόλεων (βλ. Πίνακας 6). Οἱ φτωχοί συνέρρεαν στίς πόλεις, ὅπου ἡ ἐλεημοσύνη ἦταν πιό ἀπλόχερη, μιά καί ἐκεῖ ζοῦσαν οἱ πλούσιοι. Ὡστόσο, ἀκόμα καί ἂν κάποιος μελετήσῃ τούς πληθυσμούς ὁλόκληρων περιοχῶν καί ὄχι μόνο αὐτούς τῶν πόλεων, θά διαπιστώσῃ ὅτι καί σ' αὐτή τήν περίπτωση, οἱ φτωχοί ἀποτελοῦσαν σημαντικό τμήμα τῆς κοινωνίας.

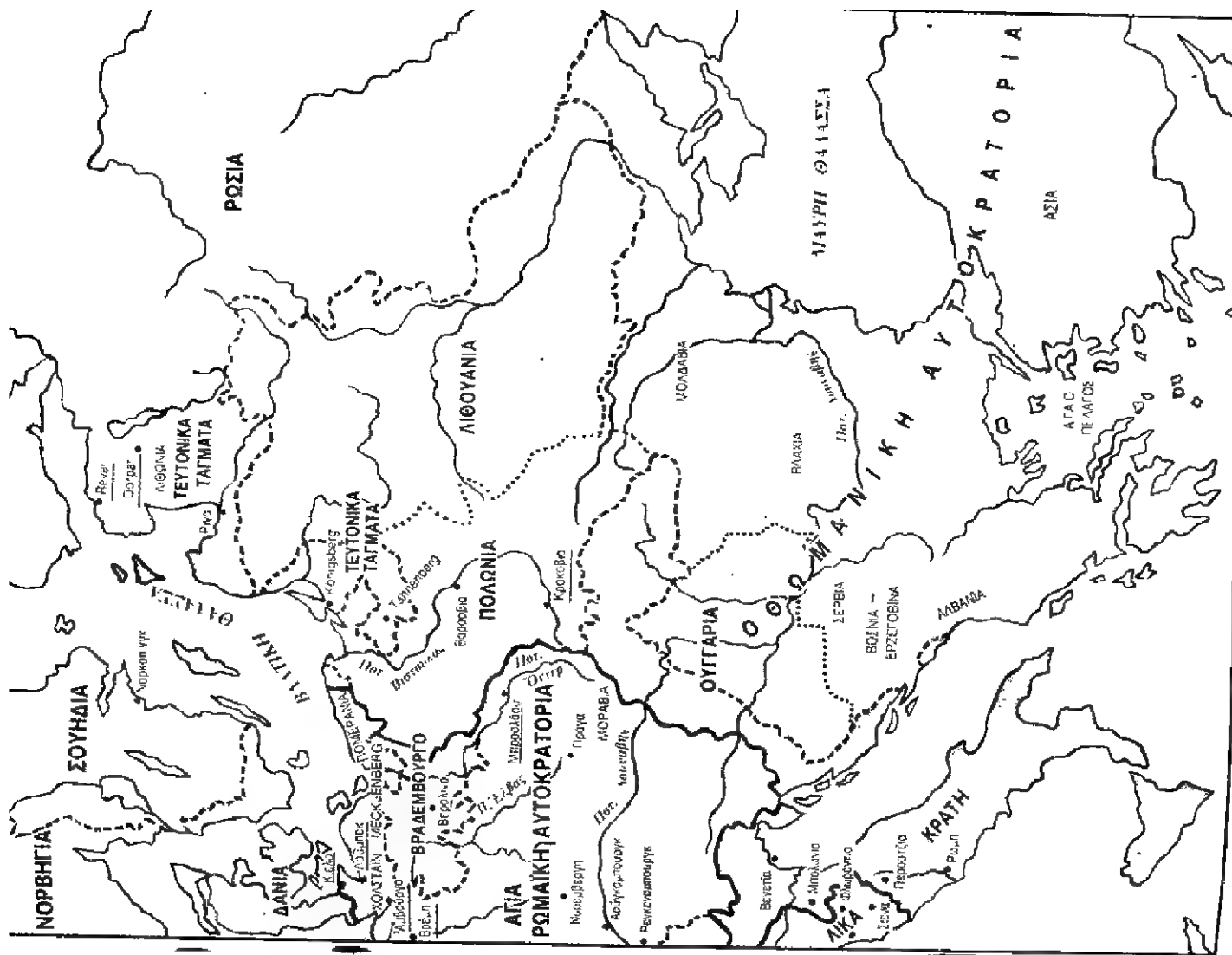
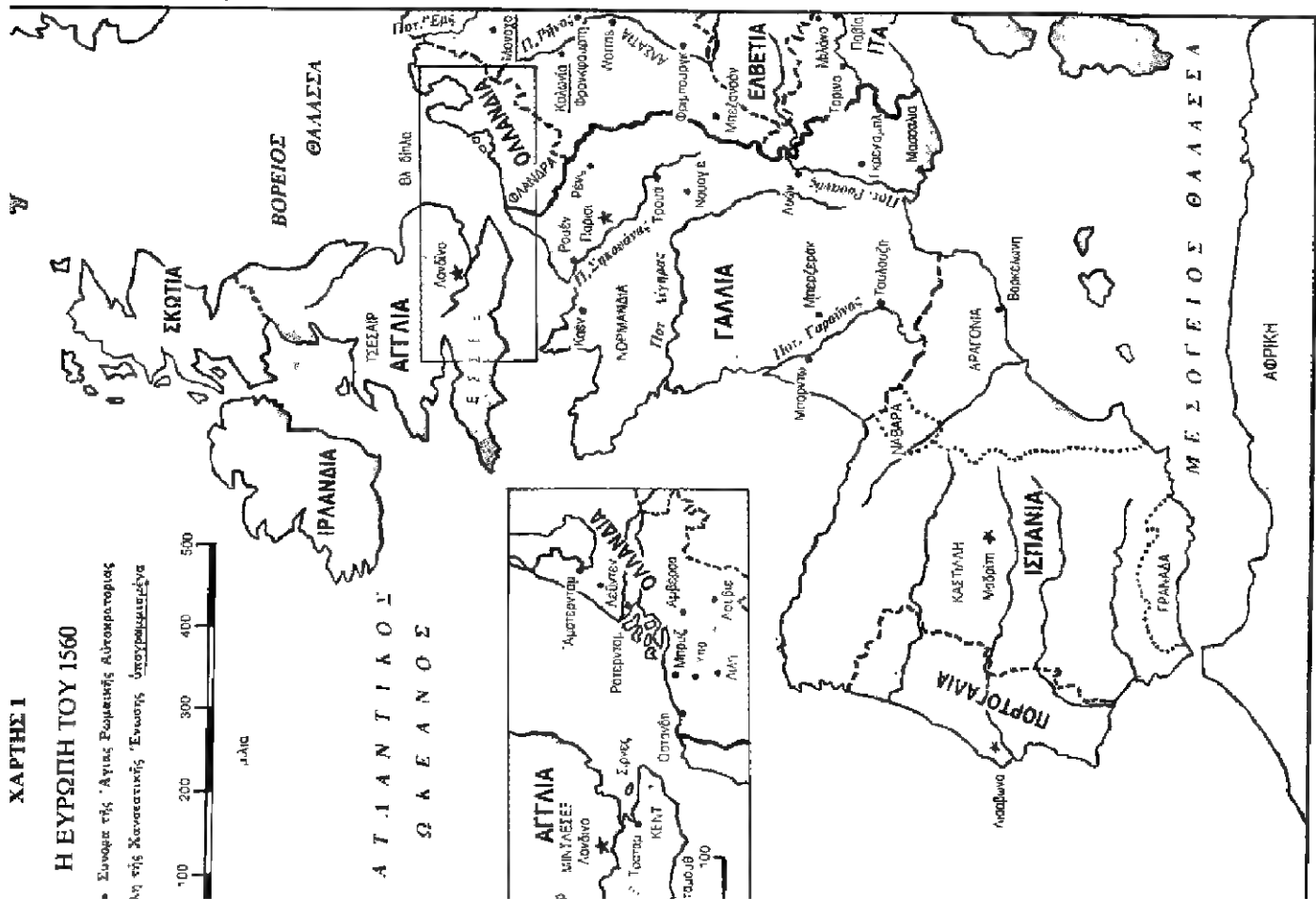
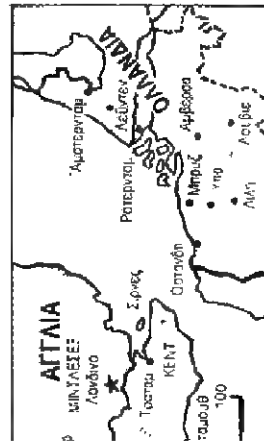
Στά τέλη τοῦ 17ου αἰῶνα, στήν Ἀλσατία στήν περιοχή Alençon, σέ συνολικό πληθυσμό 410.000 κατοίκων οἱ 48.051 ἦταν ζητιάνοι, δηλ. τό 12 περίπου τοῖς ἐκατό. Στή Βρετάνη, σέ συνολικό πληθυσμό 1.655.000 ὑπῆρχαν 149.325 ζητιάνοι, δηλ. τό 9 περίπου τοῖς ἐκατό.¹² Στίς ἀρχές τοῦ 18ου αἰῶνα, ὁ

12. Reinhard, Armengaud, Dupâquier, *Histoire générale de la population*, σ. 192-193.

A

—

- Συνοψη της Αγίας Ρωμαϊκής Αυτοκρατορίας
και της Δυναστείας Ένωσης Προγυμνασίου



ΠΙΝΑΚΑΣ 6

Οί φτωχοί ὡς ποσοστό τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ
σέ ἐπιλεγμένες εὐρωπαϊκές πόλεις, ἀπό τόν 15ο ἕως τόν 16ο αἰώνα

Πόλεις	Ἔτη	Ποσοστό ἐπί τοῖς % τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ
Λουθαίν ¹	Τέλη τοῦ 15ου αἰώνα	18
Ἀμβέρσα ¹	Τέλη τοῦ 15ου αἰώνα	12
Ἀμβούργο ²	Τέλη τοῦ 15ου αἰώνα	20
Κρεμόνα ³	1550 περίπου	6
Κρεμόνα ³	1610 περίπου	15
Μοδένη ⁴	1621	11
Σιένα ⁵	1766	11
Βενετία ⁶	1780	14

Πηγές: 1. Mols, *Introduction*, τόμ. 2, σ. 37-39.

2. Bucher, *Bevölkerung*, σ. 27.

3. Meroni, *Cremona Fedelissima*, τόμ. 2, σ. 6.

4. Basini, *L'uomo e il pane*, σ. 81.

5. Parenti, *La popolazione della Toscana*, σ. 8.

6. Beltrami, *Storia della popolazione di Venezia*, σ. 204.

Δούκας τῆς Σαβοΐας θά ἔπρεπε νά θεωρεῖ τυχερό τόν ἑαυτό του ἀφοῦ στά ἐδάφη του σέ συνολικό πληθυσμό 1,5 ἑκατομμυρίων κατοίκων μόνο 35.492 –δηλ. τό 2,5 τοῖς ἑκατό– βρέθηκαν στήν ἀπογραφή ὡς φτωχοί.¹³ Στήν Ἀγγλία, τό ποσοστό τῶν φτωχῶν ἦταν τόσο ὑψηλό, ὥστε νά ἀπασχολεῖ σοβαρά τούς Ἀγγλους μονάρχες ἀπ' τόν Ἑρρίκο Γ' καί ἔπειτα σέ βαθμό πού τελικά προκάλεσε τή ρύθμιση τοῦ προβλήματος μέ εἰδικά σωφρονιστικά νομοθετήματα, πού ἔμειναν γνωστά στήν ἱστορία ὡς Νόμοι περί τῶν Πτωχῶν. Γιά τό τέλος τοῦ δέκατου 17ου αἰώνα, ὁ Charles Wilson ἔγραφε:¹⁴

«Δέ χρειάζεται νά κοιτάξουμε παρὰ στίς στατιστικές τοῦ Gregory King γιά μιὰ τρανταχτή ἐπιβεβαίωση τοῦ μεγέθους τοῦ προβλήματος στά τέλη τοῦ δέκατου ἑβδομου αἰώνα. Ἐπί συνολικοῦ πληθυσμοῦ 5,5 ἑκατομμυρίων, 1,3 ἑκατομμύρια –δηλ. περίπου τό ἓνα τέταρτο– χαρα-

13. Beloch, *Bevölkerungsgeschichte*, τόμ. 3, σ. 259.

14. Wilson, *England's Apprenticeship*, σ. 231.

κτηρίζονται χονδρικά σάν “καλυδίτες καί φτωχοί”. “Άλλοι 30.000 αναφέρονται σάν “άλητες, γύφτοι, κλέφτες, ζητιάνοι κλπ.”[...] Βάσει ενός συντηρητικού ύπολογισμού, τό ένα τέταρτο τοῦ πληθυσμοῦ θά πρέπει νά θεωρεῖται ὅτι βρισκόταν μόνιμα σέ κατάσταση φτώχειας καί ύποαπασχόλησης, ἄν ὄχι ὀλοκληρωτικῆς ἀνεργίας. Αὐτή ἦταν μιά χρόνια κατάσταση. Ὅταν ὁμως ξεσποῦσε οἰκονομική κρίση, τό ποσοστό μποροῦσε νά ἀνέβει περίπου στό μισό τοῦ πληθυσμοῦ».

Ὅπως ἀφήνεται νά ἐννοηθεῖ στό τέλος τοῦ παραπάνω παραθέματος ὁ ἀριθμός τῶν φτωχῶν παρουσίαζε μεγάλες διακυμάνσεις. Οἱ πιά πολλοί ζοῦσαν σέ ἐπίπεδο στοιχειώδους συντήρησης. Δέν εἶχαν καθόλου ἀποταμιεύσεις, οὔτε κοινωνική ἀσφάλιση γιά περίπτωση ἀνάγκης. Ἐάν ἔμεναν χωρίς δουλειά, ἡ μόνη τους ἐλπίδα ἐπιβίωσης ἦταν ἡ φιλανθρωπία. Μάταια ψάχνουμε νά βροῦμε στή γλώσσα τῆς ἐποχῆς τόν ὄρο *ἀνεργος*. Οἱ ἀνεργοί συγγέονταν μέ τούς φτωχοῦς, οἱ φτωχοί ἐξομοιώνονταν μέ τούς ζητιάνους καί ἡ σύγχυση τῶν ὄρων ἀντικατόπτριζε τή σκληρή πραγματικότητα τῆς ἐποχῆς. Σέ μιά χρονιά κακῆς σοδειᾶς ἡ οἰκονομικῆς στασιμότητας, ὁ ἀριθμός τῶν ἀπόρων παρουσίαζε ἐμφανή αὔξηση. Εἴμαστε συνηθισμένοι στίς διακυμάνσεις τῶν ἀριθμῶν τῶν ἀνέργων. Οἱ ἄνθρωποι τῆς προβιομηχανικῆς ἐποχῆς ἦταν συνηθισμένοι στίς ἔντονες αὐξομειώσεις τοῦ ἀριθμοῦ τῶν φτωχῶν. Ἰδιαίτερα στίς πόλεις, ὁ ἀριθμός τῶν φτωχῶν αὐξανόταν σημαντικά τίς χρονιές πού ἐκδηλώνονταν λιμοί, μιά καί πεινασμένοι ἀγρότες ἐγκατέλειπαν τήν ἐξαντλημένη ὑπαιθρο καί κατέκλυζαν τίς πόλεις, ὅπου ἡ ἐλεημοσύνη ἦταν πιά εὐχερῆς καί τά σπίτια τῶν πλουσιῶν εἶχαν τρόφιμα στίς ἀποθήκες. Ὁ Tadino ἀναφέρει ὅτι, στό Μιλάνο (Ἰταλία), κατά τή διάρκεια τοῦ λιμοῦ τοῦ 1629, μέσα σέ λίγους μῆνες ὁ ἀριθμός τῶν φτωχῶν αὐξήθηκε ἀπό 3.554 σέ 9.715.¹⁵ Ὁ Gascon διαπίστωσε ὅτι, στή Λυών (Γαλλία), «σέ ὁμαλές χρονικές περιόδους, οἱ φτωχοί ἀντιπροσώπευαν τό 6 μέ 8 τοῖς ἑκατό τοῦ πληθυσμοῦ, ἐνῶ σέ περιόδους λιμοῦ, ὁ ἀριθμός τους αὐξανε μέχρι καί 15 ἢ 20 τοῖς ἑκατό».¹⁶

15. Tadino, *Raguaglio*, σ. 11.

16. Gascon, *Grand Commerce*, τόμ. 1, σ. 404.

Αυτό πού ουσιαστικά χαρακτηρίζει τούς φτωχούς ήταν ή ἔλ-
λειψη ἀνεξάρτητης πηγῆς εἰσοδήματος. Στό βαθμό πού κατὰ-
φερναν νά ἐπιδιώνουν, δέν ήταν παρά μέσω μιᾶς ἐθελοντικῆς
μεταβίβασης εἰσοδήματος ὑπό τή μορφή τῆς ἐλεημοσύνης.

Τό εἰσόδημα προέρχεται ἀπό τή συμμετοχή τῆς ἐργασίας καί
τοῦ κεφαλαίου στήν παραγωγική διαδικασία. Ὡστόσο, τό
εἰσόδημα μπορεῖ νά μεταβιθασθεῖ ὅπως καί νά κερδηθεῖ· ή
μεταβίβαση τοῦ εἰσοδήματος δέν εἶναι κατ' ἀνάγκη συνδεде-
μένη μέ τήν παραγωγική διαδικασία. Σέ κάθε κοινωνία
ὑπάρχουν πολλές μορφές μεταβίβασης εἰσοδήματος (ή πλού-
του). Γιά νά ἀπλοποιήσουμε τά πράγματα, μποροῦμε νά
ταξινομήσουμε τίς διάφορες μορφές μεταβίβασης σέ δύο
γενικές κατηγορίες, τίς ἐθελοντικές καί τίς ὑποχρεωτικές.
Συνήθεις μορφές ἐθελοντικῆς μεταβίβασης εἰσοδήματος (ή
πλούτου) εἶναι ή ἐλεημοσύνη καί οἱ δωρεές. Μία κοινή μορφή
ὑποχρεωτικῆς μεταβίβασης εἶναι ή φορολογία.

Στήν ἐποχή μας, εἴμαστε περισσότερο συνηθισμένοι στίς
μεταβιβάσεις πού συντελοῦνται ὑπό τή μορφή φόρων. Ὅπως
ἓνας σύγχρονος οἰκονομολόγος παρατήρησε, κάπως ὡμά, «Ἡ
ἐλεημοσύνη καί οἱ δωρεές βρίσκονται ἔξω ἀπό τή λογική τοῦ
συστήματος». Δέν συνέβαινε ὅμως τό ἴδιο στήν προβιομηχανική
Εὐρώπη. Τότε, ή ἐλεημοσύνη καί οἱ δωρεές ήταν σέ μεγάλο
βαθμό ἐνσωματωμένες στή «λογική τοῦ συστήματος». Χρονικά
καί ἄλλης ὑφῆς ἔγγραφα ἀναφέρονται συνεχῶς σέ ἐθελοντικές
μεταβιβάσεις εἰσοδήματος ή πλούτου ἐκ μέρους τόσο τῶν
ἀρχόντων ὅσο καί τοῦ ἀπλοῦ λαοῦ. Ἡ παράδοση τῆς ἐλεημοσύ-
νης ήταν ἰσχυρή καί ή πράξη τῆς ἐλεημοσύνης καθημερινή
ὑπόθεση. Κάποια γεγονότα ἐπέτειναν τό φαινόμενο αὐτό.

Ὅταν ὁ θάνατος χτυποῦσε τήν πόρτα, οἱ ἄνθρωποι ἀνοίγαν
τά πούγγιά τους πιά εὐκόλα παρακινούμενοι ἀπ' τό φόβο τοῦ
διαβόλου ή ἀπό πιά λογικά συναισθήματα. Ὁ χρονικογράφος
Giovanni Villani ἐξιστορεῖ ὅτι:

«Τό μήνα Σεπτέμβριο τοῦ 1330, ἓνας ἀπ' τούς συμπολί-
τες μας πέθανε στή Φλωρεντία μή ἔχοντας οὔτε γιά οὔτε
κόρη [...] Καί ἀνάμεσα στά ἄλλα κληροδοτήματα πού
ἄφησε, παράγγειλε νά δοθοῦν στούς φτωχοὺς τῆς Φλω-
ρεντίας, πού ζητιάνευαν ἐλεημοσύνη, ἔξι πέννες στόν

καθένα [...] Καί δίνοντας σέ κάθε φτωχό ἄνθρωπο ἕξι πέννες τό ποσό ἔφθασε τίς 430 λίρες [...] σέ φαρδίνια [...] καί ἦταν αὐτοί περισσότεροι ἀπό 17.000 ἄτομα».¹⁷

Ὅταν ὁ Francesco di Marco Datini, ὁ μέγας «Ἐμπορος τοῦ Prato», πέθανε τό 1410 ἄφησε 100.000 χρυσά φιορίνια γιά τήν ἰδρυση ἑνός ἀγαθοεργοῦ ιδρύματος καί 1000 φιορίνια στό νοσοκομεῖο τῆς Santa Maria Nuova τῆς Φλωρεντίας, γιά τήν κατασκευή ἑνός ὀρφανοτροφείου. Στή Βενετία τό 1501 ὁ ἀριστοκράτης Filippo Dron ἄφησε πλούσια κληροδοτήματα στά νοσοκομεῖα καί σέ ἄλλα ιδρύματα τῆς Βενετίας, καθώς καί ἕνα κληροδότημα γιά τό κτίσιμο ἑκατό μικρῶν σπιτιῶν πού θά δίνονταν «γιά τήν ἀγάπη τοῦ Θεοῦ στούς φτωχοὺς ναῦτες».¹⁸

Οἱ θεομηνίες ἐπίσης, συνέβαλαν στήν ἐπίταση τοῦ φαινομένου τῆς φιλανθρωπίας. Σέ περιόδους πανώλης ἢ λιμοῦ οἱ ἄνθρωποι δώριζαν πιό εὐκόλα εἴτε γιά νά ἐξευμενίσουν τό Θεό καί τούς ἁγίους εἴτε ἀπλά ἀπό ἕνα φυσικό πνεῦμα ἀλληλεγγύης. Στά ὀκτώ χρόνια πού μεσολάβησαν ἀπό τό Πάσχα τοῦ 1340 ἕως τόν Ἰούνιο τοῦ 1348, ἡ ἐνορία τοῦ Saint Germain l' Auxerrois στό Παρίσι ἔλαβε 78 κληροδοτήματα. Μετά ἐκδηλώθηκε ἡ πανώλη καί μέσα σέ ὀκτώ μῆνες μόνο, τά κληροδοτήματα ἔφθασαν τόν πρωτοφανή ἀριθμό τῶν 419.¹⁹ Κατά τή διάρκεια τῆς ἐπιδημίας αὐτῆς, τοῦ 1348, τό νοσοκομεῖο Santa Maria Nuova τῆς Φλωρεντίας ἔλαβε δωρεές ἀξίας 25.000 χρυσῶν φιορινίων καί ἡ Compagnia della Misericordia δέχθηκε κληροδοτήματα ἀξίας 35.000 χρυσῶν φιορινίων.²⁰ Οἱ δωρητές δέν προέρχονταν ἀποκλειστικά καί μόνο ἀπό τίς τάξεις τῶν πλουσίων. Ἕνας ἀρχαιοδίφης, πού ὑπομονετικά συνέταξε τόν κατάλογο τῶν εὐεργετῶν τοῦ νοσοκομείου Santa Maria Nuova τῆς Φλωρεντίας, διαπίστωσε ὅτι «ὁ κατάλογος δείχνει ὅτι κάθε κοινωνική τάξη μπορεῖ νά ὑπερηφανευθεῖ ὅτι

17. Villani, *Cronica*, βιβλίο 10ο, κεφάλαιο 162. Πράγματι, ἐάν δόθηκαν 6 δηνάρια στόν καθένα καί ξοδεύθηκαν 430 λίρες, τό σύνολο τῶν δικαιούχων ἦταν 17.200. Ἡ Φλωρεντία, τήν ἐποχή ἐκείνη ἀριθμοῦσε 90.000 κατοίκους ἐντός τῶν τειχῶν τῆς.

18. Priuli, *Diarii*, σ. 179.

19. Mollat, *La Mortalité*, σ. 505.

20. Carabellese, *La peste del 1348*, σ. 51 καί 65.

περιλαμβάνει γενναιόδωρες ψυχές γεμάτες φιλευσπλαχνία για τούς αδελφούς τους»· ανάμεσα στους δωρητές βρίσκει κανείς την «ταπεινή υπηρέτρια» που αφήνει λίγα φιορίνια, που μάζεψε με τόν ιδρώτα και τις οικονομίες πολλών χρόνων, καθώς επίσης ισχυρούς και πλούσιους πολίτες, ιδιοκτήτες μεγάλων κτημάτων όπως τόν Giovanni Pico della Mirandola.²¹

Εκτός από την ιδιωτική γενναιοδωρία υπήρχαν και οι προσφορές των αρχόντων και της δημόσιας διοίκησης. Στην επιδημία της πανώλης του 1580, η Κοινότητα της Γένοβας ξόδεψε σέ έλεημοσύνες και περίθαλψη περίπου 200.000 σκούδα.²² Πολύ συχνά τροφή και κάποτε είδη ρουχισμού μοιράζονταν στους φτωχούς. Ο Έρρίκος Γ' της Αγγλίας είχε πάθος νά μοιράζει είδη υπόδησης.

Οι εκάστοτε γιορτές πρόσφεραν επίσης τή δυνατότητα για εκδήλωση φιλανθρωπίας. Στη Βενετία, οι δόγηδες έκαναν σημαντικές δωρεές στους φτωχούς κατά τήν περίοδο των εκλογών. Τό 1618, ο Antonio Priuli μοίρασε δύο χιλιάδες δουκάτα σέ μικρά νομίσματα και εκατό σέ χρυσά. Στη Ρώμη κατά τήν εκλογή του πάπα και τίς μετέπειτα έπετείους τής εκλογής του,

«μισό giulio δινόταν σέ όποιον τό ζητούσε και τό δώρο αύξανόταν για κάθε γιό· οι έγκυοι ύπολογίζονταν για δύο. Ο κόσμος δάνειζε ή νοίκιαζε τά παιδιά του, και μαξιλάρια πολλαπλασίαζαν τίς έγκυμοσύνες. Οι πιό τυχοδιώκτες κατάφεραν νά παρουσιάζονται περισσότερο από μία φορά και νά μαζεύουν έτσι ένα σεβαστό ποσό χρημάτων».²³

Στή Βενετία επιδημίες και λιμοί τό 1528 και τό 1576 έκαναν τίς αρχές νά θεσπίσουν γενικές εισφορές ύπέρ των φτωχών· έτσι, στίς περιπτώσεις αυτές οι φτωχοί βοηθούνταν όχι από έθελοντικές πράξεις αγαθοεργίας, αλλά από ύποχρεωτικές μεταβιβάσεις πληρωμών που επιβάλλονταν από τίς δημόσιες

21. Passerini, *Stabilimenti di beneficenza*, σ. 334-35. Στίς σελίδες 873 κ.έξ. του Παραρτήματος L, ο Passerini παραθέτει ονομαστικό κατάλογο των ευεργετών του νοσοκομείου.

22. Paschetti, *Lettera*, σ. 26.

23. Gnoli, *Roma e i Papi*, σ. 123. Βλ. επίσης Fanfani, *Storia del lavoro in Italia*, σ. 430 κ.έξ.

ἀρχές.²⁴ Στήν Ἀγγλία, ἡ Ἑλισαβετιανή διοίκηση καί οἱ διάδοχοί της κατά τόν 17ο καί 18ο αἰώνα ἐπανειλημμένα προσπάθησαν νά θεσπίσουν ἓνα σύστημα δημόσιας βοήθειας πού νά βασίζεται στήν καταβολή εἰσφορῶν ὑπέρ τῶν φτωχῶν, ἀπό τίς προνομιοῦχες τάξεις.²⁵ Ἀνεξάρτητα ἀπό τό πόσο ἀξιέπαινες καί σύγχρονες στή σύλληψή τους ἦταν οἱ προσπάθειες αὐτές, παρέμειναν ἀπομονωμένες καί ἀναποτελεσματικές: ἀκόμα καί στήν περίπτωση τῆς Βενετίας καί τῆς Ἀγγλίας, ἡ ἰδιωτική φιλανθρωπία συνέχισε νά διαδραματίζει τόν κύριο ρόλο στήν ἀνακούφιση τῆς βαθείας φτώχειας ἐνός σημαντικοῦ τμήματος τῆς κοινωνίας.

Οἱ παραπάνω παρατηρήσεις εἶναι ἐνδιαφέρουσες ἀλλά ἀφήνουν ἀναπάντητη τή βασική ἐρώτηση τῆς μακροοικονομικῆς: τί τάξη μεγέθους ἀντιπροσώπευε ἡ φιλανθρωπία σέ σχέση μέ τό εἰσόδημα;

Διάφοροι προϋπολογισμοί τῶν πλουσίων καί εὐπόρων οἰκογενειῶν τοῦ 16ου καί 17ου αἰώνα, παρουσιάζουν τή συνήθη ἐλεημοσύνη στήν τάξη τοῦ 1 μέ 5 τοῖς ἑκατό τῶν δαπανῶν κατανάλωσης, ἀλλά ἐκτός ἀπό τίς δωρεές αὐτές, ἰδιῶτες θ' ἄφηναν, γιά ἀγαθοεργούς σκοπούς μέρος τῆς περιουσίας τους μετά θάνατον. Ἐμπορικές ἐπιχειρήσεις ἔδιναν συχνά ποσά γιά φιλανθρωπικούς σκοπούς: στά βιβλία τῶν ἐμπορικῶν ἑταιρειῶν τῆς Φλωρεντίας, οἱ δαπάνες γιά ἐλεημοσύνη εἶναι συνήθως καταχωρημένες σέ ἓνα εἰδικό λογαριασμό κάτω ἀπό τόν τίτλο «*conto di messer Domineddio*» (κατά κυριολεξία, «λογαριασμός Κυρίου τοῦ Θεοῦ μας»). Ὡστόσο μεγάλο μέρος τῆς «ἐλεημοσύνης», ἦταν στήν πραγματικότητα μεταδίδαση πλούτου στήν Ἐκκλησία.²⁶ Ἡ Ἐκκλησία, στή συνέχεια,

24. Pullan, *Rich and Poor in Renaissance Venice*, σ. 632.

25. Elton, *An early Tudor Poor Law*· Leonard, *Early History of English Poor Relief*· Marshall, *The Old Poor Law*· Jordan, *Philanthropy in England*.

26. Στίς προτεσταντικές χώρες, ἡ Μεταρρύθμιση τροποποίησε σέ σημαντικό βαθμό τό μοντέλο πού περιγράψαμε παραπάνω. Ἐνῶ στίς Καθολικές περιοχές ἡ Ἐκκλησία συνέχισε νά δέχεται ἓνα σημαντικό ποσοστό χρημάτων μέ τή μορφή ἀγαθοεργίας, στίς Προτεσταντικές χώρες ἡ Θρησκεία ἔχασε ἄρκετό ἔδαφος σάν ἀντικείμενο ἰδιωτικῆς φιλανθρωπίας. Ὁ Jordan (*Philanthropy in England*) μελέτησε τά ἀρχεῖα δέκα ἐπαρχιῶν τῆς Ἀγγλίας· ὑπολόγισε ὅτι ἐνῶ στό διάστημα μεταξύ τῶν ἐτῶν 1480 καί 1540 περίπου τό 54 τοῖς ἑκατό τῶν πόρων πού προορίζονταν γιά ἀγαθοεργίες κατέληγαν στήν Ἐκκλησία, μετά τή Μεταρρύθμιση τό ποσοστό αὐτό μειώθηκε σέ λιγότερο ἀπό 15 τοῖς ἑκατό.

ἔδινε στούς φτωχοὺς ἓνα μικρό μόνο μέρος ἀπό ὅ,τι ἔπαιρνε. Οἱ ἐκκλησίες, ἀκόμα καί σήμερα, ξοδεύουν πολύ περισσότερα γιὰ νέες κατασκευές καί τελετές, παρὰ γιὰ ἐλεημοσύνη.²⁷ Στὰ τέλη τοῦ Μεσαίωνα, σέ ὁμαλές περιόδους, τὰ μοναστήρια στήν Ἀγγλία, κάτοχοι τεράστιων περιουσιῶν, ἔδιναν λιγότερο ἀπό 3 τοῖς ἑκατό τοῦ εἰσοδήματός τους στούς φτωχοὺς.²⁸

Πράγματι, ἔγγραφα δείχνουν ὅτι οἱ καλόγεροι μερικές φορές καταχράζονταν χρήματα τὰ ὁποῖα τοὺς εἶχαν ἐμπιστευθεῖ γιὰ ἀγαθοεργίες.²⁹ Ὡστόσο, ἐάν κάποιος προσθέσει, συνολικά, τίς ἐλεημοσύνες πού προέρχονταν ἀπό ἰδιῶτες, ἑταιρεῖες, τίς δημόσιες ἀρχές καί τήν Ἐκκλησία ὁδηγεῖται στή διαπίστωση, ὅτι οἱ μεταβιβάσεις πόρων στούς φτωχοὺς πρέπει νά ἀνέρχονταν σέ λίγο περισσότερο ἀπό τό 1 τοῖς ἑκατό τοῦ Ἀκαθαρίστου Ἐθνικοῦ Προϊόντος. (Σύμφωνα μέ τόν Kohler, στίς Ἡνωμένες Πολιτεῖες, γύρω στό 1970, ἐθελοντικές διοικηγενειακές μεταβιβάσεις ἐκπροσωποῦσαν στό σύνολό τους μόνο «ἓνα ἐλάχιστο κλάσμα τοῦ 1 τοῖς ἑκατό τοῦ ΑΕΠ»).

Ἡ σημασία τῆς ἐλεημοσύνης ὡς πρὸς τήν ἱκανοποίηση τῶν ἐπιθυμιῶν ἑνός μεγάλου τμήματος τοῦ πληθυσμοῦ, φαίνεται ὅχι μόνο ἀπό τό μέγεθος τῶν πόρων πού παρέχονταν ἀλλά ἐπίσης καί ἀπό τό εὐρύ φάσμα τῶν ἐπιθυμιῶν γιὰ τήν ἱκανοποίηση τῶν ὁποίων αὐτοί οἱ πόροι προορίζονταν. Στό διάστημα τῶν πέντε χρόνων, ἀπό τό 1561 ἕως τό 1565, ἡ *Scuola di San Rocco* τῆς Βενετίας –μιὰ θρησκευτική ὁργάνωση λαϊκῶν– διένειμε ἐλεημοσύνη ὕψους 13.027 δουκάτων, ποσό πού ἰσοδυναμεῖ μέ τίς ἀποδοχές ἑνός ἐργάτη γιὰ 70.290 μέρες ἐργασίας. Ἡ κατανομή τῶν πόρων αὐτῶν εἶχε ὡς ἑξῆς:³⁰

- 58 τοῖς ἑκατό γιὰ ἐλεημοσύνη
- 23 τοῖς ἑκατό γιὰ χορήγηση προικῶν σέ ἄπορες νέες
- 15 τοῖς ἑκατό γιὰ νοσοκομεῖα
- 4 τοῖς ἑκατό γιὰ φαρμακευτικά εἶδη

27. Τό 1970, ἡ συνολική καί τῶν 45 χριστιανικῶν ἐκκλησιῶν τῶν ΗΠΑ σέ ἀγαθοεργίες ἀνέρχονταν στό συνολικό ποσό τῶν 764 ἑκατομμυρίων δολλαρίων, ἢ σέ ποσοστό ἴσο πρὸς τό 0,08% τοῦ ΑΕΠ ἐνῶ διέθεσαν πολύ περισσότερα γιὰ νέες κατασκευές καί τέσσερις φορές περισσότερα γιὰ τελετές.

28. Snape, *English Monastic Finances*, σ. 112 κ.ἑξ. καί Coulton, *Medieval Panorama*, σ. 168.

29. Coulton, *Medieval Panorama*, σ. 168.

30. Pullan, *Rich and Poor in Renaissance Venice*, σ. 180-184.

Μέχρι πρόσφατα, τὰ νοσοκομεία, τὰ ιδρύματα γιά τὰ ἐγκαταλειμμένα παιδιά καθώς καί αὐτά γιά τή διανομή προικῶν σέ ἄπορες νέες, λειτουργοῦσαν στήν Εὐρώπη μέ βάση τό εἰσόδημα πού συσσωρευόταν ἀπό ἰδιωτικές δωρεές μέ τήν πάροδο τοῦ χρόνου. Συχνά ἐπίσης, ἰδιωτικές δωρεές προορίζονταν γιά τήν ἐπιχορήγηση σχολείων, εἰδικά στίς Προτεσταντικές χῶρες, ὅπου, μετά τή Μεταρρύθμιση, ἡ ἐλεημοσύνη ἀπέδλεπε ὅλο καί περισσότερο στήν ἐκπαίδευση τῶν φτωχῶν σέ χρήσιμα ἐπαγγέλματα.³¹

Ἡ δωρεά εἶναι, ὅπως καί ἡ ἐλεημοσύνη, μιά μεταβίβαση εἰσοδήματος ἢ πλούτου, ἀλλά τό κίνητρό της δέν εἶναι (ἢ τουλάχιστον ὄχι ἀναγκαστικά) ἡ φτώχεια τοῦ ἀποδέκτη. Ἡ δωρεά, ὅπως καί ἡ ἐλεημοσύνη, δέν ἔχει τελείως ἐκλείψει στίς βιομηχανικές κοινωνίες, ἀλλά ἡ οἰκονομική σημασία της ἔχει μειωθεῖ σημαντικά. Ὅλα τὰ ἐμπορεύματα καί οἱ ὑπηρεσίες ἔχουν μία τιμή καί ἡ ἀγορά μέ τή χρήση χρημάτων εἶναι ὁ πιό συνηθισμένος τρόπος ἀπόκτησης τῶν ἐπιθυμητῶν ἐμπορευμάτων καί ὑπηρεσιῶν. Στήν προβιομηχανική Εὐρώπη, ἡ κατάσταση ἦταν διαφορετική καί ὅσο παλαιότερα κοιτάξει κανεῖς, τόσο πιό σημαντικός γίνεται ὁ ρόλος τῆς δωρεᾶς στό σύστημα τῆς ἀνταλλαγῆς. Συχνά, κίνητρο τῆς δωρεᾶς δέν ἦταν ἡ γενναιοδωρία, ἀλλά ἡ ἀνάγκη γιά ἐπίδειξη τῆς κοινωνικῆς θέσης τοῦ δωρητῆ ἢ ἡ προσδοκία τῆς ἀπολαβῆς, σάν ἀντάλλαγμα, ἐνός ἄλλου δώρου ἢ τῆς εὐνοίας κάποιου στήν ἐξουσία. Ἰχνη τῆς παράδοσης αὐτῆς ἐπανεμφανίζονται στίς βιομηχανικές κοινωνίες μέ τήν εὐκαιρία γεγονότων ὅπως οἱ γάμοι ἢ ἐορτῶν ὅπως τὰ Χριστούγεννα.

Οἱ δωρεές καί ἡ ἐλεημοσύνη δέν ἀποτελοῦν τούς μόνους δυνατούς τρόπους ἐθελοντικῆς μεταβίβασης πλούτου. Στήν προβιομηχανική Εὐρώπη, ἡ προικοδότηση καί τὰ τυχερά παιχνίδια ἦταν ἐξίσου σημαντικοί τρόποι. Παρόλο πού τέτοιου εἶδους μεταβιβάσεις δέν συνδέονταν μέ παραγωγικές δραστηριότητες μποροῦσαν ὥστόσο νά τίς ἐπηρεάσουν. Ὅπως σέ ὅλες τίς ὑποανάπτυκτες κοινωνίες, οἱ ἄνθρωποι θεωροῦσαν τήν προικοδότηση καί τό τζόγο σάν πηγές χρηματοδότησης

31. Jordan, *Philanthropy in England*.

ἐπιχειρηματικῶν δραστηριοτήτων. Ὁ Goro di Stagio Dati γιά παράδειγμα σημείωνε:

«Στίς 31 Μαρτίου 1393, ἀρραβωνιάστηκα τή Betta, κόρη τοῦ Mari di Lorenzo Vilanuzzi καί τή Δευτέρα τοῦ Πάσχα, 7 Ἀπριλίου, τῆς ἔδωσα τό δαχτυλίδι [...] Ἔλαβα πληρωμή 800 χρυσῶν φιορινίων ἀπό τήν Τράπεζα τοῦ Giacomino καί Σία. Αὐτή ἦταν ἡ προίκα. Ἐπένδυσα στό κατάστημα τοῦ Buonaccorso Begardi καί τῶν συνεταίρων του...».

Ἡ Betta πέθανε τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1402. Στούς ἐμπορικούς λογαριασμούς τοῦ 1403 ὁ Goro κατέγραφε:

«Ὅταν ἔληξε ὁ συνεταιρισμός μου μέ τόν Michele di Ser Parente, ἀνοιξα δικό μου κατάστημα [...] Οἱ συνέταιροί μου εἶναι ὁ Piero καί ὁ Jacobo di Tommaso Lana πού συνεισφέρουν 3.000 φιορίνια ἐνῶ ἐγώ συνεισφέρω 2.000. Νά πῶς προτίθεμαι νά τά μαζέψω: 1370 φιορίνια ἔχω ἀκόμα νά παίρνω ἀπό τόν παλιό μου συνεταιρισμό μέ τόν Michele di Ser Parente. Τά ὑπόλοιπα ἐλπίζω νά τά ἀποκτήσω ἐάν ξαναπαντρευτῶ αὐτή τή χρονιά, ὅποτε καί ἐλπίζω νά θρῶ μιά γυναίκα μέ προίκα τόσο μεγάλη ὅσο ὁ Θεός θελήσει νά μοῦ δώσει».³²

Ὁ Buonaccorso Pitti ἐξιστορεῖ στό χρονικό του πῶς ὁ τζόγος τοῦ ἀπέφερε τό ἀπαραίτητο κεφάλαιο γιά μιά συμφωνία πού ἀφοροῦσε ἄλογα:

«Ἄρχισαν νά παίζουν καί ἐγώ μαζί τους καί στό τέλος ἔφερα σπίτι, ἀπ' αὐτή τήν ἱστορία, εἴκοσι χρυσά φιορίνια σέ κέρδη. Τήν ἐπόμενη μέρα ξαναπῆγα καί κέρδισα περίπου ἑνδεκα φιορίνια· αὐτό συνεχίστηκε γιά δεκαπέντε μέρες περίπου ἔτσι πού κέρδισα 1200 φιορίνια. Καί ἔχοντας τόν Michele Magucci συνέχεια στ' ἄφτιά μου νά μέ ἰκετεύει νά μήν παίξω ἄλλο καί νά μοῦ λέει “Ἀγόρασε μερικά ἄλογα καί πῆγαινε στή Φλωρεντία”, ἐγώ τελικά ἄκουσα τή συμβουλή του καί ἀγόρασα ἔξι καλά ἄλογα».³³

32. Dati, *Libro segreto*, σ. 57. Βλ. ἐπίσης, σ. 113, 114 καί 116.

33. Pitti, *Cronica*, σ. 40-41.

Ἔως τώρα ἀσχοληθήκαμε μέ τίς ἐθελοντικές μεταβιβάσεις εἰσοδήματος καί / ἢ πλούτου, ἀλλά ὅπως ἀναφέρθηκε παρᾶπάνω ὑπάρχουν καί ὑποχρεωτικές μεταβιβάσεις. Ὅταν μιᾶμε γιά ὑποχρεωτικές μεταβιβάσεις, ἐννοοῦμε κυρίως τή φορολογία, ἀλλά οἱ ἐπιθέσεις μέ σκοπό τή λεηλασία, οἱ ληστεῖες στούς δημόσιους δρόμους καί ἡ κλεψιά μέ τή στενή ἔννοια ἀνήκουν ἐπίσης στήν ἴδια κατηγορία. Στή μεσαιωνική Εὐρώπη, μερικοί θεωρητικοί τῆς πολιτικῆς θεωροῦσαν σάν ἀμελητέα τή διάκριση μεταξύ φορολογίας καί ληστείας. Ἀλλά καί ἡ διάκριση μεταξύ πολέμου, πλιάτσικου καί ληστείας ἦταν πράγματι ἀσήμαντη. Ὑπάρχει μία παράξενη διάταξη στούς νόμους Ine τοῦ Wessex πού ἐπιχειρεῖ νά ὀρίσει τούς διάφο-
ρους τρόπους βίαιης ἐπίθεσης πού μπορεῖ νά ὑποστεῖ ἓνας νοικοκύρης καί ἡ περιουσία του: ἐάν οἱ ἐπιτιθέμενοι εἶναι λιγότεροι ἀπό ἐπτά θεωροῦνται κλέφτες, ἀπό ἐπτά ὡς τριάντα πέντε σχηματίζουν συμμορία καί ἀπό τριάντα πέντε καί πάνω ἀποτελοῦν στρατιωτικό ἐκστρατευτικό σῶμα.³⁴

Ἡ σχετική βαρύτητα τῆς φορολογίας ἀπό τή μία καί τῆς λεηλασίας καί τῆς κλοπῆς ἀπό τήν ἄλλη δέν μπορεῖ νά ὑπολογισθεῖ ποσοτικά, ἀλλά δέν ὑπάρχει καμιά ἀμφιβολία ὅτι ὅσο παλαιότερη εἶναι ἡ ὑπό ἐξέταση χρονική περίοδος τόσο μεγαλύτερη εἶναι ἡ βαρύτητα τῆς λεηλασίας καί τῆς κλοπῆς σέ σύγκριση μέ τή φορολογία.

Θά ἀσχοληθοῦμε παρακάτω μέ τήν ἐπίδραση τῆς φορολογίας στήν προβιομηχανική Εὐρώπη. Ἐδῶ ἀξίζει νά ἀναφεροῦμε σύντομα στή λεηλασία καί τήν κλοπή. Πολλά ἔχουν γραφεῖ γιά τήν κλοπή ἀπό νομική καί δικαστική σκοπιά ἀλλά λίγα ἀπ' τή στατιστική. Ὡστόσο γνωρίζουμε ὅτι ἡ κλοπή ἀποτελοῦσε ἓνα πολύ συνηθισμένο φαινόμενο – πράγμα πού δέν προκαλεῖ ἀπορία, ἂν ἀναλογιστεῖ κανεῖς τό μεγάλο ποσοστό τῶν φτωχῶν στό σύνολο τοῦ πληθυσμοῦ, τήν ἀνισότητα στήν κατανομή τοῦ εἰσοδήματος, τή συχνότητα τῶν λιμῶν καί τήν περιορισμένη δυνατότητα τῶν προβιομηχανικῶν ἀρχῶν νά ἐλέγξουν τόν πληθυσμό καί τίς κινήσεις του. Ὅλα αὐτά ἐξηγοῦν ἱκανοποιητικά τή συχνότητα μέ τήν ὁποία χαμηλῆς τάξης ἄτομα προέβαιναν σέ κλοπές καί ληστεῖες. Ὡστόσο καί οἱ εὐγενεῖς καί οἱ πλούσιοι συμμετεῖχαν κι αὐτοί

34. Grierson, *Commerce in the Dark Ages*, σ. 131.

σέ παρόμοιες δραστηριότητες, ιδιαίτερα στους πρώτους αιώνες του Μεσαίωνα. Τό 1150 τό 'Αββαείο του St. Victor Marseille διαμαρτυρήθηκε στόν Raymond Beranger, Κόμητα τῆς Βαρκελώνης καί Μαρκήσιο τῆς Προβηγκίας, ὅτι ὁ Guillaume de Signes καί οἱ γιοί του εἶχαν κλέψει σταδιακά 5.600 πρόβατα καί κατοίκια, 200 βόδια, 200 γουρούνια, 100 ἄλογα, γαϊδούρια καί μουλάρια ἀπό τά διάφορα κτήματα τοῦ 'Αββαείου. Τό 1314, ἓνα μεγάλο ποσό ξυλείας κλάπηκε ἀπό ἓνα βασιλικό κτήμα στήν κοιλάδα Craus (Haute Provence, Γαλλία). Ἡ ἔρευνα πού ἔγινε ἀπέδειξε ὅτι ἡ ληστεία εἶχε διαπραχθεῖ ἀπό ἄνδρες καί κάτω ἀπό τίς διαταγές τοῦ Κόμητα τοῦ Beuil: ὁ Κόμης ἐμπορευόταν ξυλεία.³⁵ Ὅσον ἀφορᾷ τίς λεηλασίες σέ καιρό πολέμου μπορεῖ νά ἀναφέρει κανεῖς ὅτι στίς ἀρχές τοῦ 15ου αἰώνα, ὁ ἄρχοντας d' Albert εἶπε σ' ἓνα Ἱππότη τῆς Βρετάνης ὅτι «δόξα τῷ Θεῷ» ὁ πόλεμος ἀντάμειψε αὐτόν καί τούς ἄνδρες του καλά, ἀλλά ὅτι ἦταν ἀκόμα καλύτερα, ὅταν πολεμοῦσε στό πλευρό τοῦ Βασιλιᾶ τῆς Ἀγγλίας γιατί τότε «καλπάζοντας πρός τήν περιπέτεια (à l' aventure)» μπορούσε συχνά «νά βάλει στό χέρι τούς πλούσιους ἐμπόρους τῆς Τουλούζης, Κοντόν, Λά Ρεόλ ἢ τῆς Μπερζεράκ».³⁶ Ὁ ἀρχηγός τῶν *Lansquenets*, Sebastian Schertlin, πού πολέμησε στήν Ἰταλία ἀπό τό 1526 ἕως τό 1529 καί πῆρε μέρος στή λεηλασία τῆς Ρώμης, γύρισε στή Γερμανία μέ χρήματα, κοσμήματα καί ροῦχα, λεία ἀξίας 15.000 φιορινίων περίπου. Λίγα χρόνια ἀργότερα, ὁ καλός Sebastian ἀγόρασε ἓνα κτήμα πού περιλάμβανε ἐξοχική κατοικία, ἐπιπλα καί ζῶα ἔναντι 17.000 φιορινίων. Ἀπό τούς Σουηδοὺς διοικητές πού πῆραν μέρος στόν τριακονταετή πόλεμο, ὁ Kraft von Hohenlohe συγκέντρωσε πολεμική λεία ἀξίας 117.000 περίπου· ὁ λοχαγός A. Ramsay περίπου 900.000 σέ μετρητά καί τιμαλφῇ καί ὁ Johan G. Baner μία περιουσία πού ἀνερχόταν σέ 200.000 μέ ἓνα ἑκατομμύριο thalers, τήν ὁποία καί κατέθεσε σέ τράπεζες τοῦ Ἀμβούργου.³⁷

Τά λῦτρα ἀποτελοῦν μία ἄλλη μορφή λεηλασίας. Ἔχουμε σαφεῖς πληροφορίες γιά τά σημαντικά ποσά πού πλήρωναν ὡς

35. Sclafert, *Cultures en Haute-Provence*, σ. 11, 37.

36. Wolff, *Toulouse*, σ. 61 σημ. 189.

37. Γι' αὐτά καί ἄλλα παραδείγματα, σύγκρινε F. Redlich, *De Praeda Militari*, σ. 54 κ.ἑξ.

λύτρα, πρίγκηπες και άνώτεροι άξιωματικοί για να άφεθούν έλεύθεροι. "Όταν ο 'Ισαάκ Κομνηνός, δούκας της 'Αντιόχειας, αϊχμαλωτίσθηκε από τούς Σελτζούκους, κατά τή διάρκεια της Βασιλείας του Μιχαήλ Ζ', χρειάσθηκε να πληρωθεί ποσό 20.000 χρυσών besants, για τήν άπελευθέρωσή του.³⁸ Τό 1530, ο Βασιλιάς Φραγκίσκος Α' της Γαλλίας έπρεπε να καταβάλει τό ποσό του 1,2 έκατομμυρίου χρυσών δουκάτων στον Αύτοκράτορα Κάρολο Ε' για τήν άπελευθέρωση των δύο του παιδιών.³⁹ Μικρότερης σημασίας πρόσωπα άξιζαν πολύ λιγότερα. 'Αλλά τό συνολικό ποσό των λύτρων πού πλήρωναν ταξιδιώτες πού αϊχμαλωτίζονταν από πειρατές, στρατιώτες και πολίτες πού αϊχμαλωτίζονταν στον πόλεμο, και πόλεις πού καταλαμβάνονταν από τόν έχθρό, αποτελούσε, σ' όλες τις εποχές μιά συνεχή και σημαντική μεταβίβαση πλούτου.

Δέν έχουμε κανένα άπολύτως τρόπο για να μετρήσουμε τή σχετική σημασία άφ' ενός των μονομερών μεταβιβάσεων (στis όποιες συμπεριλαμβάνονται ή έλεημοσύνη, οί δωρεές, οί προΐκες καθώς και οί λεηλασίες, τά λύτρα και οί κλοπές), άφ' έτέρου, των άνταλλαγών. 'Αλλά φαίνεται, ότι όσο παλαιότερη είναι ή υπό εξέταση περίοδος, τόσο μεγαλύτερη είναι ή σχετική σημασία των μονομερών μεταβιβάσεων σέ σύγκριση μέ τις άνταλλαγές. Πράγματι, άναφερόμενος στό Μεσαίωνα, ο Grierson ισχυρίστηκε ότι «οί έναλλακτικές του έμπορίου (δηλαδή οί δωρεές και ή κλοπή) ήταν πιο σημαντικές από τό ίδιο τό έμπόριο».⁴⁰ 'Αλλη μιά αυθεντία όρθά παρατήρησε: «ή άγρια κοινωνία κυριαρχούνταν από τή συνήθεια της λεηλασίας και τήν ανάγκη της προσφοράς. Νά ληστεύεις και να δίνεις: οί δύο αυτές συμπληρωματικές πράξεις άντιπροσώπευαν μιά μεγάλη μερίδα των άνταλλαγών».⁴¹ Τέτοια ήταν ή λογική του συστήματος εκείνου. Μέ τήν πάροδο του χρόνου και τήν ανάπτυξη του πολιτισμού, τόσο τό σύστημα όσο και ή λογική του άλλαξαν σιγά-σιγά, αλλά ή κοινωνία στήν όποία οί άνταλλαγές αποτελούν τόν κυρίαρχο τρόπο δοσοληψίας, έμ-

38. Για τό παράδειγμα αυτό και για άλλα παραδείγματα βλ. Grierson, *Commerce in the Dark Ages*, σ. 135.

39. Mignet, *Rivalité de François I et de Charles V*, τόμ. 2, σ. 452-461.

40. Grierson, *Commerce in the Dark Ages*, σ. 140.

41. Duby, *Guerriers et paysans*, σ. 60.

φανίστηκε μόνο στους τελευταίους αιώνες.

Οί μεταβιβάσεις εισοδήματος ή πλούτου, ανεξάρτητα από τό εάν είναι έθελοντικές ή υποχρεωτικές, σημαίνουν ανακατανομή του εισοδήματος ή πλούτου. Έν γένει, ή φιλανθρωπία συντελεῖ πρὸς μιά περισσότερη ἴση κατανομή. Μέσω τῆς φιλανθρωπίας, εἰσόδημα ή πλοῦτος μεταβιβάζεται ἀπό τούς πλούσιους στούς φτωχούς. Στήν Εὐρώπη ὡστόσο, κατά τή διάρκεια τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης ὁποιαδήποτε δωρεά πρὸς τήν Ἐκκλησία ἐθεωρεῖτο ὡς πράξη ἀγαθοεργίας. Στό βαθμό πού ή δωρεά πρὸς τήν Ἐκκλησία κατακρατοῦνταν ἀπό αὐτή τήν ἴδια καί δέν ἀνακατανέμονταν στούς φτωχοῦς, συντελοῦσε στή συγκέντρωση τοῦ πλούτου (στήν περίπτωση αὐτή στά χέρια τῆς Ἐκκλησίας) παρὰ σέ μιά πιό δίκαιη κατανομή του.

Ὅμοίως ή φορολογία μποροῦσε νά ἔχει διττό χαρακτήρα. Στό βαθμό πού τά ἔσοδα ἀπό τή φορολογία προορίζονταν γιά τή διατήρηση νοσοκομείων, γιά τήν πληρωμή κοινοτικῶν δασκάλων ή γιατρῶν, ή γιά τή χρηματοδότηση διανομῆς δωρεάν τροφίμων, ή φορολογία εἶχε σάν ἀποτέλεσμα μιά πιό δίκαιη κατανομή τοῦ εισοδήματος. Ἐάν ὅμως ή φορολογία χρησίμευε σάν τρόπος συγκέντρωσης τῶν διαθέσιμων πόρων στά χέρια τοῦ πρίγκηπα, ή ἀνισότητα τῆς κατανομῆς τοῦ εισοδήματος ὀξυνόταν, ἰδιαίτερα ὅταν τό βάρος τῆς φορολογίας ἔπεφτε ἀναλογικά περισσότερο στίς κατώτερες τάξεις.

5. ΕΙΔΗ ΖΗΤΗΣΗΣ

Ἡ συνολική ἐνεργός ζήτηση μπορεῖ νά διαιρεθεῖ σέ:

- α) ζήτηση γιά καταναλωτικά ἀγαθά
- β) ζήτηση γιά ὑπηρεσίες
- γ) ζήτηση γιά κεφαλαιουχικά ἀγαθά

Ἡ ὑποδιαίρεση αὐτή τέμνεται ἀπό μία ἄλλη, δεδομένου ὅτι ή ζήτηση μπορεῖ νά διαιρεθεῖ ἐπίσης σέ:

- 1) ἰδιωτική ἐσωτερική ζήτηση
- 2) δημόσια ἐσωτερική ζήτηση
- 3) ἐξωτερική ζήτηση

Κάθε τμήμα α, β, γ, μπορεῖ νά ὑποδιαιρεθεῖ σέ ὑπομήματα 1, 2, 3 καί ἀντίστροφα.

6. ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΖΗΤΗΣΗ

“Ας εξετάσουμε πρώτα τήν ἐσωτερική ζήτηση για καταναλωτικά αγαθά και ὑπηρεσίες στὸν ἰδιωτικό τομέα. “Ὅσο χαμηλότερο εἶναι τὸ διαθέσιμο εἰσόδημα τόσο μεγαλύτερο εἶναι τὸ ποσοστὸ τοῦ πού ξοδεύεται γιὰ εἶδη διατροφῆς. Ἡ αἰτία τοῦ φαινομένου αὐτοῦ –γιὰ νά χρησιμοποιήσουμε ἐξειδικευμένους ὅρους– ὀφείλεται στὸ ὅτι ἡ ζήτηση γιὰ εἶδη διατροφῆς παρουσιάζει ἐλαστικότητα εἰσοδήματος μικρότερη τῆς μονάδας. Ἀκούγεται ἀπαγορευτικό, ἀλλὰ δέ σημαίνει παρὰ ὅτι οἱ ἄνθρωποι δέν μποροῦν εὐκολὰ νά κάνουν περικοπές στὰ ἔξοδα διατροφῆς, ὅταν τὸ εἰσόδημά τους μειώνεται καί ὅτι δέν μποροῦν νά αὐξήσουν τήν κατανάλωση τροφῆς πέρα ἀπὸ ἓνα συγκεκριμένο σημεῖο, ὅταν τὸ εἰσόδημά τους αὐξάνει.⁴²

Τό 1950, τὰ ἔξοδα γιὰ εἶδη διατροφῆς ἀποτελοῦσαν τὸ 22 τοῖς ἐκατὸ τῶν συνολικῶν ἐξόδων κατανάλωσης στίς Ἡνωμένες Πολιτεῖες, τὸ 31 τοῖς ἐκατὸ στὸ Ἡνωμένο Βασίλειο καί τὸ 46 τοῖς ἐκατὸ στήν Ἰταλία. Προφανῶς λοιπόν, ὅσο πιο φτωχή εἶναι μιὰ χώρα τόσο μεγαλύτερη εἶναι ἡ ἀναλογία τοῦ διαθέσιμου εἰσοδήματος, πού οἱ κάτοικοί της ξοδεύουν γιὰ εἶδη διατροφῆς. “Ἐνα ἀνάλογο ἐπιχείρημα ἰσχύει καί γιὰ τή σχέση ἀνάμεσα στὰ ἔξοδα γιὰ ψωμί καί στὰ συνολικά ἔξοδα διατροφῆς. “Ὅσο χαμηλότερο εἶναι τὸ εἰσόδημα, τόσο ὑψηλότερο θά εἶναι τὸ ποσοστὸ πού ξοδεύεται σέ «φτωχὰ» εἶδη, ὅπως τὸ ψωμί καί ἄλλες ἀμυλώδεις τροφές.⁴³

42. “Ὅλες οἱ μελέτες τῶν οἰκογενειακῶν ἐξόδων διαβίωσης ἐπιβεβαιώνουν τὸν νόμο τοῦ Ἐνγκελς: τὰ ἔξοδα γιὰ εἶδη διατροφῆς αὐξάνουν ἀναλογικά, ἐνῶ τὰ ἔξοδα γιὰ ἄλλα αγαθά καί ὑπηρεσίες μειώνονται καθὼς τὸ ἐπίπεδο τῶν συνολικῶν δαπανῶν μειώνεται. Σύμφωνα μέ τὸν M. Working, «...ἡ σχέση μεταξύ τῶν δαπανῶν διατροφῆς καί τῶν συνολικῶν δαπανῶν παρουσιάζει μιὰ ἀξιοσημείωτη ὁμοιομορφία καί προσεγγίζει τήν ἀκόλουθη σχέση:

$$F/T = \alpha \cdot \log T$$

ὅπου τὸ F συμβολίζει τίς δαπάνες διατροφῆς καί τὸ T τίς συνολικές δαπάνες», (Working, *Statistical Laws*, σ. 45).

43. Ὁ θαυότερος λόγος γιὰ τὸν ὁποῖο τὰ δημητριακά ἀποτελοῦν τήν τροφή τῶν φτωχῶν θά πρέπει νά ἀναζητηθεῖ στήν οἰκολογική ἀλυσίδα τῆς ἐνέργειας. Τό φυτὸ μετατρέπει τήν ἡλιακή ἐνέργεια κατευθείαν σέ χημική ἐνέργεια. Τὸ ζωϊκὸ κρέας, ἀντίθετα, εἶναι τὸ προϊόν μιᾶς διαδικασίας διπλοῦ μετασχηματισμοῦ κατὰ τήν ὁποία προστίθενται οἱ «ἀπώλειες» τῆς ἀρχικῆς διαδικασίας πού συνδέονται μέ τήν ἀνάπτυξη τῆς χορτονομῆς καθὼς καί οἱ «ἀπώλειες» τῆς

Στή Λομβαρδία του 16ου αιώνα ένα υπόμνημα προς τις αρχές που αφορούσε τό κόστος εργασίας και τό κόστος διαδίκησης τόνιζε ότι:

«οί χωρικοί ζοῦν μέ στάρη [...] καί εἴμαστε τῆς γνώμης ὅτι μποροῦμε νά ἀγνοήσουμε τά ἄλλα τους ἔξοδα γιατί εἶναι ἡ ἔλλειψη σταριοῦ που ὠθεῖ τούς μεροκαματιάρηδες νά ἐγείρουν ἀξιώσεις· τά ἔξοδά τους γιά ἐνδυση καί ἄλλες ἀνάγκες εἶναι στήν οὐσία ἄνευ ἰδιαίτερης σημασίας».⁴⁴

Οἱ χωρικοί εἶχαν ὑποβιβασθεῖ στά χαμηλότερα εἰσοδηματικά στρώματα στήν προβιομηχανική Εὐρώπη. Ἡ πλειοψηφία τοῦ ἀστικοῦ πληθυσμοῦ βρίσκονταν σέ καλύτερη οἰκονομική κατάσταση, ἀλλά ὅποτε τά ὑπάρχοντα στοιχεῖα ἐπιτρέπουν κάποιες δοκιμαστικές ἐκτιμήσεις στή διάρθρωση τῶν ἐξόδων, βρίσκει κανεῖς ὅτι γενικά σέ ὁμαλές περιόδους, ἀκόμα καί στίς πόλεις τά ἔξοδα τῆς πλειοψηφίας τοῦ πληθυσμοῦ γιά τροφή ἀνέρχονταν στό 60 μέ 80 τοῖς ἐκατό τῶν συνολικῶν (βλ. Πίνακα 7).

Ἄν καί οἱ ἀπλοί ἄνθρωποι ξόδευαν περίπου 60 μέ 80 τοῖς ἐκατό ἀπό τό εἰσόδημά τους γιά τροφή, αὐτό δέν σημαίνει ὅτι ἔτρωγαν καλὰ καί ἄφθονα. Ἀντίθετα οἱ μάζες ἔτρωγαν λίγο καί φτωχικά, ἀλλά τό μέσο εἰσόδημα ἦταν τόσο χαμηλό, που ἀκόμα καί μιά φτωχή διατροφή ἀπορροφοῦσε τό 60 μέ 80 τοῖς ἐκατό τοῦ εἰσοδήματος αὐτοῦ –ὅλα αὐτά φυσικά σέ ὁμαλές περιόδους. Ὡστόσο οἱ ὁμαλές περίοδοι δέν ἀποτελοῦσαν τόν κανόνα στήν προβιομηχανική Εὐρώπη. Οἱ καλλιέργειες δέν ἦταν ἐπιλεγμένες, οἱ ἄνθρωποι δέν ἤξεραν πῶς νά καταπολεμήσουν τά ζιζάνια, τά λιπάσματα ἦταν σπάνια. Ἐπιπροσθέτως, ἕνα σχετικά πρωτόγονο σύστημα μεταφορᾶς ἔκανε κάθε προμήθεια εἰδῶν διατροφῆς, σέ μακρινή ἀπόσταση, ἀδύνατη, μέ ἐξαίρεση τῆ μεταφορᾶ μέσω θαλάσσης. Κατά συνέπεια, οἱ τιμές τῶν εἰδῶν διατροφῆς παρουσίαζαν ὑπερβολικές διακυμάνσεις, ἀντανακλώντας ταυτόχρονα τήν ἀνελαστικότητα τῆς ζήτησης καί τόν περιορισμένο ἔλεγχο τοῦ ἀνθρώπου πάνω στίς ἀντίξοες δυνάμεις τῆς φύσης. Μεταξύ τοῦ 1396 καί τοῦ

δεύτερης διαδικασίας που συνδέονται μέ τήν ἀνάπτυξη τοῦ ἴδιου τοῦ ζώου.

44. Cipolla, *Prezzi e salari in Lombardia*, σ. 15.

ΠΙΝΑΚΑΣ 7

Ἐκτιμήσεις τῆς σύνθεσης τῶν ἰδιωτικῶν δαπανῶν
τῆς πλειοψηφίας τοῦ πληθυσμοῦ κατὰ τὸν 15ο καὶ 16ο αἰῶνα
(ποσοστό ἐπὶ τοῖς ἑκατὸ τῶν δαπανῶν)

	Ἀγγλία (15ος αἰῶνας)	Λυών Γαλλία (1550 περίπου)	Ἀμβέρσα Κάτω Χῶρες (1596-1600)	Ὀλλανδία (μέσα τοῦ 17ου αἰῶνα)	Β. Γαλλία (πρὶν τὸ 1700)	Μιλάνο Ἰταλία (1600 περίπου)	Ἀγγλία μή ἀπασχο- νούμενη στή γεωργία ἐργατική δύναμη (1794)
Εἶδη διατροφῆς	≈ 80	≈ 80	≈ 79	≈ 60	≈ 80		74
Ψωμί (ποσοστό τροφῆς)	(≈ 20)	(≈ 50)	(≈ 49)		(≈ 25)	≈ 30	
Ἐνδυση καὶ ὑφάσματα		≈ 5	≈ 10		≈ 12		5
Θέρμανση, φωτισμός							
καὶ ἐνοίκιο	≈ 8	≈ 15	≈ 11		≈ 8		11
Διάφορα							10

Πηγές: Phelps, Brown καὶ Hopkins, *Wage Rates and Prices*, σ. 293· Phelps, Brown καὶ Hopkins, *Seven Centuries of Building Wages*, σ. 180· Gascon, *Grand Commerce*, τόμ. 2, σ. 544· Schollier, *De Levensstandard in de 15 en 16 Eeuw te Antwerpen*, σ. 174· Eden, *The State of the Poor*· Posthumus, *Geschiedenis der Leidsche Lakenindustrie*.



Ἀγροτικός Γάμος. Πίνακας τοῦ Pieter Brueghel τοῦ πρεσβύτερου – 1565 περίπου. Μία φευγαλέα ἀπεικόνιση τῆς ἀγροτικῆς ζωῆς: ἓνας γάμος γίνεται σέ μιά ἀποθήκη πού εἶναι ἀραιά ἐπιπλωμένη μέ πρόχειρα ἐπιπλα καί μέ ἀκατέργαστα πῆλινα σκεύη. Kunsthistorisches Museum, Βιέννη.

1596, σέ ἓνα λιμάνι σάν τήν Ἀμβέρσα, πού ἐφοδιαζόταν εὐκόλα μέσω θαλάσσης, ἡ τιμή τῆς σίκαλης παρουσίαζε ἐτήσιες αὐξήσεις τῆς τάξης τοῦ 100 μέ 200 τοῖς ἑκατό σέ ἔντεκα χρόνια καί στά ἐννέα ἐπόμενα, ἄλματα πολύ μεγαλύτερα ἀπό 200 τοῖς ἑκατό τό χρόνο.⁴⁵ Ὅπως ἔχει διαπιστωθεῖ, «ἡ ἀγοραστική δύναμη τῆς ἐργατικῆς τάξης ἐξαρτιόταν οὐσιαστικά ἀπό τίς κλιματολογικές συνθήκες».⁴⁶ Ὅταν ἡ συγκομιδή ἦταν φτωχή καί οἱ τιμές τῶν εἰδῶν διατροφῆς διογκώνονταν περισσότερο, ἡ δαπάνη ἀκόμα καί τοῦ 100 τοῖς ἑκατό τοῦ εἰσοδήματος ἑνός ἐργάτη, δύσκολα θά μπορούσε νά θρέψει αὐτόν καί τήν οἰκογένειά του. Ἐτσι παρουσιαζόταν τό

45. Van der Wee, *Antwerp Market*, τόμ. 2, σ. 391.

46. Fourastié, *Machinisme et bien-être*, σ. 61.

φαινόμενο του λιμοῦ καί οἱ ἄνθρωποι πέθαιναν ἀπό πείνα.

Οἱ κατώτερες τάξεις ζοῦσαν σέ μιά χρόνια κατάσταση ὑποσιτισμοῦ καί κάτω ἀπό τή μόνιμη ἀπειλή τῆς λιμοκτονίας. Αὐτό ἐξηγεῖ τήν συμβολική ἀξία πού ἀπέκτησε ἡ τροφή στήν προδιομηχανική Εὐρώπη. Ἐνα ἀπό τά χαρακτηριστικά πού διαχώριζαν τόν πλούσιο ἀπό τόν φτωχό, ἦταν ὅτι οἱ πλούσιοι μπορούσαν νά γεμίσουν τό στομάχι. Τό μεγαλοπρεπές γεῦμα ἦταν αὐτό πού ἔκανε μιά γιορταστική ἐκδήλωση – ἡ ἐμποροπανήγυρις τοῦ χωριοῦ, ὁ ἐορτασμός ἑνός γάμου – νά ξεχωρίζει ἀπό τήν καθημερινή ρουτίνα. Ἡ ἀπλόχερη προσφορά φαγητοῦ ἦταν στοιχεῖο φιλοξενίας καθώς ἐπίσης καί ἐνδειξη σεβασμοῦ: οἱ σπουδαστές τοῦ πανεπιστημίου ὀφείλαν νά προσφέρουν στούς καθηγητές τους ἕνα γενναιόδωρο γεῦμα τήν ἡμέρα τῆς ἀπονομῆς τοῦ πτυχίου τους· ἡ ὑποδοχή ἑνός ἐπισκέπτη πρίγκηπα ἢ ἑνός ξένου ἀπεσταλμένου προϋπέθετε πάντα μεγαλόπρεπα συμπόσια. Σ' αὐτές τίς περιπτώσεις, σάν μιά ἀντίδραση στήν πείνα πού καθένας φοβόταν καί ἔβλεπε στά σκελετωμένα πρόσωπα τοῦ ὄχλου, οἱ ἄνθρωποι παραδίδονταν σέ γαστρονομικές ὑπερβολές. Ὁ βαθμός τῆς φιλοξενίας, ἡ σπουδαιότητα τῆς γιορτῆς, ὁ σεβασμός πρὸς τόν ἀνώτερο, ὅλα μετροῦνταν βάσει τῆς ἀφθονίας τοῦ φαγητοῦ καί τῶν ὑπερβολῶν κατανάλωσης πού τή συνόδευαν.

Ἡ μάζα τῶν ἀνθρώπων εἶχε στή διάθεσή της μετά τήν ἀγορά τῶν εἰδῶν διατροφῆς ἐλάχιστα χρήματα γιά τήν ἱκανοποίηση ἀκόμη καί τῶν στοιχειωδέστερων ἐπιθυμιῶν της. Στήν προδιομηχανική Εὐρώπη, ἡ ἀγορά ἑνός ἐνδύματος ἢ ὑφάσματος γιά ἐνδυμα ἀποτελοῦσε πολυτέλεια καί ἔξοδο πού οἱ ἀπλοὶ ἄνθρωποι σπάνια κατά τή διάρκεια τῆς ζωῆς τους μπορούσαν νά ὑποστοῦν. Μία ἀπό τίς κύριες ἔγνοιες, λοιπόν, τῆς διοίκησης τῶν νοσοκομείων ἦταν νά ἐξασφαλίσει ὅτι τά ροῦχα τῶν θανόντων «δέν θά ἀρπάζονταν ἀλλά θά δίνονταν στούς νόμιμους κληρονόμους».⁴⁷ Κατά τή διάρκεια τῶν ἐπιδημιῶν τῆς πανώλης οἱ ἀρχές τῆς πόλης ἔπρεπε νά κάνουν ὁλόκληρο ἀγώνα γιά νά κατάσχουν τά ροῦχα τῶν πεθαμένων καί νά τά κάψουν: οἱ ἄνθρωποι περίμεναν ἄλλους νά πεθά-

47. Βλ. τοὺς *Ordinationi per il buon governo di tutti li Hospitali del Contado di Perugia*, Περούτζια 1582. α. 3

νουν για να πάρουν τα ρούχα τους –πράγμα που γενικά είχε ως αποτέλεσμα την εξάπλωση της επιδημίας. Στο Πράτο (Τοσκάνη) στη διάρκεια της πανώλης του 1631 ένας χειρουργός που έζησε και δούλεψε στο λοιμοκαθαρτήριο περίπου οκτώ μήνες, κάνοντας επεμβάσεις και θεραπεύοντας πληγές, προσβάλλονταν επανειλημμένα από την αρρώστια και ανάρρωνε κατόπιν. Φορούσε τα ίδια ρούχα σε όλη αυτή την περίοδο. Στο τέλος, έκανε αίτηση στις αρχές της πόλης για κάποια πρόσθετη αμοιβή που θα του επέτρεπε την αγορά ενός καινούργιου ενδύματος, που κόστιζε δεκαπέντε δουκάτα, δηλαδή ποσό ίσο με τό μηνιαίο μισθό του.⁴⁸

Από τους άπλους ανθρώπους θεωρείτο τυχερός εκείνος που είχε ένα ευπρεπές πανωφόρι για τις άγιες μέρες. Οι χωρικοί ήταν μόνιμα ντυμένοι στα κουρέλια. Τό κόστος του ενδύματος, τό ανήγαγε σε σύμβολο της κοινωνικής θέσης. Όπως συνήθιζε να λέει ο Λουδοβίκος Θ΄ της Γαλλίας, «δίκαιο είναι ο άνθρωπος να ντύνεται ανάλογα με την κοινωνική του θέση». Δεδομένου ότι η τιμή ενός ρούχου ήταν ύψηλή σε σχέση με τα τρέχοντα εισοδήματα, τό «μάκρος του πανωφοριού εξαρτιόταν σε μεγάλο βαθμό από την κοινωνική θέση».⁴⁹ Οι εύγενεις και οι πλούσιοι διακρίνονταν επειδή μπορούσαν να υποβληθούν στη δαπάνη μακριών ενδυμάτων. Προκειμένου οι άπλοι άνθρωποι να εξοικονομήσουν χρήματα, φορούσαν ενδύματα που μόλις έφθαναν στα γόνατά τους. Από τη στιγμή που τό μάκρος του πανωφοριού απέκτησε συμβολική αξία, έγινε και θεσμός. Στο Παρίσι, οι χειρουργοί χωρίζονταν σε δύο κατηγορίες, τούς ύψηλά εκπαιδευμένους που απολάμβαναν τό δικαίωμα να φορούν μακρύ ένδυμα και τούς χαμηλής κοινωνικής προέλευσης κουρείς-γιατρούς που δέν είχαν τό δικαίωμα να φορούν ένδυμα μακρύτερο από τά γόνατα.

Έχοντας ξοδέψει τό μεγαλύτερο μέρος του εισοδήματός τους για διατροφή και ένδυση, οι κατώτερες τάξεις είχαν πλέον λίγα χρήματα να διαθέσουν για νοίκι και θέρμανση. Στις μεγάλες πόλεις τά ενοίκια ήταν υπερβολικά ύψηλά σε

48. Cipolla, *Cristofano*, σ. 117-118.

49. Lebarge, *A Baronial Household*, σ. 141.

σχέση μέ τούς μισθούς. Στή Βενετία, στό δεύτερο μισό τοῦ 17ου αἰώνα τό νοίκι γιά ἓνα ἢ δύο ἄθλια δωμάτια ἔφθανε πάνω ἀπό τό 12 τοῖς ἑκατό τοῦ μισθοῦ ἑνός εἰδικευμένου ἐργάτη.⁵⁰ Ἡ κατοικία, συχνά, δέν ἦταν παρὰ μιά καλύβα πού τή μοιράζονταν πολλοί, κατάσταση πού εὐνοοῦσε τήν ἐξάπλωση μικροβίων σέ καιρούς ἐπιδημίας. Σχολιάζοντας τόν ὑψηλό ἀριθμό θανάτων πού σημειώθηκε στίς κατώτερες τάξεις κατά τή διάρκεια τῆς ἐπιδημίας τῆς πανώλης τοῦ 1631 στή Φλωρεντία, ὁ Rondinelli κατέγραψε πώς

«ὅταν ἔγινε ἡ καταμέτρηση τοῦ πληθυσμοῦ, βρέθηκε ὅτι 72 ἄτομα ζοῦσαν στοιβαγμένα σέ ἓνα παλιό καί ἄθλιο πύργο στήν αὐλή τοῦ de' Donati, 94 σέ ἓνα σπίτι ὅτῃν ὁδὸ dell Acqua καί ἄλλοι 100 περίπου σέ ἓνα ἄλλο στήν ὁδὸ San Zanobi. Ἐάν ἀπό ἀτυχία ἔστω καί ἓνας ἔπεφτε θύμα ἀρρώστιας κατά πᾶσα πιθανότητα θά προσβάλλονταν ὅλοι».⁵¹

Ὁ γιατρός G.F. Fiochetto, στήν ἐκθεσὴ του γιά τήν ἐπιδημία τοῦ 1630 στό Τορίνο, ἀνέφερε ὅτι ἓνα ἀπό τά πρῶτα περιστατικά ἦταν αὐτό τοῦ Francesco Lupo, τσαγκάρη πού ἔμενε σ' ἓνα σπίτι «στό ὁποῖο ἔμεναν 65 ἄτομα, ἄνδρες καί γυναῖκες, ὅλοι τεχνίτες».⁵² Στό Μιλάνο, κατά τή διάρκεια τῆς ἐπιδημίας τῆς πανώλης τοῦ 1576, στίς φτωχότερες συνοικίες τῆς πόλης 1563 σπίτια θεωροῦνταν σάν προσβεβλημένα. Στά σπίτια αὐτά, σέ συνολικό ἀριθμό 8956 δωματίων ζοῦσαν 4066 οἰκογένειες.⁵³ Αὐτό σημαίνει ὅτι σέ κάθε σπίτι ἀναλογοῦσαν ἕξι δωμάτια καί ἀπό αὐτά δύο σέ κάθε οἰκογένεια. Τό Συμβούλιο Δημόσιας Ὑγείας τοῦ Μιλάνου ἐξέδωσε τό 1597 μία ὁδηγία πού καθόριζε ὅτι:

«ἀνεξάρτητα ἀπό τό πόσο φτωχοί καί τό πόσο χαμηλῆς κοινωνικῆς θέσης εἶναι οἱ ἄνθρωποι δέν ἐπιτρέπεται νά διατηροῦν περισσότερα ἀπό δύο κρεβάτια σέ ἓνα δωμάτιο ἢ νά κοιμοῦνται περισσότερα ἀπό δύο ἢ τρία ἄτομα στό ἴδιο κρεβάτι. Ὅσοι ἰσχυρίζονται ὅτι ἔχουν δωμάτια

50. Beltrami, *Popolazione di Venezia*, σ. 222.

51. Rondinelli, *Relazione*, σ. 59.

52. Fiochetto, *Trattato*, σ. 19.

53. Besta, *Vera narratione*, σ. 31.

άρκετά μεγάλα για να συμπεριλάβουν άνετα πάνω από δύο κρεβάτια πρέπει να τό δηλώσουν στο Συμβούλιο 'Υγείας τό όποιο καί θά στείλει ένα επιθεωρητή να διενεργήσει έλεγχο». ⁵⁴

Αυτό ήταν τό όρθό· ή φτώχεια όμως παρεμπόδιζε τή σύνεση. Όταν ή πανώλη χτύπησε τό Μιλάνο τό 1630, ένας κληρικός σημείωσε ότι:

«αυτούς πού ή πανώλη χτυπάει περισσότερο είναι οί φτωχοί λόγω του ότι ζουν στριμωγμένοι σε σπίτια πού χυδαία αποκαλούνται στάβλοι, όπου σε κάθε δωμάτιο στοιβάζονται μεγάλες οικογένειες καί όπου ή δυσσομία κυριαρχεί καί ό κίνδυνος μόλύνσεων έλλοχεύει». ⁵⁵

Στή Γένοβα, κατά τή διάρκεια τής επιδημίας του 1656-1657, μιά καλόγρια κατέγραψε ότι

«ένας πολύ μεγάλος αριθμός φτωχών ανθρώπων ζουν κάτω από ασφυκτικές συνθήκες. Υπάρχουν δέκα μέ δώδεκα οικογένειες σε κάθε σπίτι καί πολύ συχνά βρίσκει κανείς όκτώ ή περισσότερα άτομα να μοιράζονται ένα δωμάτιο χωρίς νερό ούτε κανένα άλλο είδος ευκολίας». ⁵⁶

Φυσικά δέν ζούσαν όλοι οί μεροκαματιάρηδες κάτω από τόσο άθλιες συνθήκες. Όπως έχουμε ήδη σημειώσει, υπήρχαν διαφορές ανάμεσα στις ίδιες τις κατώτερες τάξεις. Επίσης στά μικρότερα πληθυσμιακά κέντρα ή κατάσταση δέν ήταν τόσο άσχημη όσο στις μεγάλες πόλεις. Στήν πολίχνη Πράτο τό 1630 υπήρχαν κατά μέσο όρο τρία μέ τέσσερα άτομα σε κάθε σπίτι καί σπάνια πάνω από πέντε μέ έξι. ⁵⁷ Στήν ύπαιθρο ωστόσο, οί πιό πολλοί αγρότες ζούσαν στοιβαγμένοι κάτω από συνθήκες κατά πολύ όμοιες μέ αυτές πού επικρατούσαν στις φτωχότερες συνοικίες των μεγαλύτερων πόλεων. Καθώς ή ζωή στο σπίτι ήταν τόσο δυσάρεστη, οί άνθρωποι όποτε τούς δινόταν ή ευκαιρία πήγαιναν στις ταβέρνες.

54. Archivio di Stato de Cremona, Arch. Comunale, Inv. 4, t. 3.

55. Archivio di Stato di Milano, Fondo Sanità, Parte Antica, b. 278.

56. Presotto, *Genova*, σ. 385.

57. Cipolla, *Cristofano*, σ. 156 κ.έξ.

“Όπως φαίνεται παραπάνω, οί πλούσιοι καί οί εὐποροι τρέφονταν καλά. Πράγματι, σέ αντίδραση στήν πείνα πού τούς περιέβαλλε, ἔτρωγαν πάρα πολύ μέ ἀποτέλεσμα νά ὑποφέρουν ἀπό δυσπεψία καί νά καταφεύγουν στούς κουρεῖς-χειρουργούς γιά τακτική ἀφαίμαξη. Ὁ ὑπολογισμός τῆς κατανάλωσης τροφῆς στά σπίτια τῶν πλουσίων περιπλέκεται ἀπό τή συνεχή παρουσία ὑπηρετικοῦ προσωπικοῦ καί τή συχνή παρουσία φιλοξενουμένων. Μιά ἐπιπλέον δυσκολία ὡς πρὸς τόν ὑπολογισμό τῆς κατανάλωσης τροφῆς ἀποτελεῖ τό γεγονός ὅτι οί πλούσιοι καί οί εὐποροι ἦταν συχνά γαιοκτήμονες· ἓνα μέρος τουλάχιστον τῆς τροφῆς πού κατανάλωναν προερχόταν ἀπό τή γῆ τους καί συχνά φαίνεται στά βιβλία πού τηροῦσαν.

Ἀκριβεῖς ὑπολογισμοί εἶναι συνήθως ἀδύνατοι ἀλλά μπορεῖ κανεῖς νά ὑποθέσει σειρές μεγεθῶν βάσει κάποιων οἰκογενειακῶν λογαριασμῶν τῆς ἐποχῆς πού ἔχουν διασωθεῖ. Γιά τό 16ο καί 17ο αἰῶνα τείνει νά πιστέψει κανεῖς ὅτι οί πλούσιοι διέθεταν 15 μέ 35 τοῖς ἑκατό τῆς συνολικῆς τους κατανάλωσης γιά εἶδη διατροφῆς καί οί εὐποροι 35 μέ 50 τοῖς ἑκατό (βλ. Πίνακα 8).

Αὐτά τά ποσοστά δέν μποροῦν ὥστόσο νά συγκριθοῦν μέ τό 70 ἕως 80 τοῖς ἑκατό πού ὑπολογίζεται ὅτι διέθεταν οἱ κατώτερες τάξεις γιά εἶδη διατροφῆς. Ἐνῶ γιά τήν πλειονότητα τοῦ πληθυσμοῦ εἰσόδημα καί κατανάλωση πρακτικά συνέπιπταν (ἡ ἀποταμίευση ἦταν ἀσήμαντη), στήν περίπτωση τῶν πλουσίων τό εἰσόδημα ἦταν κατά πολύ ὑψηλότερο ἀπό τήν κατανάλωση. Τό ποσό τῆς διαφορᾶς μεταξύ τῶν δύο εἶναι δύσκολο νά καθοριστεῖ καί οὕτως ἢ ἄλλως δέν θά εἶχε οὐσιαστικό νόημα νά διατυπωθεῖ ὑπό τή μορφή ἐνός μέσου ὄρου.

Ἡ ἴδια ψυχολογική δύναμη πού ὠθοῦσε τούς πλούσιους στό νά τρῶνε πολύ τούς ὀδηγοῦσε σέ μία ὑπερβολική ἐπίδειξη ἔνδυσης. Οἱ δημόσιες ἀρχές χρειάστηκε νά παρέμβουν μέ τή θέσπιση τῶν νόμων περί πολυτέλειας προκειμένου νά περιορίσουν τούς εὐπορους πολίτες ἀπό τήν ἀλόγιστη ἐπίδειξη καί ἀπό τό νά κατασπαταλοῦν πλοῦτο σέ πολυτελῆ εἶδη ρουχισμοῦ. Ἡ ἀπόκτηση κοσμημάτων ἀποτελοῦσε ἐν μέρει ἐπιδειξιομανία ἀλλά ἐπίσης καί ἓνα τύπο ἀποθησαυρισμοῦ. Ὡστόσο τά ἔξοδα γιά κοσμήματα καί ροῦχα συχνά δέν μποροῦσαν

ΠΙΝΑΚΑΣ 8

Διάρθρωση τῶν δαπανῶν γιά καταναλωτικά ἀγαθὰ καί ὑπηρεσίες
τριῶν οἰκογενειῶν τῆς μεσαίας τάξης καί τῆς πριγκηπικῆς βαθμίδας
κατά τόν 16ο καί 17ο αἰῶνα
(δαπάνες ἐπὶ τοῖς ἑκατό)

	I Εὐπορη Μεσαία Τάξη	II Πλούσια Μεσαία Τάξη	III Πριγκηπική
α) Εἶδη διατροφῆς ¹	47	36	34
β) Εἶδη ἔνδυσης	19	27	8
γ) Στέγαση	11	3	27
Ὑποσύνολο α+β+γ	[77]	[66]	[69]
δ) Μισθοὶ ὑπηρετῶν	1		10
ε) Ὑγιεινὴ καί φάρμακα	2	1	3
στ) Διασκέδαση καί ψυχαγωγία	6	5	
ζ) Ἀγορές κοσμημάτων καί ἔργων τέχνης	2,5	27	
η) Φόροι	1		Ἐξαιρεῖται ἀπὸ τὴν πληρωμὴ φόρων
θ) Ἀγαθοεργίες	0,5		6
ι) Διάφορα	10	1	12

1. Στούς λογαριασμοὺς δαπανῶν τῶν οἰκογενειῶν τῶν Ἀγγλῶν εὐγενῶν τοῦ 16ου καί 17ου αἰῶνα ποὺ συγκεντρώθηκαν ἀπὸ τόν L. Stone, τὰ εἶδη διατροφῆς ἐκπροσωποῦσαν τὸ 10 μὲ 25 τοῖς ἑκατό τῶν καταναλωτικῶν δαπανῶν. Οἱ δαπάνες τοῦ πλούσιου Cornelis de Jonge van Ellemet τοῦ Ἀμστερνταμ στά τέλη τοῦ 17ου αἰῶνα ἔφθαναν τὸ 35 τοῖς ἑκατό περίπου τῶν συνολικῶν ἐτήσιων δαπανῶν του (στὶς ὁποῖες δὲν περιλαμβάνονται οἱ φόροι). Θὰ πρέπει βέβαια νὰ ἔχουμε ὑπόψη μας τὸ γεγονὸς ὅτι οἱ δαπάνες γιὰ τὰ εἶδη διατροφῆς τῶν εὐπόρων κάλυπταν καί τὴ διατροφή τῶν ὑπηρετῶν καθὼς καί τὰ πλούσια γεύματα πρὸς τιμὴ τῶν ξένων.

Πηγές: I. Δαπάνες τοῦ συμβολαιογράφου Folognino τῆς Βερόνας κατὰ τὴν περίοδο 1653-1657 ἀπὸ τόν Tagliaferri, *Consumi di una famiglia borghese del Seicento*.

II. Δαπάνες τοῦ πολίτη Williband Imhof τῆς Νυρεμβέργης τὸ 1560 περίπου ἀπὸ τόν Strauss, *Nuremberg*, σ. 207.

III. Δαπάνες τῆς οἰκογένειας Odescalchi κατὰ τὴν περίοδο 1576-1577 ἀπὸ τόν Mira, *Vicende economiche di una famiglia italiana*, Κεφ. 5.

νά διαχωριστοῦν καί μπορεῖ νά ὑποθέσει κανεῖς ὅτι τόν 16ο καί 17ο αἰώνα οἱ δαπάνες αὐτοῦ τοῦ εἴδους ἀπορροφοῦσαν, ἀνάλογα μέ τήν περίπτωση ἀπό 10 ἕως 30 τοῖς ἑκατό τῆς συνολικῆς κατανάλωσης τῶν πλουσίων καί τῶν εὐπόρων (βλ. Πίνακα 8). Στά τέλη τοῦ 15ου αἰώνα, οἱ δαπάνες τοῦ Βασιλιᾶ τῆς Γαλλίας σέ κοσμήματα καί ροῦχα ἀνέρχονταν σέ ποσοστό ὄχι λιγότερο ἀπό τό 5 μέ 10 τοῖς ἑκατό τῶν συνολικῶν βασιλικῶν ἐσόδων.⁵⁸

Ὑπῆρχαν ἐπίσης καί τά ἔξοδα τοῦ νοικοκυριοῦ τῆς ἐποχῆς γιά θέρμανση, κεριά, ἐπιπλα, κηπουρική καί ἄλλα συναφῆ. Ὅταν κανεῖς ξόδευε ὑπέρ τό δέον σέ μία κατηγορία ἐξοικονομοῦσε σέ κάποια ἄλλη. Τά ἔξοδα γιά διατροφή, ἐνδυση καθώς καί αὐτά πού ἀφοροῦσαν τῇ συντήρηση τοῦ νοικοκυριοῦ συνολικά ἀνέρχονταν στό 60 μέ 80 τοῖς ἑκατό τῶν δαπανῶν γιά τρέχουσα κατανάλωση τῶν πλουσίων καί τῶν εὐπόρων.

Ἡ ἐκδηλη ἀνισότητα τῆς κατανομῆς εἰσοδήματος σέ συνδυασμό μέ τή χαμηλή στάθμη τῶν πραγματικῶν μισθῶν εὐνοοῦσε τή ζήτηση οἰκιακῶν ὑπηρεσιῶν. Ἡ ζήτηση αὕτη ἦταν πολύ ἐλαστική ὡς πρός τό εἰσόδημα καθώς ὁ ἀριθμός τῶν ὑπηρετῶν ἀποτελοῦσε σύμβολο χλιδῆς. Ἀκόμη καί στά τέλη τοῦ 18ου αἰώνα μιά κοπέλα σάν τήν Mary Berry πού ἀνῆκε σέ μιά εὐπορη ἀλλά ὄχι πολύ πλούσια ἀγγλική οἰκογένεια, προγραμματίζοντας μέ τόν μνηστήρα της τόν ἰσολογισμό τοῦ μελλοντικοῦ τους σπιτικοῦ, συμπέρανε ὅτι ἔπρεπε νά γίνει πρόβλεψη γιά κάλυψη «τῶν μισθῶν τεσσάρων ὑπηρετριῶν—μιᾶς οἰκονόμου, μιᾶς μαγείρισσας, μιᾶς καμαριέρας καί μιᾶς συνοδοῦ—, τριῶν ὑπηρετῶν καί τοῦ ἁμαξᾶ».⁵⁹

Ὅπως θά δοῦμε ἀργότερα ὁ ἀριθμός τῶν ὑπηρετῶν κατ' ἀναλογία μέ τόν πληθυσμό ἦταν πολύ ὑψηλός καί φυσικά οἱ οἰκιακοί βοηθοί ἦταν συγκεντρωμένοι στά σπίτια τῶν πλουσίων καί τῶν εὐπόρων. (βλ. Πίνακα 9). Ὡστόσο δεδομένου τοῦ χαμηλοῦ μέσου ὅρου τῶν μισθῶν, ἡ ἀμοιβή τῶν ὑπηρετῶν κατὰ κανόνα δέν ὑπερέβαινε τό 1 μέ 2 τοῖς ἑκατό τῶν συνολικῶν ἐξόδων κατανάλωσης τῶν εὐκατάστατων οἰκογενειῶν, παρόλο πού σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις μποροῦσε νά φθάσει καί τό 10 τοῖς ἑκατό. Θά πρέπει ὁμως νά προσθέσει

58. Piponnier, *Costume*, σ. 95.

59. Strachen, *Portraits*, σ. 111.

κάνεις ότι οι χρηματικές αποδοχές των υπηρετών δέν αντιπροσώπευαν τή συνολική πραγματική άτομική δαπάνη. Για νά μπορέσει κανείς νά υπολογίσει τή δαπάνη αὐτή, θά πρέπει νά συνυπολογίσει τό κόστος διατροφῆς, στέγασης, θέρμανσης καί ἄλλων εἰδῶν πού παρέχονταν στούς ὑπηρετές ἀπό τούς ἐργοδότες τους. Πρὸς τὰ τέλη τοῦ 17ου αἰῶνα ὁ πολύ πλούσιος Cornelis de Jonge van Ellemeet ἀπὸ τὸ Ἀμστερνταμ ξόδευε περίπου σαράντα φιορίνια τό χρόνο γιὰ τήν ἔνδυση καθενὸς ἀπὸ τούς δέκα ὑπηρετές του. Ἐπιπλέον, ὁ Van Ellemeet ξόδευε γιὰ τὸν κάθε ὑπηρετὴ του δεκαεπτὰ φιορίνια γιὰ κρέας, δεκαοκτώ φιορίνια γιὰ βούτυρο καί ἀκαθόριστα ποσά γιὰ ποτά, θέρμανση, στέγαση καί ἄλλες παροχές. Ὁ μέσος ἐτήσιος μισθὸς τοῦ κάθε ὑπηρετῆ ἔφθανε τὰ ἐβδομήντα φιορίνια περίπου.⁶⁰ Εἶναι φανερό λοιπόν ὅτι οἱ μισθοὶ ἀντιπροσώπευαν ἓνα μικρὸ μόνο μέρος τῶν δαπανῶν πού ἀφοροῦσαν τὸ ὑπηρετικὸ προσωπικόν. Ἡ κατάσταση δέν ἦταν αἰσθητὰ διαφορετικὴ στὰ σπίτια τῶν λιγότερο πλουσίων. Τό ὅτι ἡ ὑπηρετρία τοῦ Φλωρεντίνου τεχνίτη Bartolomeo Masi ἦταν σέ θέση νά ἀποταμιεύσει δεκατέσσερα φιορίνια μέσα σέ πέντε χρόνια ὀφειλόταν στό γεγονὸς ὅτι τό φαγητό της, ἡ στέγαση καί πιθανὰ κάποια εἶδη ἔνδυσης παρέχονταν ἀπὸ τήν οἰκογένεια τοῦ ἐργοδότη της.

Θά ἦταν σοβαρό λάθος νά πιστέψει κανεὶς ὅτι ἡ ζήτηση τῶν εὐπορων τάξεων γιὰ ὑπηρεσίες περιοριζόταν στή ζήτηση οἰκιακῶν υπηρετῶν. Ἡ ποικιλία τοῦ ὑπηρετικοῦ προσωπικοῦ πού ζητιόταν περιλάμβανε δικηγόρους καί συμβολαιογράφους, δάσκαλους γιὰ τὰ παιδιά, ἄτομα ἐπιφορτισμένα μέ τήν τέλεση τῶν θρησκευτικῶν ἐθίμων, διάφορους ἐργάτες καί καλλιτέχνες πού συντηροῦσαν καί διακοσμοῦσαν τὰ προσωπικά διαμερίσματα καί, στήν περίπτωση τῶν εὐγενῶν, ἀρτίστες κάθε λογῆς, ὅπως μουσικούς, ποιητές, νάνους καί γελωτοποιούς, φροντιστές γερακιῶν καί ἵπποκόμους. Τέλος, θά πρέπει νά ἀναφέρει κανεὶς τή ζήτηση γιὰ γιατρούς, σέ σχέση μέ τούς ὁποίους, στίς ἀρχές τοῦ 18ου αἰῶνα, ὁ φημισμένος γιατρός Dr. Bernardino Ramazzini σχολίαζε:

60. De Muinck, *A Regent's Family Budget*, σ. 229. Ὁ κάθε ὑπηρετῆς κατανάλωνε κατὰ μέσο ὄρο, 187 λίβρες κρέατος καί 77 λίβρες βουτύρου τό χρόνο.

«ἐάν ὁ ἐργαζόμενός δέν ἀναρρώσει γρήγορα ἐπιστρέφει στό ἐργαστήρι ἐνῶ εἶναι ἀκόμα ἀδιάθετος καί ἀψηφᾷ τίς ὁδηγίες τοῦ γιατροῦ ἐάν ἐκτείνονται ἐπὶ μακρῶ. Μερικά πράγματα μποροῦν νά γίνουν μόνο γιά τούς πλούσιους πού ἔχουν τή δυνατότητα νά εἶναι ἄρρωστοι». ⁶¹

Ἡ κατανάλωση τῶν πλουσίων, ἀκόμη καί ὅσες φορές χαρακτηρίζοταν ἀπό τήν ὑπερβολή, δέν ἐπιδείκνυε μεγάλη ἐναλλαγή. Τό οἰκονομικό σύστημα καί ὁ βαθμός ἐξέλιξης τῆς τεχνολογίας δέν πρόσφεραν στόν καταναλωτή τή μεγάλη ποικιλία ἀγαθῶν καί ὑπηρεσιῶν πού χαρακτηρίζουν τίς βιομηχανικές κοινωνίες. Ἡ διατροφή, ἡ ἐνδυση καί ἡ στέγαση ἀποτελοῦσαν τά κυριότερα εἶδη, δαπανῶν τῶν πλουσίων. Ἡ διαφορά μεταξύ τῶν πλουσίων καί τῶν φτωχῶν ἔγκειτο στό ὅτι οἱ πλούσιοι ξόδευαν ὑπερβολικά στά τρία παραπάνω εἶδη, ἐνῶ οἱ φτωχοί συχνά δέν εἶχαν νά ἀγοράσουν οὔτε φαγητό. Ἐπιπλέον, ἡ μάζα τοῦ ἀπλοῦ λαοῦ δέν εἶχε καμία δυνατότητα νά ἀποταμιεύσει ἐνῶ οἱ πλούσιοι, παρόλο πού ἐπιδίδονταν σέ ἐπιδεικτική κατανάλωση, εἶχαν.

Τό εἰσόδημα πού λαμβάνει κανεῖς δέν ξοδεύεται κατ' ἀνάγκη ὅλο σέ καταναλωτικά ἀγαθὰ καί ὑπηρεσίες. Τό μέρος τοῦ εἰσοδήματος πού δέν ξοδεύεται σ' αὐτά φυσικά ἐξοικονομεῖται: ἡ αὐταπόδεικτη αὐτή διαπίστωση πηγάζει ἀπό τόν ὀρισμό τῆς ἀποταμίευσης. Μία ἄλλη αὐταπόδεικτη διαπίστωση εἶναι ὅτι οὔτε ὅλα τά ἄτομα οὔτε ὅλες οἱ κοινωνίες ἀποταμιεύουν στόν ἴδιο βαθμό. Ἡ ἀποταμίευση εἶναι συνάρτηση

- α) ψυχολογικῶν καί κοινωνικοπολιτισμικῶν παραγόντων·
- β) τοῦ ἐπιπέδου τοῦ εἰσοδήματος·
- γ) τῆς κατανομῆς τοῦ εἰσοδήματος.

Δέν χρειάζεται νά ἀσχοληθοῦμε ἀναλυτικά μέ τό πρῶτο σημεῖο. Εἶναι προφανές ὅτι στό ἀτομικό ἐπίπεδο ὑπάρχουν πάντα κάποιοι πού ἔχουν μεγαλύτερη τάση νά ξοδεύουν καί ἄλλοι πού προτιμοῦν νά ἀποταμιεύουν. Ἀξίζει νά ἀναφερθεῖ ὅστόσο, ὅτι στό μακροοικονομικό ἐπίπεδο κοινωνικοπολιτισμικοί παράγοντες ἐπηρεάζουν ἔντονα τήν ροπή τοῦ πληθυσμοῦ πρὸς κατανάλωση ἢ ἀντίστροφα πρὸς ἀποταμίευση.

61. Ramazzini, *Le malattie dei lavoratori*, σ. 27.

Ἀκόμη καί μέ τήν ἀπουσία ὀργανωμένης διαφήμισης, παράγοντες ὅπως ἡ μόδα, ὁ μιμητισμός, ἡ ἐπίδειξη, ἡ ἐπικρατοῦσες συνθῆκες σιγουριᾶς ἢ ἀνασφάλειας ἐπηρεάζουν τό ποσοστό τοῦ τρέχοντος εἰσοδήματος πού δαπανᾶται γιά κατανάλωση. Σέ σχέση μέ τό δεύτερο σημεῖο εἶναι φανερό ὅτι ὅταν τό εἰσόδημα εἶναι ὑψηλό, ὑπάρχουν προϋποθέσεις ἀποταμίευσης πού δέν ὑπάρχουν στήν ἀντίθετη περίπτωση. Αὐτό ἰσχύει τόσο στό ἀτομικό ὅσο καί στό κοινωνικό ἐπίπεδο. Μακροπρόθεσμα, ἡ σχέση μεταξύ τοῦ εἰσοδήματος καί τῆς κατανάλωσης δέν εἶναι τόσο σταθερή ὅσο βραχυπρόθεσμα: ἀλλαγές στούς θεσμούς, στά ἥθη καί τίς μόδες ἐπηρεάζουν σημαντικά τή λεγόμενη «συνάρτηση κατανάλωσης». Καί στήν περίπτωση αὐτή ὁμως, ἐξακολουθεῖ νά ἰσχύει ἡ διαπίστωση ὅτι ὅσο χαμηλότερο εἶναι τό εἰσόδημα τόσο μικρότερη εἶναι καί ἡ πιθανότητα γιά ἀποταμίευση καί ἀντίστροφα.

Στό Τορίνο τό 1630, ὅταν ἐξαιτίας τῆς πανώλης ὅλοι οἱ κάτοικοι χρειάστηκε νά παραμείνουν ὑπό περιορισμό στά σπίτια τους, τό Δημοτικό Συμβούλιο διαπίστωσε ὅτι ἡ πλειοψηφία τῶν ἐργατῶν «ζοῦσαν μεροδούλι-μεροφαί»,⁶² δηλαδή ὅτι δέν εἶχαν καθόλου οἰκονομίες στίς ὁποῖες νά βασιστοῦν σέ περίπτωση ἀνάγκης καί ὅτι γι' αὐτό τό λόγο ἔπρεπε νά ἐπιχορηγηθοῦν ἀπό τίς ἀρχές τῆς πόλης.

Ὡστόσο, ὅπως ἔχουμε ἐπανειλημμένα τονίσει, ἀκόμη καί ἀνάμεσα στίς κατώτερες τάξεις, ὑπῆρχαν διαβαθμίσεις φτώχειας καί ἄν ὑπῆρχαν αὐτοί πού «ζοῦσαν μεροδούλι-μεροφαί» ὑπῆρχαν καί ἐκεῖνοι πού σφίγγοντας τά ζωνάρια τους καί περιορίζοντας τίς ἐπιθυμίες τους κατάφεραν νά δάξουν στήν ἄκρη λίγα χρήματα.

Ἐάν γιά τήν πλειοψηφία ἡ ἀποταμίευση μικροποσῶν σήμαινε ἥρωικές θυσίες, τό εἰσόδημα γιά μερικούς ἦταν πολύ ὑψηλό ὥστε νά τούς ἐπιτρέπει εὐκόλα σημαντική συσσώρευση πλούτου. Σύμφωνα μέ τόν Milton, κάποιες χρονιές τό 14ο καί 15ο αἰώνα, οἱ Δοῦκες τῆς Κορνουάλλης κατάφεραν νά ἀποταμιεύσουν καί νά ἐπενδύσουν ἕως καί τό 50 τοῖς ἑκατό τοῦ εἰσοδήματός τους. Τό 1575-1578, στή Ρώμη, ἡ πριγκιπική οἰκογένεια Odescalchi πού εἶχε ἰδιαίτερα ὑψηλό βιοτικό ἐπίπεδο, ξόδευε κατά μέσο ὄρο περίπου 3000 λιρέτες τῆς

62. Cipolla, *Cristofano*, σ. 31 σημ. 1.

ἐποχῆς ἐκείνης τό χρόνο σέ τρέχουσα κατανάλωση. Πράγματι, ἐκπληκτικό ποσό, ἀλλά τό μέσο εἰσόδημα τῆς οἰκογένειας ἦταν 13.000 λιρέτες ἀπό τίς ὁποῖες ποσό 1000 (δηλαδή 80 τοῖς ἑκατό τοῦ εἰσοδήματός τους) μπορούσε νά ἀποταμιευθεῖ κάθε χρόνο.⁶³ Στό δεύτερο μισό τοῦ 16ου αἰώνα, ὁ Ambrogio di Negro, τραπεζίτης τῆς Γένοβας καί δόγης τῆς πόλης κατάφερε μεταξύ τῶν ἐτῶν 1585-1587 νά ἀποταμιεύσει καί νά ἐπενδύσει κατά μέσο ὄρο παραπάνω ἀπό τό 70 τοῖς ἑκατό τοῦ ἐτήσιου εἰσοδήματός του παρὰ τό ὑψηλό καί δαπανηρό βιοτικό του ἐπίπεδο. Στίς πρῶτες δεκαετίες τοῦ 17ου αἰώνα ἡ οἰκογένεια Riccardi τῆς Φλωρεντίας ἀποταμίευσε καί ἐπένδυσε περίπου τό 75 τοῖς ἑκατό τοῦ ἐτήσιου εἰσοδήματός της. Ὁ Cornelis de Jonge van Ellemeet, ἓνας ἀπό τούς πέντε ἢ ἕξι πλουσιότερους ἀνθρώπους στο Ἄμστερνταμ, στά τέλη τοῦ 17ου αἰώνα, ἀποταμίευε κατά μέσο ὄρο τό 50 μέ 70 τοῖς ἑκατό τοῦ ἐτήσιου εἰσοδήματός του.⁶⁴ Σέ μία κατ' ἐξοχήν φτωχή κοινωνία στήν ὁποία δέν ὑπάρχουν διορθωτικά μέτρα (φορολογία καί / ἢ κεντρικός ἐλεγχος), μία μεγάλη συγκέντρωση πλούτου εἶναι ἀναγκαῖος ὁρος γιά τή δημιουργία ἀποταμιεύσεων. Ἄς κά-
νουμε μία σύντομη ἀναφορά στίς ἐκτιμήσεις τοῦ Gregory King πού ἀφοροῦν τήν Ἀγγλία τοῦ 1688. Ἡ ἀξιοπιστία τῶν ἰδίων τῶν στοιχείων δέν ἀφορᾷ τό ὑπό συζήτηση θέμα. Ἀκόμα καί στήν περίπτωση πού αὐτά δέν ἀποτελοῦν παρὰ καθαρό δημιούργημα τῆς φαντασίας του, ἔχουν ὥστόσο μιά κάποια χρησιμότητα σάν ὑποθετικό παράδειγμα. Τό συνολικό ἐτήσιο εἰσόδημα τῆς Ἀγγλίας ὑπολογίσθηκε σέ 43,5 ἑκατομμύρια λίρες. Τό γεγονός ὅτι 28 τοῖς ἑκατό τοῦ εἰσοδήματος αὐτοῦ ἦταν συγκεντρωμένο στά χέρια μόνο τοῦ 5 τοῖς ἑκατό τῶν οἰκογενειῶν (βλ. προηγούμενα, Πίνακα 5) σήμαινε ὅτι οἱ οἰκογένειες αὐτές εἶχαν ἓνα μέσο ἐτήσιο εἰσόδημα 185 λιρῶν καί κατ' αὐτό τόν τρόπο μιά σαφὴ δυνατότητα γιά ἀποταμίευση. Πράγματι, ὁ Gregory King ὑπολόγισε ὅτι οἱ οἰκογένειες αὐτές ἀποταμίευαν τό 13 τοῖς ἑκατό τοῦ ἐτήσιου εἰσοδήματός τους. Οἱ συνολικές τους ἀποταμιεύσεις ὕψους 1,3 ἑκατομμυ-

63. Mira, *Vicende Economiche*, σ. 208.

64. Γιά τόν Ambrogio di Negro βλ. Doria, *Mezzosecolo*, σ. 773 σημ. 9· γιά τήν οἰκογένεια Riccardi βλ. Malanima, *I Riccardi di Firenze*, σ. 127-129 καί γιά τόν Cornelis de Jonge van Ellemeet βλ. De Muinck, *A Regent's Family Budget*, σ. 224.

ρίων λιρῶν ἀντιπροσώπευαν τό 72 τοῖς ἑκατό τῆς ἐθνικῆς ἀποταμίευσης (1,8 ἑκατομμύρια λίρες). Ἐάν τό ἐθνικό εἰσόδημα τῶν 43,5 ἑκατομμυρίων λιρῶν εἶχε διανεμηθεῖ κατὰ ἀπόλυτα ἴσο τρόπο στίς 1,36 ἑκατομμύρια οἰκογένειες πού συνέθεταν τόν ἀγγλικό πληθυσμό, τότε κάθε οἰκογένεια θά εἶχε εἰσόδημα 32 λιρῶν. Στό ἐπίπεδο αὐτό, καμιά οἰκογένεια δέν θά ἦταν σέ θέση νά ἀποταμιεύσει καί ἡ ἐθνική ἀποταμίευση θά μειωνόταν οὐσιαστικά στό μηδέν.

Σύμφωνα μέ τόν Gregory King, ἡ ἐθνική ἀποταμίευση στήν Ἀγγλία στά τέλη τοῦ 17ου αἰώνα δέν ὑπερέβαινε τό 5 τοῖς ἑκατό τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος. Ἡ Ἀγγλία ἦταν τήν ἐποχή ἐκείνη μιά ἀπό τίς πλουσιότερες προβιομηχανικές κοινωνίες πού ὑπῆρξαν ποτέ ἀλλά δέν χαρακτηρίζονταν ἀπό ἰδιαίτερα ὑψηλή συγκέντρωση τοῦ εἰσοδήματος· τό ἀντίθετο συνέβαινε. Μία φτωχότερη κοινωνία μέ μεγαλύτερη συγκέντρωση εἰσοδήματος θά μπορούσε νά εἶχε ἀποταμιεύσει ποσοστό κατὰ πολύ ὑψηλότερο ἀπό αὐτό τοῦ 5 τοῖς ἑκατό.⁶⁵

Οἱ ἐπιβλητικοί μητροπολιτικοί ναοί, τά θαυμάσια ἀδβαεῖα, οἱ πολυτελεῖς κατοικίες καί τά τεράστια ὀχυρωματικά ἔργα πού ὑπάρχουν ἀκόμα καί σήμερα, ἀποτελοῦν πειστήρια τοῦ γεγονότος ὅτι ἓνα σημαντικό πλεόνασμα θά μπορούσε νά εἶχε διοχετευθεῖ πρὸς οὐσιαστικότερες ἐπενδύσεις. Τά ἐν γένει χαμηλά εἰσοδηματικά ἐπίπεδα παρεμπόδιζαν τή συσσώρευση ἀποταμιεύσεων ἀλλά ἡ συγκέντρωση τοῦ εἰσοδήματος τή διευκόλυνε. Τό ποσοστό τοῦ εἰσοδήματος πού ἀποταμιευόταν ἦταν τό ἀποτέλεσμα τῆς ἀλληλεπίδρασης τῶν δύο αὐτῶν ἀντιτιθέμενων δυνάμεων. Λαμβάνοντας ὑπόψη ὅλους τοὺς παράγοντες, μπορεῖ νά ὑποθέσει κανεῖς ὅτι σύμφωνα μέ τίς κατὰ τόπο ἐπικρατοῦσες συνθῆκες, οἱ εὐρωπαϊκές προβιομηχανικές κοινωνίες ἦταν σέ θέση νά ἀποταμιεύουν σέ «φυσιολογικές» χρονιές κάτι μεταξύ τοῦ 2 καί 15 τοῖς ἑκατό τοῦ εἰσοδήματός τους. Μιά βιομηχανική κοινωνία, σέ «φυσιολογικές» χρονιές ἀποταμιεύει ἀπό 3 ἕως 20 τοῖς ἑκατό τοῦ εἰσοδήματός της. Ἡ σημαντική διαφορὰ ὥστόσο, ἔγκειται στό γεγονός ὅτι ἡ βιομηχανική κοινωνία εἶναι σέ θέση νά φθάσει τέτοια ἐπίπεδα ἀποταμίευσης καί ταυτόχρονα νά συνεχίζει νά παρέχει στίς μάζες ἓνα ὑψηλό καταναλωτικό ἐπίπεδο, ἐνῶ οἱ

65. Gould, *Economic Growth*, σ. 154.

προβιομηχανικές κοινωνίες μπορούσαν νά αποταμιεύσουν μόνο όταν κατόρθωναν νά επιβάλουν άθλιες συνθήκες διαβίωσης σέ ένα μεγάλο ποσοστό του πληθυσμού. Έπιπλέον οί «φυσιολογικές χρονιές» αποτελούν τόν κανόνα στίς βιομηχανικές κοινωνίες ενώ ό όρος αύτός αποτελεί παραδοξολογία όσον άφορά τίς συνθήκες τής προβιομηχανικής Εύρώπης. Τήν εποχή εκείνη, ή ζωή ήταν σκληρή: δάκρυα ακολουθούσαν τό γέλιο καί οί γιορτές έναλλάσσονταν μέ τραγωδίες, μέ μεγάλη συχνότητα καί δριμύτητα. Οί βίαιες διακυμάνσεις τής ανθρώπινης θνησιμότητας ήταν μιά άντανάκλαση τής διάχυτης αύτής αστάθειας. Περίοδοι «παχυλών άγελάδων» κατά τή διάρκεια τών όποίων ήταν δυνατή ή αποταμίευση, έδιναν τή θέση τους σέ περιόδους «ίσχνων άγελάδων» κατά τίς όποιες ή αποταμίευση έλαττωνόταν κατά φθίνουσα πρόοδο. Εύνόητο είναι ότι ή απόδοση τής πραγματικότητας αύτής βάσει κάποιου μέσου όρου θά οδηγούσε σέ σοβαρές παρεξηγήσεις μιās καί θά ίσοπέδωνε ένα από τά κυριότερα χαρακτηριστικά τής περιόδου εκείνης, δηλαδή τίς βίαιες αντιθέσεις καί έναλλαγές από τή μιά χρονιά στήν άλλη.

Τό εισόδημα δαπανάται γιά τήν απόκτηση αγαθών καί ύπηρεσιών. Ή δαπάνη αύτή στή συνέχεια δημιουργεί νέο εισόδημα υπό τόν τύπο μισθών, κερδών, τόκων καί ένοικίων. Έτσι ή ροή του χρηματικού εισοδήματος γίνεται κυκλική. Ή ροή αύτή έχει ώστόσο ένα κρίσιμο σημείο στό όποιο διάφοροι μηχανισμοί πρέπει νά διασφαλίσουν τή συνέχισή της. Οί μηχανισμοί αυτοί πρέπει νά διασφαλίσουν ότι τό χρηματικό εισόδημα πού δέν δαπανάται σέ καταναλωτικά αγαθά δέν θά παραμείνει άνενεργό αλλά θά διατεθεί υπό τή μορφή δανείων σέ άτομα πού θά τό δαπανήσουν σέ κεφαλαιουχικά αγαθά —μέ άλλα λόγια ότι ή αποταμίευση θά μετατραπεί σέ επένδυση.

Έάν τό σύνολο τών χρηματικών αποθεμάτων ή κάποιο μέρος τους παραμείνει άξόδευτο, ό όγκος τής ροής μειώνεται αντίστοιχα καί ή οίκονομία αρχίζει νά υπόκειται σέ αντιπληθωριστικές πιέσεις. Έάν ή διαδικασία αύτή συνεχιστεί, ή συστολή τής ροής μπορεί νά φθάσει κάποιο όριο πέραν του όποιου καμία πλέον αποταμίευση δέν είναι δυνατή.

Σέ μία σύγχρονη οίκονομία οί χρηματικές αποταμιεύσεις διοχετεύονται στή χρηματαγορά καί τό βασικό πρόβλημα

είναι τό κατά πόσον θά υπάρξουν αρκετά άτομα καί / ἢ ὀργανισμοί πρόθυμοι νά τά ἀπορροφήσουν ὑπό τή μορφή δανείων γιά ἐπενδυτικούς σκοπούς. Στήν προβιομηχανική Εὐρώπη ὡστόσο, μεγάλα ποσά χρηματικῶν ἀποταμιεύσεων συχνά ἀποκρύπτονταν, πράγμα τό ὁποῖο σήμαινε ὅτι δέν ἔφθαναν στή χρηματαγορά (πού ὑπῆρχε μόνο σέ πρωτόγονη μορφή) καί παρέμεναν ἀνενεργά κάτω ἀπό στρώματα, ἢ μέσα σέ δοχεῖα καί χρηματοκιβώτια. Ἡ παγίδα τοῦ ἀποθησαυρισμοῦ ἦταν πράγματι πολύ ἀποτελεσματική. Ἀπ' αὐτή τήν ἀποψη ἡ ἀρχαιολογική μαρτυρία εἶναι συντριπτική. Δέ χρειάζεται παρὰ νά ἀνοίξει κανεῖς στήν τύχη μία ἐπιθεώρηση νομισματολογίας καί θά βρεῖ ἓνα ἀτέλειωτο κατάλογο θησαυρῶν πού ἀνακαλύφθηκαν τυχαῖα. Γιά παράδειγμα, ἡ ἔκδοση τοῦ 1962 τῆς γαλλικῆς *Revue numismatique* ἀναφέρει τά ἀκόλουθα εὐρήματα:

«στίς ἀρχές τοῦ 1954 στήν Courcelles-Frémy, κατά τή διάρκεια μιᾶς ἐπισκευῆς πηγαδιοῦ ἓνας χτίστης βρῆκε ἓνα χάλκινο δοχεῖο πού περιεῖχε περισσότερα ἀπό 13.000 νομίσματα τοῦ 13ου αἰῶνα, συνολικοῦ βάρους περίπου 13 κιλῶν ἀργύρου·

τόν Ἰανουάριο τοῦ 1960, κατά τή διάρκεια τῆς κατεδάφισης τῆς ἐκκλησίας τοῦ Ἀγίου Ἰλαρίωνα στό Πουατιέ ἐργάτες βρῆκαν ἓνα σάκκο πού περιεῖχε πάνω ἀπό 490 χρυσά νομίσματα τοῦ 16ου καί 17ου αἰῶνα βάρους 3,5 γραμμαρίων τό καθένα·

τό Πάσχα τοῦ 1960 κατά τήν ἰσοπέδωση τοῦ τοίχου ἑνός ἐξοχικοῦ δρόμου, ἓνας ἐργάτης ἀνακάλυψε ἓνα δοχεῖο πού περιεῖχε 280 νομίσματα vellon τοῦ 13ου καί 14ου αἰῶνα·

στίς ἀρχές τοῦ 1961, κατά τή διάρκεια κατεδάφισης ἑνός τοίχου ἀγροκτήματος στή Chappes, ἓνας ἀγρότης ξέθαψε ἓνα δοχεῖο πού περιεῖχε 640 νομίσματα τοῦ 12ου καί 13ου αἰῶνα·

τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1961, στή Vancé (Mayenne) κατά τή διάρκεια κατεδάφισης τοίχου ἓνας ἀγρότης ξέθαψε τρία δοχεῖα πού περιεῖχαν 5 ἀργυρά νομίσματα, 12 νομίσματα vellon καί 4483 χάλκινα, ὅλα τοῦ 16ου καί 17ου αἰῶνα·

τό Μάρτιο του 1962, κατά τή διάρκεια έκσκαφής θεμελίων ενός κτιρίου στο Montargis, οίκοδόμοι βρήκαν 132 χρυσά νομίσματα τής περιόδου 1445-1587».

Οί περισσότεροι θησαυροί περιέχουν περίπου 50-500 νομίσματα αλλά δέν είναι σπάνια, καί πολύ μεγαλύτερα εύρηματα. Κατά τή διάρκεια έπισκευών σέ ένα σπίτι στήν όδό d' Assaut στο Παρίσι τό 1908, εργάτες βρήκαν ένα θησαυρό πού υπερέβαινε τίς 140.000 άργυρές πέννες του 13ου αιώνα. Στο Košice τής Τσεχοσλοβακίας τό 1935 εργάτες βρήκαν ένα θησαυρό περίπου 3.000 χρυσών νομισμάτων του 16ου καί 17ου αιώνα. Οί λόγοι γιά τήν ύψηλή ροπή πρός άποθησαυρισμό δέν είναι δύσκολο νά άνιχνευθοῦν. Οί συνθήκες διέφεραν κατά πολύ από τόπο σέ τόπο καί από περίοδο σέ περίοδο, αλλά μπορεί νά πει κανείς μέ βεβαιότητα ότι οί άνθρωποι ζούσαν, γενικά, μέ τό διαρκή φόβο τών ληστών καί τών στρατιωτών (δύο κατηγορίες πού δύσκολα διακρίνονταν τήν εποχή εκείνη) μιās καί οί ληστείες καί οί λεηλασίες έθεωροῦντο μόνιμη άπειλή. Ο άποθησαυρισμός νομισμάτων ήταν ό πιο πρόσφορος τρόπος άπόκρυψης καί προστασίας πλούτου. Η άπόκρυψη θησαυρών σέ περιστάσεις «έκτακτης ανάγκης» αποτελούσε ιδιαίτερα συχνό φαινόμενο σέ περιοχές καί περιόδους πού μαστίζονταν από πολιτική καί στρατιωτική άναταραχή, αν καί ή άπόκρυψη θησαυρών ήταν έξίσου σύνηθες φαινόμενο σέ περιοχές καί περιόδους πού διακρίνονταν γιά τήν ήσυχία καί σταθερότητά τους. Γιά νά καταλάβει κανείς τό γεγονός αυτό, πρέπει νά λάβει υπόψη του, ότι τά χρήματα πού κυκλοφορούσαν ήταν φτιαγμένα από μέταλλο. Τά χρυσά καί άργυρά νομίσματα συνάρπαζαν πάντα τούς ανθρώπους καί ό πειρασμός νά κρύψει κανείς άστραφτερά τεμάχια χρυσού καί άργύρου είναι δυνατότερος απ' ό,τι ή τάση νά κρύβει κανείς τυπωμένο χαρτί. Πολύ πιο σημαντικό όμως είναι τό γεγονός ότι όργανισμοί συγκέντρωσης αποταμιεύσεων καί διοχέτευσής τους σέ παραγωγικές χρήσεις ήταν είτε άνύπαρκτοι είτε άνεπαρκείς. Σέ σχέση μ' αυτό, όπως θά δοῦμε στο Δεύτερο Μέρος, Κεφ. 4, σοβαρές αλλαγές συντελέσθηκαν μετά τό 10ο αιώνα. Ήδη από τό 14ο αιώνα ένας άπλός άνθρωπος, ό Paolo di Messere Pace da Certaldo στήν Τοσκάνη, παρότρυνε «αυτούς πού είχαν μετρητά νά μήν τά κρατοῦν άνενεργά στο

σπίτι». ⁶⁶ Ἀλλά οἱ ἐξελίξεις στούς τομεῖς τοῦ ἐμπορίου καί τῆς πίστεως ἔλαβαν χώρα κατά τό πλεῖστον στίς μεγάλες πόλεις. Στίς μικρές πόλεις ἤ στήν ὑπαιθρο, ἡ ἀπόκρυψη θησαυρῶν παρέμενε ἡ πιό προσφιλής μέθοδος ἀποταμίευσης. Ὅταν ὁ Pasino degli Eustachi, ἕνας πλούσιος ἐμπορος πού ἦταν ταυτόχρονα καί ἀξιωματοῦχος στήν ὑπηρεσία τοῦ Δούκα τοῦ Μιλάνου, πέθανε στήν Παβία (Λομβαρδία) τό 1445, ἡ περιουσία του περιελάμβανε: ⁶⁷

	Ἀξία· σέ χρυσά δουκάτα	Ποσοστό ἐπί τοῖς % πλούτου
Μετρητά	92.500	77,6
Κοσμήματα	2225	1,9
Ἐφόδια	150	0,1
Εἶδη ρουχισμοῦ	1495	1,3
Οἰκιακός ἱματισμός καί οἰκιακά ἀγαθά	483	0,4
Κτίρια	5000	4,2
Γῆ	12300	10,3
Κεφαλαιοποιημένη ἀξία ἐνοικίων	5000	4,2
	119.153	100,0

Τά νομίσματα ἀντιπροσώπευαν σέ σχετικούς ὅρους περίπου 78 τοῖς ἑκατό τῆς περιουσίας του. Καθώς τό χρυσό δουκάτο ζύγιζε 3,53 γραμμάρια, τά κρυμμένα νομίσματα ἔφθαναν περίπου τίς 720 λίμπρες χρυσοῦ –καί τήν ἐποχή ἐκείνη, ἡ ἀγοραστική ἀξία τοῦ χρυσοῦ ἦταν πολύ πιό μεγάλη ἀπ’ ὅ,τι σήμερα. Ὁ Pasino, ὁμολογουμένως ἦταν μία ἀκραία περίπτωση, γιατί σάν κυβερνητικός ἀξιωματοῦχος ἀπολάμβανε ἐξαιρετικά ὑψηλό εἰσόδημα καί ἡ Παβία, ἡ μικρή πόλη πού ζοῦσε, δέν πρόσφερε μεγάλες εὐκαιρίες γιά ἐπένδυση.

Στίς μεγάλες πόλεις, ὅπου τά ἐμπορικά καί πιστωτικά ἰδρύματα εἶχαν ἤδη ἀναπτυχθεῖ καί ἀναπτύσσονταν συνεχῶς, τά πράγματα ἦταν διαφορετικά. Ὡστόσο, ἀκόμα καί στά μεγάλα αὐτά κέντρα, οἱ ἄνθρωποι εὐκόλα κατέφευγαν στόν ἀποθησαυρισμό. Ἕνα καλό παράδειγμα ἀποτελεῖ ἡ περίπτω-

66. Paolo di Messer Pace da Certaldo, *Il Libro di buoni costumi*, σ. CLVI σημ. 356.

67. Aleati, *Una dinastia di magnati medievali*, σ. 753.

ση του Samuel Pepys, πού ήταν ένας εξαιρετικά ικανός διευθυντής και ζούσε στο πολύβουο, έμπορικό Λονδίνο του 17ου αιώνα. Τή νύχτα της 12ης Ιουνίου του 1667, όταν έφθασαν τά νέα ότι οί 'Ολλανδοί είχαν σπάσει τήν άλυσίδα στο Medway και έκαψαν το «The Royal Charles», ό Samuel Pepys συζήτησε μέ τή γυναίκα και τόν πατέρα του τό τί θά κάνει μέ «τά λίγα χρήματα πού είχε στήν κατοχή του». Τό έπόμενο πρωινό τούς έστειλε μέ άμαξα δίνοντάς τους 1300 χρυσές λίρες και όδηγίες νά κρύψουν τά χρήματα έπιμελώς στο έξοχικό του κτήμα στο Huntingdonshire. 'Αργότερα τήν ίδια μέρα έστειλε τόν υπάλληλό του μέ άλλες χίλιες γκινέες προς τήν ίδια κατεύθυνση, ένω ό ίδιος αγόρασε μιά ζώνη στήν όποία, μπορούσε, αρκετά άβολα, νά κρύψει 300 χρυσές λίρες πάνω του. 'Αφού πέρασαν τέσσερις μήνες, μπόρεσε ό Pepys νά ξαναβρεί τά θαμμένα σκάδοντας τή νύχτα στόν κήπο του μέ τή βοήθεια μιās λάμπας κάτω από εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες: δέν μπορούσε νά έντοπίσει τό ακριβές σημείο απόκρυψης και οί λογομαχίες μέ τόν πατέρα του παρεμποδίζονταν από τό γεγονός ότι ό τελευταίος ήταν βαρήκοος και ό Pepys δέν μπορούσε νά φωνάξει έπειδή φοβόταν ότι θά προκαλούσε τήν προσοχή τών γειτόνων.

Βρίσκω τήν ιστορία αυτή μάλλον διασκεδαστική, αλλά ό λόγος πού τήν αναφέρω λεπτομερώς, είναι έπειδή δείχνει ότι ακόμα και στο πολύβουο Λονδίνο του 17ου αιώνα, ένας άνθρωπος σαν τόν Samuel Pepys, πού ήταν ευκατάστατος αλλά όχι πλούσιος φύλαγε περίπου 3000 λίρες σέ χρυσά νομίσματα στο σπίτι του και έκανε μνεία γι' αυτά προφανώς χωρίς έπιτήδευση όταν έλεγε «τά λίγα πού έχω στήν κατοχή μου».⁶⁸

Φυσικά αν υπήρχαν κάποιοι πού έκρυβαν θησαυρούς υπήρχαν και άλλοι πού τούς άνέσυραν και τούς χρησιμοποιούσαν. Στίς αρχές του 11ου αιώνα ό 'Αρχιεπίσκοπος της Κολωνίας χρησιμοποίησε όλο τό θησαυρό πού είχαν συσσωρεύσει οί προκάτοχοί του για νά βοηθήσει τούς φτωχούς σέ περίοδο πείνας. Όταν ό 'Επίσκοπος Burkard του Worms πέθανε τό 1025, άφησε πίσω του μερικά διδλία και τρεις πέννες έχοντας έξανεμίσει όλη τήν περιουσία, πού είχε κληρονομήσει, υπέρ

68. Για τή σημασία του περιστατικού αυτού βλ. Grierson, *Numismatics*.

τῶν φτωχῶν. Σύμφωνα μέ τό μυστικιστικό πνεῦμα τῆς ἐποχῆς, ἐσκεμμένη σπατάλη ἐκ μέρους ἐνός ἀξιωματοῦχου τῆς ἐκκλησίας, παρουσιαζόταν συχνά σάν τό ἀποτέλεσμα θαυματουργικῆς θείας παρέμβασης. Ἔτσι, ὅταν ὁ Ἐπίσκοπος τῆς Ὁρλεάνης ξόδεψε ὅλη τήν περιουσία του γιά τήν κατασκευή τοῦ νέου καθεδρικοῦ ναοῦ, ὁ Raoul Glaber ἀφηγήθηκε τήν ἱστορία μέ τά ἀκόλουθα λόγια:

«Ἐνῶ ὁ Ἐπίσκοπος καί ὅλοι οἱ συνεργάτες του ἐπέσπευδαν δραστήρια τίς ἐργασίες πού εἶχαν ἀρχίσει, εὐλογήθηκε ἐμφανῶς ἀπό τή Θεία Πρόνοια. Μία μέρα, ὅταν οἱ χτίστες ἔλεγχαν τή σταθερότητα τοῦ ἐδάφους γιά νά ἐπιλέξουν τήν περιοχή ὅπου θά ἔβαζαν τά θεμέλια τῆς βασιλικῆς, βρῆκαν μιά σημαντική ποσότητα χρυσοῦ. Ὑπολόγισαν ὅτι σίγουρα τό ποσό αὐτό θά ἐπαρκοῦσε γιά νά προχωρήσουν τό ἔργο τῆς ἀνέγερσης τῆς βασιλικῆς, παρὰ τό μέγεθός της. Μάζεψαν τόν χρυσό πού βρῆκαν καί τόν μετέφεραν στόν Ἐπίσκοπο. Αὐτός προσέφερε εὐχαριστίες στόν Παντοδύναμο γιά τή δωρεά, τόν παρέλαβε καί τόν ἐμπιστεύθηκε σ' αὐτούς πού ἦταν ἐπιφορτισμένοι μέ τό ἔργο, λέγοντάς τους νά τόν ξοδέψουν ὅλο γιά τήν ἀνέγερση τῆς ἐκκλησίας». ⁶⁹

Οἱ λεηλασίες καί οἱ ληστεῖες ἐνόπλων συμμοριῶν, ἐναλλακτικά βοηθοῦσαν στό σχηματισμό περιουσιῶν καί τήν ἐπανατοποθέτησή τους σέ κυκλοφορία. Ὄταν ὁ Καρλομάγνος κατάφερε νά διασπάσει τά ὀχυρωματικά ἔργα τῆς Avars, βρῆκε ἐκεῖ πλούτη συσσωρευμένα ἀπό αἰῶνες. Χρειάστηκαν δεκαπέντε μεγάλες ἄμαξες, πού σύρονταν ἡ κάθε μία ἀπό ὀκτώ βόδια, γιά νά μεταφερθεῖ ὁ χρυσός, τό ἀσήμι καί τά πετράδια πίσω στό Ἄαχεν.

Ἀπό τή σκοπιά τῆς μακροοικονομικῆς, αὐτό πού ἐνδιαφέρει εἶναι τό κατά πόσο, κατά τή διάρκεια μιᾶς δεδομένης περιόδου, τό συνολικό ποσό ἀποθησαυρισμοῦ ἦταν μεγαλύτερο, ἴσο ἢ μικρότερο ἀπό τό συνολικό ποσό πού ἐπανερχόταν στήν κυκλοφορία. Ἱστορικά, ὑπῆρξαν περίοδοι κατά τίς ὁποῖες ἐπικρατοῦσε σαφῶς μία τάση ἀποθησαυρισμοῦ καί ἄλλες, πού χαρακτηρίζονταν ἀπό μιά τάση καθαρῆς χρησιμο-

69. Raoul Glaber, *Les Cinq Livres*, βιβλίο 2, παρ. 5.

ποίησης συσσωρευμένου πλούτου. Στην Ίταλία τό 10ο καί 11ο αἰώνα, οἱ ἐπίσκοποι καί τὰ μοναστήρια ἄδειαζαν τὰ θησαυροφυλάκιά τους στή διάρκεια τῶν ἀγώνων τους ἐνάντια στούς Γερμανούς αὐτοκράτορες.⁷⁰ Οἱ ἐπίσκοποι πέρα ἀπό τίς Ἀλπεις ἔκαναν τό ἴδιο γιά χάρη τῶν διαφόρων μεταρρυθμιστικῶν ρευμάτων.⁷¹ Σέ ὅλη τήν Εὐρώπη ἡ πυρετώδης δραστηριότητα ἐκκλησιαστικῆς ἀνοικοδόμησης, πού χαρακτήριζε τόν 11ο καί 12ο αἰώνα, χρηματοδοτήθηκε προφανῶς ἀπό μία μαζική τάση χρησιμοποίησης συσσωρευμένων περιουσιῶν.⁷² Ὁ ἀποθησαυρισμός δέν ἀφήνει πολλά περιθώρια γιά ἐπενδύσεις. Ἀπό τήν ἄλλη ὅμως, ὁ ἀποθησαυρισμός πιθανά ὀφείλεται στό ὅτι οἱ ἐπενδύσεις δέν εἶναι ἐλκυστικές.⁷³ Ἀντίστροφα, ἡ ἐπανεμφάνιση κρυμμένων περιουσιῶν σχετιζόταν ἐν γένει μέ περιόδους ἐπενδυτικῆς εὐφορίας καί ὅλα τὰ ἔργα πού ἐπιτελέσθηκαν —οἱ μητροπολιτικοί ναοί, τὰ κάστρα, τὰ παλάτια πού χτίστηκαν, τὰ κανάλια πού ἀνοίχτηκαν, τὰ πλοῖα πού καθελκύστηκαν—, δείχνουν καθαρά ὅτι οἱ περίοδοι ἐπενδυτικῆς εὐφορίας δέν ἦταν καί τόσο σπάνιες στήν προβιομηχανική Εὐρώπη.

7. ΔΗΜΟΣΙΑ ΖΗΤΗΣΗ

Μέχρι τώρα ἀσχοληθήκαμε μέ τήν ἰδιωτική ζήτηση. Ἄς ἐξετάσουμε τώρα καί τή δημόσια ζήτηση.

Εἶναι ἀναγκαῖο νά τονίσουμε ἐξ ἀρχῆς ὅτι πρίν ἀπό τόν 18ο αἰώνα εἶναι δύσκολο νά διακρίνουμε τόν δημόσιο ἀπό τόν ἰδιωτικό τομέα καί ὅτι ὅσο πιά παλιά εἶναι ἡ ὑπό ἐξέταση περίοδος, τόσο πιά τεχνητός καί ἀντιστορικός γίνεται ὁ διαχωρισμός. Γεγονός εἶναι ὅτι στό φεουδαρχικό κόσμο τοῦ 8ου ἕως καί τοῦ 11ου αἰώνα δέν ὑπῆρχε καμιά διάκριση μεταξύ τοῦ ἰδιωτικοῦ καί τοῦ δημόσιου. Μέ τήν ἐμφάνιση τῶν πόλεων-κρατῶν καί κατόπιν τῶν ἀπολυταρχικῶν κρατῶν, ἡ διάκριση μεταξύ τοῦ δημόσιου καί τοῦ ἰδιωτικοῦ ἐπανεμφανίστηκε, ἀλλά οἱ δύο αὐτές ἔννοιες ἐπικράτησαν σταδιακά καί ὄχι ταυτόχρονα στούς διάφορους τομεῖς. Ὅσον ἀφορᾷ τήν

70. Violante, *I Vescovi dell' Italia Centro-settentrionale*, σ. 201.

71. Herlihy, *Treasure Hoards in the Italian Economy*, σ. 5.

72. Duby, *Guerriers et paysans*, σ. 183.

73. Βλ. Postan, *Investment in Medieval Agriculture*, σ. 579 καί 581.

οικονομική λειτουργία τῆς κυβέρνησης, μέχρι πρόσφατα οἱ Εὐρωπαῖοι μονάρχες δέν ἔκαναν καμιά διάκριση ἀνάμεσα στίς κληρονομημένες ιδιωτικές περιουσίες τους καί τά κρατικά θησαυροφυλάκια. Στή Γαλλία τοῦ 14ου καί 15ου αἰώνα, ἀκόμη καί οἱ εὐγενεῖς τοῦ βασιλείου θεωροῦσαν ὅτι «εἶχαν δικαιώματα στούς οἰκονομικούς πόρους τοῦ κράτους καί ὅτι ἦταν θεμιτό νά κάνουν χρήση ἑνός μεγάλου μέρους τέτοιων πόρων».⁷⁴ Ὅσο γιά τήν Ἀγγλία τοῦ 17ου αἰώνα εἶναι ἀπό κάθε πλευρά πιό διαφωτιστικό νά μιᾶ κανεῖς γιά βασιλικό παρά γιά δημόσιο χρῆμα, μιᾶς καί οἱ σύγχρονοι, ἀντί νά διακρίνουν ἀνάμεσα στά οἰκονομικά προβλήματα τοῦ Στέμματος καί αὐτά τοῦ ιδιώτη, προτιμοῦσαν περισσότερο νά ἀντιπαραβάλλουν τήν θέση τοῦ βασιλιᾶ μέ αὐτήν τῶν ιδιωτῶν γαιοκτημόνων.⁷⁵

Ἄλλος ἓνας παράγοντας πού συνέβαλε στή συσκότιση τῆς διάκρισης ἀνάμεσα στόν ιδιωτικό καί τόν δημόσιο τομέα, ἦταν ἡ ἰσχυρή παρουσία τῆς Ἐκκλησίας ὡς οἰκονομικῆς ὀντότητας. Ἦταν ἡ Ἐκκλησία ιδιωτική ὀντότητα ἢ ἦταν περισσότερο ἓνας δημόσιος ὀργανισμός; Ὅποιαδήποτε ἀπάντηση θά ἦταν αὐθαίρετη, διότι παρόλο πού θέτουμε τήν ἐρώτηση αὐτή σήμερα, δέν ὑπῆρχε στή σκέψη τῶν ἀνθρώπων τῆς ἐποχῆς. Στίς ἐπόμενες σελίδες, θά ἐξετάσουμε τήν Ἐκκλησία σάν κάτι τό ξέχωρο καί ἀπό τόν ιδιωτικό καί ἀπό τόν δημόσιο τομέα. Καί ἡ διάκριση αὐτή εἶναι ἐπίσης αὐθαίρετη, ἀλλά ὅπως εἰπώθηκε παραπάνω, ὅποιαδήποτε ἐναλλακτική θεώρηση, θά ἦταν τό ἴδιο αὐθαίρετη.

Τό ἐπίπεδο καί ἡ δομή τῆς δημόσιας ζήτησης ἐξαρτῶνται ἀπό:

- α) τό εἰσόδημα τῆς δημόσιας Διοίκησης·
- β) τίς «ἀνάγκες» αὐτῶν πού ἀσκοῦν τήν ἐξουσία καί τῆς κοινότητας τήν ὁποία ἐλέγχουν ἢ ἐκπροσωποῦν·
- γ) τήν διάρθρωση τῶν τιμῶν.

Τό πρῶτο σημεῖο (α) χρειάζεται κάποια ἐπεξήγηση. Ἐνῶ στήν περίπτωση τῶν ιδιωτῶν τό εἰσόδημα εἶναι, κατά μία ἔννοια, δεδομένο, ἡ δημόσια διοίκηση ἔχει τή δυνατότητα νά

74. Rey, *Finances Royales*, σ. 608.

75. Ashton, *Deficit Finance*, σ. 15-16.

αυξάνει τούς φόρους, κατά τρόπο ώστε, έως ένα σημείο, τό εισόδημά της νά εἶναι συνάρτηση τῶν «ἀναγκῶν» της. «Μέχρι ένα ὀρισμένο σημείο» μόνο, γιατί πέραν αὐτοῦ ἡ δημοσιονομική πίεση μπορεῖ νά ἐξανεμίσει τίς πηγές τοῦ εισοδήματος· μέ ἄλλα λόγια, δέν μπορεῖ κανεῖς νά φάει τήν ἀγελάδα καί μετά νά περιμένει καί γάλα. Οἱ διαμαρτυρίες καί τά παράπονα τῶν φορολογουμένων εἶναι τά πιό συχνά ἀπαντῶμενα θέματα στά ἔγγραφα κάθε ἐποχῆς καί χώρας. Τόν Μεσαίωνα, στήν χορωδία τῶν διαμαρτυριῶν ἔνωναν τήν φωνή τους οἱ ἠθικολόγοι καί οἱ πολιτικοί φιλόσοφοι (οἱ δύο ὁμάδες ἦταν μόλις καί μετά θίας διακρίσιμες), πού δέν ἔχαναν εὐκαιρία νά ὑποδεικνύουν ὅτι κάθε ἡγεμόνας πού ἀπομυζοῦσε τούς ὑπηκόους του γιά νά ζεῖ μεγαλόπρεπα ἢ πού κήρυσσε πόλεμο, διέπραττε θανάσιμο ἁμάρτημα. Ἐάν ἔπαιρνε κανεῖς τό περιεχόμενο ὅλων αὐτῶν τῶν ἐγγράφων καί τῶν κειμένων, κυριολεκτικά θά συμπεράινε ὅτι οἱ ἄνθρωποι ὑπόκειντο συνεχῶς σέ ἀφαίμαξη μέχρι θανάτου ἀπό ἀχόρταγους καί αἰμοδιψεῖς ἡγεμόνες.

Δέν ὑπάρχει καμιά ἀμφιβολία ὅτι ἀπό τήν τελευταία περίοδο τοῦ Μεσαίωνα ὡς καί τήν Ἀναγέννηση, οἱ δημόσιες ἀρχές κατόρθωναν νά διευρύνουν τήν φορολογική βάση, νά ἐξαλείφουν τούς συνταγματικούς φραγμούς στή φορολογία καί νά αὐξάνουν τούς δασμούς εἰσαγωγῆς. Ἐπίσης συνεχῶς ἐπινοοῦσαν καινούργιες καί εὐφρεῖς δημοσιονομικές ἀνάγκες. Μετά τό 1522 στήν Γαλλία, οἱ προσπάθειες τοῦ Στέμματος ν' αὐξήσῃ τόν ἀριθμό τῶν ἔκτακτων δημοσιονομικῶν ἐσόδων καί νά ἐπινοήσῃ συμπληρωματικές ἀνάγκες, θεσμοποιήθηκε ὑπό τήν μορφή ἑνός δημοσιονομικοῦ ταμείου μέ τό ἔξοχα ἐπιλεγμένο ὄνομα τοῦ γραφείου τῶν *parties casuelles*. Μέσα ἀπό αὐτά διαγραφόταν ἡ ἐμφάνιση τοῦ σύγχρονου κράτους ἀπό τά ἐρείπια τοῦ φεουδαρχικοῦ κόσμου καί ἡ προοδευτική διεύρυνση τῶν λειτουργιῶν του. Τά ἔσοδα τῆς δημοκρατίας τῆς Σιένας στίς ἀρχές τοῦ 13ου αἰῶνα ἀνέρχονταν σέ 1000 περίπου λίρες τό μήνα μέ τήν μορφή φόρων ὑποτελείας καί δανείων· ἀπό τά μέσα τοῦ αἰῶνα ἔφθαναν τίς 20.000 περίπου λίρες τόν μήνα καί στά τέλη τοῦ αἰῶνα τίς 50.000 λίρες.⁷⁶ Τά συνολικά ἔσοδα τῆς δημοκρατίας τῆς Βενετίας αὐξήθηκαν ἀπό 250.000 περίπου δουκάτα γύρω στό 1340, σέ 1,15 περίπου

76. Fiumi, *Fioritura e decadenza*, σ. 455.

έκατομμύρια δουκάτα γύρω στο 1500 και σέ 2,45 περίπου έκατομμύρια δουκάτα, γύρω στο 1600.⁷⁷ Τό εισόδημα τοῦ Πάπα αὐξήθηκε ἀπό 170.000 δουκάτα «πνευματικῶν ἐσόδων» καί 120.000 δουκάτα «κοσμικῶν ἐσόδων» τό 1480, σέ 202.000 δουκάτα καί 220.000 δουκάτα, ἀντίστοιχα, τό 1525.⁷⁸ Στήν Ἰσπανία, τό εισόδημα πού προέκυπτε ἀπό δύο φόρους, τήν *alcabala* καί τούς *millones*, αὐξήθηκε πάνω ἀπό 500% μεταξύ 1504 καί 1596. Ἐπιπλέον, ἐνῶ τό 1504 τά ἔσοδα ἀπό τήν *alcabala* ἀντιπροσώπευαν τό 85% τῶν κρατικῶν ἐσόδων, τό 1596 ἀντιπροσώπευαν μόνο τό 25%.⁷⁹ Στήν Ἀγγλία, τά ἔσοδα τοῦ Στέμματος αὐξήθηκαν ἀπό 140.000 περίπου λίρες τόν χρόνο, γύρω στο 1510, σέ 860.000 περίπου λίρες τό χρόνο, γύρω στο 1640.⁸⁰ Στήν Γαλλία, τά ἔσοδα τοῦ Στέμματος αὐξήθηκαν ἀπό 4 περίπου έκατομμύρια φράγκα γύρω στο 1500, σέ 31 περίπου έκατομμύρια γύρω στο 1610.⁸¹

Πληροφορίες τέτοιου εἴδους κεντρίζουν τήν φαντασία, ἀλλά πρέπει νά εἴμαστε προσεκτικοί ὡς πρὸς τά φαινόμενα: οἱ ἀριθμοί πού ἀναφέρθηκαν πιά πάνω πρέπει νά θεωρηθοῦν σέ συνάρτηση μέ τίς ἀνερχόμενες τιμές, τόν αὐξανόμενο πληθυσμό καί τόν πλοῦτο. Ὁμοίως, ἡ γενική κατακραυγή τῶν ἠθικολόγων καί τῶν πολιτικῶν φιλοσόφων πρέπει νά ἐρμηνευθεῖ ὑπό τό φῶς τῆς ἀποψης ὅτι ἓνα καλά διοικούμενο κράτος πρέπει νά βρίσκει πόρους χωρίς ἐπιβολή φορολογίας.⁸²

Γεγονός πάντως παραμένει ὅτι ἡ δημοσιονομική πίεση ἀπό πλευρᾶς δημόσιας διοίκησης πάντα συναντοῦσε ἀντίσταση, συχνά ἰσχυρή καί κάποιες φορές ἀξεπέραστη. Τό προβιομηχα-

77. Lane, *Venice*, σ. 426.

78. Partner, *The Budget of the Roman Church*, σ. 263-266.

79. Vicens Vives, *Economic History of Spain*, Κεφάλαιο 30.

80. Dietz, *English Government Finance*, σ. 190.

81. Clamageran, *Histoire de l'impôt*, τόμοι 1 καί 2.

82. Σέ μία δήλωση πού έκανε πρὸς τή Βουλή τῶν Κοινοτήτων τό 1467, ὁ Βασιλιάς Ἐδουάρδος Δ΄ τῆς Ἀγγλίας διακήρυξε «Προτίθεμαι νά ζήσω ἀπό τά δικά μου καί ὄχι νά φορολογήσω τούς ὑπηκόους μου παρά μόνο σέ μεγάλες καί ἐπιτακτικές ἀνάγκες πού θά ἀφοροῦν περισσότερο τίς δικές τους περιουσίες καί τήν ἀμυνα τῶν ἰδίων καί τοῦ βασιλείου παρά τή δική μου εὐχαρίστηση». Ἡ φράση «νά ζήσει ἀπό τά δικά του» σήμαινε καθαρά ὅτι ὁ Βασιλιάς ἔπρεπε νά ζεῖ μόνο ἀπό τά νόμιμα ἐισοδήματά του, δηλαδή ἀπό τά ἐνοίκια τῶν κτημάτων πού ἀνήκαν στο Στέμμα καί ἀπό τά ἐισοδήματα πού συνεπαγόταν ἡ ἰδιότητά του ὡς φεουδαρχικοῦ μονάρχη.

νικό κράτος δέν είχε στή διάθεσή του τίς τεχνικές καί τά μέσα έρευνας πού έχει τό βιομηχανικό, καί ή απόκρυψη πλούτου ήταν σχετικά εύκολη. Έπιπλέον οί εὐγενεῖς καί ὁ κλῆρος συνήθως ἀπολάμβαναν δημοσιονομική ἐξαίρεση. Στά ἐδάφη τῆς Ραβέννας (Ίταλία) μέχρι τό 1659, οί κληρικοί, οί εὐγενεῖς καί οί ἀλλοδαποί ἐξαιροῦνταν τῆς ὑποχρέωσης πληρωμῆς φόρων καί κατεῖχαν 35, 42 καί 15% τῆς γῆς ἀντίστοιχα.⁸³ Μερικές ἐπαγγελματικές ὁμάδες, ὅπως οί καθηγητές πανεπιστημίων στήν Ἀναγεννησιακή Ίταλία καί οί δικηγόροι καί οί γιατροί στήν Γαλλία τοῦ 14ου αἰῶνα, ἀπαλλάσσονταν, ἐπίσης, ἀπό τήν πληρωμή φόρων. Τέτοια προνόμια δέν προστάτευαν τούς ἀποδέκτες τους γιά πάντα, ὅπως ἕνα φυλαχτό. Μέ τό πέρασμα τοῦ χρόνου, τόσο ή Ἐκκλησία ὅσο καί οί εὐγενεῖς ἀποτύγγαναν ν' ἀποφύγουν φόρους καί κατά καιρούς, ἐξαιρετικά δραστικά μέτρα παραμέριζαν κεκτημένα δικαιώματα. Ὡστόσο, στά περισσότερα μέρη τῆς Εὐρώπης καί κατά τό μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, τά δημοσιονομικά προνόμια ἀποτελοῦσαν μιὰ πραγματικότητα πού δημιουργοῦσε καθυστερήσεις, μείωνε τά ἔσοδα καί περιέπλεκε τή διαδικασία αὐξησης τῶν φόρων. Έπιπλέον, καί χειρότερο ἀπ' ὅλα, τά δημοσιονομικά προνόμια πίεζαν τίς δημόσιες ἀρχές πρὸς τήν κατεύθυνση τῆς ἔμμεσης φορολογίας πού ἐπιβαλλόταν κυρίως στήν κατανάλωση ἀπαραίτητων εἰδῶν. Κατά συνέπεια, τό δημοσιονομικό βάρος χτυποῦσε, ἀναλογικά, σκληρότερα τούς φτωχοῦς, γεγονός πού μέ τήν σειρά του ἐξηγεῖ τά παράπονα καί τίς διαμαρτυρίες, πού ἀναφέρονται πιό πάνω.

Συμπερασματικά, πρέπει νά δεχτεῖ κανεῖς ὅτι τό ποσοστό τοῦ εἰσοδήματος πού ἀπορροφοῦσε ὁ δημόσιος τομέας σίγουρα αὐξήθηκε ἀπό τόν 11ο αἰῶνα καί μετά, σ' ὅλη τήν Εὐρώπη, ἀλλά εἶναι δύσκολο νά φανταστεῖ κανεῖς, ὅτι, ἐκτός ἀπό συγκεκριμένες περιόδους καί περιοχές οἱ δημόσιες ἀρχές δέν κατάφερναν ποτέ νά οἰκειοποιηθοῦν περισσότερο ἀπό 5 μέ 8% τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος.⁸⁴

Ὅπως ἔχει λεχθεῖ πιό πάνω, λαμβάνοντας ὑπόψη τό μέγε-

83. Porisini, *La proprietà terriera nel comune di Ravenna*, σ. 31 καί 75-76.

84. Στά μέσα τοῦ 19ου αἰῶνα, στά περισσότερα εὐρωπαϊκά κράτη οἱ δημόσιες δαπάνες ἀποτελοῦσαν μόλις τό 2 μέ 6 τοῖς ἑκατό τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος.

θος τῶν δημοσίων ἐσόδων καί τή δομή τῶν τιμῶν, τό ἐπίπεδο καί ἡ δομή τῆς δημόσιας ζήτησης ἐξαρτῶνται ἀπό τίς ἀνάγκες τῶν δημοσίων ἀρχῶν καί τῆς κοινότητας πού ἐλέγχουν ἢ ἐκπροσωποῦν. Στήν προβιομηχανική Εὐρώπη οἱ ἀνάγκες πού εἶχαν κάποια σημασία ἦταν φυσικά οἱ ἀνάγκες αὐτῶν πού ἀσχοῦσαν τήν ἐξουσία. Αὐτές γενικά σχετίζονταν μέ τόν πόλεμο καί τήν ἄμυνα, τή δημόσια διοίκηση, τή ζωή τῆς αὐλῆς καί τίς γιορταστικές ἐκδηλώσεις.

Οἱ δημόσια ὀργανωμένες γιορτές εἶχαν ταυτόχρονα πρακτικό σκοπό καί συμβολική σημάσια· ψυχαγωγοῦσαν τόν λαό, ἀποκαθιστώντας τήν ἡρεμία μέ τέρψεις καί ἐλεημοσύνες.⁸⁵ Ταυτόχρονα ἀποσκοποῦσαν στό νά ἐκπροσωποῦν συμβολικά μιᾶ ταυτότητα ἐνδιαφερόντων καί πόθων τοῦ λαοῦ καί τοῦ ἡγεμόνα – ὅπως οἱ γιορταστικές ἐκδηλώσεις καί οἱ πανηγυρισμοί μετά ἀπό μιᾶ στρατιωτική νίκη, τή γέννηση τοῦ διαδόχου, τήν ἀνάνηψη κάποιου πρίγκιπα καί τό τέλος μιᾶς ἐπιδημίας. Μερικοί ἀπ' αὐτούς τούς γιορτασμούς κόστιζαν τεράστιες περιουσίες.

Γιά νά διευκολύνουμε τήν περιγραφή, διαχωρίσαμε τίς δαπάνες γιά ἑορταστικές ἐκδηλώσεις ἀπό τίς δαπάνες διοίκησης, ἀλλά ὁ λαός τῆς ἐποχῆς ἐκείνης θά ἀποροῦσε μέ τή διάκριση αὐτή. Τά διοικητικά καθήκοντα τοῦ κράτους ἦταν πολὺ λίγα καί ἀπλά καί ἡ διοργάνωση δημοσίων ἐκδηλώσεων ἐθεωρεῖτο σάν ἓνα ἀπ' αὐτά. Ἕνας σημαντικός παράγοντας δαπάνης ἦταν οἱ πρεσβεῖες καί ἄλλες μορφές ἀντιπροσώπευσης. Μέρος τῶν χρημάτων αὐτῶν ξοδευόταν γιά ἐπίδειξη, χοροῦς καί γιορτές καί ἓνα ἄλλο γιά πληροφοριοδότες καί κατασκόπους. Γιά τίς ἄλλες δραστηριότητες ξοδεύονταν λίγα. Εἶναι ἀλήθεια ὅτι ἀπό τόν 12ο αἰῶνα καί μετά, οἱ γραφειοκράτες προοδευτικά αὐξάνονταν, ἀλλά πολλὰ διοικητικά καθήκοντα ἐξακολουθοῦσαν νά ἐκτελοῦνται ἀπό εὐγενεῖς πού σέ ἐνδειξη σεβασμοῦ πρὸς τήν ἀρχή τῆς noblesse oblige, δέν ἔπαιρναν μισθό γιά τούς κόπους τους, παρόλο πού συχνά

85. Οἱ γιορτές καί οἱ πανηγυρικές ἐκδηλώσεις ἔδιναν τήν εὐκαιρία γιά τή διανομή ἐλεημοσύνης, καί γιά τή διοργάνωση παρελάσεων, ἀγώνων, καθώς καί ἄλλων θεαμάτων πού τουλάχιστον σύμφωνα μέ τά σημερινά κριτήρια δέν ἦταν καί τόσο εὐχάριστα. Στήν Ἰσπανία, οἱ ἑορταστικές ἐκδηλώσεις γιά τό γάμο τοῦ Καρόλου Β' καί τῆς Μαρίας-Λουίζας περιελάμβαναν καί τή δημόσια ἐκτέλεση ἐγκληματιῶν – μερικοί ἐκ τῶν ὁποίων εἶχαν καταδικασθεῖ νά πεθάνουν στήν πυρά.

ἔδρισκαν ἄλλους, καί ὄχι πάντα εὐυπόληπτους, τρόπους γιὰ νά πάρουν κάποια ἀποζημίωση.

Ἐνα εἶδος δημόσιας ζήτησης ἀπαιτεῖ εἰδική μελέτη, παρόλο πού δέν ἀποτελοῦσε μεγάλο κονδύλι στούς προϋπολογισμούς. Δεδομένου τοῦ χαμηλοῦ εἰσοδήματος, ἡ πλειοψηφία τοῦ πληθυσμοῦ δύσκολα μπορούσε νά ἱκανοποιήσει τίς πιό βασικές ἀνάγκες τῆς γιὰ φαγητό, στέγη καί ἔνδυση. Μιά σειρά ἀπό ἄλλες ἀνάγκες, εἰδικότερα γιὰ ἱατρικές ὑπηρεσίες καί ἐκπαίδευση, ἐνῶ θεωροῦνταν σημαντικές, δέν μπορούσαν νά ἱκανοποιηθοῦν γιατί οἱ ἄνθρωποι δέν εἶχαν τό ἀναγκαῖο εἰσόδημα γιὰ νά τίς μετατρέψουν, σέ ἐνεργό ζήτηση. Στίς κοινότητες τῆς Ἰταλίας καί τῆς Φλάνδρας γρήγορα συνειδητοποιήθηκε πώς κάποιες ἀπ' τίς ἀνάγκες αὐτές ἦταν ἀπαραίτητες, εἶχαν μιὰ ἠθική καί κοινωνική ἀξία πού δέν μπορούσε νά ἀγνοηθεῖ. Ἔτσι ἐπινοήθηκε ἕνα σύστημα πληρωμῆς γιατρῶν, χειρουργῶν καί δασκάλων μέ «χρήματα τοῦ δημοσίου», ὥστε κάθε ἀσθενής, ἀκόμα κι ἂν ἦταν φτωχός, νά μπορεί νά ὑποβληθεῖ σέ θεραπεία, ἢ τά παιδιά τῶν κοινῶν ἀνθρώπων νά μπορούν νά πᾶνε σχολεῖο. Τό 1288, τό Μιλάνο (Ἰταλία) μέ 60.000 περίπου κατοίκους εἶχε τρεῖς χειρουργούς πού «μισθοδοτοῦνταν ἀπό τήν κοινότητα» καί ἦταν ἐπιφορτισμένοι μέ τήν θεραπεία «ὅλων τῶν φτωχῶν πού χρειάζονταν φροντίδα». Τό 1324, ἡ Βενετία (Ἰταλία) μέ πληθυσμό περίπου 100.000, εἶχε 13 γιατρούς καί 18 χειρουργούς, πού ἀνήκαν στή λίστα μισθοδοσίας τῆς κοινότητας, πρὸς ἐξυπηρέτηση τῶν φτωχῶν. Τό 1630, στά μικρότερα κέντρα τῶν ἐπαρχιῶν τῆς Φλωρεντίας καί τῆς Πίζας, 30 γιατροί ἀπό σύνολο 55 καί 24 χειρουργοί ἀπό σύνολο 62 ἦταν «κοινοτικοί». Ἐξω ἀπό τήν Ἰταλία ὑπῆρχαν δημοτικοί γιατροί στήν Μπρῦζ, τόν 13ο αἰῶνα· στήν Λίλ, Ὑπερ καί τήν Δουνκέρκη, τόν 14ο αἰῶνα καί ἀργότερα στό Μπορντώ, Φράϊμπουργκ, Βασιλεία, Κολιουάρ, Παρίσι, Λυών καί ἄλλες πόλεις.⁸⁶ Στόν τομέα τῆς ἐκπαίδευσης ἐπίσης, ἡ δημόσια ζήτηση ἀπέκτησε προοδευτικά μεγαλύτερη σημασία. Στίς ἀρχές τοῦ Μεσαίωνα, ἐλάχιστοι ἦταν ἐκεῖνοι πού μορφώνονταν, κι αὐτοί σέ μοναστήρια ἢ σέ ἰδιωτικούς δασκάλους. Μέ τήν ἐμφάνιση τῶν δήμων, ἡ πρακτική τῆς πληρωμῆς δασκάλων μέ χρήματα τοῦ δημοσίου ἐξαπλώθηκε. Ἡ ἰδιωτική

86. Γιά τά παραπάνω, βλ. ἐπίσης Cipolla, *Public Health*, Κεφάλαιο 1ο.

ἐκπαίδευση ποτέ δέν ἔξαφανίστηκε ἐντελῶς καί μέχρι πρόσφατα συνέχισε νά παίζει σημαντικό ρόλο, εἰδικότερα στήν ἐκπαίδευση τῶν παιδιῶν τῆς ἀνώτερης τάξης. Ὡστόσο, τό φαινόμενο τῶν δασκάλων καί σχολείων τοῦ δημοσίου ἀναπτύχθηκε ἀρκετά γρήγορα μετά τόν 11ο αἰώνα. Ἀξίζει νά θυμηθοῦμε τά σοφά λόγια, μέ τά ὁποῖα οἱ διευθύνοντες μιᾶς ταπεινῆς κοινότητος στήν Τοσκάνη –Casteldelriano– ἀποφασισαν, τό 1571, τήν διάθεση μέρους τῶν πενιχρῶν πόρων τῆς κοινότητος γιά τήν πρόσληψη ἑνός δημοδιδασκάλου:

«Καθότι γιά κανένα ἄλλο σκοπό δέν μπορούσαν νά κάνουν πιά ἀποδοτική καί νόμιμη χρήση τῶν πόρων τῆς κοινότητος γιά τό συμφέρον αὐτῆς καί τῶν πολιτῶν της, ἀπό τό νά προσλάβουν ἕναν δάσκαλο».

Ἡ ἐκπαίδευση δέν μπορεῖ νά θεωρηθεῖ σάν κατανάλωση ἀλλά σάν ἐπένδυση στό ἀνθρώπινο κεφάλαιο. Ὅσο γιά δημόσιες ἐπενδύσεις περισσότερο συμβατικοῦ χαρακτήρα, πρέπει νά ἀναφέρει κανεῖς τίς στρατιωτικές κατασκευές, ὅπως τά τεῖχη τῆς πόλης (βλ. Πίνακα 9), ὀχυρωματικά ἔργα, κάστρα κ.ο.κ. Ἀλλες μορφές δημόσιων κατασκευῶν περιλάμβαναν κοινοτικά κτίρια, νοσοκομεῖα καί γεφύρια. Τέλος, ὑπῆρχε καί ἡ κατασκευή πολυτελῶν ἔργων, ὅπως τά βασιλικά ἀνάκτορα. Στήν Ἀναγεννησιακή Ἰταλία οἱ πιά ἐπιφανεῖς πρίγκιπες ἐπένδυσαν ἐπίσης ποσά γιά τόν ἐξωραϊσμό τῶν πόλεων. Τά ὅπλα καί τά πολεμικά πλοῖα ἀποτελοῦν ἕνα μὴ ἀρεστό τύπο

ΠΙΝΑΚΑΣ 9

*Χρονολογίες κατασκευῆς καί μῆκος τῶν τειχῶν
σέ σχέση μέ τόν πληθυσμό, σέ ἐπιλεγμένες πόλεις*

	Χρονολογία Κατασκευῆς	Μῆκος (σέ χλμ.)	Πληθυσμός (σέ χιλιάδες)
Ἀδινιόν	1355-1377	5	30
Τούρ	1355-1360	4,5	10
Γάνδη	13ος-14ος αἰ.	12,7	60
Ὁρλεάνη	1466-1486	6	12
Ρέν	1337-1360	6,5	14
Λουβαίν	1357-1379	7	15
Βρυξέλλες	1357-1379	7	13

κεφαλαίου αλλά είναι κεφαλαιουχικά αγαθά και από τό τέλος του 15ου αιώνα απορροφούσαν όλο και μεγαλύτερα ποσά δημόσιων δαπανών.

Θά δοῦμε πιό κάτω ότι στον ιδιωτικό τομέα μέρος των διαθέσιμων πόρων προοριζόταν πάντα για την αποθήκευση ειδών διατροφής και τή διατήρησή τους. Τό ίδιο ισχύει και για τον δημόσιο τομέα. Οί δημόσιες αρχές ενδιαφέρονταν διπλά για τό πρόβλημα των αποθεμάτων τροφίμων: πρώτον, για ανθρωπιστικούς λόγους και χρηστή διοίκηση, δεύτερον, για λόγους πολιτικής σταθερότητας επειδή ή πείνα ήταν ή πιό συχνή αίτία λαϊκών εξεγέρσεων και ξεσηκωμών. Τό 1549, ό Βενετσιάνος άξιωματούχος Bernardo Navagero έγραφε προς την γερουσία της Βενετίας: «Δέν θεωρώ ότι υπάρχει τίποτα πιό σημαντικό στη διακυβέρνηση των πόλεων παρά αυτό, δηλ. ή αποθήκευση δημητριακών, γιατί τά όχυρά δέν μπορούν να κρατηθούν εάν δέν υπάρχουν προμήθειες και επειδή οί περισσότερες εξεγέρσεις και άνταρσίες όφείλονται στην πείνα». Η Φλωρεντία, ή Πίζα, ή Λούκκα, ή Σιένα και άλλες πόλεις δημιούργησαν «*Uffici dell' Abbondanza*» (Γραφεία έπισιτισμού) μεταξύ του τέλους του 12ου αιώνα και των αρχών του 13ου. Τά γραφεία αυτά ήταν έπιφορτισμένα με την επίδλεψη παροχής τροφίμων και τή δημιουργία δημόσιων αποθηκών για διανομή, σέ καιρούς έλλειψης. Σέ έγγραφο ήδη από τό 1139 αναφέρονται αγορές δημητριακών από την Κοινότητα της Φλωρεντίας *pro annonae publica*.⁸⁷ Μιά άλλη περίπτωση απόκτησης δημητριακών εκ μέρους της Κοινότητας της Φλωρεντίας για τή δημιουργία δημόσιων αποθεμάτων, καταγράφεται σ' ένα έγγραφο του Μαΐου.⁸⁸ Μέ την αρχή του 15ου αιώνα ή Κοινότητα της Φρανκφούρτης (Γερμανία) είχε ένα περίπλοκο σύστημα αποθεμάτων πού βασιζόταν σέ φορολογία σέ είδος. Κάπου-κάπου, ή Κοινότητα κατέφευγε στό ελεύθερο έμπόριο, όπως τό 1437, όταν αγόρασε μέχρι και 28.380 σακιά δημητριακών για αποθήκευση.⁸⁹ Στο Bassan (Ιταλία), στό δεύτερο μισό του 15ου αιώνα, οί αρχές της πόλης έχτισαν ένα κτίριο στό όποιο αποθήκευσαν δημητριακά

87. Fiumi, *Fioritura e decadenza*, τόμ. 117, σ. 467.

88. Carabellese, *La Peste del 1348*, σ. 7 κ.έξ.

89. Wolff, *Prix et marché*, σ. 465.

για μέλλοντικές ανάγκες.⁹⁰ Στή Μοδένα (Ίταλία) υπήρχε ένας δημόσιος οργανισμός για τή διατήρηση αποθεμάτων τροφίμων. Όσο, εκτός από τό δημόσιο οργανισμό, τό 1501 δημιουργήθηκε ένα *Santo Monte della Farina*. (Ίερό Βουνό Ἀλευριού), μέ πρωτοβουλία τοῦ ἱερέα Girolamo da Verona. Ἀπέβλεπε στήν ἀποθήκευση δημητριακῶν, διοικοῦνταν ὁμως ἀπό τίς συντεχνίες τῆς πόλης.⁹¹ Προφανῶς ἡ ἐμπιστοσύνη στήν κρατική γραφειοκρατία εἶχε κλονιστεῖ.

Ὅπου ἀσκούσαν τήν ἐξουσία πεφωτισμένες διοικήσεις ἀναλάμβαναν ἐπίσης δημόσιες ἐπενδύσεις πιά παραγωγικῆς μορφῆς. Μεταξύ τοῦ 1168 καί τοῦ 1191 ὁ Φίλιππος τῆς Ἀλσατίας, Κόμης τῆς Φλάνδρας, ἄνοιξε κανάλια πού συνέδεαν τήν κοιλάδα τοῦ Ἑσῶ μέ τήν ἀκτὴ καί δημιούργησε τά λιμάνια Γκραβελίν, Νιούπορτ καί Ντάμ. Τήν ἴδια περίπου περίοδο, οἱ ἐπίσκοποι τῆς Βρέμης καί τοῦ Ἀμβούργου διοργάνωσαν τήν ἀναμόρφωση τῶν Βαλτότοπων Stauffen. Τό 1230-1231, ἡ Κοινότητα τῆς Μπολῶνια ξόδεψε σημαντικά ποσά γιά τήν ἀγορά μηχανικοῦ ἐξοπλισμοῦ, πού δίνονταν ἀπλόχερα σέ μετανάστες τεχνίτες γιά τήν ἀνάπτυξη τῆς ἐριουργίας καί τῆς μεταξουργίας. Στή Φλωρεντία, κατά τή διάρκεια τῆς ὕφεσης πού ἀκολούθησε τήν ἐπιδημία τῆς πανώλης τοῦ 1631,

«Ὁ Μέγας Δούκας ἔκανε 18μηνια ἄτοκα δάνεια, συνολικῆς ἀξίας 150.000 σκούδων, στά ἐργαστήρια μαλλιῶ καί μέταξας, ἔτσι ὥστε νά μπορέσουν νά συνεχίσουν νά ἐργάζονται καί νά ὑποστηρίζουν τοὺς ἐργαζόμενους στίς δύο κύριες βιοτεχνίες τῆς πόλης. Διέταξε ἐπίσης τήν ἔναρξη τῆς κατασκευῆς τῆς πρόσοψης τῆς Santa Maria del Fiore καί τήν ἀποπεράτωση τῶν ἀνακτόρων Pitti. Ὅλα αὐτά ἐγιναν γιά νά ὑποστηριχτοῦν περισσότεροι τεχνίτες καί ἐργάτες καί μιάς καί οἱ ἀγρότες ἀποτελοῦν τήν ραχοκοκαλιά τοῦ κράτους, πρόβλεψε καί γι' αὐτοὺς βάζοντάς τους νά σκάψουν χαντάκια καί κανάλια ὥστε νά ἀντλοῦν ἄφθονο νερό γιά τήν χρήση καί τόν ἐξωραϊσμό τῆς πόλης».⁹²

Ἡ σχετική σημασία τῶν διαφορῶν εἰδῶν δημόσιων δαπα-

90. Lombardini, *Pane e denaro a Bassano*, σ. 29 κ.ἐξ.

91. Basini, *L'Uomo e il pane*, σ. 39.

92. Catellacci, *Ricordi*, σ. 384-385.

νῶν διέφερε σημαντικά ἀπό τόπο σέ τόπο καί ἀπό καιρό σέ καιρό, ἔτσι ὥστε ὁποιαδήποτε προσπάθεια γιά ἀναπαράσταση τῶν μορφῶν ἐνός ἀντιπροσωπευτικοῦ προϋπολογισμοῦ, δέν θά εἶχε παρὰ μικρή ἢ καθόλου σημασία. Πρέπει ἐπίσης κανεῖς νά διακρίνει τήν ζήτηση τῶν κεντρικῶν διοικήσεων ἀπ' αὐτήν τῶν τοπικῶν.

Ὡστόσο, ἐξετάζοντας κανεῖς εἴτε τόν Βορρά εἴτε τόν Νότο τῆς Εὐρώπης, καλές ἢ κακές ἐποχές, κεντρικές ἢ τοπικές διοικήσεις, καταλήγει στή διαπίστωση, ὅτι τό μεγαλύτερο ποσοστό τῶν δημόσιων δαπανῶν ἦταν πάντα ἀφιερωμένο σέ πληρωμές τόκων καί πάνω ἀπ' ὅλα σέ στρατιωτικούς σκοπούς. Τό γεγονός ὅτι τόσες πολλές ἐξελίξεις τεχνολογικῆς φύσεως, ἀπό τήν ἐμφάνιση τῶν χυτηρίων σιδήρου μέχρι αὐτήν τῶν σχολείων κτηνιατρικῆς ἐπιστήμης καί μηχανολογίας, εἶχαν στρατιωτική προέλευση, ὑποδεικνύει καθαρά τόν τομέα προτίμησης τῶν δημόσιων δαπανῶν.

Σχολιάζοντας τόν προϋπολογισμό τῆς Δημοκρατίας τῆς Βενετίας, ὁ Fabio Besta συμπέρανε ὅτι οἱ δαπάνες γιά δημόσια ἔργα δέν ἦταν ὑψηλές (μέ ἑξαίρεση τά ἔξοδα γιά τή συντήρηση τῆς λιμνοθάλασσας ἀπό τίς καταστροφές πού προκαλοῦνταν ἀπό τή θάλασσα καί τά ποτάμια)· ὁ τόκος πού πληρωνόταν γιά τά δάνεια τοῦ δημοσίου ἐμφανίζεται σέ ὅλους τοὺς προϋπολογισμούς ὑψηλός· τά ἔξοδα γιά τίς πρεσβεῖες καί τίς ἀντιπροσωπεῖες «ἦταν πάντα σημαντικά» καί οἱ στρατιωτικές δαπάνες ξεπερνοῦσαν κατά πολύ ὅλες τίς ἄλλες δαπάνες καί ἔφθαναν κατά καιρούς σέ ἀσυνήθιστα ἐπίπεδα». ⁹³ ἔχει ὑπολογιστεῖ ὅτι στό τέλος τοῦ 16ου αἰῶνα στή Βενετία, οἱ δαπάνες μόνο γιά τό στόλο καί τό πυροβολικό ἀνέρχονταν στό 25 μέ 30 τοῖς ἑκατό τῶν ἐσόδων, ⁹⁴ ποσοστό στό ὁποῖο δέν περιλαμβάνονται οἱ δαπάνες γιά τό στρατό ξηρᾶς. Κι ὅλα αὐτά σέ περίοδο εἰρήνης· σέ περίοδο πολέμου τά συνήθη ἔσοδα δέν ἐπαρκοῦσαν, ἔτσι πού ἦταν ἀπαραίτητη ἡ προσφυγή σέ ἐθελοντικά καί ὑποχρεωτικά δάνεια καί / ἢ σέ ὑποτίμη-ση τῆς ἀξίας τοῦ νομίσματος γιά νά καλυφθοῦν οἱ στρατιωτικές δαπάνες. Στίς ἀρχές τοῦ 16ου αἰῶνα, ὁ στρατιωτικός τομέας ἀπορροφοῦσε περίπου τό 60 τοῖς ἑκατό τῶν δημόσιων

93. *Bilanci della repubblica di Venezia*, τόμ. 1, Βιβλίο I, σ. ccix-ccxv.

94. Romano, *Economic Aspects*, σ. 80.

δαπανῶν πού προέρχονταν ἀπό τόν προϋπολογισμό τοῦ Δουκάτου τοῦ Μιλάνου.⁹⁵ Στήν Ἀγγλία, ὁ Ἑρρίκος Ε΄ ξόδεψε τά δύο τρίτα περίπου τοῦ προϋπολογισμοῦ του καί ὅλα σχεδόν τά ἔσοδά του ἀπό τήν περιουσία του στήν Γαλλία, γιά στρατιωτικούς σκοπούς. Στά τελευταῖα πέντε χρόνια τῆς βασιλείας τῆς Ἑλισάβετ Α΄, τά τρία τέταρτα τῶν δημόσιων δαπανῶν προορίζονταν γιά πόλεμο ἢ γιά σχετικές δραστηριότητες. Στά πρῶτα χρόνια τῆς βασιλείας τοῦ Ἰακώβου Α΄, τό ποσοστό μειώθηκε στό ἓνα τρίτο ἀλλά αὐξήθηκε στά μετέπειτα χρόνια τῆς βασιλείας του.⁹⁶ Τά πράγματα δέν ἔχουν ἀλλάξει ἔκτοτε. Σήμερα οἱ στρατιωτικές δαπάνες μπορεῖ νά ἀντιπροσωπεύουν ἓνα μικρότερο μερίδιο τῶν δημόσιων δαπανῶν, ἀλλά οἱ δημόσιες δαπάνες ἐν γένει, καταλαμβάνουν τό ὑψηλότερο ποσοστό τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος.⁹⁷

Αὐτό πού ἔχει λεχθεῖ ὥς τώρα σέ σχέση μέ τίς δημόσιες

95. Formentini, *IL Ducato di Milano*, σ. 618 σημ.

96. Bean, *War*, σ. 216.

97. Ἄς ὑποθέσουμε ὅτι τά δημόσια ἔσοδα ἀποτελοῦν ποσοστό 5 τοῖς ἑκατό τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος· στήν περίπτωση αὕτῃ ἀκόμα καί ἂν οἱ στρατιωτικές δαπάνες ἀνέρχονταν στό 50 τοῖς ἑκατό τῶν δημοσίων ἐσόδων δέν θά ἰσοδυναμοῦσαν παρα μόνο μέ τό 2,5 τοῖς ἑκατό τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος. Οἱ στρατιωτικές δαπάνες τῶν παρακάτω χωρῶν, κατά τά ἔτη 1961, 1965 καί 1970 σάν ποσοστά τοῦ Ἀκαθάριστου Ἐθνικοῦ τοῦς Προϊόντος καί σέ κόστος συντελεστῶν εἶχαν ὡς ἀκολούθως:

	1961	1965	1970
Ἀργεντινή	3	2	2
Αὐστραλία	5	3	4
Καναδάς	4	3	2
Κούβα	8	7	6
Τσεχοσλοβακία	6	6	5
Αἴγυπτος	6	7	9
Γαλλία	6	6	4
Ἰράν	4	4	8
Ἰσραήλ	7	12	25
Ἰορδανία	16	13	21
Σαουδική Ἀραβία	12	7	13
Σουηδία	4	4	4
Ἑλβετία	3	3	2
Ἡνωμένο Βασίλειο	6	6	5
ΗΠΑ	9	8	8
ΕΣΣΔ	6-10	6-10	6-10

δαπάνες, μπορεί νά συμπληρωθεῖ ἐποικοδομητικά μέ τήν παρουσίαση λίγων ἐπιλεγμένων δημόσιων προϋπολογισμῶν.

Ὁ Πίνακας 10 συνοψίζει τίς μέσες ἐτήσιες δημόσιες δαπάνες στήν Περούτζια (Ἰταλία), στό πρῶτο μισό τοῦ 14ου

ΠΙΝΑΚΑΣ 10

Μέσες ἐτήσιες δαπάνες στούς προϋπολογισμούς τῆς Κοινότητος τῆς Περούτζια, τήν πρώτη δεκαετία τοῦ 14ου αἰῶνα

Εἶδος δαπάνης	Λιρέτες	Ποσοστό ἐπὶ τοῖς ἑκατό τοῦ Προϋπολογισμοῦ
Μισθοί	21.299	34
Στρατός	21.022	33
Πρεσβεῖες	2.420	4
Δημόσια Ἔργα	5.050	8
Ἀγαθοεργίες	3.600	6
Διάφορα	10.184	15
	<u>63.575</u>	<u>100</u>

αἰῶνα. Ἡ Περούτζια ἀποτελοῦσε μιά ἐλεύθερη Κοινότητα, δηλ. πόλη-κράτος: οἱ στρατιωτικές δαπάνες κάλυπταν τό ἕνα τρίτο τοῦ προϋπολογισμοῦ. Ὁ Πίνακας 11 συνοψίζει τόν προϋπολογισμό τοῦ βασιλείου τῆς Νάπολης γιά τό ἔτος 1591-1592. Ὅπως δείχνουν τά στοιχεῖα, οἱ στρατιωτικές δαπάνες ἔφθαναν τό 55 τοῖς ἑκατό τοῦ συνόλου.

Κατά τόν ὑπολογισμό τῶν δαπανῶν τῶν κεντρικῶν διοικήσεων τῶν κρατῶν τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης πρέπει νά ἔχει κανεῖς ὑπόψη του ὅτι ἡ κεντρική ἐξουσία τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἦταν ἀπείρως λιγότερο ἐκτεταμένη καί διάχυτη ἀπ' αὐτήν τοῦ βιομηχανικοῦ κράτους. Ἀρκετές δραστηριότητες ἀνάγονταν στήν ἀρμοδιότητα τῶν τοπικῶν διοικήσεων, οἱ ὁποῖες συνέβαλλαν, μέ τίς δαπάνες τους, στή δημόσια ζήτηση. Ἐν γένει, στούς προϋπολογισμούς τῶν τοπικῶν διοικήσεων, οἱ διοικητικές δαπάνες ἀποτελοῦσαν τό μεγαλύτερο μέρος τοῦ συνόλου, χωρίς ὅμως μεγάλη διαφορά. Στούς προϋπολογισμούς τῶν τοπικῶν διοικήσεων, ἰδιαίτερα στήν περίπτωση τῶν γαλλικῶν, γερμανικῶν καί ἰταλικῶν πόλεων, οἱ στρατιωτικές δαπάνες βάραιναν ὑπερβολικά, ὑπό τόν τύπο ἀναγκα-

ΠΙΝΑΚΑΣ 11

Δαπάνες προβλεπόμενες στον προϋπολογισμό
του Βασιλείου της Νάπολης, 1591-1592

Είδος δαπανών	Δουκάτα	ἐπὶ τοῖς %
Ὁφειλές πρὸς τὴν Ἀποστολικὴ Ἑδρὰ	12.632	1
Ἀμοιβὴ τοῦ Ἀντιβασιλέα	10.000	1
Ἑξοδα Αὐλῆς	10.021	1
Πρεσβεῖες καὶ μυστικὲς δαπάνες	187.690	9
Ἡμερομίσθια καὶ μισθοὶ	66.696	3
Πανεπιστήμιο	2.256	—
Ἀρχίατρος (Ὑγεία)	145	—
Ταχυδρομεῖο καὶ ἀγγελιαφόροι	22.000	1
Ἀστυνομία	38.557	2
Ἀγαθοεργίες	2.556	—
Στρατὸς καὶ ναυτικὸ	1.091.299	55
Πληρωτέοι τόκοι	485.172	25
Διάφορα	48.752	2
ΣΥΝΟΛΟ	1.977.776	100

Πηγή: Amodeo, *A proposito di un antico bilancio* βλ. ἐπίσης Coniglio, *Il viceregno di Napoli*, σ. 123 κ.ἐξ.

στικῆς παροχῆς στέγης στὰ στρατεύματα, συνεισφορᾶς γιὰ τὴν ἀγορὰ ὀπλῶν καὶ ἐπισκευῶν τῶν τειχῶν τῆς πόλης. Ἀπὸ τὴν ἀποψη αὐτῇ, γιὰ ἐντελῶς διαφορετικούς λόγους, οἱ ἀγγλικὲς καὶ ἐλβετικὲς πόλεις βρίσκονταν σὲ πολὺ καλύτερη θέση.

8. ΖΗΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ

Δύσκολα μπορεῖ κανεὶς νὰ ὑποβαθμίσει τὴν σπουδαιότητα τῆς Ἐκκλησίας ὡς οἰκονομικῆς ὀντότητας στὴν προδιομηχανικὴ Εὐρώπη. Ἡ Ἐκκλησία ἦταν πάντα ἔτοιμη νὰ καταδικάσει ὅσους λάτρευαν τὸν Μαρμωναῖ, ἀλλὰ ποτέ δὲν ἐφάρμοξε ἡ ἴδια αὐτὸ πού δίδασκε στοὺς ἄλλους.

Ἡ Ἐκκλησία ἀπέκτησε τὸ μεγαλύτερο μέρος τῆς περιουσίας της μέσω δωρεῶν ἀτόμων πού ἐπεδίωκαν ἓνα διαβατήριο γιὰ τὸν Παράδεισο. Ὡς πρὸς αὐτὸ τὸ θέμα, ὁ χρυσὸς αἰώνας τῆς Χριστιανικῆς Ἐκκλησίας ἦταν ἡ περίοδος πού προηγήθηκε τοῦ 11ου αἰῶνα. Τότε, οἱ βάρβαροι βασιλεῖς, διάδοχοι τῶν

Ρωμαίων Αυτοκρατόρων στην κατοχή τῶν τεράστιων λατιφουντιῶν, εἶχαν στήν διάθεσή τους ἕνα σχεδόν ἀνεξάντλητο ἀπόθεμα πλούτου ὑπό τήν μορφή γῆς, κατά τό πλεῖστον ἐρημωμένης, τήν ὁποία ἦταν τελείως ἀνίκανοι νά διαχειριστοῦν οἱ ἴδιοι. Κόμητες καί βαρῶνοι βρίσκονταν σέ παρόμοια θέση καί ἡ τάση τους νά δωρήσουν στήν Ἐκκλησία ἦταν ἀνάλογη τῆς προτίμησής τους γιά ληστεία καί ἀρπαγή. Εἰδικότερα τά μοναστήρια συσώρευσαν ἀμύθητα πλούτη. Τό Ἀββαεῖο τοῦ St. Bertin εἶχε στήν κατοχή του κάπου 25.000 ἑκτάρια, τόν 9ο αἰῶνα. Ὁ πυρήνας τῶν κτημάτων τοῦ Ἀββαείου τοῦ Lorsch συμπεριλάμβανε τήν μισή ἑκταση ἀπό τό μετέπειτα Παλατινάτο τοῦ Ρήνου. Ἡ γῆ πού κατεῖχε τό Ἀββαεῖο τοῦ St. Germain des Prés, τόν 9ο αἰῶνα, ἀποτελοῦνταν ἀπό 35 μέ 38 τετραγωνικά χιλιόμετρα.⁹⁸ Εἶναι δύσκολο γιά τόν σύγχρονο μελετητή νά φανταστεῖ τό μέγεθος τέτοιων ἐκτάσεων.

Τούς μετέπειτα αἰῶνες ἡ διαδικασία συγκέντρωσης συνεχίστηκε μέ βραδύτερο ρυθμό, ἀλλά ἐπιταχυνόταν ξανά σέ περιόδους συμφορῶν καί καταστροφῶν. Ὄταν ἡ Μαύρη Πανώλη ἐρήμωσε τήν Ἰβηρική Χερσόνησο τό 1347-1351, οἱ εὐγενεῖς καί οἱ πλούσιοι τῆς Καστίλλης συναγωνίζονταν μεταξύ τους στή δωρεά γῆς καί κτιρίων στήν Ἐκκλησία. Στό τέλος τῆς ἐπιδημίας ἡ ἐξάρθρωση τοῦ πλούτου ἦταν τέτοια, ὥστε, τό 1351, ὁ Βασιλιάς Πέτρος Α' (πιθανόν μετά ἀπό παράκληση τῶν ἐπιζησάντων, στούς ὁποίους, ἐκ τῶν ὑστέρων, τά ποσά πού κατέβαλαν σάν συνδρομή στήν Θεία Πρόνοια, πρέπει νά φαίνονταν ὑπερβολικά) διέταξε τήν Ἐκκλησία νά ἐπιστρέψει τουλάχιστον μέρος τῶν δωρεῶν πού εἶχε λάβει.

Οἱ δωρεές συμπληρώνονταν ἀπό ἀγορές καί, γιά τόν ἕνα ἢ τόν ἄλλο λόγο, ἡ περιουσία τῆς Ἐκκλησίας συνεχῶς μεγάλωνε (βλ. Πίνακα 12). Καθ' ὅλη τή διάρκεια τοῦ 16ου καί 17ου αἰῶνα τό αὐξανόμενο μέγεθος τῶν γαιῶν στήν κατοχή τῆς Ἐκκλησίας ἦταν συνεχῶς πηγή ἀνησυχιῶν γιά τή δημοκρατία τῆς Βενετίας. Στήν Τοσκάνη, μέ τό τέλος τοῦ 15ου αἰῶνα, ἡ Ἐκκλησία, εἶχε φτάσει νά κατέχει τόσο μεγάλο ποσοστό τῶν σπιτιῶν καί τῆς γῆς τῆς πόλης καί τῶν ἐδαφῶν τῆς Pistoia, πού ὁ τοπικός πληθυσμός ἔκανε ἑκκλήση στόν Πάπα νά

98. Γιά ὅσα προηγούνται βλ. Latouche, *The Birth of Western Economy*, σ. 55.

ΠΙΝΑΚΑΣ 12

Μέγεθος τῆς ἐκκλησιαστικῆς περιουσίας σέ ἐπιλεγμένες περιοχές τῶν ἐδαφῶν τῆς Φλωρεντίας, κατά τόν 15ο καί 16ο αἰώνα

ΕΔΑΦΗ	Μέγεθος τῶν ἐδαφῶν σέ ἐκτάρια	Ποσοστό ἐπί τοῖς % τῶν γαιῶν ὑπό τήν κατοχή τῆς Ἐκκλησίας		
		1427	1498	1508-12
Acone (Valdisieve)	319	14	13	27
Gaville (Valdarno)	1.986	10	23	24
Macioli (Valli del Mugnone καί della Carza)	3.684	7	15	15
Monteceraia (Mugello)	2.249	2	24	
Montulivi (Valdipesa)	907	2	24	
Mosciano (Φλωρεντία)	387	9	33	36
Panzano (Valdigreve καί Valdipesa)	2.852	19	21	19
Passignano (Valdipesa)	1.804	46	60	64
Παλέρμιο (Φλωρεντία)	692	6	31	27
Pulica (Valdipesa)	1.124	15	26	28
Le Rose (Φλωρεντία)	504	23	18	16
Rostolena (Mugello)	3.197	8	6	6

Πηγή: Conti, La foruiazione della struttura agraria, τόμ. 3, μέρος 2ο, σ. 26 κ.έξ.

ἀπαγορεύσει στίς ἐκκλησίες καί τά μοναστήρια νά ἀγοράζουν ἢ νά κληρονομοῦν συμπληρωματική ἰδιοκτησία. Στήν ἐπαρχία τῆς Ραβέννας, ὁ κλῆρος κατεῖχε περίπου τό 27% τῆς γῆς τό 1569, τό 30% τό 1612-1614, τό 35% τό 1659 καί τό 36% τό 1731. Μέχρι τά μέσα τοῦ 18ου αἰώνα, ἡ Ἐκκλησία κατεῖχε μεταξύ 50 καί 65% τῆς γῆς στό Βασίλειο τῶν Δύο Σικελιῶν.⁹⁹

Κατά καιρούς ὥστόσο, ἡ Ἐκκλησία πέραγε δύσκολες περιόδους, στίς ὁποῖες ἡ κακή διοίκηση καί ἡ ἰδιοτέλεια ἐπιδρουσαν ἀρνητικά στήν ἰδιοκτησία της. Πρίν ἀπό τό τέλος τοῦ 18ου αἰώνα, ἡ χειρότερη, πιθανά, περίοδος ἦταν ἡ

99. Γιά τή Δημοκρατία τῆς Βενετίας, βλ. Stella, *La proprietà ecclesiastica*· γιά τήν Pistoia βλ. Fioravanti, *Memorie storiche di Pistoia*, σ. 444· γιά τή Ραβέννα βλ. Porisini, *La proprietà terriera*, σ. 19· γιά τό Βασίλειο τῶν Δύο Σικελιῶν βλ. Di Gennaro, *L' abate Minervini*, σ. 64-65.

Μεταρρύθμιση. Ἡ δήμευση τῶν μοναστηριῶν τῆς Ἀγγλίας ἀπό τόν Ἑρρίκο Η΄, κατά τό πρῶτο μισό τοῦ 16ου αἰῶνα, δέν εἶναι χωρίς λόγο γνωστή. Γύρω στό 1430, τά ἀγγλικά μοναστήρια εἶχαν στήν κατοχή τους περίπου τό 15% τῆς ἀγγλικῆς γῆς, ἐνῶ ἡ ὑπόλοιπη Ἐκκλησία κατεῖχε ἄλλο ἓνα ποσοστό τῆς τάξης τοῦ 10% καί τό Στέμμα μόνο τό 6%. Τό 1530 ὑπῆρχαν 825 περίπου μοναστήρια στήν Ἀγγλία μέ 9.300 περίπου μοναχοὺς καί μοναχές. Τό συνολικό καθαρό ἐτήσιο εἰσόδημα τῶν ἐκκλησιαστικῶν τάξεων ἔφθανε τίς 175.000 περίπου λίρες ἢ ἄλλως περίπου τά τρία τέταρτα τοῦ μέσου ἐτήσιου εἰσοδήματος τοῦ Στέμματος τήν ἴδια περίοδο.¹⁰⁰ Ἔως τό 1550 τίποτα δέν εἶχε ἀπομείνει ἀπό τά ἀγγλικά μοναστήρια καί τίς τεράστιες περιουσίες τους. Κατασχέθηκαν καί πούληθηκαν τά κτήματά τους καθῶς καί τά ἐπιπλά τους, τά ἀσημικά, οἱ βιβλιοθήκες, τά κοσμήματα, ἐνῶ ἡ ὑπόλοιπη περιουσία τους διασκορπίστηκε. Μόνο ἀπό τό Yorkshire, τά ἔσοδα τοῦ Στέμματος ἀπ' αὐτήν τήν ἀρπαγή εἶχαν ὡς ἑξῆς:¹⁰¹

Ἔτος Λογαριασμῶν	Ἀξία κοσμημάτων & ἐπιτραπέζιων σκευῶν & ἔσοδα ἀπό τήν πώληση ἀγαθῶν (λίρες)	Εἰσόδημα ἀπό ἐνοίκια (λίρες)	Συνολικό εἰσόδημα (λίρες)
1536	3.102	186	3.288
1538-1553	1.639	3.200	4.839
1541-1542	158	11.061	11.219
1544-1545	149	8.837	8.986

Στή Σουηδία, ὁ Γουσταῦος Βάζα, ἔπαιξε τόν ἴδιο καθοριστικό ρόλο, ὅπως ὁ Ἑρρίκος Η΄ στήν Ἀγγλία. Ἀνάμεσα στό 1500 καί τό 1550 ἡ ἐκκλησιαστική περιουσία στήν Σουηδία, κυριολεκτικά ρευστοποιήθηκε πρὸς ὄφελος τοῦ Στέμματος (βλ. Πίνακα 13)

Αὐτό πού κατάφερε στίς περιοχές αὐτές ἡ Μεταρρύθμιση, συνέβη καί στή Λομβαρδία ἐξ αἰτίας τῆς κακῆς διοίκησης, τοῦ

100. Woodward, *The Dissolution*, σ. 122· Cooper, *The Social Distribution of Land*, σ. 108-109· Youings, *The Dissolution* (πολλ.).

101. Στό ἴδιο, σ. 130.

ΠΙΝΑΚΑΣ 13

Ποσοστιαία κατανομή τῆς γαιοκτησίας
στὴ Σουηδία μεταξύ 1500 καὶ 1700

	1500	ΕΤΟΣ 1560	1700
Στέμμα	5	28	36
Ἐκκλησία	21	—	—
Εὐγενεῖς	22	22	33
Ἀγρότες	52	50	31
	100	100	100

Πηγή: Hecksher, *An Economic History of Sweden*, σ. 67 καὶ 126.

γεπωτισμοῦ καὶ τῆς πολιτικῆς τῶν δουκῶν. Πράγματι στὴ Λομβαρδία ἡ συρρίκνωση τῆς ἐκκλησιαστικῆς περιουσίας ἄρχισε πολὺ νωρίτερα ἀπ' ὅ,τι στίς χῶρες πού ἐπηρεάστηκαν ἀπὸ τὴ Μεταρρύθμιση. Ἡ διάβρωση ἐγίνε ἐμφανῆς στὸ δεύτερο μισό τοῦ 14ου αἰῶνα καὶ προοδευτικὰ ἐπιταχύνθηκε κατὰ τὸν 15ο αἰῶνα καὶ ὡς τὰ μέσα τοῦ 16ου. Ἔως τὸ 1555 στὸ κρατίδιο τοῦ Μιλάνου ἡ Ἐκκλησία ἔφθασε νά κατέχει μόνο τὸ 15 τοῖς ἑκατὸ τῆς γῆς.¹⁰² Δέν γνωρίζουμε ἐπακριδῶς τί κατεῖχε ἐνάμισυ αἰῶνα πρίν, ἀλλὰ ἔχουμε λόγους νά πιστεύουμε ὅτι ἡ περιουσία της ἦταν πολὺ μεγαλύτερη. Ἡ περίπτωση τοῦ κρατιδίου τοῦ Μιλάνου δέν εἶναι μοναδική. Στὸ Δουκάτο τῆς Πάρμας καὶ τῆς Πλακεντίας καθὼς καὶ στὸ Δουκάτο τῆς Μάντουας μέχρι τὸ τέλος τοῦ 16ου αἰῶνα, ἡ Ἐκκλησία, περιορίστηκε στὸ 9 τοῖς ἑκατὸ τῆς γῆς.¹⁰³ Ὡστόσο, σέ ἄλλα μέρη, ὅπως στὸ Μεγάλο Δουκάτο τῆς Τοσκάνης, στὸ Βασίλειο τῶν Δύο Σικελιῶν καὶ τὴν Ἰσπανία, ἡ ἐκκλησιαστικὴ ἰδιοκτησία συνέχιζε νά αὐξάνει καθ' ὅλη τὴ διάρκεια τοῦ 16ου καὶ 17ου αἰῶνα.

Ὅπως ἔχει ὑποδειχθεῖ, τὸ τρέχον εἰσόδημα τῆς Ἐκκλησίας

102. Cipolla, *Propriété ecclésiastique*, σ. 326. Σέ μία τεράστια ἔκταση (115.000 acres περίπου) τοῦ ἀρδευόμενου κάμπου ἡ Ἐκκλησία κατεῖχε περισσότερο ἀπὸ τὸ 25 τοῖς ἑκατὸ τῆς γῆς ἐνῶ οἱ εὐγενεῖς τὸ 60 τοῖς ἑκατὸ περίπου. Βλ. Cipolla, *L'Agricoltura*, σ. 218.

103. Romani, *La gente ei redditi del Piacentino*, σ. 88· Vaini, *La distribuzione della proprietà terriera*, σ. 7.

δέν προέρχονταν αποκλειστικά απ' τὰ ἔσοδα τῶν κτημάτων της ἀλλά καί ἀπό μεταβιβάσεις εἰσοδήματος. Οἱ μεταβιβάσεις αὐτές ἦταν ἐν μέρει ἐθελοντικές (ἀγαθοεργίες, προσφορές κ.ἄ.) καί ἐν μέρει ὑποχρεωτικές (φόρος τῆς δεκάτης). Ἡ Μεταρρύθμιση ὑπέσκαψε τό ἴδιο καί αὐτούς τοὺς πόρους. Στὴν Γενεύη, γιὰ παράδειγμα, μόνο τό 1544, 12.000 φιορίνια, ὑπὸ τὴν μορφή δεκάτης πρὸς τὸν Πάπα, κατακρατήθηκαν ἀπὸ τὴν Κοινότητα, πού ξόδεψε 4.000 γιὰ τοὺς Προτεστάντες ἱερεῖς καί 1.500 γιὰ τὰ νοσοκομεῖα.¹⁰⁴

Εἶναι εὐκόλο, καί μέ μιά ἔννοια θεμιτό, νά μιᾶμε γιὰ τὴν Ἐκκλησία, ἀλλά μέ οἰκονομικούς ὅρους ἢ Ἐκκλησία δέν ἦταν παρὰ μιά ἀφηρημένη ἔννοια. Στὴν πραγματικότητα ὑπῆρχε μιά πλειάδα οἰκονομικῶν μονάδων πού κατεῖχε κατά πολὺ διαφορετικά πλούτη καί εἰσοδήματα. Ὑπῆρχε ὁ Πάπας, οἱ καρδινάλιοι, οἱ ἐπίσκοποι, τὰ πλούσια μοναστήρια, πού ἡ οἰκονομική τους κατάσταση ἦταν ἀπ' ὅλες τίς πλευρές συγκρίσιμη μέ αὐτὴν τῶν πλουσιότερων εὐγενῶν.¹⁰⁵ Ἀλλά ὑπῆρχαν καί οἱ κληρικοὶ στίς ἐπαρχίες καί οἱ τάξεις τῶν ἐπαιτῶν μοναχῶν πού βρισκόνταν στὴν ἴδια μοῖρα μέ τίς ταπεινότερες καί φτωχότερες τάξεις.

Ἡ ἐνδοεκκλησιαστικὴ κατανομή τοῦ πλούτου ἀντανάκλουσε τὴν ἄνιση κατανομή τοῦ πλούτου στὴν εὐρύτερη κοινωνία. Ὁ Conti ἔχει σκιαγραφήσει τὴν καταρράκωση τοῦ μέσου καί τοῦ κατώτερου κλήρου καί τὸν πλουτισμὸ τῶν μοναστηριῶν στὰ ἐδάφη τῆς Φλωρεντίας κατά τὸν 11ο καί 12ο αἰῶνα.¹⁰⁶ Τὸν 17ο αἰῶνα στὴν περιοχὴ τῆς Ραβέννας, σύμφωνα μέ τὸν G. Porisini, τό 70 τοῖς ἑκατὸ τῆς τεράστιας περιουσίας τῆς Ἐκκλησίας βρισκόταν κάτω ἀπὸ τὸν ἔλεγχον τῶν τεσσάρων πλουσιότερων Ἀββαείων τῆς Ραβέννας ἐνῶ τὰ ὑπόλοιπα 30 τοῖς ἑκατὸ κατανέμονταν σὲ πολλές ἐνορίες, συνόδους κληρικῶν καί τό λαϊκὸ κλῆρο.¹⁰⁷ Στὸ Δουκάτο τοῦ Οὐρμπίνο τρεῖς Ἀββαεῖα πού ἀντιπροσώπευαν μόνο τό 9 τοῖς ἑκατὸ τῶν

104. Monter, *Calvin's Geneva*, σ. 156. Γιὰ τὴ δήμευση τῆς ἐκκλησιαστικῆς περιουσίας στὴ Βέρνη βλ. Feller, *Geschichte Berns*, σ. 314-321.

105. Συγκρίσεις τέτοιες γίνονταν ἀπὸ τότε. Βλ. Woodward, *The Dissolution*, σ. 4.

106. Conti, *La formazione della struttura agraria*, τόμ. 1, σ. 215-216.

107. Porisini *Proprietà terriera* σ. 20

ἐκκλησιαστικῶν ἰδιοκτητῶν ἔλεγχαν τό 70 τοῖς ἑκατό περίπου τῆς ἐκκλησιαστικῆς περιουσίας.¹⁰⁸ Στήν περιοχή βορειοανατολικά τοῦ Παρισιοῦ, τό 1639, ἀπό 35 ἐνορίες, μερικές εἶχαν περιουσία ἀξίας 140 μέ 200 φράγκα ἐνῶ μιᾶς ἡ περιουσία ἀνερχόταν στίς 20.000 φράγκα.¹⁰⁹ Στήν περιοχή τῶν Καννῶν (Γαλλία) τό 1772, ἡ Ἐκκλησία κατεῖχε τό 10 τοῖς ἑκατό, ἀλλά τό περισσότερο μέρος τῆς ἰδιοκτησίας αὐτῆς βρισκόταν συγκεντρωμένο στό Ἀδβαεῖο τῶν Legins· ὁ υπόλοιπος κληρὸς τῆς περιοχῆς εἶχε ἓνα μικρό μερίδιο.¹¹⁰

Ἡ συνολικὴ ἐνεργὸς ζήτηση τῆς Ἐκκλησίας ἦταν τό ἄθροισμα ἑνὸς τεράστιου ἀριθμοῦ διαφορετικῶν καμπυλῶν ζήτησης. Ἡ ζήτηση τῶν φτωχότερων μονάδων κατευθυνόταν κυρίως σέ φαγητό καί ἐνδυση, ἔτσι ὥστε ἡ καμπύλη ζήτησῆς τους νά προσομοιάζει κατὰ πολὺ σ' αὐτὴν τῶν οἰκογενειακῶν μονάδων τῶν κατώτερων τάξεων. Ἀντίθετα, ἡ ζήτηση τῶν ἐπισκόπων, καρδιναλίων καί μοναστηριῶν ἦταν ἀντίστοιχη μέ τὴ διάρθρωση τῆς ζήτησης τῶν ἀνώτερων τάξεων. Στὴν κορυφὴ τῆς ἐπιβλητικῆς δομῆς ἡ ζήτηση τῆς παπικῆς αὐλῆς εἶχε ὅλα τὰ χαρακτηριστικὰ τῆς ἐπιδεικτικῆς ζήτησης χλιδῆς μιᾶς πριγκιπικῆς αὐλῆς.

9. ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΖΗΤΗΣΗ

Ἔως τώρα ἔχουμε ἀσχοληθεῖ μέ τὴν ἐσωτερικὴ ζήτηση. Κάθε οἰκονομικὸ σύστημα ἔχει ὥστόσο ἓνα δίκτυο ἀνταλλαγῶν μέ ἄλλα οἰκονομικὰ συστήματα. Οἱ ἀνταλλαγές αὐτές περιλαμβάνουν ἀνταλλαγές ἀγαθῶν καί ὑπηρεσιῶν, μεταβιβάσεις πλούτου καί μετατοπίσεις κεφαλαίου καί πολύτιμων μετὰλλων.

Τό ἐξωτερικὸ ἐμπόριο μιᾶς χώρας ἀποτελεῖται ἀπὸ τὶς εἰσαγωγές καί τὶς ἐξαγωγές της. Τό ἔναυσμα γιὰ τὶς ἐξαγωγές δίνεται ἀπὸ τὴν ἐξυπηρευτικὴ ζήτηση ἐνῶ οἱ εἰσαγωγές καθορίζονται ἀπὸ τὴν ἐσωτερικὴ ζήτηση.

Ὅπως φαίνεται πρὶν πάντων, ἡ ζήτηση τῆς μάζας τοῦ πληθυσμοῦ ἐστιαζόταν κυρίως στὰ εἶδη διατροφῆς καί οἱ δαπάνες

108. Anselmi, *Insedimenti*, σ. 34 καί 51.

109. Desaiue, *Clergé rural*, σ. 924 κ. ἑξ.

110. Derlange, *Cannes*, σ. 30.

κατανάλωσης τῶν ἐμπόρων κατευθύνονταν κατά μεγάλο μέρος –καί ἐμφανῶς– πρὸς τή διατροφή, τήν ἔνδυση καί τή στέγαση. Κάτω ἀπὸ τὸ πρίσμα αὐτῶν τῶν δεδομένων δέν εἶναι ἀπορίας ἄξιο τὸ γιατί ὁ κύριος ὄγκος τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου ἀπαρτιζόταν ἀπὸ εἶδη διατροφῆς καί ὑφάσματα. Μέχρι τὰ τέλη τοῦ 16ου αἰῶνα τὰ ὑφάσματα ἀποτελοῦσαν τὸ 80 τοῖς ἑκατὸ τῶν συνολικῶν ἐξαγωγῶν τῆς Ἀγγλίας ἐνῶ τὰ ὑφαντουργικά εἶδη, τὰ εἶδη διατροφῆς, ἡ ξυλεία καί τὸ κρασί ἦταν οἱ κυριότερες κατηγορίες εἰσαγωγῶν. Ἐξ αἰτίας τοῦ ὑψηλοῦ κόστους μεταφορᾶς, ἰδιαίτερα κατά τὸ Μεσαίωνα, τὸ ἐξωτερικό ἐμπόριο ἦταν κατά κύριο λόγο –ἀλλὰ ὄχι ἀποκλειστικά– συνδεδεμένο μέ προϊόντα ὑψηλῆς ποιότητος. Ἔτσι ἐξηγεῖται καί τὸ μεγάλο μερίδιο τῶν μπαχαρικῶν καί ἀκριβῶν κρασιῶν στό διεθνές ἐμπόριο πρωτογενῶν προϊόντων καί τὸ μεγάλο μερίδιο τῶν ρούχων πολυτελείας στό διεθνές ἐμπόριο ὑφασμάτων. Συνεπάγεται ἐπίσης ὅτι ἡ μεγάλη μάζα τοῦ πληθυσμοῦ ἐν γένει ἔπρεπε νά ἀρκεσθεῖ στά τοπικά προϊόντα καί ὅτι οἱ εὐποροὶ μπορούσαν νά ἀντέξουν τὸ κόστος ἐξωτικῶν προϊόντων. Ἡ ἱκανότητα τοῦ μέσου ἀνθρώπου νά μπεῖ σέ ἓνα κατάστημα τοῦ Μιλάνου ἢ τοῦ Λονδίνου καί νά ἀγοράσει κάτι πού παράγεται στό Χόνγκ-Κόνγκ ἢ τὴν Ταγγέρη εἶναι πρόσφατη ἐξέλιξη πού κατέστη δυνατὴ χάρις στή Βιομηχανικὴ Ἐπανάσταση.

Γιὰ νά μετρήσει κανεὶς τὴ σπουδαιότητα τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου θά πρέπει νά προσθέσει τὴν ἀξία τῶν εἰσαγωγῶν καί ἐξαγωγῶν καί νά συσχετίσει τὸ σύνολο μέ τὸ Ἀκαθάριστο Ἐθνικὸ Προϊόν. Τὸ ἀποτέλεσμα ἐπηρεάζεται ἀπὸ τὸν ὄγκο καί τὴν ἀξία τῶν εἰσαγωγῶν καί τῶν ἐξαγωγῶν ἀλλὰ καί ἀπὸ ἄλλους παράγοντες, ὅπως ἡ φυσικὴ ἔκταση τῆς χώρας καί τὸ μέγεθος τοῦ πληθυσμοῦ τῆς πού συνδέονται μέ τὸν καθορισμὸ τοῦ μεγέθους τοῦ Ἀκαθάριστου Ἐθνικοῦ Προϊόντος. Μία χώρα ὅπως οἱ Ἑνωμένες Πολιτεῖες μπορεῖ νά ἔχει σημαντικὸ ἐξωτερικὸ ἐμπόριο ἀλλὰ, παίρνοντας ὑπόψη τὴν τεράστια ἔκταση τῆς χώρας, τὸ μεγαλύτερο μέρος τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος ἐξαντλεῖται ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς, γεγονός πού ὀφείλεται στὴν ἐκεῖ ὑπαρξὴ μεγάλῃς ποικιλίας πλουτοπαραγωγικῶν πηγῶν. Ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά, γιὰ μιά μικρὴ χώρα ὅπως τὸ Λουξεμβούργο, σχεδὸν κάθε ἀνταλλαγή εἶναι μία διεθνὴς ἀνταλλαγή καί κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο ἡ ἀξία τοῦ

1
 έξωτερικου ἔμπορίου σέ σχέση μέ τό Ἀκαθάριστο Ἐθνικό Προϊόν ἀντιπροσωπεύει ἓνα κατά πολύ μεγαλύτερο ποσοστό. Στά πρόσφατα χρόνια ὁ ὅρος αὐτός ἦταν περίπου 10 τοῖς ἑκατό γιά τίς ΗΠΑ καί περίπου 16 τοῖς ἑκατό γιά τό Λουξεμβούργο.

Ὁ ἀριθμός τῶν μελετῶν πού εἶναι ἀφιερωμένος στό διεθνές ἔμπόριο τῆς Μεσαιωνικῆς καί Ἀναγεννησιακῆς Εὐρώπης εἶναι ἐκπληκτικός ἀλλά οἱ μελέτες αὐτές ἀσχολοῦνται σχεδόν ἀποκλειστικά μέ τίς μεθόδους τοῦ ἔμπορίου καί τή συμπεριφορά καί κατάληξη μεμονωμένων ἐταιρειῶν. Ἡ ἔλλειψη στατιστικῶν δεδομένων πού νά ἀξίζουν τήν ὀνομασία αὐτή ἔχει διαιωνίσει τό ἐλλιπές ἐνδιαφέρον γιά κάποιες μακροοικονομικές σχέσεις. Ἡ Ἀγγλία εἶναι ἴσως ἡ μόνη χώρα γιά τήν ὁποία ὑπάρχουν στατιστικές έξωτερικου ἔμπορίου γιά τήν προβιομηχανική ἐποχή (βλ. Πίνακα 14).

ΠΙΝΑΚΑΣ 14

Ἀξία κατά προσέγγιση τῶν εἰσαγωγῶν καί ἐξαγωγῶν
 τῆς Ἀγγλίας, 1500-1700

(σέ ἑκατομμύρια σύγχρονων λιρῶν στερλινῶν)

	Ἐξαγωγές	Ἐπανεξαγωγές	Σύνολο ἐξαγωγῶν	Καθαρές εἰσαγωγές
1490 περίπου	0,3			0,3
1600 περίπου	1,0			
1640 περίπου	2,3	0,5	2,8	2,2
1660 περίπου	3,0	0,9	3,9	3,1
1700-1709	4,5	1,7	6,2	4,7

Πηγές: Davis, *Commercial Revolution*· Minchinton, *English Overseas Trade*, σ. 9-15· Shumpeter, *English Overseas Statistics*· Gould, *Economic Growth*, σ. 221 ὑποσημείωση· Coleman, *The Economy of England*, σ. 133. Μεταξύ τῶν ἐτῶν 1500 καί 1700 τό γενικό ἐπίπεδο τῶν τιμῶν αὐξήθηκε κατά 400 τοῖς ἑκατό περίπου.

Μπορεῖ νά ὑπολογίσει κανεῖς ὅτι στίς ἀρχές τῆς βασιλείας τοῦ Ἐρρίκου Ζ' οἱ εἰσαγωγές καί οἱ ἐξαγωγές τῆς Ἀγγλίας ἰσορροποῦσαν σ' ἓνα ἐπίπεδο περίπου 300.000 λιρῶν τό χρόνο· στό τέλος τοῦ 17ου αἰῶνα οἱ ἐξαγωγές (προϊόντων πού

παράγονταν τοπικά) είχαν φθάσει σέ 4,5 εκατομμύρια λίρες περίπου τό χρόνο καί οί εισαγωγές σέ 4,7 εκατομμύρια λίρες περίπου. Ἡ αὔξηση αὐτή ἀντανακλούσε ἐν μέρει μιά αὔξηση τιμῶν ἀλλά κατά τό πλεῖστον ὀφειλόταν σέ μιά πρωτοφανή αὔξηση τοῦ ὄγκου τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου.

Στό τέλος τοῦ 17ου αἰώνα, μόνο οί ἐξαγωγές τῶν τοπικῶν προϊόντων πρέπει νά ἔφθαναν τό 10 τοῖς ἐκató τοῦ ἐθνικοῦ προϊόντος.

Γιά κράτη πού ἡ ἔκτασή τους ἦταν κατά πολύ μικρότερη ἀπό τήν Ἀγγλία, ὅπως οί Κοινότητες τῆς Φλωρεντίας καί τῆς Γένοβας ἢ ἡ Δημοκρατία τῆς Βενετίας, ὁ λόγος τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου ὡς πρὸς τό ἐθνικό προϊόν πρέπει κατά τόν 13ο καί 14ο αἰώνα νά πλησίαζε περισσότερο τό σημερινό ἐπίπεδο τοῦ Λουξεμβούργου παρὰ αὐτό τῆς Ἀγγλίας στά τέλη τοῦ 17ου αἰώνα. Ὅσο γιά ἄλλες χῶρες, εἶναι δύσκολο νά ἀποφανθεῖ κανεῖς. Ἐπιπλέον, ἐνῶ εἶναι λογικό νά θεωροῦμε τήν Ἀγγλία σάν ἓνα σύνολο, μιᾶς καί ἡ χώρα ἦταν τελείως ὀλοκληρωμένη οἰκονομικά, θά ἦταν παραποίηση τῆς ἱστορίας νά θεωροῦμε τή Γαλλία τοῦ 14ου αἰώνα ἢ τή Γερμανία τοῦ 16ου αἰώνα, σάν οἰκονομικές μονάδες.

Ἀπό μιά γενική ἄποψη δέν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ἡ ἀνάπτυξη τοῦ διεθνοῦς ἐμπορίου ἐπέφερε θετικά ἀποτελέσματα σέ παγκόσμια κλίμακα. Ἀλλά ἀπό τή σκοπιά τῶν μεμονωμένων περιοχῶν ἢ κρατῶν ἢ ἐθνῶν, τό πρόβλημα δέν εἶναι τόσο ἀπλό.¹¹¹ Ἡ ἐννοια τοῦ ἐμπορίου ὡς «ἀναπτυξιακῆς μηχανῆς» εἶναι μιά ὑπεραπλούστευση. Γιά ὅποιαδήποτε δεδομένη κοινωνία, οἱ μακροπρόθεσμες συνέπειες τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου ἐξαρτῶνται κατά πολύ ἀπό τήν ποιοτική διάρθρωση τοῦ ἐμπορίου αὐτοῦ καί τίς ἐπιπτώσεις τῆς ἐξωτερικῆς ζήτησης στόν καθορισμό τῶν προτύπων ἀπασχόλησης καί κεφαλαίου, τῆς ὑπό ἐξέταση κοινωνίας.

Ἡ οἰκονομική ἀνάπτυξη τῶν πόλεων τῆς Ἰταλίας συνδεόταν κατά πολύ μέ τήν ἀνάπτυξη τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου. Ἀλλά καί παραδείγματα ἀντίθετων περιπτώσεων δέν εἶναι σπάνια χωρίς νά χρειάζεται νά στραφοῦμε στίς περιπτώσεις τῶν ἀποικιῶν ἢ κάποιων σημερινῶν χωρῶν τῆς Λατινικῆς

111. Γιά τό σημαντικό αὐτό θέμα βλ. Gould, *Economic Growth*, Κεφάλαιο 4.

Ἀμερικῆς. Ἡ ἰσχυρή ὀλλανδική ζήτηση γιά δημητριακά ἀπό τήν ἀγορά τῆς Πολωνίας τόν 17ο αἰώνα· ἡ ὀλλανδική, ἀγγλική καί γαλλική ζήτηση γιά λάδι καί μέταξα ἀπό τήν ἰταλική ἀγορά τόν 17ο αἰώνα εὐνόησε τήν ἐμπλοκή τῶν οἰκονομιῶν τῆς Ἰταλίας καί τῆς Πολωνίας σέ φεουδαρχικά γεωργικά πρότυπα καί δημιούργησε τίς προϋποθέσεις γιά τή μακροπρόθεσμη στασιμότητα τῶν χωρῶν αὐτῶν. Στήν Πορτογαλία περίπου μισό αἰώνα μετά τή Συνθήκη τοῦ Methuen τό 1703 ὁ Μαρκήσιος τοῦ Pombal μποροῦσε δικαιολογημένα νά διαμαρτύρεται ὅτι «τά δύο τρίτα τῶν ἀναγκῶν μας τώρα παρέχονται ἀπό τήν Ἀγγλία. Οἱ Ἀγγλοι παράγουν, πουλᾶνε καί μεταπουλᾶνε ὅτιδήποτε χρειαζόμαστε στή χώρα μας. Οἱ παλιές βιομηχανίες τῆς Πορτογαλίας καταστράφηκαν». Τό πορτογαλικό κρασί καί ὁ χρυσός τῆς Βραζιλίας χρηματοδοτοῦσαν τίς εἰσαγωγές καί ἡ πίεση τῆς ἐξωτερικῆς ζήτησης κρατοῦσε τό ἀνθρώπινο δυναμικό καί τούς ὑλικούς πόρους τῆς Πορτογαλίας καθηλωμένους στόν ἀγροτικό καί τό μεταλλευτικό τομέα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΥΤΕΡΟ

ΟΙ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

1. ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΕΙΣΡΟΩΝ

Ένα παραγωγικό σύστημα μπορεί σχηματικά νά περιγραφεί σαν ένα τεράστιο κουτί: κάποια πράγματα εισέρχονται από την μιά του πλευρά και κάποια άλλα εξέρχονται από την άλλη. Αυτά που εισέρχονται τὰ ὀνομάζουμε *εἰσροές* καί αὐτά πού ἐξέρχονται *ἐκροές*.

Οἱ εἰσροές ἀποτελοῦνται ἀπό ἑτερογενῆ στοιχεῖα πού ὀνομάζονται *συντελεστές παραγωγῆς*. Παραδοσιακά, οἱ οἰκονομολόγοι κατατάσσουν τούς ἀναρίθμητους καί ἑτερογενεῖς συντελεστές παραγωγῆς σέ τρεῖς μεγάλες κατηγορίες πού ὀνομάζονται ἀντίστοιχα *ἐργασία*, *κεφάλαιο* καί *φυσικές πλουτοπαραγωγικές πηγές* (ἡ τελευταία κατηγορία περιλαμβάνει ἐκτός τῆς γῆς, τήν παροχή νεροῦ, τὰ ἀποθέματα ἀκατέργαστου σιδήρου, ἄνθρακα κ.ο.κ.). Ὅπως οἱ περισσότερες ταξινομήσεις, καί αὕτη ἐδῶ εἶναι αὐθαίρετη καί ὑπεραπλουστευτική, ἐφ'ὅσον ὅμως ἔχει ἀποδειχθεῖ χρήσιμη γιά ἀναλυτικούς σκοπούς, θά τήν ἀκολουθήσουμε στήν ἱστορική ἀνάλυση πού ἔπεται. Ὡστόσο εἶναι ἀπαραίτητο νά προβοῦμε ἐκ τῶν προτέρων σέ μιά προειδοποίηση.

Μιά ἀπό τίς πιό σημαντικές δυσκολίες τῆς ἱστορικῆς ἀναπαράστασης ὀφείλεται στό ὅτι, γιά νά ἐκφραστοῦμε, πρέπει νά κάνουμε χρήση τῆς τρέχουσας γλώσσας. Δυστυχῶς οἱ λέξεις πού χρησιμοποιοῦμε καθημερινά μᾶς φέρνουν κατά νοῦ εἰκόνες τοῦ σύγχρονου κόσμου. Ἐκφράσεις ὅπως ἡ *ἐργασία* καί τό *κεφάλαιο* αὐτόματα φέρνουν στόν νοῦ μας τήν εἰκόνα τοῦ ἐργοστασίου μέ τήν ὑψηλή του συγκέντρωση διευθυντῶν, μισθωτῶν ἐργατῶν καί πολύπλοκου μηχανικοῦ ἐξοπλισμοῦ. Χρειάζεται μιά προσπάθεια τῆς φαντασίας γιά νά συλλάβουμε πίσω ἀπό τίς σύγχρονες ἐκφράσεις τήν ἐντελῶς διαφορετική

πραγματικότητα του παρελθόντος, χωρίς όμως να οδηγηθούμε στην υιοθέτηση στερεότυπων τυπολογιών.

Τό εργοστάσιο μέ τήν σύγχρονη έννοια του ὅρου, δέν ὑπῆρχε· ἡ ἀντιστοιχοῦσα σ' αὐτό πραγματικότητα, ἦταν τό μικρό ἐργαστήρι. Τό ἰσοδύναμο του σύγχρονου ἐπιχειρηματία ἦταν ὁ ἔμπορος, ἀλλά κι αὐτός δέν ἦταν αὐτό πού ἐννοοῦμε σήμερα. Ἡ ἐξειδίκευση δέν εἶχε ἀκόμα ἀναπτυχθεῖ στό βαθμό πού χαρακτηρίζει τίς βιομηχανικές κοινωνίες καί ὁ λεγόμενος ἔμπορος, συχνά, ἦταν ταυτόχρονα ἐπικεφαλῆς μιᾶς βιοτεχνίας καί δανειστής χρημάτων. Σάν ἔμπορος ἀσχολιόταν γενικά μέ μιά ποικιλία προϊόντων, μέ ροῦχα καί μπαχαρικά, δημητριακά καί μέταλλα. Ἀκόμα καί ὁ διαχωρισμός μεταξύ χονδρικοῦ καί λιανικοῦ ἐμπορίου ἦταν ἀνύπαρκτος. Ἡ μοναδική ἀναγνωρίσιμη διαφορά μεταξύ τῶν ἐμπόρων ἦταν ὅτι μερικοί λειτουργοῦσαν σέ διεθνή κλίμακα μέ σημαντικά κεφάλαια ἐνῶ ἄλλοι ἦταν μικροί τοπικοί ἔμποροι μέ περιορισμένα οἰκονομικά μέσα καί βλέψεις.

Μέ τόν ὅρο ἐργασία ἐπίσης ἐννοοῦμε μιά διαφορετική πραγματικότητα ἀπό αὐτή τήν ὁποία ἐκφράζει ὁ ὅρος σήμερα. Ἡ μισθωτή ἐργασία ὑπῆρχε βέβαια στήν προβιομηχανική Εὐρώπη ἀλλά δέν ἦταν τόσο διαδεδομένη ὅσο στόν σύγχρονο κόσμο. Στήν γεωργία, συχνά ἀπαντῶνταν κολλῆγοι καί σέ κάποιες περιοχές τῆς Εὐρώπης, ἀποτελοῦσαν τήν πιό διαδεδομένη μορφή καλλιεργητῆ γῆς. Ὅσο γιά τό βιοτεχνικό τομέα, ὅλα τά ἐγχειρίδια τονίζουν τό γεγονός ὅτι, πρίν ἀπό τή Βιομηχανική Ἐπανάσταση, ὁ τεχνίτης ἦταν ὁ πιό συνήθης τύπος ἐργάτη ἐργαζομένου. Παρόλο πού αὐτό εἶναι ἀλήθεια, ὁ ὅρος τεχνίτης δέν πρέπει νά θεωρεῖται ὅτι ἀποδίδει ἐπακριβῶς τίς ἰδιαιτερότητες τῆς κάθε περίπτωσης. Ὑπῆρχαν πολλοί μάστορες πού δούλευαν μέ τή βοήθεια ενός μαθητευόμενου. Ὑπῆρχαν ἐργαστήρια ὅπου ἐργάζονταν συνεταιρικοί τεχνίτες καί ὑπῆρχαν ἀκόμη πιό πολύπλοκες μονάδες, στίς ὁποῖες οἱ μάστορες πράγματι προσλάμβαναν μισθωτούς καί βοηθούς καί μπορεῖ ἐκ τῶν ὑστέρων νά θεωρηθοῦν ὡς πρωτοκαπιταλιστές.

2. ΕΡΓΑΣΙΑ

“Όλα τὰ μέλη ενός πληθυσμοῦ εἶναι καταναλωτές ἀλλὰ δέν εἶναι ὅλοι παραγωγοί. Ἐκτός ἀπό τὰ παράσιτα καί τούς ἀνάπηρους, τὰ παιδιά καί οἱ ἡλικιωμένοι ἐπίσης καταναλώνουν ἀλλὰ δέν παράγουν. Γιά ὅποιαδήποτε κοινωνία ἀφοῦ ἐξακριβώσουμε τὰ συνολικά μεγέθη τοῦ πληθυσμοῦ, εἶναι σημαντικό νά ἐντοπίσουμε:

α) τόν οἰκονομικά ἐνεργό πληθυσμό (αὐτούς πού παράγουν καί καταναλώνουν).

(β) τόν ἐξαρτημένο πληθυσμό (αὐτούς πού καταναλώνουν ἀλλὰ δέν παράγουν).

γ) τήν σχέση μεταξύ τῶν δύο (βαθμός ἐξάρτησης).¹

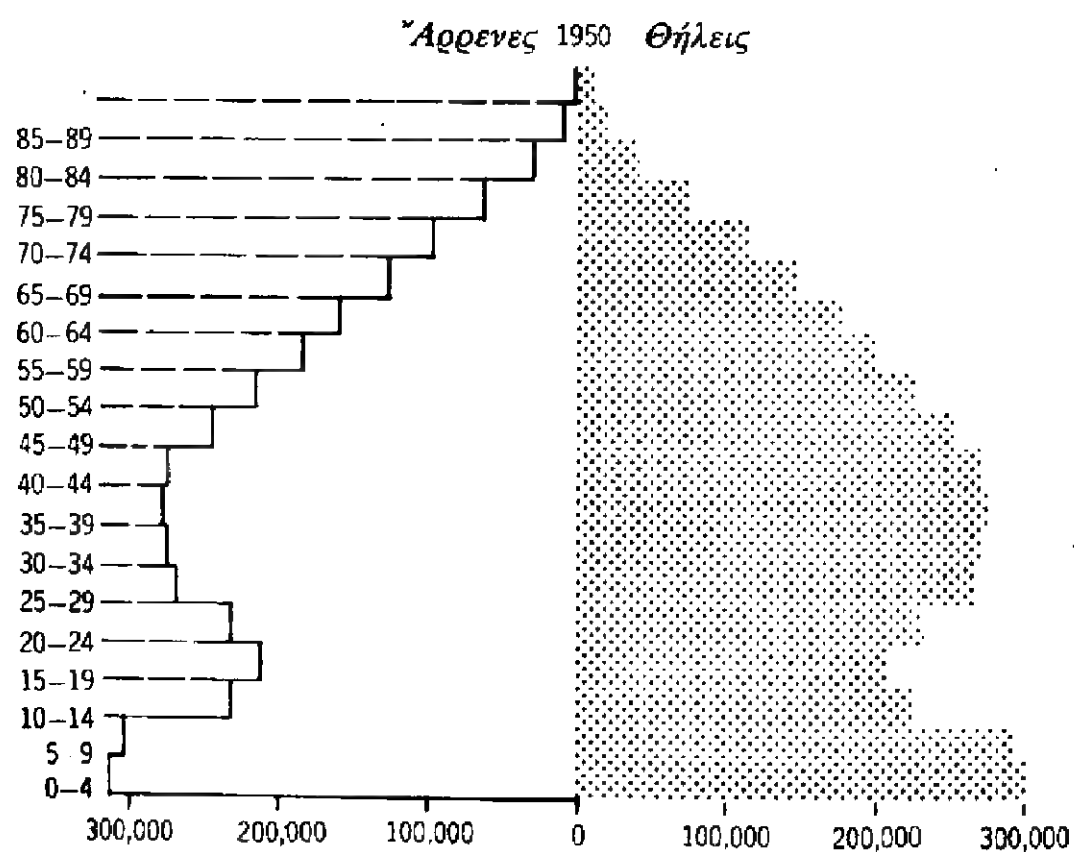
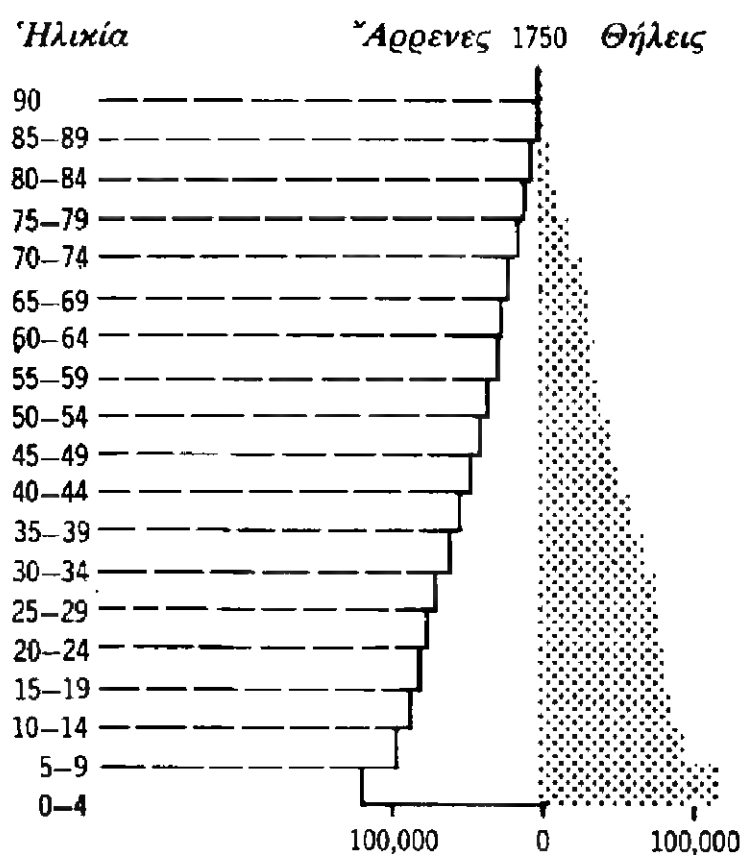
Οἱ ἐπικρατοῦντες ρυθμοί γεννήσεων καί θανάτου καί ἡ πιθανή ὑπαρξη σημαντικῶν μεταναστευτικῶν ρευμάτων ἐντός ἢ ἐκτός τῆς χώρας καθορίζουν τή διάρθρωση ἀπό πλευρᾶς ἡλικίας ἐνός δεδομένου πληθυσμοῦ. Οἱ προβιομηχανικές κοινωνίες τῆς Εὐρώπης χαρακτηρίζονταν ἀπό ὑψηλή γεννητικότητα καί ἀπό ὑψηλή θνησιμότητα. Κατά συνέπεια ἡ πυραμίδα τῶν ἡλικιῶν τῶν εὐρωπαϊκῶν προβιομηχανικῶν πληθυσμῶν συνήθως ἐμφανίζει σχετικά πλατιά βάση καί στενή κορυφή (βλ. Σχεδιάγραμμα 2). Ἄς δοῦμε τή δομή δύο πληθυσμῶν τῆς προβιομηχανικῆς ἐποχῆς, παραδείγματος χάρι τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Σουηδίας στό δεύτερο μισό τοῦ 18ου αἰῶνα καί τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Ἰταλίας λίγο μετά τά μέσα τοῦ 19ου αἰῶνα — ὁ ἕνας βόρειος καί προτεσταντικός, ὁ ἄλλος μεσογειακός καί καθολικός. Ἡ ἐπὶ τοῖς ἑκατό κατανομή τῶν δύο

1. Ἐάν δεχθοῦμε (ὅπως ἐξάλλου συνηθίζεται) ὅτι ἡ ἡλικία τῶν 15 ἐτῶν ἀποτελεῖ τή διαχωριστική γραμμή μεταξύ τῶν παιδιῶν καί τῶν ἐνηλίκων καί ὅτι ἡ ἡλικία τῶν 65 ἐτῶν ἀποτελεῖ τή διαχωριστική γραμμή μεταξύ τῶν ἱκανῶν πρὸς ἐργασία καί τῶν γερόντων τότε μποροῦμε νά συμβολίσουμε τὰ παιδιά ὡς $15P_0$, τὸ ἐργατικό δυναμικὸ ὡς P_{50} καί τούς γέροντες ὡς $65P_{\infty}$ (στὸν χαρακτηριστικὸ αὐτὸ συμβολισμό, ὁ ἀριθμὸς πού βρίσκεται στό κάτω δεξιό μέρος τοῦ γράμματος P δείχνει τὸ ἀρχικὸ ὄριο ἡλικίας τῆς κάθε ομάδας καί ἐκεῖνος πού βρίσκεται στό κάτω ἀριστερὸ μέρος τοῦ γράμματος P δείχνει τὸ συνολικὸ διάστημα τῆς κάθε ομάδας). Μὲ βάση τοὺς παραπάνω συμβολισμοὺς ὁ βαθμὸς ἐξάρτησης παρέχεται ἀπὸ τὸν ἀκόλουθο τύπο:

$$\frac{15P_0 + 65P_{\infty}}{50P_{50}} \times 100$$

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 2

Δομή κατά ηλικία και φύλο του πληθυσμού της Σουηδίας
κατά τὰ ἔτη 1750 καὶ 1950



πληθυσμῶν ὑποδιαιρεμένων σέ εὐρεῖες ομάδες ἡλικίας φαίνεται στόν Πίνακα 15.

ΠΙΝΑΚΑΣ 15

Κατανομή ἐπὶ τοῖς ἑκατό δύο προβιομηχανικῶν πληθυσμῶν, Σουηδία (1750) καί Ἰταλία (1861)

Ὅμαδες ἡλικίας	Σουηδία 1750 %	Ἰταλία 1861 %
65 καί πάνω	6	4
15-64	61	62
0-14	33	34
ΣΥΝΟΛΟ	100	100

Παρά τίς μεγάλες διαφορές ὅσον ἀφορᾷ τό γεωγραφικό πλάτος, τό κλίμα, τό χρῶμα τῶν ματιῶν καί τῶν μαλλιῶν, τήν τροφή, τή θρησκεία καί τό πολιτισμικό ἐπίπεδο, καί στίς δύο περιπτώσεις ὁ πληθυσμός τῆς κατηγορίας 15-64 ἐκπροσωποῦσε λίγο παραπάνω ἀπό τό 60 τοῖς ἑκατό τοῦ συνολικοῦ, ἐνῶ ἡ κάτω τῶν 15 ἐτῶν ομάδα ἔφθανε σχεδόν τό ἕνα τρίτο. Πρίν ἀπό τό 19ο αἰῶνα, δέν γίνονταν στήν Ἰταλία ἐθνικές ἀπογραφές, ἀλλά ὑπάρχουν στοιχεῖα γιά τούς πληθυσμούς διαφόρων ἰταλικῶν πόλεων πού ἐπιβεβαιώνουν τό γεγονός ὅτι ὁ πληθυσμός κάτω τῶν 15 ἐτῶν πάντα ἔφθανε τό ἕνα τρίτο ἢ παραπάνω τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ (βλ. Πίνακα 16).

Πρίν νά προχωρήσουμε, ἴσως χρειάζεται νά κάνουμε μιά σύγκριση μέ τή δομή τῶν βιομηχανικῶν πληθυσμῶν. Ὁ Πίνακας 17 περιέχει στοιχεῖα σχετικά μέ τόν πληθυσμό τῆς Σουηδίας καί τῆς Ἀγγλίας στήν περίοδο 1950-1951. Ὅπως μπορεῖ νά δεῖ κανεῖς σέ μιά βιομηχανική κοινωνία, ὁ πληθυσμός τῶν ὁμάδων ἡλικίας 15-64 ἀντιπροσωπεύει τά δύο τρίτα περίπου τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ, δηλαδή λίγο περισσότερο ἀπ' ὅ,τι στήν προβιομηχανική κοινωνία. Ἡ πιό ἐντυπωσιακή διαφορὰ μεταξύ τῶν κοινωνιῶν τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης καί τῶν κοινωνιῶν τῆς σύγχρονης Εὐρώπης ἔγκειται στή σύνθεση τοῦ ἐξαρτημένου πληθυσμοῦ. Ἐνῶ στή σύγχρονη

ΠΙΝΑΚΑΣ 16

*Ποσοστό επί τοῖς ἑκατό τῶν παιδιῶν καί ἐφήδων
ἐπί τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ ἐπιλεγμένων ἰταλικῶν περιοχῶν
(1427-1642)*

Πόλη	Ἔτος	Ὅμαδα ἡλικίας	Ποσοστό % τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ
Ἀρέτσο καί γύρω περιοχή	1427-29	0-14	32
Pistoia & γύρω περιοχή	1427-29	0-14	37
Πάρμα (πόλη)	1545	0-14	32
Πάρμα (γύρω περιοχή)	1545	0-14	41
Μπρέσια	1579	0-18	40
Σιένα	1580	0-10	23
Βικεντία	1585	0-15	42
Μιλάνο	1610	0-9	24
Carpiagnola	1621	0-15	41
Πάδοβα	1634	0-15	30
Βενετία	1642	0-18	46

Εὐρώπη, τά παιδιά ἡλικίας 0-14 ἀποτελοῦν τό 65 μέ 70 τοῖς ἑκατό τοῦ ἐξαρτημένου πληθυσμοῦ, στήν προβιομηχανική Εὐρώπη ἀποτελοῦσαν περίπου τό 90 τοῖς ἑκατό. Μέ ἄλλα λόγια, τό μεγαλύτερο μέρος τοῦ ἐξαρτημένου πληθυσμοῦ ἦταν παιδιά. Ἡ ἔκταση τοῦ προβλήματος φαίνεται ἀπό τόν ἀριθμό τῶν ἐγκαταλειμμένων παιδιῶν.

ΠΙΝΑΚΑΣ 17

*Ποσοστιαία κατανομή τῶν ὁμάδων ἡλικιῶν
σέ δύο βιομηχανικούς πληθυσμούς,
Σουηδία (1950) καί Ἀγγλία (1951)*

Ὅμαδες ἡλικίας	Σουηδία 1950	Ἀγγλία 1951
65 καί πάνω	10	11
15-64	66	67
0-14	24	22
ΣΥΝΟΛΟ	100	100

Στή Βενετία τοῦ 16ου αἰώνα, τό *Ospedale della Pietà* φρόντιζε συνήθως γιά 1.300 ἔκθετα παιδιά, κατά μέσο ὄρο, τά ὁποῖα σέ συνολικό πληθυσμό 130.000 μέ 160.000 ἐκπροσωποῦσαν περίπου τό 1 τοῖς ἑκατό.² Στή Φλωρεντία τό 1552, στό *Opsedale degli Innocenti*, ὑπῆρχαν 1200 ἔκθετα· σέ συνολικό πληθυσμό περίπου 60.000, τά ἔκθετα ἀποτελοῦσαν τό 2 τοῖς ἑκατό. Στό Πράτο (Ἰταλία) τό 1630, τό *Ospedale della Misericordia* εἶχε ἀναλάβει 128 νεαρά κορίτσια, 54 ἀγόρια καί 98 δρέφη, συνο-

ΠΙΝΑΚΑΣ 18

Ἐκθετα στή Βενετία, 1756-1787

ΕΤΟΣ	ΕΚΘΕΤΑ			ΑΡΙΘΜΟΣ ΓΕΝΝΗΣΕΩΝ	ΠΟΣΟΣΤΟ ΤΟΙΣ % ΕΠΙ ΤΩΝ ΓΕΝΝΗΣΕΩΝ
	Ἄρρενα	Θήλεα	Σύνολο		
1756	199	210	409	5246	7,8
1759	204	201	405	5172	7,8
1765	192	233	425	5090	8,3
1776	230	248	478	5243	9,1
1782	229	238	467	5166	9,0
1783	235	244	479	5077	9,4
1785	228	233	461	5074	9,1
1787	231	250	481	5220	9,2

Πηγή: Beltrami, *Popolazione di Venezia*, σ. 143, ἀρ. 18.

λικά 280 ἔκθετα. Τό Πράτο εἶχε τότε πληθυσμό περίπου 17.000 καί τά ἔκθετα ἀποτελοῦσαν τό 1,6 τοῖς ἑκατό τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ.³ Πρέπει νά σημειωθεῖ ὅτι ποσοστά τῆς τάξης τοῦ 1 ἢ 2 τοῖς ἑκατό τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ ἀντιπροσώπευαν, στήν προβιομηχανική κοινωνία, περίπου 3 μέ 7 τοῖς ἑκατό τῶν παιδιῶν στήν ομάδα ἡλικίας 0-14. Πρέπει ἐπίσης νά θυμηθοῦ-

2. Beltrami, *Popolazione di Venezia*, σ. 143, ἀρ. 17.

3. Γιά τά παραπάνω στοιχεῖα, βλ. ἐπίσης Battara, *Popolazione di Firenze*, σ. 34 καί Cipolla, *Cristofano*, σ. 35 καί 44. Θά πρέπει νά σημειωθεῖ ὅτι σέ ἀρκετές περιπτώσεις ὁ ἀριθμός τῶν ἐγκαταλειμμένων θηλέων ξεπερνοῦσε κατά πολύ τόν ἀριθμό τῶν ἀρρένων. Ἀκόμα καί στή μακρινή Κίνα, τά θήλεα δρέφη ἦταν κατά κύριο λόγο τά θύματα τῆς δρεφοκτονίας.

με ὅτι οἱ παραπάνω ἀριθμοί ἀναφέρονται, σέ σημαντικό βαθμό, στὸν ἀριθμὸ τῶν ἔκθετων πού ἐπιβίωναν. Σύμφωνα μέ τὴν ἐκτίμηση ἑνὸς Βενετοῦ, τὸν 16ο αἰῶνα, τὸ 80 μέ 90 τοῖς ἑκατὸ τῶν ἔκθετων πέθαιναν κατὰ τὸν πρῶτο χρόνο τῆς ζωῆς τους.⁴ Ἐάν κάποιος συσχετίσει τὸν ἀριθμὸ τῶν «εἰσαχθέντων στὸ *Ospedale della Pietà*» μέ τὸν ἀριθμὸ τῶν γεννήσεων στήν πόλη, θά βρεῖ ὅτι στή Βενετία στὸ δεύτερο μισό τοῦ 18ου αἰῶνα, τὰ ἔκθετα ἀντιπροσώπευαν τὸ 8 μέ 10 τοῖς ἑκατὸ ὅλων τῶν γεννήσεων (βλ. Πίνακα 18). Στὸ Μιλάνο στὸ τέλος τοῦ 17ου αἰῶνα, ὁ ἀριθμὸς τῶν ἔκθετων ἔφθανε, κατὰ μέσο ὄρο, τὰ 450 τὸ χρόνο (Πίνακας 19), καί ὁ ἀριθμὸς αὐτὸς ἀντιπροσώπευε περισσότερο ἀπὸ τὸ 12 τοῖς ἑκατὸ τῶν γεννήσεων στήν πόλη.⁵

ΠΙΝΑΚΑΣ 19

Ἐκθετα στὸ Μιλάνο, 1660-1729

Δεκαετία	Ἄρρενα	Θήλεα	Σύνολο
1660-1669	1967	2090	4057
1670-1679	1802	1913	3715
1680-1689	1774	1816	3590
1690-1699	2616	2699	5315
1700-1709	2697	2610	5307
1710-1719	2479	2625	5104
1720-1729	2250	2172	4422

Πηγή: Buffini, *Ospizio dei Trovatelli*, τόμ. 1, Παράρτημα, Πίνακες 1 καί 2.

Τέτοια ὑψηλά ποσοστά πρέπει νά τὰ ἀντιμετωπίζει κανεῖς μέ σοβαρές ἐπιφυλάξεις. Ξέρουμε ἀπὸ διάφορες πηγές ὅτι ἐκεῖνοι πού ἤθελαν νά ξεφορτωθοῦν νεογέννητα, συχνά ἔρχονταν ἀπὸ πολύ μακριά γιὰ νά τὰ ἐγκαταλείψουν στήν πόλη. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἔκθετων θά πρέπει λοιπόν, νά συσχετι-

4. Beltrami, *Popolazione di Venezia*, σ. 143, ν. 17.

5. Μεταξὺ τῶν ἐτῶν 1680 καί 1715 ὁ πληθυσμὸς τοῦ Μιλάνου καί τῶν προαστίων του ἀνέρχονταν σέ 120.000. Σέ μία μεγάλη ἐνορία, τὸ ποσοστὸ τῶν γεννήσεων ἦταν 30 τοῖς χιλίοις περίπου. Ἐάν υἱοθετήσουμε τὸ ποσοστὸ αὐτὸ γιὰ ὁλόκληρη τὴν πόλη, θά ὑποθέσουμε ὅτι στήν πόλη καί στὰ προάστια της ὁ ἀριθμὸς τῶν γεννήσεων ἀνέρχονταν σέ 3.600 περίπου τὸ χρόνο. Βλ. Sella, *Popolazione di Milano*, σ. 471 καί 478.

σθεῖ μέ ἕναν μεγαλύτερο ἀπό τόν τοπικό πληθυσμό. Αὐτό θά μείωνε τά ποσοστά πού προαναφέραμε, ἀλλά καί πάλι, εἶναι δύσκολο νά ἀρνηθεῖ κανεῖς ὅτι ἡ πρακτική τῆς ἐγκατάλειψης νεογέννητων ἦταν πολύ διαδεδομένη.

Στίς βιομηχανικές κοινωνίες, θεωροῦμε ὡς οἰκονομικά ἐνεργό τόν πληθυσμό πού ἀνήκει στήν ομάδα ἡλικίας 15-64. Εἶναι ἕνα αὐθαίρετο συμπέρασμα πού βασίζεται στή λογική τοῦ ὅτι α) σέ πολλές χώρες, ἡ ὑποχρεωτική ἐκπαίδευση τῶν νέων συνεχίζεται μέχρι τήν ἡλικία τῶν 15 καί β) ὅτι ἡ ἡλικία τῶν 65 εἶναι σέ πολλά ἐπαγγέλματα τό ὄριο συνταξιοδότησης. Στήν πραγματικότητα ὡστόσο, ὑπάρχουν ἄτομα πού ἀρχίζουν νά ἐργάζονται πολύ μετά τό 15ο ἔτος τῆς ἡλικίας τους καί ἄλλα πού ἀρχίζουν νωρίτερα. Ὑπάρχουν ἄτομα πού συνταξιοδοτοῦνται πρίν τό 65ο ἔτος τους καί ἄλλα πού ἐξακολουθοῦν νά ἐργάζονται σέ μεγαλύτερη ἡλικία. Ὑπάρχουν ἐνήλικες πού δέν δούλεψαν ποτέ καί ἄτομα πού παίρνουν τακτικά μισθό, τῶν ὁποίων ὅμως ὁ συνυπολογισμός στόν ἐνεργό πληθυσμό εἶναι ἀποτέλεσμα μιᾶς κάποιας παραποίησης τῆς πραγματικότητας ἀπό πλευρᾶς στατιστικῆς. Τό νά θεωροῦνται ὡς ἐνεργοί, ὅσοι, στή βιομηχανική κοινωνία, συμπεριλαμβάνονται στήν ομάδα ἡλικίας 15-65 καί σάν ἐξαρτημένοι ὅλοι οἱ ὑπόλοιποι, ὑπερτιμᾷ τό ποσοστό τοῦ πληθυσμοῦ πού εἶναι ἐνεργά παραγωγικό καί, κατ' αὐτόν τόν τρόπο, ὑποτιμᾷ τόν πραγματικό βαθμό ἐξάρτησης. Ἡ παραγωγικότητα στίς βιομηχανικές κοινωνίες εἶναι τόσο ὑψηλή, ὥστε δέν εἶναι δύσκολο γιά τέτοιες κοινωνίες νά ὑφίστανται ἕνα βαθμό ἐξάρτησης κυμαινόμενο ἀπό 50 ἕως 60 τοῖς ἑκατό. Πράγματι, εἶναι ἡ ὑψηλή παραγωγικότητα πού ἔκανε δυνατή τή θέσπιση ὑποχρεωτικῆς ἐκπαίδευσης ὡς τήν ἡλικία τῶν 15 ἐτῶν, πού ἐπιτρέπει σέ πολλούς νά συνεχίσουν τήν ἐκπαίδευσή τους ὡς τήν ἡλικία τῶν 25 ἢ 28 χρόνων, ἐπιτρέπει στούς περισσότερους συνταξιοδότηση στά 65 καί, τέλος, ἐπιτρέπει σέ πολλούς νά ἐμφανίζονται στίς στατιστικές ὡς ἐνεργός πληθυσμός ἐνῶ στήν πραγματικότητα δέν ἐργάζονται.

Οἱ συνθήκες πού ἐπικρατοῦσαν στήν προβιομηχανική Εὐρώπη ἦταν πολύ διαφορετικές. Ἐκεῖνοι πού ἦταν οἰκονομικά «ἐνεργοί» δούλευαν ἀπό τήν ἀνατολή ὡς τή δύση τοῦ ἡλίου, ἀλλά, δεδομένου τοῦ χαμηλοῦ μέσου ὅρου τῆς παραγωγικότητας, δέν μπορούσαν νά ὑποστηρίξουν πολλά ἐξαρτημένα

ἄτομα. Εἶναι εὐνόητο ὅτι οἱ λίγοι γέροι ἔπρεπε συνήθως νά δουλεύουν μέχρι τό τέλος τῆς ζωῆς τους (πράγμα πού, ἐδῶ πού τά λέμε, ἦταν καλό γι' αὐτούς, ἀπό ψυχολογικῆς πλευρᾶς) καί τά νεαρά ἄτομα ἔπρεπε νά ἀρχίσουν νά δουλεύουν πολύ νωρίτερα ἀπό τήν ἡλικία τῶν 15.

Γενικά, ἡ ἐργασία τῶν ἀνηλίκων θεωρεῖται σάν ἓνα ἀποτρόπαιο παραπροϊόν τῆς Βιομηχανικῆς Ἐπανάστασης. Ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅμως ὅτι στήν προβιομηχανική κοινωνία ἡ ἐργασία τῶν ἀνηλίκων ἦταν διαδεδομένη ὅσο καί κατά τήν περίοδο τῆς Βιομηχανικῆς Ἐπανάστασης. Ἐνας ἀγγλικός βασιλικός νόμος τοῦ 1388 ἀναφέρεται στά ἀγόρια καί στά κορίτσια «πού ἐργάζονται συνήθως στό ἄροτρο καί στό κάρο ἢ σέ ἄλλου εἶδους γεωργικές ἐργασίες μέχρις ὅτου νά φθάσουν τήν ἡλικία τῶν 12». Ὑπῆρχε ὡστόσο μιά διαφορά· στήν προβιομηχανική κοινωνία ἡ πλειονότητα τῶν παιδιῶν δούλευαν στά χωράφια, καί συνεπῶς μόνο τήν περίοδο τῶν θερινῶν μηνῶν (ἐξ οὗ καί ἡ παράδοση τῶν μακρῶν περιόδων σχολικῶν διακοπῶν τό καλοκαίρι). Μέ τήν ἀνάπτυξη ὅμως τοῦ ἐργοστασιακοῦ συστήματος, τά παιδιά ἀπασχολοῦνταν ὅλο τό χρόνο. Ἡ ζωή στά χωράφια δέν ἦταν ἴσως τόσο ἀνθυγιεινή ὅσο στά ἐργοστάσια τῶν ἀρχῶν τῆς Βιομηχανικῆς Ἐπανάστασης, ἀλλά οἱ ταλαιπωρίες στίς ὁποῖες ὑποβάλλονταν τά παιδιά δέν ἦταν περισσότερο ἀνεκτές. Μία διαταγή πού ἐκδόθηκε στήν Λομβαρδία τόν 16ο αἰῶνα, τόνιζε ὅτι:

«Κατά τήν περίοδο πού ξεριζώνονται τά φυτά ἀπό τοὺς ὀρυζῶνες ἢ πού ἐκτελεῖται σ' αὐτούς ἄλλη δουλειά, κάποια ἄτομα πού ἀποκαλοῦνται “ἐπιστάτες τῶν ἐργατῶν στίς καλλιέργειες ρυζιοῦ”, καταφέρνουν μέ διάφορους τρόπους νά συγκεντρώσουν ἓνα μεγάλο ἀριθμό παιδιῶν καί ἐφήβων κατά τῶν ὁποίων ἐπιδεικνύουν ἀπάνθρωπη σκληρότητα. Ἀφοῦ προσελκύσουν τά παιδιά μέ ὑποσχέσεις, καί ἄλλα κίνητρα στό ἐπιλεχθέν σημεῖο, οἱ ἐπιστάτες τά μεταχειρίζονται πολύ ἄσχημα, δέν τά πληρώνουν, δέν παρέχουν στά φτωχά αὐτά πλάσματα τήν ἀναγκαία τροφή καί τά κάνουν νά δουλεύουν σάν σκλάβοι· τά χτυποῦν καί τά μεταχειρίζονται πιό βάνανυσα ἀπό ὅσο τοὺς σκλάβους στά κάτεργα, ἔτσι πού πολλά ἀπό τά παιδιά, ἐνῶ ἀρχικά ἦταν ὑγιῆ,

πεθαίνουν ἄθλια στίς καλλιέργειες ἢ στά γειτονικά χωράφια. Καθώς ἡ Αὐτοῦ Ἐξοχότητα ὁ Κυβερνήτης δέν ἐπιθυμεῖ οἱ ἐπιστάτες τῶν ἐργατῶν ρυζιοῦ νά συμπεριφέρονται στό μέλλον ὅπως στό παρελθόν ἢ νά συνεχίζουν νά σφαγιάζουν παιδιά, διατάσσει ἡ διακίνηση αὐτή νά λάβει τέλος».⁶

Τόν 18ο αἰώνα ὁ Αὐστριακός γιατρός J.P. Frank ἔγραφε ὅτι:

«Σέ πολλά χωριά ἡ κοπριά πρέπει νά μεταφέρεται σέ ἀνθρώπινες πλάτες ψηλά στά βουνά καί γιά τόν καθαρισμό τοῦ χώματος ἀπαιτεῖται σκυφτή στάση· αὐτός εἶναι ὁ λόγος γιά τόν ὅποιο οἱ περισσότεροι ἀπό τοὺς νέους παραμορφώνονται».⁷

Στήν προβιομηχανική Εὐρώπη ἦταν ἐπίσης διαδεδομένη καί ἡ ἐργασία τῶν γυναικῶν σέ τομεῖς πέρα ἀπ' αὐτόν τῶν οἰκιακῶν ὑπηρεσιῶν. Πρῶτα ἀπ' ὅλα οἱ γυναῖκες παρήγαγαν πολλά ἀγαθὰ στό σπίτι, πού σήμερα παράγονται βιομηχανικά καί ἀνταλλάσσονται στήν ἀγορά (ψωμί, ζυμαρικά, μάλλινα, κάλτσες κ.ο.κ.). Μινιατοῦρες τοῦ 14ου, 15ου καί 16ου αἰώνα μᾶς δείχνουν ὥστόσο ὅτι οἱ γυναῖκες ἀπασχολοῦνταν εὐρέως σέ κλωστήρια καί πλεκτήρια. Στή Φλωρεντία, ἀπό τοὺς ἀπασχολούμενους στά πλεκτήρια, οἱ γυναῖκες ἐργάτριες ἀποτελοῦσαν τό 62 τοῖς ἑκατό τῆς ἐργατικῆς δύναμης τό 1604 καί τό 83 τοῖς ἑκατό τό 1627.⁸

Τά κλωστοῦφαντουργεῖα ἦταν συχνά ὁργανωμένα στή βάση τῆς δουλειᾶς στό σπίτι· δηλ. ἓνας ἔμπορος ἔδινε ἀκατέργαστο μαλλί, γιά παράδειγμα, σέ ἐργάτες πού δούλευαν στά σπίτια τους καί ἀργότερα συνέλεγε τό προϊόν γιά πώληση ἢ γιά περαιτέρω ἐπεξεργασία. Τό σύστημα αὐτό διευκόλυνε καί τήν ἀπασχόληση γυναικῶν, πού ἀνάμεσα στή μιά δουλειά καί τήν ἄλλη στό σπίτι, ἀσχολοῦνταν καί μέ τή δουλειά τῶν ἐμπόρων. Τό 1631, ὅταν ἡ πανώλη χτύπησε τό San Lorenzo στό Campi τῆς Τοσκάνης καί πολλά σπίτια εἶχαν ἀπομονωθεῖ, ἓνας ἐπιθεωρητής ὑγείας σημείωσε ὅτι εἶχε «ὄρεϊ μεγαλύτερη

6. Archivio Mensa Vescovile di Pavia, b. 123, διάταγμα τῆς 22ας Μαρτίου 1590.

7. Frank, *Medicinische Polizey*, τόμ. 1, σ. 16.

8. Βλ. παρακάτω, σ. 169.

ποσότητα [μαλλιοῦ] ἀπ' ὅ,τι περίμενε», καί ἔδωσε στούς ἀνωτέρους του ἓνα κατάλογο δώδεκα σπιτιῶν, σέ καθένα ἀπό τά ὅποια μία γυναίκα δούλευε μαλλί γιά κάποιον ἔμπορο.⁹

Οἱ γυναῖκες ἀπασχολοῦνταν ἐπίσης σέ δουλειές πού συχνά θεωροῦνται ὡς ἀνδρικές. Στήν Τουλούζη, μεταξύ τοῦ 1365 καί τοῦ 1371, στήν αὐλή τοῦ κτιρίου τοῦ Κολλεγίου τοῦ Périgord, ἄνδρες καί γυναῖκες ἀπασχολοῦνταν, σέ ἴσους περίπου ἀριθμούς καί οἱ γυναῖκες κουβαλοῦσαν πέτρες καί τοῦβλα σέ καλάθια πού τά μετέφεραν στό κεφάλι.¹⁰ Ἡ γαλλική μινιατούρα πού ἀναπαρίσταται ἐδῶ (βλ. σ. 103) ἀπεικονίζει γυναῖκες πού δούλευαν σέ ἐργαστήρια ἐπεξεργασίας μετάλλου. Στή Βενετία οἱ γυναῖκες ἀπασχολοῦνταν στό Ναύσταθμο κατασκευάζοντας πανιά.¹¹

Γιά μιὰ σωστή ἐκτίμηση τῆς ἀπασχόλησης τῶν γυναικῶν στήν προβιομηχανική ἐποχή, πρέπει νά συνυπολογίσει κανεῖς καί τίς τροφούς. Ἡ τροφός εἶναι ἓνα πρόσωπο πού ἔναντι χρηματικῆς ἀνταμοιβῆς πουλᾷ τροφή (μητρικό γάλα) καί ὑπηρεσίες (φροντίδα τοῦ βρέφους). Ἡ οἰκονομική καί κοινωνική σπουδαιότητα τῶν τροφῶν στήν προβιομηχανική Εὐρώπη εἶναι ἐφάμιλλη μέ αὐτήν τῆς βιομηχανίας βρεφικῶν τροφίμων στίς σύγχρονες κοινωνίες.

Θά ἦταν χρήσιμο νά ἀναλύσουμε τόν «ἐνεργό» πληθυσμό ὡς πρός τήν κατανομή του σέ κλάδους παραγωγικῆς δραστηριότητας.

Μιλώντας γενικά, οἱ στατιστικολόγοι καί οἱ οἰκονομολόγοι ἀρέσκονται νά διακρίνουν τρεῖς κατηγορίες ἐπαγγελμάτων ἀντίστοιχων μέ τούς τρεῖς τομεῖς δραστηριότητας, πού 'ναι γνωστοί σάν πρωτογενῆς, δευτερογενῆς καί τριτογενῆς τομέας. Ὁ πρωτογενῆς τόμέας περιλαμβάνει συνήθως τίς γεωργικές καί δασικές ἀσχολίες, ἐνῶ κάποτε σ' αὐτές προστίθενται ἡ ἀλιεία καί ἡ ἐξόρυξη. Ὁ δευτερογενῆς τομέας συνδέεται μέ τή βιομηχανία. Ὁ τριτογενῆς τομέας περικλείει τά «ὑπόλοιπα». Ὅπως ὅλες οἱ ὑπολειμματικές κατηγορίες, ἔτσι καί αὐτός ἀποτελεῖ πηγή ἀσάφειας καί σύγχυσης. Στίς βιομηχανι-

9. Archivio Stato Firenze, Sanità, Negozi, b. 161, c. 40, 2α Σεπτεμβρίου 1631.

10. Wolff, *Toulouse*, σ. 441.

11. Beltrami, *Popolazione di Venezia*, σ. 201.



Ένα γαλλικό εργαστήριο μεταλλουργίας. Η γαλλική αυτή μινιατούρα του 16ου αιώνα δείχνει ότι στα εργαστήρια μεταλλουργίας απασχολούνταν και γυναίκες οι οποίες χρησιμοποιούσαν την έμπειρία από τις οίκιακές τους δραστηριότητες στη λειτουργία μικρών φούρνων.

κές κοινωνίες ο τριτογενής τομέας αντιπροσωπεύεται από την παραγωγή υπηρεσιών όπως οι συγκοινωνίες, το τραπεζικό σύστημα, οι ασφάλειες, τα ελεύθερα επαγγέλματα, ή διαφήμιση και άλλα παρόμοια. Μερικά χρόνια πριν, κάποιος Αύ-

στραλός οίκονομολόγος, ο Colin Clark, ανέπτυξε την θεωρία μιᾶς πολύ θετικής συσχέτισης ανάμεσα στο γενικό επίπεδο ανάπτυξης μιᾶς οικονομίας καί τό σχετικό μέγεθος τοῦ τριτογενῆ τομέα. Ἀλλά ἄλλοι οίκονομολόγοι πού εἶχαν ἄμεση γνώση κάποιων πρωτόγονων κοινωνιῶν, ἔχουν δείξει ὅτι σέ μιᾶ προβιομηχανική κοινωνία, ὁ τριτογενής ἢ ἡ «ὑπολειμματική» ὁμάδα, εἶναι ἐπίσης ἄρκετά μεγάλη, μέ τή διαφορά ὅτι ἀντί νά περικλείει τραπεζίτες καί ασφαλιστικούς πράκτορες περικλείει μιᾶ γραφική ποικιλία ἀτόμων πού τά ἐπαγγέλματά τους κυμαίνονται ἀπό κλεπταποδόχους ἕως παλιατζήδες.

Ἐξαιτίας τῆς ἔλλειψης στατιστικῶν στοιχείων κανεῖς δέν θά μάθει μέ βεβαιότητα ποτέ, τό ποσοστό τοῦ εὐρωπαϊκοῦ πληθυσμοῦ πού ἀπασχολοῦνταν στόν πρωτογενή τομέα σέ διάφορες περιόδους πρὶν ἀπό τόν 18ο αἰῶνα. Μόνο γιά τά μέσα τοῦ 18ου αἰῶνα ὑπάρχουν κάποιες ἐκτιμήσεις γιά τήν Ἀγγλία, τή Γαλλία, τή Σουηδία, τή Δημοκρατία τῆς Βενετίας (βλ. Πίνακα 20). Ἀπέχουν πολύ ἀπ' τό νά εἶναι ἀκριβεῖς, ἀλλά μποροῦν νά χρησιμεύσουν ὡς ἐνδεικτικές ἐκτιμήσεις κάποιας σειρᾶς μεγεθῶν.

ΠΙΝΑΚΑΣ 20

*Ἐκτιμήσεις τοῦ ἀπασχολούμενου πληθυσμοῦ στή γεωργία
ὡς ποσοστοῦ τῆς συνολικῆς ἐργατικῆς δύναμης,
1750 περίπου*

Χώρα	Ποσοστό ἐπὶ τοῖς %
Ἀγγλία	65
Γαλλία	76
Σουηδία	75
Δημοκρατία τῆς Βενετίας	75

Στή βάση αὐτή δέν φαίνεται παράλογο τό νά ὑποστηρίζει κανεῖς ὅτι κατὰ τοὺς πρὶν ἀπό τόν 17ο αἰῶνα, σέ κάθε εὐρωπαϊκή κοινωνία, τό ποσοστό τοῦ πληθυσμοῦ πού ἦταν ἐνεργά ἀπασχολούμενο στή γεωργία κυμαινόταν κατὰ κανόνα ανάμεσα στό 65 καί 90 τοῖς ἑκατό, μειωνόμενο μόνο σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις στά κατώτατα ὅρια τῶν 55 ἕως 65

τοῖς ἑκατό. Ὁ λόγος γιὰ τὴ συγκέντρωση αὐτὴ ἔγκειται στὴ χαμηλὴ παραγωγικότητα τῆς γεωργίας.

Ἐπτά ἢ ὀκτώ ἀγρότες μέ δυσκολία κατάφερναν νά παράγουν –πάνω ἀπὸ αὐτό πού ἦταν ἀναγκαῖο γιὰ τὴ συντήρηση τῶν ἰδίων καὶ τῶν οἰκογενειῶν τους– πλεόνασμα γιὰ τὴ συντήρηση δύο ἢ τριῶν ἄλλων ἀτόμων. Σέ ἰδιαίτερα εὐνοϊκές συνθῆκες, ἰδίως ὅταν οἱ θαλάσσιες συγκοινωνίες καθιστοῦσαν τὴν προσφορά τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὸ ἐξωτερικὸ συμφέρουσα, μιὰ χώρα μποροῦσε νά μειώσει τὸ ποσοστὸ τοῦ πληθυσμοῦ πού ἀπασχολοῦνταν ἐνεργά στὴ γεωργία σέ ἐπίπεδα κατώτερα ἀπὸ τὰ παραδοσιακά. Μία τυπικὴ περίπτωση εἶναι αὐτὴ τῆς Βενετίας, πού τακτικά εἰσήγαγε δημητριακὰ ἀπὸ τὴν Λομβαρδία, τὴ Νότια Ἰταλία καὶ τὴ Μαύρη Θάλασσα, ἐνῶ ὁ τοπικὸς πληθυσμὸς ἀπασχολοῦνταν σέ μὴ γεωργικὲς δραστηριότητες. Ἐνα ἔγγραφο πού χρονολογεῖται ἀπὸ τὸ τέλος τοῦ 10ου αἰῶνα περιγράφει τοὺς Βενετούς μέ κατάπληξη *et illa gens non arat, non seminat, non vindemiat* (τὸ ἔθνος αὐτό δέν ὀργώνει, δέν σπέρνει, οὔτε μαζεύει τὴν σοδειά). Ἡ περίπτωση τῆς Βενετίας ἦταν ἐξαιρετικὴ, ἀλλὰ μεταξύ τοῦ 1400 καὶ 1700, ἀξιοσημεῖωτες ἀλλαγές στὶς θαλάσσιες μεταφορές κατέστησαν δυνατό γιὰ κάποιες χώρες νά βασίζονται τὴ διατροφή τους στὴν εἰσαγωγή δημητριακῶν. Σίγουρα σ' αὐτὲς συγκαταλέγεται καὶ ἡ Ὁλλανδία τοῦ 17ου αἰῶνα πού εἰσήγαγε μεγάλες ποσότητες δημητριακῶν ἀπὸ τὴν ἀνατολικὴ Εὐρώπη μέσω τῆς Βαλτικῆς –Sund– Βόρειας Θάλασσας ὄχι μόνο γιὰ δική της κατανάλωση ἀλλὰ καὶ γιὰ ἐπανεξαγωγή. Ἀναμφισβήτητα ἡ Ὁλλανδία τοῦ 17ου αἰῶνα ἀπασχολοῦσε ἓνα πολὺ μικρότερο ποσοστὸ τοῦ πληθυσμοῦ τῆς στὴ γεωργία, ἀλλὰ ἀκόμη καὶ στὴν περίπτωση αὐτὴ εἶναι ἀμφίβολο ἐάν τὸ ποσοστὸ ἔπεσε ποτέ κάτω ἀπὸ τὸ 50 τοῖς ἑκατό. Ἀπὸ τὴν ἄλλη, ἐάν οἱ εἰσαγωγές τῶν Ὁλλανδῶν συνέβαλαν στὴ μείωση τοῦ ποσοστοῦ πού ἀπασχολοῦνταν στὸν πρωτογενή τομέα σέ κάποιες περιοχές τῆς δυτικῆς Εὐρώπης, εὐνόησαν μιὰ αὔξηση τοῦ ποσοστοῦ αὐτοῦ στὶς χώρες τῆς ἀνατολικῆς Εὐρώπης. Γιὰ κάθε 10 καταναλωτὲς ψωμοῦ, 7 ἢ 8 ἔπρεπε νά παράγουν σιτάρι καί, ἐάν οἱ 7 ἢ 8 αὐτοὶ δέν βρίσκονταν ὅλοι σέ μιὰ γεωγραφικὴ περιοχὴ, θά ἔπρεπε νά βρίσκονται σέ ἄλλη.

Τὸ μεγαλύτερο μεγάλο ποσοστὸ τοῦ πληθυσμοῦ πού ἀπασχολοῦνταν στὸν πρωτογενή τομέα μπορεῖ εὐκολὰ νά ὀδηγή-

σει κάποιον στο να υπερεκτιμήσει το ποσοστό της εργασίας που πραγματικά απασχολούνταν στον τομέα αυτό. Για έναν πιο ακριβή υπολογισμό της εισροής εργασίας, θά πρέπει να λάβει κανείς υπόψη του το γεγονός ότι λόγω των κλιματικών συνθηκών ο αγρότης δεν δούλευε για μακρά χρονικά διαστήματα· βρισκόταν εκεί αλλά δεν ήταν ενεργός, ενώ οι περισσότεροι τεχνίτες εργάζονταν καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου. Έπιπλέον, οι γυναίκες των αγροτών που θεωρούνται ως απασχολούμενες στην γεωργία, εκτός των αγροτικών τους ασχολιών συνεισέφεραν γενικά και στον βιοτεχνικό τομέα (ιδίως στο πλέξιμο) και στον τομέα των υπηρεσιών (εργαζόμενες σαν οικιακοί βοηθοί ή σαν τροφοί) κατά τη διάρκεια των

ΠΙΝΑΚΑΣ 21

Κατανομή του πληθυσμού κατά τομέα απασχόλησης
επιλεγμένων ευρωπαϊκών πόλεων, 15ος-17ος αί.

	Βερόνα 1409	Κόμο 1439	Φρανκφούρτη 1440	Μόντσα 1541	Φλωρεντία 1552	Βενετία 1660
α) Είδη διατροφής και γεωργία	23	21	21	39	13	17
β) Ύφασματα και ένδυση	37	30	30	25	41	43
γ) Οικοδομές	2	4	8	1	6	4
ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ α+β+γ	[62]	[55]	[59]	[65]	[60]	[64]
δ) Μεταλλουργία	5	8	8	10	7	5
ε) Ξυλουργία	5	4	5	2	2	8
στ) Δέρμα	10	7	4		7	7
ζ) Συγκοινωνίες	2	3	22	1	1	9
η) Διάφορα	6	17		21,5	21	2
θ) Έλεύθερα επαγγέλματα	10	6	2	0,5	2	5
	100	100	100	100	100	100

Πηγές: Για τη Βερόνα: Tagliaferri, *Economia Veronese*· για το Κόμο: Mira, *Aspetti dell' Economia Comassa*· για τη Φρανκφούρτη: Bucher, *Die Bevölkerung von Frankfurt*· για τη Μόντσα: Cipolla, *Per la storia della Popolazione Lombarda*· για τη Φλωρεντία: Battara, *Popolazione di Firenze*· για τη Βενετία: Beltrami, *Composizione Economica e Professionale*. Οι οικιακοί βοηθοί δεν περιλαμβάνονταν πάντα στις απογραφές, στις οποίες στηρίζεται ο Πίνακας.

χειμωνιάτικων μηνών. Ὁ Πίνακας 21 δείχνει τήν κατανομή τοῦ πληθυσμοῦ κατά τομέα ἀπασχόλησης σέ ἐπιλεγμένες εὐρωπαϊκές πόλεις. Τό πρῶτο πράγμα πού πρέπει νά τονιστεῖ εἶναι ἡ συσχέτιση ἀνάμεσα στά στοιχεῖα αὐτά καί σέ ὅ,τι ἔχει λεχθεῖ στό προηγούμενο κεφάλαιο γιά τή δομή τῆς ζήτησης. Τό μεγαλύτερο μέρος τῆς ζήτησης ἐστιαζόταν στά εἶδη διατροφῆς, στήν ἔνδυση καί τήν στέγαση. Ἡ δομή τῆς ζήτησης ἐπηρεάζει τή δομή τῶν τιμῶν, ἡ ὁποία στή συνέχεια, καθορίζει τή δομή τῆς παραγωγῆς. Δέν εἶναι λοιπόν καθόλου περίεργο ὅτι στόν Πίνακα 21 οἱ τρεῖς τομεῖς –διατροφή, ὑφάσματα καί οἰκοδομές– ἀπορροφοῦν τό μεγαλύτερο ποσοστό τοῦ ὑπό ἐξέταση ἐνεργοῦ πληθυσμοῦ – δηλ. περίπου τό 55 ἕως 65 τοῖς ἑκατό. Οἱ ἀπασχολούμενοι στόν τομέα διατροφῆς ἀντιπροσωπεύουν ἓνα σχετικά μικρό ποσοστό, γιατί τά στοιχεῖα αὐτά ἀφοροῦν πληθυσμούς πόλεων ἐνῶ ὁ ὄγκος ἐκείνων πού ἐργάζονταν στήν παραγωγή τῶν εἰδῶν διατροφῆς ζοῦσε στήν ὑπαιθρο. Μόνο ὅσοι ἀπασχολοῦνταν στή διανομή τῶν εἰδῶν διατροφῆς ζοῦσαν στίς πόλεις. Ὑπάρχει μιά ἀπογραφή, τοῦ 1608, τῆς περιοχῆς τοῦ Gloucestershire πού περιλαμβάνει ἐκτός ἀπό τρεῖς κύριες πόλεις (Gloucester, Tewkesbury καί Cirencester) καί τίς γύρω ἀγροτικές περιοχές.¹² Ἐάν προσθέσουμε τοὺς κατοίκους τῶν πόλεων καί τῆς ὑπαιθρου, θά δοῦμε (Πίνακας 22) ὅτι οἱ ἀπασχολούμενοι στόν τομέα παραγωγῆς καί διανομῆς εἰδῶν διατροφῆς ἀντιπροσωπεύουν τήν μεγαλύτερη ὁμάδα (46%) καί ὅτι ἡ ἐνοποιημένη ὁμάδα αὐτῶν πού ἀπασχολοῦνταν στοὺς τρεῖς τομεῖς τῆς διατροφῆς, τῆς ἔνδυσης καί τῆς δόμησης ἀντιπροσώπευε περίπου τό 73% τοῦ ἐργαζομένου ἄρρενος πληθυσμοῦ. Τά ὑποσύνολα α + β + γ στόν Πίνακα 21 καί α + β + γ + δ στόν Πίνακα 22, παρὰ τό γεγονός ὅτι εἶναι ὑψηλά, ἀδυνατοῦν νά ἀποδώσουν τή σχετική σπουδαιότητα τῆς μεικτῆς ὁμάδας διατροφή-ἐνδυση-δόμηση, γιατί, γιά παράδειγμα, πολλοί ἀπ' αὐτοὺς πού συγκαταλέγονται στήν ὁμάδα «δέρμα» παρήγαγαν ὑποδήματα καί σανδάλια καί θά ἔπρεπε ἔτσι νά συμπεριληφθοῦν στόν τομέα τῆς «ἐνδυσης» καί πολλοί ἀπ' αὐτοὺς πού ἀνήκουν στήν ὁμάδα «ξυλουργία» παρήγαγαν ἀγαθὰ καί ὑπηρεσίες πού σχετίζονταν μέ τήν κατασκευὴ κατοικιῶν καί θά ἔπρεπε ἔτσι νά

12. Ἡ ἀπογραφή δέν περιλαμβάνει, ὥστόσο τήν πόλη τοῦ Μπρίστολ.

ΠΙΝΑΚΑΣ 22

Κατανομή κατά τομέα απασχόλησης τῶν ἀρρένων
ἡλικίας 20-60, στὸ Gloucestershire, 1608
(ποσοστά ἐπὶ τοῖς ἑκατό)

	Πόλεις	Ὑπαιθρος	Πόλεις καὶ ὑπαιθρος (μαζί)
α) Γεωργία	4	50	46
β) Τρόφιμα καὶ ποτά	7	2	2
γ) Ὑφαντουργία καὶ ἔνδυση	26	23	23
δ) Δόμηση οἰκοδομές	2	2	2
ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ: α+β+γ+δ	[39]	[77]	[73]
ε) Μεταλλουργία	6	3	3
στ) Ξυλουργική	6	4	4
ζ) Δέρμα	5	1	1
η) Συγκοινωνίες	3	2	2
θ) Ἐλεύθεροι ἐπαγγελ- ματίες καὶ εὐγενεῖς	6	3	3
ι) Ὑπηρέτες	3	7	7
ια) Διάφορα	32	3	7
	100	100	100

Πηγή: Tawney, *An Occupational Census*, σ. 36.

συμπεριληφθοῦν στὸν τομέα τῆς «δόμησης».

Στὴν ἀνάλυση πού ἀφοροῦσε τὸ ἐπίπεδο καὶ τὴ δομὴ τῆς ζήτησης, ἀναφέρθηκε ὅτι ἡ μεγάλη διαφορὰ ἀνάμεσα στὸν πλοῦτο τῶν λίγων καὶ τὸ χαμηλό μέσο ἐπίπεδο τῶν μισθῶν ἦταν ἐπόμενο νά προξενήσει ζήτησις γιὰ οἰκιακές ὑπηρεσίες. Οἱ βασιλεῖς δὲν ἦταν οἱ μόνοι πού εἶχαν ἀκολουθία ὑπηρετῶν. Στὴν Ἀγγλία τὸν 13ο αἰῶνα, ὁ οἶκος τοῦ κόμητα καὶ τῆς κόμησας τοῦ Leicester ἀπαριθμοῦσε ἐξήντα ὑπηρέτες. Ὁ οἶκος ἐνός ἀσήμαντου βαρῶνου, τοῦ Λόρδου τοῦ Eresby, ἀπασχολοῦσε ἓνα οἰκονόμο, ἓνα ἱματιοφύλακα καὶ τὸν βοηθό του, ἓνα ἐφημέριο, ἓνα πτωχοκόμο, δύο καλόγερους, ἓνα ὑπεύθυνο γιὰ τίς προμήθειες, ἓνα τελετάρχη, δύο ἀποθηκάριους καὶ ἀρχιὑπηρέτες, δύο μάγειρους καὶ κελλάρηδες, ἓνα σερβιτόρο, ἓνα προμηθευτὴ πουλερικῶν καὶ θηραμάτων κυνηγιοῦ, δύο κλητῆρες καὶ κηροποιούς, ἓνα φούρναρη, ἓνα ζυθοποιό, ἓνα ἀγγειοπλάστη καὶ δύο πεταλωτές καὶ

καθένας απ' αυτούς είχε και τούς παραγυιούς του. Τό μοναστήρι του Evesham στην Ἀγγλία, τό 1096, διέθετε πενήντα δύο υπηρέτες για ἑξήντα ἑξι καλόγερους και στόν ἀριθμό αὐτό δέν περιλαμβάνονταν οἱ κηπουροί, ὁ σιδεράς, ὁ κτίστης και ἄλλοι ἐργάτες διαφόρων εἰδικοτήτων. Στό μοναστήρι του Meaux (Ἀγγλία) τό 1393, εἴκοσι ἑξι καλόγεροι εἶχαν στή διάθεσή τους 40 υπηρέτες. Ἀφθονο οἰκιακό υπηρετικό προσωπικό ἦταν ἐπίσης στή διάθεση τῆς μεσαίας και τῆς κατώτερης-μεσαίας τάξης. Μία ἀπογραφή του 1551 στή Φλωρεντία, δείχνει ὅτι μόνο το 54 τοῖς ἑκατό τῶν οἰκογενειῶν τῆς πόλης δέν διέθετε ἐσωτερικούς υπηρέτες (Πίνακας 23).

ΠΙΝΑΚΑΣ 23

Ποσοστιαία κατανομή τῶν οἰκογενειῶν τῆς Φλωρεντίας (Ἰταλία) ἀνάλογα μέ τόν ἀριθμό τῶν ἀπασχολουμένων υπηρετῶν, 1551

	Ποσοστό ἐπί τοῖς % τῶν οἰκογενειῶν
Μέ περισσότερους ἀπό 5 υπηρέτες	5
Μέ 2 ἕως 5 υπηρέτες	18
Μέ 1 υπηρέτη	23
Χωρίς υπηρέτες	54

Πηγή: Battara, *La Popolazione di Firenze*, σ. 70.

Τό οἰκιακό προσωπικό δέν διακρίνεται πάντοτε τό ἴδιο εὐκόλα στά δημογραφικά και οἰκονομικά ἔγγραφα τῆς ἐποχῆς, εἴτε ἐπειδή οἱ ἀναφορές στά ἔγγραφα περιορίζονταν στούς ἀρχηγούς τῶν οἰκογενειῶν, εἴτε γιατί δέν γινόταν διάκριση, κατά τήν καταμέτρηση, μεταξύ του υπηρετικού προσωπικοῦ και τῶν μελῶν τῆς οἰκογένειας. Σέ κάποιες ἀπογραφές πόλεων ὥστόσο, οἱ οἰκιακοί βοηθοί καταμετροῦνταν ξεχωριστά. Ὅποτε τά ὑπάρχοντα στοιχεῖα ἐπιτρέπουν κάποιες ἐκτιμήσεις, τό συμπέρασμα πού ἐξάγεται εἶναι ὅτι στίς εὐρωπαϊκές πόλεις του 15ου, 16ου και 17ου αἰῶνα οἱ οἰκιακοί βοηθοί ἀντιπροσώπευαν περίπου τό 10 τοῖς ἑκατό του συνολικοῦ πληθυσμοῦ, πού ἐντάσσεται στήν ὁμάδα ἡλικίας 15-65 (βλ. Πίνακα 24).

ΠΙΝΑΚΑΣ 24

Ἀριθμός τῶν οἰκιακῶν δοθηθῶν ἐκφρασμένος ὡς ποσοστό
τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ ἐπιλεγμένων εὐρωπαϊκῶν πόλεων,
1448-1696

Πόλη	Ἔτος	%
Φράϊμπουργκ	1448	10
Βέρνη	1448	9
Νυρεμβέργη	1449	19
Βασιλεία	1497	18
Ὑπερ	1506	10
Πάρμα	1545	16
Φλωρεντία	1551	17
Βενετία	1581	7
Μπολώνια	1581	11
Rostock	1594	19
Μπολώνια	1624	10
Φλωρεντία	1642	9
Βενετία	1642	9
Münster	1685	15
Λίλλη	1688	4
Ὑπερ	1689	7
Λονδίνο (40 ἐνορίες)	1695	20
Δουνκέρκη	1696	6

Τό αἶσθημα τῆς εὐσέβειας καί οἱ προκαταλήψεις συναγωνίζονταν ὡς πρὸς τή δημιουργία καί στήριξη τῆς ζήτησης γιά ὑπηρεσίες θρησκευτικοῦ χαρακτήρα. Ἀπ' τήν ἄλλη, ἡ διάχυτη εὐσέβεια ὁδήγησε πολλά ἄτομα καί τῶν δύο φύλων νά ἐνταχθοῦν στίς γραμμές τῶν κληρικῶν. Ἐπίσης συνέβαλαν στήν αὐξηση τοῦ πληθυσμοῦ τοῦ κλήρου καί ἄλλοι παράγοντες. Ὁ θεσμός τῆς προίκας ἀποτελοῦσε σοβαρό πρόβλημα γιά τίς περισσότερες οἰκογένειες καί κίνδυνο γιά τήν ἀκεραιότητα τῆς οἰκογενειακῆς κληρονομιάς. Γιά νά παρακάμψουν τό πρόβλημα αὐτό, οἱ εὐποροὶ τῆς Εὐρώπης συχνά ἔκλειναν τίς κόρες τους σέ μοναστήρια.

Ὁ Πίνακας 25 παρέχει κάποια στοιχεῖα γιά τόν ἀριθμό τῶν κληρικῶν, σέ ἐπιλεγμένες εὐρωπαϊκές πόλεις ἀπό τόν 15ο ἕως τόν 17ο αἰώνα. Ἐξετάζοντας μιά περιοχή στό σύνολό της, βρίσκει κανεῖς ὅτι τό 1745 τό Μεγάλο Δουκάτο τῆς Τοσκάνης εἶχε 890.605 κατοίκους, στούς ὁποίους περιλαμβάνονται:

Chierici (Κληρικοί):	3.955
Preti (Ίερείς):	8.095
Frati (Μοναχοί):	5.482
Romiti (Άσκητές):	168
Monache (Μοναχές):	9.736

Οί 27.436 κληρικοί αντιπροσώπευαν περίπου 3 τοῖς ἑκατό τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ.¹³ Ὁ Beloch ὑπολόγισε ὅτι στά μέσα τοῦ 18ου αἰώνα, σέ ὅλη τήν Ἰταλία, οἱ κληρικοί αντιπροσώπευαν περίπου τό 2 τοῖς ἑκατό τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ.¹⁴ Τό 1591 ἡ Ἰσπανία ἀπό συνολικό πληθυσμό 8,5 ἑκατομμυρίων ἀνθρώπων εἶχε περίπου 41.000 ἱερεῖς, 25.000 καλόγερους καί 25.000 καλόγριες.¹⁵ Ὁ κλῆρος λοιπόν, ἀντιπροσώπευε περίπου τό 1,1 τοῖς ἑκατό τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ. Σέ σχέση μέ τήν Γαλλία γνωρίζουμε ὅτι στήν περιοχή Aiençon τῆς Ἀλσατίας, στά τέλη τοῦ 17ου αἰώνα, ἐπί συνόλου 409.822 κατοίκων ὁ κλῆρος ἀπαριθμοῦσε 4.609 ἄτομα, δηλ. περίπου τό 1,1 τοῖς ἑκατό. Στήν Βρετάνη τό 1696, ὁ ἀριθμός τῶν κληρικῶν ἀνερχόταν σέ 18.889 ἐπί συνολικοῦ πληθυσμοῦ 1.654.699 –δηλ. καί πάλι περίπου στό 1,1 τοῖς ἑκατό. Στήν περιοχή τῆς Caen ἐπί συνόλου 609.203 κατοίκων ὁ κλῆρος ἀπαριθμοῦσε 5.225 μέλη, δηλ. περίπου 1 τοῖς ἑκατό.¹⁶ Στήν Ἀγγλία καί Οὐαλλία τό 1377, ὁ ἀριθμός τῶν ἱερέων ἀνερχόταν σέ 24.900 περίπου καί τῶν καλογέρων καί καλογριῶν σέ 10.600 περίπου. Ἐπί συνολικοῦ πληθυσμοῦ 2,2 ἑκατομμυρίων περίπου, ὁ κλῆρος ἀντιπροσώπευε τό 1,5 τοῖς ἑκατό περίπου. Στίς πρῶτες δεκαετίες τοῦ 16ου αἰώνα στήν Ἀγγλία καί τήν Οὐαλλία ὑπῆρχαν περίπου 9.300 μοναχοί καί μοναχές σέ σύνολο 3,5 ἑκατομμυρίων κατοίκων περίπου.¹⁷ Στήν Πολωνία γύρω στό 1500 ὑπῆρχαν 6.900 μοναχοί καί μοναχές καί 15.000 ἱερεῖς

13. Parenti, *Popolazione della Toscana*, σ. 73 καί 126.

14. Beloch, *Bevölkerungsgeschichte Italiens*, τόμ. 1, σ. 73-79.

15. Ruiz Martin, *Demografia ecclesiastica*, σ. 685.

16. Reinhard, Armengaud, Dupaquier, *Histoire Générale de la Population*, σ. 192-193.

17. Γιά τά στοιχεῖα τοῦ 1377, βλ. Russell, *The Clerical Population*, σ. 177-212. Γιά τά στοιχεῖα πού ἀφοροῦν τίς πρῶτες δεκαετίες τοῦ 16ου αἰώνα, βλ. Woodward, *The Dissolution of the Monasteries*, σ. 2. Βλ. ἐπίσης, Knowles, *Religious orders*, τόμ. 2, σ. 256-257.

ΠΙΝΑΚΑΣ 25

Ο πληθυσμός τών κληρικῶν σέ ἐπιλεγμένες εὐρωπαϊκές πόλεις
1400-1700

Πόλη	Χρονολογία	Συνολικός πληθυσμός (σέ χιλιάδες)	Ἀριθμός ιερέων	Ἀριθμός καλογέρων καί καλογριῶν	Συνολικός ἀριθμός ιερέων, καλογέρων καί καλογριῶν (δ)	$\frac{\delta}{\alpha} \times 100$	$\frac{\gamma}{\alpha} \times 100$	Ποσοτό ἐπί τοῖς % τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ
		(α)	(β)	(γ)	(δ)	$\frac{\delta}{\alpha}$	$\frac{\gamma}{\alpha}$	$\frac{\delta}{\alpha} \times 100$
Τουλούζη	1400 περίπου	23 περίπου			1.000 περίπου			4,3
Φρανκφούρτη	1440	10			225			2,3
Νυρεμβέργη	1449	20			250			1,3
Μπολώνια	1570	62			3.310			5,3
Βενετία	1581	135	586	3.553	4.139	0,4	2,6	3,1
Νάπολη	1599	233		5.702			2,4	
Μπεξανσόν	1600 περίπου	11			600			5,5
Ρώμη	1603	105	1.241	4.512	5.753	1,2	4,3	5,5
Κρεμόνα	1621	40	150	1.852	2.002	0,4	4,6	5,0
Φλωρεντία	1622	66		4.917			7,5	
Πίζα	1622	15		951			6,3	
Μπολώνια	1624	62	138	3.431	3.569	0,2	5,5	5,7
Βενετία	1642	120	735	4.171	4.906	0,6	3,5	4,1
Σιένα	1670	16		1.755			10,9	
Pistoia	1672	8		726			9,1	
Μπεξανσόν	1709	17	275	571	846	1,6	3,4	5,0

περίπου. Ὁ πληθυσμός τῆς Πολωνίας ἀνερχόταν σέ 4,5 ἑκατομμύρια καί τό ποσοστό τοῦ κλήρου σέ 0,5 τοῖς ἑκατό περίπου.¹⁸ Ἐξετάζοντας κανεῖς τά στοιχεῖα αὐτά πρέπει νά ἔχει κατά νοῦ ὅτι, δεδομένης τῆς ἡλικιακῆς σύνθεσης τῶν προβιομηχανικῶν πληθυσμῶν, 1 ἢ 2 τοῖς ἑκατό ἐπὶ τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ σήμαιναν ἀντίστοιχα 1,5 ἢ 3 τοῖς ἑκατό τοῦ πληθυσμοῦ ἄνω τῶν 15 ἐτῶν.

Ἀπό οἰκονομικῆς πλευρᾶς τά μέλη τοῦ κλήρου μποροῦν νά θεωρηθοῦν σάν παραγωγοί μιᾶς ἰδιάζουσας ὑπηρεσίας καί ἐφ' ὅσον ὑπάρχει ζήτηση γιά τήν ὑπηρεσία αὐτή (μιά ζήτηση γιά τήν ὁποία ὅπως οἱ λοιποὶ παραγωγοί, ὁ κληρὸς κάνει ὅ,τι μπορεῖ γιά νά τήν τονώσει), οἱ κληρικοὶ ἔχουν τό δικαίωμα νά θεωροῦνται σάν τμῆμα τοῦ οἰκονομικά ἐνεργοῦ πληθυσμοῦ. Ἀπό κάθε, σχεδόν, ἄποψη ἡ συμβολή τοῦ κλήρου στήν κοινότητα δέν διαφέρει, ἀπ' αὐτή τῶν ψυχιάτρων στίς σύγχρονες κοινωνίες καί ἔχει παρατηρηθεῖ ὅτι σέ χώρες πού οἱ ἄνθρωποι δέν ἔχουν τή δυνατότητα ἐξομολόγησης καταλήγουν νά προσφεύγουν στοὺς ψυχιάτρους (μέ τό ἐπιπλέον μειονέκτημα ὅτι καθέννας χωριστά πληρώνει πολύ περισσότερα γιά τίς ὑπηρεσίες τους). Ἐκτός αὐτοῦ στήν προβιομηχανική Εὐρώπη, καί ἰδιαίτερα στίς ἀγροτικές περιοχές, ὁ ἱερέας τῆς ἐνορίας συχνά ἐκτελοῦσε καί χρέη πού σήμερα θά ἀποδίδονταν στόν δάσκαλο καί τόν γιατρό.

Ἐνα ἀπό τά κύρια μειονεκτήματα τῶν παραδοσιακῶν ἐγχειριδίων ἀποτελεῖ τό γεγονός ὅτι ταυτίζουν τόν ἐνεργό πληθυσμό τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης μέ τοὺς ἐμπόρους, τοὺς μάστορες, τοὺς γαιοκτῆμονες καί τοὺς ἀγρότες, καί ὅτι παραμελοῦν τοὺς ἐλεύθερους ἐπαγγελματίες καί ἰδιαίτερα τοὺς συμβολαιογράφους, τοὺς δικηγόρους καί τοὺς γιατρούς. Ὑπῆρχε αἰσθητή ζήτηση καί ἀπό τόν ἰδιωτικό καί ἀπό τόν δημόσιο τομέα γιά τίς ὑπηρεσίες τῶν ἐπαγγελματιῶν καί ἡ πλευρά αὐτή τοῦ προβλήματος ἔχει συζητηθεῖ πιο πάνω, στό Κεφ. 1. Οἱ Πίνακες 26 καί 27 παρέχουν κάποια στοιχεῖα ὡς πρὸς τό μέγεθος τῶν ἐλεύθερων ἐπαγγελμάτων, σέ ἐπιλεγμένες εὐρωπαϊκές πόλεις. Οἱ ἰταλικές πόλεις τοῦ 13ου καί 14ου αἰῶνα διακρίνονται γιά τό μέγεθος αὐτῶν τῶν ἐπαγγελματι-

18. Kjoczowski, *La Population ecclésiastique*, πολλ.

ΠΙΝΑΚΑΣ 26

Ἀριθμός συμβολαιογράφων, δικηγόρων καὶ γιατρῶν
σέ σχέση με τόν συνολικό πληθυσμό,
σέ ἐπιλεγμένες ἰταλικές πόλεις, 1268-1675

Πόλη	Ἔτος	Συμβ/φοι	Ἀνά 10.000 κατοίκους	
			Δικηγόροι	Γιατροί
Βερόνα	1268	124		
Μπολώνια	1283	212		
Μιλάνο	1288	250	20	5
Πράτο	1298	278		
Φλωρεντία	1338	55	9	
Βερόνα	1409	70	6	3
Πίζα	1428	90		
Κόμο	1439	17	12	2
Βερόνα	1456	54	4	9
Βερόνα	1502	40	6	5
Βερόνα	1545	26	7	5
Βερόνα	1605	8	17	4
Carmagnola	1621	21	14	3
Φλωρεντία	1630			5
Πίζα	1630	9		
Ρώμη	1656			12
Ρώμη	1675			13

Πηγή: Cipolla, *The Professions*, σ. 43.

κῶν ομάδων καὶ εἰδικότερα γιὰ ἐκείνη τῶν συμβολαιογράφων. Ὁ Πίνακας 27 δείχνει ἐπίσης ὅτι ὁ ἀριθμός τῶν γιατρῶν ἦταν σχετικά ὑψηλότερος στίς ἰταλικές πόλεις ἀπ' ὅ,τι σέ ἄλλες εὐρωπαϊκές, τουλάχιστον ὥς τά τέλη τοῦ 17ου αἰῶνα. Τό κατά πόσο τό γεγονός αὐτό ἦταν ἐπωφελές γιὰ τή δημόσια υἡεία, εἶναι ἓνα τελείως διαφορετικό θέμα. Τό πιθανότερο εἶναι ὅτι ἦταν ἐπιζήμιο,¹⁹ ἀλλά ἐάν οἱ ἄνθρωποι ἦταν διατεθειμένοι νά πληρώσουν γιὰ τίς ὑπηρεσίες ἑνός γιατροῦ, ἡ παροχή τῶν ὑπηρεσιῶν αὐτῶν ἱκανοποιοῦσε ψυχολογικές ἀνάγκες καί ἔτσι ἡ διαθεσιμότητα τῶν γιατρῶν, ἀνεξάρτητα ἀπό τό τί ἦταν σέ θέση νά κάνουν, πρέπει νά τοποθετηθεῖ στό ἴδιο ἐπίπεδο μέ τή διαθεσιμότητα τῶν ἱερέων καί τῶν ἀσκητῶν.

ΠΙΝΑΚΑΣ 27

Ἀριθμός τῶν γιατρῶν σέ σχέση μέ τόν συνολικό πληθυσμό
σέ ἐπιλεγμένες εὐρωπαϊκές πόλεις, 1575-1641

Πόλη	Ἔτος	Γιατροί	Πληθυσμός (σέ χιλιάδες)	Γιατροί ἀνά 10.000 κατοίκους
Παλέρμο	1575	22	70	3,1
Φλωρεντία	1630	33	80	4,1
Πίζα	1630	12	13	9,2
Pistoia	1630	5	9	5,5
Ρώμη	1656	140	120	11,6
Ρώμη	1675	164	130	12,6
Ἀμβέρσα	1585	18	80	2,2
Ρουέν	1605	16	80	2,0
Λυών	1620	20	90	2,2
Παρίσι	1626	85	300	2,1
Ἀμστερνταμ	1641	50	135	3,7

Πηγή: Cipolla, *Public Health*, κεφ. 2.

Ἀπό οἰκονομικῆς καί κοινωνικῆς σκοπιᾶς, ἡ σπουδαιότητα τῶν συμβολαιογράφων, δικηγόρων καί γιατρῶν δύσκολα μπορεῖ νά ὑποτιμηθεῖ καί εἶναι βέβαιο ὅτι ἡ σημασία τους ἦταν δυσανάλογη τοῦ ἀριθμοῦ τους. Κατ' ἀρχήν, τά μέλη τῶν ἱατρικῶν, νομικῶν καί συμβολαιογραφικῶν ἐπαγγελμάτων συνήθως ἀνῆκαν στό μικρό κύκλο τῶν εὐπόρων, ἐνῶ πολλοί ἀπ' αὐτούς ἦταν τό ἴδιο εὐκατάστατοι μέ τούς πλούσιους ἐμπόρους. Ἀπολαμβάνοντας ὑψηλά εἰσοδήματα, οἱ γιατροί, οἱ δικηγόροι καί οἱ συμβολαιογράφοι ἀνέπτυξαν, πρῶτοι, τή ζήτηση γιά καλά ροῦχα, ὁμορφες κατοικίες καί γῆ, καθώς καί γιά βιβλία, γυαλιά καί διδασκαλικές ὑπηρεσίες γιά τά παιδιά τους. Ἐπιπλέον, ἐπειδή ἀκριβῶς οἱ γιατροί, οἱ δικηγόροι καί οἱ συμβολαιογράφοι ἐκπροσωποῦσαν τό εὐνυπόληπτο τμήμα τῆς μεσαίας τάξης, προσέδωσαν στήν τάξη αὐτή δύναμη καί κύρος μεγαλύτερο ἀπ' ὅ,τι θά τῆς ἀναλογοῦσε στή βάση τῆς οἰκονομικῆς εὐρωστίας της καί μόνο.²⁰

Ἡ οἰκονομική ἱστορία γιά νά εἶναι κατανοητή θά πρέπει νά εἶναι καί κοινωνική ἱστορία καί νά λαμβάνει ὑπόψη της ἀξίες

20. Cipolla, *The Professions*, σ. 37-52.

καί παράγοντες πού δέν μποροῦν νά ὑπολογισθοῦν μέ βίαση τούς οἰκονομικούς ὅρους καί μόνο. Ἡ ἱστορία τῶν ἐλεύθερων ἐπαγγελμάτων ἀποτελεῖ ἓνα οὐσιαστικό μέρος τῆς ἱστορίας τῶν «ἀδελφῶν» ἀξιῶν. Ἡ περίοπτη μόρφωσή τους, ὁ περιορισμός τοῦ ἀριθμοῦ τους μέσω τῆς καθιέρωσης τῆς ἀδειας ἀσκήσεως ἐπαγγέλματος καί τό ὑψηλό, σχετικά, ἀτομικό τους εἰσόδημα ὑπῆρξαν παράγοντες πού καθένας χωριστά ἐνδυνάμυνε τόν ἄλλο καί πού τελικά, ὅλοι μαζί, κατέστησαν δυνατή τήν κοινωνική ἀνοδο τῶν ἐλεύθερων ἐπαγγελματιῶν. Ἀπό τήν ἄποψη αὕτη, ἡ Μεσαιωνική καί Ἀναγεννησιακή Εὐρώπη ξεχωρίζει σάν μοναδικό παράδειγμα, στήν παγκόσμια ἱστορία. Σέ ἄλλα μέρη τοῦ κόσμου, ὅπως ἡ Κίνα, οἱ παρέχοντες ἱατρικές καί νομικές ὑπηρεσίες ποτέ δέν κατόρθωσαν νά ἐπιβληθοῦν κοινωνικά καί οἰκονομικά. Σέ κάποιες ἄλλες κοινωνίες τό κατάφεραν, ἀλλά ἐφ' ὅσον ἦταν μέλη τῆς κλάσας τῶν ἱερέων. Μόνο στή Δυτική Εὐρώπη κατά τήν περίοδο τοῦ Μεσαίωνα, οἱ ἐλεύθεροι ἐπαγγελματίες κατόρθωσαν νά διαχωρισθοῦν ἀπό τούς κληρικούς καί νά ἀνέβουν ὑψηλότερα στήν κοινωνική βαθμίδα. Ἡ ὑπεροχή πού, στή μεσαιωνική Δυτική Εὐρώπη, ἀπέκτησαν οἱ ἐλεύθεροι ἐπαγγελματίες, εἶναι ἡ γενεσιουργός αἰτία πολλῶν θεσμῶν καί χαρακτηριστικῶν τῶν βιομηχανικῶν μας κοινωνιῶν.

Ἡ ἐμμονή τῶν οἰκονομικῶν ἱστορικῶν γιά τούς ἐμπόρους, τούς τεχνίτες, τούς γαιοκτήμονες καί τούς ἀγρότες, τούς ἔκανε συχνά νά παραμελοῦν τούς ἐκπροσώπους τοῦ «ἀρχαιότερου ἐπαγγέλματος στόν κόσμο». Οἱ ἐξομολογητές τοῦ Μεσαίωνα ἦταν περισσότερο ρεαλιστές· ὁ Thomas de Chobham χωρίς καμιά ἀμφιβολία ὑποστήριζε ὅτι οἱ γυναῖκες ἐλευθερίων ἡθῶν ἐπιτελοῦσαν ἐργασία παρά τό γεγονός ὅτι ἡ δουλειά τους ἦταν ἑπονείδιστη. Πρέπει νά κάνουμε μιά διάκριση μεταξύ τῆς πορνείας ἐν γένει καί τῆς νομιμοποιημένης πορνείας. Ὡς πρὸς τήν πρώτη, δέν μπορεῖ νά ἐλπίζει κανεῖς στήν ὑπαρξη ἱκανοποιητικῶν στοιχείων, ἀλλά ὡς πρὸς τή δεύτερη, γνωρίζουμε ἄρκετά καί μποροῦμε νά ποῦμε ὅτι, παρά τήν ἀθλιότητα πού τόν διέκρινε, ὁ τομέας αὐτός εἶχε πάντα μεγάλη οἰκονομική σημασία. Ἐπιπλέον, εὐκόλα μπορεῖ νά ἐπιβεβαιώσῃ κανεῖς τήν ὑπαρξη κάποιας θετικῆς συσχέτισης μεταξύ τῆς οἰκονομικῆς ἀνάπτυξης ἐνός συγκεκριμένου κέντρου καί τῆς παρου-

σίας γυναικῶν ἐλευθερίων ἡθῶν. Οἱ γιορτές πού λάμβαναν χώρα στήν ἐπαρχία τῆς Scania (Νότια Σουηδία) ἀπό 15 Αὐγούστου ἕως 9 Νοεμβρίου, κατά τόν 13ο καί 14ο αἰῶνα (οἱ περίφημες *nundinae Schanienses*), ἦταν ἀρκετά γνωστές ὄχι μόνο ἐξαιτίας τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐμπόρων καί τῶν ψαράδων πού συνέρρεαν ἐκεῖ, ἀλλά καί γιά τόν ἀριθμό τῶν *fahrende Frauen*.²¹

Τόν 16ο καί 17ο αἰῶνα, τά δύο κύρια κέντρα πορνείας στήν Εὐρώπη ἦταν ἡ Βενετία καί ἡ Ρώμη, ἀλλά μέ τόν ἐρχομό τῆς βιομηχανικῆς ἐπανάστασης, τό Λονδίνο καί τό Παρίσι πῆραν τά πρωτεῖα. Οἱ πρόθυμες γυναῖκες τῆς Βενετίας, γνωστές ὡς ἐταῖρες, ἦταν πασίγνωστες γιά τή λεπτότητα καί τήν καλλιέργειά τους καί ὅπως ὁ Thomas Coryat ἔγραψε, «τό ὄνομα τῆς ἐταῖρας τῆς Βενετίας εἶναι ξακουστό σ' ὅλη τή Χριστιανοσύνη».²² Τόν 16ο αἰῶνα ὁ Μονταίνιος, δυνατό μυαλό ἀλλά καί μεγάλος κουτσομπόλης, ἐξιστορεῖ ὅτι ὁ Καρδινάλιος d' Este ταξίδευε τακτικά στό Abano γιά τά λουτρά τῆς περιοχῆς ἀλλά καί γιά νά ἐπισκεφθεῖ τίς «ὁμορφοῦλες» τῆς Γαληνοτάτης.²³ Οἱ ἐταῖρες πράγματι ἀποτελοῦσαν ἓνα ἀπό τά σημαντικότερα θέληττα τῆς Βενετίας γιά τοὺς ταξιδιωτές καί τοὺς ἐμπόρους καί οἱ Ἀγγλοὶ περιηγητές τῶν ἀρχῶν τοῦ 17ου αἰῶνα μᾶς ἄφησαν ἀνεκτίμητες πληροφορίες γι' αὐτές.

Ὁ ὑπολογισμός τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐταίρων δέν εἶναι εὐκόλη ὑπόθεση. Κατά πρῶτο λόγο, ἡ κατηγορία αὐτή δέν ὑπόκειται σ' ἓνα ἀκριδῆ ὄρισμό, λόγω τοῦ γεγονότος ὅτι ἀνάμεσα στίς δύο ἀκραῖες περιπτώσεις, τῆς «τίμιας γυναίκας» ἀπό τήν μιά καί τῆς «δημόσιας πόρνης» ἀπό τήν ἄλλη, παρεμβάλλονται ἀναρίθμητες ἐνδιάμεσες περιπτώσεις, τῶν ὁποίων τά ὅρια εἶναι ἀσαφῆ. Δεύτερον, ὅποιοσδήποτε ἐπιχειρήσει νά κάνει μιά μελέτη τοῦ θέματος, θά βρεθεῖ ἀντιμέτωπος μέ κάθε εἶδους καί μορφῆς ἐπιφυλακτικότητα. Τέλος, τό θέμα εἶναι τέτοιο, πού ἀφήνει πολλά περιθώρια γιά εὐφάνταστες ἱστορίες. Στή Φλωρεντία, τόν 16ο αἰῶνα, ὑπῆρχε ἡ ἐντύπωση ὅτι «περίπου 8.000 ἐταῖρες» ἀσκοῦσαν τό ἐπάγγελμά τους,²⁴ ἀλλά

21. Gade, *Hanseatic Control*, σ. 16.

22. Coryat, *Crudities*, τόμ. 2, σ. 38.

23. Montaigne, *Journal*, σ. 142.

24. Dallington, *Survey of Tuscany*, σ. 48.

ή απογραφή του 1551 κατέγραψε μόνο τρείς.²⁵ Ο πρώτος αριθμός είναι σίγουρα υπερβολικός, αλλά και ο δεύτερος δέν αντικατοπτρίζει την πραγματικότητα, όπως εξάλλου φαίνεται και από ένα ποίημα του 1533 που αναφέρει 40 γυναίκες ἐλευθερίων ἡθῶν, περιγράφοντάς τες μέ τό ὄνομα, τό ἐπώνυμο και τίς διάφορες ικανότητές τους.²⁶ Στή Βενετία του 16ου αἰώνα, ὅσοι ἐνδιαφέρονταν γιά «τήν ἀπόλαυση του ἀπαγορευμένου αὐτοῦ καρπού» μπορούσαν νά προμηθευτοῦν μέ λίγα χρήματα ἕνα βιβλιαράκι πού περιεῖχε τά «τιμολόγια ὅλων τῶν πορνῶν, στά ὁποῖα βρῖσκει κανεῖς τίς τιμές και τά προσόντα ὅλων τῶν ἐταῖρων τῆς Βενετίας». Σύμφωνα μέ δύο χρονικογράφους τῶν ἀρχῶν του 16ου αἰώνα, ὑπῆρχαν στή Βενετία περί τίς 12.000 ἐταῖρες ἐπίσημα, ἀλλά ὁ ἀριθμός αὐτός εἶναι, πιθανόν υπερβολικός.²⁷

Στή Ρώμη, τόν 16ο και 17ο αἰώνα, φημολογεῖτο ὅτι ὑπῆρχαν 10.000 μέ 40.000 ἐταῖρες.²⁸ Πιθανά και αὐτός ὁ ἀριθμός εἶναι υπερβολικός. Τά ἐπίσημα στοιχεῖα εἶναι, φυσικά, κατά πολύ χαμηλότερα, ὅπως δείχνει ὁ Πίνακας 28, και κυμαίνονται ἀπό 7 ἕως 9 τοῖς χιλίοις του συνολικοῦ πληθυσμοῦ. Ὅμως, ἐκτιμώντας τά στοιχεῖα αὐτά, πρέπει κανεῖς νά λάβει ὑπόψη του τό γεγονός ὅτι στή Ρώμη, ὅπου ὑπῆρχε μιά ἐξαιρετικά ὑψηλή συγκέντρωση ἱερέων, καλογέρων και καρδινάλιων, οἱ γυναῖκες ὑποεκπροσωποῦνταν. Τό 1600, ἐπί συνόλου 109.729 κατοίκων, ὑπῆρχαν μόνο 46.596 γυναῖκες και οἱ γυναῖκες πού ἀνήκαν στήν ὁμάδα ἡλικίας 15-65 θά πρέπει νά ἀριθμοῦσαν τίς 30.000 περίπου· ἔτσι οἱ 604 γυναῖκες ἐλευθερίων ἡθῶν, πού ἀναφέρονται στήν ἀπογραφή, ἐκπροσωποῦσαν περίπου τό 2 τοῖς ἑκατό τῶν ἐνηλίκων γυναικῶν τῆς Ρώμης. Γιά μιά ἱερή πόλη, τό ποσοστό φαίνεται ὑψηλό, ἰδιαίτερα ἂν λάβει κανεῖς ὑπόψη του τό γεγονός ὅτι οἱ ἀριθμοί αὐτοί ἀναφέρονται μόνο στίς ἐπίσημα ἀναγνωρισμένες ἐταῖρες.

25. Battara, *Popolazione di Firenze*, σ. 38 και 66.

26. Graf, *Il Cinquecento*, σ. 265.

27. Γιά τόν κατάλογο βλ. Bloch, *Die Prostitution*, τόμ. 2, μέρος I, σ. 123. Γιά τίς ἐκτιμήσεις του ἀριθμοῦ τῶν ἀναγνωρισμένων ἐπίσημα πορνῶν, βλ. Beloch, *Bevölkerungsgeschichte*, τόμ. 3, σ. 101.

28. Bloch, *Die Prostitution*, τόμ. 2, μέρος I, σ. 254· και Delumeau, *Rome*, σ. 120.

ΠΙΝΑΚΑΣ 28

Ἀριθμός τῶν ἐπίσημα ἀναγνωρισμένων ἐταίρων
σέ σχέση μέ τό συνολικό πληθυσμό τῆς Ρώμης,
1598-1675

Ἔτος	Συνολικός πληθυσμός	Ἑταῖρες	Ἑταῖρες ἀνά 1000 κατοίκους
1598	97.743	760	8
1600	109.729	604	6
1625	115.444	940	8
1650	126.192	1.148	9
1675	131.912	889	7

Πηγή: Schiavoni, *Demografia di Roma*.

Ἡ οἰκονομική σημασία τῆς κοινωνικῆς αὐτῆς ομάδας ἦταν δυσανάλογη πρός τό μέγεθός της. Ὁ Thomas Coryat, στίς ἀρχές τοῦ 17ου αἰῶνα, ἔγραφε γιά τή Βενετία:

«Κάποιες ἀπ' αὐτές [τίς ἐταῖρες] ἔχουν μέ πολλή δυσκολία μαζέψει τόσους παράδες ἀπό τό βρώμικο ἐπάγγελμά τους, ὅσους χρειάζονται γιά νά περάσουν καλά γεράματα: γιατί πολλές ἀπ' αὐτές εἶναι πιο πλούσιες ἀπό ὅ,τι ὑπῆρξαν ποτέ ἡ Bhadore τῆς Αἰγύπτου, ἡ Flora τῆς Ρώμης ἢ ἡ Λαῖς τῆς Κορίνθου. Ἐνα τέτοιο παράδειγμα ἀποτελεῖ ἡ περίπτωση τῆς Margarita Aemiliana, πού ἔφτιαξε ἕνα ὠραῖο μοναστήρι γιά Αὐγουστινιανούς καλόγερους».²⁹

Περίπου τό ἴδιο χρονικό διάστημα, ὁ Fynes Moryson ἔγραφε:

Ἡ «Κάθε ἐταῖρα ἔχει συνήθως τόν ἐραστή της, τόν ὁποῖο καί συντηρεῖ, τόν *balordo* της ἢ τό κορόϊδο πού, κατά κύριο λόγο, τήν τρέφει, ἐκτός ἀπό τούς πελάτες της ἐν γένει καί τό *bravo* της γιά νά ἀντιμετωπίζει τούς καθγάδες. Οἱ πλούσιες κατοικοῦν σέ ἀκριβονοικιασμένα σπίτια καί ἔχουν δικούς τους ὑπηρέτες, ἀλλά οἱ πιο κοινές μένουν μέ ὑποκείμενα, πού ἀποκαλοῦνται ρουφιάνοι, στούς ὁποίους, στή Βενετία, πληρώνουν τό ἕνα

29. Coryat, *Crudities*, τόμ. 2, σ. 46.

πέμπτο τῶν κερδῶν τους, ὅπως γιά παράδειγμα 4 σελλί-
νια στά εἴκοσι, πληρώνοντας ξεχωριστά γιά τή στέγη, τό
ντύσιμο καί τίς διασκεδάσεις τους καί ὅταν σταματή-
σουν νά κερδίζουν πολλά καταλήγουν νά ζητιανεύουν
στό δρόμο ἢ νά πηγαίνουν μέ ὑπόκοσμο καί ὑπηρέτες».

Ἐπειδή οἱ ἀναγνωρισμένες ἐπίσημα πόρνες φορολογοῦνταν
γιά τό ἐπάγγελμά τους, στίς μεγαλύτερες πόλεις ἀποτελοῦσαν
μιά σημαντική πηγή αὔξησης τῶν δημοσίων ἐσόδων. Σύμφωνα
μέ τόν Robert Dallington, στό τέλος τοῦ 16ου αἰώνα, ὁ Μέγας
Δούκας τῆς Τοσκάνης «ἀπολαμβάνει ἓνα εἰσόδημα ἀπό τά
τέλη τῶν οἰκῶν ἀνοχῆς πού ὑπολογίζεται ὅτι φθάνει σέ
τουλάχιστον τριάντα χιλιάδες κορόνες τό χρόνο, μόνο ἀπό τή
Φλωρεντία».³⁰ Στή Ρώμη, ἡ προσπάθεια πού κατέβαλε ὁ
Πάπας Πίος Ε', τό 1566, νά ἐκδιώξει τίς πόρνες ἀπό τήν ἱερή
πόλη ἀπέτυχε ἐπειδή, σύμφωνα μέ τά λόγια τοῦ Βενετοῦ
πρέσβη Paolo Tiepolo:

«τό νά τίς διώξει, θά σήμαινε μεγάλη ἀναστάτωση, ἄν
σκεφθεῖ κανεῖς ὅτι μ' αὐτές θά ἔφευγαν κι ἄλλοι πού θά
τίς ἀκολουθοῦσαν γιά διάφορους λόγους καί ἔτσι συνο-
λικά πάνω ἀπό 25.000 ἄτομα θά ἐγκατέλειπαν τήν πόλη·
ἀλλά καί οἱ φοροσυλλέκτες τῆς Ρώμης κατέστησαν σαφές
ὅτι (σέ περίπτωση πού οἱ πόρνες ἐκδιώκονταν) εἴτε θά
ἀποκήρυσσαν τά συμβόλαιά τους, εἴτε θά ζητοῦσαν
ἀποζημίωση πού θά ἔφτανε τά 20.000 δουκάτα τό
χρόνο».³¹

Ἡ Ἰταλία ὑπῆρξε πάντα ἡ χώρα τῶν πιά περίεργων
συμβιδιασμῶν. Εἶδαμε ἤδη στό ἀπόσπασμα τοῦ Corgat ὅτι ἓνα
μοναστήρι τῶν Αὐγουστινιανῶν στήν Βενετία κτίστηκε μέ τά
χρήματα μιᾶς πόρνης. Στή Ρώμη οἱ πόρνες ὑπόκειντο στήν
ὑποχρέωση νά κληροδοτοῦν μέρος τῆς περιουσίας τους στό
Μοναστήρι τῶν Προσηλυτισμένων. Ὅταν ὁ Πίος Ε' ἀνέλαβε
τήν κατασκευή καί τόν ἐξωραϊσμό τῆς Civitas Pia, μία ἀπό τίς
πρῶτες του ἐνέργειες πρὸς ἐξεύρεση πόρων ἦταν τό νά
ἀπαλλάξει τίς ἐταῖρες ἀπό τήν ὑποχρέωση νά κληροδοτοῦν

30. Dallington, *Survey of Tuscany*, σ. 48.

31. D'Ancona στόν Montaigne *Journal*, σ. 202 κ. δε.

μέρος τῆς περιουσίας τους στό Μοναστήρι, ἐφ' ὅσον συμμετείχαν μέ τουλάχιστον 500 σκουῖδα στήν οἰκοδόμησι τοῦ ἱεροῦ τοῦ κτίσματος.³²

Θά ἦταν ἐσφαλμένο νά ταυτίσουμε τόν πληθυσμό τῆς ὑπαίθρου μέ τόν ἀγροτικό πληθυσμό, ὅπως καί τούς κατοίκους τῶν πόλεων μέ τόν ἐνεργό πληθυσμό στό δευτερογενή καί τριτογενή τομέα. Στά προάστια τῶν πόλεων ζοῦσαν ἐργάτες πού καλλιεργοῦσαν λαχανικά ἢ ἐκτελοῦσαν ἄλλες ἐργασίες, κυρίως ἀγροτικοῦ χαρακτήρα. Ἀπό τήν ἄλλη ὑπῆρχαν τεχνίτες καί λίγοι ἐπαγγελματίες καί σέ μικρές, ἀγροτικές ἢ ἡμιαγροτικές κοινότητες. Στό χωριό Lomelo (Λομβαρδία), γύρω στά 1435, ἐπί συνόλου πληθυσμοῦ 500 ἢ 600 περίπου ἀτόμων ὑπῆρχαν τουλάχιστον δύο ράφτες, ἓνας πλέκτης, ἓνας δάσκαλος καί ἄλλοι τεχνίτες.³³ Τό 1541 στήν περιοχή τῆς Μόντζα (Λομβαρδία) καί στά ἐπαρχιακά κέντρα πού ἀπαριθμοῦσαν 200 κατοίκους τό καθένα, οἱ ἀπασχολούμενοι στήν γεωργία ἀποτελοῦσαν τό 75, περίπου, τοῖς ἑκατό τοῦ πληθυσμοῦ· τό ὑπόλοιπο 25 τοῖς ἑκατό τό ἀποτελοῦσαν τεχνίτες, ἔμποροι, καροτσέρηδες, βαρκάρηδες καί ἄλλοι παρόμοιοι.³⁴ Στήν ἀγροτική ἐνορία τοῦ Shropshire τοῦ Myddle (Ἀγγλία), πού ὁ συνολικός πληθυσμός της ἔφθανε περίπου τά 350 ἄτομα, στά μέσα τοῦ 16ου αἰώνα, τό 11 τοῖς ἑκατό περίπου τῶν ἐνήλικων ἀνδρῶν ἦταν τεχνίτες –σιδεράδες, ξυλουργοί, βαρελάδες, ράφτες, τσαγκάρηδες– παρόλο πού, ὅπως εἶναι φυσικό, κάποιοι ἀπ' αὐτούς ἦταν καί καλλιεργητές ταυτόχρονα.³⁵ Στή μικρή ἐξοχική ἐνορία τοῦ Ealing στό Middlesex (Ἀγγλία), τό 1599, ἐπί συνόλου 426 κατοίκων, ὑπῆρχαν τρεῖς ράφτες, ἓνας σιδεράς, ἓνας ξυλουργός, ἓνας ἀμαξοποιός καί τέσσερις γραφιάδες.³⁶ Στή Γαλλία, τό 1691, στή μικρή ἀγροτική ἐνορία τοῦ Laguiole, ἀνάμεσα σέ 990 ἄτομα ἔδρισκε κανεῖς ἓνα δικηγόρο, ἕξι κουρεῖς-χειρουργούς, ἓνα δάσκαλο, πέντε τεχνίτες μπαλωματῆδες καί ὀκτώ μαθητευόμενους (ἐμμισθους) μπαλωματῆδες, τέσσερις μάστορες ράφτες καί τρεῖς μαθη-

32. Scavizzi, *Attività edilizia*, σ. 175, ἀρ. 7.

33. Cipolla, *Storia delle epidemie*, σ. 117-118.

34. Cipolla, *Popolazione Lombarda*, σ. 152.

35. Coleman, *The Economy of England*, σ. 73.

36. Allison, *Elizabethan Village*, σ. 91-103.

τευόμενους ἔμμισθους, ἕναν ἀρχιτέκτονα, τρεῖς μάστορες κτίστες καί τρεῖς μαθητευόμενους ἔμμισθους, δύο ξυλουργούς, ὀκτώ πλέκτες, ἕνα τζαμά, τρεῖς κλειδαράδες, ἕναν ἔμπορο μαλλιοῦ καί ἄλλους τεχνίτες.³⁷

Ἡ παρουσία εἰδικευμένων ἐργατῶν καί στίς πόλεις καί στήν ὑπαιθρο ἦταν ἕνας αποφασιστικός παράγοντας γιά τήν ἐκβάση τῆς βιοτεχνικῆς δραστηριότητος. Ἡ σύγχρονη οἰκονομική ἀνάλυση τονίζει ὅλο καί περισσότερο τήν σπουδαιότητα τοῦ ἀνθρώπινου δυναμικοῦ παρόλο πού ἡ ἀντίληψη αὐτή δέν εἶναι πρωτότυπη, ἀλλά ἀποτελεῖ ἀπλά μιᾶ ἐπανάληψη. Κατά τή διάρκεια τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης, ἡ σημασία τῆς συμβολῆς τοῦ ἀνθρώπινου δυναμικοῦ στήν οἰκονομική εὐμάρεια ἐθεωρεῖτο ὡς δεδομένη. Κυβερνήσεις καί πρίγκιπες ἔκαναν ὅ,τι μπορούσαν γιά νά προσελκύσουν τεχνίτες καί τεχνικούς ἢ γιά νά παρεμποδίσουν τήν ἀποδημία τους. Θά ἐπιστρέψουμε ξανά στό θέμα αὐτό, στό Δεύτερο Μέρος, ὅπου θά ἀσχοληθοῦμε μέ τή διάδοση τῆς τεχνολογίας. Ἐπὶ τοῦ παρόντος ὡστόσο ἀξίζει νά ἀναφερθοῦμε σέ ἕνα ἀξιοσημεῖωτο παράδειγμα.

Τό 1230, ἡ Κοινότητα τῆς Μπολώνια ἔθεσε σέ ἐφαρμογή μία καθορισμένη πολιτική οἰκονομικῆς ἀνάπτυξης. Πρόθεση τῆς πολιτικῆς αὐτῆς ἦταν νά ἐνθαρρύνει τήν ἐγκατάσταση καί περαιτέρω ἀνάπτυξη ὑφαντουργικῶν μονάδων καί ἰδιαίτερα μεταξουργίας καί ἐριουργίας. Γιά νά ἐπιτύχει τό σκοπό της ἡ Κοινότητα ἀνακοίνωσε ὅτι ὅσοι τεχνίτες ἀποφάσιζαν νά ἐγκατασταθοῦν στήν πόλη καί νά ἀνοίξουν ἐπιχείρηση, θά ἀπολάμβαναν τά ἀκόλουθα πλεονεκτήματα:

- (α) θά λάμβαναν δωρεάν, ἀπό τήν πόλη, ἕνα *tiratorium* (ἢ τήν ἀντίστοιχη ἀξία τῶν 4 λιρῶν) καί δύο ἀργαλειούς (ἢ τήν ἀντίστοιχη ἀξία τῶν 2 λιρῶν γιά τόν καθένα);
- β) ἕνα ἄτοκο πενταετές δάνειο 50 λιρῶν, γιά νά καλυφθοῦν τά ἔξοδα τῆς ἀρχικῆς ἐγκατάστασης, τό κόστος τῶν πρώτων ὑλῶν, τά ἔξοδα συντήρησης τῆς οἰκογένειας τοῦ τεχνίτη κ.ο.κ.,
- γ) δεκαπενταετή ἐξαίρεση ἀπό κάθε εἶδους φορολογία,
- δ) ἄμεση παροχή ἰθαγένειας».

Μέσα στά δύο χρόνια 1230-1231, 150 τεχνίτες μέ τίς οίκογένειές τους καί τούς βοηθούς τους ἐγκαταστάθηκαν στήν Μπολώνια. (Ο πληθυσμός τῆς πόλης ἀνερχόταν τότε σέ 25.000 κατοίκους). Σύμφωνα μέ τήν ὑπόσχεσή της, ἡ Κοινότητα τῆς Μπολώνια διένειμε ἀπλόχερα περίπου 9.000 λίρες τῆς ἐποχῆς, δηλ. ἕνα πολύ μεγάλο ποσό.³⁸ Τό ἐγγείρημα ἐπαναλήφθηκε τό 1385 καί μεταξύ τῶν ἐτῶν 1385 καί 1389, πάνω ἀπό 200 τεχνίτες (χωρίς νά ὑπολογίζουμε τίς οίκογένειές τους) μετανάστευσαν στήν Μπολώνια.

Ἡ περίπτωση τῆς Μπολώνια εἶναι ἐξαιρετικά ἐνδιαφέρουσα λόγω τῆς μακρινῆς ἐποχῆς κατά τήν ὁποία ἔλαβε χώρα, λόγω τοῦ μεγέθους τοῦ ἐγχειρήματος ἀπό τήν ἀποψη καί τοῦ ἀνθρώπινου καί τοῦ οἰκονομικοῦ συντελεστῆ, καθώς ἐπίσης καί γιά τήν ἔξοχη καταγραφή του πού διασώθηκε, ἀλλά, ὅπως θά δοῦμε στό Κεφάλαιο 3, τοῦ Δεύτερου Μέρους, παρόμοιες περιπτώσεις συναντᾶ κανεῖς καί ἀργότερα. Οἱ περιπτώσεις αὐτές δείχνουν ὅτι σ' ὅλα τά μέρη τῆς Εὐρώπης, οἱ δημόσιες ἀρχές εἶχαν συνειδητοποιήσει τό πόσο σημαντική ἦταν ἡ ὑπαρξη ἐξειδικευμένου ἐργατικοῦ δυναμικοῦ γιά τήν οἰκονομική πρόοδο.

Ο ἀριθμός τῶν ἀτόμων πού ἀπασχολοῦνταν σέ κάποιο τομέα τῆς οἰκονομίας δέν μᾶς παρέχει μιά ὀλοκληρωμένη πληροφόρηση γιά τήν πραγματική ποσότητα καί ποιότητα τοῦ ἐργατικοῦ δυναμικοῦ στόν τομέα αὐτό, καί κατά μία ἀπόλυτη ἔννοια καί σέ σχέση μέ τίς εἰσροές ἐργασίας στούς ἄλλους τομεῖς. Πολλά ἐξαρτῶνται ἀπό τόν ἀριθμό τῶν ἐργασιμῶν ἡμερῶν πού ἐπιτελέσθηκαν, ἀπό τόν ἀριθμό τῶν ὥρῶν ἀπασχόλησης κατά τίς ἐργάσιμες ἡμέρες, ἀπό τήν φυσική καί ψυχολογική κατάσταση τῶν ἐργατῶν καί ἀπό τό ἐπίπεδο τῆς μόρφωσης καί τῆς τεχνικῆς ἐκπαίδευσης τῶν ἀπασχολούμενων.

— Ἐνα ἔγγραφο ἀπό τή Λομβαρδία πού χρονολογεῖται ἀπό τό 1595, ἀνέφερε ὅτι

«ὁ χρόνος ἀποτελεῖται ἀπό 365 μέρες ἀλλά 96 ἀπ' αὐτές εἶναι ἀργίες· ἀπομένουν ἔτσι 269. Ἀπό αὐτές πολλές χάνονται, κατά κύριο λόγο τήν περίοδο τοῦ χειμῶνα,

38. Γιά ὅλα τά παραπάνω, βλ. Mazzaoui, *Veronese Textile Artisans*.

ἀλλά καί σέ ἄλλες περιόδους, λόγω βροχῆς καί λιονοπτώσεων. Ἐνα ἄλλο μέρος τοῦ χρόνου χάνεται ἐπειδή δέν βρίσκει κανείς πάντα δουλειά παρά μόνο κατά τούς μῆνες Ἰούνιο, Ἰούλιο καί Αὐγουστο».³⁹

Τό ἔγγραφο αὐτό ἀναφέρεται σέ ἀπασχόληση γεωργικοῦ χαρακτήρα καί ἐπισημαίνει ὅτι οἱ θρησκευτικές γιορτές καί οἱ κλιματολογικές καί ἐποχιακές συνθήκες εἶχαν σημαντικές ἐπιπτώσεις στό ποσοστό τοῦ ἐργατικοῦ δυναμικοῦ, πού οἰσιαστικά ἀσχολήθηκε μέ παραγωγικές δραστηριότητες. Οἱ ἀργίες ἦταν κατά παράδοση πάμπολλες. Τό παραπάνω ἔγγραφο παραθέτει ἓνα σύνολο 96 ἀργιῶν τό χρόνο γιά τή Λομβαρδία. Οἱ ἀργίες ἔφθαναν τίς 80 μέ 90 στήν Φλωρεντία τοῦ 16ου αἰῶνα καί τίς 140 στό Πράτο.⁴⁰ Στήν προτεσταντική Εὐρώπη, ἡ Μεταρρύθμιση μείωσε αἰσθητά τόν ἀριθμό τους.⁴¹

Οἱ κλιματολογικές συνθήκες καί οἱ ἐποχιακές διακυμάνσεις τῆς ζήτησης πλήττουν τίς γεωργικές καί τίς οἰκοδομικές δραστηριότητες μέ ἰδιαίτερη σφοδρότητα. Κατά συνέπεια, τά ποσοστά τῶν ἀπασχολούμενων στούς δύο αὐτούς κλάδους ἔχουν τήν τάση νά ὑπερεκτιμοῦν τή σχέση εἰσροῶν ἐργασίας στούς τομεῖς αὐτούς ὡς πρός τίς ἀντίστοιχες εἰσροές στούς ἄλλους τομεῖς.⁴²

Γνωρίζουμε ἐλάχιστα γιά τή φυσική καί ψυχολογική κατάσταση τοῦ ἐργατικοῦ δυναμικοῦ τήν περίοδο πού προηγεῖται τῆς βιομηχανικῆς ἐπανάστασης. Ξέρουμε ὅτι ἡ πλειονότητα ζοῦσε σέ συνθήκες ὑποσιτισμοῦ. Συνέπεια τῆς κατάστασης αὐτῆς ἦταν ἡ ἐκδήλωση σοβαρῶν μορφῶν ἀδитаμίνωσης. Ἡ βρωμιά πού κυριαρχοῦσε παντοῦ προκαλοῦσε βασανιστικές καί ἐπώδυνες δερματικές παθήσεις. Σ' ὅλα αὐτά πρέπει νά προστεθεῖ ἡ ἐνδημική σέ κάποιες περιοχές παρουσία τῆς ἐλονοσίας ἢ τά καταστροφικά ἀποτελέσματα μιᾶς περιορισμένης δυνατότητας ἐπιλογῆς συζύγου πού κατέληγε σέ φαινόμενα κρετινισμοῦ. Μέχρι καί τό 1835 ὁ L.R. Villermé κατέγραφε ὅτι στή Γαλλία ἐπὶ συνόλου 343 στρατεύσιμων χαμηλῆς προέ-

39. Cipolla, *Prezzi salari*, σ. 14.

40. Γιά τή Βενετία, βλ. Selia, *Commerci e industrie a Venezia*, σ. 124· γιά τή Φλωρεντία καί τό Πράτο, βλ. Di Agresti, *Aspetti di vita*, σ. 93.

41. Hill, *Puritanism*, σ. 43.

42. Gould, *Economic Growth*, σ. 75 κ.ἐξ.

λευσης, μόνο οί 100 θεωρούνταν ικανοί για στρατιωτική θητεία.⁴³ Πρέπει ακόμα νά αναφέρουμε καί τίς επιπτώσεις τῶν ἀσθενειῶν πού σχετίζονταν μέ τίς ἐπαγγελματικές δραστηριότητες καί πού ὀφείλονταν στίς ἐξαιρετικά ἀνθυγιεινές συνθήκες ἐργασίας σέ διάφορους τομεῖς καί στήν ἄμεση ἐπαφή τῶν ἀνθρώπων μέ τοξικές οὐσίες.

Καθένας χωριστά ἢ ὅλοι μαζί, οἱ παράγοντες αὐτοί ἐπηρέαζαν ἀρνητικά τήν ποσότητα καί τήν ποιότητα τῶν πραγματικῶν εἰσροῶν ἐργασίας. Ἀπό τήν ἄλλη, ἡ ὁμορφιά καί ἡ τελειότητα πολλῶν προϊόντων τῆς προβιομηχανικῆς εὐρωπαϊκῆς τέχνης δημιουργοῦν ἀναπόφευκτα τήν ἐντύπωση ὅτι ὁ τεχνίτης τῆς ἐποχῆς ἀποκόμιζε ἀπό τή δουλειά του μιά ικανοποίηση καί μιά αἴσθηση ἀξιοπρέπειας, στοιχεῖα πού εἶναι, ἀλλοίμονο, ἐντελῶς ξένα στίς ἀλλοτριωτικές ἀλυσίδες παραγωγῆς τοῦ σύγχρονου βιομηχανικοῦ συγκροτήματος.

Ἐλάχιστα γνωρίζουμε γιά τό ἐπίπεδο μόρφωσης τῶν μαζῶν πρίν ἀπό τήν βιομηχανική ἐπανάσταση. Ἡ ἐπανάσταση τῶν πόλεων τοῦ 11ου καί 12ου αἰῶνα δημιούργησε μιά νέα ἐποχή μέ τήν καθιέρωση σχολείων, καί σέ πολλές χῶρες παρατηρήθηκε μιά ἀξιοσημεῖωτη ἀνάπτυξη τῆς στοιχειώδους ἐκπαίδευσης. Στή Φλωρεντία τό 1330, ὁ Giovanni Villani κατέγραφε: «κύπάρχουν περί τίς 8.000 μέ 12.000 ἀγόρια καί κορίτσια πού πᾶνε στό σχολεῖο καί μαθαίνουν ἀνάγνωση καί περί τά 1000 μέ 1.200 ἀγόρια πού διδάσκονται τό ἀβάκιο καί ἀριθμητική στά σχολεῖα».⁴⁴ Ξέρουμε ἀπό ἄλλες πηγές, ὅτι οἱ νέοι τῆς Φλωρεντίας πήγαιναν στό σχολεῖο γιά νά μάθουν ἀνάγνωση καί γραφή στήν ἡλικία τῶν 5 ἢ 6 ἐτῶν· στήν ἡλικία τῶν 11, ὅσοι ἐπεδείκνυαν προθυμία, ἀλλά καί εἶχαν τή δυνατότητα, συνέχιζαν τήν ἐκπαίδευσή τους σέ ἓνα ἀπό τά 6 σχολεῖα ἀριθμητικῆς, ὅπου παρέμεναν γιά 2 μέ 3 χρόνια ἀκόμη. Περί τό 1338, ἡ Φλωρεντία εἶχε πληθυσμό 90.000 κατοίκων περίπου. Ἐχοντας ὑπόψη μας τή δομή τοῦ πληθυσμοῦ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, μποροῦμε νά συμπεράνουμε ὅτι ἡ ὁμάδα ἡλικίας ἀπό 5 ἕως 14 ἐτῶν θά πρέπει νά ἀριθμοῦσε 23.000 παιδιά περίπου. Ἐάν τά στοιχεῖα τοῦ Villani εἶναι σωστά, πάνω ἀπό τό 40 τοῖς ἑκατό τῶν παιδιῶν αὐτῶν πήγαιναν σχολεῖο. Ἐνα ἔγγραφο,

43. Villermé, *Tableau*, τόμ. 2, σ. 245.

44. Villani *Cronica* βιβλίο 11.

πού χρονολογείται από τό 1313, δείχνει ὅτι στήν Φλωρεντία, ἐθεωρεῖτο δεδομένο ὅτι ὁ τεχνίτης θά ἔπρεπε νά εἶναι σέ θέση νά «γράφει, διαβάζει καί νά τηρεῖ λογαριασμούς» καί εἶναι γνωστό ὅτι πάμπολλοι ταπεινοί τεχνίτες τῆς Φλωρεντίας ἐγραψαν ἐξαιρετικά ἐνδιαφέρουσες καί πολύ διδακτικές γιά μᾶς, ἱστορίες οἰκογενειῶν.⁴⁵

Ἡ Φλωρεντία ἦταν στήν πρωτοπορία τῆς Εὐρώπης τόν 14ο αἰώνα. Κατά τή διάρκεια τοῦ 15ου καί 16ου αἰώνα, ἡ μιά πόλη μετά τήν ἄλλη ἀκολουθοῦσε τό παράδειγμά της, ἀλλά ἡ ἐπέκταση τῆς στοιχειώδους ἐκπαίδευσης στίς μάζες παρέμεινε ἐπί μακρόν κυρίως φαινόμενο τῶν πόλεων. Στίς προτεσταντικές χῶρες, ἡ Μεταρρύθμιση κατόρθωσε νά διαδώσει τά βασικά στοιχεῖα τῆς ἀνάγνωσης καί τῆς γραφῆς στούς πληθυσμούς τῆς ὑπαίθρου, ἀλλά στίς καθολικές χῶρες, ἡ πλειοψηφία τῶν χωρικῶν παρέμειναν ἀναλφάβητοι μέχρι τίς μέρες μας. Μέχρι τά μέσα τοῦ 17ου αἰώνα, ποσοστό μικρότερο ἀπό 50 τοῖς ἑκατό τοῦ ἐνήλικου πληθυσμοῦ τῶν κυριότερων δυτικῶν εὐρωπαϊκῶν πόλεων παρέμειναν ἀναλφάβητοι, ἄλλοῦ ὅμως, ὁ ἀριθμός αὐτός κυμαινόταν ἀπό 50 ἕως 95 τοῖς ἑκατό.⁴⁶

Οἱ παρατηρήσεις αὐτές μᾶς ὁδηγοῦν σέ μιά ἐξέταση τῆς ἐκπαίδευσης καί τῆς ἐπαγγελματικῆς κατάρτισης ἀπό οἰκονομικῆς πλευρᾶς.

Τό νά μεγαλώσει κανεῖς καί νά μορφώσει ἕνα παιδί ἀπαιτεῖ χρήματα. Ἐάν τό νεαρό ἄτομο βρίσκεται σέ ἡλικία πού νά μπορεῖ νά ἐργασθεῖ καί ἀντ' αὐτοῦ πηγαίνει σχολεῖο, τό κόστος τοῦ ἀτόμου αὐτοῦ ἰσοῦται μέ αὐτό πού δέν παράγει. Αὐτό πού τό νεαρό ἄτομο θά μπορούσε νά παράγει ἂν ἐργαζόταν καί τό ὅποιο δέν παράγει λόγω τοῦ ὅτι πηγαίνει στό σχολεῖο, εἶναι χαμένο εἰσόδημα γιά τήν οἰκονομία καί ἀντιπροσωπεύει κάποιον κόστος εὐκαιρίας.

Τό κόστος αὐτό τό ἐπωμίζεται ἡ οἰκογένεια καί ἡ κοινωνία ἐν ἀναμονῇ, μελλοντικῶν ἐσόδων. Τό ποσό πού δαπανᾶται γιά τήν ἀνατροφή καί ἐκπαίδευση ἐνός ἀτόμου ἀποτελεῖ μιά μορφή ἐπένδυσης πού εἶναι ἀνάλογη πρός τό κτίσιμο ἐνός

45. Γιά τά παραπάνω, βλ. Cipolla, *Literacy*, σ. 45-47.

46. Cipolla, *Literacy*, σ. 40-41.

ἐργοστασίου. Κατά τήν οἰκοδόμησή του, τό ἐργοστάσιο ἐπίσης δέν συμβάλλει στήν παραγωγή καί τό κόστος τῆς κατασκευῆς του ἀναλαμβάνεται ἐν ὄψει τῶν μελλοντικῶν ἐσόδων, πού θά ἀποφέρει. Στήν περίπτωση τῆς ἐκπαίδευσης ἐνός ἀτόμου, ὅπως καί στό κτίσιμο ἐνός ἐργοστασίου, ἡ ἐπένδυση μπορεῖ νά ἀποθεῖ εἴτε ἐπιχερδῆς εἴτε ἐπιζήμια. Ἡ περίπτωση ἐνός φοιτητῆ πού μελετᾷ λίγο ἢ ἄσκημα κατά τή διάρκεια τῆς παραμονῆς του στήν ἐκπαίδευση εἶναι ἀνάλογη μέ αὐτή ἐνός κακοφτιαγμένου ἐργοστασίου: οἱ ἀτέλειες θά γίνουν ἐμφανεῖς μέ τήν ἔναρξη τῆς παραγωγῆς.

Ἡ φτώχεια τῶν προβιομηχανικῶν κοινωνιῶν δέν ἐπέτρεπε τήν ἀνάληψη μεγάλων ἐπενδύσεων σέ ἀνθρώπινο δυναμικό. Ἡ παραμονή γιά λίγα χρόνια στό σχολεῖο ἐθεωρεῖτο πολυτέλεια, πού λίγοι ἦταν σέ θέση νά ἀντέξουν, ἰδιαίτερα στήν ὑπαιθρο. Ἡ μαθητεία παρεῖχε τό πλεονέκτημα ὅτι τά νεαρά ἄτομα παρήγαγαν καί μορφώνονταν ταυτόχρονα· ἔτσι τό κόστος εὐκαιρίας τῆς ἐκπαίδευσής τους, οὐσιαστικά, ἐξαλειφόταν. Πράγματι, κάθε ἐπαγγελματική καί τεχνική ἐκπαίδευση παρεχόταν μέσω τοῦ συστήματος τῆς μαθητείας.

Στή Βενετία, στίς ἀρχές τοῦ 17ου αἰῶνα, τό ὄριο ἡλικίας τῶν μαθητευόμενων κυμαινόταν σέ κάποια ἐπαγγέλματα, μεταξύ τοῦ 10ου καί 12ου ἔτους ἡλικίας (βλ. Πίνακα 29). Ἡ

ΠΙΝΑΚΑΣ 29

Ὅριο ἡλικίας γιά τήν ἔναρξη μαθητείας σέ ἐπιλεγμένα ἐπαγγέλματα, 17ος αἰώνας, Βενετία

Ἐπάγγελμα	Ὅριο ἡλικίας	
	Ἐλάχιστο	Μέγιστο
Γανωτῆδες		16
Βαφεῖς		20
Ὑφαντές	12	17
Πελεκητές πέτρας	11	13
Ξυλουργοί	10	20
Ζωγράφοι	14	16
Χρυσοχόοι	7	18
Ἀλλαντοποιοί	16	18

Πηγή: Beltrami, *Popolazione di Venezia*, σ. 198-199.

μέση διάρκεια τῆς μαθητείας διέφερε ἀνάλογα μέ τό ἐπάγγελμα· γιά παράδειγμα:

- τροφοδοσία καί πώληση προϊόντων γῆς: 5 χρόνια.
- παραγωγή εἰδῶν ἔνδυσης ἢ προσωπικῶν ὑπηρεσιῶν: 3 χρόνια.
- ἄλλα ἐπαγγέλματα: 5 χρόνια.

Οἱ συντεχνίες καθόριζαν τά τῆς ἐπαγγελματικῆς ἐκπαίδευσης ὡς καί τήν παραμικρή λεπτομέρεια, καί σέ μερικές περιπτώσεις πρὸς ὄφελος τῶν παιδιῶν τῶν μελῶν τους, κι ἀκόμα ὀργάνωναν καί μαθήματα βασικῆς ἀνάγνωσης καί γραφῆς.⁴⁷

Ἀρχικά, ἡ ἐκπαίδευση γιά τά ἀνώτερα ἐπαγγέλματα –τή νομική ἐπιστήμη, τήν ἰατρική καί τήν τέχνη τοῦ συμβολαιογράφου– παρεχόταν καί αὕτη μέσω διαφόρων συστημάτων μαθητείας. Ἀπό τό τέλος ὅμως τοῦ 12ου αἰῶνα καί εἰδικότερα κατά τόν 13ο αἰῶνα, δημιουργήθηκαν ἐξειδικευμένα σχολεῖα, ἀπό τά ὁποῖα προῆλθαν ἀργότερα τά πανεπιστήμια.

Ἐνα ἀπό τά κύρια χαρακτηριστικά τῆς ἀστικῆς κοινωνίας τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης, ἦταν ἡ τάση πρὸς τήν ἵδρυση ἐνώσεων, μιά τάση πού γίνεται ὁλοένα καί πιό ἐκδηλῆ ἀπό τά τέλη τοῦ 12ου αἰῶνα. Ἐνῶ κατά τούς προηγούμενους αἰῶνες, οἱ ἄνθρωποι ἐπεδίωκαν τήν προστασία καί τή διασφάλιση τῶν δικῶν τους συμφερόντων μέσω μιᾶς σχέσης ὑποτέλειας πρὸς τούς ἰσχυροὺς (φεουδαρχία), μέ τήν ἐμφάνιση τῶν ἀστικῶν κοινωνιῶν ἡ διασφάλιση τῶν προσωπικῶν συμφερόντων ἐπιδιώκεται κυρίως μέσω τῆς δημιουργικῆς ἔνωσης καί τῆς συμμετοχῆς ἐπὶ ἴσοις ὅροις σ' αὐτές. Σ' αὐτὴν ἀκριδῶς τήν ἐξέλιξη ἐγκείται καί ἡ οὐσία τῆς ἐπανάστασης τῶν πόλεων. Ὁ δῆμος, ἀρχικά δέν ἦταν παρὰ ἡ ἱερὴ συνένωση τῶν πολιτῶν –μιά συνένωση πού θρυσκόταν ὑπεράνω καί πέρα ἀπὸ τίς ἰδιαιτερότητες τῶν ἐπὶ μέρους ἐνώσεων πού ὀνομάσθηκαν συντεχνίες, ἐταιρεῖες, ἀδελφότητες, ὅμιλοι ἢ πανεπιστήμια.

Οἱ ταξικὲς καθὼς καί οἱ μεταξύ τῶν ὁμάδων συγκρούσεις, ἔπαιξαν τόν κύριο ρόλο ὡς πρὸς τόν καθορισμό τοῦ ποιοῦ μπορούσαν καί ποιοὶ ὄχι νά σχηματίσουν συντεχνία καί ἡ κυριαρχία ἢ ἡ παρακμὴ μιᾶς ὁμάδας ἔδινε τήν εὐκαιρία (ἢ τήν

ἐξάλειψε) στίς ομάδες ἀντιθέτων συμφερόντων νά συνενωθοῦν σέ μιὰ νόμιμα ἀναγνωρισμένη συντεχνία. Στό ἐσωτερικό τῆς συντεχνίας μιὰ σαφῆς ἱεραρχική διάταξη ἀντικατόπτριζε πιστά τήν κατανομή τῆς ἐξουσίας. Σέ ὅλη τή διάρκεια τοῦ 13ου αἰῶνα, οἱ ἐμπορικές συντεχνίες συνέχισαν τήν ἀπρόσκοπτη κυριαρχία τους στήν εὐρωπαϊκή σκηνή. Στούς μετέπειτα αἰῶνες, διάφορες ἐπαγγελματικές κατηγορίες σταδιακά ἀπέκτησαν τό δικαίωμα σύστασης αὐτόνομων ἐνώσεων καί οἱ συντεχνίες τῶν τεχνικῶν ἀπέκτησαν αὐξανόμενη ἐπιρροή.

Οἱ συντεχνίες ἱκανοποιοῦσαν διάφορες ἀνάγκες. Ἀνάμεσα στά διάφορα καθήκοντα τῶν συντεχνιῶν συγκαταλεγόταν συνήθως καί ἡ συλλογική διοργάνωση τῶν θρησκευτικῶν τελετῶν, οἱ ἐκδηλώσεις ἀγαθοεργίας καί ἡ ἀλληλοβοήθεια. Τά καθήκοντα αὐτά δέν ἦταν προπέτασμα καπνοῦ. Γιά τόν τεχνίτη τῆς ἐποχῆς, ἡ συμμετοχή τῆς συντεχνίας του στήν πομπή πού ἡ πόλη διοργάνωνε πρὸς τιμή τοῦ πολιοῦχου ἀγίου ἢ τῆς Παρθένου Μαρίας, ἦταν ἐξίσου ἢ ἴσως καί περισσότερο σημαντική ἀπό μιὰ συζήτηση πού ἀφοροῦσε τοὺς μισθοὺς καί τά μέσα τῆς παραγωγῆς. Οἱ συντεχνίες οὐσιαστικά διαδραμάτιζαν ἓνα σημαντικό ρόλο παροχῆς κοινωνικῆς ὑποστήριξης στά μέλη τους καί ἐκπαίδευσης στά παιδιά τῶν τελευταίων, καθὼς ἐπίσης θέσπισης καί ἐφαρμογῆς ποιοτικῶν ἐλέγχων στήν παραγωγή.

Οἱ δραστηριότητες αὐτές δέν πρέπει νά ὑποτιμῶνται. Οὔτε ὅμως πρέπει νά ὑποτιμᾶ κανεὶς τό γεγονός ὅτι ἓνας ἀπὸ τοὺς κύριους σκοποὺς τῶν συντεχνιῶν ἀφοροῦσε τόν ἐλεγχό καί τή μείωση τοῦ ἀνταγωνισμοῦ μεταξύ τῶν ἰδίων τῶν μελῶν τους. Ἀπὸ τήν ἀποψη τῆς προσφορᾶς ἐργασίας, σκοπὸς τῆς συντεχνίας ἦταν ἡ ἀσκηση αὐστηροῦ ἐλέγχου ὡς πρὸς τήν εἴσοδο νέων μελῶν σ' αὐτήν, καθὼς καί στήν ἀγορά ἐργασίας. Ἀπὸ τήν ἄλλη πλευρά, ὅποτε ἀνέκυπτε θέμα ἀνταγωνισμοῦ μεταξύ τῶν ἐργοδοτῶν, ὁ συντεχνιακὸς μηχανισμὸς χρησίμευε σάν ὄργανο ἐλέγχου καί αὐστηρῆς ρύθμισης τοῦ συναγωνισμοῦ ἀνάμεσα στά μέλη του, ὅσον ἀφορᾷ τή ζήτηση ἐργατικῶν χειρῶν. Ἐπομένως, σέ ὅποιαδήποτε μελέτη τοῦ ἐπιπέδου καί τῆς δομῆς τῆς ἀπασχόλησης καί τῶν μισθῶν, κατὰ τήν πρό τοῦ 18ου αἰῶνα περίοδο, ἡ δράση τῶν συντεχνιῶν πρέπει κατ' ἀνάγκη νά κατέχει μιὰ θέση κεφαλαιώδους σημασίας.

3) ΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

Τό υλικό κεφάλαιο αποτελείται από προϊόντα πού παράγονται απ' τόν άνθρωπο καί δέν καταναλώνονται, χρησιμοποιούμενα είτε σάν παραγωγικές εισροές γιά περαιτέρω παραγωγή ή αποθηκευόμενα γιά μελλοντική κατανάλωση. Χρήσιμο είναι νά διακρίνουμε μεταξύ τοῦ παγίου κεφαλαίου καί τοῦ κεφαλαίου κίνησης.

Τό πάγιο κεφάλαιο αποτελείται από τά οἰκονομικά ἐκεῖνα ἀγαθά, πού παράγονται από τόν άνθρωπο καί πού ἐπανειλημμένα χρησιμοποιοῦνται κατά τή διάρκεια ενός ἀριθμοῦ παραγωγικῶν κύκλων. Ὁ μηχανικός ἐξοπλισμός ἀποτελεῖ τόν πιό χαρακτηριστικό τύπο παγίου κεφαλαίου, ἀλλά τό φτυάρι, τό ἄροτρο, τό βαρέλι καθώς καί τό πλοῖο, τό κάρο καί ἡ γέφυρα ἀνήκουν στήν ἴδια κατηγορία.

Ὁ Sir John Hicks ἔγραφε λίγα χρόνια πρίν:

«Ποιό εἶναι τό κύριο χαρακτηριστικό γνώρισμα πού διαφοροποιεῖ τή σύγχρονη βιομηχανία ἀπό τήν βιοτεχνία; [...] Αὐτό θά εἶναι ἐνδεικτικό γιά τή διάκριση ἀνάμεσα στά δύο εἶδη βιομηχανίας, τήν ὁποία ἐπιζητοῦμε.

Τό κεφάλαιο ενός ἐμπόρου εἶναι κατά κύριο λόγο κεφάλαιο κίνησης ἢ κυκλοφοροῦν κεφάλαιο – κεφάλαιο κύκλου ἐργασιῶν. Ἐνας ἔμπορος μπορεῖ πράγματι, νά κάνει χρήση κάποιου παγίου κεφαλαίου, ενός γραφείου, μιᾶς ἀποθήκης, ενός καταστήματος ἢ ενός πλοίου· ἀλλά ὅλα αὐτά δέν εἶναι παρὰ μορφές ἀποθήκευσης γιά τά ἀποθέματα ἀγαθῶν πού ἀποτελοῦν καί τήν οὐσία τῆς ἐπιχείρησής του. Ὅποιοδήποτε πάγιο κεφάλαιο καί ἂν χρησιμοποιεῖ, αὐτό εἶναι κατ' οὐσίαν περιστασιακό.

Ὅσο ἡ βιομηχανία παρέμενε στό στάδιο τό βιοτεχνικό, ἡ θέση τοῦ μάστορα ἢ τοῦ τεχνίτη δέν διέφερε καί τόσο. Εἶχε ὄντως ἐργαλεῖα, ἀλλά τά ἐργαλεῖα πού χρησιμοποιοῦσε συνήθως δέν ἦταν καί τόσο πολύτιμα· ἡ διακίνηση τῶν υλικῶν του ἀποτελοῦσε τό κέντρο τῆς ἐπιχειρηματικῆς του δραστηριότητος. Ἡ ἐπανάσταση συντελεῖται ὅταν τό πάγιο κεφάλαιο εἰσχωρεῖ ἢ ἀρχίζει νά εἰσχωρεῖ στήν κεντρική θέση. Πρίν ἀπό τήν ἐμφάνιση

τῆς σύγχρονης βιομηχανίας, τὰ μόνα πάγια κεφαλαιουχικά ἀγαθά, πού χρησιμοποιοῦνταν καί τὰ ὅποια ἀπορροφοῦσαν κατά τήν παραγωγή τους κάποια σημαντική ποσότητα πλουτοπαραγωγικῶν πηγῶν, ἦταν τὰ κτίρια καί τὰ ὀχήματα (ἰδιαίτερα τὰ πλοῖα)». ⁴⁸

Ἡ ἀντίληψη, σύμφωνα μέ τήν ὁποία, τό πάγιο κεφάλαιο ἀπέκτησε κάποια σπουδαιότητα μόνο μέ τή βιομηχανική ἐπανάσταση καί ἀκόμη καί στήν περίπτωση αὐτή, μόνο κατά τὰ τελικά στάδιά της, δέν ἔχει ποτέ τεθεῖ ὑπό ἀμφισβήτηση καί πράγματι, ἔχει κατ' ἐπανάληψη διακηρυχθεῖ ἀπό ἕναν ἀριθμό μελετητῶν. ⁴⁹ Ὡστόσο, ἀκόμα καί σάν μιὰ πρώτη καί χονδρική προσέγγιση, ἡ θέση αὐτή χρειάζεται κάποιες ἐπεξηγήσεις.

Τό πάγιο κεφάλαιο ἦταν ὄντως ἀσήμαντης σπουδαιότητας κατά τήν πρίν ἀπό τόν 11ο αἰῶνα περίοδο, κατά τήν ὁποία ὅλα τὰ εἶδη κεφαλαίου ἦταν οὕτως ἢ ἄλλως δυσεύρετα. Ἐγγραφα τοῦ 8ου αἰῶνα δείχνουν καθαρά ὅτι τὰ μεγάλα κτήματα ὑπέφεραν ἀπό ἔλλειψη ζώων. ⁵⁰ Τόν 9ο αἰῶνα ἀπό τὰ 29 ἀγροκτήματα τοῦ Ἀββαείου St. Germain des Prés, στό Παρίσι, μόνο 8 εἶχαν νερόμυλους (παρόλο πού τό σύνολο τῶν τελευταίων ἀνερχόταν σέ 59) καί στίς ἀρχές τοῦ 10ου αἰῶνα, τὰ ἀρχεῖα τοῦ Ἀββαείου τοῦ St. Bertin χαρακτηρίζουν τήν κατασκευή ἑνός μύλου σάν ἕνα ἐξαιρετικῆς σημασίας καί ἀξιοθαύμαστο γεγονός. ⁵¹

Ἀπό τόν 11ο αἰῶνα καί μετά, ὅμως, τὰ πράγματα ἄλλαξαν σημαντικά. Οἱ νερόμυλοι καί οἱ μύλοι, πολλαπλασιάστηκαν καί ἔγιναν ἕνα σύνηθες φαινόμενο τοῦ ἀγροτικοῦ τοπίου. Πρὸς τό τέλος τοῦ 11ου αἰῶνα, στήν Ἀγγλία, λειτουργοῦσαν πάνω ἀπό 5600 μύλοι καί σέ κάποιες περιοχές, ὅπως στό Surrey, ἕνας μύλος ἀντιστοιχοῦσε σέ 35 οἰκογένειες. ⁵² Τό 1350,

48. Hicks, *A Theory*, σ. 141-142.

49. Γιά ὅλα αὐτά, βλ. Pollard, *Fixed Capital*.

50. Duby, *The Early Growth*, σ. 26.

51. Duby, *L' Economie rurale*, τόμ. I, σ. 74.

52. Σύμφωνα μέ τήν Hodgen (*Domesday Water Mills*) καί σύμφωνα μέ στοιχεῖα ἀπό τό *Domesday Book*, ὑπῆρχαν 5.624 νερόμυλοι στήν Ἀγγλία, στά τέλη τοῦ 11ου αἰῶνα. Σύμφωνα μέ τόν Lennard (*Rural England*, σ. 278), ὡστόσο, «ὁ ἀριθμός τῶν 5.624 νερόμυλων, πού παρατίθεται ἀπό τήν Δεσπο-

στήν περιοχή της Pistoia (Ίταλία) αντιστοιχοῦσε περίπου ἓνας μύλος σέ 25 οἰκογένειες.⁵³ Μέ τόν καιρό ὄχι μόνο ὁ ἀριθμός τῶν μύλων συνεχῶς αὐξανόταν, ἀλλά καί ἡ μέση ἰσχύς τους ἀνά μονάδα αὐξανόταν ἐπίσης. Πρὸς τό τέλος τοῦ 18ου αἰώνα πάνω ἀπό μισό ἑκατομμύριο νερόμυλοι θρίσκονταν σέ λειτουργία στή Δυτική Εὐρώπη καί πολλοί ἀπ' αὐτούς εἶχαν περισσότερους ἀπό ἓναν τροχούς.

Ἐκτός ἀπό τούς νερόμυλους καί τούς μύλους, καί ἄλλα σχετικά μέ τή γεωργία κτίρια αὐξάνονταν καί ἀριθμητικά καί ἀπό πλευρᾶς ὄγκου, μετά ἀπό τό ἔτος 1000. Ἀνάμεσα σ' αὐτά, ἰδιαίτερη μνεία πρέπει νά κάνουμε στίς ἀποθήκες, ἀφοῦ πολλές ἀπ' αὐτές ὄχι μόνο ἀντιπροσώπευαν σημαντικές ἐπενδύσεις, ἀλλά ἦταν καί τόσο ὁμορφα κτισμένες, ὥστε δίκαια νά θεωροῦνται μέρος τῆς ἱστορίας τῆς ἀρχιτεκτονικῆς ὅπως τά κάστρα καί οἱ καθεδρικοὶ ναοί.⁵⁴

ΠΙΝΑΚΑΣ 30

Ὅγκος ἐπιλεγμένων ἀποθηκῶν
κατασκευασμένων τόν 13ο αἰώνα

	κυβικά πόδια
Cholsey, Berkshire	482,680
Beaulien - St. Leonard (Hampshire)	526,590
Vaulerand (Γαλλία)	869,980

Πηγή: Horn and Born, *The barns*, σ. 41.

Μέ τήν αὐξηση τοῦ ἀριθμοῦ καί τοῦ ὄγκου τῶν κτισμάτων, ἐπέρχεται βελτίωση καί αὐξηση τῆς παραγωγῆς ἐργαλείων.⁵⁵ Τό πιό σημαντικό ἀπ' ὅλα εἶναι ὅτι αὐξήθηκε ὁ ἀριθμός τῶν ζώων. Τά χοιρινά καί τά πουλερικά μπορεῖ νά τά κατατάξει

νίδα Hodgen ὡς ὁ συνολικός ἀριθμός μύλων στό Domesday, εἶναι σχεδόν σίγουρα ὑπερβολικά χαμηλός».

53. Muendel, *The Horizontal Mills*.

54. Horn and Born, *The Barns*.

55. Ibid., σ. 100.

κάνει στην κατηγορία του κυκλοφορούντος κεφαλαίου (παρόλο που μία ζωντανή κότα είναι πάγιο κεφάλαιο που παράγει αυγά), αλλά τα άλογα, τα βοοειδή και τα πρόβατα αποτελούσαν μία ειδική κατηγορία πάγιου κεφαλαίου. (Τά αποκαλῶ ειδική κατηγορία κεφαλαίου, ἐπειδὴ μποροῦν νά καταναλωθοῦν ὡς τροφή, ὅποτεδήποτε κάτι τέτοιο καθίσταται ἀναγκαῖο ἢ πρόσφορο, λόγω περιστάσεων). Σέ 9 τιμάρια (manors) τοῦ Ἀββαείου τοῦ Ramsey στήν Ἀνατολική Ἀγγλία, τά πρός ἀναπαραγωγή εἶδη αὐξήθηκαν κατά 20 μέ 30 τοῖς ἑκατό, στήν περίοδο μεταξύ τοῦ τέλους τοῦ 11ου καί τά μέσα τοῦ 12ου αἰώνα.⁵⁶ Στά τέλη τοῦ 13ου αἰώνα στήν ἐπαρχία Chieri (Piedmont) σέ μία περιοχή περίπου 20.000 ἐκταρίων, ὑπῆρχαν 4 βοοειδή καί 6 πρόβατα γιά κάθε 100 ἐκτάρια.⁵⁷ Τό 1336 σέ 1900 ἐκτάρια, ἰδιοκτησία τοῦ Merton College (Ἀγγλία), ἀπό τά ὁποῖα τά δύο τρίτα περίπου ἦταν καλλιεργήσιμη γῆ, ὑπῆρχαν 4 ἄλογα, 12 βοοειδή καί 60 πρόβατα γιά κάθε 100 ἐκτάρια.⁵⁸ Τό 1530 σέ 6 ἀγροτικές ἐνορίες στήν Brianza, βόρεια τοῦ Μιλάνου (Ἰταλία), ὑπῆρχαν 11.058 ἄτομα ἡλικίας ἄνω τῶν 7 ἐτῶν, 762 παιδιά κάτω τῶν 7 καί 1823 ζῶα. Ἔτσι γιά κάθε 100 ἄτομα ἄνω τῶν 7 ἐτῶν, ἀναλογοῦσαν περίπου 7 παιδιά καί 16 ζῶα.⁵⁹ Τό 1574, σέ ἐκτάσεις πού ἀνήκαν στό Νοσοκομεῖο τῆς Imola (Ἰταλία), ζοῦσαν 96 ἄτομα. Ἀπ' αὐτά, οἱ 33 ἀπασχολοῦνταν στήν ἐκτροφή 51 βοδιῶν καί 37 προβάτων, δηλαδή ἡ ἀναλογία τῶν ζώων ὡς πρός τοῦς ἐκτροφεῖς ἦταν περίπου ἴση μέ 1,5 ζῶο ἀνά ἀπασχολούμενο ἐργάτη.⁶⁰ Μία ἐρευνα πού ἐγίνε τό 1741 καί κάλυπτε τίς περιοχές Grasse, Castellane, Guillaume καί Saint-Paul-de-Vence στήν Haute-Provence (Γαλλία), ἀπέδωσε τά ἀκόλουθα ἀποτελέσματα:⁶¹

56. Στοῦ ἴδιου, σ. 193.

57. Rotelli, *Economia agraria*, σ. 20.

58. Slicher Van Bath, *Agrarian History*, σ. 180-181.

59. Beretta, *Pagine*, σ. 84.

60. Galassi, *Campagna Imolese*, σ. 112.

61. Sclafert, *Cultures en Haute-Provence*, σ. 140-148.

	Ἀριθμός περιοχῶν	Ἀριθμός νοικοκυριῶν	Ἀριθμός ὄνων ἡμιόνων, ἀλόγων	Ἀριθμός αἰγοπροβάτων	Ἀριθμός βοοειδῶν
Συνολικοί					
μέσοι ὄροι	70	3.167	2.494	114.837	5.498
ἀνά περιοχή		45	36	1.641	78
ἀνά νοικοκυριό			0,8	36	2

Γιὰ τὴν περίοδο 1560-1600, ἔγιναν γιὰ διάφορα μέρη τῆς Ἀγγλίας, οἱ ἀκόλουθες ἐκτιμήσεις:⁶²

	Ποσοστό ἐπὶ τοῖς % τῶν ἀγροτῶν πού κατεῖχαν ἀγελάδες μοσχάρια, δαμάλια	Ἄλλα ζῶα	Ἀριθμός ζῶων ἀνά 100 ἀγρότες
Ἀνω Σκωτία (Βόρεια)	74	26	227
Κάτω Σκωτία (Βόρεια)	84	16	197
Ἀνατολική Ἀγγλία	82	18	122
Κεντρικὲς κομητεῖες τῆς Ἀγγλίας (δασικὲς περιοχές)	92	8	142

Ὅπως μπορεῖ κανεὶς νὰ δεῖ ἀπὸ τὰ στοιχεῖα αὐτά, ἡ ἀναλογία τῶν ζῶων ὡς πρὸς τοὺς ἐκτροφεῖς καὶ τῶν ζῶων ὡς πρὸς τὸν πληθυσμὸ παρουσίαζε σημαντικὲς διακυμάνσεις ἀνάλογα μὲ τὴν περιοχή καὶ τὴν περίοδο. Ἀλλὰ παντοῦ καὶ πάντα τὰ ζῶα ἀποτελοῦσαν ἓνα εἶδος παγίου κεφαλαίου, πού κάθε ἄλλο παρὰ ἐπουσιῶδες ἦταν γιὰ τὸ παραγωγικὸ σύστημα. Μιὰ ἐκτίμηση τοῦ 13ου αἰῶνα δείχνει ὅτι σὲ ἓνα ἀγγλικὸ ἀγρόκτημα 1448 ἑκταρίων ὑπῆρχαν:

ζῶα	ἀξίας	291	λιρῶν
ἄλλα ἀγαθὰ	»	200	»
κτίρια, μύλοι κλπ.	»	800	»

⁶² Finberg, *Agrarian History*, τόμ. 4, σ. 413.

Πρός τὰ τέλη τοῦ 17ου αἰώνα, ὁ William Petty, ὑπολόγισε ὅτι ἂν ἡ ἀξία ὁλόκληρης τῆς γεωργικῆς γῆς τῆς Ἀγγλίας μποροῦσε νὰ ἐκτιμηθεῖ σέ 144 ἑκατομμύρια λίρες περίπου, ἡ ἀξία τῶν ζώων θά ἔπρεπε νὰ ἀνέρχεται στό ἓνα τέταρτο τοῦ ποσοῦ αὐτοῦ, δηλαδή σέ 36 ἑκατομμύρια λίρες.⁶³ Σέ πολλές περιοχές ὁ ἀριθμός τῶν ὑπὸ ἐκτροφή ζώων ἦταν ὑψηλότερος κατὰ τὴν περίοδο τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης ἀπ' ὅ,τι στήν ἐποχή μας. Γιά 6 ἀπὸ τίς 70 περιοχές τῆς Haute-Provence (Γαλλία) πού κάλυπτε ἡ ἔρευνα πού προαναφέραμε ἔγινε ἡ ἀκόλουθη σύγκριση:⁶⁴

	Ἀριθμός νοικοκυριῶν	Ἀριθμός αἰγοπροβάτων	Ἀριθμός βοοειδῶν
1471:	863	25.050	1.451
1956:	12.834	471	407

Τὰ ἄλογα, τὰ βοοειδῆ καί τὰ πρόβατα δέν ἀποτελοῦσαν κεφάλαιο μόνο γιά τὴν γεωργία. Τὰ πρόβατα παρεῖχαν τίς πρῶτες ὕλες στήν ἐριουργία. Τὰ ἄλογα καί τὰ βοοειδῆ ἦταν ἀπαραίτητα στίς μεταφορές. Σημαντικὴ ἐπίσης ἦταν ἡ ἐξάρτησή τοῦ στρατιωτικοῦ τομέα ἀπὸ αὐτό τό εἶδος κεφαλαίου. Ἀπὸ τὸν 15ο αἰώνα καί μετέπειτα, τὰ στρατεύματα ἄρχισαν νὰ κινοῦνται μέ μεγαλύτερη ταχύτητα, καθὼς τὰ ἄλογα καί τὰ μουλάρια σταδιακὰ ἀντικατέστησαν τὰ βοοειδῆ σάν μέσα μεταφορᾶς κατὰ τίς στρατιωτικὲς ἐπιχειρήσεις. Μέχρι καί τό δεύτερο μισό τοῦ 19ου αἰώνα, σέ ἀρκετές εὐρωπαϊκὲς χώρες, στοὺς πίνακες ἀπογραφῆς περιλαμβάνονταν ὄχι μόνο οἱ ἄνθρωποι ἀλλὰ καί τὰ ἄλογα καί τὰ μουλάρια· ἡ σκοπιμότητα τῆς καταγραφῆς αὐτῆς ἦταν κατὰ βάση στρατιωτικῆς φύσης. Γύρω στὰ 1845, ὁ ἀριθμός τῶν ἀλόγων καί τῶν μουλαριῶν πού ὑπολογίζεται ὅτι ὑπῆρχαν στὰ κυριότερα εὐρωπαϊκὰ κράτη, φαίνεται στὸν Πίνακα 31.

Ὅπως ἀναφέρθηκε παραπάνω, τό πλεονέκτημα πού τὰ ζῶα παρουσιάζουν σάν εἶδος κεφαλαίου ἔγκειται στό γεγονός ὅτι ὅποτε κρίνεται σκόπιμο ἢ ἀναγκαῖο μποροῦν νὰ καταναλω-

63. Petty, *Verbum sapienti*, σ. 106.

64. Sclafert, *Cultures en Haute-Provence*, σ. 148.

ΠΙΝΑΚΑΣ 31

Ἀριθμός ἀλόγων καί ἡμιόνων σέ ἐπιλεγμένες
εὐρωπαϊκές χώρες, γύρω στά 1845

Χώρα	Ἀριθμός ἀλόγων καί ἡμιόνων	
Αὐστρία (Αὐτοκρατορία)	2,7	ἐκατομμύρια
Γαλλία	2,7	«
Ἀγγλία	2,3	«
Ἰταλία	1,0	«
Πρωσσία	1,5	«
Ρωσία	8,0	«

Πηγή: Balbi, *I' Austria*, σ. 165 καί *Annuario Statistico Italiano*, 1857, σ. 554.

θοῦν ὡς τροφή: ὁ σκοπός μιᾶς τέτοιας ἐπένδυσης δέν εἶναι καθόλου ἀμετάβλητος. Ἀπό τήν ἄλλη μεριά, τά ζῶα σάν εἶδος κεφαλαίου εἶχαν τό μειονέκτημα ὅτι ἦταν τρωτά. Στή Μεσαιωνική καί Ἀναγεννησιακή Εὐρώπη, οἱ ζωικές ἀσθένειες δέν ἦταν λιγότερο συχνές ἢ καταστροφικές ἀπό τίς ἐπιδημίες.⁶⁵ Κατά καιρούς, οἱ ἀσθένειες αὐτές εἶχαν διεθνή πολιτική σημασία, ὅπως ὅταν στήν Πανονία, τό 791, τά ἑννέα δέκατα τῶν ἀλόγων τοῦ Καρλομάγνου πέθαναν καί ὁ Φράγκος βασιλιάς ἀντιμετώπισε τεράστιες στρατιωτικές δυσχέρειες.⁶⁶ Συνήθως οἱ ἐπιπτώσεις τῶν ζωικῶν ἐπιδημιῶν περιορίζονταν σέ συγκεκριμένες περιοχές, ἀλλά δέν ἔλειπαν καί οἱ περιπτώσεις κατά τίς ὁποῖες οἱ συνέπειές τους ἦταν καταστροφικές γιά ὁλόκληρες περιφέρειες. Τό 1275, «κάποιος πλούσιος Γάλλος ἔφερε στό Northumberland μιά προβατίνα ἀπό τήν Ἰσπανία, μεγάλη ὅσο ἓνα μοσχάρι δυό χρονῶν· ἡ προβατίνα αὐτή ἦταν ἄρρωστη καί μόλυνε τόσο τή χώρα, πού ἡ μόλυνση ἐξαπλώθηκε σ' ὅλο τό βασίλειο· τούτη ἡ καταραμένη ἐπιδημία βάσταξε 28 χρόνια».⁶⁷ Μεταξύ τοῦ 1713 καί 1769 στήν Φρισία, καταστροφικές ἐπιδημίες προκάλεσαν τίς ἀκόλουθες ἀπώλειες:⁶⁸

65. Γιά τήν ἱστορία τῶν ζωικῶν ἀσθενειῶν, βλ. τίς ἐργασίες πού παρατίθενται στόν Haeser, *Bibliotheca epidemiographica*, σ. 17.

66. *Annales Laurissenses vel Einhrardi*, α. 791.

67. Stow, *Annales*, σ. 200.

Δεκέμβριος	1713	-	Φεβρουάριος	1715:	66.000	κεφάλια ζώων
Νοέμβριος	1744	-	Αύγουστος	1745:	135.000	κεφάλια ζώων
Νοέμβριος	1747	-	Άπρίλιος	1748:	23.000	κεφάλια ζώων
Μάιος	1769	-	Δεκέμβριος	1769:	98.000	κεφάλια ζώων

Όποτε τά ζώα πέθαιναν, οί συνέπειες γιά τήν οίκονομία τής εποχής ήταν ανάλογες μέ αὐτές πού προκαλοῦνται ἀπό μεγάλης ἔκτασης φωτιά πού θά κατέστρεφε μηχανήματα καί σταθμούς ἐνέργειας σέ μιά σύγχρονη οίκονομία. Ἐπιπλέον, ἡ ἀντικατάστασή τους δυσχεραινόταν ἐξαιτίας τοῦ γεγονότος ὅτι μεγάλος ἀριθμός ἀλόγων, βοοειδῶν καί προβάτων ὑπέφεραν ἀπό στείרות. Ἀπό ἐξέταση 49 ἀγελάδων πού ἔγινε στήν περιοχή τοῦ Montaldeo (Ἰταλία), τήν περίοδο 1594-1601, διαπιστώθηκε ὅτι ὁ δείκτης στείρότητας ἀνέρχονταν σέ 50 τοῖς ἑκατό, μιᾶς καί βρέθηκε ὅτι μόνο 25 δαμάλια εἶχαν γεννηθεῖ· ἡ στείרות τῶν προβάτων στό ἴδιο τό Montaldeo ἦταν ἀκόμη ὑψηλότερη, περίπου 70 μέ 75 τοῖς ἑκατό.⁶⁹

Παρά τό γεγονός ὅτι ἦταν μικροκαμωμένα, πεινασμένα καί συχνά στείρα, τά ἄλογα, τά βοοειδή καί τά πρόβατα ἀποτελοῦσαν ἐξαιρετικά πολύτιμο εἶδος κεφαλαίου. Ἡ προσφορά τους ἦταν περιορισμένη καί ἡ «ζήτησή» τους ἦταν ὑψηλή. Στό Montaldeo, τόν 17ο αἰῶνα, ἔπρεπε νά μαζέψει κανεῖς μεροκάματα 100 δεκάωρων ἢ δωδεκάωρων ἐργασίας γιά νά ἀγοράσει μιά ἀγελάδα. Στίς ἀρχές τοῦ 18ου αἰῶνα, ἔπρεπε νά πουλήσει κανεῖς πάνω ἀπό 50 λίτρα κρασί γιά νά ἀγοράσει ἓνα μικρό γουρουνί.⁷⁰

Ἡ ἀξία τοῦ κεφαλαίου αὐτοῦ ἦταν πειρασμός γιά τή μάζα τῶν φτωχῶν. Ὁ Fernand Braudel ἔγραψε ὅτι: «στήν Ἀγγλία, στίς ἀρχές τοῦ 19ου αἰῶνα, οἱ κλέφτες καί οἱ ἀλογοκλέφτες ἀποτελοῦσαν μιά ἰδιαίτερη τάξη».⁷¹ Ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι οἱ ζωοκλέφτες ἀποτελοῦσαν μιά ἀνθούσα καί πολυάριθμη τάξη ὄχι μόνο στήν Ἀγγλία, ἀλλά καί σέ ὅλες τίς εὐρωπαϊκές χῶρες.

Ἀντίθετα ἀπ' ὅ,τι θά περίμενε κανεῖς, τό πάγιο κεφάλαιο δέν ἦταν ἐπουσιῶδες, ἀκόμη καί στόν τριτογενή τομέα. Μιά

69. Doria, *Uomini e terre*, σ. 52.

70. Στό ἴδιο.

71. Braudel, *Civilisation matérielle*, σ. 267.

μελέτη τῶν φαρμακείων τῆς Λομβαρδίας τοῦ 15ου αἰώνα δείχνει ὅτι τό κεφάλαιο κινήσεως ἀποτελοῦσε μόνο τό 30-35 τοῖς ἑκατό τῆς συνολικῆς ἐπένδυσης· τό πάγιο κεφάλαιο ὑπό τόν τύπο ἐπίπλων, δοχείων, κοπάνων, γουδιῶν, γυάλινων ἀντικειμένων, ἀποστακτήρων, ψυκτῆρων καί ἄλλων συναφῶν, ἔφθανε τό 65 μέ 70 τοῖς ἑκατό.⁷²

Στόν τομέα τῶν μεταφορῶν, πρέπει κανεῖς νά διακρίνει τίς μεταφορές μέσω θαλάσσης ἀπό τίς χερσαῖες μεταφορές· καί τίς τελευταῖες σ' αὐτές τῶν μακρινῶν ἀποστάσεων καί στίς τοπικές μεταφορές. Στόν τομέα τῶν θαλάσσιων μεταφορῶν, οἱ βάρκες καί τά πλοῖα ἀποτελοῦσαν πάγιο κεφάλαιο. Στίς μεταφορές μεγάλων ἀποστάσεων, μέχρι τόν 16ο αἰώνα, τά ἄλογα καί τά μουλάρια ἀποτελοῦσαν τόν κύριο τύπο τοῦ ὑπό χρήση παγίου κεφαλαίου –μόνο στό δεύτερο μισό τοῦ 16ου αἰώνα ἀναπτύχθηκαν δρόμοι πού ἐπέτρεψαν τήν ἐκτεταμένη χρήση κάρων καί ἁμαξῶν γιά ταξίδια μεγάλων ἀποστάσεων. Ἀπό τήν ἄλλη μεριά, τά κάρα χρησιμοποιήθηκαν ἀπό πολύ νωρίς σάν τοπικά χερσαῖα μέσα μεταφορᾶς, ἰδίως ἀγροτικῶν προϊόντων. Ἀπό ὅποια πλευρά κι ἂν δεῖ κανεῖς τό ζήτημα, τό πάγιο κεφάλαιο, ὑπό τόν τύπο ζώων πού ἦταν δυνατόν νά ἔλξουν καί νά μεταφέρουν φορτία, πλοίων, πλοιαρίων, κάρων καί ἁμαξῶν, δέν ἦταν δευτερεύουσας σημασίας στίς ὑπηρεσίες μεταφορῶν.

Ἡ ἄποψη, σύμφωνα μέ τήν ὁποία τό πάγιο κεφάλαιο εἶχε ἀπλά δευτερεύουσα σημασία στήν παραγωγική διαδικασία, κατά τήν πρίν ἀπό τή βιομηχανική ἐπανάσταση περίοδο, ἀληθεύει κατά πολύ ὅσον ἀφορᾷ τόν κατασκευαστικό τομέα. Ὅπως ἀναφέρθηκε παραπάνω, ὅταν τό 1230-31, ἡ Κοινότητα τῆς Μπολῶνια προσκάλεσε κάποιους ξένους τεχνίτες γιά νά ἐγκαταστήσουν ἐργαστήρια ἐριουργίας καί μεταξουργίας, ἡ διοίκηση τῆς πόλης χορήγησε στόν κάθε ἓνα ἀπ' αὐτούς ἀπό ἓνα *tiratorium* ἀξίας τεσσάρων λιρῶν τῆς Μπολῶνια καί δύο ἀργαλειούς ἀξίας δύο λιρῶν ὁ καθένας. Κατ' αὐτόν τόν τρόπο, τό πάγιο κεφάλαιο, πού θεωρήθηκε ἀναγκαῖο γιά μιά παραγωγική μονάδα ὑπολογίσθηκε σέ 8 λίρες. Ἐπίσης, ἡ Κοινότητα χορήγησε στόν κάθε τεχνίτη δάνειο ἀξίας 50 λιρῶν γιά τά



Ὁ Μεγάλος Γερανός τῆς Μπρῦξ. Ἡ μηχανή αὐτή ἀποτελεῖ ἓνα χαρακτηριστικό παράδειγμα τοῦ πάγιου κεφαλαίου τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης. Εὐκόλα διαπιστώνει κανεῖς ὅτι τό βασικότερο πρόβλημα ἀφοροῦσε τήν ἀνεπάρκεια τῶν πηγῶν ἐνεργείας τῆς ἐποχῆς· γιά τή λειτουργία τοῦ γερανοῦ γινόταν χρήση ἀνθρώπινης ἐνεργείας. Bayerische Staatsbibliothek.

ἔξοδα ἐγκατάστασης καί ἑναρξης λειτουργίας τοῦ ἐργαστηρίου, γιά πρῶτες ὕλεις καί γιά τήν συντήρηση τῆς οἰκογένειάς του. Οἱ τεχνίτες ἀνέλαβαν τήν ὑποχρέωση ἐξόφλησης τοῦ δανείου ἐντός διαστήματος πέντε ἐτῶν. Τό γεγονός αὐτό ὑποδηλώνει ὅτι, κάτω ἀπό ὁμαλές συνθῆκες, τό πάγιο κεφάλαιο πού ἐθεωρεῖτο ἀναγκαῖο γιά μιά ἐπιχείρηση καί τοῦ ὁποίου ἡ ἀξία εἶχε ὑπολογιστεῖ σέ 8 λίρες, ἦταν δυνατόν νά ἀποσβεστεῖ σέ διάστημα μικρότερο τοῦ ἐνός ἔτους. Μποροῦμε νά ὑποδείξουμε καί ἄλλες ἀνάλογες περιπτώσεις, ἀλλά μέ ὁρισμένες ἐπιφυλάξεις. Στήν περίπτωση τῶν ὑφαντουργιῶν τῆς Μπολῶνια, ἡ παραγωγική διαδικασία δέν ὁλοκληρωνόταν στό σύνολό της στά σπίτια τῶν τεχνιτῶν. Ἀπό ἀρκετά νωρίς, μύλοι χρησιμοποιοῦνταν γιά τήν συμπίεση τοῦ μαλλιοῦ καί ἀποτελοῦσαν μιά σημαντική ἐπένδυση σέ πάγιο κεφάλαιο. Μέ τόν καιρό, στήν ἴδια τήν Μπολῶνια, κατασκευάστηκαν εἰδικοί μύλοι πού χρησιμοποιοῦνταν στήν παραγωγή μέταξας. Μέχρι τόν 17ο αἰῶνα, οἱ μύλοι αὐτοί ἔφθασαν σέ ἐξαιρετικό ἐπίπεδο μηχανικῆς τελειότητας καί ἀντιπροσώπευαν μιά σημαντική ἐπένδυση. Ὁ μύλος πού ἐγκαταστάθηκε στήν Ἀγγλία τῶν ἀρχῶν τοῦ 18ου αἰῶνα ἀπό τόν Sir Thomas Lombe, πάνω στό πρότυπο τῶν μύλων ἐπεξεργασίας μέταξας τῆς Μπολῶνια, ἀποτελεῖτο ἀπό 25.586 τροχούς καί 97.746 τμήματα, καί μπορούσε νά παράγει 73.726 γυάρδες μεταξοκλωστῆς σέ κάθε περιστροφή τοῦ τεράστιου κινητήριου ἄξονά του.⁷³ Στόν μεταλλευτικό τομέα, οἱ μηχανές ἦταν ἀπαραίτητες γιά τήν ἀντλήση τοῦ νεροῦ καί γιά τήν ἀνέλκυση καί τήν μεταφορά τοῦ σιδηρομεταλλεύματος· κατά τή διάρκεια τοῦ 15ου καί 16ου αἰῶνα, οἱ μηχανές αὐτές συχνά προσλάμβαναν σημαντικές διαστάσεις. Σέ ἓνα ὄρυχεῖο μολύβδου στήν Πολωνία, περίπου 100 ἄλογα χρησιμοποιοῦνταν γιά τήν κίνηση ἐνός μηχανισμοῦ ἀντλήσης· καί στό δεύτερο μισό τοῦ 16ου αἰῶνα σκάφθηκαν 32 χιλιόμετρα στοῶν ἀποστράγγισης, ὅταν τό κόστος ἐκσκαφῆς ἐνός χιλιομέτρου ἰσοδυναμοῦσε μέ τήν τιμή περίπου 15 κατοικιῶν στό κέντρο τῆς πόλης τοῦ Olkusz, πού βρισκόταν στήν περιοχή τῶν ὄρυχείων. Στόν τομέα τῆς ναυπήγησης σκαφῶν, οἱ δεξαμενές, οἱ ἀποβάθρες, τά ἐργαστήρια, διάφορες μηχανικές κατασκευές καί οἱ γερανοί ἀποτελοῦσαν

σημαντική επένδυση παγίου κεφαλαίου. Ο Ναύσταθμος της Βενετίας δικαιολογημένα ήταν πασίγνωστος κατά την τελευταία περίοδο του Μεσαίωνα και τις αρχές της σύγχρονης περιόδου για το μέγεθός του, τις εγκαταστάσεις του και τα αποθέματα των υλικών του. Στην Αγγλία, στο τέλος του 17ου αιώνα, τα πάγια στοιχεία του ενεργητικού των ναυπηγείων Kentish στο Chatham, Deptford, Woolwich και Sheerness υπολογίζονταν σε 76.000 λίρες περίπου (βλ. Πίνακα 32). Αν δεχθούμε τις εκτιμήσεις του Gregory King για το εθνικό εισόδημα της Αγγλίας για το έτος 1688 (43,5 εκατομμύρια λίρες, σύμφωνα με τον πίνακα 5), το ποσό των 76.000 λιρών ισοδυναμούσε περίπου με 0,2% του ετήσιου εθνικού εισοδήματος της Αγγλίας.

ΠΙΝΑΚΑΣ 32

*Πάγιος βιομηχανικός εξοπλισμός 4 ναυπηγείων
της Αγγλίας, 1688*

	Αποβάθρες	Εργαστήρια	Αποθήκες	Κατοικίες εργατών	Γερανοί	Αξία των μονάδων (λίρες)
Chatham	5	24	10	10	4	44.940
Deptford	1	17	2	7	2	15.760
Woolwich	2	5	1	7	2	9.669
Sheerness	1	3	1	8	12	5.393

Δέν υπάρχει καμιά αμφιβολία ωστόσο ότι εκτός από κάποιες συγκεκριμένες βιομηχανίες, το μέγεθος του υπό επένδυση παγίου κεφαλαίου στόν κατασκευαστικό τομέα ήταν, συνήθως, μικρό. Επιπλέον, επειδή οι μηχανές και ο εξοπλισμός ήταν σχετικά απλοί, το μεγαλύτερο μέρος του παγίου κεφαλαίου, πού ήταν επενδυμένο, στις περισσότερες βιομηχανίες, το αποτελούσαν τα κτίρια. Σε 5 εργοστάσια, πού λειτουργούσαν στην Δημοκρατία της Γένοβας προς τα τέλη του 18ου αιώνα, η σύνθεση του παγίου κεφαλαίου ήταν ή ακόλουθη:⁷⁴

⁷⁴ V. B. Pirenne, *op. cit.*, σελ. 107.

	Ἀξία Κτιρίων (%)	Ἀξία Ἐξοπλισμῶν (%)	Σύνολο
Μεταξουργία	87	13	100
Ἐργοστάσιο χαρτοποιίας	87	13	100
Ἐργοστάσιο χαρτοποιίας	85	15	100
Ἐργοστάσιο χαρτοποιίας	85	15	100
Φούρνος	100	—	100

Σημαντικό εἶδος πάγιου κεφαλαίου ἀποτελοῦσε καί ὁ πολεμικός ἔξοπλισμός. Τό ὄπλοστάσιο τοῦ προβιομηχανικοῦ κράτους φαίνεται ἀστεῖο μπροστά σ' αὐτό τοῦ σύγχρονου βιομηχανικοῦ κράτους, ἀλλά σέ σχέση μέ τό Ἀκαθάριστο Ἐθνικό Προϊόν τῆς ἐποχῆς ἀποτελοῦσε πολύ σημαντική ἐπένδυση. Ἐπιπλέον, ἐνῶ στά σύγχρονα κράτη ὁ ὄπλισμός πού θρίσκεται στά χέρια ἰδιωτῶν εἶναι πρακτικά ἀμελητέος σέ σχέση μ' αὐτόν πού θρίσκεται στή διάθεση τῶν δημόσιων ἀρχῶν, στήν προβιομηχανική Εὐρώπη ἡ κατάσταση ἦταν ἐντελῶς διαφορετική. Ἡ Troyes ἦταν μιά μεσαίου μεγέθους πόλη τῆς Γαλλίας, πού τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1474 περιλάμβανε περίπου 2.300 νοικοκυριά. Ἕνας ἐπίσημος ἔλεγχος ὅλων τῶν σπιτιῶν ἀπέδειξε ὅτι οἱ κάτοικοι, ἐκείνη τήν ἐποχή, εἶχαν στήν κατοχή τους 208 jacks, 51 πλήρεις πανοπλίες, 109 πανοπλίες θώρακος καί overshirts, 199 σιδηρόπλεκτα πουκάμισα καί πανωφόρια, 73 surcoats, 49 brigandines καί undershirts, 785 sallets καί armets, 151 barbutes καί basinets, 271 τόξα σέ σχῆμα σταυροῦ, 547 μουσκέτα αὐτόματης ἐπαναφορᾶς καί μή, 4 πυροβόλα, μία serpentine, 389 λόγχες, 855 τσεκούρια καί πελέκει, 1047 δόρατα, 201 ἀκόντια καί δόρατα μέ διπλές λόγχες καί pikes, 37 τόξα, 657 διπλοῦς πελέκει κατασκευασμένους ἀπό μολύδι, χαλκό καί σίδηρο. Ἐκτός ἀπ' αὐτά, στά καταστήματα τῶν ἐμπόρων τῆς πόλης διατίθεντο πρός πώληση: 69 jacks, 6 πλήρεις πανοπλίες, μία διακοσμημένη πανοπλία θώρακος, 5 overshirts, 14 brigandines, 6 σιδηρόπλεκτα πουκάμισα, 79 λόγχες, 110 sallots, 16 χαλύβδινα τόξα σχήματος σταυροῦ, 8 πελέκει, 56 ξίφη, 17 ζεύγη σιδηρόπλεκτα γάντια.⁷⁵ Ὁμολογουμένως ἐπρόκειτο γιά μιά πολυτάραχη περίοδο τῆς Γαλλίας

ιδιαίτερα οί κάτοικοι τῆς Troyes φοβόντουσαν τίς συνέπειες τοῦ πολέμου ἀνάμεσα στόν Λουδοβίκο ΙΑ΄ καί τόν Κάρολο τόν Τολμηρό. Ὡστόσο ἀκόμα καί σέ πιά ἡρεμες περιόδους καί πιά ἡσυχες περιοχές, ἐάν συνυπολογίσει κανεῖς τόν ὄπλισμό πού βρισκόταν ὑπό τήν κατοχή ἰδιωτῶν, μ' αὐτόν πού διέθεταν οἱ δημόσιες ἀρχές, θά διαπιστώσει ὅτι τό συγκεκριμένο αὐτό εἶδος κεφαλαίου ἀντιπροσώπευε πάντα ἓνα ἀρκετά μεγάλο ποσό πλούτου.

ΠΙΝΑΚΑΣ 33

Ἡ ἐκτίμηση τοῦ Gregory King
γιά τό ἀγγλικό κεφάλαιο στά 1688

		Ἑκατομύρια λίρες
Πάγιο Κεφάλαιο	Κτίρια	54
	Ζῶα	25
Κεφάλαιο κινήσεως	Μονάδες, ἐργαλεῖα καί μηχανικός ἐξοπλισμός	33
	Ἀποθέματα πρώτων ὕλων καί ἐμπορευμάτων	
ΣΥΝΟΛΟ		112

Πηγή: Dean, *Capital Formation*, σ. 96.

Δέν ὑπάρχουν ἀξιόπιστα στατιστικά στοιχεῖα γιά νά ἐκτιμή-
σει κανεῖς ἐπακριδῶς τή σχετική σημασία τῶν διαφόρων εἰδῶν
παγίου κεφαλαίου τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης. Τά μόνα
ὑπάρχοντα στοιχεῖα ἀποτελοῦν οἱ βάσιμες ὑποθέσεις τοῦ
Gregory King, πού ἀφοροῦν τήν Ἀγγλία τοῦ 1688 (βλ.
Πίνακα 33), ἀλλά φαίνεται νά ἐπιβεβαιώνουν κι αὐτές τή
γενική ἐντύπωση, πού σχηματίζει κανεῖς ἀπό τίς ἀνεπαρκεῖς
καί περιστασιακές πληροφορίες πού περιέχονται στίς διασω-
θεῖσες πηγές, δηλ. ὅτι τό κυριότερο εἶδος τοῦ πάγιου, ἱκανοῦ
πρός ἀναπαραγωγή, κεφαλαίου ἀποτελοῦσαν τά κτίρια, στή
συνέχεια ἔρχονταν τά ζῶα, ἐνῶ τά ἐργοστάσια, τά ἐργαλεῖα
καί ὁ μηχανικός ἐξοπλισμός ἐρχόταν στήν τρίτη θέση.
Ἐάν κανεῖς ἐπιχειροῦσε νά διακρίνει τούς διάφορους

τομείς, στους οποίους γινόταν χρήση του παγίου κεφαλαίου, θά διαπίστωνε ότι τά πρωτεία κατείχαν οι ἐκκλησίες και τά μοναστήρια. Μία μέσου μεγέθους πόλη, ὅπως ἡ Παβία (Ἰταλία), τόν 15ο αἰώνα, μέ περίπου 16.000 κατοίκους εἶχε πάνω ἀπό 100 ἐκκλησίες και ἡ περίπτωσή της δέν ἀποτελοῦσε κατ' οὐδένα τρόπο ἐξαίρεση. Ἀπό τήν ἄλλη, οἱ νοσοκομειακές κλίνες ἦταν τόσο δυσεύρετες, ὥστε, μέχρι και τόν 19ο αἰώνα ἀποτελοῦσε συνήθη πρακτική σέ κάθε μέρος τῆς Εὐρώπης, ἡ τοποθέτηση δύο ἢ τριῶν ἀσθενῶν σέ κάθε κρεβάτι. Οἱ γέφυρες ἦταν λιγοστές και οἱ δρόμοι ἀνεπαρκεῖς, τά κάστρα, ὅμως, ἀφθονοῦσαν.

Ἡ κατανομή τοῦ κεφαλαίου ὡς πρός τό εἶδος και τόν τομέα ἀπασχόλησης ἐπηρεάζεται ἀπό τεχνολογικούς ἀλλά και ἀπό οἰκονομικούς παράγοντες. Ἡ οἰκοδόμηση μεγαλοπρεπῶν καθεδρικῶν ναῶν σέ περίοδο κατά τήν ὁποία οἱ κλίνες τῶν νοσοκομείων ἦταν τόσο δυσεύρετες και πού οἱ ἀσθενεῖς ἀναγκάζονταν νά στοιβάζονται δύο ἢ περισσότεροι σέ κάθε κρεβάτι, ἀντανανκλᾷ τήν ἄνιση κατανομή πλούτου. Τό κτίσιμο ἐντυπωσιακῶν ἀρχοντικῶν ἀπό ἰδιῶτες, σέ καιρούς ὅπου οἱ γέφυρες ἦταν λιγοστές και οἱ δρόμοι ἀνεπαρκεῖς, σχετίζεται μέ τό γεγονός ὅτι, σέ τελευταία ἀνάλυση, οἱ δημόσιες ὑπηρεσίες ἦταν σέ θέση νά κάνουν χρήση μικροῦ μόνο μέρους διαθέσιμων πόρων. Ἀλλά ἡ ἐπεξήγηση αὐτή δέν ἀρκεῖ. Τά ἴδια τά νοσοκομεῖα, πού εἶχαν ἔλλειψη κλινῶν, διακοσμοῦνταν μέ πολυδάπανα ἔργα τέχνης. Τό κράτος, πού δέν ἐκτιζε γέφυρες, διέθετε σημαντικούς πόρους γιά στρατιωτικές δαπάνες. Ἡ κατεύθυνση τῶν ἐπενδύσεων καθοριζόταν τότε, ὅπως και τώρα, ἀπό τή δομή τῆς ζήτησης – δηλ. ἀπό τίς προτιμήσεις και τά πρότυπα ἀξιῶν.

Ἡ Τό κεφάλαιο κινήσεως, κατά βάση, ἀποτελεῖται ἀπό ἀποθέματα πρώτων ὑλῶν και ἐμπορευμάτων, τά ὁποῖα, θά ἔταν χρήσιμο, νά ὑποδιαίρεθοῦν σέ:

- α) ἀποθέματα πρώτων ὑλῶν,
- β) ἀποθέματα ἡμι-κατεργασμένων προϊόντων,
- γ) ἀποθέματα ἔτοιμων πρός πώληση προϊόντων.

Δέν ὑπάρχει καμιά ἀμφιβολία, ὅτι στή προβιομηχανική Εὐρώπη, ὁ λόγος τοῦ κεφαλαίου κινήσεως πρός τό πάγιο κεφάλαιο ἦταν πολύ ὑψηλότερος ἀπ' ὅ,τι σήμερα. Ἡ ἐξήγηση

τῆς διαφορᾶς αὐτῆς ἔχει ὡς ἑξῆς: ἡ μέγιστη δυνατή κατανάλωση μιᾶς συγκεκριμένης κοινωνίας, σέ δεδομένη χρονική στιγμή, καθορίζεται ἀπό τόν ὄγκο τῶν ἀποθεμάτων σὺν τόν ὄγκο τῆς τρέχουσας παραγωγῆς. Ἐπεται, λοιπόν, ὅτι ἡ σπουδαιότητα τῶν ἀποθεμάτων εἶναι συνάρτηση τόσο τῆς σφοδρότητας τῶν ἀπότομων διακυμάνσεων τῆς τρέχουσας παραγωγῆς, ὅσο καί τῆς ἀνελαστικότητος τῆς ζήτησης. Καθὼς ἡ οἰκονομικὴ ζωὴ τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης χαρακτηρίζοταν ἀπὸ ἀπότομες διακυμάνσεις τῆς ἀγροτικῆς παραγωγῆς, ἀπὸ ἀνασφάλεια τῶν μεταφορῶν καί, κατὰ συνέπεια, ἀπὸ μὴ τακτικὸ ἐφοδιασμὸ τροφίμων καί πρώτων ὑλῶν καί, τέλος, ἀπὸ δαπανηρὲς μεταφορὲς, πού καθιστοῦσαν τὴ διακίνηση φθινῶν ἐμπορευμάτων σέ μακρινὲς ἀποστάσεις ἀσύμφορη, οἱ ἄνθρωποι συνήθως δημιουργοῦσαν ἀποθέματα τροφίμων, ὅποτε μποροῦσαν, καί οἱ ἐπιχειρηματίες συγκέντρωναν ἄφθονα ἀποθέματα πρώτων ὑλῶν καί / ἢ ἑτοιμῶν προϊόντων. Τὰ ἀποθέματα τροφίμων ἦταν ἰδιαίτερα σημαντικά. Εἶδαμε προηγουμένως, στό κεφάλαιο πού ἀναφέρεται στή ζήτησι, ὅτι οἱ δημόσιες ἀρχές κατέβαλαν κάθε προσπάθεια, προκειμένου νά δημιουργήσουν καί νά συντηρήσουν ἀποθέματα τροφίμων. Ἡ ἴδια ἀντίληψη ἐπικρατοῦσε καί στό ἐπίπεδο τοῦ νοικοκυριοῦ, καθὼς τό φάσμα τοῦ λιμοῦ καί τῆς πείνας πρόβαλλε συνεχῶς στή σκέψι τῶν ἀνθρώπων. Ἐπρόκειτο γιά ἐπένδυση, πού σάν κίνητρο εἶχε τόν φόβο. Ἡ Παβία, μιά μικρὴ πόλη τῆς βόρειας Ἰταλίας, στά μέσα τοῦ 16ου αἰῶνα ἀριθμοῦσε 12.000 περίπου κατοίκους. Ἡ κοινότητα αὐτὴ προμηθευόταν ἀπὸ τὴ γύρω περιοχὴ περίπου 28.000 σακκιὰ σιτάρη (σχεδόν 100.000 μόδια) γιά τρέχουσα κατανάλωση, τόν χρόνο. Τό 1555 βρέθηκε ὅτι οἱ κάτοικοι διατηροῦσαν στά σπίτια τους περίπου 3.700 σάκκους.⁷⁶ Ἦταν ἤδη Μάιος καί ἀπὸ τὰ ἀποθέματα αὐτά, τό ἓνα δέκατο μόνο, προοριζόταν γιά τρέχουσα κατανάλωση, μέχρι τὴ νέα συγκομιδὴ. Συνάγεται λοιπόν, ὅτι οἱ ὑπόλοιποι 3.300 σάκκοι ἀποτελοῦσαν μακροπρόθεσμα ἐφόδια.

Ὁ ἀναγνώστης θά ἔχει παρατηρήσει ὅτι ἡ ἐξέταση τῶν ἀποθεμάτων τροφίμων διεξάγεται μέ τὴν ἔννοια τῆς ἐπένδυσης. Ἴσως νά ξενίζει μερικoύς ὅτι διαπραγματευόμαστε τό ψωμί καί τό σιτάρη σάν νά ἀποτελοῦσαν κεφάλαιο. Πράγματι,

76. Zanetti *Problemi Alimentari*, σ. 56-71



Ἡ Ἀποθήκευση τῶν εἰδῶν διατροφῆς. Οἱ συνθήκες πού ἐπικρατοῦσαν στήν προβιομηχανική Εὐρώπη ὑποχρέωναν τίς οἰκογένειες νά διατηροῦν τά μεγαλύτερα δυνατά ἀποθέματα τροφίμων. Ὡς χώροι ἀποθήκευσης χρησιμοποιοῦνταν οἱ σοφίτες καί οἱ στέγες τῶν σπιτιῶν ὅπου καί ὑπῆρχαν εἰδικά ἀνοίγματα ἐξαερισμοῦ. Ἡ εἰκόνα αὕτη δείχνει τή στέγη ἑνός σπιτιοῦ στό Στρασβούργο, Γαλλία. Commission Régionale d' Inventaire d' Alsace. Στρασβούργο.

ὅταν τό ψωμί καί τό σιτάρι καταναλώνονται, συγκαταλέγονται στά καταναλωτικά ἀγαθά. Ὄταν ὅμως, ἀντί νά καταναλώνονται, φυλάσσονται σέ ἀποθήκες, ἀνάγονται, ἐξ ὀρισμοῦ, σέ μέρος τῶν ἀποθεμάτων πλούτου πού ὀνομάζουμε κεφάλαιο. Ἡ δημιουργία κεφαλαίου συνδέεται μέ τίς μελλοντικές προσδοκίες καί ἡ προσφορά κεφαλαίου καθορίζεται ἀπό τό πόση κατανάλωση ὑπόσχεται γιά τό μέλλον, καί ἀπό τό πόσο τήν μειώνει στό παρόν.

Ἡ δημιουργία καί ἡ διατήρηση ἀποθεμάτων συνεπάγεται κάποιον κόστος. Κόστος πού σχετίζεται μέ τήν ἀποθήκευση καί

τήν πιθανή αλλοίωση μέρους ή και του συνόλου των αγαθών. Ἐάν ὁ ἐπιχειρηματίας χρηματοδοτεῖ τή δημιουργία τῶν ἀποθεμάτων μέ δανεικά χρήματα, τό κόστος περιλαμβάνει καί τόν τόκο πού πληρώνει. Ἐάν ὁ ἐπιχειρηματίας χρηματοδοτεῖ τή δημιουργία τῶν ἀποθεμάτων ἀπό δικούς του πόρους, τότε ὑφίσταται κάποιο κόστος εὐκαιρίας.

Ἐπειδή τά ἀποθέματα στοιχίζουν χρήματα, τείνει κανείς νά τά περιορίζει στό ἐλάχιστο καί ἐφ' ὅσον ὁ βιομηχανικός κόσμος, σέ σύγκριση μέ τήν προβιομηχανική Εὐρώπη, δέν λειτουργεῖ κάτω ἀπό τόσο ἀνασφαλεῖς συνθήκες, οὔτε ἀντιμετωπίζει τόσο ὑψηλό κόστος μεταφορᾶς, ὁ λόγος τοῦ κεφαλαίου κινήσεως πρός τό πάγιο, στίς μέρες μας, ἔχει σημαντικά μειωθεῖ. Ὡστόσο καί σήμερα ἀκόμα, ὅποτε γεννιοῦνται φόβοι γιά διεθνεῖς ἐμπλοκές καί συγκρούσεις, τά ἀποθέματα τῶν στρατηγικῶν ὑλῶν καί τῶν βασικῶν εἰδῶν πρώτης ἀνάγκης αὐξάνονται σημαντικά, ἀντανακλώντας συνθήκες πού θυμίζουν ἐκεῖνες πού ἐπικρατοῦσαν στήν προβιομηχανική Εὐρώπη.

Ἔως τώρα ἀναφερθήκαμε μόνο στό χρηματικό κόστος. Στήν προβιομηχανική Εὐρώπη ὁμως, τά ἀποθέματα τροφίμων συνεπάγονταν καί ἓνα ὑψηλῆς ἐξωτερικότητας κόστος, τό ὁποῖο οἱ ἄνθρωποι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης δέν εἶχαν συνειδητοποιήσει. Ἡ ἀποθήκευση μεγάλων ποσοτήτων δημητριακῶν ἦταν ἡ κύρια αἰτία αὕξησης ἐνός ἀνθούντος πληθυσμοῦ ἀρουραίων, πού, στή συνέχεια, γίνονταν ἡ κύρια αἰτία συχνῶν ἐπιδημιῶν πανώλης καί τύφου.

Τά ἀποθέματα ἀντιπροσωπεύουν κεφάλαιο κινήσεως καί σέ σύγκριση μέ τό πάγιο κεφάλαιο, ἐπιδεικνύουν ἓνα πολύ ὑψηλότερο βαθμό ἀστάθειας. Τό πάγιο κεφάλαιο εἶναι ἐγκλωβισμένο· εἶναι ἐνσωματωμένο σέ μιά συγκεκριμένη μορφή (ἓνα κτίριο, μία μηχανή, ἓνα πλοῖο), ἀπό τήν ὁποία μπορεῖ μόνο σταδιακά, στήν καλύτερη περίπτωση, νά ἀπελευθερωθεῖ. Εἶναι δύσκολο νά μειώσει κανείς τό μέγεθος τῆς ἐπένδυσης, ἀπό τή στιγμή πού ἡ ἐπένδυση ἔχει λάβει τή μορφή πάγιου κεφαλαίου. Ἀντίθετα τό κεφάλαιο κίνησης συνεχῶς ἀνακυκλώνεται· συνεχῶς ἐπανερχεται γιά νά ἐπενδυθεῖ ἐκ νέου. Ὅταν ἡ ἐπένδυση πραγματοποιεῖται ὑπό τή μορφή τοῦ κεφαλαίου κινήσεως, ἡ ἀντεπένδυση καθίσταται εὐκολότερη· μπορεῖ κανείς νά πουλήσει τά ὑπάρχοντα ἀποθέματα (στό

βαθμό πού αυτό είναι δυνατό) και νά μήν τά αντικαταστήσει.

Αυτό σημαίνει ότι στην περίπτωση πού τό υπάρχον κεφάλαιο αποτελείται σέ μεγάλο βαθμό από αποθέματα πρώτων ύλων και έμπορευμάτων, ή άντεπένδυση μπορεί νά πραγματοποιηθεί σέ πολύ μεγαλύτερη κλίμακα και πολύ πιό γρήγορα από όταν ένα μεγάλο μέρος τής επένδυσης βρίσκεται έγκλωβισμένο σέ πάγιο κεφάλαιο. Η μεγάλη ύφεση δέν αποτελεί ένα αποκλειστικό γνώρισμα του σύγχρονου καπιταλισμού. Οί κάμψεις τής οικονομικής δραστηριότητας στην προβιομηχανική εποχή δέν ήταν λιγότερο έντονες και ένας από τούς λόγους ήταν τό σχετικό μέγεθος και ή αστάθεια του κεφαλαίου κινήσεως. Οί όξύτερες ύφέσεις τών περιόδων 1619-1621 και 1630-1632 στην βόρεια και κεντρική Ίταλία, αποτελούν τυπικά παραδείγματα κρίσεων, πού κατέληξαν σέ μεγάλης έκτασης μειώσεις του όγκου τών αποθεμάτων, μειώσεις, άλλωστε, πού βάθυναν τήν κρίση.

4. ΦΥΣΙΚΕΣ ΠΛΟΥΤΟΠΑΡΑΓΩΓΙΚΕΣ ΠΗΓΕΣ

Οί φυσικές πλουτοπαραγωγικές πηγές αποτελούν, τόν τρίτο συντελεστή παραγωγής. Στόν όρο αυτό περιλαμβάνεται ή γή, καθώς και άλλες πλουτοπαραγωγικές πηγές. Σήμερα έχουμε τήν τάση ν' αναφερόμαστε στην κατηγορία αυτή, κάνοντας χρήση του όρου *μή αναπαραγώγιο κεφάλαιο*, προκειμένου νά τονίσουμε τό γεγονός ότι, όταν γιά παράδειγμα, κάποιο απόθεμα άνθρακα εξαντλείται, είναι ανθρώπινως αδύνατο νά αναπληρωθεί. Και όσο κι άν αληθεύει ότι ό άνθρωπος μπορεί μέ έγγειοβελτιωτικά έργα νά αύξησει τή διαθέσιμη ποσότητα καλλιεργήσιμης γής, άλλο τόσο αληθεύει ότι ή ποσότητα τής γής στόν πλανήτη είναι πεπερασμένη.

Στήν προβιομηχανική Εύρώπη, ή κύρια φυσική πλουτοπαραγωγική πηγή ήταν ή γή. Στην εποχή του Malthus και του Ricardo, ό παράγοντας γή εξακολουθούσε νά είναι εκείνος πού σέ τελευταία ανάλυση «έθετε τά όρια τής αύξησης του πληθυσμού και καθόριζε τήν κατανομή του».⁷⁷ Όπως έχει όρθά τονιστεί:

«Είναι φυσικό νά προσδίδει κανείς μεγάλη σπουδαιότητα στην κατά κεφαλή παροχή γῆς σέ μιά κύρια ἀγροτική κοινωνία, ὅπου τό ἐπίπεδο τῆς τεχνολογίας εἶναι χαμηλό καί γίνεται μικρή χρήση κεφαλαίου. Μπορεῖ οἱ μέθοδοι τῆς γεωργικῆς καλλιέργειας νά βελτιώνονται ἢ νά ἀναπτύσσονται δραστηριότητες πέραν τῆς γεωργικῆς, ἀλλά αὐτό γίνεται μέ πολύ ἄργό ρυθμό γιά νά εἶναι σέ θέση νά ἀντισταθμίσει τίς καταστροφικές συνέπειες τῆς μείωσης τῆς κατά κεφαλή παροχῆς γῆς, πού συνεπάγεται ἡ ἐκάστοτε αὐξηση τοῦ πληθυσμοῦ [...] Ὁ λόγος τῆς καλλιεργήσιμης γῆς ὡς πρός τόν πληθυσμό ὑπῆρξε ὁ κύριος παράγοντας καθορισμοῦ τοῦ ἐπιπέδου τοῦ πραγματικοῦ εἰσοδήματος τῶν προβιομηχανικῶν κοινωνιῶν [...] Τείνει λοιπόν, νά συνδέσει κανείς τίς μεγάλες κυκλικές διακυμάνσεις [τῶν πραγματικῶν μισθῶν], τῶν πρώτων πεντέμισυ αἰώνων, πρωταρχικά μέ τίς μεταβολές τῆς ἀναλογίας τοῦ πληθυσμοῦ ὡς πρός τήν γῆ». ⁷⁸

Ὅποτε κανείς ἀναφερόταν στην «γῆ» ἐννοοῦσε, κατά κύριο λόγο, τήν καλλιεργήσιμη γῆ. Ὁ πλοῦτος τοῦ ὑπεδάφους, ὡστόσο, δέν ἔμενε ἀνεκμετάλλευτος. Μεταξύ τῶν ὑπό ἐκμετάλλευση πλουτοπαραγωγικῶν πηγῶν στην Εὐρώπη, πρὶν ἀπό τόν 18ο αἰώνα, ἰδιαίτερη θέση κατεῖχαν τά ἀποθέματα ὀρυκτῶν, ὅπως ἀργύρου, ἄλουμινίου, κασσίτερου, θείου, χαλκοῦ καί σιδήρου. Ὁ ὀρυκτός ἄνθρακας χρησιμοποιεῖτο ἤδη ἀπό τά χρόνια τοῦ Μεσαίωνα, ἀλλά οἱ ἄνθρωποι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἔτρεφαν μεγάλη δυσπιστία πρός αὐτό τό εἶδος καυσίμου, ἔχοντας μιά συγκεχυμένη, πλὴν ὅμως ἐντονη, αἴσθηση ὅτι ἡ χρήση του «δηλητηρίαζε τόν ἀέρα». Ὡστόσο, ἐκτός ἀπό τήν πρόληψη, οἱ ἄνθρωποι τοῦ Μεσαίωνα εἶχαν μεγαλύτερη συνείδηση τοῦ ἐνδεχόμενου μιᾶς καταστροφικῆς ρύπανσης, ἀπ' ὅ,τι κατά τήν περίοδο τῆς βιομηχανικῆς ἐπανάστασης.

Πρέπει νά ἀσχοληθοῦμε ξεχωριστά μέ τόν δασικό τομέα. Ἀπό θεωρητική σκοπιά, τά δάση δέν μποροῦν νά θεωρηθοῦν ὡς μὴ ἀναπαραγώγιμο κεφάλαιο, διότι ἡ ἀναπαραγωγή καί αὐξήσή τους μπορεῖ νά εἶναι ἀποτέλεσμα ἀνθρώπινης παρέμβασης. Πράγματι, κατά τήν περίοδο τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς

78. Gould, *Economic Growth*, σ. 39, 81, 82.

Ἀναγέννησης γίνονταν δενδροφυτεύσεις καί λαμβάνονταν μέτρα πού ἀποσκοποῦσαν στή διατήρηση τῶν δασῶν. Στίς ὀρεινές περιοχές, τό κόψιμο τῶν δέντρων, πού ἀνήκαν σέ κοινοτικά δάση, ρυθμιζόταν, ἀπό πολύ νωρίς, ἀπό σαφεῖς κανονισμούς. Τό 1281, οἱ Ἀγγλοὶ Cistercians τοποθέτησαν γιά πέντε χρόνια περιφράξεις, προκειμένου νά προστατεύσουν τά δενδρύλλια πού ὑπῆρχαν στά δάση τους. Τήν ἴδια περίοδο, οἱ Νόμοι τῆς Κοινότητος τοῦ Montaguloto dell' Ardinghesea, στήν περιοχή τῆς Σιένας, καθόριζαν ὅτι κάθε κάτοικος πού κληρονομοῦσε ἓνα τομάρι ζώου, ὅφειλε νά φυτεύει δέκα δένδρα τόν χρόνο. Στή Γαλλία, ἀπό τά τέλη τοῦ 13ου αἰώνα, ἡ δημόσια μέριμνα γιά τήν τύχη τῶν δασῶν ὁδήγησε στή θέσπιση σειρᾶς βασιλικῶν καί τοπικῶν διατάξεων. Τό 1346, ὁ βασιλιάς Φίλιππος ὁ Δ΄ ἐξέδωσε μιά διαταγή πού ρύθμιζε τό κόψιμο τῶν δέντρων καί τήν κατανάλωση ξυλείας. Στά ἐδάφη τῶν Ἀψβούργων, ὁ αὐτοκράτορας Φερδινάνδος ὁ Α΄ ἐξέδωσε μιά γενική διαταγή περί τῆς δασοκομίας, τό 1557 καί καθιέρωσε τό ἄξιωμα τοῦ Königlich-Kaiserlich Förstmeister (Βασιλικοῦ καί Αὐτοκρατορικοῦ Ἐπιτρόπου τῶν Δασῶν) γιά ὅλες τίς πατρογονικές κτήσεις τοῦ Στέμματος. Παρόμοια μέριμνα μπορεῖ νά διακρίνει κανεῖς καί στό ἐπίπεδο τῶν τοπικῶν γεωργικῶν μονάδων. Στούς λογαριασμούς ἐνός ἀγροκτήματος τῶν Μεδίκων, στό Cafaggioli, πού χρονολογοῦνται ἀπό τόν 17ο αἰώνα, καθορίζεται ρητά ὅτι «τά δένδρα στά δάση κόβονται μόνο μιά φορά στά δέκα χρόνια». Οἱ διαταγές, οἱ νόμοι, τά διατάγματα, καθῶς καί οἱ μεμονωμένες διατάξεις ὥστόσο, δέν ἀποδείχθηκαν καί πολύ ἀποτελεσματικές. Ὅποτε ἡ πληθυσμιακή πίεση αὐξανόταν καί / ἢ ἡ ζήτηση γιά ξυλεία ἀνέβαινε, ἡ καταστροφή τῶν δασῶν ἦταν ἀναπόφευκτη.

Καθ' ὅλη τή διάρκεια τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης, οἱ κάτοικοι τῆς Εὐρώπης ἐπιδίδονταν σέ μιά κατεξοχήν παρασιτική καί ἀλόγιστη σπατάλη τοῦ δασικοῦ πλούτου. Τά μαquis τῆς Νότιας Γαλλίας, οἱ ἀπογυμνωμένες ἐκτάσεις τῆς κεντρικῆς Ἰσπανίας ἀποτελοῦν μιά λυπηρὴ μνεῖα τοῦ τί ἔκαναν, ὀλοένα καί περισσότερο, στά δάση τους οἱ Εὐρωπαῖοι, μετὰ τό τέλος τοῦ 10ου αἰώνα. Ἡ Ἰταλία ἐξάντλησε τά δασικά της ἀποθέματα πολύ νωρίς, γεγονός πού ἐξηγεῖ τήν ἐκτεταμένη χρήση τοῦ τούβλου καί τοῦ μαρμάρου στήν ἰταλική ἀρχιτεκτονική. Στήν Λομβαρδία, ἡ περιοχή πού καλυπτό-

ταν από δένδρα μέχρι τό 1555 συρρικνώθηκε σέ λιγότερο από τό 9 τοῖς ἑκατό τῆς συνολικῆς ὑπαίθρου χώρας.⁷⁹ Οἱ δασικές ἐκτάσεις κάλυπταν περίπου τό 33 τοῖς ἑκατό τοῦ γαλλικοῦ ἐδάφους, γύρω στά 1500, καί μόνο τό 25 τοῖς ἑκατό γύρω στά 1650· στό διάστημα αὐτό ὑποβαθμίστηκε αἰσθητά καί ἡ ποιότητα τῶν δασῶν.⁸⁰ Γιά λόγους πού θά ἀναλύσουμε παρακάτω, ἡ Ἀγγλία τοῦ 16ου καί 17ου αἰώνα, ἀποτελεῖ τήν χειρότερη περίπτωση μαζικῆς καταστροφῆς τῶν δασῶν. Στίς ἀρχές τοῦ 19ου αἰώνα, οἱ δασικές ἐκτάσεις τῆς Εὐρώπης, μειώθηκαν στά ἐπίπεδα πού φαίνονται στόν Πίνακα 34.

ΠΙΝΑΚΑΣ 34

*Δασικές ἐκτάσεις τῆς Εὐρώπης
στά μέσα περίπου τοῦ 19ου αἰώνα*

	Χιλιάδες ἑκτάρια
Ρωσία	173.965
Αὐстроουγγαρία	14.790
Γερμανία	14.155
Γαλλία	8.900
Ἰταλία	5.025
Ἰσπανία	4.750

Ἡ κύρια δυσχέρεια τῶν προβιομηχανικῶν κοινωνιῶν ἦταν ἡ αὐστηρά περιορισμένη παροχή ἐνέργειας. Οἱ βασικές πηγές ἐνέργειας, ἐκτός ἀπό τήν ἀνθρώπινη μυϊκή δύναμη, ἦταν τά φυτά καί τά ζῶα, γεγονός τό ὁποῖο περιορίζε τις δυνατότητες ἀνάπτυξης κάθε ἀγροτικῆς κοινωνίας. Ἔτσι, λοιπόν, ὁ περιοριστικός παράγοντας ἀνάγεται, σέ τελική ἀνάλυση, στήν παροχή τῆς γῆς, πού εἶναι ἀπαραίτητη γιά τήν καλλιέργεια τῶν φυτῶν καί τήν ἐκτροφή τῶν ζώων.

Ἀπό τά πανάρχαια χρόνια, τά ἱστιοφόρα σκάφη ἔδωσαν στούς ἀνθρώπους τή δυνατότητα νά τιθασεύουν τήν ἐνέργεια τοῦ ἀνέμου καί τοῦ νεροῦ, γεγονός πού ἐξηγεῖ τήν ἐξέλιξη λαῶν, ὅπως οἱ Ἕλληνες καί οἱ Φοῖνικες, πού εἶχαν ἐλεύθερη

79. Pugliese, *Condizioni economiche*, Πίνακας 2.

80. Devèze, *Histoire des Forêts*, σ. 52-53.

πρόσβαση σέ εύκολοδιάβατες θάλασσες. "Οπως θά δοῦμε παρακάτω, οἱ ἄνθρωποι τῆς Μεσαιωνικῆς καί τῆς Ἀναγεννησιακῆς Εὐρώπης κατάφεραν, σέ ἐντυπωσιακό βαθμό, νά θέσουν κάτω ἀπό τόν ἔλεγχό τους τήν ἐνέργεια τοῦ νεροῦ καί τοῦ ἀνέμου γιά τίς χερσαῖες τους δραστηριότητες. Οἱ εὐρωπαϊκῆς κατασκευῆς μύλοι μποροῦσαν νά ἐπιτελέσουν ἔργο γιά τό ὅποιο ἄλλες κοινωνίες θά χρειάζονταν ὁμάδες σκλάβων καί οἱ ἄνθρωποι τῆς ἐποχῆς τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης κατασκεύαζαν πυρετωδῶς μύλους, ὅπουδῆποτε καί ὅποτεδῆποτε μποροῦσαν. Ἐπομένως, ἡ σταθερή παρουσία ἀνέμων, καθῶς καί ἡ ὑπαρξη καταρρακτῶν καί ποταμῶν θά πρέπει νά καταταγοῦν ἀνάμεσα στίς σχετικές φυσικές πλουτοπαραγωγικές πηγές τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης. Γιά τοὺς ἀνθρώπους τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἦταν ὅ,τι εἶναι ὁ ἄνθρακας, τό πετρέλαιο καί τό οὐράνιο γιά μιὰ βιομηχανική κοινωνία. Ἡ διαφορὰ ἔγκειται στό ὅτι ἐνῶ ἡ ἐνέργεια πού περιέχεται στόν ἄνθρακα, τό πετρέλαιο καί τό οὐράνιο μπορεῖ νά μεταφερθεῖ ἀπό μέρος σέ μέρος, ἡ ἐνέργεια τοῦ ἀνέμου καί τοῦ νεροῦ πρέπει νά χρησιμοποιεῖται ἐπὶ τόπου. Τό γεγονός αὐτό ὑπαγόρευε τή θέση τῶν περισσότερων μονάδων (μύλων) τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης: συνήθως κτίζονταν ἐκεῖ ὅπου ἦταν δυνατή ἡ ἐγκατάστασή τους.

5. ΟΡΓΑΝΩΣΗ

Γιά νά ἔχουμε ὅποιαδῆποτε παραγωγή, ἡ ἐργασία, τό κεφάλαιο καί οἱ φυσικές πλουτοπαραγωγικές πηγές πρέπει νά συνδυασθοῦν σέ ὀργανωτικές μορφές πού διαφέρουν ἀνάλογα μέ τό ἐπίπεδο τῆς τεχνολογίας, τό μέγεθος τῆς ἀγορᾶς καί τοὺς τύπους παραγωγῆς. Πράγματι σέ μιὰ δεδομένη κοινωνία καί σ' ἓνα δεδομένο ἐπίπεδο τεχνολογίας, γιά τό ἴδιο εἶδος παραγωγῆς μποροῦν νά συνυπάρχουν μορφές ὀργάνωσης πού διαφέρουν σημαντικά μεταξύ τους. Σέ μιὰ σύγχρονη μεγαλούπολη, γιά παράδειγμα, τό γιγαντιαῖο σοῦπερ-μάρκετ συνυπάρχει μέ τό μικρό παντοπωλεῖο πού λειτουργεῖ σάν οἰκογενειακή ἐπιχείρηση. Οἱ ἀκόλουθες γενικεύσεις θά πρέπει νά υἱοθετοῦνται μέ σοβαρές ἐπιφυλάξεις καί μέ ἐπίγνωση ὅτι ὑπόκεινται σέ ἄπειρο ἀριθμό παραλλαγῶν καί ἐξαιρέσεων.

Στίς ἀρχές τῆς χιλιετηρίδας πού διανύουμε, στὸν ἀγροτικό τομέα, τὴν κύρια (κατ' οὐδένα ὅμως τρόπο ἀποκλειστική) μορφή ὀργάνωσης τῆς ἐργασίας, τοῦ κεφαλαίου καί τῆς γῆς ἀποτελοῦσε τὸ φεουδαρχικό σύστημα. Τὰ φέουδα ἦταν μεγάλες ἐκτάσεις ιδιόκτητης γῆς. Μέσα στά ὅρια τοῦ φέουδου, ἡ γῆ συνήθως ἦταν διαιρεμένη σέ διάφορες γεωργικές μονάδες. Μιά ἀπ' αὐτές ἦταν πολὺ μεγάλη καί διευθυνόταν ἄμεσα ἀπὸ τὸν ἴδιο τὸν γαιοκτήμονα (γνωστή ὡς *demesne* ἢ *mansus indominicatus*). Οἱ ὑπόλοιπες μονάδες, τῶν ὁποίων ὁ ἀριθμὸς δέν ἦταν πάντα σταθερός, ἦταν ἄνισες ὡς πρὸς τὸ μέγεθός τους, ἀλλὰ πολὺ μικρότερες ἀπὸ τὴν κεντρική μονάδα· ἦταν διασκορπισμένες σέ κάποια ἀπόσταση καί εἶχαν παραχωρηθεῖ σέ ἀγροτικά νοικοκυριά. Ὁ κύριος ρόλος τῶν δορυφορικῶν αὐτῶν μονάδων προβλεπόταν ὡς ἐπικουρικός γιὰ τὴν *demesne*: συγκεκριμένα, ἔπρεπε νὰ πληρώνουν κατὰ διαστήματα φόρο ὑποτέλειας στὸν ἄρχοντα καί πάνω ἀπ' ὅλα νὰ συνεισφέρουν ἐργασία (*corvées*) γιὰ τίς ἀνάγκες τῆς κεντρικῆς μονάδας. Κατ' οὐσίαν, τὸ τυπικὸ φέουδο, γύρω στό ἔτος 1000, ἦταν ἓνας οἰκονομικὸς μικρόκοσμος, κεντρικά διευθυνόμενος, σέ μεγάλο βαθμὸ αὐτάρκειας, μέσα στὸν ὁποῖο καί ὁ καταμερισμὸς ἐργασίας καί οἱ ἐγγρήματες ἀνταλλαγές διαδραμάτιζαν μικρὸ καί ἐπουσιώδη ρόλο.

Στά μέσα τοῦ 12ου αἰῶνα, τὸ φεουδαρχικὸ σύστημα ἄρχισε νὰ ἀποσυντίθεται: πρῶτα στὴν Ἰταλία, μετὰ στὴν Γαλλία καί τέλος στὴν Γερμανία καί Ἀγγλία. Οἱ ἐξελίξεις στὴν Ἰταλία φαίνεται νὰ προηγοῦνται κατὰ ἓναν ὁλόκληρο αἰῶνα τῶν ἀντίστοιχων στὴ Γαλλία, κι αὐτῆς κατὰ ἓναν περίπου αἰῶνα ἀπὸ αὐτές τῆς Ἀγγλίας.

Οἱ μεγάλης κλίμακας γεωργικές δραστηριότητες τῆς κεντρικῆς μονάδας σταμάτησαν, ἡ γῆ πού μέχρι τώρα διευθυνόταν ἄμεσα ἀπὸ τὸν ἄρχοντα, νοικιάσθηκε σέ ἀγρότες καλλιεργητές καί οἱ παραδοσιακές συνεισφορές ἐργασίας τῶν δορυφορικῶν μονάδων μετατράπηκαν σέ ὑποχρεωτικὴ καταβολὴ χρηματικῶν ἐνοικίων ἢ μέρους τῆς σοδειᾶς. Ἡ ἱστορία τῆς δυτικοευρωπαϊκῆς γεωργίας τοῦ 13ου καί 14ου αἰῶνα κυριαρχεῖται ὁλοκληρωτικά ἀπὸ τὸ περίφημο θέμα τῆς ἀποσύνθεσης τῆς φεουδαρχικῆς ὀργάνωσης. Αὐτὸ πού τὴν ἀντικατέστησε ἦταν μιὰ ἐξαιρετικὴ ποικιλία ὀργανωτικῶν μορφῶν, πού ἦταν προσαρμοσμένες στίς τοπικὲς οἰκονομικὲς καί γεωφυσικὲς

συνθήκες. Στήν Τοσκάνη επικράτησε ἡ *mezzadria* (ἐπίμορτη καλλιέργεια)· στήν πεδιάδα τῆς Λομβαρδίας, κατά τόν 15ο αἰώνα, ἀνθίσε τό σύστημα τῶν πρωτοκαπιταλιστικῶν *fermiers*, πού ἔπαιζαν τόν ρόλο τοῦ μεσάζοντα μεταξύ τοῦ ἀπόντα γαιοκτήμονα καί τῶν ἐνοίκων ἐπίμορτων καλλιεργητῶν· ὅσον ἀφορᾷ τήν Ἀγγλία, οἱ περιφράξεις γαιῶν καί ἡ μονοπώλησή τους ἀποτελέσαν τά κύρια χαρακτηριστικά τοῦ 16ου αἰώνα. Ἡ λεπτομερής περιγραφή αὐτῶν καί ἄλλων παρόμοιων τυπικῶν μορφῶν γεωργικῆς ὁργάνωσης θά εἶχε ἰδιαίτερο ἐνδιαφέρον καί σημασία, ἀλλά κάτι τέτοιο θρῖσκεται πέραν τῶν ὁρίων τοῦ παρόντος βιβλίου.

Ἄς ἔρθουμε τώρα στό βιομηχανικό τομέα. Ἐχουμε συνηθίσει στίς μέρες μας στήν ἰδέα τοῦ ἐργοστασίου. Στήν προβιομηχανική Εὐρώπη, ὥστόσο, ἀπό τίς ἀρχές τῆς χιλιετηρίδας μας ὡς τή βιομηχανική ἐπανάσταση, κύρια τεχνική μονάδα βιομηχανικῆς παραγωγῆς ἦταν καί παρέμεινε τό ἐργαστήρι. Τό βιομηχανικό ἐργοστάσιο χαρακτηρίζεται ἀπό ἓνα ὑψηλό βαθμό συγκέντρωσης μισθωτῆς ἐργασίας καί μηχανῶν. Στό ἐργαστήρι, ἡ συγκέντρωση ἐργασίας καί κεφαλαίου ἦταν ἐλάχιστη καί ἡ μισθωτή ἐργασία σχεδόν ἀνύπαρκτη.

Ὁ μισθωτός ἐργάτης τοῦ σύγχρονου ἐργοστασίου χειρίζεται κεφάλαιο πού δέν τοῦ ἀνήκει, ὑπόκειται σέ μιά αὐστηρή ἐργασιακή πειθαρχία, καί ἐπιτελεῖ τό ἔργο του μέσα ἀπό σειρά ὑψηλά εἰδικευμένων καί καθορισμένων λειτουργιῶν, συμβάλλοντας μόνο ἐν μέρει στήν κατασκευή τοῦ τελικοῦ προϊόντος. Ὁ τεχνίτης τοῦ ἐργαστηρίου τῆς προβιομηχανικῆς ἐποχῆς, συχνά, ἐάν ὄχι πάντα, ἦταν κάτοχος τοῦ κεφαλαίου ἢ τουλάχιστον μέρους του, ἐργαζόταν περισσότερες ὥρες ἀπ' ὅ,τι ὁ βιομηχανικός ἐργάτης, ἀλλά δέν ὑπόκειτο στή σκληρή πειθαρχία τοῦ ἐργοστασίου καί, σέ ὁρισμένους τομεῖς, εἶχε μιά αἴσθηση εὐχαρίστησης καί ὑπερηφάνειας, βλέποντας τό προϊόν νά παίρνει τήν τελική του μορφή ἀπό τά ἴδια του τά χέρια. Αὐτά ὅσον ἀφορᾷ τήν ἀνθρώπινη διάσταση. Ἀλλά γιά νά κατανοήσει κανεῖς τό προβιομηχανικό ἐργαστήρι, χρειάζεται νά διερευνήσῃ καί τίς περισσότερες τεχνικές πλευρές του, ἰδιαίτερα τή σχέση ἀνάμεσα στούς τεχνίτες καί στούς ἐμπόρους-ἐπιχειρηματίες.

Στά περισσότερα ἀνεπτυγμένα ἐπαγγέλματα, ὁ τεχνίτης συνήθως δέν παρήγαγε γιά τήν ἀγορά. Μέ τούς περιορισμέ-

νους χρηματικούς πόρους πού διέθετε, δέν ἦταν σέ θέση νά ἀντιμετωπίσει τή ζημιά πού πιθανά θά προέκυπτε ἀπό ἓνα τέτοιο ἐγχείρημα. Συνήθως ἐργαζόταν ἐπὶ παραγγελία. Αὐτός πού τοῦ ἔδινε τίς παραγγελίες, ἦταν ὁ «ἐμπορος», πού συχνά τοῦ παρείχε καί τό ἀναγκαῖο κεφάλαιο κινήσεως (πρῶτες ὕλεις) καί μερικές φορές τοῦ διέθετε προσωρινά καί τό πάγιο κεφάλαιο (ἀργαλειούς, γιά παράδειγμα). Ἡ οἰκονομική ἔκταση τῶν ἐργασιῶν τοῦ τεχνίτη καθοριζόταν ἔτσι ἀπό τήν οἰκονομική ἔκταση τῶν ἐπιχειρήσεων τοῦ ἐμπόρου, πού ἔδινε τήν παραγγελία πρὸς ἐκτέλεση, προμήθευε τίς πρῶτες ὕλεις, ἀναλάμβανε τή διανομή τῶν προϊόντων, ἀνέπτυσσε τήν ἀγορά, καθόριζε τό εἶδος τοῦ προϊόντος καί ἀσκοῦσε ποιοτικό ἔλεγχο τῶν δραστηριοτήτων τοῦ ἐργάτη.

Ὁ ἐμπορος παρήγαγε γιά τήν ἀγορά, καί καθὼς μπορεῖ ἀκόμα νά δεῖ κανεῖς στήν Φλωρεντία καί τήν Βενετία, τά ἀρχοντικά τῶν ἐμπόρων περιλάμβαναν ἐκ κατασκευῆς μεγάλα δωμάτια πού προορίζονταν ἀποκλειστικά γιά τήν ἀποθήκευση πρώτων ὑλῶν καί ἐτοίμων προϊόντων.

Μέ τόν τρόπο αὐτό, ἡ ὁργάνωση τῆς παραγωγῆς περιστρεφόταν γύρω ἀπό τοὺς δύο αὐτοὺς πόλους, τό ἐργαστήρι τοῦ τεχνίτη καί τήν ἀποθήκη τοῦ ἐμπόρου. Στό πρῶτο, ἐκτελοῦνταν ἐργασίες ἐπὶ παραγγελία. Στή δεύτερη, ἡ παραγωγή προοριζόταν γιά τήν ἀγορά καί οἱ ἐμποροὶ μεριμνοῦσαν καί γιά τήν παροχή τῶν πρώτων ὑλῶν καί γιά τήν προώθηση τῶν ἐτοίμων προϊόντων.

Αὕτη εἶναι, σέ χονδρικές γραμμές, ἡ εἰκόνα ἀλλά ὑπῆρχαν ἀναρίθμητες διαβαθμίσεις καί ἐξαιρέσεις καί ἰδιαίτερα κατὰ τή διάρκεια τοῦ 16ου καί 17ου αἰώνα μερικές ἐπιχειρήσεις ἀπόκτησαν περισσότερο σύγχρονα χαρακτηριστικά ὡς πρὸς τό μέγεθος καί τήν ὁργάνωσή τους. Ὁ μεταλλευτικός καί ὁ ναυπηγικός τομέας ἀποτελοῦν τά κλασικά παραδείγματα κλάδων, ὅπου τό μεγάλο μέγεθος κυριάρχησε ἀπό πολύ νωρίς. Τόν 16ο αἰώνα, ὁ Ναύσταθμος τῆς Βενετίας ἀποτελοῦσε περισσότερο τό ἀρχέτυπο ἑνός μοντέρνου ἐργοστασίου, παρά μιά προέκταση τῶν παλιῶν αὐλῶν πού δούλευαν τεχνίτες. Στήν Ἀγγλία τοῦ 17ου αἰώνα, «σέ ὅλα τά ναυπηγικά κέντρα καί ἰδιαίτερα στό Portsmouth καί στίς πόλεις τοῦ Medway, ὑπῆρχε μιά σαφής εἰκόνα σημαντικῆς συγκέντρωσης ἐργατῶν, πού δούλευαν κάτω ἀπό συνθῆκες πολύ διαφορετικές ἀπ’

αὐτές πού περιέβαλλαν τό οἰκιακό σύστημα».⁸¹ Τό 1665, 800 ἐργάτες ἀπασχολοῦνταν σιά ναυπηγεῖα τοῦ Chatham. Ἐκτός ἀπό τόν μεταλλευτικό καί ναυπηγικό τομέα, οἱ μονάδες βιομηχανικῆς παραγωγῆς παρέμεναν σχετικά μικρές, ἀλλά ὑπῆρχαν ἐξαιρέσεις. Στή δεκαετία τοῦ 1550, ὁ Gilbert van Schoonbeke ἔχτισε στήν Ἀμβέρσα, ἓνα ὀλοκληρωμένο σύστημα ἐργοστασίων παρασκευῆς μπίρας πού ἡ κατασκευή τους χρειάσθηκε τήν τεράστια ἐπένδυση τῶν 271.000 φιορινίων.⁸² Στό Ἀμστερνταμ τοῦ 17ου αἰῶνα, ἓνας κατασκευαστής κρουστάλλου καί ὑψηλῆς ποιότητος γυαλιοῦ ἀπασχολοῦσε, πιθανά, 80 ἐργάτες.⁸³ Στή βόρεια Ἰταλία, στό δεύτερο μισό τοῦ 17ου αἰῶνα, μερικά μεταξουργεῖα ἀπασχολοῦσαν μέχρι καί 150 ἢ καί 200 ἐργάτες.⁸⁴

Οἱ μεγάλες αὐτές μονάδες βιομηχανικῆς παραγωγῆς, φαίνονταν, ὥστόσο, σάν νάνοι σέ σύγκριση μέ τούς γίγαντες πού κατά τή διάρκεια τοῦ 17ου αἰῶνα ἔκαναν τήν ἐμφάνισή τους στόν τριτογενή τομέα καί ἰδιαίτερα στόν χῶρο τοῦ ὑπερπόντιου ἐμπορίου. Ἡ ὀλλανδική ἐταιρεία τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν ἀπασχολοῦσε 12.000 ἄνδρες, πρὸς τά τέλη τοῦ 17ου αἰῶνα.

Οἱ «μεγάλες» μονάδες καί τοῦ βιομηχανικοῦ καί τοῦ ἐμπορικοῦ τομέα ἀποτελέσαν τήν πρωτοπορία τοῦ σύγχρονου καπιταλισμοῦ. Ἀλλά, ἀνεξάρτητα ἀπό τό πόσο σημαντικές ἦταν οἱ μονάδες αὐτές, εἴτε λόγω τοῦ ὄγκου τῶν ἐργασιῶν πού διεκπεραίωναν, εἴτε λόγω τῆς ὑποδειγματικῆς ὁργάνωσης πού διέθεταν παρέμεναν ἐξαιρέσεις. Ἀνάμεσα σ' αὐτές καί τά παραδοσιακά ἐργαστήρια, παρεμβαλλόταν ἓνα μεγάλο φάσμα ἐνδιάμεσων μορφῶν, σάν αὐτή πού ἀντιπροσώπευε ἡ ἐπιχείρηση κατασκευῆς εἰδῶν κεραμεικῆς καί γυαλιοῦ τοῦ Giovan Pietro moyollarario στήν μικρή πόλη τῆς Παβίας (Ἰταλία). Ἔχουμε μιά ἀπογραφή τῶν ἐμπορευμάτων τῆς ἐπιχείρησης αὐτῆς, πού χρονολογεῖται ἀπό τό 1546. Ἐπικεφαλῆς τῆς ἐπιχείρησης ἦταν ὁ Giovan Pietro. Ἐνα τμήμα της περιελάμβανε τούς ἐργάτες-μαστόρους (*magistri*), ἓνα φοῦρνο καί τόν

81. Coleman, *Naval Dockyards*, σ. 160.

82. Ἀνακοίνωση τοῦ H. Soly κατά τήν ἑνατη ἐβδομάδα τοῦ Instituto Datini στή Πράτο.

83. Barbour, *Capitalism in Amsterdam*, σ. 68.

έξοπλισμό (*fornax et instrumenta*). Ένα άλλο τμήμα της περιελάμβανε τό κατάστημα πωλήσεων καί ειδικούς πωλητές (*venditores*) πού μοίραζαν τόν χρόνο τους πότε έξυπηρετώντας τούς πελάτες πού έπισκέπτονταν τό κατάστημα καί πότε γυρίζοντας τήν πόλη μέ ειδικά καλάθια (*cavagnolle longhe e venditoribus*) γιά νά πουλήσουν τό προϊόν. Έ κατοικία του άφεντικοϋ περιλάμβανε τό φούρνο καί τό κατάστημα καθώς έπίσης καί ένα γραφείο (*studieto*), ένα δωμάτιο γιά τούς εργάτες (*camera magistrorum*), στό όποιο ύπήρχαν τρία κρεβάτια καί δύο τραπέζια καί ένα δωμάτιο γιά τούς πωλητές (*camera venditorum*) μέ ένα κρεβάτι. Μέ άλλα λόγια, οί εργάτες καί οί πωλητές ζούσαν καί κοιμόντουσαν στό εργοστάσιο, τό όποιο ήταν παράλληλα καί τό σπίτι του άφεντικοϋ.⁸⁵

Έ ιστορία σπάνια άποτελείται από σχηματικές τυπολογίες: αντίθετα επικρατοϋν μεικτές καί μεταβατικές μορφές, όπως τής παραγωγικής μονάδας του Giovan Pietro, πού ένώ δέν μπορούσε πλέον νά θεωρηθει σάν εργαστήρι, δέν άποτελούσε ακόμα εργοστάσιο.

85. Cipolla, *Storia del Lavoro*, σ. 12-13.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΡΙΤΟ

ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗ

4. ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟΤΗΤΑ

Τό επίπεδο καί ἡ δομή τῆς ἐνεργοῦς ζήτησης εἶναι ἀποτέλεσμα μιᾶς δυαδικῆς διάταξης ἐπιλογῶν –μία ἐπιλογή ὡς πρὸς τὴν ποσότητα τῶν ἐπιθυμητῶν δαπανῶν καί μία ἄλλη ὡς πρὸς τὴ συγκεκριμένη μορφή δαπάνης πού θά προτιμηθεῖ ἀνάμεσα σ' ἓναν ἀπεριόριστο ἀριθμό πιθανῶν τύπων δαπάνης. Οἱ ἐπιλογές αὐτές ἰσοδυναμοῦν μέ μία ψηφοφορία, διότι ἀποκτώντας κανεῖς τό προϊόν Α καί παραμερίζοντας τό προϊόν Β, κάνει τὴν τιμὴ τοῦ προϊόντος Α νά ἀνεβαίνει, καί τὴν τιμὴ τοῦ Β νά μειώνεται.

Ἀπὸ τὴν πλευρά τῆς προσφορᾶς, στήν οἰκονομία τῆς ἀγορᾶς ἡ ποσότητα, τό εἶδος καί ἡ χρονικὴ στιγμή παραγωγῆς ἑνὸς προϊόντος καθορίζονται ἀπὸ οἰκονομικούς συντελεστές, στή βάση τῶν τιμαριθμικῶν ἐνδείξεων. Ἀφοῦ ἀποφασίσουν ὡς πρὸς τό εἶδος τοῦ προϊόντος πού πρόκειται νά παράγουν, πρέπει νά ἐπιλέξουν τόν καλύτερο δυνατὸ συνδυασμὸ τῶν συντελεστῶν παραγωγῆς.

Ὁλόκληρη ἡ οἰκονομικὴ διαδικασία λοιπόν, ἀνάγεται στό πρόβλημα τῶν ἐπιλογῶν –τόσο ἀπὸ πλευρᾶς καταναλωτῶν ὅσο καί ἀπὸ πλευρᾶς παραγωγῶν. Σέ τελικὴ ἀνάλυση, οἱ ἐπιλογές καθίστανται ἀναγκαῖες ἐξαιτίας τοῦ γεγονότος ὅτι οἱ διαθέσιμοι πόροι εἶναι περιορισμένοι σέ σχέση μέ τίς ἐπιθυμίες. Ἡ παραγωγή εἶναι τό ἀποτέλεσμα τοῦ συνόλου ὅλων τῶν ἐπιλογῶν πού πραγματοποιοῦνται στό ἀτομικὸ καί κοινωνικὸ ἐπίπεδο, τόσο ἀπ' τὴν πλευρά τῆς ζήτησης ὅσο καί τῆς προσφορᾶς.

2. ΟΙ ΚΑΘΟΡΙΣΤΙΚΟΙ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Πολύ απλά μπορεί κανείς να πει, ότι η παραγωγή είναι συνάρτηση του κεφαλαίου, της εργασίας και των φυσικών πλουτοπαραγωγικών πηγών. Είκοσι πέντε χρόνια περίπου πριν, οι οικονομολόγοι ουσιαστικά σταματούσαν σ' αυτό το σημείο της μακροοικονομικής ανάλυσης, αλλά από τη δεκαετία του 1950 άρχισαν να διυλίζουν τον κώνωπα.

Οι συντελεστές παραγωγής – εργασία, κεφάλαιο και φυσικές πλουτοπαραγωγικές πηγές – αποτελούν τις εισροές του παραγωγικού συστήματος. Το αποτέλεσμα του συνδυασμού των συντελεστών αυτών, δηλαδή η έκροή της διαδικασίας αυτής, ονομάζεται παραγωγή. Κάθε μία συγκεκριμένη μείξη των εισροών είναι δυνατόν να παράγει διαφορετικές έκροές – διαφορετικές σε ποιότητα και / ή ποσότητα. Η φυσική παραγωγικότητα είναι ο παράγοντας εκείνος που καθορίζει την ποσότητα και την ποιότητα του προϊόντος, μέ δεδομένη την ποιότητα και την ποσότητα των εισροών.

Οι οικονομολόγοι έχουν τελευταία ανακαλύψει ότι κατά τη διάρκεια του περασμένου αιώνα, οι έκροές (όπως μετρούνται από το 'Ακαθάριστο 'Εθνικό Προϊόν) αυξάνονταν συστηματικά, κατά ποσοστό μεγαλύτερο από αυτό που θα δικαιολογούσε μία αντίστοιχη αύξηση των εισροών εργασίας, κεφαλαίου και φυσικών πλουτοπαραγωγικών πηγών. Η ανακάλυψη αυτή έστρεψε την προσοχή των οικονομολόγων στη διερεύνηση ενός άλλου παράγοντα, που θα ήταν σε θέση να εξηγήσει τη διαφορά μεταξύ «της ποσότητας που έχει όντως παραχθεί» και «αυτής που θα είχε παραχθεί, εάν οι παράγοντες, που διαδραμάτιζαν κάποιο ρόλο, ήταν απλά η εργασία, το κεφάλαιο και οι φυσικές πλουτοπαραγωγικές πηγές».

Ωστόσο «η ποσότητα που θα είχε παραχθεί...» αποτελεί μία αυθαίρετη εκτίμηση, που βασίζεται σε μία σειρά υποθετικών αξιωμάτων, που έχουν τεθεί από εκείνους που ασχολούνται με τέτοιου είδους έρευνα. 'Ακόμη και στην περίπτωση που κάποια όμοφωνία θα μπορούσε να προκύψει ως προς το μέγεθος του υπόλοιπου (δηλαδή, την διαφορά μεταξύ «της ποσότητας που έχει όντως παραχθεί» και «της ποσότητας που θα είχε παραχθεί...»), η αίτια ύπαρξης του υπόλοιπου παραμένει αδιερεύνητη. Σχετικά με το θέμα αυτό έχουν, κατά

καιρούς, προβληθεῖ οἱ ἀκόλουθοι παράγοντες:

α) αὐξηση τοῦ καταμερισμοῦ ἐργασίας μεταξύ διαφορετικῶν οἰκονομιῶν, ἐξαιτίας τῆς ἀνάπτυξης τοῦ ἐμπορίου·

β) οἰκονομίες κλίμακας·

γ) τεχνολογικές ἐξελίξεις·

δ) ὑψηλότερο μορφωτικό ἐπίπεδο.

Οἱ κατηγοριοποιήσεις αὐτοῦ τοῦ εἴδους εἶναι χρήσιμες γιὰ μιά λογική-ἀνατομική ἀνάλυση, ἀλλά παραμένουν τεχνητές. Στήν πραγματικότητα δέν ὑπάρχουν ξεχωριστές διαδικασίες· τά πάντα συμβαδίζουν. Γιὰ παράδειγμα, οἱ τεχνολογικές ἐξελίξεις εἶναι προϊόν τοῦ ἀνθρώπινου ἐγκεφάλου –δηλαδή, προϊόν τῆς ἀνθρώπινης ἐργασίας– καί ἐνσωματώνονται στίς μηχανές καί τά ἐργαλεῖα, τά ὁποῖα καί πάλι οἱ ἄνθρωποι χρησιμοποιοῦν –δηλ. στό κεφάλαιο. “Ὅπως καί ἂν ἔχουν τά πράγματα, φαίνεται κάπως ἀπίθανο νά ὑπάρξει ποτέ μιά καταγραφή παραγόντων, πού νά θεωρεῖται ὁλοκληρωμένη. Τό 1947, πολύ πρὶν ἀπό τόν Aukrust, τόν Dennison, τόν Solow καί τούς ἄλλους ὑποστηρικτές τῆς «θεωρίας τοῦ ὑπόλοιπου», ὁ Joseph Schumpeter ἔγραφε ὅτι «μόνο σέ πολύ σπάνιες περιπτώσεις» μπορεῖ ἡ οἰκονομική ἀνάπτυξη νά ἐξηγηθεῖ ἀπό τήν ἄποψη τῶν «περιστασιακῶν παραγόντων ὅπως μιᾶς αὐξησης τοῦ πληθυσμοῦ ἢ τῆς προσφορᾶς κεφαλαίου». Μιά οἰκονομία ἢ μιά ἐπιχειρηματική μονάδα συχνά ἐπιτυγχάνει «κάτι παραπάνω» ἔγραφε ὁ Schumpeter καί αὐτό τό κάτι «ἀπό τή θέση τοῦ παρατηρητῆ πού ἔχει πλήρη γνώση ὅλων τῶν σχετικῶν δεδομένων [...] μπορεῖ νά γίνει κατανοητό *ex post*, ἀλλά ποτέ *ex ante*· δηλαδή, δέν μπορεῖ ποτέ νά προβλεφθεῖ μέσω τῆς ἐφαρμογῆς τῶν συνηθισμένων κανόνων ἐξαγωγῆς συμπεράσματος μέ βάση τά προϋπάρχοντα στοιχεῖα».¹ Ὁ Schumpeter κατονόμασε αὐτό τό «κάτι παραπάνω» ὡς τή «δημιουργική συνδρομή τῆς Ἱστορίας». Ὁ Schumpeter εἶχε μιά βαθιά διαίσθηση, ἀλλά θέλοντας νά ἀνάγει τό αὐτοῦ σέ χειροπιαστό καί τό ὑπερβολικά περίπλοκο στό πολύ ἀπλό, διέπραξε τό σφάλμα τῆς ἀναγωγῆς τοῦ συνόλου σέ ἓνα ἀπό τά μέρη του – στή συγκεκριμένη περίπτωση, στήν ἐπιχειρηματική δραστηριότητα.

Ἡ ἐπιχειρηματική δραστηριότητα εἶναι ἀπαραίτητος ὅρος,

ἀλλά ὄχι καί ικανός. Ἡ ἀνθρώπινη ζωτικότητα μιᾶς ὁλόκληρης κοινωνίας εἶναι ὁ παράγοντας ἐκεῖνος πού, ὅποτε δοθεῖ ἡ εὐκαιρία, περνάει στό προσκήνιο καί ἐνεργοποιεῖ «τὴν δημιουργική συνδρομή τῆς Ἱστορίας».

Ὅταν μιὰ κοινωνία ἐπιδεικνύει ζωτικότητα, ἡ ζωτικότητα αὐτὴ διαπνέει ὅλα τὰ ἐπίπεδα καί ὄχι μόνο τὸ οἰκονομικό καί ξεπερνάει ἄλλες κοινωνίες πού, φαινομενικά, ἔχουν στή διάθεσή τους τὴν ἴδια ποσότητα πόρων. Δέν εἶναι τυχαῖο τὸ γεγονός ὅτι τὴν ἐποχὴ κατὰ τὴν ὁποία οἱ Ἱταλοί ἔμποροι συνέβαλαν σέ μέγιστο βαθμὸ στὴν οἰκονομικὴ ἀνάπτυξη τῆς Εὐρώπης, ὁ Δάντης ἔγραφε τὴν *Θεία Κωμωδία*, ὁ Τζιότο εἰσήγαγε νεωτερισμούς στὴν τέχνη τῆς ζωγραφικῆς καί ὁ Ἅγιος Φραγκίσκος ἔθετε τίς βάσεις τοῦ θρησκευτικοῦ του κινήματος. Τὸν 17ο αἰῶνα, ὅταν οἱ Κάτω Χῶρες ἔγιναν οἱ πρωταγωνιστές τοῦ διεθνοῦς ἐμπορίου, διέθεταν ὄχι μόνο μεγάλους ἐπιχειρηματίες καί ἐμπόρους, ὅπως τὸν De Geer καί τὸν Trippe, ἀλλὰ καί νομικούς ὅπως τὸν Grotius καί πειραματιστές ὅπως τὸν Huygens καί τὸν Leeuwenhoek καί ζωγράφους τῆς τάξης τοῦ Rembrandt. Οἱ οἰκονομολόγοι πού προσπαθοῦν νὰ διαιρέσουν τὸ προϊόν τῆς ἀνθρώπινης ζωτικότητας ἀποδίδοντας αὐθαίρετα μέρη της στὸν ἓνα ἢ ἄλλο παράγοντα, προσομοιάζουν μ' ἐκεῖνο τὸν ἄνθρωπο πού, ὅταν θά βρεθεῖ μπροστά σ' ἓνα πίνακα τοῦ Τζιότο, θά προσπαθήσει νὰ μετρήσει τὸ ποσοστὸ τῆς ὁμορφιᾶς τοῦ πίνακα πού ὀφείλεται στό εἶδος τῶν πινέλων πού χρησιμοποιήθηκαν, αὐτό πού ὀφείλεται στή χημεία τῶν χρωμάτων καί τέλος αὐτό πού ὀφείλεται στό χρόνο πού διέθεσε ὁ καλλιτέχνης γιὰ τὴ δημιουργία του. Γιὰ νὰ κατονομάσουμε αὐτό πού ἐπιτεύχθηκε σέ κάποιες κοινωνίες, πρέπει νὰ κατανοήσουμε τὴν ἀτμόσφαιρα τῆς συλλογικῆς ἑξαρσης, ἐνθουσιασμοῦ καί συνεργασίας. Ὅταν κτιζόταν ὁ καθεδρικός ναὸς τῆς Σάρτρ «οἱ ἄνθρωποι ἔσπρωχναν καροτσάκια φορτωμένα μέ πέτρες, ξύλα καί κάθε τι ἄλλο πού ἦταν ἀπαραίτητο γιὰ τὴν κατασκευὴ τῆς ἐκκλησίας...».² «Ἡ σιωπὴ καί ἡ ταπεινοφροσύνη» βασίλευαν, ἔγραψε ὁ Οὐγκό,³ ἐνῶ ἓνας ἄλλος χρονικογράφος σχολίασε: «Αὐτός πού δέν ἔχει δεῖ τίς σκηνές αὐτές, ποτέ δέν θά ξαναδεῖ

2. *Chronique de Robert de Torigny*, σ. 238.

3. *Epistole Hugonis*, σ. 318-319.

κάτι παρόμοιο». Όταν τό 1066, ὁ Ἡγούμενος Desiderio ἄρχισε τήν κατασκευή τῆς βασιλικῆς στήν κορυφή τοῦ Monte Cassino, ἡ πρώτη μεγάλη μαρμαροκολώνα μεταφέρθηκε ἐκεῖ πάνω, στούς ὤμους ἀνθρώπων γεμάτων μυστικιστικό πάθος.⁴

Σέ ἄλλες περιπτώσεις ἀνάλογο ρόλο διαδραμάτισαν οἱ πολιτικές ἰδεολογίες· καί ἀκόμη, σέ ἄλλες, ὁ ἐνθουσιασμός γιά ἄγνωστους τόπους, τό πνεῦμα τῆς ὑπέρβασης τῶν ὁρίων, ἡ αἴσθησις τῆς ἀπελευθέρωσης ἀπό τούς περιορισμούς πού ἐπιβάλλονταν ἀπό τήν ἔλλειψη διαθέσιμων πόρων ἢ ἀπό ἀπολιθωμένους κοινωνικούς καί πολιτικούς θεσμούς. Όταν θαυμάζει κανείς κάποια ἔξοχα ἔργα τέχνης ταπεινῶν μαστόρων τοῦ παρελθόντος, ἔχοντας ἐπίγνωση τοῦ πόσο ἀνεπαρκῆ ἦταν τά οἰκονομικά κίνητρα, δέν μπορεῖ παρά νά συμπεράνει ὅτι ἄδηλοι καί μή ὑποκείμενοι σέ μέτρηση παράγοντες, ὅπως ἡ δημιουργική παρόρμησις, ἡ ἀγάπη γιά τή δουλειά πού ἔκανε κανείς, ἡ ὑπερηφάνεια πού συνοδεύει τήν αἴσθησις τῆς ἱκανότητος γιά δημιουργία καί ὁ αὐτοσεβασμός, ὅπου ὑπάρχουν, κάνουν θαύματα καί ὅτι ἡ ἔλλειψή τους ὁδηγεῖ σέ πτώση τῆς παραγωγῆς καί ποιοτικά καί ποσοτικά. Οἱ κοινωνιολόγοι, ἀναλύοντας τά δεδομένα αὐτά, ἔχουν ἐπινοήσει ἀναρίθμητους καί ποικίλους ὅρους ὅπως «τό φιλότιμο», τόν «συλλογικό ἐνθουσιασμό», τήν «συνεργασία», ἢ, ἀπό τήν ἀντίθετη ὄψη, τήν «ἀποξένωση». Δέν ὑπάρχει ἔλλειψη ὅρων· αὐτό πού λείπει, εἶναι ἡ ἱκανότητα ἀνάλυσης τῶν δεδομένων αὐτῶν μέ λειτουργικό τρόπο, τῆς κατανόησής τους *ex ante* ὡς γενεσιουργά αἷτια, παρά *ex post* ὡς κάποιο ὑπόλοιπο πού, εἴτε θετικό εἴτε ἀρνητικό, παραμένει σ' ἓνα μεγάλο βαθμό μυστηριώδες.

3. ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΜΕΣΑΙΩΝΑ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗΣ

Ὅπως θά δοῦμε πῶς κάτω, κατά τή διάρκεια τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης σημειώθηκαν σημαντικές τεχνολογικές ἐξελίξεις. Ἀναμφίβολα, τά ἐπίπεδα παραγωγικότητος πού ἐπικρατοῦσαν στήν Εὐρώπη στά τέλη τοῦ 16ου αἰῶνα, ἦταν κατά πολύ ὑψηλότερα ἀπό αὐτά πού ἐπικρατοῦσαν 600 χρόνια πρίν. Σέ σύγκριση ὅμως μέ τά δικά μας πρότυπα, ἦταν

φοδερρά χαμηλά. Ούτως ή άλλως, ή Ευρώπη ξεκίνησε την άνοδική της πορεία από ένα εξαιρετικά πρωτόγονο στάδιο, στο οποίο βρισκόταν στίς αρχές της χιλιετηρίδας μας· και μέχρι τον 17ο αιώνα, ή έλλειψη συστηματικού κριτηρίου πειραματισμού και έρευνας έκαναν κάθε νεωτερισμό νά εξαρτάται από ένα κουραστικό και πρόχειρο έμπειρισμό. Έ παραγωγικότητα της εργασίας έπηρεαζόταν άρνητικά από την φτώχεια και την έλλειψη έξοπλισμού, αλλά και από τό χαμηλό μορφωτικό επίπεδο του ίδιου του εργατικού δυναμικού. Έ παραγωγικότητα του κεφαλαίου παρέμεινε υποβαθμισμένη εξ αίτίας του χαμηλού επιπέδου της τεχνολογίας και λόγω της ανεπάρκειας των διαθέσιμων πηγών ενέργειας, πού, κατ' ουσία, ήταν ακόμα ζωικής και φυτικής προέλευσης.⁵ Έ γή άποτελούσε την πιο σημαντική διαθέσιμη φυσική πλουτοπαραγωγική πηγή και ή απόδοσή της ήταν περιορισμένη.

Όλα αυτά είναι ενδιαφέροντα αλλά και σέ εξαιρετικό βαθμό άσαφή. Επίθετα όπως χαμηλό, μειωμένο, περιορισμένο είναι σάν την όμίχλη: αφήνουν πάρα πολλά στή δύναμη της φαντασίας. Άς προσπαθήσουμε νά ξεκαθαρίσουμε λίγο τά πράγματα μέ την παράθεση κάποιων στοιχείων, αρχίζοντας από την γεωργία.

Ό Slicher van Bath είναι ένας από τούς πρωτοπόρους μελετητές της ποσοτικής ανάλυσης της άγροτικής ιστορίας. Έχοντας συγκεντρώσει στοιχεία για την αναλογία απόδοσης σπόρων από διάφορες ευρωπαϊκές χώρες, ό van Bath υπολόγισε ένα κοινό μέσο όρο για τό σιτάρι, τή σίκαλη, τό κριθάρι και τή βρώμη. Τά άποτελέσματα συνοψίζονται στον Πίνακα 35.⁶

5. Για την έπιρροή των πηγών ενέργειας στήν ανθρώπινη ιστορία βλ. Cipolla, *Economic History of World Population*, κεφ. 2.

6. Για τό σιτάρι μόνο ή απόδοση στήν Άγγλία ήταν:

1200-49:	2,9
1250-99:	4,2
1300-49:	3,9
1350-99:	5,2
1400-49:	4,1
1450-99:	4,9

Slicher van Bath, *Accounts and Diaries*, σ. 22. Έ διαφορά μεταξύ των στοιχείων του Slicher van Bath πού παρατίθενται στον Πίνακα 35 και στον

ΠΙΝΑΚΑΣ 35

Μέσος ὅρος μεικτῆς ἀπόδοσης ἀνά μονάδα σπόρου σιταριοῦ, σίκαλης, κριθαριοῦ καί βρώμης, σέ ἐπιλεγμένες εὐρωπαϊκές χῶρες, 1200-1699

Περίοδος	Ἀγγλία	Γαλλία	Γερμανία
1200-1249	3,7		
1250-1499	4,7	4,3	
1500-1699	7,0	6,3	4,2

Πηγή: Slicher van Bath, *Yield Ratios*, σ. 15.

Τά στοιχεῖα τοῦ εἴδους αὐτοῦ πρέπει νά υἱοθετοῦνται μέ σοβαρές ἐπιφυλάξεις.⁷ Ὁ J.Z. Titow, πού συγκέντρωσε, ὑπομονετικά, τεράστιο ἀριθμό στοιχείων γιά τή γεωργική ἀπόδοση τῆς Μεσαιωνικῆς Ἀγγλίας, ἀπέδειξε ὅτι τά ἀποτελέσματα πού προκύπτουν ἀπό μία μεγέθυνση τοῦ δείγματος, διαφέρουν σημαντικά ἀπό ἐκεῖνα τοῦ van Bath (Πίνακας 36). Ὅπως καί νᾶχει, οἱ μέσοι ὅροι πού ἀναφέρονται στούς πίνακες 35 καί 36 δέν ἀποτελοῦν προϊόν ἐπεξεργασίας ὅλο-

ΠΙΝΑΚΑΣ 36

Μέσος ὅρος ἀπόδοσης ἀνά μονάδα σπόρου σιταριοῦ στήν Ἀγγλία, 1200-1349

	Σύμφωνα μέ τόν Slicher van Bath	Σύμφωνα μέ τόν Titow
1200-1249	2,9	3,8
1250-1299	4,2	3,8
1300-1349	3,9	3,9

Πηγή: Titow, *Winchester Yields*, σ. 4.

Πίνακα 36, ὀφείλεται στό γεγονός ὅτι τά στοιχεῖα τοῦ Πίνακα 35 εἶναι μέσοι ὅροι ἀπόδοσης τοῦ σιταριοῦ, τῆς σίκαλης, τοῦ κριθαριοῦ καί τῆς βρώμης, ἐνώ τά στοιχεῖα τοῦ Πίνακα 36 ἀφοροῦν τήν ἀπόδοση μόνο τοῦ σιταριοῦ.

7. Ὁ E. LeRoy Ladurie, τή στιγμή μιᾶς διανοητικῆς διαμάχης, χαρακτήρισε νούμερα σάν τά παραπάνω ὡς «*mirage chiffré* (ἀριθμητικό θαῦμα)». Βλ. LeRoy Ladurie, *Paysans de Languedoc* Morineau. *Les Faux-semblants*.

κληρωμένων στοιχείων, αλλά βασίζονται σέ αποσπασματικές πληροφορίες πού ἀφοροῦν ἓνα σχετικά περιορισμένο ἀριθμό περιπτώσεων. Ὁ Πίνακας 37 εἶναι περισσότερο ἀξιόπιστος, διότι δέν ἀναφέρεται σέ σύνολα ἐθνικῶν περιοχῶν, ἀλλά σέ μιὰ ἐπακριβῶς καθορισμένη ομάδα φεουδαρχικῶν κτημάτων τοῦ Ἐπισκοπάτου τοῦ Winchester (Ἀγγλία).

ΠΙΝΑΚΑΣ 37

*Μέγιστη καί ἐλάχιστη ἀπόδοση, κατά μέσο ὄρο,
τῶν κτημάτων τοῦ Ἐπισκοπάτου τοῦ Winchester (Ἀγγλία),
1209-1349*

	Ἀπόδοση ἀνά μονάδα σπόρου (δημητριακά)		Ἀπόδοση ἀνά acre* τῆς γῆς (μόδια)	
	Μέγιστο	Ἐλάχιστο	Μέγιστο	Ἐλάχιστο
Σιτάρι	5,3	2,6	13,8	5,8
Κριθάρι	5,6	2,8	27,6	11,0
Βρώμη	3,4	1,8	16,0	7,5

* Μέτρο ἐπιφανείας ἴσο πρὸς 4 στρέμματα, περίπου.

Πηγή: Titow, *Winchester Yields*, σ. 14.

Ὁ Πίνακας 38 περιέχει ἀνάλογα στοιχεῖα πού ἀφοροῦν ἐπιλεγμένες περιοχές τῆς Ἰταλίας, ὅπως τήν εὐφορη κοιλάδα τοῦ Πάδου (Imola), τὰ ἀγροκτήματα τῆς Τοσκάνης καί τὰ ἄγωνα ἐδάφη τῶν Appennino ligure-piemontese (Montaldeo). Ὁ Πίνακας 39 βασίζεται σέ μιὰ ἐξαιρετικά πλήρη ομάδα στατιστικῶν στοιχείων πού ἀφοροῦν ὁλόκληρη τήν περιοχή τῆς Σιένας, πού ἦταν καί ἡ βασικότερη περιοχή παραγωγῆς δημητριακῶν τοῦ Μεγάλου Δουκάτου τῆς Τοσκάνης.

Μιὰ ἐπιφανειακή ἐπισκόπηση τῶν στοιχείων πού περιέχονται στούς παραπάνω πίνακες, ἀρκεῖ γιά νά συμπεράνει κανεῖς ὅτι ἡ ἀγροτική ἀπόδοση παρουσιάζει σημαντικές διακυμάνσεις ἀπό τή μιὰ χρονιά στήν ἄλλη καί ἀπό περιοχή σέ περιοχή, γεγονός πού ὀφειλόταν στίς διαφορές τῶν κλιματολογικῶν συνθηκῶν καί ποιότητων ἐδάφους. Ἀλλά ἀκόμη κι ὅταν ἐπιλέγει κανεῖς τίς πιό γόνιμες περιοχές καί τίς περισσότερο εὐνοϊκές περιόδους βρίσκει πάλι μιὰ ἐξαιρετικά χαμηλή ἀπό-

ΠΙΝΑΚΑΣ 38

Μέσος όρος απόδοσης ανά μονάδα σπόρου σιταριού
σε επιλεγμένες περιοχές της 'Ιταλίας, 1300-1600

Περιοχή	Έτος	Απόδοση	Περιοχή	Έτος	Απόδοση
Άρετσο ¹	1386	5,3	Πάρμα ²	1615-24	5,4
	1387	11		1625-34	5,6
	1390	6,5		1635-44	5,7
				1645-54	4,9
	1510-19	2,4-5,6		1655-64	5,5
	1520-29	2,6-6,0		1665-74	6,6
	1530-39	2,5-5,7		1675-84	6,0
	1540-49	2,6-6,3		1685-94	6,6
	1550-59	0,2-5,3		1695-1704	5,8
	1560-69	1,7-5,8			
Φλωρεντία ³			Montaldeo ⁵	1560	1
	1611-20	9,4		1649	<1
	1621-30	7,6		1650	<1
	1631-40	7,4		1664	3
	1641-44	7,5		1672	2,3
	1656-60	6,7		1673	1,3
	1661-70	6,1		1674	2,9
	1671-80	5,9		1677	1,3
	1681-90	6,7		1678	3,5
	1691-1700	6,0		1681	1,8
Imola ⁴				1683	4
	1515-24	7,3		1686	2,5
	1525-34	6,3		1687	3
	1535-44	6,7		1688	3,3
	1545-54	6,3		1692	1,9
	1555-64	5,2		1693	2,5
	1565-74	6,0		1694	2,6
	1585-94	5,6		1695	1
	1595-1604	5,1		1697	1
	1605-14	6,4		1699	2
				1700	1,5

Πηγή: 1. Cherubini, *Proprietà fondiaria*, σ. 40.

2. Romani, *Nella spirale di una crisi*, σ. 137.

3. Conti, *Formazione della Struttura Agraria*, τόμ. 1, σ. 359.

4. Rotelli, *Rendimenti*.

5. Doria, *Uomini e Terre*, σ. 29.

ΠΙΝΑΚΑΣ 39

Ποσότητα σποράς και συγκομιδής δημητριακών
και αναλογία απόδοσης στην περιοχή της Σιένας,
1593-1609

Έτος	Ποσότητα Δημητριακών(σέ moggia*)		Απόδοση
	Σπορά	Συγκομιδή	
1593-1594	18.063	78.914	4,4
1594-1595	16.230	98.893	6,1
1595-1596	17.231	67.933	3,9
1596-1597	18.727	102.717	5,5
1598-1599	21.540	89.294	4,1
1599-1600	20.048	92.010	4,6
1600-1601	18.048	76.545	4,2
1602-1603	17.500	90.327	5,2
1603-1604	17.630	70.089	4,0
1606-1607	16.281	74.741	4,6
1607-1608	15.888	94.983	6,0
1608-1609	16.297	74.151	4,5

* Ένα moggio ήταν ισοδύναμο μέ 583 λίτρα.

Πηγή: Diaz, *Il Granducato di Toscana*, σ. 339.

δοση. Ο λόγος απόδοσης για τό σιτάρι έφτανε μόνο τό όριο του 6 στίς καλύτερες χρονιές, ένω σήμερα στή ζώνη παραγωγής δημητριακών στην Αμερική φτάνει συνήθως τό όριο των 30.

Στήν περιοχή της Μπολόνια (Ιταλία) κατά τό δεύτερο μισό του 15ου αιώνα, 2,5 acres άμπελώνων παρήγαγαν, κατά μέσο όρο, 50 γαλόνια κρασιού τόν χρόνο. Σήμερα, στην ίδια περιοχή, ή παραγωγή είναι 7 φορές μεγαλύτερη και πολύ καλύτερης ποιότητας.⁸ Η γη απέδιδε ελάχιστα γιατί οί σπόροι δέν ήταν επιλεγμένοι, ή μέθοδος έναλλαγής των καλλιεργειών και τά γεωργικά εργαλεία βρίσκονταν σέ πρωτόγονα επίπεδα, τά έντομοκτόνα ήταν άγνωστα, και τέλος, ή κοπριά, τό μόνο γνωστό λίπασμα, ήταν πάντοτε σχετικά δυσεύρετη· στά κτήματα του Αββαείου του Staffelsee κατά τό Μεσαίωνα, ή διαθέσιμη κοπριά μόλις έπαρκοῦσε για τό 0,5 τοίς έκαστό της

8. Pini, *La Viticoltura*, σ. 74.

γῆς καί κατά τόν 13ο αἰώνα, στίς περιοχές γύρω ἀπό τό Παρίσι, σίγουρα μιά ἀπ' τίς πιό ἀνεπτυγμένες περιοχές τῆς ἐποχῆς, τά χωράφια λιπαίνονταν μέ κοπριά μόνο μιά φορά στά ἑννέα χρόνια.⁹

Ἡ ἀπόδοση τῶν ζώων, ὅμοια μέ τή γῆ, ἦταν χαμηλή, ἐξαιτίας τῆς κακῆς διατροφῆς τους καί τῆς ἔλλειψης ὁποιασδήποτε προσπάθειας εὐγονικῆς. Ἡ παραγωγή τοῦ ἀγελαδινοῦ γάλακτος ἦταν πενιχρή. Ὑπολογίζεται ὅτι ἡ παραγωγή γάλακτος κάθε ἀγελάδας στήν Ἀγγλία τοῦ 14ου αἰώνα, ἔφθανε τά 500 λίτρα τόν χρόνο, καί ἡ περιεκτικότητα τοῦ γάλακτος σέ λιπαρά ἦταν χαμηλή.¹⁰ Στά τέλη τῆς δεκαετίας τοῦ 1960 στίς ΗΠΑ παρὰ τό γεγονός ὅτι ἡ μέση γαλακτοκομική παραγωγή διέφερε σημαντικά ἀπό πολιτεία σέ πολιτεία, ὁ συνολικός ἐθνικός μέσος ὅρος ἀνερχόταν περίπου σέ 3.000 λίτρα τόν χρόνο, μέ ὑψηλή (περίπου 4%) περιεκτικότητα λιπαρῶν.

ΠΙΝΑΚΑΣ 40

*Βάρος τῶν βοοειδῶν στήν περιοχή τοῦ Montaldeo (Ἰταλία)
17ος αἰώνας*

Χρόνος	Ἡλικία τοῦ ζώου	Βάρος σέ λίβρες	
		17ος αἰώνας	20ός αἰώνας
1684	5 μῆνες	72	245
1690	1 χρόνος	130	540
1686	2 χρόνια	240	880
1675	3 χρόνια	320	1.100
1675	4 χρόνια	480	1.310
1675	5 χρόνια	560	1.550

Πηγή: Dotia, Uomini e terre, σ. 57.

Τό μικρό μέγεθος τῶν ζώων σήμαινε καί περιορισμένη παραγωγή κρέατος. Ὁ Πίνακας 40 παραθέτει στοιχεῖα πρὸς σύγκριση τοῦ βάρους τῶν βοοειδῶν τῆς περιοχῆς τοῦ Montaldeo (Ἰταλία) κατά τό 17ο αἰώνα μέ τά ἀντίστοιχα στοιχεῖα βάρους βοοειδῶν ἴδιας ἡλικίας, στίς μέρες μας. Ἡ διαφορά

9. Duby, *The Early Growth*, σ. 27 καί 189.

10. ὁ.π.ρ.

	1604	1627
Ἀριθμός ὑφαντῶν ἀνά ἐπιχείρηση ¹⁶	19	30
Ἀριθμός ἀργαλειῶν ἀνά ἐπιχείρηση	12	15
Ἀριθμός ὑφαντῶν ἀνά ἀργαλειό	1,6	2
Ἀριθμός τεμαχίων πού παράγονται ἐτησίως ἀνά ἐπιχείρηση	117	154
Ἀριθμός τεμαχίων πού παράγονται ἐτησίως ἀνά ἀργαλειό	10	10
Ἀριθμός τεμαχίων πού παράγονται ἐτησίως ἀνά ὑφαντή	6	5

Πρός τὰ μέσα τοῦ 15ου αἰώνα, ἓνας ὑφαντῆς συνήθως παρήγαγε 12 μέ 16 Ἴντσες (πλάτος 23 Ἴντσες) βελούδου τήν ἡμέρα. Στή Γένοβα, στά τέλη τοῦ 16ου αἰώνα, ἓνας ὑφαντῆς παρήγαγε κατά μέσο ὄρο λίγο περισσότερο ἀπό 16 Ἴντσες (28 Ἴντσες πλάτος) βελούδου τήν ἡμέρα.¹⁷ Στό Μιλάνο, στίς ἀρχές τοῦ 17ου αἰώνα, ἓνας ὑφαντῆς παρήγαγε κατά μέσο ὄρο πάνω ἀπό μισή γυάρδα βελούδου τήν ἡμέρα.¹⁸ Στή Βενετία, ἐπίσης στίς ἀρχές τοῦ 17ου αἰώνα, ἡ μέση ἡμερήσια παραγωγή ἑνός ἀργαλειοῦ μεταξωτῶν κυμαινόταν ἀκόμα στό ἐλάχιστο ὄριο τῶν 0,4 γυαρδῶν γιά τὰ χρυσά βελουῖδα καί στό μέγιστο τῶν 1,5 γυαρδῶν γιά τὰ σατέν καί τὰ δαμασκηνά καί ἓνα μέσο γενικό ὄρο 1,2 γυάρδες περίπου, γιά ὅλα τὰ εἶδη μεταξωτῶν.¹⁹ Στή δεκαετία τοῦ 1580, στό Yorkshire, ἔπρεπε νά ἐργάζονται δεκαπέντε ἄτομα ἐπὶ μιά βδομάδα, προκειμένου νά κατασκευάσουν ἓνα μικρό broadcloth διαστάσεων 12 X 1,75 γυάρδες.²⁰ Στό Dean (Ἀγγλία), ὁ κάθε ἓνας ἀπό τοὺς τέσσερεις φοῦρνους, πού ἡ κατασκευή τους ὁλοκληρώθηκε τό 1613, παρήγαγε ἀπό 250 τόννους (ἐλάχιστο ὄριο) ἕως 700 τόννους (μέγιστο ὄριο) χυτοσιδήρου τό χρόνο.²¹ Τό 1621, ὁ John Browne ἰσχυρίσθηκε ὅτι στό χυτήριο τοῦ Brenchley (Ἀγγλία)

16. Οἱ ὑφαντές δέν ἦταν κατ' ἀνάγκη συγκεντρωμένοι στά ἐργαστήρια, δηλ. στίς ἐπιχειρήσεις. Δούλευαν συνήθως, στό σπίτι κατά παραγγελία τῶν «ἐμπόρων».

17. Massa, *Un'impresa serica genovese*, σ. 109-110.

18. Archivio di Stato di Milano Commercio, P.A., b. 228.

19. Sella, *Commercio, e Industrie a Venezia*, σ. 127.

20. Coleman, *The Economy of England*, σ. 78.

ΧΑΡΤΗΣ 2

Η ΙΤΑΛΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ



μπορούσε νά κατασκευάσει 200 σιδηρά κανόνια σέ διάστημα 200 ἡμερῶν· πιθανότατα 200 ἦταν συνολικά οἱ ἡμέρες λειτουργίας τοῦ φούρνου ἐτησίως. Τήν ἴδια περίπου χρονική περίοδο, στήν Σουηδία, ἓνα χυτήριο παρήγαγε κανόνια ἀπό χυτοσίδηρο συνολικοῦ βάρους 100 μέ 150 τόννους τό χρόνο.²² Στήν Ἰταλία, ἐπίσης, τόν 17ο αἰώνα, οἱ περισσότερες χαρτοποιίες διέθεταν μόνο μία ἢ δύο δεξαμενές καί ἡ μέση ἡμερήσια παραγωγή τῆς μιᾶς δεξαμενῆς δέν ξεπερνοῦσε τά 4.500 φύλλα—στήν περίπτωση αὐτή τίς 110 περίπου λίθρες χαρτιοῦ.²³

Ἡ χαμηλή παραγωγικότητα τῆς ἐργασίας προφανῶς σήμαινε ὅτι ἡ παραγωγική διαδικασία βασιζόταν στήν ἐκτεταμένη ἐκμετάλλευση τοῦ ἀνθρώπινου παράγοντα. Σέ ἐποχή, κατά τήν ὁποία, ὁ πληθυσμός τοῦ Λονδίνου ἀριθμοῦσε μόνο 35.000 περίπου κατοίκους, ἡ ἀνέγερση τοῦ Beaumaris Castle, παρεῖχε ἀπασχόληση σέ 400 κτίστες, 30 τεχνίτες καί ξυλουργούς, 1000 ἀνειδίκευτους ἐργάτες καί 200 καροτσέρηδες.

Ἡ οἰκοδομική βιομηχανία εἶναι ἀναμφίβολα ἓνας τομέας, στόν ὁποῖο σημειώθηκε ἐλάχιστη ἢ καί μηδενική βελτίωση ὅσον ἀφορᾷ τήν παραγωγικότητα τῆς ἐργασίας μέχρι πολύ πρόσφατα. Σέ διάφορους ἄλλους τομεῖς ὥστόσο, σημαντικές βελτιώσεις ἐπιτεύχθηκαν κατά τή διάρκεια τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης. Στόν τομέα τῆς παραγωγῆς σιδήρου στήν Ἀγγλία, γιά παράδειγμα, ὑποστηρίζεται ὅτι μεταξύ τοῦ 1350 καί 1550 ἡ παραγωγικότητα ἐπταπλασιάστηκε ἢ ὀκταπλασιάστηκε.²⁴ Παρόλο πού σέ σχέση μέ τήν παραγωγή βιβλίων θά ἦταν παράλογο νά συγκρίνει κανεῖς ἀπό αἰσθητικῆς πλευρᾶς ἓνα χειρόγραφο βιβλίο μέ ἓνα τυπωμένο, δέν εἶναι καθόλου παράλογο ἀπό πλευρᾶς δυνατότητας διάδοσης τῶν ἰδεῶν νά συγκρίνει κανεῖς τόν ἀριθμό τῶν χειρογράφων πού ὁ ἀντιγραφέας ἦταν σέ θέση νά παράγει σέ ἓνα χρόνο, μέ τόν ἀριθμό τῶν ἀντιτύπων πού ὁ τυπογράφος θά μπορούσε νά τυπώσει μέσα στό ἴδιο χρονικό διάστημα. Μετά τήν ἀνακάλυψη τοῦ Γκούτενμπεργκ, μιά συνεχῆς σειρά τεχνικῶν βελτιώσεων προοδευτικά αὐξήσαν τήν παραγωγικότητα τῶν τυπογράφων. Οἱ πρῶτοι τυπογράφοι κατάφερναν νά τυπώνουν περίπου 300 σελίδες τήν μέρα. Στά τέλη τοῦ αἰώνα, ὁ μέσος ὅρος εἶχε

22. Cipolla, *Guns and Sails*, σ. 154.

23. Scavia, *Industria della Carta*, σ. 10.

ξεπεράσει τό ὄριο τῶν 400 σελίδων. Στίς ἀρχές τοῦ 18ου αἰῶνα, δύο τυπογράφοι ἦταν σέ θέση νά παράγουν 200 σελίδες τήν ὥρα, πράγμα πού σημαίνει, ἂν πάρουμε ὑπόψη μας τόν μεγάλο ἀριθμό ὥρῶν ἐργασίας ἀνά ἡμέρα πού ἴσχυε τότε, 2.500 σελίδες τή μέρα. Στόν τομέα τῆς ναυπηγικῆς βελτιώθηκε ἡ ἀναλογία τοῦ πληρώματος ὡς πρός τό φορτίο, παρόλο πού οἱ ἀνάγκες τῆς ἄμυνας ἦταν λογικό νά ἐπιβραδύνουν τή διαδικασία αὐτή. Γύρω στά 1400, ἡ ἀναλογία τοῦ πληρώματος ὡς πρός τό φορτίο ἦταν κατά μέσο ὄρο ἴση πρός ἓνα ναύτη ἀνά 5 ἢ 6 τόννους. Στά μέσα τοῦ 16ου αἰῶνα, ἡ ἀναλογία μειώθηκε σέ ἓναν ἄνδρα ἀνά 7 ἢ 8 τόννους. Ἀργότερα, πού οἱ περίοδοι τῆς εἰρήνης καί ἡ μείωση τῆς πειρατείας συνέβαλαν στή μείωση τῶν ἀναγκῶν τῆς ἄμυνας, ἡ ἀναλογία ἔφθασε στόν ἓνα ἄνδρα ἀνά 10 τόννους. Φυσικά, οἱ θετικές αὐτές ἐξελίξεις σχετίζονται καί μέ τίς σημαντικές βελτιώσεις τῆς ταχύτητας καί τῆς ἀσφάλειας τῶν σκαφῶν καί τοῦ βαθμοῦ χρήσης τους.

Ὁ κύριος λόγος τῆς βελτίωσης τῆς παραγωγικότητας ἦταν ἡ τεχνολογική πρόοδος· θά ἐπανέλθουμε ὁμῶς στό θέμα αὐτό στό Τρίτο Κεφάλαιο τοῦ Δεύτερου Μέρους. Οἱ πρόοδοι πού σημειώθηκαν στή Δυτική Εὐρώπη κατά τή διάρκεια τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης ἦταν ἐμφανεῖς σέ σύγκριση μέ τά ἐπίπεδα παραγωγικότητας πού χαρακτήριζαν τίς παραδοσιακές ἀγροτικές κοινωνίες. Ἀλλά ἀκόμα καί τά ὑψηλότερα ὄρια παραγωγικότητας, στά ὁποῖα ἔφθασε ποτέ ἡ προβιομηχανική Εὐρώπη, φαίνονται ἐξαιρετικά χαμηλά συγκρινόμενα μέ τά ἀντίστοιχα ἐπίπεδα παραγωγικότητας μιᾶς βιομηχανικῆς κοινωνίας.

Ἐχοντας καταλήξει στίς παραπάνω διαπιστώσεις ὡς πρός τά ἐπίπεδα παραγωγικότητας τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης, μᾶς μένει ἀκόμα νά κάνουμε μιᾶ σημαντική διευκρίνιση. Τά στοιχεῖα πού μᾶς ἐπιτρέπουν νά μετρήσουμε τήν παραγωγικότητα στό παρελθόν, ἀναφέρονται ἀποκλειστικά στήν ποσότητα, ἀγνοώντας τελείως τό θέμα τῆς ποιότητας. Ἐπίσης, δέν εἶναι ἀλήθεια ὅτι ὅλα τά προϊόντα τῆς προβιομηχανικῆς ἐποχῆς ἦταν καλύτερης ποιότητας ἀπό αὐτά τῆς βιομηχανικῆς ἐποχῆς. Οἱ σύγχρονοι χάρτες μπορεῖ νά μήν εἶναι τόσο καλλιτεχνικοί, ἀλλά εἶναι καλύτεροι ποιοτικά ἀπό ἐκείνους

τῆς προβιομηχανικῆς ἐποχῆς καί τό ἴδιο ἰσχύει καί γιά τά σύγχρονα τηλεσκόπια, μικροσκόπια καί ἴσως ἀκόμα καί γιά τά φρούτα καί λαχανικά. Ὅταν ὁμως κανεῖς δηλώνει ἀπλά ὅτι ἡ μέση παραγωγή ἐνός ὑφαντῆ ἦταν τόσες γυάρδες ὑφάσματος τήν ἡμέρα, ἐνός ἐπιπλοποιοῦ τόσα κομμάτια τόν χρόνο καί ἐνός κλειδαρά τόσες κλειδαριές τό μήνα, παραβλέπει τό γεγονός ὅτι κάποια ἀπό τά ὑφάσματα αὐτά, πολλά κομμάτια ἐπίπλων καθώς καί πολλές κλειδαριές ἀποτελοῦσαν ἐξαίσια ἔργα τέχνης, ἀπείρως πιό ὁμορφα καί καλύτερα ἀπό ἀντίστοιχα σύγχρονα προϊόντα. Ἐάν ἦταν δυνατό νά ἀποδοθεῖ ἡ πρέπουσα σημασία στό ποιοτικό στοιχεῖο, ἡ παραγωγικότητα τῶν μαστόρων τῆς προβιομηχανικῆς ἐποχῆς θά ἐμφανιζόταν ἐντυπωσιακά ὑψηλή.

4. ΘΕΤΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ

Ἡ παραγωγή εἶναι τό ἀποτέλεσμα τοῦ συνδυασμοῦ τῶν διαθέσιμων συντελεστῶν τῆς. Τό σύνολο τῆς παραγωγῆς ἀποτελεῖται ἀπό τήν πιό ἐκπληκτική ποικιλία ἀγαθῶν καί ὑπηρεσιῶν. Περιλαμβάνει τό μῆλο καί τό πλοῖο, τή βελόνα καί τό ἄροτρο, τίς ὑπηρεσίες μιᾶς καμαριέρας καθώς καί ἐνός γιαιοῦ. Προκειμένου κανεῖς νά ἀναλύσει ἕνα τέτοιο πλέγμα διαφορετικῶν πραγμάτων, θά πρέπει νά καταφύγει στή χρήση εὐρέων κατηγοριῶν. Ὑπεραπλουστεύοντας ἕνα ἰδιαίτερα πολύπλοκο ζήτημα, θά μπορούσε νά πει κανεῖς ὅτι ἐξαιτίας τῆς δομῆς τῆς ζήτησης, ὅπως αὐτή ὀρίσθηκε παραπάνω, στό Κεφ. 1, πρῶτο τό μεγαλύτερο μέρος τῆς παραγωγῆς τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης ἀποτελοῦνταν ἀπό τά εἶδη διατροφῆς, τά ὑφάσματα, τά κτίσματα καί τίς οἰκιακές ὑπηρεσίες. Στό τέλος τοῦ 17ου αἰῶνα, ἡ Ἀγγλία ἔπαψε νά ἀποτελεῖ μιά κλασική προβιομηχανική χώρα. Ἡ ἀνεῦ προηγουμένου ἀνάπτυξη τοῦ ἐξωτερικοῦ τῆς ἐμπορίου εἶχε προσδώσει στήν οἰκονομία τῆς τελείως ἰδιόμορφα χαρακτηριστικά. Παρ' ὅλα αὐτά, στά 1688 περίπου στήν Ἀγγλία καί τήν Οὐαλλία, ἡ γεωργία ἐκπροσωποῦσε περίπου τό 50 τοῖς ἑκατό ἢ καί περισσότερο τοῦ ἐθνικοῦ προϊόντος, οἱ κλωστοῦφαντουργίες τό 8 τοῖς ἑκατό περίπου, ὁ οἰκοδομικός τομέας περισσότερο ἀπό τό 5 τοῖς ἑκατό καί οἱ οἰκιακές ὑπηρεσίες τό 10 τοῖς ἑκατό περίπου.

Παρόλο πού, από οίκονομικῆς πλευρᾶς, ἡ παραγωγή ἦταν συγκεντρωμένη σέ λίγους βασικούς τομεῖς, ἀπό γεωγραφικῆς πλευρᾶς ἦταν ἐξαιρετικά διάσπαρτη. Κάποια προϊόντα κατασκευάζονταν σέ ἐξειδικευμένα μέρη —μέχρι τόν 14ο αἰώνα ἡ παραγωγή τῶν μεταξωτῶν ὑφασμάτων στή Δύση ἦταν συγκεντρωμένη στήν Λούκκα (Τοσκάνη), ἡ παραγωγή χαρτιοῦ στό Fabriano (Marche) καί ὡς τά τέλη τοῦ 15ου αἰώνα, ἡ Βενετία οὐσιαστικά μονοπωλοῦσε τήν παραγωγή ὑψηλῆς ποιότητος σαπουνιοῦ καί γυαλιοῦ. Ὁ γεωγραφικός καταμερισμός τῆς ἐργασίας δέν ἴσχυε γιά τά εἶδη καθημερινῆς ἀνάγκης. Εἶδαμε παραπάνω, ὅταν ἐξετάσαμε τήν ἐργασία σάν συντελεστή παραγωγῆς, ὅτι ὁ πληθυσμός τῆς ὑπαίθρου δέν ἀπασχολοῦνταν ἀποκλειστικά μέ γεωργικές δραστηριότητες. Ὁχι μόνο κάθε πόλη, ἀλλά καί κάθε χωριό, εἶχε τοὺς δικούς του ὑφαντές, κλώστες, ὑφασματέμπορους, τσαγκάρηδες, ξυλουργούς, βαρελάδες, σιδεράδες, ὀπλοποιούς κλπ. Τό ἐμπόριο μεταξύ τῶν διαφόρων περιοχῶν ἀλλά καί διεθνῶς, παρουσίασε τεράστια αὐξηση μετά τόν 10ο αἰώνα, ἀλλά στίς περισσότερες κοινότητες συνεχίστηκε ἡ τοπική παραγωγή ἑνός μεγάλου ἀριθμοῦ προϊόντων. Στή γεωργία, οἱ μονοκαλλιέργειες ἦταν σχεδόν ἀγνώστες καί οἱ ἀγρότες ἐπεδίωκαν νά παράγουν στίς ἀτομικές τους καλλιέργειες τή μεγαλύτερη δυνατή ποικιλία δημητριακῶν, λαχανικῶν καί φρούτων —σέ ἄλλο φυσικά τῆς παραγωγικότητας.

5. ἈΡΝΗΤΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ

Ὅταν τά ἐγχειρίδια ἀναφέρονται στήν παραγωγή γενικά, ἐννοοῦν τή θετική παραγωγή, ἀλλά οἱ ἀνθρώπινες κοινωνίες συνδυάζοντας τήν ἐργασία, τό κεφάλαιο καί τίς φυσικές πλουτοπαραγωγικές πηγές συμβάλλουν ἐπίσης καί στήν ἀρνητική παραγωγή. Ὑπάρχουν δύο κυρίως τύποι ἀρνητικῆς παραγωγῆς:

- α) ἐκούσια καταστροφή ἀνθρώπων καί πλούτου.
 - (β) ρύπανση καί καταστροφή τοῦ περιβάλλοντος.
- Ἄς ἀναλύσουμε ξεχωριστά καθέναν ἀπ' τοὺς δύο αὐτοὺς τύπους τῆς ἀρνητικῆς παραγωγῆς. Σέ ὅλες τίς ἀνθρώπινες κοινωνίες, ὑπάρχουν διεστραμμένα ἄτομα πού καταστρέφουν

άνθρώπινες ζωές και πλούτο για τόν ένα ή τόν άλλο λόγο. Κάποια από τά άτομα αυτά δικαιολογούν τις πράξεις τους στα πλαίσια της πολιτικής τους ιδεολογίας ή του θρησκευτικού τους δόγματος, αλλά στην ουσία παραμένουν φορείς της καταστροφής. Ο δολοφόνος αποτελεί «έργασία» που σέ συνδυασμό μέ τό «κεφάλαιο» (ένα όπλο, για παράδειγμα) προκαλεί αρνητική παραγωγή μέσω της καταστροφής ανθρώπινου κεφαλαίου. Ο έμπρηστής αποτελεί «έργασία» που σέ συνδυασμό μέ «κεφάλαιο» (συχνά ένα σπέρτο κι ένα δοχείο βενζίνης) προκαλεί καταστροφές υλικού κεφαλαίου. Ο βομβιστής αποτελεί «έργασία» που κάνοντας χρήση «κεφαλαίου» (δυναμίτης) προκαλεί τήν ταυτόχρονη καταστροφή ανθρώπινου και υλικού κεφαλαίου. Ο αριθμός εκείνων που μέ τήν μία ή τήν άλλη δικαιολογία, ή χωρίς καμιά απολύτως δικαιολογία καταστρέφουν αντί νά έπιτελούν έποικοδομητικό έργο, διαφέρει από κοινωνία σέ κοινωνία και από έποχή σέ έποχή. Ο δυνητικός αριθμός τους είναι ώστόσο, πάντα ύψηλότερος από τόν πραγματικό, λόγω του ότι ή κοινωνία άμύνεται –άφιερώνοντας πόρους, –έργασία και κεφάλαιο– σέ μία προσπάθεια χειραγώγησης του φαινομένου.

Σέ ένα πιο σύνθετο επίπεδο, ο πόλεμος αποτελεί τήν πιο σημαντική μορφή αρνητικής παραγωγής. Τό πρώτο θύμα κάθε πολέμου είναι ή αλήθεια. Δέν ύπάρχει περίπτωση πολέμου που νά μήν έχει συγκαλυφθεί μέ ψέματα και εϋσχημα έπιχειρήματα, που αποβλέπουν νά πείσουν τούς ανθρώπους για τήν καταλληλότητα του χρόνου εκδήλωσής του και για τήν αναγκαιότητά του, κατά τόν ίδιο τρόπο που δέν ύπάρχει και βομβιστής που δέν προσπαθει νά πείσει τόν έαυτό του και τούς άλλους για τήν αναγκαιότητα ή τήν αξία της έγκληματικής πράξης του. Στην πορεία της ανθρώπινης ιστορίας, πάντα άνθρωποι σφαγιάζονταν και πλούτη καταστρέφονταν, και τά πιο παράλογα και αποτρόπαια έγκλήματα έπιτελούνταν στό όνομα κάποιου απόμακρου ιδανικού, κάποτε θρησκευτικού ή πολιτικού και άλλοτε κοινωνικού ή οικονομικού. Οποιοδήποτε και αν είναι τό βαθύτερο κίνητρο, ο πόλεμος κατ' ουσίαν παραμένει ή όργάνωση «έργασίας» (στρατός) και «κεφαλαίου» (όπλισμός) μέ τήν άπροκάλυπτη πρόθεση καταστροφής της μεγαλύτερης δυνατής ποσότητας και ποιότητας της εργασίας και του κεφαλαίου του αποκαλούμενου έχθρου. Από

ὅλο τὸ ζωικό βασίλειο, μόνον ὁ ἄνθρωπος καὶ τὰ μερμήγκια ἔχουν ἀναπτύξει μαζική ὀργάνωση καταστροφῆς τοῦ εἴδους τους.

Εἶδαμε ὅτι ἡ ἀνθρώπινη παραγωγικὴ ἱκανότητα εἶναι συνάρτηση τῆς ποιότητος καὶ τῆς ποσότητος τῆς ἐργασίας καὶ τοῦ κεφαλαίου, τοῦ τεχνολογικοῦ ἐπιπέδου καὶ ἐνός κάποιου συλλογικοῦ ψυχολογικοῦ κλίματος. Τό ἴδιο μπορεῖ νά λεχθεῖ καὶ σέ σχέση μέ τήν καταστροφικὴ ἱκανότητα τοῦ ἀνθρώπου. Τό κεφάλαιο, ἡ τεχνολογία καὶ οἱ ὀργανωτικές του ἱκανότητες πού τόν βοηθοῦν στίς παραγωγικές του δραστηριότητες, τόν βοηθοῦν καὶ στίς καταστροφικές του δραστηριότητες. Κατά συνέπεια, ὁ ἐγκληματίας τῆς βιομηχανικῆς κοινωνίας εἶναι φορέας μιᾶς καταστροφικῆς ἱκανότητος ἀπείρως ἀνώτερης ἀπ' αὐτήν πού διέθετε ὁ ἐγκληματίας τῆς προβιομηχανικῆς κοινωνίας. Κατά τόν ἴδιο τρόπο, ἡ καταστροφικὴ ἱκανότητα ἐνός στρατοῦ τῆς βιομηχανικῆς ἐποχῆς εἶναι ἀπείρως μεγαλύτερη ἀπ' αὐτήν πού διέθεταν οἱ προβιομηχανικοὶ στρατοί. Ἐνα τάγμα ὁποιοῦδήποτε κράτους τῆς Κεντρικῆς Ἀμερικῆς σήμερα, θά ἦταν σέ θέση νά καταστρέψει τὰ στρατεύματα τῆς αὐτοκρατορικῆς Ρώμης μέσα σέ λίγες ὥρες.

Τίς σκέψεις αὐτές πρέπει νά τίς ἔχει κανεὶς κατά νοῦ, ὅταν ἀναφέρεται σέ πολέμους τοῦ παρελθόντος. Ἐχει γραφεῖ ὅτι «μερικές χιλιάδες πολεμιστές, μερικές ἑκατοντάδες νεκροί» ἦταν ὁ ἀπολογισμός τῶν περισσότερων συρράξεων τῆς προβιομηχανικῆς ἐποχῆς. Παρόλο πού οἱ πόλεμοι τοῦ παρελθόντος δέν ἦταν τόσο ἄμεσα φονικοί, μπορούσαν ὥστόσο νά προκαλέσουν σοβαρές καταστροφές στό ὑλικό κεφάλαιο καί, κατά συνέπεια, αὔξηση τῆς θνησιμότητος λόγω πείνας καί ἀσθενειῶν. Οἱ διερχόμενοι στρατοὶ σκότωναν ἢ δήμευαν τὰ ζωντανά, ἔκαιγαν ἢ δήμευαν τὰ ἀποθέματα τροφίμων καί κατέστρεφαν σπίτια, μύλους, σιταποθήκες καὶ ἄλλα γεωργικά κτίσματα. Ἐξαιτίας τοῦ γεγονότος ὅτι οἱ στρατιῆς τοῦ παρελθόντος προξενοῦσαν τίς χειρότερες καταστροφές σέ περιοχές τῆς ὑπαίθρου, οἱ κοινωνίες τῆς ἐποχῆς, ὄντας κύρια ἀγροτικές, πλήττονταν στήν βάση τῆς οἰκονομικῆς τους δομῆς. Ἀπό καθαρά οἰκονομικῆς πλευρᾶς, ὁ πόλεμος ἦταν τρισεχειρότερος ἀπὸ τήν πανώλη καὶ οἱ ἐπιπτώσεις του μεγεθύνονταν ἀπὸ τό γεγονός ὅτι οἱ κοινωνίες τῆς ἐποχῆς ὑπέφεραν ἀπὸ σχετικὴ ἔλλειψη κεφαλαίου σέ σχέση μέ τόν πληθυσμό. Ἡ πανώλη

θέριζε ανθρώπους, αλλά ἄφηνε ἀνέγγιχτο τό κεφάλαιο καί ὅσοι ἐπιδίωναν συνήθως εἶχαν νά ἀντιμετωπίσουν εὐνοϊκότερες οἰκονομικές συνθήκες. Ἀντίθετα, ὁ πόλεμος κατέστρεφε πάνω ἀπ' ὅλα τό κεφάλαιο καί ὅσοι ἐπιδίωναν εἶχαν νά ἀντιμετωπίσουν τίς πιό ἄθλιες συνθήκες. Στά χρονικά καί τά ἔγγραφα τῆς ἐποχῆς ὑπάρχουν πάρα πολλές περιγραφές περιοχῶν τῆς ὑπαίθρου καί πόλεων πού παραδόθηκαν στίς φλόγες καί ἐρημώθηκαν, καθώς καί παιδιῶν πού κλαίγοντας καί ζητιανεύοντας ψωμί, πέθαιναν ἀπ' τήν πείνα στούς δρόμους. Ἐκφράσεις τοῦ τύπου «ὀλόκληρη ἡ περιοχή μεταβλήθηκε σέ μιά ἔρημο» ἢ «ἐκεῖ πού κάποτε ζοῦσαν ἄνθρωποι, τώρα ζοῦν μόνο ἄγρια θηρία» ἐπαναλαμβάνονται συχνά στά ἔγγραφα τῆς ἐποχῆς.²⁵ Οἱ «περιγραφές αὐτές δέν ἦταν ρητορικές ὑπερβολές. Ὁ ἱστορικός συχνά μπορεῖ νά ἀντικαταστήσει τόν πεζό λόγο μέ ἀριθμητικά καί ἄλλα στοιχεῖα καί νά ἐπαληθεύσει τίς ζοφερές ἐξιστορήσεις τῶν δεινῶν τῆς ἐποχῆς. Στό Cheshire τῆς Ἀγγλίας ἐπὶ συνόλου 264 χωρικῶν, 52 καταστράφηκαν ἐν μέρει ἢ ὀλοσχερῶς ἀπό τήν εἰσβολή τῶν Νορμανδῶν τό 1066. Μέχρι τό 1070, ἐξαιτίας τῆς ἐκστρατείας τοῦ Γουλιέλμου τοῦ Κατακτητῆ (τήν περίοδο 1069 ὡς 1070), ὁ ἀριθμός αὐτός εἶχε αὐξηθεῖ σέ 162.²⁶ Στά μέσα περίπου τοῦ 14ου αἰῶνα, οἱ στρατοί τοῦ Ἐκατονταετοῦς Πολέμου ἐρήμωσαν μεταξύ ἀναρίθμητων ἄλλων καί τά κτήματα τοῦ Ἀβδαίου τοῦ Lys (κοντά στήν Melun, Γαλλία). Τό 1384, δεκαπέντε ὀλόκληρα χρόνια μετά τό τελευταῖο πλιάτσικο, τό κτῆμα βρισκόταν στήν ἀκόλουθη κατάσταση:

δασική ἔκταση:	460 πλέθρα, 300 ἀπό τά ὅποια ἦταν καμμένα,
ἀμπελῶνες:	32 πλέθρα, 22 ἀπό τά ὅποια ἦταν κατεστραμμένα,
καλλιεργήσιμη γῆ:	190 πλέθρα, 90 ἀπό τά ὅποια ἦταν ἐρημωμένα. ²⁷

Στήν Haute-Provence (Γαλλία), στήν Bastide des Jourdans, στά κτήματα τοῦ τάγματος τοῦ Ἀγίου Ἰωάννη τῆς Ἱερουσαλήμ, στίς ἀρχές τοῦ 15ου αἰῶνα, ἀπό 1384 ἐκτάρια καλλιεργήσιμης

25. Βλ. γιά παράδειγμα: Sclafert, *Culture en Haute-Provence*, σ. 9.

26. Darby, *A New Historical Geography*, σ. 61.

27. F.

γῆς, τὰ 1344 εἶχαν ἐρημωθεῖ τελείως, ἐνῶ ἓνας ἀμπελώνας συνολικῆς ἔκτασης 712 ἑκταρίων εἶχε τελείως καταστραφεῖ. Κοντά στό Grambois, ἓνας ἀμπελώνας ἔκτασης 296 ἑκταρίων εἶχε καταστραφεῖ καί τό μεγαλύτερο ποσοστό ἀπό τὰ 2472 ἑκτάρια καλλιεργήσιμης γῆς εἶχαν ἐγκαταλειφθεῖ. Στό Montegut, «ἐκεῖ ὅπου πρὶν ἦταν ἓνα ὁμορφο ἀγρόκτημα, τώρα δέν ὑπάρχει μήτε ἄνδρας, μήτε γυναῖκα, μήτε ζωντανό».²⁸ Οἱ συνέπειες τῶν διαφόρων ἐκστρατειῶν κατά τήν περίοδο τοῦ Ἑκατονταετοῦς Πολέμου (1337-1453) γιά τόν ὄγκο τοῦ ἐμπορίου τῆς βόρειας Γαλλίας, φαίνονται ἀπό τίς ἐντονότατες διακυμάνσεις τῶν ἐσόδων τῶν διοδίων τοῦ Port de Neuilly, κοντά στήν κοιλάδα τοῦ Παρισιῦ:²⁹

1031:	250 φράγκα
1340:	200
1376:	248
1409:	320
1425:	36
1428:	80
1444:	26

Στήν περιοχή τοῦ Saarburg (Γερμανία), κατά τή διάρκεια τοῦ Τριακονταετοῦς Πολέμου (1618-1648), ὁ ἀριθμός τῶν ζώων μειώθηκε δραματικά, ὅπως φαίνεται στόν Πίνακα 41. Καταστροφές τέτοιου εἶδους εἶχαν βαρύτερες συνέπειες, ἐξαιτίας τοῦ γεγονότος ὅτι οἱ διαθέσιμοι πόροι καί ἡ παραγωγικότητα τῆς ἐποχῆς συνήθως δέν ἐπέτρεπαν γρήγορη ἀνάκαμψη.

Ἡ ἀνθρώπινη διαστροφή εἶναι ἡ αἰτία διαφόρων τύπων ἀρνητικῆς παραγωγῆς. Ἡ ἀμάθεια καί ὁ ἀτομισμός εἶναι αἷτια ἄλλων κακῶν. Ἀπό τήν ἄποψη αὕτη, θά πρέπει νά κάνουμε ἓνα διαχωρισμό ἀνάμεσα: α) στήν καταστροφή τῶν φυσικῶν πλουτοπαραγωγικῶν πηγῶν· β) τήν ρύπανση τοῦ περιβάλλοντος ἀπό τὰ ἀπόβλητα τῆς κατανάλωσης· γ) τήν ρύπανση τοῦ περιβάλλοντος ἀπό ἀνεπιθύμητα παραπροϊόντα παραγωγικῶν δραστηριοτήτων, δ) τίς βλάβες τῆς υἱείας τῶν ἐργαζομένων στήν παραγωγή.

28. Sclafert, *Culture en Haute-Provence*, σ. 88.

29. Fourquin, *Histoire économique*, σ. 348.

Ἀπώλειες σέ ζῶα στήν περιοχή τοῦ *Saarburg* (Γερμανία)
κατά τή διάρκεια τοῦ Τριακονταετοῦς πολέμου

ΖΩΑ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΕΦΑΛΙΩΝ	
	Πρίν ἀπό τόν πόλεμο	Μετά τόν πόλεμο
Ἄλογα	2.651	116
Βοοειδῆ	5.077	36
Χοιρινά	5.927	10
Πρόβατα	18.267	
Αἴγες	2.749	

Πηγή: Franz, *Dreissigjähige Krieg*, σ. 45.

Ὅποιο ἀπό τά σημεῖα αὐτά κι ἂν ἐξετάσει κανεῖς, θά διαπιστώσει ὅτι ἡ ἱκανότητα πρὸς ἀρνητική παραγωγή τῶν εὐρωπαϊκῶν προβιομηχανικῶν κοινωνιῶν ἦταν ἀπείρως μικρότερη ἀπὸ αὐτή τῶν βιομηχανικῶν κοινωνιῶν. Πρῶτα ἀπ' ὅλα, ὁ πληθυσμός ἦταν μικρός καί ἡ κατά κεφαλήν παραγωγή περιορισμένη. Ἐπιπλέον, ἡ γενική φτώχεια ἐπέβαλλε στοὺς ἀνθρώπους τήν μείωση τῶν ἀποβλήτων στό ἐλάχιστο καί τήν συνεχή ἐπαναχρησιμοποίηση τῶν ἀγαθῶν διαρκείας. Τέλος, ἡ χρήση προϊόντων ὅπως τό πετρέλαιο καί ὁ ἄνθρακας, πού κατά κύριο λόγο εὐθύνονται γιά τή ρύπανση τοῦ περιβάλλοντος σήμερα, δέν ἦταν τήν ἐποχὴ ἐκείνη διαδεδομένη.

Οἱ σκέψεις αὐτές ὁδήγησαν, πρόσφατα, ἕναν οἰκονομικό ἱστορικό νά συμπεράνει ὅτι:

«Ἡ ρύπανση, ἡ καταστροφή τοῦ φυσικοῦ περιβάλλοντος, ἡ κυκλοφοριακή συμφόρηση καί τά δυστυχήματα ἔχουν προέλθει προφανῶς ἀπὸ τήν ἐκβιομηχάνιση καί τήν σύγχρονη τεχνολογία καί στοὺς τομεῖς αὐτοὺς δέν ὑπάρχουν σημαντικές ἀντιστοιχίες μέ τίς προβιομηχανικές κοινωνίες. Ἐπιπλέον, ὅσο περισσότερο ἐρευνοῦμε τίς παραδοσιακές ἀγροτικές κοινωνίες, τόσο καθαρότερα φαίνεται ὅτι οἱ κοινωνίες αὐτές παρουσίαζαν συχνά μιὰ ἀξιοθαύμαστη προσαρμογὴ στό φυσικό περιβάλλον, ἐπιτυγχάνοντας τήν ἐξισορρόπηση τῆς τρέχουσας κατανάλωσης μέ τή διατήρηση γιά τό μέλλον, σέ βαθμὸ τόσο

ύψηλό πού ή σύγχρονη οίκονομική μηχανή σπάνια προσέγγισε». ³⁰

Δυστυχώς όμως, ή πραγματικότητα δέν ήταν καί τόσο ρόδινη στήν προβιομηχανική Εὐρώπη. Ἀναμφίβολα, ή ικανότητα τῶν προβιομηχανικῶν κοινωνιῶν νά διαταράσσουν τήν οίκολογική ἰσορροπία ήταν ἀπείρως μικρότερη ἀπό αὐτή τῶν βιομηχανικῶν κοινωνιῶν. Ἡ διαπίστωση αὐτή ὥστόσο, δέν σημαίνει ὅτι οἱ προβιομηχανικές κοινωνίες δέν ἔκαναν κατάχρηση τοῦ περιβάλλοντος. Ἡ ἀκόλουθη περιγραφή πού περιέχεται στό περίφημο βιβλίο τοῦ Dr. Ramazzini, πού δημοσιεύθηκε τό 1713, ἀποτελεῖ σαφή ἔνδειξη τοῦ γεγονότος ὅτι μερικά ἀπό τά δεινά πού μαστίζουν τίς βιομηχανικές κοινωνίες, ήταν ἐπίσης γνωστά, σέ μικρότερη δέβαια κλίμακα, καί στήν προβιομηχανική Εὐρώπη:

«Λίγα χρόνια πρίν, μιά βίαιη ἀντιδικία ξέσπασε ἀνάμεσα σέ κάποιο κάτοικο τῆς Finale, μιᾶς πόλης τῆς περιοχῆς τῆς Μοδένης, στή δόρεια Ἰταλία, καί σέ κάποιο ἐπιχειρηματία, πού ήταν ἰδιοκτήτης ἐνός τεράστιου ἐργοστασίου στή Finale, τό ὁποῖο παρασκεύαζε σουμπλιμέ. Ὁ κάτοικος τῆς Finale μῆνυσε τόν κατασκευαστή καί ἀπαίτησε τήν μεταφορά τοῦ ἐργαστηρίου ἔξω ἀπό τά ὄρια τῆς πόλης ἢ κάπου ἄλλου, ὑποστηρίζοντας ὅτι δηλητηριαζόταν ὁλόκληρη ή γειτονιά, κάθε φορά πού οἱ ἐργάτες θέρμαιναν τό βιτριόλι στόν φούρνο γιά νά παρασκευάσουν σουμπλιμέ. Γιά νά ἀποδείξει τήν ἀλήθεια τῶν κατηγοριῶν του, ὁ πολίτης προσήγαγε τήν ἔνορκη κατάθεση τοῦ γιατροῦ τῆς Finale καθώς καί τό μητρώο θανάτων τῆς ἐνορίας, ἀπό τό ὁποῖο προέκυπτε ὅτι πολύ περισσότερα ἄτομα πέθαιναν ἐτησίως στή γειτονιά καί τήν περιοχή ἐγκατάστασης τοῦ ἐργαστηρίου ἀπ' ὅ,τι σέ ἄλλες περιοχές. Ἐπιπλέον, ὁ γιατρός κατέθεσε ὅτι οἱ κάτοικοι τῆς γειτονιάς αὐτῆς πέθαιναν ἀπό καχεξία καί ἀπό νοσήματα τοῦ θώρακα· τό γεγονός αὐτό τό ἀπέδωσε στίς ἀναθυμιάσεις πού προκαλεῖ τό βιτριόλι καί οἱ ὁποῖες τόσο πολύ μόλυναν τόν ἀέρα τῆς περιοχῆς,

30. Gould, *Economic Growth*, σ. 9.

πού τόν καθιστοῦσαν ἀνθυγιεινό καί ἐπικίνδυνο γιά τούς πνεύμονες».³¹

Ἡ καταστροφή τῶν δασῶν ἀποτελεῖ ἓνα ἄλλο κοινό παράδειγμα μυωπικῆς συμπεριφορᾶς. Ὅχι μόνο ὁδηγοῦσε στήν ἄμεση καταστροφή πλούσιου κεφαλαίου, ἀλλά καί συντελοῦσε στήν ὑποβάθμιση τοῦ περιβάλλοντος στά πεδινά, διευκολύνοντας τίς πλημμύρες καί τήν συσσώρευση στάσιμων ὑδάτων, πού γίνονταν στήν συνέχεια ἐστίες τῆς ἐλονοσίας.

Δέν θά ἔπρεπε νά ἐντυπωσιάζεται κανείς ἀπό τήν παρουσία μεγάλοπρεπων κτισμάτων μέσα ἀπό τά τείχη τῆς πόλης, ὅπως οἱ μητροπολιτικοί ναοί, τά μεγάλα palazzi τῶν πλουσίων ἢ τό Δημαρχεῖο. Ὅπως ἔγραφε καί ὁ Robert Dallington γιά τήν Τοσκάνη τῶν ἀρχῶν τοῦ 17ου αἰώνα:

«Δέν εἶναι τά πάντα χρυσός στήν Ἰταλία, παρόλο πού πολλοί περιηγητές πού θαυμάζουν μόνο τήν ὁμορφιά τῶν πόλεων της καί τίς ζωγραφισμένες προσόψεις τῶν κατοικιῶν της, τήν θεωροῦν ὡς τόν παράδεισο τῆς Εὐρώπης».³²

Γιά νά ἀπολαμβάνουν τήν προστασία πού πρόσφεραν τά τείχη τῆς πόλης, οἱ ἄνθρωποι συνωστίζονταν σέ περιορισμένους σχετικά χώρους, μέ ἐπικίνδυνα ὑψηλή πληθυσμιακή πυκνότητα. Τά πηγάδια ἐπίσης ἦταν ἐπικίνδυνα. Ἡ παντελής σχεδόν ἔλλειψη ἀποχέτευσης δημιουργοῦσε σοβαρά προβλήματα στή διοχέτευση τῶν ἀποβλήτων τῶν ἀνθρώπων. Οἱ ἄνθρωποι χρησιμοποιοῦσαν τούς δρόμους καί τίς πλατεῖες ὡς δημόσια ἀφοδευτήρια, ἐνῶ πετοῦσαν τά πάντα ἀπό τά παράθυρα, χωρίς νά νοιάζονται γιά τούς περαστικούς.

Στά μέσα τοῦ 17ου αἰώνα, ἡ μητέρα τοῦ Ἀντιβασιλέα τῆς Γαλλίας ἔγραφε:

«Τό Παρίσι εἶναι ἓνα ἄθλιο μέρος, πού κυριαρχεῖται ἀπό τή δυσοσμία. Οἱ δρόμοι εἶναι τόσο βρωμεροί ὥστε νά μήν μπορεῖ κανείς νά σταθεῖ ἐκεῖ ἀπό τήν δυσωδία τῶν σάπιων κρεάτων καί ψαριῶν καί ἀπό τούς ὄχλους πού οὐροῦν στούς δρόμους».

31. Ramazzini, *Le malattie dei lavoratori*, κεφ. IV.

Στά τέλη του 18ου αιώνα, ο Άγγλος διπλωμάτης John Barrow σχολίαζε ότι τό Πεκίνο «παρέχει ένα σημαντικό πλεονέκτημα, πού δύσκολα βρίσκει κανείς στίς άλλες πρωτεύουσες: κανενός είδους βρωμιά ή άκαθαροσία πού νά δημιουργεί ένοχλητικές όσμές δέν πετιέται στους δρόμους».³³

Στά απόβλητα τών ανθρώπων, προσθέτονταν καί αὐτά τών ζώων. Οί αναθυμιάσεις πού προέρχονται από τίς έξατμίσεις τών αὐτοκινήτων είναι επιβλαβεῖς. Οί άκαθαρσίες τών αναρίθμητων αλόγων στά στενά καί άσφυκτικά δρομάκια τών προβιομηχανικῶν πόλεων, παρόλο πού δέν ήταν τόσο επιβλαβεῖς γιά τήν ανθρώπινη υγεία, δέν ήταν όμως καί ευχάριστες.

Από τόν 13ο αἰώνα καί μετά, οί άρχές τών πόλεων θέσπισαν αναρίθμητες διατάξεις προκειμένου νά επιλύσουν τέτοιου είδους προβλήματα. Τό πόσο αποτελεσματικά ήταν τά μέτρα αὐτά είναι δύσκολο νά πεῖ κανείς, αλλά τό γεγονός ότι οί άπαγορεύσεις καί οί άπειλές επαναλαμβάνονταν συνέχεια, δημιουργεί τήν έντύπωση ότι οί άνθρωποι ελάχιστα νοιάζονταν γιά τίς διαταγές καί οί ποινές δέν εφαρμόζονταν μέ τή δέουσα αὐστηρότητα. Κάπου-κάπου, οί δημοτικές άρχές προχωροῦσαν στή λήψη πρακτικῶν μέτρων. Στή Σιένα, πρὸς τά τέλη του 13ου αἰώνα, οί άρχές τῆς πόλης άνησυχοῦσαν σοβαρά γιά τά σκουπίδια καί τίς άκαθαρσίες πού συσσωρεύονταν καθημερινά στήν Piazza del Campo. Άνέθεσαν, λοιπόν, τήν καθαριότητα τῆς πλατείας στόν Giovannino di Ventura πού φύλαγε μιά γουρούνα μέ τά τέσσερα μικρά της στήν Piazza γιά νά τρώνε τίς τεράστιες ποσότητες σκουπιδιῶν πού μαζεύονταν ἐκεῖ.³⁴

Ακόμα καί τό κυκλοφοριακό δέν είναι έντελῶς καινούριο πρόβλημα. Ήδη από τίς άρχές του 14ου αἰώνα, ή κυκλοφοριακή συμφόρηση είχε προσλάβει τέτοιες διαστάσεις στήν Φλωρεντία, ὥστε οί άρχές άναγκάστηκαν, ὅπως φαίνεται καί από τούς νόμους του Capitano del Popolo τῆς περιόδου 1322-25 (βιβλίο 5ο, κεφ. 22, σ. 86), νά άπαγορεύσουν τήν κυκλοφορία στό κέντρο τῆς πόλης τών κάρων πού μετέφεραν ξυλεία, τά Σάββατα.

Κατά τόν 16ο αἰώνα, ή αύξανόμενη χρήση του άνθρακα

33. Barrow, *Travels in China*, σ. 67.

34. Garosi, *Stena*, σ. 11.

στήν Ἀγγλία, ἀρχικά γιά οἰκιακούς καί ἀργότερα γιά βιομηχανικούς σκοπούς, ἀνοιξε τίς πύλες στήν βιομηχανική ἐπανάσταση, ἀλλά ταυτόχρονα καί στά προβλήματα τῆς ρύπανσης. Ἦδη ἀπό τόν 17ο αἰώνα, ὁ διαπρεπής γιατρός Thomas Sydenham (1624-1689) προέτρεπε τούς ἀνθρώπους νά προτιμοῦν τή ζωή στήν ἐπαρχία, γιατί «ὁ ἀέρας τῆς πόλης εἶναι γεμάτος ἀναθυμιάσεις». Τό 1661, ὁ John Evelyn ἔγραφε τό γνωστό του φυλλάδιο *Fumifugium*, στό ὁποῖο μεταξύ ἄλλων, διαβάζει κανεῖς:

«στό Λονδίνο βλέπουμε ἀνθρώπους νά περπατοῦν καί νά συνδιαλέγονται κυνηγημένοι ἀπό τό φάσμα αὐτοῦ τοῦ σατανικοῦ καπνοῦ. Οἱ κάτοικοι δέν ἀναπνέουν παρά μολυσμένη καί πυκνή ὁμίχλη πού περιέχει βρώμικες ἀναθυμιάσεις καπνοῦ καί πού τούς δημιουργεῖ χίλιες δυό ἐνοχλήσεις, καταστρέφοντας τούς πνεύμονες καί ἀποδιοργανώνοντας τίς σωματικές τους λειτουργίες, σέ βαθμό πού τό συνάχι, ἡ φθίση, ὁ βήχας καί ἡ φυματίωση νά λυμαίνονται αὐτήν τήν πόλη περισσότερο ἀπό ὁλόκληρο τόν ὑπόλοιπο κόσμο».

Πολλές ἐπαγγελματικές δραστηριότητες κατέστρεφαν ὄχι μόνο τό περιβάλλον, ἀλλά καί τήν ὑγεία τῶν ἀνθρώπων πού συμμετεῖχαν σ' αὐτές. Ὡς θεμελιωτής τοῦ κλάδου τῆς ἱατρικῆς πού ἀσχολεῖται μέ τά βιομηχανικά νοσήματα, θεωρεῖται ὁ Bernardino Ramazzini, ἀπό τήν Μπολῶνια, πού διετέλεσε καθηγητής τῆς πρακτικῆς ἱατρικῆς στό Πανεπιστήμιο τῆς Μοδένης ἀπό τό 1682 ἕως τό 1700 καί στό Πανεπιστήμιο τῆς Πάδοβας ἀπό τό 1700 ὥς τό 1714. Ἀρκεῖ νά ἀνοίξει κανεῖς στήν τύχη μιᾶ ὁποιαδήποτε σελίδα τοῦ μνημειώδους ἔργου του *De Morbis Artificum Diatriba* καί θά βρεῖ ἀναρίθμητα παραδείγματα τῶν ὀλέθριων συνεπειῶν διαφόρων ἐπαγγελματικῶν δραστηριοτήτων.³⁵

«ἐργάτες ὀρυχείων: ...βγαίνουν στόν καθαρό ἀέρα τόσο ὠχροί σάν νά ἦταν συνοδεῖα τοῦ Θεοῦ τοῦ κάτω κόσμου, ἐξαιτίας τῆς παραμονῆς τους στά μολυσμένα σκοτάδια. Ὅποιοδήποτε μέταλλο κι ἂν ἐξορύσσουν, πέφτουν θύ-

ματα φοδερω̄ν ἀσθενειῶν, πού πολύ συχνά δέν ἔχουν καμιά γιατρεία...[...] Τό χειρότερο ὅμως δηλητήριο, πού προκαλεῖ ἀλύπητα τόν θάνατο καί τήν καταστροφή στούς ἐργάτες, βγαίνει ἀπό τά ὀρυχεῖα τοῦ ὑδραργύρου [...] Στά ὀρυχεῖα τοῦ Meissen, ὅπου ὑπάρχουν οἱ μαῦρες φουσαλίδες, τά χέρια καί τά πόδια τῶν ἐργατῶν σαπίζουν ὥς τό κόκκαλο...

χρυσοχόοι: ... ξέρουμε ὅλοι γιά τίς βαρεῖες ἀρρώστειες πού συνεπάγεται ἡ χρήση τοῦ ὑδράργυρου γιά τούς χρυσοχόους καί ἰδιαίτερα γιά ὅσους ἀσχολοῦνται μέ τήν ἐπιχρύσωση ἀργυρῶν καί χάλκινων ἀντικειμένων. Ἡ δουλειά αὐτή δέν μπορεῖ νά γίνει χωρίς τή χρήση ἀμαλγάματος καί ὅταν ἀργότερα αὐτοί προσπαθοῦν νά ἀφαιρέσουν τόν ὑδράργυρο μέ τήν χρήση φλόγας, δέν μποροῦν νά ἀποφύγουν τήν εἰσπνοή δηλητηριωδῶν ἀναθυμιάσεων ἀκόμα κι ἂν ἀπομακρύνουν τά πρόσωπά τους. Ἔτσι, οἱ τεχνίτες αὐτοί, πολύ γρήγορα ἀναπτύσσουν συμπτώματα ἱλίγγου, ἄσθματος καί παράλυσης. Λίγοι ἀπό αὐτούς φθάνουν σέ μεγάλη ἡλικία καί ἀκόμα καί στίς περιπτώσεις αὐτές, ἡ ὑγεία τους εἶναι τόσο σοβαρά κλονισμένη, πού εὐχονται νά πεθάνουν...

ἀγγειοπλάστες: ...χρειάζονται ψημένο ἢ ἀποτεφρωμένο μόλυβδο γιά νά προσδίδουν λάμψη στά δοχεῖα τους [...] τά στόματά τους, οἱ ρώθωνες καί ὅλο τους τό σῶμα ἀπορροφᾷ τό δηλητήριο τοῦ μολύβδου καί ἔτσι, σύντομα, προσβάλλονται ἀπό σοβαρές ἀσθένειες. Στήν ἀρχή παραλύουν τά χέρια τους, μετὰ ἀναπτύσσουν συμπτώματα γενικότερης παραλυσίας, ληθάργου, καχεξίας, γίνονται χολερικοί καί χάνουν τά δόντια τους· στό τέλος σπάνια βλέπει κανεῖς ἕναν ἀγγειοπλάστη πού τό πρόσωπό του, νά μήν εἶναι κατάχλωμο καί νά μήν ἔχει τό χρῶμα τοῦ μολύβδου.

ἐργάτες θείου:ἀπό τά ὀρυκτά, πού βρίσκονται σέ καθημερινή χρήση, τό θειάφι χρησιμοποιεῖται εὐρύτατα καί προκαλεῖ σοβαρές ζημιές σ' αὐτούς πού τό ψήνουν ἢ τό ὑγροποιοῦν ἢ τό χρησιμοποιοῦν στά ἐργαστήριά τους. Αὐτοί πού ἀσχολοῦνται μέ τό ψήσιμο ἢ μέ τήν ὑγροποίηση τοῦ θείου, προσβάλλονται ἀπό βήχα, δύσπνοια, βραχνάδα καί τά μάτια τους εἶναι κατακόκκινα...

δυρσοδέψες: ...θυθίζουν τά δέρματα τῶν ζώων σέ δεξαμενές μέ ἀσβέστη καί gullnuts, τά ἀπλώνουν μέ τά πόδια τους, τά πλένουν καί τά καθαρίζουν καί τά ἀλείφουν μέ ξύγκι γιά διάφορους λόγους· ὑποφέρουν διαρκῶς ἀπό τήν ἀσταμάτητη δυσωδία καί τίς βρωμερές ἀναθυμιάσεις· τοὺς βλέπει κανεῖς μέ κάτωχρα πρόσωπα νά ἀναπνέουν δύσκολα· σχεδόν ὅλοι τους εἶναι χολερικοί. Ἐχω ἐπισημάνει πολλές περιπτώσεις ὑδρωπικίας σ' αὐτούς πού ἀσχολοῦνται μ' αὐτό τό ἐπάγγελμα...

ὑαλοποιοί: ...κατά τήν διαδικασία κατασκευῆς ἀγγείων ἀπό γυαλί, οἱ ἐργάτες στέκονται συνεχῶς μισόγυμνοι στό τσουχτερό κρύο, κοντά σέ πολύ ζεστούς φούρνους [...] μποροῦν νά προσβληθοῦν ἀπό νοσήματα τοῦ θώρακα [...] Ἡ πλευρίτιδα, τό ἄσθμα, ὁ χρόνιος βήχας εἶναι τά φυσικά ἐπακόλουθα. Ἀλλά μιά πολύ χειρότερη τύχη περιμένει αὐτούς πού φτιάχνουν χρωματιστό γυαλί γιά βραχιόλια καί ἄλλα γυναικεῖα κοσμήματα. Γιά νά χρωματίσουν τό γυαλί, χρησιμοποιοῦν ἀποτεφρωμένο βορικό ἀντιμόνιο καί κάποια ποσότητα χρυσοῦ· τρίβουν τά ὑλικά αὐτά καί φτιάχνουν μιά ψιλή σκόνη πού στήν συνέχεια τήν ἀναμειγνύουν μέ γυαλί γιά νά φτιάξουν τήν ἀπαιτούμενη πάστα. Κατά τήν διαδικασία αὕτη, καί ἂν ἀκόμα καλύψουν καί ἀπομακρύνουν τά πρόσωπά τους, δέν μποροῦν νά ἀποφύγουν τήν εἰσπνοή βλαβερῶν ἀναθυμιάσεων. Ἐτσι, συχνά, πολλοί ἀπ' αὐτούς λιποθυμοῦν καί πολλές φορές πεθαίνουν ἀπό ἀσφυξία· ἢ μέ τόν καιρό, ὑποφέρουν ἀπό ἔλκη τοῦ στόματος, τοῦ οἰσοφάγου καί τῆς τραχείας. Στό τέλος, γίνονται καί αὐτοί φθισικοί, ἀφοῦ οἱ πνεύμονές τους ἔχουν καταστραφεῖ, ὅπως φαίνεται καθαρά ἀπό τήν ἀνατομία τῶν πτωμάτων τους...».

Ἐπρεπε νά περάσουν περισσότερο ἀπό δύο αἰῶνες, γιά νά μετατραπῇ ἡ ἀνησυχία τοῦ Dr. Ramazzini ὡς πρὸς τίς συνθήκες ἐργασίας τῶν ἐργαζομένων σέ δημόσια ἀνησυχία καί νά ὀδηγήσει σέ προληπτική νομοθεσία.

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

ΠΡΟΣ ΜΙΑ ΔΥΝΑΜΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΠΡΩΤΟ

Η ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΠΟΛΕΩΝ: ΟΙ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Ἡ ἀνάπτυξη τῶν πόλεων κατά τὸ 10ο καὶ 12ο αἰῶνα, στήν Εὐρώπη, ἀποτέλεσε σταθμὸ γιὰ τὴν ἱστορία τῆς Δύσης καὶ κατὰ συνέπεια γιὰ τὸν κόσμον ὁλόκληρο.

Κατὰ τὴ διάρκεια τῆς ἑλληνορωμαϊκῆς ἐποχῆς οἱ πόλεις εὐημέρησαν καὶ ἐξαπλώθηκαν, ἀλλὰ ἡ παρακμὴ τῆς Αὐτοκρατορίας προκάλεσε τὴν ἐρήμωσή τους. Σ' ἓνα γράμμα πού χρονολογεῖται ἀπὸ τὸ 381 μ.Χ., ὁ ἐπίσκοπος τοῦ Μιλάνου Ἀμβρόσιος περιέγραψε τίς πόλεις τῆς κεντρικῆς Ἰταλίας ὡς «*semirutarum urbium cadavera*» –ἀπομεινάρια μισοερειπωμένων πόλεων. Ἐάν κάποια ἀστικά κέντρα ἐπέζησαν, ὁ ρόλος τους περιορίστηκε σέ ἔδρες θρησκευτικῶν καὶ / ἢ στρατιωτικῶν διοικήσεων. Γιὰ τὸν πρῶτόγονο κόσμον τοῦ Μεσαίωνα ἡ πόλη ἀποτελοῦσε ἀναχρονισμό.

Οἱ περιοχὲς τῆς Εὐρώπης πού ἦταν κάποτε τμήματα τῆς Ρωμαϊκῆς Αὐτοκρατορίας δοκίμασαν ἀναντίρρητα μία ἔντονη διαδικασία οἰκονομικῆς παρακμῆς, ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τοῦ 5ου αἰῶνα καὶ μετὰ. Ἐξω ἀπὸ τὰ ὅρια τῆς Αὐτοκρατορίας, σὲ βόρειο τμῆμα τῆς Εὐρώπης, δὲν ὑπῆρχε ἵχνος πόλεων, ἡ δὲ πρόοδος στούς τομεῖς τῆς βιομηχανίας καὶ τοῦ ἐμπορίου ἦταν ἐλάχιστη: μετὰ τὴν πτῶση τῆς Αὐτοκρατορίας, ὁ Βορρᾶς ἀργὰ ἀλλὰ σταθερὰ βελτίωσε σχετικὰ τὴ θέση του, ἐν μέρει λόγω τῆς ἀνάπτυξης τῶν σχέσεών του μέ τὸ Νότιο. Κατὰ συνέπεια, ἡ ἐντυπωσιακὴ ἀντίθεση πού εἶχε τόσο ἔντονα διαχωρίσει τὸ Βορρᾶ ἀπὸ τὸ Νότιο στὴ Ρωμαϊκὴ ἐποχὴ, μειώθηκε. Ἀπὸ τὴν ἄλλη πλευρά, ἡ εἰσβολὴ τῶν Μουσουλμάνων χαλάρωσε τοὺς δεσμούς πού συνέδεαν τὴν Νότια Εὐρώπη μέ τὴν Βόρεια Ἀφρική καὶ τὴν Ἑγγύς Ἀνατολή. Στὴ Ρωμαϊκὴ ἐποχὴ, ὑπῆρχαν δύο διαφορετικοὶ κόσμοι: ὁ Μεσογειακὸς καὶ ὁ Βόρειος. Κατὰ τὸν 7ο αἰῶνα ὁ Μεσογειακὸς κόσμος διχάστη-

κε και τό εξαθλιωμένο ευρωπαϊκό κομμάτι του συνδέθηκε πιο στενά με τό βόρειο τμήμα της ήπειρου. Κάτω από την αϊγίδα ενός κοινού θρησκευτικού δόγματος, ξεπρόβαλε ή Ευρώπη σε έμβρυακή μορφή.

Έπρόκειτο για μία φτωχή και πρωτόγονη Ευρώπη, μία Ευρώπη πού απαρτιζόταν από αναρίθμητους αγροτικούς μικρόκοσμούς –τά φέουδα– κατά μεγάλο μέρος αυτόδύναμα, πού ή αυτάρκειά τους ήταν έν μέρει τό αποτέλεσμα της παρακμής του έμπορίου και ταυτόχρονα, σ' ένα μεγάλο βαθμό ή αίτία της. Η κοινωνία διακατεχόταν από ένα κλίμα παραίτησης, καχυποψίας και φόβου για τόν έξω κόσμο. Οί άνθρωποι αποσύρονταν στην οϊκονομική απομόνωση του φέουδου κατά τόν ίδιο τρόπο πού επιζητούσαν την πνευματική απομόνωση στα μοναστήρια και την κοινωνική και πολιτική απομόνωση στα πλαίσια της φεουδαλιστικής δομής.

Οί τέχνες, ή παιδεία, τό έμπόριο, ή παραγωγή και ό καταμερισμός της εργασίας μειώθηκαν στο έλάχιστο. Η χρήση του χρήματος εξαφανίστηκε σχεδόν ολοκληρωτικά. Ο πληθυσμός ήταν λιγοστός, ή παραγωγή πενιχρή και ή φτώχεια ακραία· οί κοινωνικές δομές, πρωτόγονες. Υπήρχαν αυτοί πού προσεύχονταν, αυτοί πού πολεμούσαν και αυτοί πού δούλευαν. Οί κυρίαρχες άξίες αντικατόπτριζαν μία σκληρή και δυσειδαίμονη κοινωνία – ό πόλεμος και ή προσευχή αποτελούσαν τίς μόνες αποδεκτές δραστηριότητες· αυτοί πού πολεμούσαν, πολεμούσαν για την άρπαγή και αυτοί πού προσεύχονταν, προσεύχονταν από δυσειδαιμονία. Εκείνοι πού δούλευαν θεωρούνταν ποταποί δουλοπάροικοι. Τά δάση θέριεψαν, κατοικημένα από άγρια ζώα και σύμφωνα με την λαϊκή φαντασία, από στοιχειά, νεράιδες, μάγισες και δαίμονες. Στόν καταπιεσμένο και καταθλιπτικό αυτό κόσμο, ή εμφάνιση των πόλεων μεταξύ του 10ου και 13ου αιώνα, έκπρωσσωπώσε ένα καινούργιο στοιχείο πού άλλαξε την πορεία της ιστορίας.

Αρκετά χρόνια πριν, ό βέλγος ιστορικός Henri Pirenne διατύπωσε μία γενική θεωρία για να εξηγήσει την εμφάνιση των πόλεων στα διάφορα μέρη της Ευρώπης.¹ Ο Pirenne επιχείρησε να συμπυκνώσει έντελώς διαφορετικές έμπειρίες σ'

ένα μοναδικό μοντέλο και κανείς δεν μπορεί να αρνηθεί ότι το μοντέλο αυτό είναι και ευφύες και προκλητικό. Όμως ο Pirenne απέτυχε και ο βασικός λόγος γι' αυτό ήταν, ότι υπερετόνισε την μορφολογία του φαινομένου αντί να αναλύσει την έσωτερική του φύση. Η θεωρία του «portus», πού απλώθηκε, απορρόφησε τον αρχικό οχυρωμένο πυρήνα του φέουδου και πού σταδιακά γέννησε την νέα αστική μονάδα, ισχύει για τις Κάτω Χώρες, τη βόρεια Γαλλία και για μέρη της Άγγλίας, αλλά δεν ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα άλλων περιοχών της Δυτικής Ευρώπης.

Σύμφωνα με την Edith Ennen, η Δυτική Ευρώπη θά πρέπει να υποδιαιρεθεί σε τρεις περιοχές: α) την Ίταλία, την Ίσπανία και την νότια Γαλλία, όπου οι πόλεις παρά την οικονομική έξαθλίωσή τους εξακολουθούσαν να υπάρχουν κατά τη διάρκεια του Μεσαίωνα και όπου ο συνδετικός τους κρίκος με το παρελθόν ουσιαστικά διατηρήθηκε· β) την Άγγλία, τη βόρεια Γαλλία και τις Κάτω Χώρες, την Έλβετία, τη Ρουμανία, τη νότια Γερμανία και την Αυστρία, περιοχές στις οποίες με την πτώση της Ρωμαϊκής Αυτοκρατορίας παρατηρήθηκε συρρίκνωση των πόλεων, αλλά και στις οποίες, ωστόσο, οι μεσαιωνικές πόλεις επιδεικνύουν τα χαρακτηριστικά γνωρίσματα της ρωμαϊκής δραστηριότητας και γ) τη βόρεια Γερμανία και την Σκανδιναβία, όπου η ρωμαϊκή αστική παράδοση δεν είχε καμιά απολύτως επιρροή.²

Τό μειονέκτημα των κατηγοριοποιήσεων αυτού του είδους είναι ότι μπορούν συνεχώς να πολλαπλασιάζονται. Στη Νότια Ευρώπη, την οποία η Ennen θεώρησε ως ενιαία μονάδα, μπορούμε να διακρίνουμε διαφορές ανάμεσα στη βόρεια και νότια Ίταλία, καθώς και ανάμεσα στη βόρεια και νότια Γαλλία. Σημαντικές διαφορές μπορούμε να έντοπίσουμε εύκολα ανάμεσα στην Ίταλία και την Ίσπανία: στη βόρεια Ίταλία, οι ευγενείς των κατώτερων βαθμίδων έπαιξαν ουσιαστικό ρόλο στο κίνημα ανάπτυξης των πόλεων.³ Στην Ίσπανία, τό κίνημα αυτό δεν μπορεί να γίνει κατανοητό, παρά μόνο αν συνδεθεί με τό κίνημα του *Reconquista* και την άραβική επιρροή.

2. Ennen, *Different Types*, σ. 399-411.

3. Sestan, *Città conale italiana*, σ. 75-95.

Οί διαφορές αυτές, ωστόσο, δέν μπορούν νά ἀπαλείψουν τήν οὐσιαστική ἐνότητα τοῦ κοινωνικοπολιτισμικοῦ καί οἰκονομικοῦ κινήματος, πού εἶχε κοινές ρίζες, εἴτε ἔπαιρνε τή μορφή μιᾶς ἀναβίωσης τῆς ἀρχαίας ρωμαϊκῆς πόλης, εἴτε τῆς δημιουργίας μιᾶς καινούριας πόλης γύρω ἀπό κάποιο φρούριο, ἓνα μοναστήρι ἢ ἓνα αὐτοκρατορικό ἀνάκτορο. Ἡ ἐνότητα δέν θά πρέπει νά ἀναζητηθεῖ στίς μορφές πού, κατ' ἀνάγκην, διαφέρουν ἀπό μέρος σέ μέρος. Ἡ ἐνότητα θά πρέπει νά ἀναζητηθεῖ στήν οὐσία τῆς ἐξέλιξης αὐτῆς.

Στήν καρδιά τῆς ἀστικῆς ἀνάπτυξης, βρισκόταν ἓνα μαζικό μεταναστευτικό ρεῦμα. Οἱ πόλεις μεγάλωσαν, ἐπειδὴ αὐξήθηκε ὁ πληθυσμός τους. Ὅμως ἡ αὕξηση τῶν ἀστικῶν πληθυσμῶν δέν ὀφειλόταν στήν αὕξηση τῶν γεννήσεων. Ἡ γεννητικότητα τῶν ἀστικῶν πόλεων δέν ξεπερνοῦσε ποτέ σέ σημαντικό βαθμό τήν θνησιμότητα: ὁ ἀστικός πληθυσμός αὐξήθηκε λόγω τῆς εἰσροῆς ἑνός μεγάλου ἀριθμοῦ ἀτόμων ἀπό τήν ὑπαιθρο.

Δύο ὑπῆρξαν οἱ κύριοι λόγοι τοῦ μεταναστευτικοῦ ρεύματος: οἱ δυνάμεις ἀπώθησης (push forces) καί οἱ δυνάμεις ἑλξης (pull forces), λόγοι πού δέν ἦταν ἀναγκαστικά ἐναλλακτικοί. Μεταξύ τοῦ 10ου καί 13ου αἰῶνα, ἡ οἰκονομική δραστηριότητα τῆς εὐρωπαϊκῆς ὑπαιθρου παρουσίαζε ἀνοδική πορεία, πράγμα πού ὀφειλόταν ἐν μέρει στίς τεχνολογικές καινοτομίες, ἐν μέρει στίς ἐπενδύσεις καί ἐν μέρει στήν ἀναδιοργάνωση τῆς ἰδιοκτησίας. Παρά τή συνεχή ὅμως βελτίωση τῶν οἰκονομικῶν συνθηκῶν, ἐν γένει, ἡ ζωὴ τῆς πλειοψηφίας τοῦ πληθυσμοῦ παρέμεινε κατ' οὐσίαν δύσκολη. Γιά τούς περισσότερους δουλοπάροικους δέν διακρινόταν καμιὰ προοπτική ἀπαλλαγῆς ἀπό τά δεσμά τους, ἐνῶ γιά τούς εὐγενεῖς τῶν κατώτερων θαμνίδων δέν διαφαινόταν κανένας τρόπος παράκαμψης τῆς κυριαρχίας τοῦ κατεστημένου. Ἀκριβῶς στό σημεῖο αὐτό, ἡ πόλη εἰσέρχεται στό προσκήνιο σάν ἓνα στοιχεῖο νεωτερισμοῦ, σάν τόν τόπο, ὅπου θά μπορούσε νά ἀναζητήσῃ κανεῖς τήν τύχη του. Γιά τούς ἀνθρώπους τῆς Εὐρώπης, ἀπό τόν 11ο ὡς τόν 13ο αἰῶνα, ἡ πόλη ἦταν ὅ,τι ἦταν ἡ Ἀμερική γιά τούς Εὐρωπαίους τοῦ 19ου αἰῶνα. Ἡ πόλη ἐκπροσωποῦσε τό «σύνορο», ἓνα νέο καί δυναμικό κόσμο, ὅπου οἱ ἀνθρώποι εἶχαν τήν αἴσθησιν ὅτι μπορούσαν νά διαρρήξουν τούς δεσμούς τους μέ τό δύσκολο παρελθόν

τους, όπου οί άνθρωποι πρόσβλεπαν στην εξεύρεση ευκαιριών οικονομικής και κοινωνικής επιτυχίας, όπου οί αρτηριοσκληρωτικοί παραδοσιακοί θεσμοί δέν είχαν πιά καμιά ισχύ, και όπου θά υπήρχε πλούσια ανταμοιβή της πρωτοβουλίας, της τόλμης και της εργατικότητας. «*Stadtluft macht Frei*» («ό αέρας της πόλης σέ κάνει ελεύθερο»), έλεγαν οί κάτοικοι των γερμανικῶν πόλεων. Ἡ κύρια διαφορά δέν αφορουῦσε τό γεγονός ὅτι ὁ δουλοπάροικος, ἔχοντας δραπετεύσει ἀπό τή ζωή του στά χωράφια, ἀνακτοῦσε τήν ἐλευθερία του στην πόλη, ἀλλά τό ὅτι ὁλόκληρη ἡ κοινωνική ἀτμόσφαιρα τῶν πόλεων εὐνοοῦσε τή δημιουργική φιλοδοξία καί τήν ἱκανότητα ὅλων τῶν κατοίκων της, εἴτε αὐτοί ἀνήκαν στίς κατώτερες βαθμίδες τῆς φεουδαρχικῆς ἀριστοκρατίας, εἴτε ἦταν ἔμποροι ἢ τεχνίτες. Στην πόλη, ἡ ἐργασία εἶχε μιά ἀξιοπρέπεια ἐγγενῆ καί ὅλα τά ἔντιμα ἐπαγγέλματα ἀπέκτησαν ἀξία. Αὐτό δέν σημαίνει, ὡστόσο, ὅτι ἡ δημοκρατία στά πλαίσια τοῦ Δήμου, βασιζόταν στίς ἀρχές τῆς ἰσότητας καί τῆς καθολικότητας. Ὅποιαδήποτε ἀξίωση γιά ἀπόλυτη ἰσότητα θά φαινόταν σάν ἀπόπειρα ἀνατροπῆς τῆς τάξης πού καθόριζε ὁ ἴδιος ὁ Θεός. Ἡ κοινωνική ἀνοδος καί θέση ἀποτελέσε κύριο μέλημα τῶν κατοίκων τῆς μεσαιωνικῆς πόλης, ἀπό τά πρῶτα κιόλας στάδια ὑπαρξῆς της, μέλημα πού κατάντησε ἐμμονή κατά τήν περίοδο τῆς Ἀναγέννησης.

Οἱ πόλεις γέμισαν ἀπό ἀνθρώπους πού εἶχαν ἀγόγγυστα ἐγκαταλείψει τόν ἀγροτικό καί φεουδαρχικό κόσμο σέ ἀναζήτηση ἑνός νέου, διαφορετικοῦ κόσμου. Ἡ κοινωνία τῶν πόλεων, μεγάλωσε καί ἀναπτύχθηκε σέ ἀντιδιαστολή μέ τήν γύρω ἀπό αὐτή ὑπαιθρο χώρα. Τά τείχη τῆς πόλης, πέρα ἀπό τήν πρακτική σκοπιμότητά τους, εἶχαν καί συμβολική σημασία: ἀποτελοῦσαν τά ὅρια δύο ἀντιμαχόμενων πολιτισμικῶν ὄντοτήτων. Ἀκριβῶς, ἡ σύγκρουση αὐτή ἦταν ἐκείνη πού προσέδωσε τόν ἀδιαφιλονίκητο χαρακτήρα της στην μεσαιωνική πόλη καί πού ἀνήγαγε τήν ἐπανάσταση τῶν πόλεων τῆς περιόδου ἀπό τόν 11ο ἕως τόν 13ο αἰῶνα, σέ σταθμό τῆς παγκόσμιας ἱστορίας.

Πόλεις υπῆρξαν στην ἀρχαία Αἴγυπτο καί κατά τήν περίοδο τῆς κλασικῆς ἐλληνικῆς καί ρωμαϊκῆς ἀρχαιότητος. Στή διάρκεια τοῦ Μεσαίωνα υπῆρχαν πόλεις στην Κίνα, καθώς καί στην Βυζαντινή ἐπικράτεια. Οἱ πόλεις ὁμως τῆς Μεσαιω-

νικῆς καί Ἀναγεννησιακῆς Εὐρώπης παρουσίαζαν κάποια οὐσιαστική διαφορά ὡς πρὸς τίς πόλεις ἄλλων περιοχῶν καὶ περιόδων. Στὶς πόλεις τῆς κλασικῆς ἀρχαιότητος, ὅπως καὶ στὶς πόλεις τῆς Κίνας καὶ τοῦ Βυζαντίου, οἱ ἔμποροι, οἱ ἐλεύθεροι ἐπαγγελματίες καὶ οἱ τεχνίτες δέν μπόρεσαν ποτέ νά ἀποκτήσουν κοινωνικά περίοπτη θέση. Ἀκόμη καὶ ὅταν ἀποχτούσαν πλούτη, ἀποδέχονταν τὴν κατωτερότητα τῆς κοινωνικῆς τους θέσης. Οἱ ἄρρηκτα συνδεμένες μέ τὴ γῆ ἀξίες τῶν ἀνώτερων τάξεων διαπερνοῦσαν ὁλόκληρη τὴν κοινωνία· καὶ καθὼς ἡ τάξη τῶν γαιοκτημόνων-εὐγενῶν κυριαρχοῦσε καὶ στὴν ὑπαιθρο καὶ στὴν πόλη, κοινωνικά, πολιτικά καὶ πολιτισμικά ἰσχυρές δυνάμεις συνοχῆς ἐξαφάνιζαν τίς διαφορές ἀνάμεσα στὸν κόσμον τῶν πόλεων καὶ τῆς ὑπαίθρου. Ἡ πόλη δέν ἀποτελοῦσε αὐτὴ καθ' ἑαυτὴ μίαν ἀνεξάρτητη ὀργανωμένη ὄντοτητα, ἀλλὰ ἦταν μᾶλλον ἓνα ὀργανικό στοιχεῖο μέσα στό εὐρύτερο πλαίσιο ἐνός κόσμου στὸν ὁποῖο, οἱ πόλεις δέν ἦταν παρὰ συμπλήρωμα τῆς ὑπαίθρου.

Ἡ σκοπιμότητα τῆς διάκρισης τῆς πόλης ἀπὸ τὴν ὑπαιθρο ἦταν καθαρὰ πρακτική, καθὼς τὸ Ρωμαϊκὸ Δίκαιο δέν θεσμοθετοῦσε καμιά διαφορά μεταξὺ τῶν πολιτῶν, πού νά ἐκπηγάξει ἀπ' τὸν τόπον κατοικίας τους. Στὴ Μεσαιωνικὴ Εὐρώπη, ἀντίθετα, ἡ πόλη ἀπέκτησε μιὰ δική της ὄντοτητα. Ἡ μεσαιωνικὴ πόλη δέν ἀποτελοῦσε ἓνα ἀπλό τμῆμα ἐνός εὐρύτερου ὀργανικοῦ συνόλου, ἀλλὰ ἓναν ἰδιαίτερον ὀργανισμό, μέ συνείδηση τῆς ζηλευτῆς αὐτονομίας του καὶ τῆς διαφοροποίησής του ἀπὸ τὴν γειτονικὴ ὑπαιθρο. Τὰ τεῖχη, ἡ τάφος καὶ οἱ πύλεις ἀποτελοῦσαν τὰ φυσικά ὅρια τῆς πόλης ἀπὸ τὴν γύρω περιοχὴ. Πολύ πιὸ σημαντικό ἀπὸ τὸ γεωγραφικὸ αὐτὸ διαχωρισμό ὅμως, εἶναι τὸ γεγονός ὅτι ἡ πόλη ἀποτελοῦσε ἰδιαίτερη ὄντοτητα καὶ ἀπὸ νομικῆς πλευρᾶς. Ὅταν κάποιο ἄτομο περνοῦσε τίς πύλεις τῆς πόλης γινόταν ὑποκείμενο ἐνός διαφορετικοῦ νομικοῦ καθεστῶτος, ὅμοια μέ τὰ ἄτομα, πού στὴ σημερινὴ ἐποχὴ διασχίζουν τὰ σύνορα, περνώντας ἀπ' τὴν μιὰ χώρα στὴν ἄλλη. Ἀπὸ πολιτισμικῆς πλευρᾶς, ἡ ἀντίθεση δέν ἦταν λιγότερο ἔντονη ἀπ' αὐτὴ πού ἴσχυε στό οἰκονομικὸ πεδίο. Οἱ ἔμποροι, οἱ ἐλεύθεροι ἐπαγγελματίες καὶ οἱ τεχνίτες πού ζοῦσαν στὶς πόλεις δέν ἀναγνώριζαν καμιά ὑπεροχὴ στὸν ἀγροτικὸν κόσμον ἢ τίς ἀξίες του· ἀντίθετα ἀνέπτυξαν ἓνα δικό τους πολιτισμικὸ πλαίσιο καὶ δικές τους ἀξίες. Ἡ

ανάπτυξη τῶν εὐρωπαϊκῶν πόλεων τῆς περιόδου μεταξύ τοῦ 11ου καί 13ου αἰῶνα, δέν ἦταν μιά ἐπιμέρους ἐκδήλωση κάποιων περιορισμένων γεωγραφικά ἐξελίξεων. Ἀντίθετα, ἀποτελοῦσε τήν ἐκφραση μιᾶς πολιτισμικῆς καί κοινωνικῆς ἐπανάστασης, πού ὡς κέντρο ἐπιχειρήσεών της χρησιμοποίησε τίς πόλεις. Οἱ πρόμαχοι τοῦ ἀγροτοφεουδαρχικοῦ κατεστημένου εἶχαν ἐπίγνωση τοῦ γεγονότος αὐτοῦ καί δέν ἀπέκρυβαν τόν ἀποτροπιασμό τους. «*Communio-norum ac pessimum nomen*» σχολίασε ὁ Guilbert τοῦ Nogent. Καί ὁ Otto τοῦ Frisingen, θεῖος τοῦ Φρειδερίκου Μπαρμπάρossa ἔγραψε:⁴

«Στίς Κοινότητες τῆς Ἰταλίας δέν ἀπαξιοῦν νά ἀπονεύουν τίς ζῶνες τῆς ἱπποσύνης ἢ τῆς τιμητικῆς θέσης σέ νεαρούς κατώτερης προέλευσης καί ἀκόμη σέ ἐργάτες τῶν πιό ποταπῶν μηχανικῶν τεχνῶν, τοὺς ὁποίους ἄλλοι λαοί ἀπομονώνουν σάν τήν πανώλη, ἀπό τοὺς εὐυπόληπτους καί ἔντιμους κύκλους».

Μέ τόν καιρό, οἱ κάτοικοι τῶν πόλεων ἀπέκτησαν μιά μοναδική προσωπική θέση. Ἦταν οἱ ἀστοί («burghers»). Στήν Φλάνδρα, ἡ χρήση τοῦ ὅρου «burgensis» πρὶν τό 1100 ἔχει πιστοποιηθεῖ σέ τρεῖς μόνο περιοχές (St. Omer, Cambrai καί Huy). Κατά τή διάρκεια τοῦ 12ου αἰῶνα, αὕτη ἡ χαρακτηριστικά μεσαιωνική ἐκφραση διαδόθηκε σ' ὁλόκληρη τή Δυτική Εὐρώπη.

Ὁ πολιτικός καί κοινωνικός θρίαμβος τῆς μεσαιᾶς τάξης τῶν πόλεων καί οἱ ιδιόμορφες ἀξίες της εἶχαν ἐπαναστατικές συνέπειες στήν οἰκονομία. Τό νέο αὐτό σύνολο ἀξιῶν δημιουργήσε νέους τύπους ἐπιθυμιῶν καί ἡ οἰκονομική ἐπιτυχία τῶν νέων τάξεων ἐπένδυσε τίς ἐπιθυμίες αὐτές μέ ἀξιόλογη ἀγοραστική δύναμη. Τό γεγονός τοῦ ὅτι ἡ ἱστορία τῆς μεσαιωνικῆς πόλης ἀποδείχθηκε τόσο διαφορετική, ὡς πρὸς τά τελικά της ἐπακόλουθα, ἀπό τήν ἱστορία τῆς ἐλληνικῆς πόλεως, τῆς ρωμαϊκῆς *urbs* ἢ τέλος τῆς κινέζικης πόλης σχετίζονταν σέ μεγάλο βαθμό μέ τή δομή τῆς ἐνεργοῦς ζήτησης.

Ἐχοντας νά ἀντιμετωπίσουν ἕναν ἐχθρικό περίγυρο, οἱ κάτοικοι τῆς πόλης αὐθόρμητα ἀνέπτυξαν μεταξύ τους ἐνότητα καί συνεργασία. Οἱ κάτοικοι τῶν συνόρων πρέπει νά εἶναι

ένωμένοι. Στόν φεουδαρχικό κόσμο συνήθως επικρατοῦσε μιά κάθετη ιεραρχική δομή, σύμφωνα μέ τήν ὁποία, οἱ μεταξύ τῶν ἀνθρώπων σχέσεις ὑπαγορεύονταν ἀπό τίς εὐνοίες τοῦ τιμαρίου καί τίς ὑπηρεσίες τῆς ἀπονομῆς τίτλων καί τῆς ἀπόδοσης φόρων τιμῆς τοῦ ἄρχοντα, τοῦ ὑποτελῆ καί τοῦ δουλοπάροικου. Στίς πόλεις ἀναπτύχθηκε μιά ὀριζόντια διάταξη πού βασιζόταν στήν ἐπί ἴσοις ὅροις συνεργασία. Ἡ συντεχνία, ἡ ἀδελφότητα, τό πανεπιστήμιο, καί πάνω ἀπ' ὅλα ἡ κορωνίδα τῶν συνενώσεων αὐτῶν, ἡ ἐνοριακή συνένωση ὅλων τῶν πολιτῶν, ἡ *Commune* (ἡ Κοινότητα) ἦταν οἱ θεσμοί πού δημιουργήθηκαν σάν βάση τῶν νέων ἀντιλήψεων, πού μέ τήν σειρά τους ἀντανακλοῦσαν τά νέα ἰδανικά.

Κατ' αὐτόν τόν τρόπο, ἡ πόλη, ἀνεξάρτητα ἀπό τό ἂν ἀναπτύχθηκε ἀπό κάποιο *portus* πού βρισκόταν δίπλα σ' ἓνα φεουδαρχικό κάστρο ἢ ἀπό τό ἂν ἀναδύθηκε πάνω στά θεμέλια τῶν ρωμαϊκῶν οἰκισμῶν, ἀποτελοῦσε στήν οὐσία ἓνα καινούριο φαινόμενο: ἦταν ὁ πυρήνας μιᾶς νέας κοινωνίας πού δημιούργησε νέες κοινωνικές δομές, ἀνακάλυψε ἐκ νέου τό κράτος καί ἀνέπτυξε ἓνα καινούριο σύνολο πολιτισμικῶν ἀξιών καί μιά νέα οἰκονομική ὁργάνωση. Γιά τόν ἀγροτικό κόσμο, πού τόν περιέβαλλε, ὁ ἐπιτυχημένος ἀστός δέν ἔτρεφε παρά αἰσθήματα περιφρόνησης. «*La villa fa buone bestie e cattivi uomini*» («ἡ ὑπαιθρος παράγει καλά ζῶα καί κακοὺς ἀνθρώπους»), ἔγραφε ὁ Paolo da Certaldo. Ὅπου ὁ φεουδαρχικός της περίγυρος διέθετε πολύ πιό ἰσχυρές ἀπό αὐτήν δυνάμεις, ὅπως στήν Γερμανία, ἡ πόλη τελοῦσε ὑπό ἄμυνα, προστατευόμενη ἀπό τά τείχη της, τόν πλοῦτο της καί τήν ὑπερηφάνεια πού ἀντλοῦσε ἀπό τήν καλλιτεχνική καί οἰκονομική της ἀνθηση. Ὅπου ἡ πόλη ἀναπτύχθηκε σέ βαθμό πού τήν καθιστοῦσε ἱκανή νά ἀνατρέψει τίς ὑπάρχουσες ἰσορροπίες ὡς πρός τόν φεουδαρχικό της περίγυρο, ὅπως στήν Ἰταλία, ἡ πόλη προχώρησε στήν κατάκτηση τῆς γύρω περιοχῆς. Τά γεγονότα πού ἐπακολούθησαν ἔφεραν τήν σφραγίδα τῆς πολιτισμικῆς διαφοροποίησης τῶν πόλεων ἐναντι τῆς ὑπαίθρου. Ἡ πόλη δέν δημιούργησε, οὔτε εἶχε πρόθεση νά δημιουργήσει ἓνα περιφερειακό σῶμα· ἀντ' αὐτοῦ πρόβαλε τό δικαίωμα τῆς κατάκτησης. Ἡ σχέση μεταξύ τῶν πόλεων καί τῶν κτήσεών τους τόν 13ο καί 14ο αἰῶνα προσομοιάζει περισσότερο μέ αὐτή πού ὑπῆρχε ἀνάμεσα στά εὐρωπαϊκά

κράτη τοῦ 19ου αἰῶνα καί τίς κτήσεις τους, παρά μέ τήν σχέση πού ὑφίσταται μεταξύ τῆς πρωτεύουσας μιᾶς περιφέρειας καί τῆς ἴδιας τῆς περιφέρειας στήν ἐποχή μας.

Μέ τήν ἐμφάνιση τῆς μεσαιωνικῆς πόλης καί τήν ἀνάπτυξη τῆς ἀστικῆς τάξης σ' αὐτές, μιά νέα Εὐρώπη γεννήθηκε. Κάθε τομέας τῆς κοινωνικῆς καί οἰκονομικῆς ζωῆς ἄλλαξε ὄψη. Οἱ ἀξίες, οἱ προσωπικές συνθήκες καί σχέσεις, οἱ μορφές διοίκησης, ἡ ἐκπαίδευση, ἡ παραγωγή, καί ἡ ἀνταλλαγή ὑποβλήθηκαν σέ δραστικούς μετασχηματισμούς.

Ἡ ἐπανάσταση τῶν πόλεων τοῦ 11ου καί 12ου αἰῶνα ἀποτέλεσε τό προοίμιο καί δημιούργησε τίς προϋποθέσεις τῆς βιομηχανικῆς ἐπανάστασης τοῦ 19ου αἰῶνα.

ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ: ΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΔΗΜΙΕΣ

Μπορεί νά πει κανείς γενικά, ότι στις αρχές της νέας χιλιετηρίδας, ο πληθυσμός της Ευρώπης ήταν λιγοστός και διάσπαρτος σ' ολόκληρη την ήπειρο: γύρω στά 1000 μ.Χ. δέν υπήρχαν πάνω από 30 μέ 35 εκατομμύρια άνθρωποι σ' ολόκληρη την Ευρώπη, συμπεριλαμβανομένης και της Ρωσίας και των Βαλκανίων. Από τόν 10ο αιώνα μέχρι τις αρχές του 14ου αιώνα, ο πληθυσμός αύξηθηκε αργά αλλά σταθερά.¹ Κατά την περίοδο αυτή, ο πληθυσμός της Γαλλίας, Γερμανίας και των Βρετανικών Νήσων πιθανά τριπλασιάστηκε, ενώ ο πληθυσμός της Ιταλίας διπλασιάστηκε. Μέχρι τις δεκαετίες του 1330 και 1340, ο πληθυσμός της Ευρώπης θά πρέπει νά ανερχόταν σέ 80 εκατομμύρια. Μετά τό (1348) ένέσκηψε ή Μαύρη Πανώλη πού ξεκλήρισε περίπου 25 εκατομμύρια μέσα σέ δύο χρόνια. Πόλεμοι, λιμοί και πάνω απ' όλα οί φοβερές επιδημίες έπλητταν άσταμάτητα τούς ευρωπαϊκούς λαούς κατά τή διάρκεια των έπόμενων 150 περίπου χρόνων και ή πληθυσμιακή ανάκαμψη επιβραδύνθηκε κατά πολύ. Στο τέλος του 15ου αιώνα, ο πληθυσμός της Ευρώπης παρέμενε στό όριο των 80 περίπου εκατομμυρίων. Τόν 16ο αιώνα, υπήρξε μία σημαντική αύξηση και μέ τήν αρχή του 17ου αιώνα, ή Ευρώπη θά πρέπει νά αριθμούσε περίπου 100 εκατομμύρια. Οί πόλεμοι και οί επιδημίες του 17ου αιώνα, ούσιαστικά σταθεροποίησαν τόν πληθυσμό σ' αυτό τό επίπεδο και γύρω στά 1700 ή Ευρώπη θά πρέπει νά αριθμούσε 110 εκατομμύρια κατοίκους. Αυτή είναι μία πολύ σχηματική περιγραφή των συνολικών μεγεθών του πληθυσμού της προβιομηχανικής Ευρώπης (βλ. Πίνακα 1, σ. 16).

1. Μία διαπραγμάτευση των στοιχείων πού πιστοποιούν τήν πληθυσμιακή αυτή αύξηση θά βρει κανείς στό: Genicot, *On the Evidence of Growth of Population*, σ. 14-23.

Μερικά από τα κύρια χαρακτηριστικά του υπό εξέταση πληθυσμού έχουν ήδη συζητηθεί, αλλά ίσως νά είναι χρήσιμο νά θυμηθούμε τουλάχιστον δύο σημεία. Πρώτον, εξαιτίας των αυξομειώσεων του πληθυσμού της προβιομηχανικής Ευρώπης κυριαρχούσαν σταθερά οί μικρές ομάδες ηλικιών. Δεύτερον, καί παρά τήν αύξηση πού σημειώθηκε κατά τήν περίοδο από τόν 11ο έως τόν 13ο αιώνα καί κατόπιν κατά τόν 16ο αιώνα, ό πληθυσμός της Ευρώπης παρέμεινε σχετικά μικρός. Στο όριο της δημογραφικής τους έκρηξης, οί πληθυσμοί των μεγαλύτερων χωρών κυμαίνονταν από 10 έως 18 εκατομμύρια (βλ. Πίνακα 1, Κεφ. 1) καί πολύ λίγες πρωτεύουσες κατάφεραν νά φθάσουν τό όριο των 100.000 κατοίκων (βλ. Πίνακα 1, στό Παράρτημα). Εάν ήθελε κανείς νά δώσει μιά ιδιαίτερα συνοπτική καί περιεκτική εξήγηση των χαρακτηριστικών αυτών, θά μπορούσε νά πεί ότι, κατά βάση, ό ευρωπαϊκός πληθυσμός παρέμεινε νέος, εξαιτίας της ύψηλης γεννητικότητας καί λιγοστός εξαιτίας της ύψηλης θνησιμότητας. Καί τά δύο αὐτά σημεία χρειάζονται περαιτέρω σχόλια.

Συνηθίζεται στίς μέρες μας, στους κύκλους των έρευνητών νά γίνεται μιά αναφορά σέ κάποιους πολιτισμικούς παράγοντες πού ευνόησαν μέ τόν ένα ή τόν άλλο τρόπο τόν περιορισμό της γεννητικότητας στήν προβιομηχανική Ευρώπη. Λέγεται, συνήθως, γιά παράδειγμα, ότι ό θεσμός του γάμου στή Δυτική Ευρώπη χαρακτηριζόταν από ιδιομορφίες μοναδικές ή σχεδόν μοναδικές στόν κόσμο. Οί ιδιομορφίες αυτές του ευρωπαϊκού προτύπου ήταν: α) ένα σχετικά ύψηλό ποσοστό ανθρώπων πού δέν παντρεύονταν ποτέ· β) σύναψη γάμου σέ προχωρημένη ηλικία.² Ως πρὸς τό πρώτο σημείο προβάλλεται μέ έμφαση ό ισχυρισμός ότι ή άγαμία όχι μόνο δέν καταδικαζόταν, όπως συνέβαινε στίς ανατολικές κοινωνίες,³ αλλά γενικά έξυμνείτο. Γιά τούς ιερείς, όπως καί γιά τούς μοναχούς, καί των δύο

2. Hajnal, *European Marriage Patterns*, σ. 101-140.

3. 'Ο 'Ιταλός ιεραπόστολος Πατήρ Matteo Ricci, ανέφερε από τήν Κίνα τόν 16ο αιώνα ότι «ή άγαμία καταδικάζεται καί ή πολυγαμία επιτρέπεται» (Gallagher, *The Journals*, σ. 97). Στά τέλη του 18ου αιώνα, ό Άγγλος John Barrow ανέφερε από τήν Κίνα, «Η κοινή γνώμη θεωρεί τήν άγαμία έπαισχυντη καί όποιος έξακολουθεί νά παραμένει άνύπαντρος πέρα από κάποια ηλικία αποκτᾶ κακή φήμη». (Barrow, *Travels*, σ. 398-399).

φύλων, ή άγαμία άποτέλεσε πραγματικά κανόνα ζωής. Μέχρι πρόσφατα στην Εύρώπη, τό νά είσαι διανοούμενος ήταν άσυμβίβαστο μέ τόν γάμο. Ή τραγωδία του Άδελάρδου βασιζόταν στον κοινωνικό αυτό θεσμό. Μέχρι τά τέλη του Μεσαίωνα, ή σχολή της Ίατρικής του Παρισιού δέν επέτρεπε σέ έγγαμους νά άποφοιτούν. Στην Όξφόρδη καί τό Καίμπριτζ μέχρι τά τέλη του 19ου αιώνα, οί έγγαμοί δέν γίνονταν δεκτοί στους άκαδημαϊκούς κύκλους.

Ή σύναψη γάμου άποφεύγονταν καί για οικονομικούς λόγους —για νά διαφυλάξουν την οικογενειακή περιουσία άπό τίς κατατμήσεις ή για νά άποφύγουν τό κόστος πού συνεπαγόταν. Ο Fynes Moryson, ένθουσιώδης καί πνευματώδης Άγγλος περιηγητής, πού έπισκέφθηκε την Εύρώπη στην περίοδο ανάμεσα στά τέλη του 16ου αιώνα καί στίς αρχές του 17ου παρατήρησε:⁴

«Στην Ίταλία, ό γάμος είναι πράγματι ζυγός, καθόλου εύκολος, αντίθετα τόσο έπαχθής ώστε τά άδέρφια σέ τίποτα δέν συμφωνούν καλύτερα κι όμως συναγωνίζονται μεταξύ τους ως προς αυτό, δηλαδή νά παραμείνουν άνύπαντροι, καί εκείνος πού άπό την έλεύθερη βούλησή του ή άπό πειθώ θελήσει νά πάρει μιά γυναίκα, προς συνέχιση της διαδοχής τους, θά πρέπει νά είναι βέβαιος ότι οί υπόλοιποι θά σεβαστούν καί την γυναίκα του καί την τιμή της —πέρα άπό την άπλόχερη συνεισφορά στην συντήρησή της— ώστε νά είναι αυτοί έλεύθεροι νά χαρούν την εύχαρίστηση πού προσφέρουν οί γυναίκες γενικά. Καί έχοντας την έλευθερία αυτή, ζοϋν πιο εύτυχισμένοι άπό τά άλλα έθνη. Γιατί σέ εκείνα τά λιτά κράτη, οί άνύπαντροι ζοϋν μέ λίγα έξοδα καί δέν άπασχολοϋν την συνείδησή τους οί έξωγαμιαίες σχέσεις, πού θεωροϋνται άσήμαντο άμάρτημα καί συγχωροϋνται εύκολα άπό τους έξομολογητές...».

Πιο γενικά, καί βασίζοντας την παρατήρησή του στους καταλόγους θνησιμότητας του Breslau, ό Edmund Halley έγραψε τό 1693:

«Ἡ ἀνάπτυξη καί αὔξηση τῆς ἀνθρωπότητας δέν περιορίζεται τόσο ἀπό κάποια ἀνωμαλία τῆς φύσης τοῦ εἶδους, ὅσο ἀπό τίς ἐπιφυλάξεις πού διατηροῦν οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι νά ἐμπλακοῦν στόν θεσμό τοῦ γάμου, ἐξαιτίας τῶν προβλημάτων καί τῆς ὑποχρέωσης πού ἐνέχει ἡ στήριξη μιᾶς οἰκογένειας».

Προφανῶς, κάθε γενίκευση θά πρέπει νά υἱοθετεῖται μέ σοδαρές ἐπιφυλάξεις. Τό ποσοστό τοῦ πληθυσμοῦ πού παρέμενε ἄγαμος παρουσίαζε μεγάλες διακυμάνσεις ὄχι μόνο ἀπό χώρα σέ χώρα καί ἀπό ἐποχή σέ ἐποχή, ἀλλά καί ἀνάλογα μέ τήν κοινωνική τάξη, τήν οἰκονομική κατάσταση καί τόν τόπο κατοικίας (βλ. Πίνακα 1).

Ὅμοίως, ἡ μέση ἡλικία γάμου θά πρέπει νά παρουσίαζε διακυμάνσεις ἀπό ἐποχή σέ ἐποχή, ἀπό τάξη σέ τάξη καί ἀπό χώρα σέ χώρα. Ὁ Moryson ἀνέφερε ὅτι στήν Γερμανία «οἱ γυναῖκες σπάνια παντρεύονται πρὶν ἀπό τά 25 τους».⁵ Τό ὕφος τοῦ σχολίου του, θά μπορούσε νά κάνει κάποιον νά ὑποθέσει ὅτι στήν Ἀγγλία τά κορίτσια παντρεύονταν σέ μικρότερη ἡλικία. Στό χωριό Colyton (Ἀγγλία), ὥστόσο, κατά τήν περίοδο 1560-1646, τό ὄριο ἡλικίας τῶν γυναικῶν γιά τή σύναψη τοῦ πρώτου γάμου ἦταν τό 27ο ἔτος.⁶ Ὅπως καί νά ἔχει, στή Μεσαιωνική καί Ἀναγεννησιακή Εὐρώπη, τά κορίτσια σπάνια παντρεύονταν σέ ἡλικία τόσο μικρή ὅσο στήν ἀρχαία Ρώμη ἢ τίς Ἀσιατικές κοινωνίες, καί εἶναι ἐπόμενο ὅτι ὅσο μεγαλύτερη εἶναι ἡ ἡλικία μιᾶς γυναίκας κατά τήν σύναψη γάμου, τόσο μικρότερες εἶναι καί οἱ πιθανότητες τεκνοποίησης, κατά τή διάρκεια τοῦ ἑγγάμου βίου της. Ὁ Πίνακας 2 δείχνει τή μέση ἡλικία τῶν γυναικῶν κατά τόν πρῶτο τους γάμο σέ ἐπιλεγμένες κοινωνικές ομάδες καί περιοχές. Οἱ ἀριθμοί ἐπιβεβαιώνουν τό πόσο προσεκτικός πρέπει νά εἶναι κανείς, ὅταν προχωρεῖ σέ γενικεύσεις.

Ἔχει ὑποστηριχθεῖ ὅτι «στήν προβιομηχανική Εὐρώπη, τό κυριότερο μέσο κοινωνικοῦ ἐλέγχου τῆς γεννητικότητας ἦταν ὁ καθορισμός τῶν συνθηκῶν, κατά τίς ὁποῖες ἐπιτρεπόταν ἡ σύναψη γάμου». Ἀπό τήν ἄλλη πλευρά, θά ἦταν λανθασμένο νά ὑποθέσει κανείς ὅτι καί μετά τήν σύναψη γάμου, ἡ

5. Στό ἴδιο, σ. 296.

6. Wrigley, *Population and History*, σ. 86-87.

ΠΙΝΑΚΑΣ Ι

Ποσοστό επί τοῖς ἑκατό τῶν ἀγάμων σέ
ἐπιλεγμένες κοινωνικές ομάδες τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης

Γεννηθέντες τήν περίοδο		
ΑΡΙΣΤΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ		
Ποσοστό ἀγάμων σέ ἡλικία 45 ἐτῶν		
	Ἄρρενες	Θήλεις
1330-1479	9	7
1480-1679	19	6
1680-1729	30	17
ΑΣΤΙΚΗ ΤΑΞΗ ΤΗΣ ΓΕΝΕΥΗΣ		
Ποσοστό ἀγάμων ἐπί τῶν θανόντων ἡλικίας ἄνω τῶν 50 ἐτῶν		
	Ἄρρενες	Θήλεις
1550-1599	9	2
1600-1649	15	7
1650-1699	15	26
ΑΡΙΣΤΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΜΙΛΑΝΟΥ		
Ποσοστό ἀγάμων ἐπί τῶν θανόντων ἡλικίας ἄνω τῶν 50 ἐτῶν		
	Ἄρρενες	Θήλεις
1600-1649	49	75
1650-1699	56	49
1700-1749	51	35
ΓΙΑΤΡΟΙ ΚΑΙ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΙ ΠΟΥ ΑΣΚΟΥΣΑΝ ΤΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑ ΤΟΥΣ ΣΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΗΣ ΤΟΣΚΑΝΗΣ ΤΟ 1630		
Ποσοστό ἀγάμων ἡλικίας 40 καί ἄνω		
	Ἄρρενες	
1550-1590	20	

Πηγές: Hollingsworth, *British Ducal Families*, σ. 364· Henry, *Familles Genevoises*, σ. 52-55· Zanetti, *Patriziato Milanese*, σ. 84-88· Cipolla, *Public Health*, σ. 103.

γεννητικότητα καθοριζόταν μόνο ἀπό παράγοντες πού σχετίζονταν μέ τήν φυσική κατάσταση καί τήν διατροφή τοῦ πληθυσμοῦ.⁷ Μετά τήν σύναψη τοῦ γάμου, ἀσκούσαν ἐπίσης ἐπιρροή στήν γεννητικότητα κάποιες ἐθιμικές πρακτικές. Γιά

7. Στο ἴδιο, σ. 119.

δρισμένα μέρη τῆς Γαλλίας, κατά τόν 17ο αἰώνα, ἔχει ὑποστηριχθεῖ ὅτι ἡ μακροχρόνια περίοδος θηλασμοῦ ἦταν ἡ τακτική πού υἰοθετοῦσαν προκειμένου νά παραταθεῖ ἡ ἐμμηνόρροια καί νά αὐξηθεῖ ἔτσι τό μεσοδιάστημα τῶν γεννήσεων. Ὁ E.A. Wrigley ὑποστήριξε ὅτι «ὑπάρχει ἰσχυρή στατιστική μαρτυρία γιά τήν ὑπαρξη περιορισμοῦ τῶν γεννήσεων στό μικρό χωριό τοῦ Colyton (Ἀγγλία) κατά τόν 17ο αἰώνα καί ὅτι ἡ *coitus interruptus* (ἀνολοκλήρωτη συνουσία) φαίνεται πῶς χρησιμοποιήθηκε περισσότερο ἀπό κάθε ἄλλη μέθοδο».⁸

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Μέση ἡλικία πρώτου γάμου τῶν γυναικῶν σέ ἐπιλεγμένες κοινωνικές ομάδες καί περιοχές τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης

Περιοχή	Περίοδος	Μέση ἡλικία γάμου
Φλωρεντία	1351-1400	18
	1401-1450	17
	1451-1475	19
Ἀγγλία (Βρετανοί ἀριστοκράτες)	1575-1599	21
	1600-1624	21
	1625-1649	22
	1650-1674	22
	1675-1699	23
Ἀγγλία (Χωριό Colyton)	1560-1646	27
	1647-1719	30
Ἀμστερνταμ (Ὁλλανδία)	1626-1627	25
	1676-1677	27
Ἀμιένη (Γαλλία) Elversele (Φλάνδρα)	1674-1678	25
	1608-1649	25
	1650-1659	27

Πηγές: Herlihy and Klapish, *Les Toscans et leurs familles*, σ. 205· Wrigley, *Population and History*, σ. 86-87· Hollingsworth, *British Ducal Families*, σ. 364· Hart, *Historisch-demografische notitie*· Deyon, *Amiens*· Deprez, *The Demographic Development of Flanders*.

Ὅλα αὐτά εἶναι ἐνδιαφέροντα, ἀλλά φαίνεται πιθανό ὅτι σέ ἀντίδραση μέ προηγούμενη ἐπικρατούσα ἀντίληψη σχετικά μέ τήν ἀνεξέλεγκτη γεννητικότητα, οἱ ἐρευνητές τώρα τείνουν νά

8. Στό ἴδιο, σ. 124.

ὑπερ-γενικεύσουν μέ βάση κάποιες περιορισμένες παρατηρήσεις καί νά ὑπερβάλουν ὡς πρός τά τελικά ἀποτελέσματα τῶν στοιχείων καί τῶν συνθηκῶν πού ἀναφέρθηκαν πιό πάνω. Οἱ συνέπειες τοῦ γεγονότος ὅτι πολλοί Εὐρωπαῖοι παρέμεναν ἄγαμοι καί ὅτι ἡ μέση ἡλικία γάμου ἦταν σχετικά μεγάλη, ἐξουδετερώνονταν λόγω τοῦ μεγάλου ἀριθμοῦ παιδιῶν πού ἀποχτοῦσε κάθε ἑγγαμη γυναίκα. Ἡ προσφυγή στίς μακρές περιόδους θηλασμοῦ ἦταν μιά μέθοδος τῆς ὁποίας ἡ ἀποτελεσματικότητα μειωνόταν ἀπό τήν συχνότητα τῆς θρεφικῆς θνησιμότητας. Γεγονός παραμένει, ὅτι ὅποτε εἴμαστε σέ θέση νά κάνουμε κάποιους πρόχειρους ὑπολογισμούς, βρίσκουμε συχνά ποσοστά γεννήσεων ἀρκετά πάνω τῶν 35 τοῖς χιλίοις καί ποτέ σχεδόν κάτω τοῦ 30 τοῖς χιλίοις (βλ. Πίνακα 2 καί 4 στό Παράρτημα). Ἡ γεννητικότητα θά μπορούσε νά ἦταν ὑψηλότερη – ἀλλά αὐτό δέν σημαίνει ὅτι ἦταν καί χαμηλή. Ἡ ὑψηλή γεννητικότητα ἐξηγεῖ σέ μεγάλο βαθμό τή νεαρή ἡλικία τοῦ πληθυσμοῦ, καθὼς ἐπίσης καί τήν ἐπιβίωση τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Εὐρώπης, παρὰ τήν ὑπαρξη ἰδιαίτερα ὑψηλῆς θνησιμότητας.

Ἡ θνησιμότητα ἦταν πράγματι πολύ ὑψηλή στή Μεσαιωνική Εὐρώπη, ὅπως ἐπίσης καί στίς ἀρχές τῆς σύγχρονης περιόδου. Μιά γυναίκα πού κατάφερε νά φθάσει ὡς τό τέλος τῆς γόνιμης περιόδου της, ἄς ποῦμε στήν ἡλικία τῶν 45, κατά πάσα πιθανότητα εἶχε ζήσει τόν θάνατο τῶν γονιῶν της, τῶν ἀδελφῶν της, τῶν περισσότερων παιδιῶν τους καί ἴσως τοῦ συζύγου της. Ὁ θάνατος ἦταν ἓνα συνηθισμένο φαινόμενο καί ἡ σκληρότητά του ἦταν ἀπαράμιλλη τήν ἐποχή ἐκείνη. Ἡ ἔλλειψη συμπαράστασης ἀπό τόν κοινωνικό περίγυρο ἔκανε τήν πικρία τοῦ θανάτου αἰσθητή.⁹ Ἡ κατάσταση γινόταν πολύ χειρότερη, ἐξαιτίας τῆς σκληρότητας τῶν ἀνθρώπων, πού εἶχαν γίνει ἀδιάφοροι στή φρίκη τοῦ φυσικοῦ θανάτου: στίς ἐχθροπραξίες προστίθενταν ἡ θηριωδία τῆς δικαιοσύνης, ἡ φονική ἀδιαλλαξία τῆς ὁρθόδοξης θρησκείας, ἡ ἔλλειψη οἴκτου γιά τούς ἀδυνάτους καί τούς αἰχμαλώτους.

Ὅπως εἶδαμε καί πιό πάνω, στό πρῶτο μέρος, ἀπό δημογραφικῆς σκοπιᾶς, ἴσως εἶναι χρήσιμο νά διακρίνουμε μεταξύ

φυσιολογικῆς καί καταστροφικῆς θνησιμότητος. Ἀξίζει νά ἐπαναλάβουμε ὅτι ἡ διάκριση εἶναι αὐθαίρετη καί τεχνητή, ἀλλά διευκολύνει τήν περιγραφή. Ἔχουμε ἤδη ὀρίσει τήν *φυσιολογική θνησιμότητα* ὡς τή θνησιμότητα πού ἀπαντᾶται σέ ὁμαλές περιόδους, δηλαδή σέ περιόδους ἀπαλλαγμένες ἀπό συμφορές, ὅπως πολέμους, λιμούς καί ἐπιδημίες. Σέ τέτοιες περιόδους ἓνα μεγάλο ποσοστό τῶν θανόντων ἦταν νήπια καί παιδιά. Μέ πιά τεχνικούς ὅρους, ἡ θνησιμότητα τῶν νηπίων καί τῶν παιδιῶν ἀποτελοῦσε τήν κυριότερη συνιστώσα τῆς *φυσιολογικῆς θνησιμότητος*.¹⁰

Ἡ Μπιάνκα τῆς Καστίλλης ἔχασε τέσσερα παιδιά πρίν νά φθάσουν σέ ἡλικία ἑνός ἔτους καί ἄλλα τρία πρίν νά φθάσουν στήν ἡλικία τῶν 13. Ἡ Μαργαρίτα τοῦ Ἀνζοῦ εἶχε 11 παιδιά καί 5 ἀπ' αὐτά πέθαναν πρίν τήν ἡλικία τῶν 20. Ὁ θάνατος τῶν νηπίων καί τῶν παιδιῶν ἦταν τόσο συχνό φαινόμενο, πού οἱ ἄνθρωποι ἐλάχιστα ἀπασχολοῦνταν μ' αὐτό. Ἀνάμεσα σέ περισσότερες ἀπό 100 συμβουλές πού δόθηκαν ἀπό τόν διάσημο γιατρό Ugo Benzi (1376-1439), μόνο δύο ἀφοροῦν παιδιά ἡλικίας κάτω τῶν 10 ἐτῶν. Ἀναλογιζόμενος τή δική του ἐμπειρία, ὁ μέγας Μονταίνιος ἔγραφε: «λυπήθηκα πού ἔχασα δύο ἢ τρία παιδιά σέ νηπιακή ἡλικία, ἀλλά δέν ἔνιωσα βαθιά θλίψη». Στή Φλωρεντία, μετά τά μέσα τοῦ 15ου αἰῶνα, οἱ θάνατοι τῶν νηπίων καί τῶν παιδιῶν οὔτε κἂν καταγράφονταν στά ἐπίσημα βιβλία θανόντων τῆς πόλης.¹¹ Γιά τίς περιπτώσεις ἐκεῖνες, πού μπορεῖ κανεῖς νά συγκεντρώσει ἀκριβῆ καί περιεκτικά στοιχεῖα (βλ. γιά παράδειγμα Πίνακα 3 τοῦ Παραρτήματος) θά διαπιστώσει ὅτι στίς κοινότητες τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης, μικρές ἢ μεγάλες, σέ κάθε 1000 παιδιά πού γεννιοῦνταν, 150 μέ 350 πέθαιναν

10. Ἡ νηπιακή θνησιμότητα συσχετίζει τόν ἀριθμό θανάτων τῶν νηπίων (δηλαδή τῶν παιδιῶν πού πεθαίνουν προτοῦ συμπληρώσουν τό πρῶτο ἔτος τῆς ἡλικίας τους) μέ τόν ἀριθμό τῶν ἐπιζώντων νηπίων. Ὁ βαθμός τῆς νηπιακῆς θνησιμότητος προκύπτει ἀπό τή διαίρεση τοῦ ἀριθμοῦ τῶν θανάτων τῶν νηπίων πού ἐπέζησαν κατά τήν ἴδια χρονική περίοδο καί ἀφού πολλαπλασιάσουμε τό ἀποτέλεσμα τῆς διαίρεσης αὐτῆς ἐπὶ 1000. Ἡ παιδική θνησιμότητα συσχετίζει τόν ἀριθμό τῶν θανάτων παιδιῶν ἡλικίας ἑνός ἕως ἑννέα ἐτῶν πού σημειώθηκαν κατά τή διάρκεια ἑνός ἡμερολογιακοῦ ἔτους μέ τήν πληθυσμιακή ὁμάδα τῆς ἴδιας ἡλικίας.

11. Γιά τά ὅσα προηγούνται, βλ. Rosen, *From Medical Police*, σ. 44 καί Cipolla, *The Bills of Mortality of Florence*.

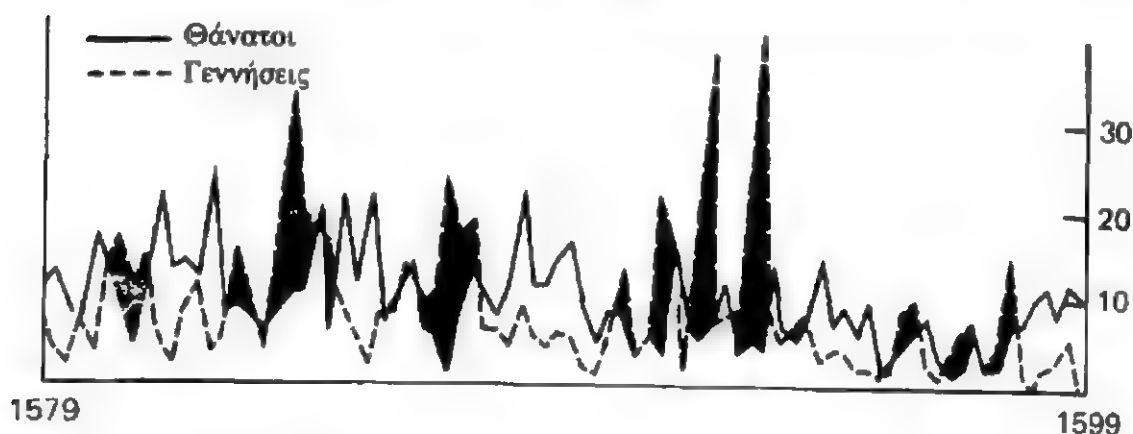
προτοῦ νά φθάσουν τήν ἡλικία τῶν 10.

Ἡ ὑψηλή θνησιμότητα τῶν νέων ἦταν στήν οὐσία ἕνας δείκτης τῆς φτώχειας τοῦ πληθυσμοῦ, τῶν δύσκολων συνθηκῶν κάτω ἀπό τίς ὁποῖες ζοῦσαν οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι, καί, στήν περίπτωση τῶν εὐπόρων, τῆς ἀπόλυτης ἀναποτελεσματικότητος τῶν ἱατρικῶν ὑπηρεσιῶν. Ὁ συνδυασμός τῶν συνθηκῶν αὐτῶν σήμαινε ὅτι μόνο οἱ πιό γεροί ὁργανισμοί κατάφερναν νά ἐπιβιώσουν. Ὡστόσο, κι αὐτοί ἀκόμη πού ἐπιβίωναν μετὰ τή δύσκολη περίοδο τῶν πρώτων δέκα χρόνων δέν περνοῦσαν τόν ὑπόλοιπο βίο τους ἀπρόσκοπτα. Οἱ ἐνήλικες ἦταν ἐξίσου εὐάλωτοι μέ τούς νέους στά πλήγματα τῆς καταστροφικῆς θνησιμότητος. Οἱ προβιομηχανικές κοινωνίες εἶχαν ὡς κύριο χαρακτηριστικό τό ὅτι ἦταν ἰδιαίτερα εὐάλωτες στίς συμφορές κάθε εἶδους. Ἡ πιό συνηθισμένη ἐπίκληση ἦταν «a bello, fame, et peste libera nos Domine» («Κύριε, σῶσε μας ἀπό τόν πόλεμο, τούς λιμούς καί τήν πανώλη»). Οἱ πόλεμοι, οἱ λιμοί καί οἱ ἐπιδημίες εὐθύνονται γιά τίς δραματικές αὐξήσεις τῆς θνησιμότητος, ὅπως φαίνονται στά διαγράμματα πού δείχνουν τήν πορεία τῆς θνησιμότητος στίς διάφορες κοινότητες (βλ. Σχεδιάγραμμα 1).

Ἡ κτηνωδία τοῦ πολέμου διασώζεται σέ πολλές λογοτεχνικές περιγραφές, καθῶς καί στίς διακοσμήσεις τῶν χειρογράφων. Οἱ πολιορκίες ἀκολουθοῦνταν ἀπό σφαγές καί βασανιστήρια, προκειμένου οἱ κατακτημένοι νά ἀποκαλύψουν τούς κρυμμένους θησαυρούς τους καί συχνά οἱ ἀντιμαχόμενες θρησκευτικές παρατάξεις ἔδιναν τήν εἰδεχθή συγκατάθεσή τους στήν σφαγή. Οἱ ἄνθρωποι μιλοῦσαν γιά τόν πόλεμο μέ τρόπον, ὅτι οἱ κτηνωδίες, οἱ φρικαλεότητες καί ἡ ἀχρειότητα τῶν στρατιωτῶν κυριαρχοῦσαν στήν φαντασία ὅλων. Ἀλλά ἀπό τίς τρεῖς αὐτές συμφορές –τούς λιμούς, τούς πολέμους καί τίς ἐπιδημίες– ὁ πόλεμος ἦταν ἀφ' ἑαυτοῦ ἡ λιγότερο φονική. Ἡ καταστροφικότητα τοῦ πολέμου ὀφειλόταν, κατά κύριο λόγο, στίς ἑμμεσες ἐπιπτώσεις του, δηλαδή στό ὅτι ἐπέτεινε τήν συχνότητα καί τή δριμύτητα τῶν ἄλλων δύο καταστροφικῶν φαινομένων, δηλαδή τῶν λιμῶν καί τῶν ἐπιδημιῶν. Εὐκόλα, μποροῦσαν νά προκληθοῦν λιμοί, ἐξαιτίας τῆς καταστροφῆς καί τῆς ἀρπαγῆς τῆς σοδειᾶς, τῶν κοπαδιῶν καί τῶν ἀγροτικῶν ἐργαλείων. Οἱ ἐπιδημίες ἦταν ἐνα ἄλλο σύνηθες παρα-προϊόν τῶν πολέμων. Οἱ συνθήκες

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 1

Ἡ πορεία τῆς θνησιμότητας καί τῆς γεννητικότητας
σέ ἓνα χωριό τῆς Γαλλίας (τό Couffé) στά τέλη τοῦ 16ου αἰώνα.



Τά στοιχεῖα τοῦ σχεδιαγράμματος παρέχονται σέ τριμηνιαία βάση. Οἱ σκοτεινές περιοχές παρουσιάζουν τό πλεόνασμα τῶν θανάτων ἐπὶ τῶν γεννήσεων.

Πηγή: Croix, *La démographie du pays nantais*.

ὑγιεινῆς τῶν στρατευμάτων τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης ἦταν ἄθλιες. Ὁ δήμαρχος τῆς Πάδοβας ἔγραφε τό 1631 ὅτι οἱ στρατιῶτες ἦταν «ἐξαιρετικά βρώμικα καί ἀκάθαρτα ἄτομα πού ὅπουδήποτε ἐγκαθίστανται ἀναδύουν ἀφόρητη δυσοσμία». Στίς ἀρχές τοῦ 18ου αἰώνα, ὁ Dr. Ramazzini ἔγραφε ὅτι «τό καλοκαίρι ἀναδύεται μιά τόσο ἀπαίσια βρώμα ἀπό τά στρατόπεδα, πού καί τά σπήλαια τῆς κόλασης ἀκόμα ὠχριοῦν μπροστά της».¹² Οἱ στρατοὶ ἦταν πιά ἀποτελεσματικοί στή διάδοση τῶν ἐπιδημιῶν παρὰ στή διεξαγωγή πολέμων. Μιά μικρή στρατιά 8.000 στρατιωτῶν πού μέ διαταγή τοῦ Καρδινάλιου Δούκα τοῦ Ρισελιέ μετακινήθηκε ἀπό τήν Ροσέλ ὡς τό Μονφεράτο κατά τήν περίοδο 1627-1628, προκάλεσε τή διάδοση μιᾶς ἐπιδημίας πανώλης, πού στοίχισε τή ζωή σέ πάνω ἀπό 1.000.000 ἄτομα.¹³ Καί ὅπως ὁ Hans Zinsser ἔγραψε κάποτε, «οἱ ἐπιδημίες συχνά καθόριζαν τήν ἔκβαση τοῦ πολέμου, προτοῦ καλά-καλά οἱ στρατηγοὶ ἀποφασίσουν γιά

12. Γιά τή δήλωση τοῦ Δημάρχου τῆς Πάδοβας βλ. Ferrari, *L'ufficio della Sanità*, σ. 86 σημ. 2. Γιά τή δήλωση τοῦ Ramazzini, βλ. Ramazzini, *Malattie dei Lavoratori*, Κεφάλαιο 40.

13. Le Roy Ladurie, *L' Histoire immobile*, σ. 682.

τό πού θά ἐγκαταστήσουν τήν τράπεζα τοῦ στρατηγείου». ¹⁴

Εἶναι δύσκολο σέ ὅσους ζοῦν στίς βιομηχανικές χώρες τοῦ 20οῦ αἰῶνα νά διανοηθοῦν τήν πείνα καί τούς λιμούς. Ἀλλά ἡ προβιομηχανική Εὐρώπη ἔμοιαζε περισσότερο μέ τήν Ἰνδία τοῦ 19ου αἰῶνα, παρά μέ τήν Εὐρώπη τῆς ἴδιας περιόδου. Τό ἀκόλουθο ἀπόσπασμα ἀποτελεῖ μιᾶ ἐπιλεγμένη, στήν τύχη περιγραφή τῆς εἰκόνας πού θά ἀντίκρυζε κανεῖς σέ περίοδο πείνας. Ἡ περιγραφή ἀνήκει σέ ἕναν γιατρό καί ἀναφέρεται στήν πόλη Μπέργκαμο τῆς βόρειας Ἰταλίας στά 1630:

«Ἡ ἀηδία καί ὁ τρόμος πού προκαλεῖται ἀπό τό ἀλλόφρον πλῆθος τῶν μισοπεθαμένων, πού γίνονται φορτικοί σέ κάθε ἐπισκέπτη στούς δρόμους, στίς πλατεῖες, στίς ἐκκλησίες, στά κατώφλια, σέ βαθμό πού ἡ ζωή νά γίνεται ἀφόρητη καί ἡ υοθερή δυσωδία πού ἀναδύεται ἀπό αὐτούς καθώς καί τό συνεχές θέαμα τῶν ἐτοιμοθάνατων καί τῶν νεκρῶν καί ἰδίως τῶν ἀτόμων πού εἶναι τόσο ἀλλόφρονα, ὥστε εἶναι ἀδύνατον νά ξεφύγεις ἀπό τήν λαβή τῶν χειρῶν τους, χωρίς νά τούς δώσεις ἐλεημοσύνη καί τό ὅτι, ὅταν δοθεῖ ἐλεημοσύνη σέ ἕναν, ἑκατό θά πολιορκήσουν τόν δίδοντα – αὐτά εἶναι ἀπίστευτα γιά ὅποιον δέν τά ἔχει ζήσει». ¹⁵

Περίπου τήν ἴδια χρονική περίοδο, ἕνας εὐγενῆς τῆς Βικεντίας (βόρεια Ἰταλία) ἔγραψε μέ τό ἴδιο πνεῦμα:

«Δῶσε ἐλεημοσύνη σέ 200 ἄτομα καί ἄλλοι τόσοι θά ἐμφανιστοῦν ξανά· δέν μπορείς νά περπατήσεις σ' ἕναν δρόμο, ἢ νά σταματήσεις σέ μιᾶ πλατεία ἢ ἐκκλησία, χωρίς νά σέ περιτριγυρίζει ἕνα πλῆθος πού γυρεύει ἐλεημοσύνη: βλέπεις τήν πείνα ἀποτυπωμένη στά πρόσωπά τους, τά μάτια τους πού μοιάζουν μέ δαχτυλίδια, χωρίς πετράδια, τήν ἀθλιότητα τῶν κορμιῶν τους πού ἔχουν μείνει πετσι καί κόκκαλο».

Καί ὁ συγγραφέας ἡμερολογίου Sanuto ἔγραφε γιά τή Βενετία: «Δέν μπορείς νά παραδρεθεῖς σέ θεία λειτουργία, χωρίς νά σέ πλησιάζουν δέκα ζητιάνοι πού ζητοῦν ἐλεημοσύνη ἢ νά

14. Zinsser, *Rats, Lice and History*, σ. 111 κ.ἐξ.

15. Benedetto, *Delicieux*, 1777.

ανοίξεις τό πουγγί για ν' αγοράσεις, χωρίς οί φτωχοί νά σοῦ ζητήσουν ἕνα φαρδίни». ¹⁶ Οί ἄνθρωποι πέθαιναν κυριολεκτικά ἀπό πείνα. Στίς πόλεις, οί νεκροί στούς δρόμους ἤ κάτω ἀπό τίς πύλες δέν ἀποτελοῦσαν ἀσυνήθιστο θέαμα. Στήν ὕπαιθρο, βρίσκονταν στήν ἄκρη τοῦ δρόμου μέ τό στόμα γεμάτο χόρτο καί τά δόντια χωμένα στό χῶμα. Κατά τή διάρκεια τοῦ λιμοῦ τοῦ 1433 καί 1434 στήν Πολωνία, ἕνας αὐτόπτης μάρτυρας ἀναφέρει «τούς φτωχοῦς πού συγκεντρώθηκαν στήν Wroclau, καταλύοντας στήν πλατεία καί στά νεκροταφεῖα· πέθαιναν ἀπό τήν πείνα καί τό κρύο». Στή Βενετία, τόν χειμῶνα τοῦ 1527, ὁ Sanuto περιέγραψε τήν σκηνή μέ τά ἀκόλουθα λόγια:

«Τό καθετί εἶναι ἀκριβό καί κάθε βράδυ στήν Piazza San Marco στούς δρόμους καί στό Rialto βρίσκονται παιδιά πού κλαψουρίζουν “ψωμί, ψωμί πεθαίνω ἀπό τήν πείνα καί τό κρύο” – ἀληθινή τραγωδία. Τά πρωινά ἔχουν βρεθεῖ νεκροί κάτω ἀπό τίς πύλες τοῦ Παλατιοῦ τῶν Δόγηδων».

Ὁ γιατρός M.A. Benaglio τό 1630, ἀνέφερε γιά τό Μπέργκαμο ὅτι

«οί περισσότεροι ἀπό αὐτούς τούς φτωχοῦς εἶναι μαυρισμένοι, ξεραμένοι, κάτισχνοι, ἀδύναμοι καί ἀσθενικοί [...] Τριγυρνοῦν στήν πόλη καί ἀργότερα σωριάζονται νεκροί, ὁ ἕνας μετά τόν ἄλλο, στούς δρόμους, στίς πλατεῖες καί γύρω ἀπ' τό Palazzo». ¹⁷

Ἐκτός ἀπό τήν ἄμεση συμβολή τους, οί λιμοί συνέβαλαν καί ἔμμεσα στήν αὔξηση τῆς θνησιμότητας, διευκολύνοντας τήν ἐκδήλωση διαφόρων ἐπιδημιῶν. Ὁ ἡγούμενος Segni παρατήρησε στίς ἀρχές τοῦ 17ου αἰῶνα ὅτι σέ περίοδο λιμοῦ «οί περισσότεροι φτωχοί ἄνθρωποι» προσβάλλονταν ἀπό ἀσθένειες «πού προέρχονταν ἀπό τό χόρτο καί ἀπό κακή διατροφή» καί ὁ καλός ἡγούμενος ἐξήγησε ὅτι κατ' αὐτόν τόν τρόπο, «ἐπειδή τό στομάχι δέν μπορεῖ νά μαγειρέψει τέτοια

16. Pullan, *Rich and Poor*, σ. 243 κ.ἑξ.

17. Γιά τήν Πολωνία, βλ. Hoffmann, *Warfare, Weather and a rural economy*, σ. 285· γιά τή Βενετία, Sanuto, *Diarii*, XLVI, στήλη 380 καί 612· γιά τό Μπέργκαμο, Benaglio, *Relazione della carestia*, σ. 419-421.

τροφή και τό σῆκώτι νά τήν κάνει αἷμα, ἡ φυσική τάξη τοῦ σώματος διαταράσσεται καί μαζεύεται ἀέρας ἢ καί νερό ἀκόμα στήν κοιλιά καί τά πόδια, τό δέρμα παίρνει μιά κίτρινη χροιά καί οἱ ἄνθρωποι πεθαίνουν».¹⁸

Ἐνας ἀνώνυμος χρονικογράφος τῆς Busto Arsizio (Λομβαρδία), παρατήρησε ὅτι κατά τή διάρκεια τῆς πείνας τοῦ 1629, δι' ἄνθρωποι ἀναγκάστηκαν νά τρῶνε πράγματα, ἀπό τά ὁποῖα «προκαλοῦνταν φρικτές καί ἀθεράπευτες ἀσθένειες διάρκειας 6, 8 ἢ 12 μηνῶν, τίς ὁποῖες οὔτε οἱ γιατροί οὔτε οἱ χειρουργοί μπορούσαν νά διαγνώσουν καί μεγάλος ἀριθμός ἀνθρώπων πέθαινε ἀπό αὐτές, ἔτσι ὥστε ὁ πληθυσμός τῆς χοινοτήτας μας μειώθηκε ἀπό 8.000 σέ 3.000».¹⁹

Οἱ ἐπιδημίες ἀποτέλεσαν τόν πιό ἀποφασιστικό παράγοντα στήν συχνότητα καί δριμύτητα τῆς καταστροφικῆς θνησιμότη-
τας.²⁰ Οἱ ἱστορικοί ποτέ δέν παραλείπουν νά ἀναφέρουν τή Μαύρη Πανώλη, ἀλλά ἐν γένει ἀφήνουν τοὺς ἀναγνώστες τους μέ τήν ἐντύπωση ὅτι καμιά σοβαρή ἐπιδημία δέν ἐνέσκηψε στήν Εὐρώπη πρίν ἢ μετά τό 1348. Ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι πρὸς τά τέλη τοῦ 17ου αἰῶνα οὔτε ἓνας χρόνος δέν πέρασε κατά τόν ὁποῖο, διάφορες πόλεις ἢ ὁλόκληρες περιοχές τῆς Εὐρώπης νά μὴν ὑπέφεραν ἄσχημα ἀπό κάποια ἐπιδημία. Οἱ πιό συνηθισμένες ἐπιδημίες ἦταν αὐτές τοῦ τυφοειδοῦ πυρετοῦ, τοῦ πύφου, τῆς δυσεντερίας, τῆς πανώλης καί τῆς γρίπης μέ τίς θανατηφόρες βρογχοπνευμονικές ἐπιπλοκές της. Ἀπό ὅλες τίς μεταδοτικές ἀσθένειες, ἡ πανώλη ἦταν ἡ πιό τραγική καί θανατηφόρα.

Παρόλο πού οἱ πόλεμοι, οἱ λιμοί καί οἱ ἐπιδημίες δέν ἐξέλιπαν κατά τόν 11ο, 12ο καί 13ο αἰῶνα, οἱ χαμηλές πληθυσμιακές πυκνότητες περιορίζαν τίς καταστροφικές συνέπειες τῶν ἐπιδημιῶν. Ὅμως, καθὼς ὁ πληθυσμός αὐξήθηκε καί συγκεντρώθηκε στίς πόλεις, οἱ παράμετροι τοῦ προβλήματος μεταβλήθηκαν σημαντικά.

18. Segni, *Trauma*

19. Johnsson, *Storia della peste di Busto Arsizio*, σ. 15.

20. Ὅπως ἔχει εἰπωθεῖ «Κατά πᾶσα πιθανότητα, τίς περισσότερες φορές, οἱ πόλεμοι καί οἱ λιμοί στοίχιζαν τή ζωή περισσότερων ἀνθρώπων μέσω τῆς μικροβιακῆς δράσης παρά μέσω τῆς ἔλλειψης τροφῆς καί τῶν βιαιοπραγιῶν».
(Burnett White, *Natural History of Infectious Disease*. σ. 12).

Ἡ αὔξηση τοῦ πληθυσμοῦ, πού ἔλαβε χώρα στό διάστημα μεταξύ τῶν ἐτῶν 1000 καί 1348, δέν χαρακτηρίζοταν ἀπό τή σφοδρότητα τῶν δημογραφικῶν ἐξελίξεων τοῦ 19ου καί τοῦ 20οῦ αἰῶνα, ἀλλά ἀκόμη καί οἱ σχετικά χαμηλοί ρυθμοί ἀνάπτυξης, ἐφόσον διατηρηθοῦν γιά μεγάλα χρονικά διαστήματα, δημιουργοῦν ἀναμφίβολα ἐκρηκτικές καταστάσεις. Στίς ἀρχές τοῦ 14ου αἰῶνα, σέ ἀρκετές περιοχές τῆς Εὐρώπης, ὁ πληθυσμός ξεπερνοῦσε τά ὅρια πού τό τεχνολογικό καί παραγωγικό ἐπίπεδο τῆς ἐποχῆς ἐπέβαλλαν. Μέχρι τό 1339, ἡ πληθυσμιακή πυκνότητα τῶν ἄγονων βουνῶν τοῦ Oisans (Γαλλία) ἔφθασε σέ ἐπίπεδα ἐφάμιλλα μέ αὐτά πού παρατηρήθηκαν ξανά τό 1911.²¹ Στήν Τοσκάνη, ἡ πληθυσμιακή πυκνότητα τῆς περιοχῆς τοῦ San Gimignano ἔφθασε τό 1332 σέ ἐπίπεδα ὑψηλότερα ἀπό αὐτά πού παρατηρήθηκαν τό 1951. Ἡ πληθυσμιακή πυκνότητα τῆς περιοχῆς τῆς Volterra, κατά τή διάρκεια τοῦ 1330, ἦταν τόσο ὑψηλή ὅσο καί κατά τό 1931.²² Ἡ κατάσταση χειροτέρευε ἐξαιτίας τοῦ γεγονότος ὅτι οἱ ἄνθρωποι συνέρρεαν μαζικά στίς πόλεις, ὅπου τά πηγάδια ἦταν ἐπικίνδυνα, τά ἀποχετευτικά συστήματα ἀνύπαρκτα καί ὅπου οἱ ἀρουραῖοι, οἱ ψυλλοὶ καί οἱ ψεῖρες ἀφθονοῦσαν. Τά ἀπορρίμματα καί τά βιολογικά ἀπόβλητα τῶν ἀνθρώπων καί τῶν ζώων σχημάτιζαν σωρούς στούς δρόμους καί στίς αὐλές, τό σαποῦνι ἦταν σπάνιο ἀγαθό καί σπάνια δινόταν προσοχή στήν προσωπική ὑγιεινή, παρὰ τίς συμβουλές τῶν γιατρῶν. Ἡ δυσαναλογία μεταξύ τῆς δημογραφικῆς ἀνάπτυξης ἀπό τή μιά καί τῆς ἔλλειψης ἱατρικῶν ἐξελίξεων καί ὑπηρεσιῶν δημόσιας ὑγείας ἀπό τήν ἄλλη ἔφθασε σέ κρίσιμο σημεῖο στίς ἀρχές τοῦ 14ου αἰῶνα. Μπορεῖ πράγματι νά πεῖ κανεῖς ὅτι στό σημεῖο αὐτό, ὑπῆρχε μιά κατάσταση ἔλλειψης οἰκολογικῆς ἰσορροπίας ὑπό τήν μορφή μιᾶς δυσανολογίας μεταξύ τῶν πληθυσμιακῶν πυκνοτήτων, ἰδιαίτερα τῶν πόλεων, καί τῶν συνθηκῶν δημόσιας ὑγείας. Αὐτό πού συνέβη στή συνέχεια στήν Εὐρώπη εἶναι ἓνα καλό παράδειγμα τοῦ τρόπου μέ τόν ὁποῖο, ἡ ἰσορροπία πού ἔχει διαταραχθεῖ ἐξαιτίας τῆς ἀνθρώπινης ἐπέμβασης τελικά ἀποκαθίσταται, ἀποδεικνύοντας ταυτόχρονα ὅτι οἱ λιμοί δέν ἀποτελοῦσαν τόν μόνο ἐξισορροπητικό

21. Allix, *L' Oisans* [...], σ. 32.22. *San Gimignano*, σ. 283.

μηχανισμό που διέθετε ή φύση.

Στό διάστημα μεταξύ του 1348 και 1351 ή φοβερή επιδημία της Μάυρης Πανώλης σκότωσε 25 εκατομμύρια ανθρώπους, όταν τό σύνολο του πληθυσμού της Εύρώπης έφθανε τά 80 εκατομμύρια περίπου. Άλλά ή τραγωδία δέν τέλειωσε έδω. Μέ τήν επιδημία του 1348-1351, ή πανώλη καθιερώθηκε στήν Εύρώπη σάν ένδημική νόσος και από τότε και για τρεις αιώνες περίπου, φοβερές επιδημίες αναζωπυρώνονταν κατά καιρούς σέ τοπική, περιφερειακή ή έθνική κλίμακα.

Στήν Άγγλία, μεταξύ του 1351 και 1485, ή πανώλη έμφανίστηκε 30 φορές και μεταξύ του 1543 και 1593, 26 φορές. Στή Βενετία, στό διάστημα μεταξύ των έτων 1348 και 1630, ή πανώλη ξέσπασε 21 φορές. Στήν Φλωρεντία ξέσπασε 22 φορές, στό διάστημα 1348 και 1500. Στό Παρίσι, μεταξύ του 1348 και 1596, 22 φορές και στήν Βαρκελώνη, μεταξύ του 1457 και 1590, 17 φορές.²³

Ό ακριβής ύπολογισμός των θυμάτων των επιδημιών πανώλης αποτελεί δύσκολο έγχείρημα. Στό περίφημο βιβλίο του *Natural and Political Observations upon the Bills of Mortality*, πού πρωτοδημοσιεύτηκε τό 1662, ό John Graunt παρατήρησε ότι «ακόμα και ή γνώση των αριθμών όσων πέθαναν από τήν πανώλη δέν μπορεί έπαρκώς νά συναχθει από τίς αναφορές των έρευνητών» και ότι θά έπρεπε νά γίνουν «διορθώσεις στίς αναφορές των πιθανά άπληροφόρητων και άπρόσεκτων έρευνητών».²⁴ Ό Sir William Petty, πού του άρесе νά έντρυφει σέ ασκήσεις «πολιτικής αριθμητικής» έγραψε τό 1667 ότι:

«Τό Λονδίνο, σύμφωνα μέ τίς καταμετρήσεις περιλαμβάνει 696 χιλιάδες κατοίκους πού ζοϋν σέ 108 χιλιάδες σπίτια. Στίς χρονιές πού ξεσπά ή πανώλη, πού είναι μιά στίς είκοσι, πεθαίνει τό ένα έκτο των κατοίκων από πανώλη και τό ένα πέμπτο από όλες τίς υπόλοιπες αρρώστειες. Ό αριθμός των ατόμων πού θά σαρώσει ή έπόμενη πανώλη του Λονδίνου πιθανά νά φθάνει τίς

23. Για τήν Άγγλία βλ. Shrewsbury, *Bubonic Plague*, σ. 23· για τή Βενετία βλ. Carbone, *Provveditori* σ. 8· για τό Παρίσι βλ. Franklin, *Vie privée*, τόμ. 14, σ. 18-75· για τή Βαρκελώνη βλ. Nadal, *Poblacion española*, σ. 596.

24. Hull, *The Economic Writings* τόμ. 2 σ. 347

ΠΙΝΑΚΑΣ 3

Θνησιμότητα σέ ἐπιλεγμένες ιταλικές πόλεις
κατά τίσ ἐπιδημίες τῆς πανώλης τοῦ 1630-31 καί 1656-57

Περίοδος	Πόλη	Πληθυσμοί πρίν ἀπό τήν ἐκδήλωση τῆς ἐπιδημίας (χιλιάδες)	Ἀριθμός θανάτων κατά τή διάρκεια τῆς ἐπιδημίας (χιλιάδες)	Θάνατοι ὡς ποσοστό % τοῦ πληθυσμοῦ (%)
1630-31	Μπέργκαμο	25	10	40
	Μπολώνια	62	15	24
	Μπρέσια	24	11	45
	Carignano	7,6	1,9	25
	Κόμο	12	5	42
	Κρεμόνα	37	17	38
	Ἐμπολι	2,2	0,22	10
	Μιλάνο	130	60	47
	Μοδένη	18	4	22
	Μόντζα	7	4	57
	Πάδοβα	32	19	59
	Πάρμα	30	15	50
	Pescia	2,8	1,4	50
	Πράτο	6	1,5	25
	Βενετία	140	46	33
	Βερόνα	54	33	61
	Βικεντία	32	12	38
1656-57	Γένοβα	75	45	60
	Νάπολη	300	150	50
	Ρώμη	123	23	19

120.000, πού μέ £ 7 τό ἄτομο ἀντιπροσωπεύει ζημιά
8.400 χιλιάδων». ²⁵

Πιο ἀκριβεῖς ἐκτιμήσεις ὑπάρχουν γιά τίσ ιταλικές πόλεις καί ὁ Πίνακας 3 δείχνει τά φοβερά πλήγματα πού προκάλεσαν οἱ ἐπιδημίες τῶν περιόδων 1630-1631 καί 1656-1657. Ἐν γένει, μιά ἐπιδημία πανώλης σκότωνε σέ διάστημα λίγων μηνῶν, ἀπό τό ἕνα τέταρτο ἕως καί τό μισό τοῦ προσβαλλόμενου πληθυσμοῦ.

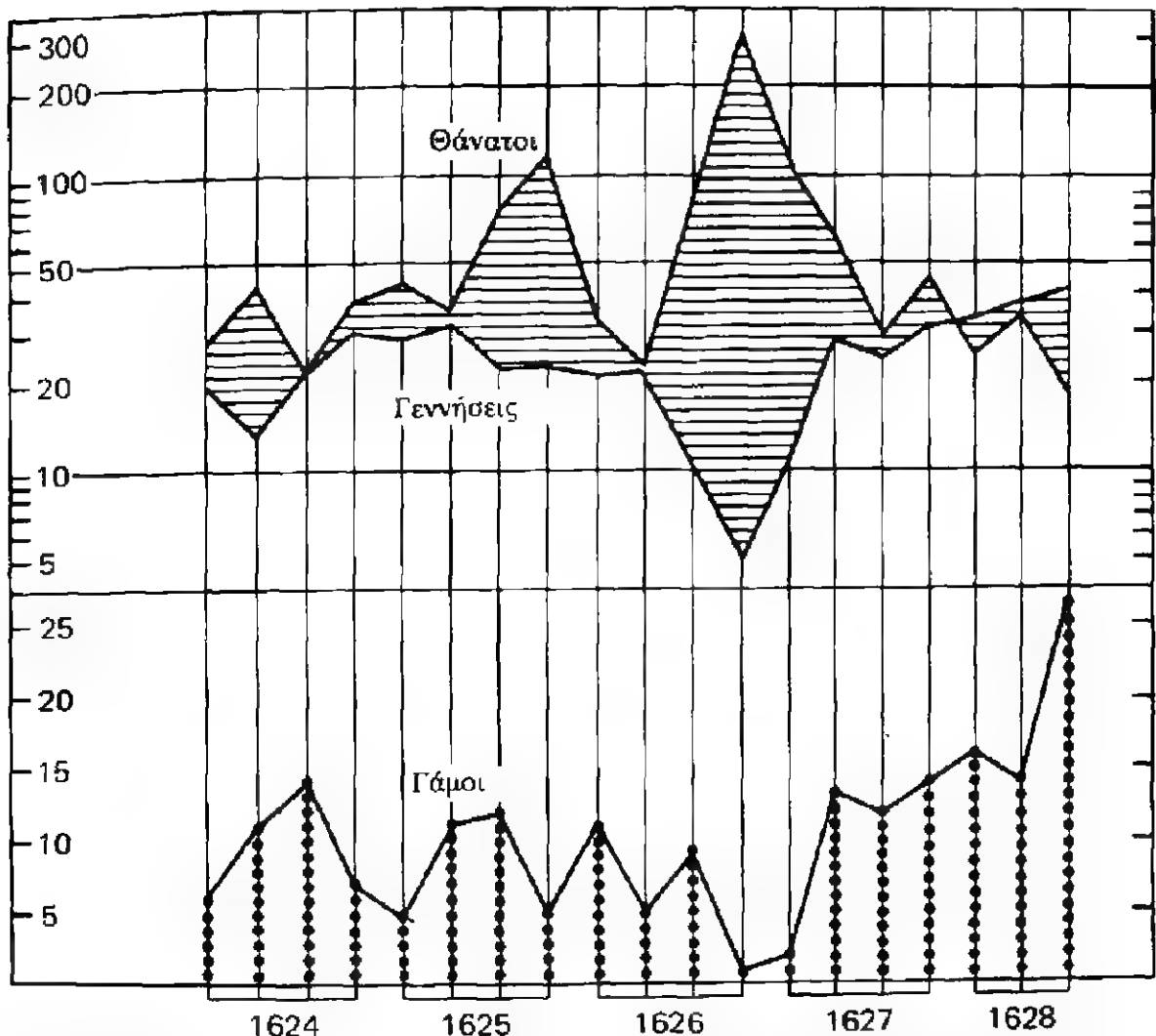
25. Στό ἴδιο, τόμ. 1, σ. 109.

Οί επιπτώσεις μιᾶς ἐπιδημίας ἐπὶ ἑνός δεδομένου πληθυσμοῦ καθορίζονται ὄχι μόνο ἀπὸ τὸν ἀριθμὸ τῶν θυμάτων της ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὴν κατανομή τῆς θνησιμότητας κατὰ ἡλικίες. Εἶναι προφανές, ὅτι ἐάν μιὰ ἐπιδημία σκοτώνει νεαρά κατὰ κύριο λόγο ἄτομα, οἱ συνέπειες γιὰ τὴν κατοπινὴ ἀνάπτυξη τοῦ ὑπὸ ἐξέταση πληθυσμοῦ θά εἶναι πολὺ πιὸ σοβαρές παρὰ ὅταν τὰ θύματα συγκαταλέγονται μεταξὺ τῶν ἀτόμων πού ἔχουν ὑπερβεῖ τὴν ἀναπαραγωγικὴ τους ἡλικία. Τό θέμα ὅμως δέν ἐξαντλεῖται μέ μιὰ ἀπλή ἀναφορά στὰ ὑπάρχοντα στοιχεῖα γιὰ τὴν θνησιμότητα. Στὴ διάρκεια ἑνός λιμοῦ, ὅπως καὶ στὴ διάρκεια μιᾶς ἐπιδημίας, ἐκτός ἀπὸ τὸ ὅτι πέθαιναν οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι, σημειώνονταν καὶ λιγότερες γεννήσεις. Τό διάγραμμα τοῦ Σχεδιαγράμματος 2 ἀπεικονίζει τὴν τυπικὴ πορεία τῆς θνησιμότητας καὶ τῆς γεννητικότητας κατὰ τὴ διάρκεια μιᾶς περιόδου κρίσης. Ἡ ψαλίδα τῶν διακυμάνσεων τῆς γεννητικότητας καὶ τῆς θνησιμότητας συνήθως εἶχε σάν ἀποτέλεσμα πολὺ μεγάλη ἀρνητικὴ διαφορὰ στὰ συνολικά μεγέθη τοῦ πληθυσμοῦ.

Δύσκολα μπορεῖ κανεὶς νὰ ὑποτιμήσει τὴ ρυθμιστικὴ σημασία τῶν δημογραφικῶν αὐτῶν κρίσεων ὡς πρὸς τίς μακροπρόθεσμες ἐξελίξεις τῶν προβιομηχανικῶν πληθυσμῶν. Ἡ γεννητικότητα ἦταν ἐν γένει μεγαλύτερη ἀπὸ τὴ φυσιολογικὴ θνησιμότητα. Κάτω ἀπὸ τίς συνθῆκες αὐτές, ὁ πληθυσμὸς αὐξανόταν, ὅμως ἡ αὔξηση αὐτὴ ἦταν σχετικὰ ἀργή, ἐξαιτίας τοῦ μεγάλου ἀριθμοῦ τῶν παιδιῶν πού πέθαιναν. Ἀργὰ ἢ γρήγορα πάντως, μιὰ αὔξηση τῆς καταστροφικῆς θνησιμότητας θά διέγραφε προγενέστερα δημογραφικά ὀφέλη καὶ ὁ κύκλος θά ξανάρχιζε ἀπὸ τὴν ἀρχή. Ἔτσι ἡ συχνότητα καὶ ἡ δριμύτητα τῆς αὔξησης τῆς καταστροφικῆς θνησιμότητας καθόριζε τίς πληθυσμιακές τάσεις. Οἱ πολυτάραχες πολιτικές καὶ κοινωνικές συνθῆκες φυσικά εὐνοοῦσαν τὴν κατὰστροφικὴ δράση τῶν μικροβίων καὶ αὐτὸ ἐπεξηγεῖ τὸν λόγο γιὰ τὸν ὁποῖο ἡ περίοδος τοῦ Ἑκατονταετοῦς πολέμου (1337-1453) καὶ αὐτὴ τοῦ Τριακονταετοῦς (1618-1648) ἦταν ἐπίσης περίοδος δημογραφικῆς στασιμότητας καὶ πτώσης. Εἶναι προφανές ὅτι ὑπῆρχε κάποια σχέση μεταξὺ τῆς συχνότητας τῶν ἐπιδημιῶν ἀπὸ τὴ μιὰ καὶ τῆς πληθυσμιακῆς πυκνότητας καὶ τῆς ἀστικοποίησης ἀπὸ τὴν ἄλλη. Ἡ γενικὴ ἐντύπωση εἶναι ὅτι οἱ πόλεις τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης γαοακτιοῖζονταν ἀπὸ

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 2

Ἡ πορεία τῆς θνησιμότητας, τῆς γεννητικότητας καὶ τῆς τέλεσης γάμων κατὰ τὴ διάρκεια μιᾶς χαρακτηριστικῆς δημογραφικῆς κρίσης



Τά στοιχεία ἀφοροῦν τὴν περίπτωση τοῦ χωριοῦ Saint-Lambert des Levées (Γαλλία).

Πηγή: Goubert, *Beauvais et le Beauvaisis*.

ἀρνητική δημογραφική ἰσορροπία καὶ ὅτι ἐπιβίωσαν μόνο χάρη σέ μιὰ συνεχή εἰσροή ἀτόμων ἀπὸ τὴν ὑπαιθρο. Ἕνας ἀπὸ τοὺς πρῶτους, ἐάν ὄχι ὁ πρῶτος ἐρευνητὴς πού διατύπωσε τὴ θέση αὐτὴ στὴν βάση στατιστικῶν παρατηρήσεων ἦταν ὁ John Graunt πού ἔγραψε τό 1662:

«Στοὺς προαναφερθέντες καταλόγους τοῦ Λονδίνου, ὑπάρχουν πολὺ περισσότερες κηδεῖες ἀπ' ὅ,τι βαπτίσεις. Ἡ διαπίστωση αὐτὴ φαίνεται καθαρά μέ ἓναν ἄλλο

ἀριθμητικό ὑπολογισμό, γιατί σέ 40 χρόνια, ἀπό τό 1603 ὡς τό 1644 –χωρίς νά ὑπολογίζουμε τό ἔτος 1603 καί 1644– ἔχουν καταχωρηθεῖ 363.935 ταφές καί μόνο 330.747 γεννήσεις μέσα στίς 97,16 καί τίς 10 περιφερειακές ἐνορίες· οἱ ἐνορίες τοῦ Westminster, Lambeth, Newington, Redriff, Stepney, Hackney καί Islington δέν περιλαμβάνονται. Ἀπό τήν παρατήρηση αὕτη καί μόνο, θά συμπεράινε κανεῖς ὅτι ὁ πληθυσμός τοῦ Λονδίνου θά ἔπρεπε νά ἔχει μειωθεῖ· ὁμως βλέπουμε νά συμβαίνει τό ἀντίθετο μέ τήν καθημερινή αὕξηση τῶν κτιρίων πού ἐγείρονται πάνω σέ νέα θεμέλια καί μέ τήν μετατροπή τῶν μεγάλων ἀρχοντικῶν σπιτιῶν σέ μικρές κατοικίες. Εἶναι ἐπομένως βέβαιο ὅτι τό Λονδίνο θά πρέπει νά συγκεντρώνει κόσμο ἀπό τήν ἐπαρχία, ἔτσι ὥστε νά δικαιολογεῖται ἡ μεγάλη θετική διαφορά τῶν ταφῶν πού προαναφέραμε, ἀλλά καί ἡ αὕξηση τῶν κατοίκων πού ἔπεται τῆς αὕξησης τῆς παρεχόμενης στέγας.²⁶

Παρά τή ζωτικότητα τους στόν οἰκονομικό, πολιτικό, καλλιτεχνικό καί πολιτισμικό τομέα, ἀπό καθαρά βιολογική θεώρηση, οἱ πόλεις τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης δέν ἦταν παρά μεγάλα νεκροταφεῖα.

Τό γεγονός αὐτό ἐμπόδιζε τή διαδικασία τῆς ἀστικοποίησης. Ἐάν περισσότεροι ἄνθρωποι πέθαιναν ἀπό ὅσους γεννιοῦνταν στίς πόλεις, εἶναι προφανές ὅτι ὅσο αὗξανε τό ποσό τοῦ ἀστικοῦ πληθυσμοῦ, τόσο λειτουργοῦσε ὡς τροχοπέδη στίς αὕξηση τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ.²⁷ Σύμφωνα μέ τόν αἰδεσιμότατο Mols, ἡ Ὁλλανδία τοῦ 18ου αἰῶνα, γιά παράδειγμα, ἦταν «ὑπέρ τό δέον ἀστικοποιημένη» καί τό «φυσικό ἀπόθεμα» τῆς ἐπαρχίας μέ τή θετική του δημογραφική ἰσορροπία δέν ἦταν ἀρκετό γιά νά καλύψει τά κενά τῆς ἀρνητικῆς ἰσορροπίας τοῦ ἀστικοῦ πληθυσμοῦ.

Ἡ ἱστορία τοῦ πληθυσμοῦ τῆς προβιομηχανικῆς Εὐρώπης, θά πρέπει νά τελειώσει μέ μιὰ αἰνιγματική παρατήρηση. Ὅπως ἔγραψε ὁ M. Goubert γιά τόν 18ο αἰῶνα «un monde démographique semble défunt» (ἕνας δημογραφικός κόσμος

26. Στό ἴδιο, τόμ. 2, σ. 369-370.

27. Mols, ὁ.π., *Εἰσαγωγή*, τόμ. 2, σ. 334.

φαίνεται νά εξαφανίζεται). Οί μεγάλες αὐξήσεις τῆς θνησιμότητος πού ὀφείλονταν στίς ἐπιδημίες προοδευτικά ὑποχώρησαν. Αὐτό φυσικά δέν σήμαινε ὅτι οἱ ἐπιδημίες ἀνῆκαν πιά στό παρελθόν: γιά παράδειγμα ὑπῆρχάν ἐπιδημίες γρίππης στό Λονδίνο τό 1685 καί 1782, καθώς καί ἐπιδημία ἰλαοῦς τό 1670. Πρὸς τὰ τέλη τῶν δεκαετιῶν τοῦ 1730 καί τοῦ 1740, πανδημίες γρίππης καί τύφου ἐπληξάν τίς περισσότερες χῶρες τῆς Εὐρώπης. Ὡστόσο, παρόλο πού ὁ ἀριθμός τῶν θανάτων πού σημειώθηκαν κατά τή διάρκεια τῶν περιόδων αὐτῶν αὐξήθηκε κατά πολύ καί πρὸς στιγμὴν ξεπέρασε τόν ἀριθμὸ τῶν γεννήσεων, ἡ θνησιμότητα δέν ἐξέλαβε πιά καταστροφικές διαστάσεις. Ἀκόμη καί ρυθμοὶ θανάτων τῆς τάξης τοῦ 69 ἢ καί 112 τοῖς χιλίοις, ὅπως αὐτοὶ πού καταγράφηκαν στήν Νορβηγία καί στήν ἐπαρχία Värmland τῆς Σουηδίας ἀντίστοιχα, τό 1742, ἀπέχουν πολύ ἀπὸ αὐτοῦς πού παρατηρήθηκαν σέ κάποιες περιοχές τῆς Εὐρώπης κατά τοὺς περασμένους αἰῶνες.²⁸ Ἡ πιό ἐντυπωσιακὴ πλευρὰ τοῦ φαινομένου ἀφορᾷ τὴν ἐξαφάνιση τῆς πανώλης. Ὁ φονιάς ἐξαφανίσθηκε μέ τόν ἴδιο μυστηριώδη τρόπο μέ τόν ὁποῖο ἐμφανίστηκε σέ πανδημικὴ μορφή τρεῖς αἰῶνες πρίν. Καμιὰ ἐπιδημία πανώλης δέν σημειώθηκε πλέον στήν Ἰταλία μετὰ τό 1657, στήν Ἀγγλία καί στήν Γαλλία μετὰ τό τέλος τῆς δεκαετίας τοῦ 1660 καί στήν Αὐστρία καί Γερμανία μετὰ τή δεκαετία τοῦ 1670. Κάθε εἶδους εὐφυεῖς ὑποθέσεις ἔχουν προταθεῖ προκειμένου νά ἐξηγηθεῖ ἡ μυστηριώδης αὐτὴ ἐξαφάνιση –ἀπὸ τίς ὑποτιθέμενες βελτιώσεις στὸν τομέα τῆς κατοικίας ἢ τοὺς καλύτερους τρόπους ταφῆς πτωμάτων ἕως τὴν ἱστορία τῆς εἰσβολῆς τοῦ γκριζοῦ ἀρουραίου καί τὴν ἐξαφάνιση τοῦ μαύρου. Ὅλες οἱ ὑποθέσεις ὅμως ἔχουν ἀποδειχθεῖ ἀβάσιμες.

Ἡ Μεσαιωνικὴ καί Ἀναγεννησιακὴ Εὐρώπη δέν ἀκολούθησε τὴν τύχη τῆς Ἀσίας. Ἡ εὐρωπαϊκὴ ἀνάπτυξη δέν ὑποσκάφθηκε ἀπὸ μιά ἀσφυκτικὴ πληθυσμιακὴ πίεση. Ὁ ἔπαινος γιὰ τὴν ἐγκράτεια αὐτὴ (δηλαδή γιὰ τὴ χαμηλὴ γεννητικότητα) δέν ἀνήκει τόσο στὸν ὀρθολογισμό τῶν Εὐρωπαίων ὅσο στήν τυφλὴ δράση τῶν μικροβίων (δηλαδή στήν ὑψηλὴ θνησιμότητα). Μέ τό τέλος τοῦ 17ου αἰῶνα, τό φονικότερο ἀπ' ὅλα τὰ μικρόβια σταμάτησε τίς ἄνους προάξεις του· καί τό γεγονός

αὐτό δέν ἦταν ἐπίτευγμα τῆς ἀνθρώπινης παρέμβαςης ἀλλά τό ἀποτέλεσμα μιᾶς συγκεχυμένης οἰκολογικῆς ἐπανάστασης. Ἡ Εὐρώπη τότε εἰσῆλθε στό ἀρχικό στάδιο τῆς ἐπονομαζόμενης δημογραφικῆς ἐπανάστασης. Τό γεγονός πάντως ὅτι ἡ ἐπακόλουθη δημογραφική ἐπανάσταση δέν συγκρατήθηκε γρήγορα ἀπό τήν ἀμείλικτη ἐπενέργεια τῶν Μαλθουσιακῶν δυνάμεων, ὀφειλόταν στά τεχνολογικά καί οἰκονομικά ἐπιτεύγματα τῆς Δυτικῆς Εὐρώπης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΡΙΤΟ

ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ

1. ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ 1000 - 1700

Στήν ιστορία τῆς τεχνολογίας ὑποστηρίζεται συχνά ὅτι μετὰ ἀπὸ μιά σειρά ἐντυπωσιακῶν καινοτομιῶν ἐπακολούθησε μιά μακρά φάση στασιμότητας στὸν δυτικὸ κόσμο κατὰ τὴν διάρκεια τῆς κλασικῆς ἀρχαιότητας:

«Γύρω στὰ 2.500 π.Χ. ἡ τεχνολογικὴ πρόοδος σχεδὸν σταμάτησε, καί κατὰ τὴ διάρκεια τῶν ἐπόμενων τριῶν χιλιετηρίδων σημειώθηκε μικρὴ πρόοδος [...] Σὲ σύγκριση μὲ τὴν ἐπανάσταση ποὺ προηγήθηκε οἱ τρεῖς αὐτὲς χιλιετηρίδες ἀποτελοῦν περίοδο τεχνολογικῆς στασιμότητας».¹

Ὁ ἑλληνορωμαϊκὸς κόσμος, καί ἰδιαίτερα ὁ ρωμαϊκὸς κόσμος ἐνῶ χαρακτηριζόταν ἀπὸ ὑψηλὴ δημιουργικότητα σὲ ἄλλα πεδία τῆς ἀνθρώπινης δραστηριότητας, σύμφωνα μὲ τὴν ἀποψη αὐτὴ παρέμεινε παράδοξα ἀδρανὴς στὸν τεχνολογικὸ τομέα.² Ὡς πρὸς τὴ Ρώμη πάντα, γίνεται ἀναφορὰ στὸ κλασικὸ παράδειγμα τοῦ νερόμυλου καί στὸ ἀνέκδοτο ποὺ ἀφορᾷ τὸν Βεσπασιανό. Οἱ Ρωμαῖοι γνῶριζαν τίς δυνατότητες τοῦ νερόμυλου, ἀλλὰ ἔκτισαν σχετικὰ λίγους καί ἐξακολούθησαν νὰ κάνουν πολὺ μεγαλύτερη χρῆση τῶν μύλων ἐκείνων τῶν ὁποίων ἡ λειτουργία βασιζόταν στὴ δαπάνη ζωϊκῆς ἢ ἀνθρώπινης δύναμης.³ Γιὰ τὸν Βεσπασιανό λέγεται ὅτι ὅταν

1. Lilley, *Technological Progress*, σ. 188. Βλ. ἐπίσης Gould, *Economic Growth*, σ. 327 κ. ἐξ.

2. Σύγκρινε Finley, *Technical Innovation*, σ. 29-45. Kiechle, *Probleme der Stagnation*, καί Pleket, *Technology and Society*, σ. 1-24.

3. Γιὰ τοὺς ἀνεμόμυλους τῆς ἀρχαιότητος βλ. Moritz, *Grain-Mills*.

τοῦ δόθηκάν τά σχέδια τῶν μηχανῶν πού θά ἐξοικονομοῦσαν ἀνθρώπινη ἐργασία, ὁ αὐτοκράτορας, παρόλο πού ἀπένειμε ἐπαθλο στόν ἐφευρέτη, ἀπαγόρευσε τήν κατασκευή τῶν μηχανῶν γιά «νά ἐπιτρέψει στίς μάζες νά θγάζουν τά πρὸς τό ζήν».⁴

Μέ ἀφορμή παρατηρήσεις τοῦ εἴδους αὐτοῦ, οἱ ἱστορικοὶ ἀνέλαβαν τή διερεύνηση τῶν πιθανῶν αἰτίων γιά τήν «ἀποτυχία» τοῦ κλασικοῦ κόσμου, μερικοὶ ὑποδεικνύοντας τήν ὑπεραφθονία τῆς ἐργασίας τῶν σκλάβων, ἄλλοι τό συγκεκριμένο πολιτισμικό πλαίσιο καί τίς ἐπικρατοῦσες ἀξίες. Κατά πᾶσα πιθανότητα ἡ ἐλληνική καί ρωμαϊκή «ἀποτυχία» ἔχει μεγαλοποιηθεῖ.⁵ Πάρα πολύ συχνά ἔχουμε τήν τάση νά ταυτίζουμε τήν τεχνολογία μέ τή μηχανική, γιὰτί ὁ πολιτισμός μας βασίζεται στίς μηχανές. [Ἡ πολιτική καί διοικητική ὁργάνωση, ἡ στρατιωτική ὁργάνωση, οἱ ἀρχιτεκτονικές κατασκευές, τά ὁδικά δίκτυα, ἀκόμη καί προϊόντα καλλιτεχνικῆς δραστηριότητος ὅπως οἱ τοιχογραφίες φέρουν τήν σφραγίδα τῆς τεχνολογίας καί σέ ὅλους αὐτούς τοὺς τομεῖς, οἱ Ἕλληνες καί οἱ Ρωμαῖοι κάθε ἄλλο παρὰ ἀπέτυχαν.]

Ὡστόσο, ἐξακολουθεῖ νά εἶναι ἀλήθεια τό γεγονός ὅτι μέ τόν Μεσαίωνα ἄρχισε μιά περίοδος κατά τήν ὁποία, ὁ ρυθμός τῶν τεχνολογικῶν ἐξελίξεων ἐπιταχύνθηκε, ἐνῶ δόθηκε ὁλοένα καί περισσότερη σημασία στίς μηχανικές κατασκευές. Ὅπως ἔγραψε ὁ Samuel Lilley: «Ἦταν στίς ἀρχές τοῦ Μεσαίωνα πού οἱ ἄνθρωποι ἄρχισαν νά βρίσκουν κάποιο τρόπο ὑπέρβασης τοῦ [τεχνολογικοῦ] ἀδιεξόδου».⁶ Ὁ Lynn White ἐξέθεσε τό ζήτημα κατά τόν ἀκόλουθο τρόπο:

«Ἡ χιλιετηρίδα τοῦ Μεσαίωνα παρουσιάζει ἐνδιαφέρον ἐξαιτίας τοῦ γεγονότος ὅτι στό διάστημα αὐτό ἡ Εὐρώπη ἀπέκτησε ἐμπιστοσύνη στίς δυνάμεις τῆς καί ἀνέπτυξε καί τήν τεχνική τῆς ἱκανότητα, γεγονός πού, μετά τό 1500, τῆς ἐπέτρεψε νά εἰσβάλει στόν ὑπόλοιπο κόσμο,

4. Τό ἐπεισόδιο αὐτό τό ἀφηγεῖται ὁ Σουετώνιος στό 18ο κεφάλαιο τοῦ ἔργου του *Life of Vespasian*.

5. Βλ. τίς παρατηρήσεις τοῦ Landes στό ἔργο του *Engineering in the Ancient World*.

6. Lilley, *Technological Progress*, σ. 188.

κατακτώντας, αρπάζοντας, ανταλλάσσοντας προϊόντα
καί δημιουργώντας αποικίες».⁷

Αναντίρρητα, «ή σύγχρονη τεχνολογία είναι ή αποθέωση
ἐκείνης του Δυτικού Μεσαίωνα, όχι μόνο ως προς τίς λεπτο-
μέρειές της αλλά και ως προς τό πνεῦμα μέ τό όποίο είναι
διαποτισμένη».⁸

Μιά σχηματική καταγραφή τών κυριότερων τεχνολογικών
ἐξελίξεων πού ἐπιτελέσθηκαν στήν Δύση από τόν 6ο μέχρι τόν
11ο αἰώνα θά ἔπρεπε νά περιλαμβάνει:

(α) 6ος αἰώνας: διάδοση τοῦ νερόμυλου.

(β) 7ος αἰώνας: διάδοση στή Βόρεια Εὐρώπη τοῦ ἀγροτικοῦ
ἀρότρου.

γ) 8ος αἰώνας: διάδοση τῆς ἐκ περιτροπῆς τριπλῆς καλλιέρ-
γειας.

δ) 9ος αἰώνας: διάδοση τῆς χρήσης τοῦ πετάλου καί μιᾶς
νέας μεθόδου ζεύξης τῶν ὑποζυγίων.

Ὡς πρὸς τίς ἐξελίξεις αὐτές, ἔχουμε νά κάνουμε τρεῖς
παρατηρήσεις. Πρῶτον, οἱ καινοτομίες πού ἀναφέρονται πῶς
πάνω δέν ἀποτελοῦσαν, μέ τήν ἀκριβή ἔννοια τοῦ ὅρου,
ἐφευρέσεις. Ὁ νερόμυλος, ὅπως σημειώσαμε ἤδη, ἦταν γνω-
στός στοὺς Ρωμαίους. Τό ἀγροτικό ἀρότρο ἦταν σλαβικῆς
προέλευσης.⁹ Τό πέταλο ἦταν, κατὰ τά φαινόμενα, γνωστό
στοὺς Κέλτες πρὶν ἀπὸ τίς ρωμαϊκές κατακτήσεις.¹⁰ Οἱ νέες
μέθοδοι ζεύξης ἀλόγων ἐπινοήθηκαν στήν μακρινή Κίνα.¹¹
Αὐτό πού ἐπέδειξαν οἱ Εὐρωπαῖοι κατὰ τήν περίοδο μεταξύ
τοῦ 6ου καί τοῦ 11ου αἰώνα δέν ἦταν τόσο ἡ εὐφυῆς
ἐφευρετικότητα ὅσο μιᾶ ἐντυπωσιακὴ ἱκανότητα ἀφομοίωσης.
Ἦξεραν τό πῶς νά ἐπιλέγουν χρήσιμες ἰδέες κάθε προέλευσης
καί τό πῶς νά τίς ἐφαρμόζουν εὐρύτατα στήν παραγωγικὴ
δραστηριότητα. Ἴσως ἡ στάση τους αὐτὴ νά ἐπηρεάσθηκε ἀπὸ
τίς νέες ἀντιλήψεις τῶν Γερμανῶν εἰσβολέων: ἡ ἴδια ὑπερηφά-
νεια πού ἔκανε τοὺς Ρωμαίους καί τοὺς Κινέζους νά ἀποκα-

7. White, *The Expansion of Technology*, σ. 143.

8. White, *Cultural Climates*, σ. 172.

9. White, *The Expansion of Technology*, σ. 147.

10. Leighton, *Transport and Communication*, σ. 105.

11. Needham, *Science and Civilization*, τόμ. 4, σ. 303-327.

λοῦν βαρβάρους ὅλους ἐκείνους πού δέν ἀνήκαν στήν αὐτοκρατορία τους, τούς ἔκανε καί μή δεκτικούς ὡς πρὸς τίς ξένες ἰδέες. Δεύτερον, οἱ καινοτομίες πού ἀναφέρθηκαν πιό πάνω, συνδέονταν μέ ἀγροτικές δραστηριότητες καί λόγω τῆς ἀλληλεπίδρασής τους ἐνδυνάμωναν ἢ μιὰ τὴν ἄλλη. Ὅπως παρατήρησε ὁ Lynn White:

«Τό ἀγροτικό ἄροτρο, οἱ μεγάλες ἐκτάσεις, ἡ νέα ὁλοκλήρωση τῆς γεωργίας μέ τὴν κτηνοτροφία, τό τριαδικό σύστημα τῆς ἐκ περιτροπῆς καλλιέργειας, ἡ χρήση περισσότερου σύγχρονων ἵπποσκευῶν, τὰ ἀγκαθωτά πέταλα καί τό μαστίγιο ὥς τό ἔτος 1100 εἶχαν συνενωθεῖ σέ ἓνα ὁλοκληρωμένο σύστημα ἀγροτικῆς ἐκμετάλλευσης δημιουργώντας μιὰ ζώνη ἀγροτικῆς εὐημερίας πού ἐκτείνονταν σέ ὁλόκληρη τὴ Βόρεια Εὐρώπη ἀπὸ τὸν Ἀτλαντικό ὥς τὸν Δνείπερο».¹²

Τέλος, μερικές ἀπὸ τίς καινοτομίες αὐτές ἐπιτρέπουν μιὰ πιό ἀποτελεσματικὴ χρήση τῆς ἱπποδύναμης. Ἡ χρήση τοῦ πετάλου συνετέλεσε στήν αὐξηση τῆς ἀποτελεσματικότητας καί κατὰ συνέπεια καί τῆς ἀξίας τοῦ ἀλόγου. Στό τέλος τοῦ 11ου αἰῶνα, σύμφωνα με τὸ δασμολόγιο ἐνὸς σταθμοῦ διοδίων τῆς περιοχῆς τῆς Angers (Γαλλία), ὁ φόρος γιὰ τὰ ἄλογα πού δέν ἔφεραν πέταλα ἦταν μιὰ πέννα ἐνῶ γιὰ τὰ πεταλωμένα δύο. Τὴν ἴδια περίοδο, ἡ ἐκτροφή ἀλόγων σ' ὁλόκληρη τὴν Εὐρώπη αὐξήθηκε σημαντικά, ἐνῶ καταβάλλονταν προσπάθειες βελτίωσης τοῦ εἶδους μέ τὴν εἰσαγωγή ἀλόγων ἀπὸ τίς μουσουλμανικὲς χῶρες. Τὰ ἄλογα ἀντικαθιστοῦσαν σταδιακά ὅλο καί περισσότερο τὰ βόδια. Στὴν Πικαρδία (Γαλλία), ἀπὸ τὸ 1160 καί μετὰ, οἱ ἀναφορές σέ ἔργα ὅπου γινόταν χρήση ἀλόγων πληθαίνουν, ἐνῶ οἱ νύξεις γιὰ τὰ βοοειδῆ πού χρησιμοποιοῦνταν σὲ ὄργωμα ἐξαφανίζονται σχεδόν ὁλοκληρωτικά ἀπὸ τὰ ἔγγραφα τῆς περιοχῆς στίς ἀρχές τοῦ 13ου αἰῶνα. Σέ ἓνα τιμᾶριο τοῦ Ἀββαείου τοῦ Ramsey (Ἀγγλία), ὁ ἀριθμὸς τῶν βοοειδῶν μειώθηκε σὲ μισό, ἐνῶ αὐτὸς τῶν ἀλόγων τετραπλασιάσθηκε κατὰ τὸ διάστημα 1125 ἕως 1160. «Τό ἄλογο κοστίζει περισσότερο ἀπὸ τὸ βόδι», ἔγραφε τὸν 13ο

12. White, *Expansion of Technology*, σ. 153.

αίωνα ο Walter του Henley στήν πραγματεία του περί της πρακτικῆς τῆς κτηνοτροφίας. Τό ἄλογο ὅμως εἶναι πιά δυνατό καί πιά γρήγορο ἀπό τό βόδι καί μπορεῖ νά ἐπιτελέσει περισσότερη ἐργασία σέ λιγότερο χρόνο. Οὐσιαστικά, ἡ ἀντικατάσταση τοῦ βοδιοῦ ἀπό τό ἄλογο, εἶχε τήν ἔννοια τῆς ἀντικατάστασης ἑνός φθηνότερου, ἀλλά λιγότερο ἀποδοτικοῦ εἰδους κεφαλαίου ἀπό ἕνα ἀκριβότερο ἀλλά καί ἀποδοτικότερο. Ἡ ἱστορία τοῦ ἀλόγου εἶναι ἀνάλογη μέ αὐτή τοῦ σιδήρου. Πρίν ἀπό τόν 11ο αἰώνα, ἡ ποσότητα τοῦ σιδήρου πού χρησιμοποιοῦνταν στήν κατασκευή ἀγροτικοῦ ἐξοπλισμοῦ φαίνεται νά εἶναι ἐξαιρετικά περιορισμένη. Μετά τόν 12ο αἰώνα, τά πιά ἀκριβά ἀλλά καί πλέον ἀποδοτικά σιδηρά ἐργαλεῖα ἐμφανίζονται ὁλοένα καί περισσότερο στά ἔγγραφα τῆς ἐποχῆς.

Εἶναι βέβαιον ὅτι στή βαρβάρικη Δύση, στά ἀρχικά της στάδια, ἡ προαγωγή τῶν τεχνολογικῶν καινοτομιῶν πού συνδέονταν μέ τήν ἀξιοποίηση τοῦ σιδήρου καί τήν ἐκτροφή ἀλόγων ἀπέβλεπε ἐν μέρει στήν αὔξηση τῆς ἀποτελεσματικότητας κατά τή διάρκεια τῆς μάχης. Τελικά, στή διάρκεια τοῦ 12ου αἰώνα, ἡ χρήση καί τοῦ ἀλόγου καί τοῦ σιδήρου πέρασε ἀπό τίς κατοικίες τῶν ἵπποτῶν στούς ἀγρότες. Τόν 12ο αἰώνα ἐπίσης βελτιώθηκε τό ἄροτρο, τουλάχιστον στίς πιά ἀκμάζουσες περιοχές. Τήν ἐποχή τῶν Καρολιγγίων, τεμάχια σιδήρου προστέθηκαν στό ξύλο, ἀπό τό ὁποῖο ἦταν ἐξ ὁλοκλήρου κατασκευασμένο, ἰσχυροποιώντας τή δράση τῶν σημείων ἐπαφῆς του μέ τό χῶμα.

Ἡ χρησιμοποίηση ἀποδοτικότερων μορφῶν κεφαλαίου εἶχε ὡς ἀποτέλεσμα τήν αὔξηση τῆς παραγωγικότητας. Ἡ αὔξηση τῆς παραγωγικότητας ἐπέτρεψε, στή συνέχεια, τήν υἱοθέτηση πιά δαπανηρῶν ἀλλά καί πιά ἀποδοτικῶν μορφῶν κεφαλαίου. Παράλληλα, παρατηρήθηκε μιά ἀνάπτυξη τοῦ «ἀνθρώπινου κεφαλαίου» μέ τή μορφή τεχνικῶν προσαρμοσμένων, στίς ἀπαιτήσεις τῶν νέων τεχνολογιῶν. Σέ μιά μελέτη πού ἔγινε στά χωριά τῆς Πικαρδίας (Γαλλία) σχετικά μέ τήν ἐξάπλωση τῶν σιδηράδων βρέθηκε ὅτι πρίν ἀπό τίς ἀρχές τοῦ 12ου αἰώνα, δέν ὑπῆρχε καμία ἀναφορά στούς τεχνίτες αὐτούς. Κατόπιν, μεταξύ τῶν ἐτῶν 1125 καί 1180, σύμφωνα μέ τίς ὑπάρχουσες πηγές, διαπιστώνεται ἡ ὑπαρξη 30 σιδηράδων. Ὡς τό τέλος τοῦ 12ου αἰώνα ὑπῆρχε ἀπό ἕνας σιδηράς στά 10

ἀπό τὰ 30 χωριά τοῦ Μοναστηριοῦ τοῦ Hesdin.¹³

Γιὰ νά διατηρήσουν τή γονιμότητα τῆς γῆς καί λόγω τῆς βασιανιστικῆς ἔλλειψης λιπασμάτων, κατά τήν περίοδο τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης, οἱ ἄνθρωποι κατέφευγαν σέ μιά πλέον πρωτόγονη μορφή καλλιέργειας ἐκ περιτροπῆς. Μέχρι τή σύγχρονη ἐποχή στήν οὐσία, τό μισό μέ ἓνα τρίτο τῆς καλλιεργήσιμης γῆς τῆς Εὐρώπης παρέμενε χέρσα –περιορισμός ἰδιαίτερα σοδαρός, ἂν λάβει κανεῖς ὑπόψη του τό γεγονός ὅτι καί οἱ ὑπό καλλιέργεια ἀγροί δέν ἀπέδιδαν πάνω ἀπό 3 μέ 6 φορές τήν ἀρχική σπορά. Ἡ εἰσαγωγή νέων εἰδῶν στίς ἐκ περιτροπῆς καλλιέργειες ἀποτελέσει τήν τεχνική καινοτομία πού ἐπέτρεψε τή μείωση ἢ καί τήν ἐγκατάλειψη τοῦ ἔτους ἀγρανάπαυσης. Δέν ξέρουμε πότε καί πού πρωτοεφαρμόστηκε ἡ καινοτομία αὕτη. Ὅταν ὁ Philippe de Commines ἔφθασε στήν Λομβαρδία μέ τόν γαλλικό στρατό τοῦ Καρόλου τοῦ Η΄ στό τέλος τοῦ 15ου αἰῶνα παρατήρησε ὅτι κάποιες ἀπό τίς γαῖες πού εἶδε, «δέν ἀναπαύονται ποτέ». Ἐνας συνηθισμένος τύπος ἐκ περιτροπῆς καλλιέργειας πού ἐφαρμοζόταν στήν Φλάνδρα ἔγινε γνωστός τό 1652 ἀπό τόν Ἀγγλο περιηγητή Richard Weston· σύμφωνα μέ τό σύστημα αὐτό, τὰ δημητριακά ἐναλλάσσονταν μέ τό γογγύλι καί τό τριφύλλι. Ὡστόσο, οἱ πρακτικές αὐτές ἐξαπλώθηκαν μέ ἀργό ρυθμό καί σέ ὅλη τή διάρκεια τῆς προβιομηχανικῆς περιόδου, ἡ γῆ δέν καλλιεργοῦνταν στόν βαθμό πού μπορούσε νά ἀποδώσει. Οἱ Εὐρωπαῖοι τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης ἀποδείχθηκαν πολύ πῖο ἐφευρετικοί καί ἐπιτυχημένοι σέ ἄλλους τομεῖς.

Μέχρι τόν 10ο αἰῶνα, οἱ μύλοι χρησιμοποιοῦνταν στή Δύση γιά τό ἄλεσμα τῶν δημητριακῶν. Ἀντίθετα ἀπό τίς παλιές πληροφορίες πού ἔχουμε στήν διάθεσή μας γιά τό θέμα αὐτό, συνάγεται ὅτι στήν Κίνα χρησιμοποιοῦνταν ὄχι γιά νά περιστρέφουν ἀπλές μυλόπετρες, ἀλλά στόν περίπλοκο μηχανισμό παροχῆς ἀέρα σέ φυσερά στά ἐργαστήρια μεταλλουργίας. Ἡ διαφορά δέν θά πρέπει νά μᾶς ἐκπλήσσει: ἡ Δύση κατά τόν Μεσαίωνα ἦταν κατά βάση ἀγροτική σέ σύγκριση μέ τήν Κίνα πού ἦταν φτωχότερη καί ὑπανάπτυκτη. Καθώς ὅμως οἱ πόλεις, τό ἐμπόριο καί ἡ βιομηχανία ἀναπτύχθηκαν στήν

13. Γιὰ τὰ ὅσα προηγοῦνται, βλ. Duby, *The Early Growth*, σ. 15, 75-76, 194-195.

Ευρώπη από τόν 10ο αιώνα καί μετά, ἡ κινητήρια δύναμη πού παρείχε ἡ ὑδραυλική ἐνέργεια χρησιμοποιήθηκε σέ πληθώρα παραγωγικῶν δραστηριοτήτων. Οἱ νερόμυλοι ἔγιναν περισσότερο ἐπιτηδευμένοι καί ἡ δύναμή τους αὐξήθηκε. Ἴσως ἤδη ἀπό τό 822 καί σίγουρα ἀπό τό 1088 στήν Πικαρδία καί στήν Νορμανδία, οἱ νερόμυλοι χρησιμοποιοῦνταν στήν παρασκευή τῆς βύνης πού εἶναι ἀπαραίτητο συστατικό γιά τήν παραγωγή τῆς μπύρας. Ἡ προσαρμογή τοῦ μύλου σ' αὐτήν καί σέ ἄλλου εἶδους ἐργασίες κατέστησε ἀναγκαία τήν εἰσαγωγή νέων μηχανισμῶν καί πιό συγκεκριμένα, μιᾶς σειρᾶς κατακόρυφων σφυριῶν πού ἔμπαιναν σέ κίνηση ἀπό ἔκκεντρα πού ἦταν προσαρμοσμένα σέ ἕναν ἀπό τούς ἄξονες τοῦ μύλου.

Στό διάστημα μεταξύ τοῦ 990 καί 1040 στή Γκρενόμπλ καί στό Lérin χρησιμοποιοῦνταν νερόμυλοι γιά τό κλώσιμο τοῦ μαλλιῦ. Στή διάρκεια τοῦ 11ου αἰώνα, ἡ νέα τεχνολογία ἔφθασε στή Νορμανδία καί σύντομα διαδόθηκε στήν ὑπόλοιπη Εὐρώπη. Νερόμυλοι χρησιμοποιοῦνταν γιά τό κλώσιμο τοῦ μαλλιῦ τό 1161 στήν Sköna (Σουηδία), τουλάχιστον ἀπό τό 1185 στήν Ἀγγλία καί τό 1223 καί τό 1246 στίς γερμανικές πόλεις Spier καί Trier. Ἡ υἱοθέτηση τῆς καινούριας μεθόδου ἐπαναστατικοποίησε τήν ὑφαντουργική βιομηχανία τῆς ἐποχῆς σέ τέτοιο βαθμό πού ὁ Carus-Wilson περιγράφοντας τίς ἐξελίξεις αὐτές στήν Ἀγγλία τίς ἀποκάλεσε «μιά βιομηχανική ἐπανάσταση τοῦ 13ου αἰώνα». Στή Γαλλία, ἡ εἰσαγωγή τοῦ μύλου στήν παραγωγή προκάλεσε τίς βίαιες διαμαρτυρίες τῶν ἐργατῶν πού ἰσχυρίζονταν ὅτι ἡ νέα τεχνολογία ἐπληττε ὄχι μόνο τήν ποιότητα τοῦ προϊόντος ἀλλά καί τήν ἀπασχόληση. Αὐτά εἶναι καί τά πρῶτα παραδείγματα διαμαρτυριῶν ἀπό μέρους τῶν ἐργατῶν ἐναντίον τῆς εἰσαγωγῆς στήν παραγωγή μηχανῶν πού ἀποσκοποῦσαν στήν ἐξοικονόμηση χρόνου καί ἐργατικῶν χεριῶν. Στήν Ἀγγλία, ἡ νέα τεχνολογία ἐπέφερε ἀλλαγές στούς τόπους ἐγκατάστασης τῶν μονάδων παραγωγῆς. Ὡς τόν 13ο αἰώνα, οἱ μονάδες ἦταν συγκεντρωμένες κυρίως στίς νοτιοανατολικές περιοχές τῆς χώρας· στή συνέχεια μετακινήθηκαν πρός τίς βορειοδυτικές περιοχές, ὅπου ἡ ὑπαρξη ἰσχυρῶν ὑδάτινων ρευμάτων ἐπέτρεπε τήν κατασκευή τῶν μύλων.¹⁴

14. Γιά τά ὅσα προηγοῦνται, βλ. Bautier, *Les plus anciennes mentions de*

Υπάρχουν μαρτυρίες που αναφέρονται στη χρήση νερόμυλων στην παραγωγή σιδήρου στην Στυρία τό 1135, στην Νορμανδία τό 1204, στην νότια Σουηδία τό 1224 και στην Μοραβία τό 1269. Τό 1204 στη Νορμανδία, ένας μύλος έθετε σε λειτουργία ξυλοπρίονα. Οί μύλοι χρησιμοποιούνταν επίσης και στην παραγωγή χάρτου στό Fiano τό 1276, στην Troyes τό 1338 και στη Νυρεμβέργη τό 1390. Προς τά τέλη του 15ου αιώνα, κάθε μεγάλη δυτικοευρωπαϊκή πόλη θά μπορούσε νά περιγραφεί κατά τρόπο όμοιο μέ αυτόν που ένας περιηγητής περιέγραψε στά μέσα του 16ου αιώνα την Μπολόνια (Ίταλία). Ο περιηγητής αυτός αναφέρει τό φράγμα του ποταμού Reno που παρείχε ύδραυλική ενέργεια:

«γιά την περιστροφή διαφόρων μηχανών αλέσματος δημητριακών, γιά την παρασκευή χάλκινων δοχείων και όπλων, γιά τό κοπάνισμα τών βοτάνων καθώς και τών κικιδιών [έξογκωμάτων της βελανιδιάς γιά βαφές], γιά τό κλώσιμο της μετάξας, γιά τό στίλβωμα όπλων, τό άκόνισμα διαφόρων εργαλείων και τό πριόνισμα μαδεριών». ¹⁵

Ός τόν 13ο αιώνα, ή διάμετρος του τροχού τών νερόμυλων της Δύσης κυμαινόταν από 1 έως 3,5 μέτρα και ή αντίστοιχη ισχύς τους από 1 ως 3,5 μονάδες ίπποδύναμης. Τόν 17ο αιώνα ήταν δυνατή πλέον ή κατασκευή τροχών που ή διάμετρός τους έφθανε και τά 10 μέτρα. Οί νερόμυλοι που χρησιμοποιούνταν στην Ίταλία γιά την παραγωγή μεταξοκλωστής, εκτός από την πολυπλοκότητά τους, ήταν και τεράστιοι σε όγκο. Όστόσο, οί περισσότεροι μύλοι που κατασκευάζονταν είχαν ακόμη τροχούς διαμέτρου 2 ή 4 μέτρων. Οί κατασκευαστές τους προτιμούσαν νά αυξάνουν τόν άριθμό τών τροχών παρά νά ασχολούνται μέ την επίλυση τών πολύπλοκων τεχνολογικών προβλημάτων που συνεπαγόταν ή συγκέντρωση όλόκληρης της ενέργειας σε έναν και μοναδικό τροχό.

Η ιστορία του νερόμυλου είναι ανάλογη μέ αυτήν του άνεμόμυλου. Όταν ό τελευταίος πρωτοεμφανίστηκε στην Περσία, τό πιθανότερο κατά τόν 7ο π.Χ. αιώνα, ήταν αναρτη-

moulins, σ. 569 κ.έξ. και Carus-Wilson, *An Industrial Revolution*.

15. White, *The Expansion of Technology*, σ. 157.

μένος σ' ένα κατακόρυφο άξονα και φαίνεται ότι χρησίμευε κυρίως για άρδευτικούς σκοπούς. Ο περσικός τύπος έγινε γνωστός στην Κίνα κατά τον 13ο αιώνα και σύντομα ή χρήση του εξαπλώθηκε. Άπ' ό,τι ξέρουμε, ό άνεμόμυλος πρωτοεμφανίστηκε στην Εύρώπη στά τέλη του 12ου αιώνα στην Νορμανδία και την Άγγλία. Αναφορές σέ άνεμόμυλους βρίσκει κανείς τό 1204 στην Πικαρδία, τό 1237 στην Τοσκάνη, τό 1269 στην Βουργουνδία, τό 1259 στη Δανία και τό 1274 στην Όλλανδία. Σύμφωνα μέ την παράδοση ό άνεμόμυλος διαδόθηκε στην Εύρώπη από τούς Σταυροφόρους. Ο ευρωπαϊκός τύπος όμως επιδεικνύει κάποια πρωτότυπα στοιχεία. Ένώ στον ανατολική προέλευσης μύλο, τά φτερά βρίσκονταν αναρτημένα σ' ένα κατακόρυφο άξονα, στον ευρωπαϊκό βρίσκονταν αναρτημένα σ' ένα όριζόντιο άξονα. Φαίνεται ότι κάποιος έφερε από την Άνατολή όχι μία περιγραφή των τοπικών τύπων μύλων, αλλά την ιδέα της έκμετάλλευσης της αίολικής ενέργειας και ότι οί Ευρωπαίοι μάστορες κατασκεύασαν μία έντελώς καινούρια μηχανή. Αρχικά ό δυτικός άνεμόμυλος ήταν τοποθετημένος σέ ένα βαρύ βάθρο και για νά λειτουργήσσει έπρεπε νά περιστρέφεται σύμφωνα μέ την έκάστοτε φορά του άνέμου. Τό μειονέκτημα αυτό έθετε όρια στό μέγεθος των μύλων. Ός τον 14ο αιώνα, ώστόσο, είχε αναπτυχθεί ό τύπος του άνεμόμυλου μέ πυργίσκο, ό όποιος στέγαζε τον μηχανισμό· σ' αυτόν τον τύπο τό κτίριο και ό μηχανισμός παραμένουν ακίνητα, ενώ μόνον ή κορυφή περιστρέφεται προκειμένου τά πανιά νά πάρουν την κατάλληλη θέση ως πρός τον άνεμο. Η καινοτομία αυτή επέτρεψε την οικόδομηση μεγαλύτερων και ισχυρότερων μονάδων. Για την περιστροφή των πανιών χρησιμοποιούνταν άνθρωποι, αλλά ή επίπονη αυτή εργασία έγινε αργότερα πιο εύκολη μέ την χρήση στροφάλων και γραναζιών. Τέλος, στά 1745, ό Edmund Lee επινόησε έναν μηχανισμό (fantail) πού διατηρούσε τά πανιά στην κατάλληλη πάντα θέση αυτόματα και πού ίσως άποτελεί τό πρώτο παράδειγμα αυτόματοποιημένου χειρισμού μηχανής.

Η ισχύς πολλών μύλων μέ πυργίσκο έφθανε και τίς 20 μέ 30 μονάδες ίπποδύναμης. Βλέπουμε λοιπόν ότι ό άνεμόμυλος ήταν μία πολύ ισχυρότερη μηχανή από τον νερόμυλο. Όμως ή εξάπλωσή του περιορίστηκε σημαντικά, εξαιτίας γεωφυσικών



Ὁ Ἀνεμόμυλος. Μία γκραβούρα τοῦ Johannes Stradanus (1523-1605). Ἡ λεζάντα γράφει: «Ὁ μύλος πού τώρα βασίζεται γιά τήν κίνησή του στούς ἀνέμους λέγεται ὅτι ἦταν ἄγνωστος στούς Ρωμαίους». Στό φλαμανδικό αὐτό τοπίο, βλέπουμε καί τά δύο εἶδη μύλων δηλαδή καί τούς ἀνεμόμυλους πού εἶναι τοποθετημένοι σ' ἓνα βαρὺ περιστρεφόμενο βάρρο καί τούς ἀνεμόμυλους μέ πυργίσκο. New York Library.

καί κλιματολογικῶν παραγόντων. Τό γεγονός αὐτό ἐξηγεῖ τόν λόγο γιά τόν ὅποιο, ἐνῶ σέ ὁρισμένες περιοχές, οἱ ἀνεμόμυλοι ἀποτελοῦσαν ἀναπόσπαστα στοιχεῖα τοῦ γύρω χώρου, σέ κάποιες ἄλλες περιοχές, ποτέ δέν ἔγιναν τόσο πολυάριθμοι ἢ τόσο πλατεῖα διαδεδομένοι ὅσο οἱ νερόμυλοι. Ὅμοια ὅμως μέ τούς νερόμυλους, οἱ ἀνεμόμυλοι, πού ἀρχικά κατασκευάσθηκαν γιά τό ἄλεσμα τῶν δημητριακῶν, χρησιμοποιήθηκαν ἀργότερα σέ ὅλοένα καί περισσότερες παραγωγικές διαδικασίες. Στό Ἀμστερνταμ τό 1578, οἱ ἀνεμόμυλοι χρησιμοποιοῦνταν στήν ἐπεξεργασία μέταξας, στήν ἐκτύπωση ὑφασμάτων λωρίδων, στόν καθαρισμό, τόν ἐμπλουτισμό καί τήν συμπίεση μαλλιῶν, στήν κατεργασία δέρματος, στήν παραγωγή ἐλαίων, στήν κατασκευή πυρίτιδας καί στήν κυλίνδρωση τῶν φύλλων χαλκοῦ.¹⁶

16. Honig, *De Molens*, σ. 79.

Ἡ ἐξάπλωση καί ἡ αὐξανόμενη ἰσχὺς τῶν ἀνεμόμυλων καί τῶν νερόμυλων κατ' ἀναλογία μέ τήν αὐξανόμενη χρήση ἀλόγων εἶχε σάν ἀποτέλεσμα τήν παροχή περισσότερης ἐνέργειας γιά παραγωγικές δραστηριότητες. Σέ ἀντιδιαστολή μέ τά ἄλογα, οἱ μύλοι παρεῖχαν ἄψυχη ἐνέργεια. Ἡ ἐξάπλωσή τους σήμαινε τήν ἀρχή τῆς κατάρρευσης τοῦ παραδοσιακοῦ κόσμου, στόν ὁποῖο ὁ ἄνθρωπος ἦταν ἀναγκασμένος νά βασίζεται σέ ζωικές καί φυτικές πηγές γιά τήν ἐξεύρεση ἐνέργειας.¹⁷ Ἦταν ἡ μακρινή ἀναγγελία τῆς βιομηχανικῆς ἐπανάστασης.

Ἡ χρήση τοῦ μύλου στόν βιομηχανικό τομέα ὑποδήλωνε μιὰ νέα τάση: ὥς τώρα οἱ καινοτομίες λάμβαναν χώρα μόνο στόν ἀγροτικό τομέα, ἀπό δῶ καί πέρα καινοτομίες ἄρχισαν νά ἐκδηλώνονται καί στούς τομεῖς τῆς βιομηχανίας καί τῶν ὑπηρεσιῶν. Ἡ τάση αὕτη ἦταν ἀποτέλεσμα ἀλλά καί ἐνδειξη τῆς ἀνάπτυξης τῶν τομέων αὐτῶν.

Γύρω στά μέσα τοῦ 11ου αἰῶνα στήν Φλάνδρα καί πιθανά στήν Champagne ἔγινε γιά πρώτη φορά χρήση ἀργαλειοῦ κάθετης διάταξης. Σέ σύγκριση μέ τόν παραδοσιακό ὀριζόντιας διάταξης ἀργαλειό, τό νέο ἐργαλεῖο λέγεται ὅτι τριπλασίασε ἢ καί πενταπλασίασε τήν παραγωγικότητα τῶν ἐργατῶν καί ἐπέφερε σημαντική βελτίωση στήν ποιότητα τῆς παραγωγῆς.

Μιά κινέζικη ἀναφορά σέ ἓνα μαγνητικό δείκτη πού ἐπέπλεε σέ ἓνα δοχεῖο ὕδατος χρονολογεῖται ἀπό τό 1040 μ.Χ. περίπου. Στά τέλη τοῦ 12ου αἰῶνα, ἓνας Ἀγγλος Αὐγουστινιανός μοναχός περιέγραψε μιὰ μαγνητισμένη βελόνα πού, κατά τά λεγόμενά του, χρησιμοποιήθηκε ἀπό ναῦτες γιά νά ἐντοπίσουν τόν Πολικό Ἀστέρα σέ συνθήκες κακοκαιρίας. Κάπου στήν περιοχή τῆς Μεσογείου, στά 1300 μ.Χ. περίπου, ἔγινε τό πέρασμα ἀπό τό πρωτόγονο σύστημα τῆς βελόνας καί τοῦ δοχείου σέ ἓνα αὐτοτελές ὄργανο, τήν πυξίδα. Ἡ τελειοποίηση τῆς γυροσκοπικῆς πυξίδας, ἡ υἱοθέτηση τῆς κλεψύδρας γιά τή μέτρηση τῆς κίνησης τοῦ πλοίου, ἡ κατάρτιση χαρτῶν ναυσιπλοΐας πού περιελάμβαναν σχετικές ὁδηγίες, ἡ σύνταξη τριγωνομετρικῶν πινάκων γιά χρήση στή ναυσιπλοΐα

17. Βλ. Cipolla, *The Economic History of World Population*, κεφ. 2.

καί ἡ υἱοθέτηση τοῦ πηδαλίου τῆς πρύμνης ἐπὶ τῆς κεντρικῆς γραμμῆς τοῦ πλοίου κατέστησαν δυνατὴ τὴν ἐνόργανη καὶ ἀκριβὴ πλοήγηση καί, κατ' αὐτόν τὸν τρόπο, τὴν καλύτερη ἐκμετάλλευση τοῦ πλοίου ὡς κεφαλαίου. Ὁ Frederic C. Lane ἀπέδειξε ὅτι στὴ διάρκεια τοῦ 13ου αἰώνα, ἡ περίοδος ἀδρανοποίησης τῶν πλοίων κατὰ τὸν χειμῶνα σταδιακά μειώθηκε καὶ ὅτι ὡς τὸ τελευταῖο τέταρτο τοῦ αἰώνα ἓνα πλοῖο ἦταν σέ θέση νὰ συμπληρώσει δύο ταξίδια μετ' ἐπιστροφῆς σ' ὁλόκληρη τὴν Μεσόγειο, ταξιδεύοντας ἀκόμα καὶ τὴν περίοδο τοῦ χειμῶνα.¹⁸

Οἱ σύγχρονοι τοῦ Δάντη (1265-1321) εἶχαν τὴν αἴσθηση ὅτι ζοῦσαν σέ μιὰ περίοδο μεγάλης τεχνολογικῆς ἀλλαγῆς. Τό 1267, ὁ Θεοδώριχος, ἐπίσκοπος τοῦ Bitonto ἔγραφε ὅτι: «*quotidie instrumentum novum et modus novum solertia et ingenio medici invenitur*» («χάρη στὴν ἐργατικότητα καὶ τὴν εὐφυΐα τῶν γιατρῶν κάθε μέρα ἓνα καινούριο ἐργαλεῖο καὶ μία καινούρια τεχνικὴ ἀνακαλύπτονται»). Σέ ἓνα κήρυγμά του, στὴν Φλωρεντία τό 1306, ὁ ἱερέας Giordano da Pisa διακήρυξε: «κάθε μέρα καινούριες τέχνες ἀνακαλύπτονται». Ἀνάμεσα στίς τεχνολογικὲς ἐξελίξεις τῆς περιόδου συγκαταλέγονται ἡ ἀνέμη καὶ τὰ ματογυάλια. Γιά τὰ τελευταῖα, στὴν προαναφερθεῖσα ὁμιλία του ὁ ἱερέας Giordano ἀνέφερε τὰ ἀκόλουθα:

«Δέν πᾶνε περισσότερο ἀπὸ 20 χρόνια ἀπὸ τότε πού ἀνακαλύφθηκε ἡ τέχνη τῆς κατασκευῆς γυαλιῶν πού σᾶς βοηθᾶνε νὰ βλέπετε καλύτερα καὶ εἶναι ἀπὸ τίς καλύτερες καὶ πιό χρήσιμες στὸν κόσμος. Ἐγὼ ὁ ἴδιος εἶδα τὸν ἄνθρωπο πού τὰ ἀνακάλυψε καὶ τὰ ἐφάρμοσε καὶ μίλησα μαζί του».¹⁹

Στίς ἀρχές τοῦ 14ου αἰώνα, ἀνακαλύφθηκαν τὰ πρῶτα ρολόγια καὶ πυροβόλα ὅπλα. Στὴ διάρκεια τοῦ αἰώνα αὐτοῦ, εἴχαμε ἐπίσης τὴν ἀνακάλυψη τοῦ ὑδατοφράκτη τῶν καναλιῶν.

18. Σύγκρινε Lane, *The Economic Meaning of the Invention of the Compass*. Σύγκρινε ἐπίσης Taylor, *Mathematics and the Navigator*.

19. Narducci, *Tre prediche*, σ. 125-126 καὶ Rosen, *The Invention of the Eyeglasses*, σ. 13-46 καὶ 183-218.

Οἱ ναυπηγοὶ τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδας, τῆς ἀρχαίας Ρώμης, τῶν Βίκινγκς κατασκεύαζαν τό κυρίως μέρος τοῦ πλοίου προσκολλώντας ἐπίπινα τήν κάθε μιά σανίδα στήν ἀμέσως ἀποκάτω καί μόνο μετά τήν ὀλοκλήρωση τοῦ βασικοῦ αὐτοῦ τμήματος πρόσθεταν τίς πλευρικές σανίδες καί τά λοιπά στοιχεῖα ὑποστήριξης. Πρὸς τά τέλη τοῦ Μεσαίωνα, οἱ Εὐρωπαῖοι ναυπηγοὶ κατασκεύαζαν τά πλοῖα ἀρχίζοντας ἀπό τόν βασικό σκελετό, ἐξοικονομώντας κατ' αὐτόν τόν τρόπο σημαντικό χρόνο καί ἐργασία. Ἀκριβῶς τό πότε καί τό πού ἡ μετάπτωση αὕτη ἔλαβε χώρα δέν εἴμαστε σέ θέση νά γνωρίζουμε. Σημασία πάντως ἔχει τό γεγονός ὅτι ἡ καινοτομία αὕτη δέν ἦταν παρὰ τό πρῶτο δείγμα μιᾶς ἐντυπωσιακῆς σειρᾶς τεχνολογικῶν ἐξελίξεων. Κατά τή διάρκεια τοῦ 15ου αἰῶνα τελειοποιήθηκε τό ἄρτια ἐξοπλισμένο ἱστιοφόρο πλοῖο. Αὐτός ὁ τύπος πλοίου συνδύαζε ὅ,τι τό καλύτερο εἶχε νά προσφέρει ἡ ναυπηγική παράδοση καί τῆς Βόρειας καί τῆς Νότιας Εὐρώπης. Τό σκάφος ἔμοιαζε μέ καραβέλλα, ἀλλά ἡ σημαντικότερη καινοτομία ἀφοροῦσε τόν ἐξοπλισμό του. Τό πλοῖο αὐτό ἔφερε τρεῖς ἱστούς, τόν πωραιό καί τόν κεντρικό πού ἔφεραν τετράγωνα ἱστία καί τόν πρυμνιαῖο ἱστό πού ἔφερε τριγωνικό ἱστό (λατίνιο). Ὁ συνδυασμός αὐτός ἐπέτρεπε τήν αὐξηση τοῦ μεγέθους τῶν τετράγωνων ἱστίων, ἐνῶ τό λατίνιο παρεῖχε τή δυνατότητα πλεύσης καί ὑπό ὀξεία ἀκόμα γωνία πρὸς τόν πνέοντα ἄνεμο. Μέ τήν πάροδο τοῦ χρόνου, ἀκόμη περισσότερα ἱστία προστέθηκαν καί τό μεγάλο ὀγκῶδες κεντρικό ἱστό (μεγίστη) πού ἦταν τό χαρακτηριστικό τῶν πρώτων *caracks* κατατμήθηκε σέ πολλά μικρότερα τετράγωνα ἱστία πού στερεώνονταν σέ ἰσάριθμες κεραῖες τοῦ ἴδιου ἱστοῦ –μετατροπή πού ἐπέτρεπε στό καραβόπανο νά μένει τεντωμένο καί στό πλοῖο νά πλέει πρὸς τήν κατεύθυνση τοῦ πνέοντος ἀνέμου. Γιά νά κατανοήσει κανεῖς πλήρως τή σημασία τῶν ἐξελίξεων αὐτῶν θά πρέπει νά τίς θεωρήσει σέ συνάρτηση μέ τήν ἀπελπιστικά χρόνια ἔλλειψη ἐνέργειας πού παρεμπόδιζε τή δραστηριότητα τῶν ἀνθρώπων τῆς προβιομηχανικῆς ἐποχῆς. Τό ἱστιοφόρο πλοῖο ἔδωσε στοὺς Εὐρωπαῖους τή δυνατότητα νά θέσουν ὑπό τόν ἐλεγχό τους τήν ἐνέργεια τῶν θαλάσσιων ἀνέμων σέ βαθμό ἀσύλληπτο γιά προηγούμενες ἐποχές.

Οἱ οἰκονομικές συνέπειες ἔγιναν ἄμεσα ἐμφανεῖς. Τά ἱστιο-

φόρα πλοία δέν ἦταν ἀναγκασμένα πλέον νά περιμένουν πιό εὐνοϊκό ἄνεμο καί κατά συνέπεια, τά μεσοδιαστήματα τῶν ταξιδιῶν μειώθηκαν. Ἐπειδή μιᾷ αὕξηση τῆς ἐπιφάνειας τῶν ἱστῶν συνεπαγόταν καί αὕξηση τῆς ὑπό ἐκμετάλλευση ἐνέργειας, τό μέγεθος τῶν σκαφῶν μεγάλωσε καί τό ὠφέλιμο φορτίο αὐξήθηκε ὥς τά μέσα τοῦ 16ου αἰώνα,²⁰ ἐνῶ τό κόστος μεταφορᾶς ἀντίστοιχα μειώθηκε. Τελικά, ἡ ἀνάπτυξη τοῦ ὀλλανδικοῦ *fluyt* (βλ. σ. 355) ἔθεσε τέρμα στήν αὕξηση τοῦ μεγέθους τῶν φορτηγῶν σέ ὄριο πολύ κατώτερο ἀπό τό τεχνολογικά μέγιστο ἐφικτό πού ἔφθανε τοῦς 2000 καί πλέον τόννους. Τό *fluyt* ἀπέδειξε ὅτι ἡ ἐπιθυμητή χωρητικότητα γιά ἐνδο-ευρωπαϊκές καί γιά πολλές ἐκτός τῆς Εὐρώπης ἐμπορικές μεταφορές τοῦ 17ου καί τοῦ 18ου αἰώνα κυμαινόταν μεταξύ τῶν 300 καί 500 τόννων. Τά πλοία στήν Εὐρώπη δέν ξεπέρασαν τή χωρητικότητα αὐτή παρὰ μόνο μετά τό 1800.

Ἐνῶ ἡ ναυπηγική σημείωνε προόδους, ἀναπτύσσονταν παράλληλα καί κάποιες περισσότερο ἐπιτηδευμένες τεχνικές τῆς ναυσιπλοΐας στίς ἀνοικτές θάλασσες. Ὡς τά 1434, οἱ Πορτογάλοι, πού εἶχαν καταφέρει νά κάνουν τόν περίπλου τοῦ φοβεροῦ Ἀκρωτηρίου Bojador στή δυτική ἀκτὴ τῆς Ἀφρικῆς, εἶχαν ἀποκτήσει μιᾷ συστηματική γνώση τῶν ἀνέμων τοῦ Ἀτλαντικοῦ. Πρίν ἀπό τό 1480 εἶχαν μάθει νά ὑπολογίζουν τό γεωγραφικό πλάτος, μετατρέποντας μέ τήν

20. Ξέρουμε, γιά παράδειγμα, ὅτι στίς ἀρχές τοῦ 14ου αἰώνα, ἡ συνήθης χωρητικότητα ἑνός Χανσεατικοῦ πλοίου προσέγγιζε τοῦς 75 τόννους. Γύρω στά 1400 τό παραδοσιακό «Kogge» ἀντικαταστάθηκε ἀπό μεγαλύτερα σκάφη τύπου «Holk». Στά 1440 περίπου, ἡ μέση χωρητικότητα τῶν Χανσεατικῶν σκαφῶν ἔφθανε τοῦς 150 τόννους περίπου. Τριάντα χρόνια ἀργότερα μέ τήν ἐνταξη τῶν πλοίων τύπου καραβέλλα στή δύναμη τοῦ Χανσεατικοῦ στόλου, ἡ μέση χωρητικότητα αὐξήθηκε στοῦς 300 τόννους. Ἐχει παρατηρηθεῖ, ὡς πρὸς τό Γαλλο-Ἀγγλικό ἐμπόριο κρασιοῦ, ὅτι στίς ἀρχές τοῦ 15ου αἰώνα λίγα σκάφη θά ἦταν σέ θέση νά μεταφέρουν περισσότερα ἀπό 100 τόννους. Στά μέσα ὁμῶς τοῦ αἰώνα, τά πλοία πού ἐκκινούσαν ἀπό τό Μπορντώ μετέφεραν κατά μέσο ὄρο φορτία βάρους 150 τόννων, ἐνῶ ὑπῆρχαν καί μερικά πού μπορούσαν νά μεταφέρουν μέχρι καί 500 τόννους κρασιοῦ. Ὑποστηρίζεται ὅτι ἡ μέση χωρητικότητα τῶν Πορτογαλικῶν πλοίων τουλάχιστον διπλασιάσθηκε κατά τό διάστημα 1450 μέ 1550. Γύρω στά 1450, στή Βενετία, κάθε φορτίο πού ξεπερνοῦσε τοῦς 200 τόννους ἔθεωρεῖτο μεγάλο. Ἀργότερα, ἡ χωρητικότητα τῶν περισσότερων cogs ἔφθασε τοῦς 400 τόννους καί ὡς τά μέσα τοῦ 16ου αἰώνα, ὑπῆρχαν πάμπολλα Βενετικά cagacks χωρητικότητας 600 μέ 700 τόννων.

βοήθεια πινάκων απόκλισης τό ὕψος τοῦ ἡλίου καί τοῦ Πολικοῦ Ἀστέρα στόν ὁρίζοντα. Ἡ τετράδα πού χρησιμοποιεῖται στήν μέτρηση τοῦ γεωγραφικοῦ πλάτους θά πρέπει νά πρωτοχρησιμοποιήθηκε γύρω στά 1450 καί στά 1480 ὁ ἀστρολάβος ἦταν ἤδη σέ χρήση.

Τήν ἐποχή ἐκείνη, ἡ ναυσιπλοΐα δέν ἦταν εἰρηνική ἀσχολία καί τά πλοῖα ἔφεραν πυροβόλα γιά ἀμυντικούς καί γιά ἐπιθετικούς σκοπούς. Κατά παράδοση, τά πυροβόλα τῶν πλοίων κατασκευάζονταν ἀπό ὀρείχαλκο καί κατά τήν διάρκεια τοῦ 16ου καί τοῦ 17ου αἰῶνα σημειώθηκε μεγάλη πρόοδος στό χύσιμο τοῦ ὀρείχαλκου. Στά μέσα τοῦ 16ου αἰῶνα ὥστόσο, πρώτη ἡ Ἀγγλία καί κατόπιν ἡ Ὁλλανδία καί ἡ Σουηδία ἀνέπτυξαν τήν τεχνική τῆς κατασκευῆς πυροβόλων ἀπό χυτοσίδηρο πού ἦταν κατά πολύ φθηνότερα ἀπό τά ἀντίστοιχα ὀρειχάλκινα. Κατ' αὐτόν τόν τρόπο, μπόρεσαν νά τοποθετηθοῦν περισσότερα πυροβόλα στά πλοῖα καί μέ μικρότερο κόστος.

Ὁ συνδυασμός τῶν καινοτομιῶν καί τῆς προόδου πού σημειώθηκαν στίς μεθόδους ναυπηγικῆς, ναυσιπλοΐας καί παραγωγῆς ὄπλων ἔπαιξε καθοριστικό ρόλο ὅσον ἀφορᾷ τήν εὐρωπαϊκή διεξόδου σέ ἄλλες περιοχές τῆς γῆς. Καί αὐτό ἄλλαξε τήν ροή τῆς παγκόσμιας ἱστορίας. Ὅπως τό ἔθεσε ὁ Lynn White: «Ἡ διάρρηξη τῶν ὠκεάνειων ὁρίων τῆς Εὐρώπης, στά τέλη τοῦ 15ου αἰῶνα, εἶναι ἀπό τά σημαντικότερα γεγονότα τῆς ἱστορίας. Κατέστη δυνατή, χάρις σέ μιά μακρά σειρά εὐφυῶν ἐξελίξεων πού ἔλαβαν χώρα κατά τό Μεσαίωνα καί τήν Ἀναγέννηση στό χῶρο τῆς ναυπηγικῆς καί τῆς ναυτικῆς τέχνης πού ἦταν ἐντελῶς ἐμπειρικές. Τό μεγαλοπρεπές ἀποτέλεσμα ἀποτελεῖ τό μέτρο τῆς ἀποτελεσματικότητος τοῦ ἐμπειρισμοῦ αὐτοῦ».²¹

Ἄλλη μιά ἐπαναστατική τεχνολογική ἐξέλιξη σημειώθηκε κατά τόν 15ο αἰῶνα, ὅταν ὁ Γκούτενμπεργκ τύπωσε τήν Βίβλο κάνοντας χρήση κινητῶν ψηφίων. Πρίν ἀπό τό γεγονός αὐτό, τά βιβλία ἦταν τόσο ἀκριβὰ πού μόνο λίγοι πλούσιοι ἦταν σέ θέση νά τά ἀγοράσουν. Στήν Ἰσπανία, γύρω στά 800, ἓνα βιβλίο κόστιζε περίπου ὅσο δύο ἀγελάδες. Στήν Λομβαρδία,

21. White, *The Flavor of Early Renaissance Technology*.

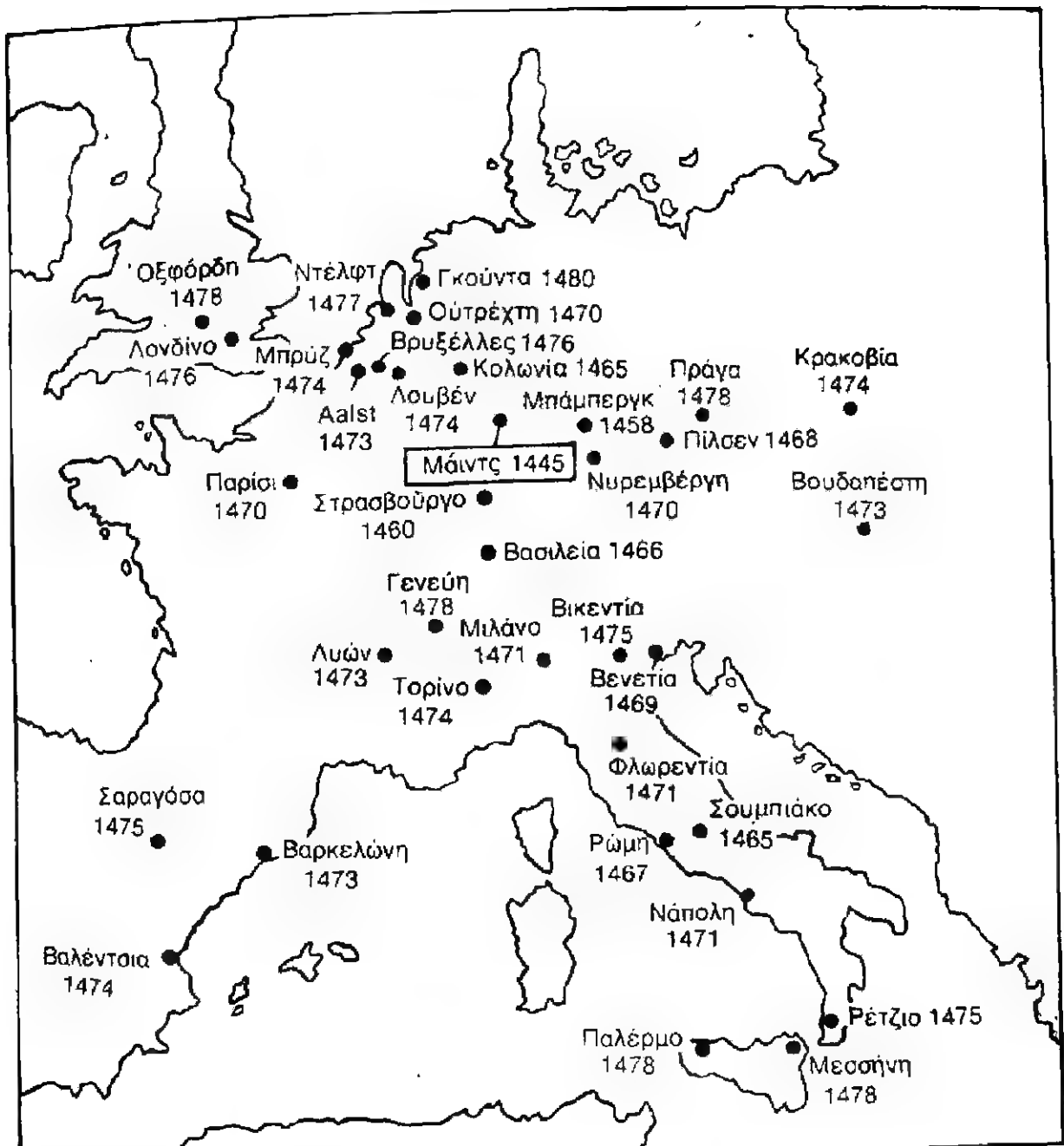
ανάμεσα στά τέλη του 14ου καί στά τέλη του 15ου αιώνα, ἡ μέση τιμή ενός ἱατρικοῦ βιβλίου ἦταν ἴση πρός τό κόστος διαδίδωσης ενός μέσου ἀτόμου γιά τρεῖς περίπου μήνες, καί ἕνα νομικό βιβλίο κόστιζε ποσό ἴσο μέ τό ἀπαιτούμενο γιά τή συντήρηση ενός ἀτόμου γιά ἕνα χρόνο καί τέσσερις μήνες.²² Καταλαβαίνει κανεῖς λοιπόν τόν λόγο γιά τόν ὅποιο τό 1392, ἡ Κόμησσα τοῦ Μπλουά, σύζυγος τοῦ Βαρώνου τοῦ Castellane, κληροδοτώντας στήν κόρη της ἕνα χειρόγραφο σέ περγαμηνή τοῦ *Corpus Juris* ἔθεσε τόν ὅρο ὅτι ἡ τελευταία θά πρέπει νά παντρευτεῖ νομικό γιά νά βρεθεῖ ὁ πολύτιμος θησαυρός στά σωστά χέρια. "Ὅσο τά βιβλία παρέμεναν τόσο ἐξωφρενικά ἀκριβά, ἦταν τελείως ἀπίθανο νά ὑπάρξει πλατειά διάδοση τῆς γραφῆς καί τῆς ἀνάγνωσης: ἡ ἐπινόηση τῶν τυπογραφικῶν στοιχείων δημιούργησε μιά καινούρια ἐποχή: ὅπως ἀκριβῶς τό ἱστιοφόρο ἄνοιξε τεράστιους γεωγραφικούς ὁρίζοντες στούς Εὐρωπαίους, ἔτσι καί ἡ τυπογραφία μέ τά κινητά στοιχεῖα ἄνοιξε γι' αὐτούς νέους ὁρίζοντες καί δυνατότητες γνώσης καί μόρφωσης. Ἡ νέα ἐφεύρεση διαδόθηκε γρήγορα σ' ὁλόκληρη τήν Εὐρώπη καί πέρα ἀπό αὐτήν (βλ. Χάρτη 3).

Αὐτές δέν εἶναι παρά λίγες ἀπό τίς ἐφευρέσεις πού ἐμφανίσθηκαν στήν περίοδο τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης. Ἀποτελοῦν ἕνα μέρος μόνο μιᾶς εὐρύτερης ἐξελικτικῆς διαδικασίας. Τίς περισσότερες φορές, ἡ ἐξελικτική αὐτή διαδικασία ἐπιτελέσθηκε μέ μικρά βήματα, μέ ἀναρίθμητα μικρο-πειράματα, μέ τή σταδιακή συσσώρευση μικρῶν βελτιώσεων, παρά μέ εὐδιάκριτες ἐκρήξεις ἐφευρετικότητας. Ἡ τακτική ἦταν πάντα ἐμπειρική καί καθόλου συστηματική. Μόνο μετά τή βιομηχανική ἐπανάσταση, μέ τήν ἐμφάνιση τῆς σύγχρονης ἐπιστήμης καί τοῦ ἐλεγχόμενου πειράματος, ὁ χαρακτήρας τῆς διαδικασίας αὐτῆς ἄλλαξε ριζικά. Οὕτως ἢ ἄλλως, πολλές ἀπό τίς ἐξελίξεις αὐτές ἦταν ἀλληλένδετες. Γιά παράδειγμα, ἡ ἐπιτυχία τῆς ἐφεύρεσης τοῦ Γκούτενμπεργκ μπορεῖ νά γίνει κατανοητή μόνο στά πλαίσια τῆς παρουσίας καί τῆς διάδοσης τοῦ ὀπτικοῦ φακοῦ, τῶν νερόμυλων πού πολτοποιοῦσαν τά κουρέλια καί παρήγαγαν χαρτί, καί ενός συστήματος ἐκπαίδευσης. Κατά τόν ἴδιο τρόπο, ἡ ἀνάπτυξη τῶν μεθόδων ναυσίπλοϊας τῶν ὠκεανῶν μπορεῖ νά γίνει κατανοητή μόνο

22. Cipolla, *Money, Prices and Civilization*, σ. 61.

ΧΑΡΤΗΣ 3

Ἡ ἐξάπλωση τῆς τυπογραφίας



Οί χρονολογίες αναφέρονται στήν έναρξη λειτουργίας τῶν πρώτων τυπογραφείων

Πηγή: *The Economist*, Λονδίνο.

στά πλαίσια τῶν βελτιωμένων μεθόδων ναυπηγικῆς, τήν πρόοδο πού σημειώθηκε στήν παραγωγή τῶν πυροβόλων καί τή διάδοση μιᾶς βασικῆς παιδείας στίς τάξεις τῶν πλοιάρχων.

Ὅπως ἔχει παρατηρηθεῖ πιό πάνω, πολλές ἀπό τίς καινοτομίες πού σημειώθηκαν στήν Εὐρώπη κατά τόν 11ο αἰῶνα ἦταν προσαρμογές ἰδεῶν πού ἀναπτύχθηκαν ἄλλοῦ. Κατά πᾶσα πι-

θανότητα, ὁ ἀνεμόμυλος ἦταν περσική ἐφεύρεση· ἡ ἀνέμη ἦταν γνωστή στήν Κίνα ἀπό τόν 11ο αἰώνα, δηλαδή πάνω ἀπό 100 χρόνια πρὶν τήν ἐμφάνισή της στήν Εὐρώπη· τήν πυξίδα οἱ Εὐρωπαῖοι ἔμαθαν νά τήν χρησιμοποιοῦν ἀπό τοὺς Ἀραβες· καί ἡ πυρίτιδα μᾶλλον ἦταν κινέζικη ἐφεύρεση.

Ἡ Εὐρώπη πάντα ἀποδείχθηκε ἐξαιρετικά δεκτική καί ὁ ἐξερευνητικός ζήλος τοῦ Μάρκο Πόλο ἀποτελεῖ μιά ἐκδήλωση τῆς ἀπροκάλυπτης αὐτῆς στάσης. Ἀλλά ἡ ἱστορία δέν σταματᾷ ἐδῶ. Ἀπό τόν 12ο αἰώνα, ἡ Δυτική Εὐρώπη ἀνέπτυξε μιά αὐθεντική ἐφευρετικότητα πού ἐκδηλώθηκε μέ τή δραστική ἀνάπτυξη νέων ἰδεῶν. Τά ματογυᾶλια, τό μηχανικό ρολοί, τά πυροβόλα, οἱ νέοι τύποι τῶν ποντοπόρων σκαφῶν καί οἱ νέες μέθοδοι πλοήγησης μαζί μέ χίλιες δυό ἄλλες ἐξελίξεις μικρές καί μεγάλες ἀποτελοῦν τό αὐθεντικό προϊόν τῆς εὐρωπαϊκῆς φαντασίας καί διάθεσης γιά πειραματισμό. Θά πρέπει ἐπίσης νά σημειωθεῖ ὅτι ὅποτε ἡ Εὐρώπη ἀπορροφοῦσε νέες ἰδέες ἀπό τόν ἔξω ἀπὸ αὐτήν χῶρο, ἡ διαδικασία αὐτή δέν γινόταν μέ ἓνα καθαρά παθητικό καί μιμητικό τρόπο ἀλλά συχνά τίς προσάρμοζε στίς τοπικές συνθῆκες ἢ σέ νέες χρήσεις μέ εὐδιάκριτα τά στοιχεῖα τῆς πρωτοτυπίας. Ὁ περσικῆς προέλευσης ἀνεμόμυλος ἦταν κατασκευασμένος μέ κατακόρυφο ἄξονα. Ὁ ἀνεμόμυλος πού διαδόθηκε σ' ὁλόκληρη τήν Εὐρώπη, ὁ γνωστός σέ ὅλους μας τύπος μέ τά μεγάλα πανιά καί τόν ὀριζόντιο ἄξονα ἦταν μιά μηχανή πολύ πιό ἀποδοτική ἀπὸ τήν ἀρχική σύλληψη τῶν Περσῶν. Παρόλο πού οἱ Κινέζοι ἀνακάλυψαν τήν πυρίτιδα, τήν χρησιμοποιοῦσαν κατὰ κύριο λόγο γιά τήν κατασκευή πυροτεχνημάτων. Ἡ υἱοθέτηση τῆς πυρίτιδας ἀπὸ τοὺς Εὐρωπαῖους συνοδεύτηκε ἀπὸ τήν κατασκευή πυροβόλων ὅπλων, ἡ ὁποία γρήγορα βελτιώθηκε σέ τέτοιο βαθμό ὥστε ὅταν οἱ Εὐρωπαῖοι στίς ἀρχές τοῦ 16ου αἰώνα ἔφθασαν στήν Κίνα μέ τά γαλιόνια τους, οἱ Κινέζοι ἐξεπλάγησαν καί τρομοκρατήθηκαν ἀπὸ τά δυτικά πυροβόλα. Τό χαρτί ἀποτελεῖ ἐφεύρεση τῶν Κινέζων καί ἡ παραγωγή του ἐξαπλώθηκε σ' ὁλόκληρη τήν μουσουλμανική ἐπικράτεια κατὰ τόν 8ο αἰώνα. Οἱ Βυζαντινοί, ὄντας ἐξαιρετικά συντηρητικοί ποτέ δέν ἔμαθαν τό πῶς νά κατασκευάζουν χαρτί. Οἱ Εὐρωπαῖοι ἔμαθαν τήν τεχνική τόν 13ο αἰώνα. Ἡ ἐμφάνιση τῶν πρώτων ἐργαστηρίων παρασκευῆς χάρτου στήν Χάτινα καί τό Fabriano ἐκπροσωποῦσε τήν μεταμόσχευση στήν Εὐρώπη μιᾶς

ιδέας πού γεννήθηκε άλλου. Ἀλλά ἐνῶ ἡ παραγωγή χαρτιοῦ, ἔξω ἀπό τήν Εὐρώπη παρέμεινε μιά χειρωνακτική ἐργασία, εἶναι χαρακτηριστικό ὅτι στή Δύση, ἡ ἐπεξεργασία τοῦ χαρτοπολτοῦ γινόταν μέ μηχανές πού γιά τήν κίνησή τους χρησιμοποιοῦνταν νερόμυλοι. Ἡ τέχνη τῆς τυπογραφίας ἀνακαλύφθηκε ἀπό τούς Κινέζους, ἀλλά οἱ Εὐρωπαῖοι τήν μετέτρεψαν σέ μιά ἐξαιρετικά ἀποδοτική μαζική παραγωγική διαδικασία στά τέλη τοῦ 15ου αἰώνα.

Ἐνα ἀπό τά πρωτότυπα χαρακτηριστικά στοιχεῖα τῶν δυτικῶν τεχνολογικῶν ἐξελίξεων μετά τόν 11ο αἰώνα ἦταν ἡ ὁλοένα καί μεγαλύτερη ἔμφαση πού δινόταν στήν ἀνάπτυξη τῶν μηχανῶν. Ὑπῆρχε ἕνα ἀληθινό πάθος γιά τή μηχανοποίηση τῆς παραγωγῆς. Ἦδη ἀπό τό 1251, στό Forez, ὑπῆρχε ἕνας μύλος γιά τό ἄλεσμα μουστάρδας καί ὡς τά τέλη τοῦ Μεσαίωνα εἶχε ἐφαρμοσθεῖ μέ ἐπιτυχία ἕνας μηχανισμός στό ψήσιμο τοῦ κρέατος. Δέν εἶναι εὐκόλο νά συλλάβει κανεῖς τό πού ὀφειλόταν ἡ τάση αὐτή. Μπορεῖ κανεῖς νά ἰσχυρισθεῖ ὅτι ἡ ἔλλειψη ἐργατικοῦ δυναμικοῦ πού προκλήθηκε ἀπό τίς συνεχεῖς ἐπιδημίες εὐνοοῦσε τήν υἱοθέτηση λύσεων πού συντελοῦσαν στήν ἐξοικονόμηση τοῦ ἀνθρώπινου δυναμικοῦ, ἀλλά ἕνα φαινόμενο πού εἶναι ἀπό τή φύση του τόσο πολύπλοκο, δύσκολα μπορεῖ νά ἐρμηνευθεῖ ὑπό τούς ὅρους ἑνός ἀφελῆ καί ἀπλουστευτικοῦ ντετερμινισμοῦ.

Ἡ ἀναγκαιότητα δέν ἐξηγεῖ τίποτα: τό κρίσιμο ἐρώτημα ἀφορᾷ τόν λόγο γιά τόν ὁποῖο κάποιες ὁμάδες ἀντιδρῶν μέ κάποιο συγκεκριμένο τρόπο σέ ἀνάγκες ἢ ἐπιθυμίες, οἱ ὁποῖες σέ ἄλλες ὁμάδες παραμένουν ἀδιαμόρφωτες καί ἀνεκπλήρωτες. Ἡ περίπτωση τοῦ μηχανικοῦ ὥρολογίου εἶναι ἰδιαίτερα διδακτική.

Ἀπό τά πανάρχαια χρόνια, ὁ ἄνθρωπος δημιούργησε διάφορους μηχανισμούς προκειμένου νά ἐπιλύσει τό πρόβλημα τῆς μέτρησης τοῦ χρόνου. Τό ἡλιακό ὥρολόγιο ἦταν ἡ πρώτη λύση, ἀκολουθούμενη ἀπό τήν κλεψύδρα ἢ τό ρολοῖ νεροῦ. Ἀπό καιρό σέ καιρό γινόταν ἐπίσης χρήση ράβδων ἀπό εὐφλεκτο ὑλικό (λιθάνι ἢ κερί) πού ἦταν διαβαθμισμένο κατάλληλα καί πού σήμαινε τό πέρασμα τοῦ χρόνου καθῶς καιγόταν. Ἡ Μεσαιωνική Εὐρώπη κληρονόμησε τίς μεθόδους αὐτές χωρίς νά ἀναπτύξει κάποιες πρόσθετες. Ὅμως τουλάχιστον ἀπό τόν 13ο αἰώνα καί μετά ὑπῆρχαν στήν Εὐρώπη

ἄνθρωποι πού ἐπιζητοῦσαν κάποια μηχανική λύση στό πρόβλημα αὐτό. Τό 1271 ὁ Robertus Anglicus ἀναφέρθηκε σέ σχετικές προσπάθειες, ἀλλά παραδέχθηκε ὅτι ἡ λύση δέν εἶχε ἀκόμα βρεθεῖ. Λίγες δεκαετίες ἀργότερα μηχανικά ὥρολόγια σήμαιναν τίς ὥρες στά κωδωνοστάσια τοῦ St. Eustorgio καί St. Gottardo στό Μιλάνο καί στόν καθεδρικό ναό τῆς Beauvais. Γύρω στά μέσα τοῦ 14ου αἰώνα ὁ Giovanni De' Dondi δημιούργησε ἕνα μηχανικό ἀριστούργημα πού μετροῦσε τήν παρέλευση τῶν ἡμερῶν, τῶν μηνῶν, τῶν χρόνων καί τήν περιφορά τῶν πλανητῶν.

Κατά πᾶσα πιθανότητα, ἡ μηχανική ἐπίλυση τοῦ προβλήματος τῆς μέτρησης τοῦ χρόνου βρέθηκε στή βόρεια Ἰταλία. Ἐχει ὑποστηριχθεῖ ἡ ἄποψη ὅτι ἡ ἐφεύρεση τοῦ μηχανικοῦ ὥρολογίου συνδέεται μέ τό κλίμα τῆς Εὐρώπης, γιατί κατά τή διάρκεια τοῦ χειμῶνα τό νερό στίς κλεψύδρες πάγωνε καί τά σύννεφα πολύ συχνά ἀχρήστευαν τά ἡλιακά ὥρολόγια. Ἡ ἐξήγηση αὐτή ἀποτελεῖ ἕνα καλό παράδειγμα τοῦ ἀπλουστευτικοῦ ντετερμινισμοῦ πού ἐπικρίθηκε παραπάνω. Τά πρῶτα μηχανικά ὥρολόγια μετροῦσαν τήν ὥρα τόσο ἐσφαλμένα πού ἔπρεπε νά διορθώνονται συνεχῶς ἀπό εἰδικούς ρυθμιστές («clock governors») πού γύριζαν τόν ὥροδείκτη (ὁ λεπτοδείκτης ἐμφανίσθηκε πολύ ἀργότερα) πίσω ἢ μπροστά, ἀκριβῶς δάσει τῶν ἐνδείξεων τῶν ἡλιακῶν ὥρολογίων καί τῆς κλεψύδρας. Ἐπεται λοιπόν ὅτι τά πρῶτα μηχανικά ὥρολόγια δέν μποροῦν νά θεωρηθοῦν σάν ὑποκατάστατα τοῦ ἡλιακοῦ ὥρολογίου καί τῆς κλεψύδρας.

Ὁ λόγος γιά τόν ὁποῖο, ἡ ἐφεύρεση τοῦ μηχανικοῦ ὥρολογίου ἐπιτελέσθηκε στήν Εὐρώπη εἶναι πιό πολύπλοκος. Μερικά χρόνια πρίν ὁ P.G. Walker ἔγραφε:

«Ἐπειδή βλέπουμε τίς μηχανές νά μετασχηματίζουν τήν κοινωνία καί νά μεταβάλλουν τίς συνήθειες καί τόν τρόπο ζωῆς τῶν ἀνθρώπων ἔχουμε τήν τάση νά συμπεράνουμε ὅτι ἡ μηχανή εἶναι κατά κάποιο τρόπο μιᾶ αὐτόνομη δύναμη πού καθορίζει τό κοινωνικό ἐποικοδόμημα. Στήν πραγματικότητα τά πράγματα συνέβησαν ἀντίστροφα [...] Ὁ λόγος γιά τόν ὁποῖο οἱ μηχανές πρωτοεμφανίσθηκαν στήν Εὐρώπη ὀφείλεται στόν ἀνθρώπινο παράγοντα. Πρίν οἱ ἄνθρωποι ἐπινοήσουν καί

θέσουν σέ χρήση τίς μηχανές ὡς κοινωνικό φαινόμενο, ἔπρεπε νά γίνουν μηχανικοί». ²³

Οἱ ἄνθρωποι τοῦ 13ου αἰῶνα συνέλαβαν τήν ἰδέα μέτρησης τοῦ χρόνου μέ τή βοήθεια μηχανικοῦ συστήματος, ἐπειδή εἶχαν ἤδη ἀναπτύξει νέα εὐαισθησία γιά τίς μηχανές ὅπως πιστοποιοῦν οἱ μύλοι καί οἱ μηχανικοί κωδωνοκροῦστες. Τά ὥρολόγια διαδόθηκαν γρήγορα σ' ὁλόκληρη τήν Εὐρώπη, ἀλλά ἡ παραγωγή δέν περιοριζόταν στό περίβλημα, τούς δείκτες καί τούς μηχανισμούς τους. Σέ δημόσια κτίρια, ὅπως τῆς Βασιλείας καί τῆς Μπολώνια ἡ στά ἐσωτερικά ἐκκλησιῶν ὅπως στό Στρασβούργο ἡ στήν Λούντ κατασκευάσθηκαν ἐξαιρετικά πολύπλοκοι μηχανισμοί, στούς ὁποίους ἡ ἐνδειξη τῆς ὥρας ἦταν σχεδόν περιστασιακή, καθῶς συνοδευόταν ἀπό τήν περιφορά τῶν πλανητῶν, ἀπό κινήσεις καί περιστροφές ἀγαλματιδίων, ἀγγέλων, ἁγίων καί τῆς Παναγίας. Οἱ μηχανισμοί αὐτοί ἦταν τό ἀποτέλεσμα ἀλλά καί ἡ ἀπόδειξη μιᾶς ἀκατανίκητης ἐφησης γιά ὁλοένα καί περισσότερα μηχανικά ἐπιτεύγματα. Ἡ ἐφηση αὕτη προσέλαβε ἀκραῖες διαστάσεις καί εἶχε πρακτική σκοπιμότητα κατά τήν περίοδο τῆς Ἀναγέννησης. Οἱ προσπάθειες ἀποσκοποῦσαν στήν ἀντικατάσταση τῶν πιό δυσέυρετων συντελεστῶν παραγωγῆς καί ταυτόχρονα στήν αὔξηση τῆς παραγωγικότητος σέ συγκεκριμένους τομεῖς. Τό 1402 οἱ διευθυντές τῆς Fabbrica del Duomo στό Μιλάνο μελέτησαν τίς προτάσεις πού ἀφοροῦσαν τήν κατασκευή μιᾶς μηχανῆς κοπῆς πέτρας πού μέ τήν βοήθεια ἑνός ἀλόγου (τό κόστος τοῦ ὁποίου ἀνερχόταν σέ 3 σελλίνια τήν ἡμέρα) θά ἐκτελοῦσε τήν ἐργασία γιά τήν ὁποία θά χρειάζονταν ἄλλιῶς τέσσερεις ἐργάτες (πού θά κόστιζαν 131¹/₃ σελλίνια ἡμερησίως ἕκαστος.) Λίγα χρόνια ἀργότερα τέθηκαν στήν κρίση τῶν ἰδίων διευθυντῶν τά σχέδια μιᾶς ἄλλης μηχανῆς –μεταφορᾶς μαρμάρου αὕτη τήν φορᾶ– πού θά συνέτεινε στήν μείωση τοῦ ἐργατικοῦ δυναμικοῦ πού κανονικά θά χρειαζόταν γιά τήν δουλειά αὕτη. ²⁴

Ἡ συνεχῆς καί γενικευμένη ἐνασχόληση μέ τίς μηχανές καί τίς μηχανικές λύσεις εἶχε δύο εἰδῶν ἐπιπτώσεις. Ἀπό τή μιά ἐπέφερε ἀναντίρρητα ὀφέλη ὡς πρός τήν παραγωγικότητα

23. Walker, *The Origins of the Machine Age*, σ. 591-592.

24. *Annali*, τόμ. 1, σ. 248.

πολλῶν τομέων. Ἀπό τήν ἄλλη, τέθηκε σέ κίνηση μιά ἀθροιστική διαδικασία βάσει τῆς ὁποίας ὅσο περισσότερο μελετοῦνταν οἱ μηχανές, τόσο ἐνισχυόταν ἡ τεχνική παιδεία τῶν ἀνθρώπων. Τά βιβλία τῆς μηχανικῆς γνώρισαν πλατειά διάδοση τόν 16ο καί τόν 17ο αἰώνα. Μεγαλύτερη σημασία ὅμως εἶχε τό γεγονός ὅτι ἡ καινούρια ὀπτική ἄρχισε νά διεισδύει σέ τόσο ἀπίθανους τομεῖς ὅπως τῆς τέχνης καί τῆς φιλοσοφίας. Ἐνῶ ὁ καλλιτέχνης τῆς Ἀπώ Ἀνατολῆς ἀντλοῦσε εὐχαρίστηση ζωγραφίζοντας λουλούδια, ψάρια καί ἄλογα, ὁ Λεονάρντο ντά Βίντσι καί ὁ Francesco di Giorgio Martini εἶχαν πάθος μέ τίς μηχανές. Οἱ φιλόσοφοι ἔφθασαν νά θεωροῦν τό σύμπαν σάν ἓνα τεράστιο μηχανισμό ἀκρίβειας, τό ἀνθρώπινο σῶμα σάν μία μηχανή καί τόν Θεό σάν ἓναν ἐξέχοντα «κατασκευαστή».

Ἐάν κατά τήν περίοδο τῆς Ἐπιστημονικῆς Ἐπανάστασης, ἡ μηχανική ἀποτελοῦσε τόν κύριο κλάδο τῆς γνώσης· ἐάν τό κύριο χαρακτηριστικό τῆς Ἐπιστημονικῆς Ἐπανάστασης ἦταν, ὅπως ἔχει εἰπωθεῖ, ἡ «μηχανοποίηση τῆς ἀντίληψης γιά τόν κόσμο», ὅλα αὐτά δέν ἀποτελοῦσαν μιά ἐξέλιξη ἀνεξάρτητη ἀπό τά προϋπάρχοντα γεγονότα· ἀντίθετα ἦταν ἡ λογική συνέπεια μιᾶς ἀντίληψης πού εἶχε ὠριμάσει κατά τή διάρκεια προηγούμενων αἰώνων. Καί ἐμεῖς, μέ τό πάθος μας γιά τούς ὑπολογιστές, τίς μηχανικές συσκευές καί τά μαθηματικά μοντέλα ἀποτελοῦμε τό τελικό προϊόν μιᾶς μακραίωνης διαδικασίας.

Τό κυρίαρχο θέμα τῶν ἐλληνορωμαϊκῶν καί ἀνατολικῶν ἀντιλήψεων περί τοῦ κόσμου ἀφοροῦσε τήν ἁρμονία τοῦ ἀνθρώπου καί τῆς φύσης – εἶδος σχέσης πού προϋπέθετε τήν ὑπαρξή ἀκατανίκητων φυσικῶν δυνάμεων στίς ὁποῖες ὁ ἄνθρωπος ἦταν ἀναγκασμένος νά ὑποταχθεῖ. Οἱ μύθοι τοῦ Δαίδαλου, τοῦ Προμηθέα καί τοῦ Πύργου τῆς Βαβέλ προοιῶνιζαν τήν τύχη πού περίμενε ὅσους ἐπιχειροῦσαν νά ἀνατρέψουν τή σχέση ἀνθρώπου-φύσης ἀποσκοπώντας στήν ἐπιβολή τῆς κυριαρχίας τοῦ ἀνθρώπου. Ὄταν οἱ κάτοικοι τῆς Κνίδου ζήτησαν τήν γνώμη τοῦ μαντείου τῶν Δελφῶν γιά τήν ἐπικαιρότητα διάνοιξης μιᾶς διώρυγας πού θά ἔτεμνε τόν ἰσθμό τῆς χερσονήσου τους, τό μαντεῖο ἀπάντησε: «ὁ Δίας θά εἶχε δημιουργήσει ἓνα νησί ἀντί γιά χερσόνησο, ἂν αὐτό ἦταν τό θέλημά του».

Ὁ μεσαιωνικός κόσμος κατάφερε νά ἀποκοπεῖ ἀπό τήν παράδοση αὐτή. Ὄντας ἀκόμη πολύ καθυστερημένοι γιά νά μποροῦν νά κυριαρχήσουν πάνω στή φύση σέ ἓνα σημαντικό βαθμό, οἱ Εὐρωπαῖοι τοῦ Μεσαίωνα βρῆκαν διέξοδο στόν κόσμο τῶν ὀνείρων. Ὁ «ἀνιμισμός» τῶν ἀρχαίων καί τῶν ἀνατολικῶν λαῶν ἀντικαταστάθηκε ἀπό τήν λατρεία τῶν Ἀγίων. Οἱ Ἅγιοι δέν ἦταν διάβολοι ἢ δαίμονες, ἦταν ἄνθρωποι – ἄνθρωποι προικισμένοι ἀπό τήν Θεία Χάρη, ἀλλά ὅπως καί νά ᾔχει ἄνθρωποι, τά χαρακτηριστικά τῶν ὁποίων ὁ καθένας μποροῦσε νά δεῖ στίς εἰσόδους ἢ στά ἐσωτερικά τῶν ἐκκλησιῶν. Τά χαρακτηριστικά τους ἦταν ὅμοια μέ τῶν ὑπολοίπων ἀνθρώπων. Οἱ Ἅγιοι δέν ἀναπαύονταν στήν ἱερατική ἀκίνησιά τῶν ἀσκητῶν τῆς Ἀνατολῆς, οὔτε διασκέδαζαν ὅπως οἱ θεοί τοῦ Ὀλύμπου τιμωρώντας τούς ἀνθρώπους γιά τή θρασύτητά τους. Ἀντίθετα μοχθοῦσαν διαρκῶς γιά νά ὑπερνικήσουν τίς ἀντίξοες δυνάμεις τῆς φύσης: ὑπερνικοῦσαν τίς ἀρρώστειες, γαλήνευαν τίς ταραγμένες θάλασσες, προφύλαγαν τήν σοδειά ἀπό τίς θεομηνίες καί τίς ἀκρίδες, μείωναν τίς συνέπειες μιᾶς πτώσης στόν γκρεμό, σταματοῦσαν φωτιές, ἔφερναν τούς μισοπνιγμένους στήν ἐπιφάνεια καί καθοδηγοῦσαν τά πλοῖα πού βρίσκονταν σέ κίνδυνο. Οἱ ἅγιοι ἔκαναν πράξη τά ὄνειρα τῶν ἀνθρώπων: ἔθεταν ὑπό τόν ἔλεγχό τους τίς δυνάμεις τῆς φύσης καί ὄχι μόνο δέν καταδικάζονταν γι' αὐτό, παρά ζοῦσαν εὐχάριστα στόν Παράδεισο μαζί μέ τόν Θεό. Τό νά ἀσκεῖς ἔλεγχο πάνω στή φύση θεωροῦνταν θαῦμα καί ὄχι ἀμάρτημα. Ἡ πίστη στά θαύματα εἶναι τό πρῶτο βῆμα γιά τήν πραγματοποίησή τους. Χωρίς νά τό θέλουν, οἱ ἄνθρωποι τοῦ Μεσαίωνα ἔκαναν σιγά-σιγά τά θαύματα νά εἶναι λιγότερο τό ἀποτέλεσμα τῆς παρέμβασης τῶν ἁγίων καί περισσότερο τῶν δικῶν τους πράξεων.

Οἱ εὐκόλες ἐρμηνεῖες πολύπλοκων ἱστορικῶν φαινομένων γοητεύουν τούς ἀνθρώπους, ἀκριβῶς ἐπειδὴ εἶναι εὐκόλες καί κατ' αὐτόν τόν τρόπο ἐφησυχαστικές. Ἡ ἐρμηνεία εὐχαριστεῖ, τό πρόβλημα ἐρεθίζει. Καί ὅμως ἡ ἐρμηνεία εἶναι συχνά ἀνέφικτη, ἐνῶ τό πρόβλημα ἀποτελεῖ τό μόνο σταθερό παράγοντα.

Τείνει νά πεῖ κανεῖς ὅτι ὁ ἐλληνορωμαϊκός κόσμος ἀπέτυχε νά ἀναπτυχθεῖ τεχνολογικά λόγω τῆς ἀφθονίας τῶν σκλάβων

καί ὅτι στήν Μεσαιωνική καί Ἀναγεννησιακή Εὐρώπη σημειώθηκαν ἀξιοσημείωτα τεχνολογικά ἐπιτεύγματα ὡς ἀντίδραση στήν ἔλλειψη ἐργατικοῦ δυναμικοῦ πού προκλήθηκε ἀπό τίς ἐπιδημίες. Ἀλλά οἱ παράγοντες πού συνετέλεσαν σ' αὐτό ἦταν πολύ περισσότεροι καί πολύ πιά πολύπλοκοι. Αὐτό πού ἔχει ἀναφερθεῖ, ἂν καί σύντομα, στίς προηγούμενες παραγράφους ὡς πρός τίς ἀντιλήψεις καί τίς βλέψεις, ἴσως μᾶς φανεῖ χρήσιμο σάν προειδοποίηση ἐνάντια στίς εὐκολες ἐρμηνεῖες, παρόλο πού δέν φιλοδοξεῖ νά μᾶς δώσει ἐναλλακτικές ἐξηγήσεις. Ἡ δεκτικότητα τῆς Εὐρώπης, ἡ ἀντικατάσταση τῆς εἰδωλολατρείας ἀπό τήν λατρεία τῶν ἀγίων καί τήν πίστη στά θαύματα, ἡ ἐμφάνιση καί διάδοση μιᾶς τεχνικῆς εὐαισθησίας, αὐτά καί ἄλλα παρόμοια πράγματα δέν ἀποτελοῦν ἐρμηνεῖες ἀλλά μόνο προβλήματα σέ ἓνα εὐρύτερο καί πιά πολύπλοκο πλαίσιο. Γιατί ἦταν ἡ Δυτική Εὐρώπη τόσο δεκτική καί εὐνοϊκή στήν εἰσαγωγή καινοτομιῶν; Γιατί ἡ Μεσαιωνική Εὐρώπη ὀνειρευόταν μέ πάθος νά κυριαρχήσει στή φύση; Γιατί ἔψαχνε γιά μηχανικές λύσεις; Δέν εἴμαστε σέ θέση νά γνωρίζουμε.

2. Η ΔΙΑΔΟΣΗ ΤΩΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΩΝ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΩΝ

Μέχρι αὐτό τό σημεῖο ἀναφερθήκαμε στήν Δυτική Εὐρώπη σάν αὐτή νά ἀποτελοῦσε μιᾶ καί μοναδική ὄντοτητα, ἀλλά κατά περιόδους, κάποιες περιοχές ὑπῆρξαν περισσότερο καινοτόμες ἀπό ἄλλες. Ἀπό τόν 12ο ὡς τόν 15ο αἰῶνα, οἱ Ἰταλοί βρισκόνταν στήν πρωτοπορία ὄχι μόνο τῆς οἰκονομικῆς ἀνάπτυξης ἀλλά καί τῆς τεχνολογικῆς προόδου. Κατά τόν 16ο καί 17ο αἰῶνα τά πρωτεῖα πῆραν οἱ Ἀγγλοι καί οἱ Ὁλλανδοί. Ἕνα σημεῖο κλειδί λοιπόν τῆς ἀνάλυσης εἶναι ἡ διερεύνηση τῆς διάδοσης τῶν τεχνολογικῶν καινοτομιῶν ἀπό τόν τόπο προέλευσής τους σέ ἄλλες περιοχές καθώς καί ἡ μετανάστευση τῶν τεχνιτῶν.²⁵

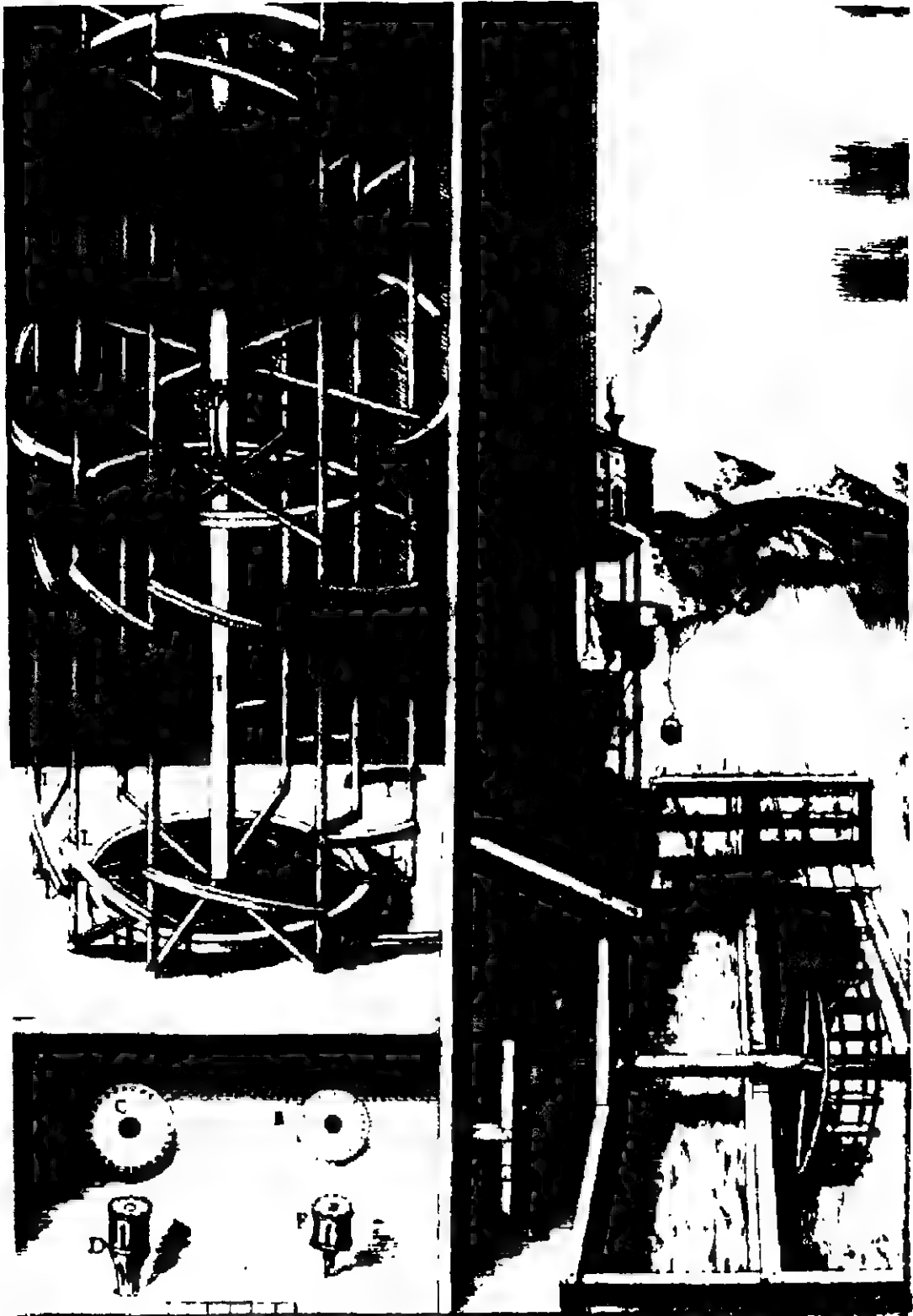
25. Τό περιεχόμενο τῶν σελίδων πού ἀκολουθοῦν προέρχεται ἐν μέρει ἀπό ἓνα ἄρθρο τοῦ ὑποφαινομένου πού δημοσιεύθηκε ὑπό τόν τίτλο «The Diffusion of Innovations in Early Modern Europe» στό: *Comparative Studies in Society and History*, σ. 14, 1972. Θά ἤθελα νά ἐκφράσω τίς εὐχαριστίες μου πρός τό περιοδικό καί τόν ἐκδοτικό οἶκο τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Καίμπριτζ

Τό 1607, ὁ Vittorio Zonca δημοσίευσε στήν Πάδοβα τό ἔργο του *Nuovo Teatro di Machine et Edificii*, τό ὁποῖο περιεῖχε, ἐκτός ἀπό πολυάριθμες γκραβοῦρες πού ἀπεικόνιζαν διάφορες μηχανές, καί τήν περιγράφη μιᾶς πολύπλοκης μηχανῆς γιά τήν ἐπεξεργασία μέταξας πού λειτουργοῦσε μέ ὕδατική ἐνέργεια σέ ἓνα μεγάλο ἐργοστάσιο. Τό βιβλίο τοῦ Zonca ἐκδόθηκε γιά δεύτερη φορά τό 1621 καί γιά τρίτη το 1656, καί ἐνῶ οἱ λεπτομέρειες τοῦ μύλου θεωροῦνταν ἀκόμα κρατικό μυστικό. Στό Πεδεμόντιο ὅπου ἡ παραγωγή τῆς μέταξας ἔπαιζε σημαντικό οἰκονομικό ρόλο, ἡ «ἀποκάλυψη ἢ ἡ προσπάθεια ἀνακάλυψης» ὁποιοδήποτε στοιχείων πού σχετίζονταν μέ τήν κατασκευή μηχανῶν θεωροῦνταν ἀπό τόν νόμο ὡς ἔγκλημα πού ἐπέσυρε τήν ποινή τοῦ θανάτου. Ὁ G.N. Clark ἀπέδειξε ὅτι ἓνα ἀντίτυπο τῆς πρώτης ἐκδοσης τοῦ βιβλίου τοῦ Zonca βρισκόταν στά ράφια τῆς βιβλιοθήκης Bodleian ἀπό ὅπου μπορούσε νά τό συμβουλευθεῖ ὁ καθένας ἀπό τό 1620 καί ἴσως νωρίτερα. Ὡστόσο, μόνο μετά τήν παρέλευση 100 χρόνων κατάφεραν οἱ Ἀγγλοὶ νά κατασκευάσουν ἀνάλογη μηχανή γιά τήν ἐπεξεργασία μέταξας καί μόνον ἀφοῦ ὁ John Lombe, κατά τή διάρκεια τῆς δίχρονης βιομηχανικῆς κατασκοπείας στήν Ἰταλία, «βρῆκε τρόπους νά βλέπει τήν μηχανή τόσο συχνά ὥστε νά καταφέρει νά γίνει γνώστης τῆς ἐφεύρεσης στό σύνολό της καί ὅλων τῶν διαφορετικῶν ἑξαρτημάτων καί τρόπων λειτουργίας της».²⁶ Ἐπικριτές τῆς ἁποψῆς αὐτῆς ἐπισημαίνουν ὅτι τό ταξίδι τοῦ John Lombe ἦταν τελείως ἄσκοπο, ἀφοῦ οἱ μηχανές τῆς ἐπεξεργασίας μέταξας μπορούσαν νά εἶχαν κατασκευασθεῖ καί μόνο μέ τήν βοήθεια τοῦ βιβλίου τοῦ Zonca. Ἐχουν ἀπόλυτο δίκιο ὅσον ἀφορᾷ τό γεγονός ὅτι οἱ γκραβοῦρες τοῦ Zonca εἶναι πράγματι πῶ ἀποκαλυπτικές ἀπό τήν περιγραφή τῶν τεχνικῶν χαρακτηριστικῶν τῆς εὐρεσιτεχνίας τοῦ ἴδιου τοῦ Lombe. Τούς διαφεύγει ὁμως ἡ οὐσία. Ὅπως ἔγραφε ὁ Oakeshott²⁷ τό θέμα ἔχει ὡς ἑξῆς:

πού μου ἐπέτρεψαν νά ἀναπαράγω στίς σελίδες αὐτές μέρος τοῦ ἐν λόγῳ ἄρθρου.

26. Γιά ὁλόκληρη τή σχετική ἱστορία, βλ. W.H. Chaloner, *Sir Thomas Lombe*.

27. Oakeshott, *Education*, σ. 15.



Μία υδροκίνητη μηχανή κλωσίματος. Χαλκογραφία από τό βιβλίο του Vittorio Zonca *Nuovo Teatro di Machine et Edificii* πού δημοσιεύθηκε τό 1607. Ἡ μηχανή συνένωνε λεπτά νήματα ἀκατέργαστης μετάξης καί ἡ μακριά κλωστή πού παραγόταν ἦταν ἀρκετά ἀνθεκτική γιά νά μπορεῖ νά πλεχθεῖ. Ἡ μηχανή ἀνήκε σέ μάστορες πού ἀπασχολοῦσαν ὀκτώ ἕως δέκα ἑμισθους τεχνίτες καί πού δούλευαν γιά ἐμπόρους μεταξωτῶν μέ τό κομμάτι.

«Μπορεί νά υποστηριχτεί ὅτι ἓνας ἀδαής, κάποια φαγώσιμα εἶδη καί ἓνας ὁδηγός μαγειρικῆς συνθέτου ἀπό κοινοῦ τά ἀναγκαῖα μιᾶς αὐτόματης διαδικασίας πού ὀνομάζεται μαγεῖρεμα. Τίποτα ὅμως δέν ἀπέχει περισσότερο ἀπό τήν ἀλήθεια. Τό βιβλίο τῆς μαγειρικῆς δέν εἶναι μιᾶ αὐθύπαρκτη βάση ἀπό τήν ὁποία μπορεῖ νά ἐκπηγάσει ἡ παρασκευή τῶν φαγητῶν, δέν ἀποτελεῖ παρά τήν σύνοψη τῆς γνώσης κάποιου γιά τόν τρόπο παρασκευῆς φαγητοῦ: εἶναι τό ψυχοπαίδι, ὄχι ὁ γονέας τῆς δραστηριότητος. Τό βιβλίο μέ τήν σειρά του μπορεῖ νά βοηθήσει κάποιον νά ἐτοιμάσει ἓνα γεῦμα, ἄν ὅμως ἦταν τό μοναδικό του βοήθημα, δέν θά μποροῦσε ποτέ νά ἀρχίσει: τό βιβλίο ἀπευθύνεται μόνο σ' ἐκείνους πού ἤδη γνωρίζουν τί νά περιμένουν ἀπό αὐτό καί κατά συνέπεια πῶς νά τό ἐρμηνεύσουν».

Ἀκόμα καί σήμερα, τά σχέδια κατασκευῆς δέν θεωροῦνται ἀπό μόνα τους ἱκανά νά μεταδώσουν τό σύνολο τῶν ἀπαιτούμενων πληροφοριῶν καί ὅταν κάποια ἐταιρεία ἀγοράζει καινούρια καί περίπλοκα μηχανήματα, στέλνει κάποιον ἀπό τοὺς ἐργάτες της νά μάθει κατευθείαν ἀπό τόν κατασκευαστή τόν τρόπο λειτουργίας τους. Ἀνέκαθεν, ὁ κύριος ἀγωγός μετάδοσης τῶν νέων ἐξελίξεων ὑπῆρξε ἡ μετανάστευση τῶν ἀνθρώπων. Ἡ διάδοση τῆς τεχνολογίας ὑπῆρξε κατά κύριο λόγο τό προϊόν τῆς μετανάστευσης τοῦ ἀνθρώπινου κεφαλαίου.

Εἶναι γνωστές οἱ περιπτώσεις ἀτόμων πού μετανάστευαν προσωρινά προκειμένου νά συλλέξουν πληροφορίες σχετικά μέ τίς διάφορες καινοτομίες καί νά τίς φέρουν πίσω στήν πατρίδα τους, στήν περίοδο πρὶν ἀπό τή βιομηχανική ἐπανάσταση. Ὁ Nicholaes Witsen, σέ ἓνα ἀπόσπασμα πού παρατίθεται πιό κάτω, ἀναφέρει ἄτομα πού πῆγαν στήν Ὁλλανδία γιά νά μελετήσουν «οἰκονομικές κατασκευές στά ναυπηγεῖα». Τό 1657, ὁ John Fromanteel ἀπό τό Λονδίνο πῆγε στήν Ὁλλανδία γιά νά μάθει τήν τέχνη κατασκευῆς τῶν ὥρολογίων μέ ἐκκρεμές, πού εἶχαν πρόσφατα ἐφευρεθεῖ ἀπό τόν Huygens καί κατασκευάζονταν ἀπό τόν Coster: μετά τήν ἐπιστροφή τοῦ Fromanteel, ἡ ἐταιρεία πού διατηροῦσε ἡ οἰκογένειά του ἦταν ἡ πρώτη πού κατασκεύασε αὐτόν τόν τύπο ὥρολογίου στήν

Ἀγγλία.²⁸ Στό δεύτερο μισό τοῦ 17ου αἰώνα, ὁ Dionigi Comollo ἀπό τό Κόμο, σύμφωνα μέ τά ἴδια του τά λόγια «πέρασε πολλά χρόνια στό Ἀμστερνταμ καί ἄλλες σημαντικές πόλεις τῆς Ὀλλανδίας, ὅπου, μέ δικά του ἔξοδα καί μέ μεγάλη φροντίδα, ἔμαθε τό πῶς νά φτιάχνει μάλλινα μέ τήν μέθοδο πού οἱ Ὀλλανδοί εἶχαν πρόσφατα τελειοποιήσει».²⁹ Τό 1684, ἡ Δημοκρατία τῆς Βενετίας ἔστειλε τόν ὀπλουργό Sigismondo Alberghetti τόν νεότερο, στήν Ἀγγλία, γιά νά μάθει τήν νέα τεχνική τῶν Ἀγγλῶν γιά τήν κατασκευή πυροβόλων.³⁰ Ὡστόσο ὑπῆρχαν καί ἐμπόδια σ' αὐτόν τόν τρόπο μετάδοσης τῆς γνώσης. Ἰδιαίτερα ὅπου διακυβεύονταν οἰκονομικά συμφέροντα, κοινότητες καί συντεχνίες ἀπέκρυπταν ζηλότυπα τά μυστικά τῆς τέχνης τους καί ἐναντιώνονταν μέ πάθος στήν διάδοσή τους.

Ἡ διάδοση τῶν νέων τεχνολογικῶν ἐξελίξεων ὀφείλονταν κατά κύριο λόγο στή μετανάστευση ἐξειδικευμένων τεχνιτῶν πού ἀποφάσιζαν νά ἐγκατασταθοῦν σέ ξένες χώρες. Γιά τόν 16ο καί 17ο αἰώνα ὑπάρχουν ἄφθονα κείμενα γιά τούς Γάλλους Οὐγενότους καί τούς Φλαμανδούς Προτεστάντες πού εἰσήγαγαν προηγμένη τεχνολογία στήν Ἀγγλία, τήν Σουηδία, καί ἄλλα μέρη τῆς Εὐρώπης καί πού ξεκίνησαν νέες ἐπαγγελματικές δραστηριότητες. Ἡ συγκίνηση πού προκαλεῖ ἡ ἱστορία τοῦ πρόσφυγα πού ἐγκατέλειπε τήν χώρα του λόγω τῶν θρησκευτικῶν του πεποιθήσεων εἶναι τέτοια πού κανεῖς ἔχει τήν τάση νά παραβλέπει συχνά τό γεγονός ὅτι οἱ ἀποδημίες τῶν τεχνιτῶν καί οἱ τεχνολογικές ἐξελίξεις τοῦ 16ου καί 17ου αἰώνα δέν μποροῦν νά ἀποδοθοῦν μόνο στήν θρησκευτική ἀδιαλλαξία. Ἀρκετοί Walloons πού ἔφεραν στή Σουηδία τίς νέες μεθόδους παρασκευῆς πυροβόλων ἀπό χυτοσίδηρο κατά τό πρῶτο μισό τοῦ 17ου αἰώνα ἦταν Καθολικοί καί γιά κάποιον χρονικό διάστημα τούς ἐπετράπη νά διατηρήσουν τήν πίστη τους, τό ἴδιο ὅπως καί οἱ ἱερεῖς στίς παροικίες τους.³¹ Παρόλο πού οἱ περισσότεροι ἀπό τούς Γάλλους ὠρολογοποιούς, πού ἐγκαταστάθηκαν στό Λονδίνο τόν 17ο αἰώνα ἦταν Οὐγενότοι,

28. Britten, *Old Clocks and Their Makers*, σ. 272.

29. Archivio di Stato, Milano. *Commercio* P.A. b. 264/fasc. 2.

30. Casoni, *Note sull' artiglieria Veneta*, σ. 177-180.

31. Cipolla, *Guns and Sails*, σ. 54 σημ. 1.

ὁ John Goddard, στό Portsoken Ward ἦταν γνωστός ὡς «παπικός».³² Οἱ Σουηδοὶ καὶ οἱ Φλαμανδοὶ τεχνίτες πού ἐγκαταστάθηκαν στή Ρωσία τόν 17ο αἰῶνα καί πού μετέφεραν ἐκεῖ τίς νέες τεχνικές κατασκευῆς πυροβόλων ἀπό χυτοσίδηρο, σίγουρα δέν παρακινουῦνταν ἀπό θρησκευτικές ἀπασχολήσεις.³³ Ὁ Paul Roumieu, πού ἐπανεισήγαγε τήν τέχνη τῆς κατασκευῆς ὥρολογίων στή Σκωτία, παραδοσιακά συγκαταλεγόταν ἀνάμεσα στούς πρόσφυγες πού ἀναγκάστηκαν νά ἐγκαταλείψουν τήν Γαλλία μετά τό Διάταγμα τῆς Νάντης. Ἐχει πλέον ἀποσαφηνισθεῖ ὅτι ἡ ἐγκατάστασή του στό Ἐδιμβούργο ἔγινε τουλάχιστον ὀκτώ χρόνια πρὶν ἀπό τόν διωγμό τοῦ 1685.³⁴

Αὐτό μᾶς φέρνει στό ζήτημα τῶν δυνάμεων πού θρῖσκονταν πίσω ἀπό τήν κινητικότητα τοῦ εἰδικευμένου ἐργατικοῦ δυναμικοῦ στήν προβιομηχανική Εὐρώπη. Ὅπως συνηθίζεται στίς περιπτώσεις αὐτές, μπορεῖ κανεῖς νά διακρίνει ἀνάμεσα στίς δυνάμεις πού ἐπενεργοῦν ἀπό τήν πλευρά τῆς «ἀπώθησης» καί τίς δυνάμεις πού ἐπενεργοῦν ἀπ' τήν πλευρά τῆς «ἐλξης». Ὡς πρὸς τίς πρῶτες, θά πρέπει κανεῖς νά ἀναφερθεῖ στόν μακρὺ καί θλιβερό κατάλογο τῶν ἀτυχιῶν πού ἔκαναν τήν ζωὴ ἀνυπόφορη γιά τοὺς προβιομηχανικοὺς τεχνίτες: λιμοί, ἐπιδημίες πανώλης, πόλεμοι, φόροι, ἀνεπαρκεῖς εὐκαιρίες ἀπασχόλησης καί πολιτικά καί θρησκευτικά πάθη. Τό λιγότερο πού μπορεῖ νά πεῖ κανεῖς γιά τό μέσο ἐργάτη εἶναι ὅτι ζοῦσε μέσα στήν ἐξαθλίωση. Μιά μικρὴ ἐπιπλέον ἀτυχία ἦταν ἀρκετὴ γιά νά τήν κάνει ἀνυπόφορη. Ἡ προσκόλληση τῶν προβιομηχανικῶν ἐργατῶν σέ ἓνα συγκεκριμένο μέρος ἦταν εὐθέως ἀνάλογη μέ τίς συνθήκες διαβίωσής τους.

Οἱ κυβερνήσεις καί οἱ ἀρχές γνώριζαν πολύ καλά τήν κατάσταση αὐτή, καθὼς ἐπίσης καί τό ὅτι ἡ ἀπώλεια ἱκανῶν τεχνιτῶν εἶχε ἄσχημες συνέπειες γιά τήν οἰκονομία. Ἡ ἔκδοση διαταγμάτων πού ἀπαγόρευαν τήν ἀποδημία τῶν ἐξειδικευμένων τεχνιτῶν ἦταν ἓνα ἀρκετά συνηθισμένο φαινόμενο πρὸς τὰ τέλη τοῦ Μεσαίωνα καί κατὰ τόν 16ο καί 17ο αἰῶνα. Ἰδιαίτερη μέριμνα λαμβανόταν ὡς πρὸς ὀρισμένες κατηγορίες

32. Ulliyett, *British Clocks and Clockmakers*, σ. 18.

33. Amburger, *Die Familie Marselis*.

34. Smith, *Old Scottish Clockmakers*, σ. 323.

ἐργατῶν πού οἱ δραστηριότητές τους θεωροῦνταν εἴτε ὡς ζωτικῆς σημασίας γιά τήν κρατική ἀσφάλεια εἴτε ὡς ἰδιαίτερα σημαντικές γιά τήν οἰκονομία. Ἡ κυβέρνηση τῆς Βενετίας, γιά παράδειγμα, ἀπαγόρευε αὐστηρά τήν ἀποδημία τῶν ξυλουργῶν καί ἀπό ἓνα ἔγγραφο τοῦ 1460 μαθαίνουμε ὅτι ὁποῖος ἀπό αὐτούς ἐγκατέλειπε τή Βενετία κινδύνευε σέ περίπτωση σύλληψής του νά φυλακισθεῖ ἕξι χρόνια καί νά πληρώσει πρόστιμο 200 λιρῶν.³⁵ Τήν ἐποχή ἐκείνη, ὡστόσο, ἡ ἀποτελεσματικότητα τοῦ κυβερνητικοῦ ἐλέγχου ἦταν, κατ' ἀνάγκη, περιορισμένη. Ἡ ἐπιμονή μέ τήν ὁποία οἱ κυβερνήσεις ἐξέδιδαν συνεχῶς διατάγματα ἀπειλώντας μέ κυρώσεις τούς ἐργάτες πού θά ἐγκατέλειπαν κρυφά τή χώρα καί πού θά ἀρνοῦνταν νά ἐπιστρέψουν, παρέχει ἀπτή μαρτυρία τῆς ἀνικανότητάς τους νά ἐλέγξουν τήν ἀποδημία. Ὅπως πάντα, ἡ ἀνικανότητα γεννοῦσε τήν σκληρότητα. Τό 1545 καί 1559, ὁ Μέγας Δούκας τῆς Φλωρεντίας ἐξέδωσε διάταγμα σύμφωνα μέ τό ὁποῖο ὅσοι ἀπό τούς κατασκευαστές χρυσοποιικίλων ὑφασμάτων εἶχαν ἐγκαταλείψει τήν πόλη, θά ἔπρεπε νά γυρίσουν πίσω. Ἀνακοινώθηκε ἐπίσης ὅτι εἰδική μεταχείριση ἀνέμενε ἐκείνους πού θά συμμορφώνονταν μέ τήν διαταγή καί κυρώσεις ὅσους θά τήν ἀγνοοῦσαν. Κατά πᾶσα ὁμως πιθανότητα, τά ἀποτελέσματα δέν ἦταν ἱκανοποιητικά: τό 1575, ὁ Μέγας Δούκας ἐξουσιοδότησε «κάθε ἄτομο νά σκοτώνει ὁποιονδήποτε ἀπ' τούς προαναφερθέντες ἐκπατρισμένους χωρίς νά τιμωρεῖται γι' αὐτό» καί τοιχοκόλλησε προσφορές ἀμοιβῆς 200 σκούδων γιά κάθε ἐκπατρισμένο τεχνίτη πού θά σύρονταν πίσω «νεκρός ἢ ζωντανός».³⁶

Οἱ συνθήκες πού «προσέλκυαν» τούς τεχνίτες σέ μιά δεδομένη περιοχή κυμαίνονταν ἀπό τίς εὐκαιρίες ἀπασχόλησης ἕως τήν πολιτική γαλήνη καί ἀνεξιθρησκία. Ἀρκετά συχνά ὑπῆρχε ἐπίσης καί μία ἐνσυνείδητη πολιτική στόν τομέα αὐτό ἀπό πλευρᾶς τῶν κυβερνήσεων. Τούς διοικητές δέν τοῦς ἀπασχολοῦσε μόνο τό ὄξύ πρόβλημα τῆς ἀποδημίας τῶν τεχνιτῶν, ἀλλά καί ἡ ἐξεύρεση τρόπων προσέλκυσης τῶν ξένων τεχνιτῶν, ἰδιαίτερα ἐκείνων πού θά ἔφερναν μαζί τους νέες βιομηχανίες καί τεχνικές. Κατά τόν 12ο καί 13ο αἰῶνα, οἱ

35. Luzzatto, *Studi di Storia Economica*, σ. 42-43.

36. Fanfani, *Storia del Lavoro in Italia*, σ. 147-148.

υπέρμαχοι του *Drang nach Osten* προσέλκυσαν Όλλανδούς αγρότες στην Ανατολική Ευρώπη μέσω της απλόχερης προσφοράς γόνιμης παρθένας γῆς. Όπως αναφέρθηκε παραπάνω,³⁷ κατά τό διάστημα 1230-31, ἡ Κομμούνα τῆς Μπολώνια κατάφερε νά προσελκύσει 150 μάστορες μέ τίς οἰκογένειες καί τούς βοηθούς τους, προσφέροντάς τους προνόμια καί βοήθεια κάθε εἶδους προκειμένου νά ἀναπτύξει τούς τομεῖς τῆς ἐριουργίας καί τῆς μεταξουργίας. Τό 1442, ὁ Δούκας Filippo Maria Visconti ἔφερε ἕναν Φλωρεντίνο μάστορα στό Μιλάνο γιά νά ξεκινήσει «κάποια εἰδική δουλειά γιά τό μετάξι»· γιά τήν προσπάθεια αὐτή ὁ Δούκας πρόσφερε μηνιαῖο ἐπίδομα, φοροαπαλλαγή γιά τόν μάστορα καί ὅλους ὅσους ἐργάζονταν γι' αὐτόν, καθῶς καί ἀτέλεια γιά τίς εἰσαγωγές ὅλων τῶν πρώτων ὑλῶν πού ἀπαιτοῦνταν γιά τήν ἐργασία του.³⁸ Ὁ Colbert στάθηκε γενναιόδωρος ὡς πρός τήν παροχή προνομίων, γῆς καί τίτλων στούς Abraham καί Hubert De Beche (νεότερο), ὅταν τούς κάλεσε στή Γαλλία νά ἐγκαταστήσουν μιά βιομηχανία σιδήρου στά πρότυπα ἐκείνης τῆς Σουηδίας.³⁹ Όταν τό ἀπαιτοῦσαν οἱ περιστάσεις, ἡ προσφυγή στή θία δέν θεωροῦνταν ἀνέντιμο μέσο καί ὑπῆρξαν περιπτώσεις μαστόρων πού κυριολεκτικά ἀπήχθησαν. Μία μελέτη πού ἐγίνε ἀπό τόν Bergskollegium, στήν δεκαετία τοῦ 1660, σχετικά μέ τήν ἀποδημία τῶν Σουηδῶν ἀρχισιδηρουργῶν, ἀποκάλυψε ὅτι ἀρκετοί ἀπό αὐτούς ἐπιβιβάζονταν στό πλοῖο στό Nyköping νομίζοντας ὅτι μεταφέρονταν σέ κάποιο ἄλλο μέρος τῆς Σουηδίας. Στήν πραγματικότητα ὅμως μεταφέρονταν στό Λύμπεκ, ἀπό ἐκεῖ στό Ἀμβούργο καί τελικά στή Γαλλία, ὅπου ὁ Colbert ἦταν ἀποφασισμένος νά ἐγκαταστήσει βιομηχανίες σιδήρου πάνω στά σουηδικά πρότυπα. Κάποιοι ἀπό τούς τεχνίτες αὐτούς κατάφερναν νά δραπετεύσουν· ἕνας ἀπό αὐτούς, ὁ Anders Sigfersson ἐπέστρεψε στή Σουηδία τό 1675.⁴⁰

Φυσικά ἄλλο εἶναι νά πηγαίνεις τό ἄλογο στή βρύση καί ἄλλο νά τό κάνεις νά πιεῖ. Τό γεγονός ἀπλά ὅτι κάποιο ἄτομο ἢ κάποια ὁμάδα ἀτόμων μεταφέρεται σέ μιά καινούρια γεωγραφική περιοχή δέν ἐξασφαλίζει τό ὅτι ἡ τεχνολογική καινο-

37. Βλ. παραπάνω, σ. 122-123.

38. Cipolla, *L' Economia Milanese*, σ. 353.

39. Cipolla, *Guns and Sails*, σ. 96 σημ. 2.

40. *Svenskt Biografiskt Lexicon ad vocem De Besche*.

τομία θά ριζώσει στο νέο περιβάλλον. Τό κατά πόσον θά συμβεί αυτό εξαρτάται από πολλούς παράγοντες. Θά πρέπει νά ληφθεί υπόψη ή προσωπικότητα τῶν μεταναστῶν καθώς επίσης καί ή ἀριθμητική τους δύναμη σέ σχέση μέ τό μέγεθος τῆς κοινωνίας πού τούς φιλοξενεῖ. Ἐξίσου σημαντική εἶναι καί ή φύση τοῦ καινούριου περιβάλλοντος. Πολλοί Ἰταλοί τεχνίτες ἐγκαταστάθηκαν κατά τόν 15ο, 16ο καί 17ο αἰῶνα στήν Τουρκία, φέροντας μαζί τους νέες τεχνικές καί ιδέες. Ὡστόσο καμία ἀξιοσημεῖωτη τεχνολογική ἐξέλιξη δέν ἐπιτελέσθηκε στήν Τουρκία. Οἱ πρόσφυγες ὅμως πού κατέφυγαν στήν Ἀγγλία βρῆκαν ἓνα ἐξαιρετικά γόνιμο ἔδαφος. Οἱ Οὐγενότοι ὠρολογοποιοί πού δίδαξαν στούς Ἀγγλους τήν τέχνη τῆς κατασκευῆς ὠρολογίων τσέπης καί τοίχου, οἱ πρόσφυγες ἀπό τίς Κάτω Χῶρες πού ἔφεραν μαζί τους τήν τεχνική τῆς «νέας ὑφασματεμπορικῆς» στό Norwich, οἱ Γάλλοι ὑαλοποιοί πού ἔθεσαν τίς βάσεις τῆς κατασκευῆς γυαλιοῦ πού προοριζόταν γιά τά παράθυρα τῶν σπιτιῶν στήν Ἀγγλία,⁴¹ γρήγορα βρῆκαν εὐφυεῖς ντόπιους μιμητές, οἱ ὁποῖοι ἐπεξεργαζόμενοι τίς νέες ιδέες μέ ἓναν ἰδιαίτερα πρωτότυπο τρόπο, τίς τελειοποίησαν ἀκόμη περισσότερο καί προετοίμασαν μιά νέα περίοδο τεχνολογικῆς ἐξέλιξης. Τό τί καθιστᾷ ἓνα περιβάλλον δημιουργικά δεκτικό ἢ ὄχι εἶναι δύσκολο νά καθοριστεῖ. Ἐκ πρώτης ὄψεως τό πρόβλημα τῆς μεταμόσχευσης μιᾶς τεχνολογικῆς καινοτομίας στό ξένο περιβάλλον μπορεῖ νά ἐμφανίζεται ἀπλά σάν πρόβλημα εἰσαγωγῆς τῶν νέων μεθόδων παραγωγῆς καί τῶν ὀργάνων, ἐργαλείων ἢ μηχανημάτων πού ἀπαιτοῦνται γιά τήν πραγματοποίησή τους. Αὐτό ὅμως πού πραγματικά ἀπαιτεῖται εἶναι ή παρουσία ἑνός συγκεκριμένου ὅσο καί θεμελιακοῦ συνόλου συνθηκῶν πού μπορεῖ νά γίνει κατανοητό καί πού θά πρέπει νά ἐξετασθεῖ μόνο ἀπό τήν σκοπιά τοῦ ἀνθρώπινου καί τοῦ κοινωνικοῦ παράγοντα.⁴² Ἡ ἰδέα αὐτή εἶχε ἐκφρασθεῖ αἰῶνες πρίν ἀπό τόν Ὁλλανδό Nicolaes Witsen πού ἔγραψε στήν πραγματεία του περί ναυπηγικῆς πού δημοσιεύθηκε στό Ἀμστερνταμ τό 1671:

41. Cipolla, *Clocks and Culture*, σ. 65 κ.ἐξ.· Kenyon, *The Glass Industry of the Weald*· Cunningham, *Alien Immigrants*· Bodmer, *Der Einfluss der Refugianten*.

42. Frankel, *The Economic Impact on Underdeveloped Societies*, σ. 22-24.

«Εἶναι ἐκπληκτικό τό ὅτι οἱ ξένοι, παρόλο πού ἔχουν μελετήσει τόν οἰκονομικό τρόπο κατασκευῆς στά ναυπηγεῖα αὐτῆς τῆς χώρας, δέν μποροῦν ποτέ νά ἐφαρμόσουν στήν δική τους [...] Καί αὐτό κατά τήν γνώμη μου ἀπορρέει ἀπό τό γεγονός ὅτι ἐργάζονται σέ ξένο περιβάλλον καί μέ ξένους τεχνίτες. Καί ἀπ' αὐτό ἐπεταί ὅτι ἀκόμη κι ἂν κάποιος ξένος εἶχε ὅλους τούς κανόνες κατασκευῆς στό κεφάλι του, δέν θά τόν ἐξυπηρετοῦσε σέ τίποτα, ἐκτός ἐάν εἶχε μάθει τά πάντα στήν χώρα τούτη ἀπό ἐμπειρία δική του καί πάλι αὐτό δέν θά ἦταν ἀρκετό παρὰ μόνο ἐάν ἔδρισκε κάποιος τρόπο νά ἐνσταλάξει στούς ἐργάτες του, τήν μετρημένη καί τακτική νοοτροπία τοῦ Ὀλλανδοῦ, πράγμα πού εἶναι ἀδύνατο».⁴³

Καθώς λοιπόν ὁ γέρο-Nicolaes Witsen παρατήρησε ὅτι τά πάντα ἐξαρτῶνται ἀπό τή νοοτροπία· καί ἡ διαπίστωση αὐτή, μᾶς δίνει τή δυνατότητα νά κλείσουμε τό κεφάλαιο αὐτό, γιά πρώτη φορά μέ ἕναν αἰσιόδοξο τρόπο. Στό πέρασμα τοῦ χρόνου, οἱ χώρες στίς ὁποῖες ἐπικράτησε ὁ φανατισμός καί ἡ μισαλλοδοξία εἶδαν νά διαρρέει στίς περισσότερες φιλελεύθερες χώρες τό πολυτιμότερο εἶδος πλούτου πού διέθεταν: ἱκανό ἔμψυχο ὑλικό. Οἱ ἀρετές πού κάνουν τούς ἀνθρώπους ἀνεκτικούς, τούς καθιστοῦν ἐπίσης δεκτικούς στίς νέες ιδέες. Ἡ εἰσροή ἱκανοῦ ἀνθρώπινου δυναμικοῦ καί ἡ δεκτικότητα ὡς πρὸς τίς νέες ιδέες συγκαταλέγονται ἀνάμεσα στά κύρια αἷτια τῆς ἐπιτυχημένης πορείας χωρῶν ὅπως ἡ Ἀγγλία, ἡ Ὀλλανδία, ἡ Σουηδία καί ἡ Ἑλβετία κατά τόν 16ο καί 17ο αἰώνα.

43. Ἀναφέρεται ἀπό τόν *Barbour*, ἀπό τόν ὁποῖο καί ἔχει μεταφρασθεῖ, στό ἔργο του *Dutch and English Merchant Shipping*, σ. 234.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΕΤΑΡΤΟ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ – ΠΙΣΤΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑ

1. ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΗ

Ἡ πρόοδος στὸν τομέα τῆς ὀργάνωσης καὶ τῶν ἐπιχειρήσεων ἦταν ἀπαραίτητη προϋπόθεση τῆς τεχνολογικῆς προόδου. Ἡ *Société du Bazacle*, μιά μετοχικὴ ἐταιρεία πού ἰδρύθηκε κατὰ τὸν 12ο αἰῶνα στὴν Τουλούζη καὶ πού ἀποσκοποῦσε στὴ διαχείριση τῶν μύλων πού θρίσκονταν στὸν ποταμὸ Garonne ἀπεικονίζει συμβολικά τὴ στενὴ σχέση μεταξὶ τῶν ἐξελίξεων πού σημειώθηκαν στὸ μηχανολογικὸ τομέα ἀπὸ τὴν μιά καὶ στὸν ὀργανωτικὸ τομέα ἀπὸ τὴν ἄλλη.

Ἀπὸ τὸν 11ο αἰῶνα καὶ μετὰ παρατηρήθηκε μιά ἐκπληκτικὴ ἐξέλιξη στὸν τομέα τῶν ἐπιχειρηματικῶν μεθόδων. Ὁ κατάλογος τῶν καινοτομιῶν εἶναι μακρὺς: ἀρκεῖ νὰ σκεφθεῖ κανεὶς τὴ διοργάνωση ἐκθέσεων, τὴν ἐμφάνιση καὶ ἐξάπλωση τῶν ἐγχειριδίων τοῦ ἐμπορίου, τὴν ἐπεξεργασία νέων μεθόδων λογιστικῆς, τῆς ἐπιταγῆς, τῆς ὀπισθογράφησης, τῶν ἀσφαλειῶν καὶ οὕτω καθεξῆς.¹ Ἀπὸ τὸν 11ο ἕως τὸν 16ο αἰῶνα, ἡ Ἰταλία ἦταν ἡ γενέτειρα τῆς πλειοψηφίας τῶν καινοτομιῶν αὐτῶν. Ἀκόμα καὶ οἱ μοναχοὶ ἔδρισκαν ἐνδιαφέρον στὶς ἐπιχειρημα-

1. Εἶναι πιθανὸ ὅτι τὸ διπλογραφικὸ λογιστικὸ σύστημα ἀναπτύχθηκε ὡς μέθοδος στὴν Τοσκάνη κατὰ τὸ 13ο αἰῶνα. Κατὰ τὸ διάστημα τῶν δύο αἰώνων πού ἐπακολούθησαν τὸ σύστημα αὐτὸ διαδόθηκε καὶ σὲ ἄλλες Ἰταλικὲς πόλεις. Γιά τὸ θέμα αὐτό, βλ. De Roover, *Aux origines d' une Technique*, καὶ Melis, *Storia della Ragioneria*. Τὰ ἀρχέτυπα τῆς ναυτασφάλισης ἐμφανίσθηκαν πιθανά κατὰ τὸν 13ο αἰῶνα, ἀλλὰ τὰ διασωζόμενα ἔγγραφα πού ἀναμφίβολα ἀναφέρονται σὲ ἀσφαλιστικά συμβόλαια ἀνάγονται στὸν 14ο αἰῶνα. Γιά μεγάλο χρονικὸ διάστημα, ἡ Γένοβα ἀποτελοῦσε τὸ κυριότερο ναυτασφαλιστικὸ κέντρο. Βλ. Edler De Roover, *Marine Insurance*. Ἀπὸ τὸ 17ο αἰῶνα καὶ μετὰ, τὸ Λονδίνο ἀναδεικνύεται ὡς τὸ κυριότερο ναυτασφαλιστικὸ κέντρο τῆς Εὐρώπης.

τικές δραστηριότητες: ο ιερέας Luca Pacioli έστειλε τό 1494 για δημοσίευση τήν περίφημη διατριβή του περί τής λογιστικής, ένω στόν ιερέα Bernardino da Feltre ανήκει ή σύλληψη καί ή δημιουργία τών *Monti di Pietà* πού έμελλαν νά γίνουν σημαντικοί θεσμοί στόν τομέα τής πίστης. Μετά τά μέσα του 16ου αιώνα, οί 'Ολλανδοί καί οί "Αγγλοι υίοθέτησαν καί ανέπτυξαν περαιτέρω τίς νέες αυτές τεχνικές τών επιχειρήσεων μέ τήν ίδρυση μεγάλων έμπορικών εταιρειών, τών πρώτων μορφών άνωνύμων εταιρειών, του χρηματιστηρίου καί τής Κεντρικής Τράπεζας.

Δέν θά συζητήσουμε διεξοδικά τίς εξέλιξεις αυτές όχι τόσο λόγω τής έλλειψης ένδιαφέροντός τους, αλλά πρós άποφυγή επανάληψης πραγμάτων πού είναι γνωστά στόν άναγνώστη. Θά ξεετάσουμε όμως τή σπουδαιότητα όρισμένων από αυτές καί ιδιαίτερα τίς επιπτώσεις τους ως πρós τήν ενεργοποίηση του άποταμιευτικού πνεύματος.

Από τόν 5ο έως τόν 11ο αιώνα ούσιαστικά δέν ύπήρχαν οίκονομικοί θεσμοί πού θά μπορούσαν νά διευκολύνουν τή μετατροπή τών άποταμιεύσεων σέ επενδύσεις. Όσοι άποταμίευαν, είτε προχωρούσαν σέ επενδύσεις από μόνοι τους, είτε άπλώς συσώρευαν καί απέκρυπταν θησαυρούς, ένω τά δάνεια πού χορηγοΰνταν απέδλεπαν κυρίως σέ καταναλωτικούς σκοπούς. Η οίκονομία μέ τόν τρόπο αυτό υπέφερε από τίς άντιπληθωριστικές τάσεις πού προκαλούσε ή απόκρυψη τών άποταμιεύσεων καθώς καί από τήν ανεπάρκεια τών παραγωγικών επενδύσεων. Μέ τήν άνοδο τών πόλεων, ο θεσμός τής πίστεως αναπτύχθηκε γοργά μέ τή μορφή παροχής δυνατότητας στους άγοραστές μακροχρόνιας έξόφλησης τών προϊόντων - «άγορά επί πιστώσει» -, γεγονός πού έως ένα μεγάλο βαθμό επέδρασε ευνοϊκά ως πρós τήν αύξηση τής κατανάλωσης αλλά καί τών επενδύσεων (ιδιαίτερα τή δημιουργία αποθεμάτων πρώτων ύλών καί έτοιμων προϊόντων από τούς έμπόρους).² Μέ τόν καιρό ώστόσο υίοθετήθηκε μιά σειρά πιό τελειοποιημένων μηχανισμών πού άποσκοπούσαν στό νά καταστήσουν εύκολότερη τή συγκέντρωση καί τήν ενεργοποίηση τών άποταμιεύσεων για παραγωγικούς σκοπούς. Ένα χαρακτηριστικό παράδειγμα άποτελεί ή εμφάνιση τόν 10ο αιώνα καί έν

2. Postan, *Credit in Medieval Trade*, σ. 65-71.

συνεχεία ή διάδοση του γνωστού ως *contratto di commendata*.

Υπό τούς όρους της *commendata*, γνωστής επίσης και ως *collegantia* στη Βενετία, ό Α έδινε στον Β κάποιο ποσό του όποιου ό τελευταίος έκανε χρήση στις επιχειρήσεις του, συνήθως στον τομέα του έξωτερικού έμπορίου. Όταν ό Β επέστρεφε από τό επαγγελματικό του ταξίδι, έδινε στον Α αναφορά επί των αποτελεσμάτων του. Τίς πιθανές ζημιές έπωμιζόταν ό Α, ενώ τά πιθανά κέρδη κατανέμονταν κατά τά $\frac{3}{4}$ στον Α και κατά τό $\frac{1}{4}$ στον Β. Ένόσω ό Β έλειπε στο επαγγελματικό του ταξίδι, ό Α παρέμενε στο σπίτι του και δέν είχε καμιά ανάμειξη στην όλη υπόθεση ως την επιστροφή του Β. Έπιπλέον ό Α δέν έφερε καμιά ευθύνη για τίς πράξεις του Β. Ό Β μπορούσε για την επιτυχία του κάθε επαγγελματικού ταξιδιού του να συγκεντρώνει ρευστά και από άλλους επενδυτές συνάπτοντας σχέσεις ανάλογες μέ αυτήν πού διατηρούσε μέ τον Α. Όσους περισσότερους χρηματοδότες έβρισκε, τόσο περισσότερο μπορούσε να αναπτύξει τον όγκο των επιχειρηματικών του δραστηριοτήτων και συνεπώς να αύξησει τίς πιθανότητες κέρδους τό όποιο καρπωνόταν όχι μόνον αυτός αλλά και οι χρηματοδότες του.

Οί νομικοί έχουν συζητήσει επί μακρόν κατά πόσο ή πραγματική ουσία της *commendata* αφορούσε την ίδρυση μιās μορφής συνεταιρισμού ή την σύναψη ενός δανείου. Τά θέματα αυτά δέν μās αφορούν προς τό παρόν. Αυτό πού μās ενδιαφέρει είναι οι συνέπειες πού θά γίνουν ευκολότερα κατανοητές αφού έξετασθει τό πλαίσιο πού περιέβαλλε την σύνταξή τους.

Φαντασθείτε ένα ναυτιλιακό κέντρο του 12ου, 13ου ή 14ου αιώνα. Όταν ή εποχή είναι ευνοϊκή, οι έμποροι προετοιμάζονται για ταξίδι. Χρειάζονται πόρους για να αγοράσουν τά προϊόντα πού θά προσπαθήσουν να πουλήσουν σε μακρινές αγορές· χρειάζονται, επίσης, έπιπλέον πόρους πού ίσως χρειασθει να διαθέσουν μαζί μέ τά έσοδα των πωλήσεών τους, για να αγοράσουν από τίς ξένες αγορές προϊόντα για έσωτερική κατανάλωση. Υπάρχει λοιπόν μιá ισχυρή ζήτηση για μετρητά. Συνήθως οι έμποροι διαθέτουν δικούς τους πόρους, αλλά σάν καταφέρουν να αύξήσουν τά χρηματικά τους διαθέσιμα, μπορούν εν συνεχεία να αύξήσουν τον όγκο των δραστηριοτήτων τους και, προφανώς, αυτό είναι προς τό συμφέρον τους.

ἐπιπλέον, ἐάν κατορθώσουν νά προσελκύσουν καί ἄλλα ἄτομα
στὶς ἐπιχειρήσεις τους, μποροῦν νά μοιρασθοῦν τὶς πιθανές
ζημιές. Στό σημεῖο αὐτό, οἱ ἔμποροι γνωστοποιοῦν εὐρύτατα
τό ἐπικείμενο ταξίδι τους. Στὴν πλατεία ἢ κοντά στοῦ λιμάνι
ὑπάρχουν συμβολαιογράφοι. "Οποῖος ἔχει ἀποταμιεύσεις καί
δέν ἔχει σκοπὸ νά τὶς φυλάει κάτω ἀπὸ τὸ προσκέφαλό του,
μπορεῖ νά ἔρθει σέ ἐπαφή μὲ τοὺς ἔμπόρους καί νά συνάψει
ἓνα *contratto di commenda*.

Τὸ ἐνδιαφέρον πού παρουσιάζουν οἱ συμφωνίες αὐτοῦ τοῦ
εἶδους ἔγκειται στό γεγονὸς ὅτι μὲ τὸ σύστημα αὐτό ὄχι μόνο
οἱ πρωταγωνιστές τοῦ παραγωγικοῦ κυκλώματος ἀλλὰ ὅλα τὰ
μέλη μιᾶς κοινωνίας μέ θάση τὰ ρευστά πού διέθεταν μποροῦ-
σαν νά πάρουν μέρος στὴν παραγωγικὴ διαδικασία. Ἀπὸ
πολλές ἀπόψεις, ἡ διάδοση τῶν *commenda* εἶχε ἀποτελέσματα
ἀνάλογα μ' αὐτὰ πού θά ἐπέφερε ἡ ἴδρυση ἐνὸς χρηματιστη-
ρίου. Οἰκονομίες κάθε μεγέθους μποροῦσαν πλέον νά ἀξιο-
ποιηθοῦν —τὰ λίγα σελλίνια τῆς χήρας καί τοῦ τεχνίτη, ὅπως
καί τὰ γεμάτα μέ χρυσά καί ἀργυρά νομίσματα σακκούλια τῶν
πλουσίων. Τό παρακάτω συμβόλαιο συντάχθηκε στὴ Γένοβα
στὶς 22 Δεκεμβρίου 1198 μεταξὺ δύο ἐμπόρων καί ἐνὸς
ἀριθμοῦ ἀπλῶν ἀνθρώπων πού ἦταν διατεθειμένοι νά ἐπενδύ-
σουν τὶς οἰκονομίες τους σέ μία ἐμπορικὴ ἀποστολή:

«Ἐμεῖς, ὁ Embrone τῆς Sozziglia καί ὁ Master Alberto
συνομολογοῦμε τὴν σύναψη *accomandatio* μέ σκοπὸ τὴν
ἐμπορικὴ ἐκμετάλλευση £ 142 Γένοβας στό λιμάνι τοῦ
Bonifacio καί πέρα ἢ στὴν Κορσική καί τὴν Σαρδηνία
καί ἀπὸ ἐκεῖ θά ἐπιστρέψουμε. Καί ἀπὸ αὐτό [τό ποσό] £
25 Γένοβας ἀνήκουν σέ σένα, Giordano Clerico· καί £ 10
σέ σένα, Oberto Croce. Καί σέ σένα Vassallo Rapallino
[ἀνήκουν] £ 10· καί σέ σένα Bonsignore Torre £ 10. Καί £
5 [ἀνήκουν] στὸν Pietro Bonfante καί σέ σένα Michele,
δυρσοδέψη [ἀνήκουν] £ 5 καί σέ σένα Giovanni del Pero
£ 5 καί στὸν Ara Dolce £ 6 καί στὸν Ansaldo Mirto καί
στὸν Martino, ἔμπορο καννάδεως £ 5 καί στὸν Ansaldo
Fanti £ 8 καί σέ σένα Lanfranco ἀπὸ τὴν Crosa £ 20 καί
στὸν Josbert, ἀνηψιὸ τοῦ Charles ἀπὸ τὴν Μπεζανσόν £
10. Καί £ 6 ἀνήκουν σέ μένα τὸν Embrone καί £ 2 σέ
μένα τὸν Alberto. Καί ὅλες οἱ λίρες πού ἀναφέρονται

παραπάνω πρόκειται νά χρησιμοποιηθοῦν κερδοφόρα καί νά ἐπενδυθοῦν καί νά ξοδευτοῦν μέ φειδώ. Καί ὑποσχόμεθα νά στείλουμε πίσω τό κεφάλαιο καί τό κέρδος πού ὁ Θεός θά μᾶς ἔχει δώσει ἀπό τό *accomandatio* αὐτό [γιά νά τεθεῖ] ὑπό τόν ἔλεγχον τῶν προαναφερθέντων ἀτόμων στά ὁποῖα καί ἀνήκει. Καί μετά τήν ἀφαίρεση τοῦ κεφαλαίου, πρόκειται νά λάβουμε ἓνα τέταρτο ἀπό τά κέρδη ἀλλά τό κέρδος πού θά ἀναλογεῖ στίς λίρες πού ἔχουμε καταθέσει ἐμεῖς θά εἶναι δικό μας...». ³

Ἐνα ἐντυπωσιακό παράδειγμα τῆς σαγήνης τοῦ κέρδους καί τῶν εὐκαιριῶν πού παρεῖχε ἡ *commendatio* ἀποτελεῖ ἡ παράξενη ἱστορία δύο κληρικῶν στά πρῶτα χρόνια τοῦ 14ου αἰῶνα. Ὁ Giovanni Mauro di Carignano, ἐφημέριος μιᾶς ἐκκλησίας, κοντά στήν κεντρική ἀποβάθρα τοῦ λιμανιοῦ τῆς Γένοβας παραχώρησε ἐπὶ μισθώσει σέ ἐμπόρους, τμήμα τῆς ἐκκλησίας καθώς καί τό παρακείμενο νεκροταφεῖο, γιά νά ἀποθηκεύουν πανιά, ξάρτια καί ἄλλα ναυτιλιακά σύνεργα. Ὃταν ὁ Porchetto Spinola, ἀρχιεπίσκοπος τῆς Γένοβας κατέφθασε στίς 21 Νοεμβρίου τοῦ 1314 γιά νά διερευνήσῃ τήν ἰδιόρρυθμη χρήση τῶν χώρων τῆς ἐκκλησίας, παρασύρθηκε κι ὁ ἴδιος στήν σύναψη ἑνός *contratto di commendatio* ἀπό κάποιον Γενουάτη ἔμπορο πού ξεκινοῦσε γιά τή Γαλλία. ⁴

Μέ τήν παγιοποίηση ὅμως τῆς ἐμπορικῆς δραστηριότητος, οἱ πλανόδιοι ἔμποροι σταδιακά ἀντικαταστάθηκαν ἀπό ἐπιχειρηματίες πού εἶχαν μόνιμη βάση καί λειτουργοῦσαν μέσῳ πρακτόρων. Ἐτσι ἡ *commendatio* κατάντησε σιγά-σιγά ἀπαρχαιωμένη μορφή συνεργασίας. Ἡ ὀγκώδης συλλογή τῶν συμβολαιογραφικῶν ἐγγράφων τῆς Γένοβας ἀποδεικνύει ὅτι στήν πόλη αὕτη, ἡ παρακμή τῆς *commendatio* ἄρχισε πρὸς τά τέλη τοῦ 13ου αἰῶνα καί ἐπιταχύνθηκε κατὰ τό δεύτερο μισό τοῦ 14ου αἰῶνα σέ βαθμό πού τόν 15ο αἰῶνα, ἡ σύναψη συμφωνιῶν αὐτοῦ τοῦ τύπου ἀποτελοῦσε μᾶλλον σπάνιο

3. Τό πρωτότυπο, γραμμένο στά Λατινικά, φυλάσσεται στό Ἀρχεῖο τῆς Γένοβας. Ἡ μετάφρασή του στά ἀγγλικά ἔγινε ἀπό τοὺς Lopez καί Raymond, *Medieval Trade*, σ. 182-183.

4. Ferretto, *Giovanni Mauro di Carignano*, σ. 43-44.

φαινόμενο.⁵ Στή θέση της αναδείχθηκε ή *compagnia* ή άλλιώς ή προσωπική εταιρεία, ως ή πιό συνήθης μορφή έμπορικῆς συνεργασίας. Αρχικά στήν *compagnia* συμμετείχαν μόνο στενοί συγγενείς. Λίγο αργότερα, ώστόσο, στό *corpo di compagnia* ή άλλιώς στό μετοχικό κεφάλαιο τῆς εταιρείας συμμετείχαν μέ μερίδιά τους καί πιό μακρινοί συγγενείς, ἐνῶ σταδιακά ἐπιτράπηκε καί ή συμμετοχή ξένων. Καθώς ὅμως οἱ μετοχές πού ἀποτελοῦσαν τά *corpi di compagnia* ἀποδείχθηκαν ἐπαρκείς, κρίθηκε σκόπιμη ή προσέλκυση συμπληρωματικῶν κεφαλαίων πού ἀντανακλοῦσαν διαφορετικές βαθμίδες συνεργασίας καί αὐτό ἐπιτεύχθηκε μέσω τῆς *συμμετοχῆς* (*participation*) καί τῆς *κατάθεσης* (*deposit*).⁶ Ἡ συχνότητα τῶν φαινομένων τῆς κατάθεσης προκάλεσε μιά σταδιακή σύσφιξη τῶν ἐμπορικῶν καί τῶν τραπεζικῶν δραστηριοτήτων. Ἡ σχέση αὐτή ἰσχυροποιήθηκε περαιτέρω μέ τήν ἐμφάνιση τῆς *συναλλαγματικῆς*. Ἡ συναλλαγματική ἐπινοήθηκε ἀρχικά σάν μέσο μεταφορᾶς χρημάτων ἀπό μιά νομισματική περιοχὴ σέ μιά ἄλλη. Στήν πράξη ὅμως ἔγινε τό πιό δημοφιλές ἐργαλεῖο πίστωσης καί κερδοσκοπίας.⁷ Ἡ σπουδαιότητα τῆς συναλλαγματικῆς ἔγκειται στό γεγονός ὅτι διευκόλυνε τήν ρευστοποίηση τοῦ κεφαλαίου καί αὗξησε τήν κινητικότητά του στό διεθνές πεδίο.

Στό Βορρά, οἱ Χανσεάτες ἐπίσης σημείωσαν σαφεῖς καί σημαντικές προόδους στόν τομέα τῆς ἐπιχειρηματικῆς ὁργάνωσης. Ἡ ἐξέλιξη τῶν μορφῶν ἐμπορικῆς συνεργασίας πού ἀνέπτυξαν –ή *sendeve*, ή *vera societas*, τό *contrapositio* καί ή *προσωπική εταιρεία* (*compagnia*)– εἶναι ἀνάλογη μέ αὐτῶν τῆς Νότιας Εὐρώπης.⁸ Ἐνα σημαντικό ἄλμα ἐπιτελέσθηκε πρός

5. Kedat, *Merchants in Crisis*, σ. 25 κ. ἐξ. Μία μορφή συμμετοχῆς στό ναυτιλιακό ἐμπόριο ἀποτελοῦσε καί τό *sea loan*. Ἡ ἰδιαιτερότητα τῆς συμφωνίας αὐτῆς ἔγκειται στό ὅτι ὁ ὀφειλέτης ἦταν ὑποχρεωμένος νά ξεπληρώσει τό δάνειο μόνο ὅταν τό πλοῖο πού μετέφερε τά δανεικά χρήματα ή τά ἐμπορεύματα πού ἀγοράσθηκαν μ' αὐτά, ὁλοκλήρωνε ἀπρόσκοπτα τό ταξίδι του. Ἡ δημοτικότητα τῶν *sealoans* παρήκμασε κατά τό ἴδιο χρονικό διάστημα μέ τήν *commenda*, δηλαδή κατά τό δεύτερο μισό τοῦ 13ου αἰῶνα.

6. Ἀπό τοὺς πολλοὺς πού ἔχουν ἀσχοληθεῖ μέ τό θέμα αὐτό βλ. Saporti, *Le Compagnie Mercantili Toscane*, σ. 803-805.

7. De Rover, *Lettres de Change*.

8. Ὑπὸ τοὺς ὅρους τῆς *sendeve*, ὁ κάτοχος κάποιων προϊόντων ἀνέθετε τή διακίνησή τους σέ ἓνα πράκτορά του. Ὑπὸ τοὺς ὅρους τῆς *vera societas*, τό

τά τέλη του 13ου αιώνα, μέ τήν καθιέρωση τῶν ἑταιρικῶν μητρώων, τῶν ὁποίων ἡ γνησιότητα τῶν καταχωρήσεων βεβαιωνόταν δημόσια. Ἡ καταχώρηση ἀπό τοὺς ἔμπορους τῶν ὀφειλῶν καί τῶν συμβολαίων τους καί ἡ κύρωση τῆς γνησιότητας τῶν ἐγγραφῶν τους ἀπ' τὶς δημοτικὲς ἀρχές ἀποτέλεσε γεγονός καθοριστικῆς σημασίας γιὰ τήν ἀνάπτυξη τῆς πίστης καί τοῦ ἐμπορίου στή Βόρεια Εὐρώπη κατά τόν 14ο καί 15ο αἰώνα. Οἱ Χανσεάτες ὥστόσο ὑπολείπονταν τῶν Ἰταλῶν ὡς πρὸς τόν βαθμό τελειοποίησης τῶν μεθόδων διοίκησης ἐπιχειρήσεων. Τό διπλογραφικὸ λογιστικὸ σύστημα παρέμεινε ἄγνωστο στὸν Βορρᾶ μέχρι τόν 16ο αἰώνα καί οἱ Χανσεάτες γνώρισαν τήν συναλλαγματικὴ μόνο μέσω τῶν Ἰταλῶν τῆς Φλάνδρας καί τῆς Ἀγγλίας.

Ἡ ἐκπληκτικὴ ἀνάπτυξη τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου καί ἡ συνακόλουθη ἄνοδος τῆς ζήτησης τοῦ κεφαλαίου στή διάρκεια τοῦ 16ου καί 17ου αἰώνα εὐνόησε τήν ἐμφάνιση ἑταιρειῶν στίς ὁποῖες ἐκχωρήθηκε τό μονοπώλιο ἀπὸ τὶς ἀρχές τῶν χωρῶν τους στοὺς τομεῖς τῆς ἐπιχειρηματικῆς του δραστηριότητας. Στὴν Ἀγγλία, τὴν ἴδρυση τῆς Muscovy Company τό 1553, ἀκολούθησε ἡ ἴδρυση τῆς Spanish Company τό 1577, τῆς Eastland Company τό 1579, τῆς Levant Company τό 1581 καί πολλῶν ἄλλων. Ἡ ἐταιρεία τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν (East India Company) δημιουργήθηκε τό 1600 μέ τὴν προεγγραφή 30.000 λιρῶν γιὰ τὴν χρηματοδότηση τῶν πρώτων ταξιδιῶν καί ἔμελλε νά γίνει ἡ διασημότερη ὅλων. Οἱ περισσότερες ἐταιρεῖες πῆραν τὴ μορφή ἀνωνύμων ἐταιρειῶν, θέτοντας μέ τὸν τρόπο αὐτό τὶς βάσεις ἀνάπτυξης τῆς ἀγορᾶς τίτλων καί μετοχῶν.

Ἡ οἰκονομικὴ ἀνάπτυξη βασίζεται στή δημιουργία ἐνὸς οἰκονομικοῦ πλεονάσματος καθὼς καί στή μεταβίβαση τοῦ

κεφάλαιο παρεῖχε μόνο ἓνα ἐκ τῶν συμβαλλομένων μερῶν. Τό ἄλλο μέρος ἦταν ἐπιφορτισμένο μέ τὴ διακίνηση τῶν προϊόντων ἐνῶ τὰ κέρδη καί οἱ ζημιές συνήθως κατανέμονταν ἐξίσου. Σύμφωνα μέ τοὺς ὅρους τοῦ *contraposition*, τὰ συμβαλλόμενα μέρη παρεῖχαν ἀπὸ κοινοῦ τό κεφάλαιο καί τὰ κέρδη κατανέμονταν ἀνάλογα μέ τό ποσοστὸ τοῦ κεφαλαίου ποὺ εἶχε ἐπενδύσει ὁ κάθε συνέταιρος. Ὑπὸ τοὺς ὅρους τῆς προσωπικῆς ἐταιρείας (*compagnia*) οἱ συνέταιροι διακινδύνευαν ἀπὸ κοινοῦ τό σύνολο, ἢ τό μεγαλύτερο μέρος τῶν περιουσιακῶν τους στοιχείων. Γιὰ περισσότερες λεπτομέρειες βλ. Dollinger, *The German Hansa*, σ. 166-167.

πλεονάσματος αὐτοῦ ἀπό τούς «ἀποταμιευτές» στούς «παραγωγούς», ὅταν καί ὅπου οἱ τελευταῖοι μπορούσαν νά ἐπενδύσουν τούς πόρους αὐτούς κατά τόν πιό ἀποδοτικό τρόπο. Ἐπιπλέον σέ κοινωνίες πού μαστίζονται ἀπό χρόνια ἔλλειψη κεφαλαίου, ἡ δυνατότητα πρόσδασης ἀπό πλευρᾶς τῶν παραγωγῶν ἀκόμη καί στά πιό ἀσήμαντα ποσά ἀποταμιεύσεων εἶναι ἰδιαίτερα σημαντική. Ἡ ἐμφάνιση καί διάδοση τῶν ἐπιχειρηματικῶν μεθόδων πού ἀναφέρθηκαν πιό πάνω θά πρέπει νά ἀποτιμηθεῖ ἔχοντας ὑπόψη τούς περιορισμούς αὐτούς. Ὁρόσημο στήν οἰκονομική ἱστορία τῆς Εὐρώπης ἀπό τόν 11ο αἰῶνα καί μετά ἀποτελεῖ τό γεγονός ὅτι οἱ ἀποταμιεύσεις δραστηριοποιήθηκαν γιά παραγωγικούς σκοπούς σέ βαθμό ἀσύλληπτο γιά τό παρελθόν.

Ἡ ἱστορία αὕτη ἔχει καί τήν ἠθική της πλευρά. Ἡ ἀνάπτυξη καί διάδοση τοῦ *contratto di commenda*, ὅπως καί τῶν ὑπολοίπων μορφῶν συνεργασίας, δέν θά ἦταν δυνατή χωρίς τήν ὑπαρξη ἑνός πνεύματος ἀμοιβαίας ἐμπιστοσύνης καί μιᾶς αἰσθησης εἰλικρίνειας στόν τομέα τῆς ἐπιχειρηματικῆς δραστηριότητας. Ὁ ἔμπορος στόν ὁποῖο κάποιος ἐμπιστεύονταν τίς οἰκονομίες του, θά μπορούσε νά εἶχε ἐξαφανιστεῖ μέ τό κεφάλαιο ἢ νά ἐξαπατοῦσε τούς συνεταίρους του ὡς πρὸς τό τί συνέβη στίς μακρινές ἀγορές, χωρίς αὐτοί νά εἶναι σέ θέση νά ἀμφισβητήσουν τά λεγόμενά του. Ἀλλά ἐάν ὁ ἔμπορος ἀποδεικνυόταν ἀνέντιμος, μετά ἀπό λίγο κανεῖς δέν θά τοῦ ἐμπιστευόταν τίς οἰκονομίες του. Ἦταν ἀκριβῶς αὕτη ἡ διάχυτη αἰσθηση τῆς ἐπιχειρηματικῆς τιμιότητος ἐνδυναμωμένης ἀπ' τήν αἰσθηση συμμετοχῆς σέ μιᾶ ἐνοποιημένη κοινότητα, ἐκτός ἀπό τίς σαφεῖς νομικές διατάξεις, πού κατέστησε ἱκανή τήν συμμετοχή ὅλων τῶν κοινωνικῶν στρωμάτων μέσω τῶν ἀποταμιεύσεών τους στήν παραγωγική διαδικασία. Ἡ ἀνάπτυξη ἀστικῆς καί ποινικῆς νομοθεσίας πού ἀπέβλεπε στή ρύθμιση τῶν ἐμπορικῶν δραστηριοτήτων θά πρέπει νά θεωρηθεῖ κάτω ἀπό τό ἴδιο πνεῦμα καί νά συμπεριληφθεῖ στούς θεσμικούς ἐκείνους παράγοντες πού διευκόλυναν τήν ἐξέλιξη.

2. ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΕΣ ΤΑΣΕΙΣ

Ἡ ἀνάπτυξη νέων μεθόδων παροχῆς πίστης καθώς καί μορφῶν συνεργασίας σέ συνδυασμό μέ τό πρωτόγνωρο οἰκονομικό κλίμα πού ἐπικρατοῦσε στίς πόλεις μείωσαν προοδευτικά τίς ἀντιπληθωριστικές πιέσεις πού ἦταν ἀποτέλεσμα τῆς ἀπόκρυψης τῶν ἀποταμιεύσεων. Στή μείωση τῶν ἀντιπληθωριστικῶν πιέσεων, συνέβαλαν ἐπίσης καί ἐξελίξεις πού ἀφοροῦσαν τό ἰσχύον νομισματικό σύστημα.

Κατά τή διάρκεια τῆς τελευταίας εἰκοσιπενταετίας τοῦ 8ου αἰῶνα, ὁ Καρλομάγνος υἱοθέτησε μιά νομισματική μεταρρύθμιση πού σύντομα ἐξαπλώθηκε σέ ὁλόκληρη τήν χριστιανική Εὐρώπη. Ἡ μεταρρύθμιση ἐπέφερε ἀλλαγὴ τῆς βασικῆς μονάδας τοῦ νομισματικοῦ συστήματος: τό νέο νόμισμα πού ὀνομάσθηκε δηνάριο (πέννα) ἦταν κατασκευασμένο ἀπό ἀτόφιο ἀσήμι καί ζύγιζε 1,7 γραμμάρια περίπου. Στό ἓνα *solidus* (σελλίνι) τοῦ παλιοῦ νομισματικοῦ συστήματος ἀντιστοιχοῦσαν 12 νέα νομίσματα, ἐνῶ 240 ἀπό αὐτά ζύγιζαν μιά λίβρα. Ἔτσι ἐμφανίσθηκε ἡ ἀκόλουθη σχέση:

$$1 \text{ λίβρα} = 20 \text{ σελλίνια} = 240 \text{ πέννες}$$

ἡ ὁποία καί ἐπικράτησε στήν ἡπειρωτική Εὐρώπη μέχρι τή Γαλλική Ἐπανάσταση καί στά Βρετανικά νησιά μέχρι τή δεκαετία τοῦ 1960.

Τό νομισματικό σύστημα πού προέκυψε σάν ἀποτέλεσμα τῆς μεταρρύθμισης τῶν Καρολιγγείων ἦταν ὅε μεγάλο βαθμό ὑποτυπῶδες. Ἡ λίβρα ἦταν μονάδα βάρους, τό σελλίνι ἦταν ἡ ὀνομασία ἐνός παλιοῦ νομίσματος καί ἡ ἀσημένια πέννα ἦταν τό μόνο νόμισμα σέ κυκλοφορία. Ἦταν σάν νά εἶχαμε σέ κυκλοφορία νομίσματα τοῦ ἐνός δολλαρίου καί καθόλου πολλαπλάσια ἢ ὑποδιαιρέσεις. Οἱ δυσκολίες πού ἐνεῖχε τό σύστημα αὐτό δέν γίνονταν καί τόσο αἰσθητές ἐξαιτίας τοῦ γεγονότος ὅτι οἱ ἀνταλλαγές ἦταν λιγοστές καί ὅτι οἱ περισσότερες συναλλαγές διεκπεραιώνονταν χωρίς τή μεσολάβηση χρήματος. Ἀπό τό 10ο αἰῶνα καί μετά, ὥστόσο, ἡ αὔξηση τοῦ πληθυσμοῦ καί ἡ ἀνάπτυξη τῆς οἰκονομίας κατέστησε ἀναγκαία τήν υἱοθέτηση ἐνός περισσότερο πολύπλοκου νομισματικοῦ συστήματος. Ἀπό τά τέλη τοῦ 12ου αἰῶνα καί ἀκόμη περισσότερο κατά τή διάρκεια τοῦ 13ου, τό ἓνα κράτος μετά

τό άλλο ἄρχισαν νά ἐκδίδουν πολλαπλάσια τῆς πέννας. Ἡ Γένοβα, γύρω στά 1172, ἔθεσε σέ κυκλοφορία ἓνα ἀσήμενιο νόμισμα ἀξίας 4 πεννῶν. Ἡ Πίζα, ἡ Φλωρεντία καί ἡ Βενετία καί διάφορα εὐρωπαϊκά πριγκιπάτα ἀκολούθησαν τό παράδειγμα τῆς Γένοβας καί ἄρχισαν τήν ἐκδοση τῶν δικῶν τους ἀντίστοιχων νομισμάτων. Τό 1252 ἡ Γένοβα καί ἡ Φλωρεντία καί τό 1284 ἡ Βενετία ἔθεσαν σέ κυκλοφορία χρυσά νομίσματα βάρους 3,5 γραμμαρίων, τά ὁποῖα ὀνομάσθηκαν ἀντίστοιχα *geponinì*, *φιορίνια* καί *δουκάτα*. Τό παράδειγμα τῶν ἰταλικῶν πόλεων σύντομα ἀκολούθησαν οἱ περισσότερες χώρες τῆς ἡπειρωτικῆς Εὐρώπης καί ἀπό τόν 15ο αἰῶνα ὅλες οἱ εὐρωπαϊκές χώρες διέθεταν περίπλοκα νομισματικά συστήματα καί νομίσματα διαφορετικῆς ὀνομαστικῆς ἀξίας πού ἦταν κατασκευασμένα ἀπό διάφορα μέταλλα.

Τά νομίσματα πού κατέκτησαν ἀδιαφιλονίκητη κυριαρχία καί κύρος στό διεθνές πεδίο, τήν τελευταία περίοδο τοῦ Μεσαίωνα, ἦταν τό χρυσό *φιορίνι* τῆς Φλωρεντίας καί τό χρυσό *δουκάτο* τῆς Βενετίας· τό βάρος καί ἡ ποιότητα τῶν νομισμάτων αὐτῶν διατηρήθηκαν ἀκέραια, παρά τό πέρασμα τοῦ χρόνου. Ὁ συνοπτικός λογαριασμός τῶν ἐσόδων τῆς Ἀποστολικῆς Ἑδρας στά χρόνια τοῦ Πάπα Ἰωάννη XXII (1316-1334) ἀποκαλύπτει τήν συντριπτική ὑπεροχή τοῦ χρυσοῦ *φιορινιού* στίς διεθνεῖς συναλλαγές τῶν ἀρχῶν τοῦ 14ου αἰῶνα: στά ἔσοδα περιλαμβάνεται τό ἐκπληκτικό ποσό τῶν 3,5 ἑκατομμυρίων χρυσῶν *φιορινιῶν* ἔναντι μόνο 272.000 *agnels* Γαλλίας καί 150.000 *doubles*.⁹

Μέ τήν αὔξηση τοῦ πληθυσμοῦ καί τοῦ εἰσοδήματος καί τήν συνακόλουθη αὔξηση τῶν ἐγχερήματων συναλλαγῶν, ἡ ζήτηση τοῦ χρήματος σημείωσε ἄνοδο. Τό χρήμα ὥστόσο παρέμεινε ἀποκλειστικά μεταλλικό καί μέχρι τό τέλος τοῦ 15ου αἰῶνα, ἡ παραγωγή τοῦ χρυσοῦ καί τοῦ ἀργύρου δέν αὐξήθηκε τόσο δραστικά ὅσο ἡ ζήτηση τοῦ χρήματος. Κατ' αὐτόν τόν τρόπο, ἡ ἀξία τοῦ χρυσοῦ καί τοῦ ἀργύρου σέ σχέση μέ τά ἀγαθά καί τίς ὑπηρεσίες αὐξήθηκε μακροπρόθεσμα, πράγμα πού σήμαινε ὅτι ἡ τιμή τῶν ἀγαθῶν καί τῶν ὑπηρεσιῶν σέ σχέση μέ τόν χρυσό καί τόν ἄργυρο παρουσίαζε μείωση μέ προφανεῖς ἀντιπληθωριστικές ἐπιπτώσεις. Ἀνάμεσα στίς πιθανές λύσεις

9. Göller, *Die Einnahmen der Apostolischen Kammer*, σ. 15-16.

τοῦ προβλήματος πού δημιουργοῦσε ἡ παρατεταμένη ἔλλειψη χρήματος καί ἡ διαρκὴς μείωση τῶν τιμῶν συγκαταλέγονταν ἡ ἀνάπτυξη τοῦ πιστωτικοῦ συστήματος, ἡ ἀντικατάσταση τοῦ μεταλλικοῦ χρήματος ἀπὸ ἄλλα μέσα ἀνταλλαγῆς καί ἡ μείωση τῆς περιεκτικότητας τῶν νομισμάτων σέ χρυσό καί ἄργυρο. Μεταξὺ τοῦ 10ου καί 15ου αἰῶνα ἐπιχειρήθηκαν καί οἱ τρεῖς αὐτὲς λύσεις, ἀλλὰ ἐκεῖνες πού υἱοθετήθηκαν περισσότερο ἦταν ἡ ἀνάπτυξη τοῦ πιστωτικοῦ συστήματος καί ἡ μείωση τῆς περιεκτικότητας τοῦ νομίσματος σέ πολὺτιμα μέταλλα.

ΠΙΝΑΚΑΣ 4

*Ἰσοδύναμα τῆς τοπικῆς νομισματικῆς μονάδας (λίρα Ἀγγλίας)
σέ γραμμάρια καθαροῦ ἄργύρου σέ ἐπιλεγμένα εὐρωπαϊκὰ
κράτη, 900-1700*

Ἔτος (κατὰ προσέγγιση)	Ἀγγλία	Γαλλία	Μιλάνο	Βενετία	Φλωρεντία
800	330	390	390,0	390,0	
1250	324	80	70,0	20,0	35,0
1500	172	22	8,6	6,2	5,7
1600	112	11	4,9	3,5	4,5
1700	112	6	3,9	3,0	3,9

Οἱ πίνακες 4 καί 5 παρέχουν κάποια στοιχεῖα σχετικά μὲ τὴν ὑποτίμηση τῶν νομισμάτων ἐπιλεγμένων εὐρωπαϊκῶν κρατῶν τὴν περίοδο ἀπὸ τὸ 900 μ.Χ. μέχρι τὸ 1700 μ.Χ. περίπου. Φαίνεται καθαρά ἀπὸ τοὺς πίνακες, ὅτι στὴ διάρκεια τοῦ Μεσαίωνα, οἱ χῶρες στὶς ὁποῖες σημειώθηκε ἡ μεγαλύτερη οἰκονομικὴ ἀνάπτυξη ἦταν ἐκεῖνες στὶς ὁποῖες σημειώθηκε καί ἡ μεγαλύτερη νομισματικὴ ὑποτίμηση.

Ὅπως ἐπισημάνθηκε καί πιο πάνω ἓνα ἀπὸ τὰ «αἷτια» τῆς προοδευτικῆς μείωσης τῆς περιεκτικότητας τῶν νομισμάτων σέ μέταλλο πρὶν τὸ 1500 ἦταν ἡ μακροπρόθεσμη αὔξηση τῆς ζήτησης τοῦ χρήματος ὡς κύριου μέσου συναλλαγῆς ἢ ὁποιοσδήποτε συνδυασμός τῶν φαινομένων αὐτῶν σέ σχέση πάντοτε μὲ τὴν ἀνεπαρκὴ ἐλαστικότητα πού ἐπιδείκνυε ἡ προσφορά τοῦ χρυσοῦ καί τοῦ ἄργυρου. Ὡστόσο αὐτός δέν ἦταν ὁ

ΠΙΝΑΚΑΣ 5

Ίσοδύναμα της τοπικής νομισματικής μονάδας (λίρα Ἀγγλίας)
σέ γραμμάρια καθαροῦ ἀργύρου
σέ ἐπιλεγμένα κρατίδια τῆς Ἰταλίας,
1252-1700

Ἔτος	Μιλάνο	Γένοβα	Βενετία	Φλωρεντία
1252	70,0	70,0	20,0	35,0
1315-1325	31,5	39,4	14,8	15,2
1390-1400	20,6	29,2	7,6	9,2
1490-1500	8,6	12,8	6,2	5,7
1545-1555	5,9	9,7	5,0	4,5
1615-1625	4,9	7,1	3,5	4,5
1690-1700	3,9	4,9	3,5	4,5
1690-1700	3,9	4,9	3,0	3,9

μοναδικός λόγος τῆς νομισματικῆς ὑποτίμησης. Ἀνάμεσα στά σημαντικότερα αἷτια συγκαταλέγονται ἡ αὔξηση τῶν κρατικῶν δαπανῶν, ἡ πίεση πού ἐξασκοῦσαν οἱ κοινωνικές ομάδες, τίς ὁποῖες συνέφερε μιά αὔξηση τοῦ πληθωρισμοῦ, καθὼς ἐπίσης καί τὰ ἐλλείμματα πού παρουσίαζαν τὰ ἰσοζύγια πληρωμῶν.

Ὡστόσο, οἱ παράγοντες στοὺς ὁποίους μόλις ἀναφερθήκαμε μποροῦν νά θεωρηθοῦν ὡς «αἷτια», μόνο ἐκ τῶν ὑστέρων. Ἀρχικά οἱ παράγοντες αὐτοί δέν ἦταν παρὰ προβλήματα στά ὁποῖα θά μποροῦσαν νά εἶχαν δοθεῖ διάφορες ἐναλλακτικές λύσεις. Ἡ ὑποτίμηση δέν ἦταν τό ἀναπόφευκτο ἀποτέλεσμα κάποιων αἰτίων, ἀλλά ἡ πλέον ἐπικρατέστερη λύση ἀνάμεσα σέ διάφορες ἐναλλακτικές, ἐπειδὴ παρείχε τότε –ὅπως καί πάντα– τήν εὐκολότερη διέξοδο ἀπὸ μιά σειρά προβλημάτων.¹⁰

Στό βαθμό πού ἡ ὑποτίμηση τῆς μεταλλικῆς ἀξίας τοῦ νομίσματος καί ἡ σχετική αὔξηση τῆς κυκλοφορίας τοῦ χρήματος ἦταν ἀνάλογη μέ τήν αὔξηση τῆς ζήτησης τοῦ χρήματος, ἡ ὑποτίμηση αὐτὴ καθαυτὴ δέν ἦταν πληθωριστική· μέ ἄλλα λόγια δέν προκαλοῦσε κατ' ἀνάγκη ἄνοδο τῶν τιμῶν. Ἀλλά ὅταν ἡ ὑποτίμηση ἀποσκοποῦσε στὴν κάλυψη τῶν

10. Γιά τό θέμα αὐτό βλ. Cipolla, *Currency Depreciation*, σ. 413-421.

έλλειμμάτων τῶν ἰσοζυγίων πληρωμῶν, οἱ συνέπειές της ἦταν σαφῶς πληθωριστικές.

Οἱ συνθῆκες πού εἶχαν διαμορφωθεῖ σ' ὁλόκληρη τή μεσαιωνική περίοδο μεταβλήθηκαν ριζικά γύρω στά μέσα τοῦ 15ου αἰώνα. Κατά τή διάρκεια τῶν ἐξερευνήσεών τους στή δυτική ἀκτή τῆς Ἀφρικῆς, οἱ Πορτογάλοι ἀνακάλυψαν τίς δύο πλούσιες σέ κοιτάσματα χρυσοῦ περιοχές τῆς Γουϊνέας καί τῆς Χρυσῆς Ἀκτῆς. Κατά παράδοση, ὁ χρυσός τῶν περιοχῶν αὐτῶν μεταφερόταν μέ καραβάνια μέσα ἀπό τήν ἔρημο τῆς Σαχάρας στή Βόρεια Ἀφρική καί ἀπό ἐκεῖ μέρος τοῦ χρυσοῦ αὐτοῦ κατέληγε στήν Εὐρώπη. Ἀπό τά μέσα τοῦ 15ου αἰώνα, ὁμως, ὁ χρυσός τῆς Γουϊνέας καί τῆς Χρυσῆς Ἀκτῆς ἔφθανε κατευθείαν στήν Εὐρώπη καί σέ πολύ μεγαλύτερες ποσότητες μέ τίς καραβέλλες τῶν Πορτογάλων. Τό πρῶτο χρυσό νόμισμα πού κυκλοφόρησαν οἱ Πορτογάλοι ἦταν τό *cruzado* πού ἔκανε τήν ἐμφάνισή του τό 1457 καί ἦταν κατασκευασμένο ἀπό μέταλλο Γουϊνέας.

Τήν ἴδια περίπου περίοδο σημειώθηκαν ἐξελίξεις καί στίς γερμανικές περιοχές. Πλούσια κοιτάσματα ἀργύρου ἀνακαλύφθηκαν στό Τυρόλο καί τήν Σαξωνία. Ἡ παραγωγή ἀργύρου στό Scwaz (Τυρόλο) τριπλασιάσθηκε στό διάστημα 1470 μέ 1490 καί ἐνῶ ἡ παραγωγή του στό Schneeberg (Σαξωνία) αὐξήθηκε ἀπό μερικές ἑκατοντάδες μάρκα τό χρόνο σέ ἀρκετές χιλιάδες γύρω στά 1470.

Ὁλόκληρη τήν περίοδο τοῦ Μεσαίωνα, σέ κάθε γωνιά τῆς Εὐρώπης, τά ἀσημένια νομίσματα δέν ἦταν παρὰ ἐξαιρετικά μικροί καί λεπτοί δίσκοι ἀργύρου πού ὀλοένα καί περισσότερο ἀναμειγνύονταν μέ φτηνό μέταλλο. Στό δεύτερο μισό τοῦ 15ου αἰώνα, ἐμφανίζονται τά *thalers* στή νότια Γερμανία καί κατόπιν τά *testoni* στή βόρεια Ἰταλία. Τά τελευταῖα περιεῖχαν ἱκανές ποσότητες γερμανικοῦ ἀργύρου πού ἔρρεε στήν Ἰταλία σέ ἀντάλλαγμα παροχῆς ἀγαθῶν καί ὑπηρεσιῶν. Τά *thalers* καί τά *testoni* ἦταν μεγάλα καί χοντρά νομίσματα κατασκευασμένα ἀπό ἄργυρο καί ἡ ἐμφάνισή τους σήμαινε ὅτι ἡ ἔλλειψη τῶν πολύτιμων μετάλλων πού μάλιστα τήν εὐρωπαϊκή νομισματική ἀγορά κατά τούς προηγούμενους αἰῶνες εἶχε πλέον λάβει τέλος.

Αὐτή δέν ἦταν ὥστόσο, παρὰ ἡ πρώτη πράξη ἑνός ἐντυπωσιακοῦ ἔπους. Στήν Ἀμερική, στή διάρκεια τοῦ 16ου αἰώνα,

οί Κονκισταδόρες ανακάλυψαν καί στήν συνέχεια ἐκμεταλλεύθηκαν ἀφάνταστα πλούσια κοιτάσματα χρυσοῦ καί ἰδιαίτερα ἀργύρου. Μεγάλες ποσότητες πολύτιμων μετάλλων ἄρχισαν νά καταφθάνουν στήν Εὐρώπη, διαμέσου τοῦ Ἀτλαντικοῦ, φορτωμένες στά θαυμάσια *Flotas de Indias*. Σ' ὁλόκληρη τήν Εὐρώπη, ἐμφανίσθηκαν ἀνάμεσα στά ὑπό κυκλοφορία νομίσματα, μεγάλες ποσότητες χρυσῶν καί ἀργυρῶν νομισμάτων μεγάλου μεγέθους καί βάρους ὅπως τά *escudos*, *dobloons*, τά *reales* τῶν ὀκτώ, τά *ducatoons* καί τά *ricdollars*. Τίς οἰκονομικές ἐπιπτώσεις τῶν ἐκπληκτικῶν αὐτῶν ἐξελίξεων θά συζητήσουμε στή συνέχεια στό ἕκτο κεφάλαιο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΠΕΜΠΤΟ

ΠΑΡΑΓΩΓΗ, ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ 1000-1500

1. Η ΜΕΓΑΛΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Ἡ ἀνάπτυξη τῶν πόλεων καί τοῦ νέου κοινωνικο-πολιτισμικοῦ τους πλαισίου, ἡ ἀνάπτυξη τῶν νέων τεχνολογιῶν, ἡ ἐνεργοποίηση τῶν ἀποταμιεύσεων, ἡ ἀνάπτυξη τῆς ἐγγρήματης οἰκονομίας συνέβαλαν στή διεύρυνση τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος. Ὡστόσο, οἱ ἐξελίξεις πού σημειώθηκαν στό διάστημα μεταξύ τοῦ 10ου καί τοῦ 13ου αἰῶνα δέν μποροῦν νά γίνουν κατανοητές, παρά μόνο ἂν συμπεριλάβουμε σ' αὐτές ἕναν ἄλλο σημαντικό παράγοντα.

Ὅπως ἤδη ἀναφέρθηκε, μέχρι τόν 19ο αἰῶνα, ἡ ἀνάπτυξη τῆς Εὐρώπης, ὅπως καί κάθε ἄλλης προβιομηχανικῆς κοινωνίας, δυσχεραίνόταν σέ τελευταία ἀνάλυση ἀπό τήν ἔλλειψη γῆς καί αὐτό γιατί ἡ ἐνέργεια πού ἀπαιτοῦσε κάθε οἰκονομική ἢ βιολογική δραστηριότητα ἦταν, τουλάχιστον κατά τά ἐννέα δέκατα, ζωικῆς ἢ φυτικῆς προέλευσης.

Κατά τόν 10ο αἰῶνα, ὅταν ἡ εὐρωπαϊκὴ ἀνάπτυξη ἄρχισε νά παίρνει κάποια μορφή, ὑπῆρχε ἀφθονία γῆς σχετικά μέ τόν λιγοστό πληθυσμό. Ὡς τά μέσα τοῦ 13ου αἰῶνα, ἡ προσφορά γῆς διατηρήθηκε ἀμείωτη ἐπειδή ὑπῆρχε πάντα ἡ δυνατότητα ἀξιοποίησης ὁλοένα καί περισσότερων χέρσων ἐκτάσεων. Οἱ οἰκονομολόγοι εἶχαν τήν εὐκαιρία νά διαπιστώσουν συχνά ὅτι, καθὼς αὐξάνουν σταδιακά οἱ ὑπὸ καλλιέργεια ἐκτάσεις, ἀπὸ κάποιο σημεῖο καί ὕστερα παρατηρεῖται φθίνουσα ἀπόδοση. Ἡ λογικὴ ἐξήγηση τοῦ φαινομένου αὐτοῦ ἔγκειται στό γεγονός ὅτι τά πρῶτα ἐδάφη πού ἀξιοποιοῦνται εἶναι, ὑποθετικά, τά καλύτερα καί ὅτι καθὼς διευρύνεται ἡ γεωργικὴ δραστηριότητα, οἱ ἄνθρωποι προχωροῦν στήν καλλιέργεια λιγότερο ἀποδοτικῶν ἐκτάσεων καί ὀριακῶν γαιῶν. Φαινόμε-

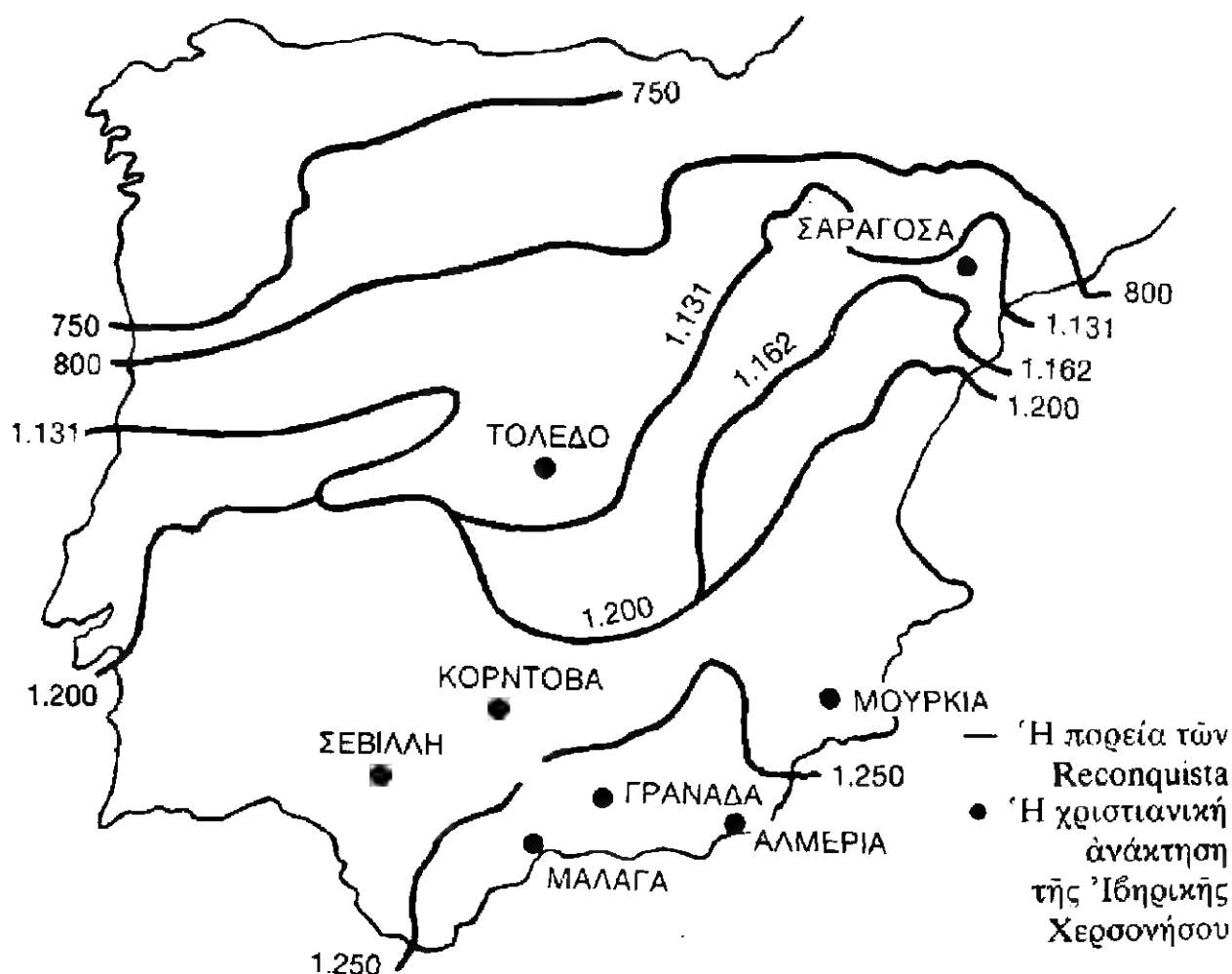
να σάν αυτά παρατηρήθηκαν στην Εὐρώπη στά μέσα τοῦ 13ου αἰώνα, ὅχι ὅμως πρωύτερα. Πράγματι, κατά παράδοξο τρόπο, ἡ ἀνάπτυξη πού σημειώθηκε τήν περίοδο μεταξύ τοῦ 10ου καί τοῦ 12ου αἰώνα, σέ ὀρισμένες τουλάχιστον περιοχές τῆς Εὐρώπης, πιθανά νά χαρακτηρίζοταν ἀπό φαινόμενα αὐξουσας ὀριακῆς ἀπόδοσης. Λόγω τῆς ἀναρχίας πού ἐπικρατοῦσε κατά τούς προηγούμενους αἰῶνες, οἱ ἄνθρωποι συχνά περιχαρακώνονταν ὅχι ὅπου ἡ γῆ ἦταν καλύτερη, ἀλλά ὅπου τούς παρεῖχε τήν μεγαλύτερη προστασία – στήν κορυφή ἑνός λόφου ἢ στό βάθος ἑνός λαγκαδιοῦ. Καθώς ὁ πληθυσμός αὐξήθηκε καί ἐπικράτησαν ἀσφαλέστερες συνθήκες, μερικές ἀπό τίς ἐκτάσεις πού καλλιεργοῦνταν γιά πρώτη φορά ἀποδεικνύονταν καλύτερες ἀπό αὐτές πού καλλιεργοῦνταν ἤδη.

Ὁ ἀποικισμός στό ἐσωτερικό τῆς Εὐρώπης συνοδευόταν καί ἀπό ἐξωτερικό ἐπεκτατισμό. Στό νοτιοδυτικό ἄκρο τῆς Εὐρώπης, τό ἐπεκτατικό πνεῦμα ἐκφράσθηκε μέ τήν ἐπανάκτηση τῆς Ἰβηρικῆς Χερσονήσου ἀπό Χριστιανούς πρίγκιπες. Τό μεγαλύτερο μέρος τῆς χερσονήσου εἶχε κατακτηθεῖ ἀπό Μαυριτανούς κατά τή διάρκεια τῶν πρώτων δεκαετιῶν τοῦ 8ου αἰώνα. Μέ τόν ἐρχομό τῆς νέας χιλιετηρίδας, ἡ πορεία τῶν γεγονότων ἀντιστράφηκε, ξεπερνώντας τόν ἀρχικά βραδύ ρυθμό της, στόν ὁποῖο συνέτειναν καί οἱ μεταξύ τῶν Χριστιανῶν ἡγεμόνων φιλονικίες καί διαφωνίες: ἡ χριστιανική *reconquista* σημείωσε σημαντικές προόδους στή βορειοανατολική Ἰσπανία καί στήν κεντρική *Meseta* πρὸς τά τέλη τοῦ 11ου αἰώνα, ἀποκτώντας ὁρμή κατά τόν 13ο αἰώνα, ὅποτε καί ὀλοκληρώθηκε ἡ ἀνάκτηση τῆς χερσονήσου ἐκτός ἀπό τά ἐδάφη τῆς μαυριτανικῆς Γρανάδας (βλ. Χάρτη 4). Ἡ Λισσαβώνα ἀνακτήθηκε ἀπό τούς Χριστιανούς τό 1147, ἡ Merida τό 1228, ἡ Badajoz τό 1229, ἡ Κόρδοβα τό 1236, ἡ Βαλέντσια τό 1238, ἡ Μούρσια τό 1243, ἡ Σεβίλλη τό 1248 καί τό Κάδιξ τό 1262.

Στό νότιο ἄκρο τῆς Εὐρώπης καί στό διάστημα μεταξύ τῶν ἐτῶν 1061 καί 1091, οἱ Νορμανδοί ἔθεσαν τέλος στήν ἀραβική κυριαρχία τῆς Σικελίας, ἐνῶ στό νοτιοανατολικό μέτωπο, τό διάστημα ἀπό τόν 11ο ὡς καί τόν 13ο αἰώνα, οἱ Σταυροφόροι ἐξαπέλυσαν ἀλλεπάλληλες ἐπιθέσεις ἐναντίον τῶν ἀραβικῶν περιοχῶν, σημειώνοντας προσωρινές ἐπιτυχίες καί ἐγκαθιστώντας ἐπισφαλεῖς χριστιανούς ἡγεμόνες στή Μέση Ἀνατολή.

ΧΑΡΤΗΣ 4

Ἡ χριστιανικὴ ἀνάκτηση τῆς Ἰβηρικῆς Χερσονήσου



Πηγή: C.T. Smith, *An Historical Geography of Western Europe*, Praeger, N.Y.

Στό ἀνατολικό ἄκρο, ἀναπτύχθηκε τό γερμανικό ἐπεκτατικό κίνημα πρὸς ἀνατολάς (*Drang nach Osten*). Τό κίνημα αὐτό θρυσκόταν ἤδη ὑπὸ ἐξέλιξη στίς ἀρχές τοῦ 10ου αἰῶνα, ὅταν οἱ Γερμανοὶ κατέλαβαν τὴν Sorbenland ἀνάμεσα στοὺς ποταμούς Ἑλβα καὶ Saale. Ἡ γερμανικὴ προέλαση στά σλαβικά ἐδάφη ἐντάθηκε ἀπὸ τὰ μέσα τοῦ 12ου αἰῶνα καὶ κορυφώθηκε σὲ πρῶτο μισό τοῦ 13ου αἰῶνα. Στὴν περιοχή τῆς Βαλτικῆς, μιά γερμανικὴ ἀποστολὴ κατέλαβε τὸ 1186 τὴν Livonia καὶ τὴν Courland, ἐνῶ ἀπὸ τὸ 1231 καὶ μετὰ, οἱ ἱππότες τοῦ τάγματος τῶν Τευτόνων προχώρησαν στὴν κατάληψη τῆς Ἀνατολικῆς Πρωσσίας. Νότια τῆς Βαλτικῆς, οἱ Γερμανοὶ ἔφθασαν στὸν ποταμὸ Oder τὸ 1240 καὶ στὴ διάρκεια τῶν ἐπόμενων 50 χρόνων ἐπέκτειναν τίς κτήσεις τους σ' ὁλόκληρη τὴν ἀκτὴ τῆς Πομερανίας. Νοτιότερα ἀκόμα, μέ τὴν κατάληψη τῶν κορυ-

φογραμμῶν τοῦ Erzgebirge καί τῶν σουηδικῶν βουνῶν, ὁ γερμανικός ἀποικισμός ὀριοθετήθηκε στήν κοιλάδα τοῦ Oder. Καθώς ἐκτυλίσσontan ἡ γερμανική προέλαση, νέες πόλεις θεμελιώνονταν. Τό Λύμπεκ ἰδρύθηκε τό 1143, τό Βραδεμβούργο στά 1170 περίπου, ἡ Ρίγα τό 1201, τό Mecklenburg τό 1218 περίπου, ἡ Wismar τό 1228 περίπου, τό Βερολίνο γύρω στά 1230, τό Stralsund γύρω στά 1234, ἡ Γδύνια γύρω στά 1238 καί ἡ Φρανκφούρτη ἐπὶ τοῦ ποταμοῦ Oder στά 1253.

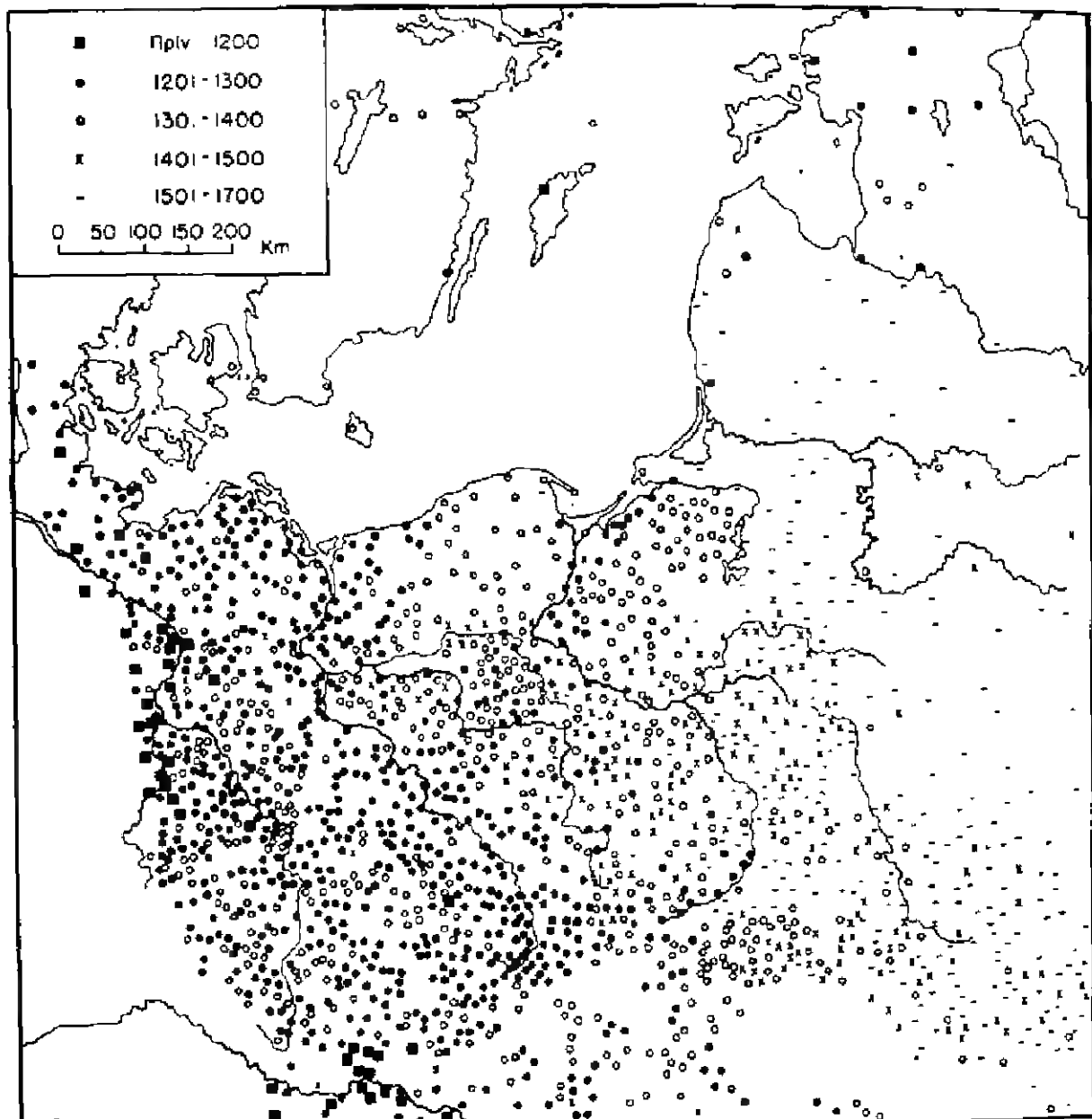
Ὡς τό 1300, τό κίνημα εἶχε ἐπιβραδυνθεῖ σημαντικά καί νέες, μεγάλης κλίμακας, προελάσεις ἐκτυλίσσονταν μόνο στήν περιοχὴ τῆς ἀνατολικῆς Πομερανίας καί στά ἐδάφη τῶν ἱπποτῶν τοῦ τάγματος τῶν Τευτόνων. Τά καταστροφικά πλήγματα τῆς Μαύρης Πανώλης (1348) μείωσαν ἀκόμη περισσότερο τήν ὁρμή τοῦ κινήματος καί ἡ πρὸς ἀνατολὰς προέλαση σταμάτησε πολύ πρὶν ἢ ἦτα τῶν Γερμανῶν στό Tannenberg (1401) δάλει, προσωρινά τουλάχιστον, τέλος στίς γερμανικές βλέψεις ἐπὶ τῆς Πολωνίας.¹

Τό γερμανικό ἐπεκτατικό κίνημα στά ἀνατολικά ἐδάφη εἶχε δημογραφικές, οἰκονομικές, πολιτικές καί θρησκευτικές προεκτάσεις. Ἡ οἰκονομική σημασία του θά πρέπει νά ἀποτιμηθεῖ κάτω ἀπὸ τό πρίσμα τῶν ἀκόλουθων δεδομένων. Στίς περισσότερες ἀπὸ τίς σλαβικές περιοχές πού κατέλαβαν, ἡ τοπικὴ οἰκονομία βασιζόταν κύρια στήν ἀλιεία, στήν πτηνοτροφία, τό κυνήγι καί τήν κτηνοτροφία. Ὁ γεωργικός τομέας ἦταν ἰδιαίτερα καθυστερημένος. Οἱ Γερμανοὶ ἀποικοὶ ἦταν κάτοχοι ἀνώτερης ἀγροτικῆς τεχνολογίας καί διέθεταν μεγαλύτερο καί ποιοτικά καλύτερο κεφάλαιο· στίς περιοχές πού ἐγκαταστάθηκαν εἰσήγαγαν τό βαρὺ ἄροτρο πού κινοῦνταν σέ ρόδες, καί βαρεῖς πελέκεις, καταφέροντας ἔτσι νά ξεκαθαρίσουν τὰ πυκνά δάση καί νά καλλιεργήσουν ἀκόμη καί τὰ πιό σκληρὰ χώματα. Μέ τόν τρόπο αὐτόν, ἡ γερμανική προέλαση εἶχε ὡς ἀποτέλεσμα τὴ διεύρυνση τῶν ὁρίων τῶν γεωργικά ἐκμεταλλεύσιμων περιοχῶν τῆς Εὐρώπης. Ἐπιπλέον, στοὺς Γερμανοὺς ἀγρότες πού ἐγκαταστάθηκαν ἀνατολικότερα προστέθηκε καί μεγάλος ἀριθμὸς μεταλλωρύχων καί ἔτσι ἡ διαδικασία ἀποικισμού τῆς ὑπαίθρου συνέβαλε καί στὴ δη-

1. Γιά μία λεπτομερέστερη διαπραγμάτευση τῶν ὧν προηγοῦνται, βλ. Smith, *An Historical Geography* καί γιά τό Drang nach Osten βλ. Hollinger, *The German Hansa*.

ΧΑΡΤΗΣ 5

Ἡ θεμελίωση νέων ἀστικῶν κέντρων
στήν Ἀνατολική-Κεντρική Εὐρώπη.



Πηγή: R. Köttschke and W. Ebert, *Geshichte der ostdeutschen Kolonisation* Leipzig, 1937.

μουργία νέων πόλεων (βλ. Χάρτη 5).

Οἱ ἐπιπτώσεις τοῦ γερμανικοῦ ἀποικισμοῦ ἔγιναν αἰσθητές πέρα ἀπό τὰ ὅρια τῶν γερμανικῶν κτήσεων ἢ ἀκόμη καί πέρα ἀπό τίς περιοχές στίς ὁποῖες ἐγκαταστάθηκαν Γερμανοί μετανάστες. Οἱ γερμανικές μέθοδοι στούς τομεῖς τῆς ἐξόρυξης μετάλλων, τῶν ἀγροτικῶν καλλιεργειῶν καί τοῦ ἐμπορίου υἱοθετήθηκαν σταδιακά στά ἀνατολικά σλαβικά ἐδάφη. Οἱ

ἐξελίξεις αὐτές ἔθεσαν τίς θάσεις γιά τή δημιουργία ἑνός ἀγροτικοῦ πλεονάσματος στήν Ἀνατολική Εὐρώπη, τήν ἀνάπτυξη τοῦ ἐμπορίου στήν περιοχή τῆς Βαλτικῆς (τό Βραδεμβούργο ἄρχισε νά ἐξάγει δημητριακά στήν Ἀγγλία καί στήν Φλάνδρα γύρω στά 1250), τήν ἀνάπτυξη τῆς Χανσεατικῆς Εὐρώπης καί τήν ἀνάπτυξη τῆς μεταλλουργίας καί τοῦ ἐξορυκτικοῦ τομέα στήν Κεντρική Εὐρώπη.

Ὁ συνδυασμός τῶν εὐνοϊκῶν αὐτῶν συνθηκῶν προκάλεσε μία γενική οἰκονομική ἄνοδο ἀπό τήν ὁποία φαίνεται ὅτι ὠφελήθηκαν ὅλοι στήν Εὐρώπη, ἄν καί σέ διαφορετικό βαθμό ὁ καθένας. Τά στοιχεῖα πού διαθέτουμε εἶναι λιγοστά καί συγκεχυμένα, ἀλλά μέσα ἀπό τό πέπλο τῆς ὁμίχλης πού καλύπτει τούς μακρινούς αὐτούς αἰῶνες, μπορεῖ νά διακρίνει κανεῖς μιά κατάσταση πού χαρακτηρίζεται ἀπό αὔξηση τῶν πραγματικῶν εἰσοδημάτων ὅλων τῶν κατηγοριῶν· τά κέρδη, οἱ μισθοί καί τά ἐνοίκια αὐξήθηκαν καί αὐτό ἴσως νά ὀφείλεται ἐν μέρει στό γεγονός ὅτι ἡ αὔξηση τοῦ εἰσοδήματος δημιούργησε μεγαλύτερες δυνατότητες ἀποταμίευσης, ἀλλά καί στό ὅτι μιά σειρά καινοτομιῶν διευκόλυναν τή διάθεση τῶν ἀποταμιεύσεων γιά καταναλωτικούς καθῶς καί γιά παραγωγικούς σκοπούς.

Μέχρι τή βιομηχανική ἐπανάσταση, ἡ εὐρωπαϊκή οἰκονομία παρέμεινε κατὰ βάση γεωργική. Ὡστόσο, οἱ κύριοι μοῦχλοι τῆς ἀνάπτυξης μετά τόν 11ο αἰῶνα ἦταν: α) τό διεθνές ἐμπόριο, β) οἱ ὑφαντουργίες καί γ) οἱ οἰκοδομές. Ὁ ὄγκος τοῦ διεθνoῦς ἐμπορίου ἐξακολουθοῦσε νά βασίζεται στά εἶδη διατροφῆς, στά μπαχαρικά καί τά ὑφάσματα. Εὐκόλα μπορεῖ κανεῖς νά διαπιστώσει ὅτι ὁ κατάλογος αὐτός ἀντανακλᾷ τή βασική δομή τῆς ζήτησης ἡ ὁποία, ὅπως εἶδαμε στό πρῶτο κεφάλαιο, ἐστιαζόταν στά εἶδη διατροφῆς, στήν ἐνδυση καί τήν στέγαση.

Ὡπως ἐγινε λόγος γιά κύριους τομεῖς ἀνάπτυξης, ἔτσι μπορεῖ νά μιλήσει κανεῖς καί γιά κύριες περιοχές ἀνάπτυξης. Οἱ περιοχές τῆς Εὐρώπης πού βρίσκονταν στήν πρωτοπορία τῆς οἰκονομικῆς ἀνάπτυξης ἦταν ἡ βόρεια Ἰταλία, οἱ νότιες Κάτω Χῶρες καί οἱ πόλεις τῆς Χανσεατικῆς Ἑνώσεως. Ἡ Ἰταλία ἐπωφελήθηκε ἀπό τήν ρωμαϊκή παράδοση τῆς ἀστικῆς ζωῆς, ἡ ὁποία παρόλο πού εἶχε ὑποβαθμισθεῖ, δέν εἶχε ὀλοκληρωτικά καταστραφεῖ στά χρόνια τοῦ Μεσαίωνα καί

από τό γεγονός ότι ή θέση της εϋνοοϋσε τήν έπαφή μέ δυό αυτοκρατορίες -των Βυζαντινών και των 'Αράβων- οί όποιες μέχρι τόν 12ο αἰώνα ήταν πολύ περισσότερο ανεπτυγμένες από όποιαδήποτε άλλη περιοχή τής Εϋρώπης. Οί νότιες Κάτω Χώρες έπωφελήθηκαν από τήν οἰκονομική ανάπτυξη πού γνώρισε ή περιοχή στή διάρκεια τής Καρολιγγειανής αναγέννησης. 'Η 'Ιταλία και οί Κάτω Χώρες άντλησαν έπιπρόσθετα όφέλη από τίς αντίστοιχες γεωγραφικές τους θέσεις: ή 'Ιταλία σάν τήν γέφυρα πού συνένωνε τήν Εϋρώπη, τήν Βόρεια 'Αφρική και τήν 'Εγγύς 'Ανατολή και οί νότιες Κάτω Χώρες σάν τό σταυροδρόμι των χερσαίων και θαλάσσιων όδών μεταξύ τής Βόρειας Θάλασσας και των 'Ατλαντικών άκτών τής Γαλλίας και τής 'Ισπανίας, καθώς και μεταξύ τής 'Αγγλίας και τής 'Ιταλίας.

Δέν έχουμε έπαρκή στοιχεία πού θά μās επέτρεπαν νά μετρήσουμε τή μακροπρόθεσμη ποσοτική αύξηση τής παραγωγής και τής κατανάλωσης. Έχουμε στή διάθεσή μας μονάχα λίγα αριθμητικά στοιχεία. Έχει ύπολογισθεί ότι στήν Γένοβα ('Ιταλία) ή αξία των προϊόντων πού εισάγονταν και έξάγονταν διά θαλάσσης και πού ύπόκεινταν σέ φορολογία ύπερτετραπλασιάσθηκε από τό 1274 ως τό 1293. Γύρω στό 1280, στή Βενετία παράγονταν 60.000 βαμβακερά κομμάτια από 140 τόννους άκατέργαστου βάμβακα. Στό διάστημα μεταξύ των έτών 1280 και 1300 ύπήρχε τέτοια ύπερεπάρκεια δανειακών κεφαλαίων στό Λύμπεκ (Γερμανία) πού τό έπιτόκιο των χρημάτων πού είχαν επενδυθεί σέ όμολογίες έπese από 10 σέ 5 τοίς έκατό. Στήν 'Υπρ (Φλάνδρα), ό αριθμός των μολύβδινων σφραγίδων έλέγχου πού έπισυνάπτονταν στά ύφάσματα τοπικής παραγωγής, αύξήθηκε από 10.500 τό 1306 σέ 92.500 τό 1313. Παρόλο πού δέν μπορούμε νά διακινδυνεύσουμε όποιοσδήποτε γενικεύσεις στή βάση αποκλειστικά και μόνο αυτών των στοιχείων, τά όποια έξάλλου άφοροϋν συγκεκριμένες περιοχές και άντανακλουν βραχυπρόθεσμες τάσεις, τά τεκμήρια τής έποχής έπιβεβαιώνουν όμόφωνα και πέρα από κάθε άμφιβολία ότι κατά τή διάρκεια των τριών πρώτων αιώνων τής χιλιετηρίδας πού διανύουμε, σημειώθηκε έντυπωσιακή αύξηση όλων των σχετικών οἰκονομικών μεταβλητών.

Στίς αρχές του 14ου αἰώνα, ό έμπορος και χρονικογράφος

Giovanni Villani περιέγραφε μέ ζωηρά χρώματα τό «μεγαλειό και τήν λαμπρότητα» τής Φλωρεντίας:²

«Διαπιστώνουμε μετά από προσεκτική έρευνα ότι στήν περίοδο αυτή (1336-1338) ύπήρχαν στή Φλωρεντία περίπου 25.000 άνδρες, ήλικίας από 15 έως 70, ίκανοί νά φέρουν όπλα, όλοι πολίτες [...] Από τίς ποσότητες ψωμιού πού συνεχώς χρειάζονταν ή πόλη, ύπολογίσθηκε ότι στή Φλωρεντία ύπήρχαν περίπου 90.000 στόματα, άνδρες, γυναίκες και παιδιά και στήν πόλη ύπήρχαν πάντα περί τούς 1500 ξένους, περαστικούς και στρατιώτες, χωρίς νά ύπολογίζονται στό σύνολο οί πολίτες πού ήταν κληρικοί ή καλόγεροι και καλόγριες στά μοναστήρια. Βρίσκουμε ότι τά άγόρια και τά κορίτσια πού διδάσκονταν τήν ανάγνωση άριθμοῦσαν περί τίς 8.000 μέ 10.000, τά παιδιά πού διδάσκονταν τό άβάκιο και τόν άλγόριθμο έφθαναν τά 1000 μέ 1200, ένώ αυτά πού διδάσκονταν γραμματική και λογική σέ τέσσερα μεγάλα σχολεία ήταν περί τά 550 μέ 660.

Βρίσκουμε ότι οί Έκκλησίες τότε στή Φλωρεντία και τά προάστεια, συμπεριλαμβανομένων τών Άββαείων και τών έκκλησιών τών μοναστηρίων ήταν 110 [...]

Τά έργαστήρια τής Arte della Lana (συντεχνία τών έμπόρων μαλλιού) ήταν 200 ή και περισσότερα και κατασκεύαζαν 70.000 μέ 80.000 κομμάτια, ή άξία τών όποίων ξεπερνούσε τό 1.200.000 χρυσά φιορίνια. Και πάνω από τό 1/3 τοῦ ποσοῦ αὐτοῦ παρέμενε στήν πόλη γιά τή μισθοδοσία τών εργατῶν, χωρίς νά ύπολογίζουμε τά κέρδη τών έπιχειρηματιῶν. Και από αὐτήν τή δουλειά ζοῦσαν πάνω από 30.000 άτομα. Βέβαια, εἶναι άλήθεια, ότι πρίν 30 περίπου χρόνια, στήν πόλη ύπήρχαν 300 έργαστήρια ή περίπου τόσα και κατασκεύαζαν περισσότερα από 100.000 κομμάτια ύφάσματος τόν χρόνο· όμως τά ύφάσματα αυτά ήταν πιο χοντρά και δέν είχαν ούτε τή μισή άξία, έπειδή τότε τό άγγλικό μαλλί δέν εισαγόταν και έπειδή δέν ήξεραν πῶς νά τό δουλεύουν.

Οί αποθήκες τής Arte di Calimala (συντεχνία τών

2. Giovanni Villani, *Cronica*, 11ο βιβλίο, 94ο κεφάλαιο. Ἡ μετάφραση στά Ἀγγλικά έγινε από τούς Lopez και Raymond, *Medieval Trade*, σ. 71-74.

εἰσαγωγέων, φινιριστῶν καὶ πωλητῶν ἐνδοευρωπαϊκῶν ὑφασμάτων) ἦταν περίπου 20 καὶ εἰσήγαγαν ἐτησίως περισσότερα ἀπὸ 10.000 κομμάτια ὑφάσματος ἀξίας 300.000 χρυσῶν φιορινίων. Καὶ ὅλα αὐτὰ πουλιόντουσαν μέσα στὴ Φλωρεντία, χωρὶς νὰ ὑπολογίζουμε τὰ ὅσα ἐπανεξάγονταν ἀπὸ τὴ Φλωρεντία.

Οἱ τράπεζες τῶν ἀργυραμοιβῶν ἦταν περίπου 80. Τὰ χρυσὰ νομίσματα πού κόβονταν ἔφθαναν σέ 350.000 χρυσὰ φιορίνια περίπου καὶ κατὰ καιροὺς σέ 400.000 τὸν χρόνο. Καὶ ὅσο γιὰ τὰ νομίσματα (deniers) ἀξίας 4 πεννῶν τό καθένα, περίπου 20.000 λίρες ἀπὸ αὐτὰ ἐκδίδονταν κάθε χρόνο.

Ὁ σύλλογος τῶν δικαστῶν ἀριθμοῦσε 80 περίπου μέλη· οἱ συμβολαιογράφοι ἦταν περίπου 600· οἱ γιατροὶ καὶ οἱ χειρουργοὶ περίπου 60· τὰ καταστήματα τῶν φαρμακοποιῶν καὶ τῶν πωλητῶν μπαχαρικῶν περίπου 100.

Οἱ ἔμποροι καὶ οἱ ὑφασματέμποροι ἦταν πολυάριθμοι· τὰ καταστήματα τῶν τοαγκάρεδων καθὼς καὶ αὐτῶν πού κατασκεύαζαν παντόφλες καὶ ξύλινα παπούτσια ἦταν τόσο πολλὰ πού ἦταν ἀδύνατο νὰ μετρηθοῦν. Ὑπῆρχαν περί τὰ 300 ἄτομα πού ταξίδευαν γιὰ δουλειές καὶ σ' αὐτούς θὰ πρέπει νὰ προστεθοῦν πολλοὶ ἄλλοι τεχνίτες διαφόρων εἰδικοτήτων καθὼς καὶ ξυλουργοὶ καὶ λιθοξόοι.

Ὑπῆρχαν τότε στὴ Φλωρεντία 146 ἀρτοποιεῖα καὶ ἀπὸ τὸ φόρο ἀλέσματος καὶ ἀπὸ πληροφορίες τῶν ἰδίων τῶν ἀρτοποιῶν διαπιστώνουμε ὅτι ὁ πληθυσμός πού ζοῦσε μέσα στὰ τεῖχη τῆς πόλης χρειάζονταν 140 *moggia*³ δημητριακῶν κάθε μέρα... Μέσω τοῦ φόρου πού ἐπιβαλλόταν στὶς εἰσόδους τῆς πόλης βρίσκουμε ὅτι 55.000 περίπου *cogna* κρασιοῦ ἔμπαιναν κάθε χρόνο στὴ Φλωρεντία καὶ σέ καιροὺς ἀφθονίας ἀκόμα 10.000 περίπου *cogna*.

Κάθε χρόνο ἡ πόλη κατανάλωνε περίπου 4000 βόδια καὶ μοσχάρια, 60.000 ἀρνιά καὶ πρόβατα, 20.000 αἰγες καὶ 30.000 χοιρινά.

3. Τὸ *moggio* εἶναι μέτρο χωρητικότητας δημητριακῶν ἴσο πρὸς 16,59 bushels (1 bushel = 8 γαλλόνια).

Κατά τόν μήνα 'Ιούλιο, 4.000 φορτία πεπονιών μπήκαν από τήν πύλη San Friano...

Ἡ Φλωρεντία μέσα ἀπό τά τείχη, ἦταν καλοφτιαγμένη μέ πολλά ὁμορφα σπίτια καί κατά τό διάστημα αὐτό, ὁ κόσμος ἐξακολουθοῦσε νά χτίζει μέ βελτιωμένες μεθόδους γιά νά ἀποκτήσει ἄνεση καί κάθε εἶδους νεωτερισμός εἰσαγόταν...».

Λίγες δεκαετίες νωρίτερα, ἓνας ἄλλος χρονικογράφος ὁ Bonvesin della Riva, εἶχε γράψει παρόμοια σχόλια γιά τό Μιλάνο ἐπισημαίνοντας «τήν ἀφθονία ὅλων τῶν εἰδῶν», «τούς σχεδόν ἀπειράριθμους ἐμπόρους μέ τήν ποικιλία τῶν ἀγαθῶν τους» καί τίς ἀφθονες εὐκαιρίες ἀπασχόλησης («ἐδῶ κάθε ἄνθρωπος, ἐάν εἶναι ὑγιής καί ὄχι ὀκνός μπορεῖ νά κερδίσει τά ἐξοδα συντήρησής του καί τόν ἀνάλογο μέ τήν σειρά του σεβασμό»).⁴ Οἱ μοραλιστές διακατέχονταν ἀπό ἀγωνία. Στόν Παράδεισό του ὁ Δάντης ἀντιδρᾷ προβάλλοντας μία ἐξιδανικευμένη εἰκόνα κατά τήν ὁποία,⁵

Μές στά παλιά μουράγια ἡ Φλωρεντία,
ὅπου χτυπάει τίς ὥρες τό ρολόι,
ἀπλή, σεμνή κι εἰρηνεμένη ἐζοῦσε.

Δέν εἶχε αὐτή βραχιόλια οὐδέ κορόνες,
κυράδες στολισμένες μήτε ζῶνες,
πού νά τραβοῦν, πιό ἀπ' τή θωριά, τό μάτι

δέν τρέμαν οἱ γονιοί σάν κάναν κόρη,
γιατί ὁ καιρός τῆς παντριγιᾶς κι ἡ προίξᾶ
δέ φεῦγαν καί τά δύο ἀπ' τό δίκιο μέτρο

Οὔτε ἔρμα κι ἀδειανά θωροῦσες σπίτια·
οὔτε εἶχαν Σαρδανάπαλο νά δείξει
τό τί μπορεῖ στήν κάμαρα νά γίνει.

Οὔτε εἶχε νικηθεῖ τό Μοντεμάλο

4. Bonvesin della Riva, *De Magnalibus Urbis Mediolani*, σ. 67-114. Γιά μιᾶ ἀγγλική μετάφραση τῶν σχετικῶν σελίδων, βλ. Lopez and Raymond, *Medieval Trade*, σ. 61-69.

5. Δάντης, *Θεία Κωμωδία*, μετάφραση Νίκου Καζαντζάκη. Παράδεισος, τραγούδι ιε'.

ἀπ' τό Οὐκελάτογιό σας, πού ὡς ἀσκώθη
ψηλά, παρόμοια χαμηλά θά πέσει.

Εἶδα τόν Μπελινκιόν μέ πετσοζώνη
καί κλειδωτήρα κόκαλο, καί δίχως
φκιασίδια ἀπ' τόν καθρέφτη τήν κυρά του.

Εἶδα ἓνα Νέρλη κι ἓνα Βέκιο, μόνο
μέ μιάν ἀπλή προδιά νά εὐχαριστιοῦνται,
μέ ρόκα τίς γυναῖκες τους κι ἀδράχτι.

Γύρω στά τέλη τοῦ 13ου αἰῶνα καί τίς ἀρχές τοῦ 14ου, ὁ Ricobaldo da Ferrara, ἐφημέριος τοῦ μητροπολιτικοῦ ναοῦ τῆς Ραβέννας, ἐπισήμανε τήν σημαντική δελτίωση πού σημειώθηκε ὡς πρός τίς συνθήκες διαβίωσης στή βόρεια Ἰταλία.⁶ Ἀπηχώντας τίς ἴδιες ἀπόψεις, ὁ Galvano Flamma ἔγραψε στό Μιλάνο:⁷

«Ἡ ζωὴ ἦταν δύσκολη καί τὰ ἔθιμα σκληρά στήν Λομβαρδία κατά τήν περίοδο τοῦ Φρειδερίκου τοῦ Β' [πέθανε τό 1250]. Οἱ ἄνθρωποι σκέπαζαν τὰ κεφάλια τους μέ καλύπτρες καμωμένες ἀπό λέπια σιδήρου. Τά ροῦχα τους δέν ἦταν παρὰ μανδύες ἀπό δέρμα χωρίς κανένα στολίδι ἢ ροῦχα ἀπό σκληρό μαλλί χωρίς φόδρα. Μέ λίγες μόνο πέννες, οἱ ἄνθρωποι ἐνιωθαν πλούσιοι. Λαχταροῦσαν ὅλοι νά ἔχουν ὅπλα καί ἄλογα. Ἐάν κανεῖς ἦταν εὐγενής καί πλούσιος, ἡ φιλοδοξία του ἦταν νά γίνει κάτοχος ψηλῶν πύργων ἀπό τούς ὁποίους νά μπορεῖ νά θαυμάζει τήν πόλη, τὰ βουνά καί τὰ ποτάμια. Οἱ γυναῖκες κάλυπταν τό σαγόνι καί τό μέτωπο μέ λωρίδες ἀπό ὕφασμα. Οἱ παρθένες φοροῦσαν χιτῶνες ἀπό "pignolato" καί μισοφόρια ἀπό λινό καί στά χέρια τους δέν φοροῦσαν καθόλου κοσμήματα. Ἡ συνηθισμένη προίκα ἦταν περίπου 10 λίρες καί τό ἀνώτερο πού

6. Ricobaldus, *Historia Universalis* RRISS, τόμ. 9, στήλη 128. Γιά τή σχέση μεταξύ τοῦ κειμένου τοῦ Ricobaldo καί τῶν κειμένων τοῦ Flamma καί τοῦ De Mussis πού ἀκολουθοῦν καθὼς καί γιά τίς ιδέες περί οἰκονομικῆς προόδου τῆς ἐποχῆς βλ. Rubinstein, *Some Ideas on Municipal Progress*, σ. 165-183 καί Herlihy, *Pistoia*, σ. 1-5.

7. Flamma, *Opusculum*, RRISS, τόμ. 12, στήλη 1033-4.

μπορούσε νά φθάσει ήταν 100, μιᾶς καί τά γυναικεῖα ροῦχα ήταν τόσο ἀπλά.

Δέν ὑπῆρχαν ἐστίες θέρμανσης στά σπίτια.⁸ Τά ἔξοδα μειώνονταν στό ἐλάχιστο, ἐπειδή τό καλοκαίρι οἱ ἄνθρωποι ἔπιναν λίγο κρασί, ἐνῶ στά σπίτια τους δέν διατηροῦσαν κελλάρια. Στό τραπέζι δέν χρησιμοποιοῦνταν μαχαίρια· ἄντρας καί γυναίκα ἔτρωγαν ἀπ' τό ἴδιο πιάτο καί ὑπῆρχαν ἓνα ἢ δύο τό πολύ φλυτζάνια γιά ὅλη τήν οἰκογένεια. Δέν χρησιμοποιοῦνταν κεριά καί τά βράδια οἱ ἄνθρωποι δειπνοῦσαν κάτω ἀπ' τό φῶς τῶν δαυλῶν. Τό φαί τους ἀποτελοῦνταν ἀπό γογγύλια, ἐνῶ κρέας ἔτρωγαν μόνο 3 φορές τήν ἐβδομάδα. Τά ἐνδύματα ήταν λιτά. Ἀντίθετα, σήμερα, ὅλα εἶναι πλουσιοπάροχα. Τά ἐνδύματα ἔγιναν πολύτιμα καί πλούσια μέ τό παραπάνω. Ἄνδρες καί γυναῖκες στολίζονται μέ χρυσό, ἄργυρο καί μαργαριτάρια. Ξένα κρασιά, καί ἀπό μακρινές χῶρες, καί πολυτελῆ δεῖπνα καταναλώνονται καί οἱ μάγειροι χαίρουν ἰδιαιτέρας ἐκτίμησης».

Κατά τό δεύτερο μισό τοῦ 14ου αἰῶνα, ὁ Giovanni de Mussis ἔγραφε στήν Πλακεντία (Ἰταλία):⁹

«Οἱ κάτοικοι τῆς Πλακεντίας ζοῦν μέσα στήν πολυτέλεια καί τήν καθαριότητα καί στά σπίτια τους βρίσκει κανεῖς μαγειρικά καί πῆλινα σκεύη πολύ ἀνώτερα ἀπό αὐτά πού ὑπῆρχαν πρό ἐβδομηκονταετίας, δηλαδή γύρω στά 1320. Τά σπίτια εἶναι κατά πολύ ὠραιότερα ἀπ' ὅ,τι ήταν τότε, γιατί οἱ χῶροι τους εἶναι ὁμορφα διακοσμημένοι μέ ἐστίες θέρμανσης, ἀψίδες, αὐλές, πηγάδια, κήπους καί λιακωτά. Στά σπίτια ὑπάρχουν ἀρκετές ἐστίες θέρμανσης, ἐνῶ παλαιότερα δέν ὑπῆρχε οὔτε μία. Οἱ ἐστίες κατασκευάζονταν τότε στό κεντρικό δωμάτιο τοῦ σπιτιοῦ κάτω ἀπό τά κεραμίδια καί ὅλοι οἱ κάτοικοι τοῦ σπιτιοῦ μαζεύονταν γύρω ἀπό τήν φωτιά, ὅπου μαγειρευόταν τό φαγητό. Ἐγώ ὁ ἴδιος, τό ἔχω δεῖ αὐτό σέ πολλά σπίτια [...] Οἱ κάτοικοι τῆς Πλακεντίας, στίς

8. Στήν Πλακεντία, οἱ πρῶτες ἐστίες ἐμφανίσθηκαν μετά τό 1320. Στή Ρώμη, ἀποτελοῦσαν ἀκόμη σπάνιο εἶδος τό 1368.

9. De Mussis, *Chronicon Placentium*, στήλες 582-584.

μέρες μας, πίνουν έν γένει καλύτερα κρασιά από αυτά που έπιναν οί γηραιότεροι στό παρελθόν».

Οί διαπιστώσεις τών χρονικογράφων άφοροῦσαν ιδιαίτερα τίς ανώτερες τάξεις, παρόλο πού ό Giovanni de Mussis, μέσα στον ένθουσιασμό τής αφήγησής του, αισθάνθηκε τήν ανάγκη νά διακηρύξει ότι ή περιγραφή του:

«άναφέρεται όχι μόνο στους εύγενείς και τούς εμπόρους, αλλά και στους χειρώνακτες πού προβαίνουν σέ άλόγιστες άγορές, ιδιαίτερα ρούχων γι' αυτούς και τίς γυναίκες τους· ή άπασχόλησή τους φαίνεται ότι τούς άποφέρει άρκετά γιά νά μπορούν νά άντεπεξέρχονται στίς ύποχρεώσεις τους αυτές».

Είμαι άλήθεια, βέβαια, ότι αυτό πού φάνταζε στους άυστηρούς μοραλιστές τής εποχής εκείνης ως πολυτελής διαβίωση, γιά μās δέν θά άποτελοῦσε παρά έναν πολύ πρωτόγονο τρόπο ζωής. Οί άνθρωποι άρχισαν νά συνηθίζουν τήν παρουσία τών μαχαιριών στά τραπέζια, αλλά τά πηρούνια ήταν ακόμη άγνωστα· συνήθως χρησιμοποιούσαν τά χέρια τους γιά νά φάνε όπως και γιά νά φυσήξουν τήν μύτη τους· τά μαντήλια ήταν μία «πολυτέλεια» του 17ου και 18ου αιώνα.¹⁰ Ακόμη και στά πλουσιότερα άρχοντικά, οί τουαλέτες δέν ήταν παρά στενοί διάδρομοι μέ τρύπες στό δάπεδο και άγωγούς πού κατέληγαν στον δρόμο. Ωστόσο, και πέρα από τούς περιορισμούς αυτούς, δέν ύπάρχει καμιά άμφιβολία ότι στό διάστημα μεταξύ του 11ου και του 14ου αιώνα, τό βίωτικό επίπεδο βελτιώθηκε σημαντικά -παρόλο πού ή βελτίωση αυτή έγινε περισσότερο αισθητή σέ όρισμένους τομείς και κοινωνικές ομάδες, γεγονός παραμένει ότι ύπήρξε πρόοδος και ότι ή πρόοδος αυτή ήταν γενική.

10. Ανάμεσα στά ύπάρχοντα του Αυτοκράτορα Καρόλου Ε' ύπήρχε και μία δωδεκάδα πηρούνια αλλά οί αυλικοί του Ερρίκου Γ' τής Γαλλίας προκαλούσαν ακόμα τό γέλιο γιά τήν ποσότητα τής τροφής πού έχαναν από τό πιάτο ως τό στόμα τους. Όσο γιά τά μαντήλια, άρκεί νά σκεφθεί κανείς, ότι κατά τό Μεσαίωνα τό άποκορύφωμα τών καλών τρόπων ήταν τό νά φυσάει κανείς τή μύτη του στό τραπέζι χρησιμοποιώντας μόνο τό άριστερό χέρι. Κατά τόν 16ο αιώνα ή μεσαία τάξη είχε ήδη άρχίσει νά χρησιμοποιεί τό μανίκι γιά τό σκοπό αυτό. Αργότερα, σιγά-σιγά άρχισαν νά χρησιμοποιούνται και μαντήλια. Λέγεται ότι ό Ερρίκος Δ' τής Γαλλίας είχε πέντε μαντήλια, γεγονός πού θεωρούνταν άξιο λόγου γιά τήν εποχή εκείνη.

Ἐνῶ οἱ ἱεροκήρυκες καί οἱ μοραλιστές ἀνησυχοῦσαν γιά τήν τροπή αὐτή τῶν πραγμάτων, ἡ πλειοψηφία τοῦ πληθυσμοῦ δεχόταν μέ ἀνακούφιση τή βελτίωση τῶν συνθηκῶν διαβίωσης. Ὁ 14ος αἰώνας ἄρχισε μέσα σέ μιά ἀτμόσφαιρα γενικῆς αἰσιοδοξίας. Κατά τή διάρκεια τοῦ 13ου αἰώνα, ὁ περίλαμπρος μητροπολιτικός ναός πού οἰκοδομήθηκε στήν πόλη τῆς Σιένας (Ἰταλία) ἀποτελεῖ ἀδιάψευστη μαρτυρία τῆς μεγάλης αὐξησης τοῦ πλούτου. Στίς ἀρχές τοῦ 14ου αἰώνα, οἱ κάτοικοι τῆς Σιένας ἦταν τόσο σίγουροι ὅτι ὁ πλοῦτος καί ὁ πληθυσμός θά συνέχιζαν τήν ἀνοδική τους πορεία, ὥστε στά 1339 ἀνέθεσαν στόν L. Maitani τήν προετοιμασία τῶν σχεδίων ἐνός τεράστιου ναοῦ, στόν ὁποῖο θά ἐνσωματωνόταν ἡ παλιά μητρόπολη σάν μιά ἀπλή πτέρυγά του. Τά σχέδια ἐτοιμάστηκαν καί οἱ ἐργασίες ἀνοικοδόμησης ξεκίνησαν. Δέν τελείωσε ὁμως ποτέ. Οἱ ἐρειπωμένες του ἀψίδες καί οἱ μισοτελειωμένοι του τοῖχοι πού εἶχαν ἀποκολληθεῖ ἀπ' τό παλιό κτίσμα ἀποτελοῦν θλιβερή ὑπόμνηση τῆς ἀβεβαιότητας πού χαρακτηρίζει τήν ἔκβαση τῶν ἀνθρώπινων σχεδίων.

2. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΤΑΣΕΙΣ: 1300-1500

Στίς ἀρχές τοῦ 14ου αἰώνα, τόν μοναδικό λόγο αἰσιοδοξίας ἀποτελοῦσε ἡ πεποίθηση ὅτι οἱ συνθήκες θά ἐξακολουθοῦσαν νά ἐξελίσσονται τό ἴδιο εὐνοϊκά ὅπως καί στό παρελθόν. Ἦδη στή διάρκεια τοῦ 13ου αἰώνα, κάποιες πρῶτες δυσχέρειες ἄρχισαν νά γίνονται ἐμφανεῖς. Καθώς ἡ δημογραφική πίεση αὐξανόταν σταθερά, δημιουργήθηκε ἡ ἀνάγκη ἐντατικοποίησης τῆς καλλιέργειας ἀκόμα καί ὀριακῶν γαιῶν, γεγονός πού τελικά ἔφερε στό προσκήνιο τίς δυσάρεστες συνέπειες τοῦ οἰκονομικοῦ νόμου τῆς φθίνουσας ὀριακῆς ἀπόδοσης. Δέν εἶναι διόλου ἀπίθανο ὅτι κατά τό δεύτερο μισό τοῦ 13ου αἰώνα, οἱ ὑπό ἐκμετάλλευση ἐκτάσεις ξεπέρασαν τά ἀνώτατα ἐπιθυμητά ὅρια πού ὑπαγορεύονταν ἀπό τήν ἀγροτική τεχνολογία τῆς ἐποχῆς. Διάφοροι λόγοι μᾶς ὀδηγοῦν στό συμπέρασμα ὅτι σέ ἀρκετές περιοχές τῆς Εὐρώπης, μετά τό 1250, ὁ μέσος ὅρος ἀπόδοσης ἀνά μονάδα σπόρου ἄρχισε νά παρουσιάζει μείωση. Ταυτόχρονα καί λόγω τῆς συνεχοῦς αὐξησης τοῦ πληθυσμοῦ καί τῆς συνακόλουθης σχετικῆς ἔλλειψης

καλλιεργήσιμης γῆς, οἱ νόμοι τῆς προσφορᾶς καί τῆς ζήτησης προκάλεσαν αὐξηση τῶν ἐνοικίων καί μείωση τῶν πραγματικῶν μισθῶν.

Μέ βάση τά δεδομένα αὐτά, ἐάν ἕνας σύγχρονος οἰκονομολόγος μεταφερόταν στήν Εὐρώπη τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, εἶναι πιθανό ὅτι θά μπορούσε νά εἶχε προβλέψει τό ἐνδεχόμενο κάποιας συντελειακῆς συμφορᾶς ὑπό τήν μορφή σειρᾶς λιμῶν. Πράγματι, στή Βόρεια Εὐρώπη, ἕνας καταστροφικός λιμός ἐκδηλώθηκε τό 1317, ἐνῶ ἕνας ἄλλος χτύπησε τή Νότια Εὐρώπη στήν περίοδο 1346-1347.¹¹ Ἀλλά ὅταν πράγματι ἔφθασε τό πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἡ συντέλεια δέν ἦρθε ὑπό τήν μορφή πείνας.

Ἔχουμε ἤδη διαπιστώσει τίς καταστροφικές συνέπειες τῆς ἐπιδημίας τῆς πανώλης πού ἐνέσκηψε κατά τό διάστημα 1348-1351. Ἀπό τά 80 ἑκατομμύρια τῶν κατοίκων πού ἀποτελοῦσαν τόν πληθυσμό τῆς Εὐρώπης, πρίν ἀπό τήν ἐκδήλωση τῆς ἐπιδημίας, τά 25 περίπου πέθαναν σέ διάστημα μικρότερο ἀπό δύο χρόνια. Ἀλλά ἡ τραγωδία δέν σταμάτησε ἐδῶ. Στό διάστημα πού ἐπακολούθησε, ὁ πληθυσμός τῆς Εὐρώπης δοκιμάσθηκε σοβαρά ἀπό τά ἀλλεπάλληλα πλήγματα διαφόρων ἐπιδημιῶν καί ἰδιαίτερα τῶν ἐπιδημιῶν τῆς πανώλης. Ἡ ἐποχή τοῦ *Cantico delle Creature* ἔδωσε τήν θέση της στήν ἐποχή τῆς *Danse Macabre*.¹²

Τήν καταστροφική δράση τῶν μικροβίων ἐπέτεινε καί ὁ παραλογισμός τῶν ἀνθρώπων. Τά πλήγματα πού προκάλεσαν πόλεμοι καί ἐπαναστάσεις σέ διάφορες περιοχές τῆς Εὐρώπης ἦταν ἀνάλογα μέ αὐτά τῶν ἐπιδημιῶν. Ἀπό τά μέσα τοῦ 14ου αἰῶνα ὡς τά τέλη τοῦ 15ου, τεράστιες περιοχές τῆς Γαλλίας ἐρημώθηκαν στή διάρκεια τοῦ Ἑκατονταετοῦς Πολέμου (1337-1453). Στήν Καταλωνία, ὁ Ἐμφύλιος Πόλεμος τῆς περιόδου 1462-1472 ἐπιτάχυνε τούς ρυθμούς τῆς οἰκονομικῆς παρακμῆς πού εἶχε ἀρχίσει νά γίνεται ἐκδηλῇ ἕναν αἰῶνα πρίν. Στήν Ἀγγλία, ὁ Πόλεμος τῶν Ρόδων (1455-1485) προξένησε ἀπέραντη δυστυχία καί καταστροφή. Ἀναφερθήκαμε σέ

11. Γιά τό λιμό τοῦ 1317, βλ. Lucas, *The Great European Famine* καί γιά τό λιμό τοῦ 1346-1347 βλ. Pinto, *Firenze e la carestia*.

12. Γιά τόν τρόπο μέ τόν ὁποῖο ἡ πανώλη ἐπηρέασε τή μαζική ψυχολογία καί τίς τέχνες μπορεῖ νά συμβουλευθεῖ κανεῖς μεταξύ ἄλλων, Langer, *Next Assignment*, σ. 283-304· Meiss, *Painting*· Brossollet, *L' influence de la peste*.

ελάχιστες περιπτώσεις καί σίγουρα στίς πιό γνωστές· ὁ πλήρης κατάλογος τῶν γενικευμένων καί τοπικῶν συρράξεων εἶναι πολύ μακρὺς γιὰ νά μπορεῖ νά παρουσιασθεῖ ἐδῶ –στήν Εὐρώπῃ ὁ πόλεμος ἦταν τό ἴδιο ἐνδημικός μέ τήν πανώλη.

Ἡ ἱστορία διδάσκει –παρόλο πού ὁ ἄνθρωπος σπάνια βγάζει τά ἀνάλογα συμπεράσματα– ὅτι ἐάν ἡ Ἀθήνα κλαίει, ἡ Σπάρτη δέν θά ἔπρεπε νά γελά. Ἀκόμη καί οἱ λίγες περιοχές, πού δέν δοκιμάσθηκαν ἄμεσα ἀπό πολέμους καί ἐπαναστάσεις, ἐνίωσαν κι αὐτές τίς συνέπειες τῶν δεινῶν πού ἐπληξαν τίς λιγότερο τυχερές περιοχές. Στό δεύτερο μισό τοῦ 14ου αἰῶνα, ἡ ἐναρξή τῶν ἐχθροπραξιῶν μεταξύ τῆς Ἀγγλίας καί τῆς Γαλλίας ὁδήγησε σέ ἀλλεπάλληλες χρεωκοπίες ἐταιρειῶν σέ διάφορα ἐμπορικά κέντρα τῆς Τοσκάνης. Στό Πιεμόντε ἐγινε αἰσθητή μείωση τοῦ διηπειρωτικοῦ ἐμπορίου, ὅπως ἐξάλλου δήλωσε ρητά καί ὁ Δούκας Amedeo σέ ἓνα γράμμα του τό 1346. Δέν ὑπάρχει καμιᾶ ἀμφιβολία ὅτι στίς περισσότερες περιοχές τῆς Εὐρώπης, ἡ κατάσταση γύρω στά 1450 ἦταν κατά πολύ χειρότερη ἀπό αὐτή πού ἐπικρατοῦσε στίς ἀρχές τοῦ 14ου αἰῶνα. Μελετητές ὅπως ὁ M.M. Postan, ὁ R.S. Lopez, ὁ H. Miskimin δικαιολογημένα ἀπεικονίζουν τήν περίοδο ἀπό τό 1330 ἕως τό 1470 μέ τά πλέον μελανά χρώματα. Ὡστόσο, θά πρέπει κανεῖς νά ἀποφεύγει νά προβαίνει σέ ὑπεργενικεύσεις ἢ νά προσδίδει σέ ὀρισμένους δείκτες μιά σπουδαιότητα πού δέν τήν ἔχουν.

Τό σημαντικότερο χαρακτηριστικό τῆς περιόδου 1350-1500 ἀποτελεῖ τό γεγονός ὅτι οἱ πόλεμοι καί ἰδιαίτερα ἡ πανώλη καί ἄλλες μεταδοτικές ἀσθένειες συνέβαλαν στή μείωση τῆς πληθυσμιακῆς πίεσης πού εἶχε γίνει ὀλοένα καί περισσότερο αἰσθητή στήν Εὐρώπῃ ἀπό τά μέσα τοῦ 13ου αἰῶνα. Τό νά μιλήσει κανεῖς γιὰ τήν «οἰκονομική ὕφεση τῆς Ἀναγέννησης» μόνο καί μόνο ἐπειδή κάποια ἀμφίβολης ποιότητας στοιχεῖα δημιουργοῦν τήν ἐντύπωση ὅτι γύρω στά 1450 ἄς ποῦμε, ὁ ὄγκος τοῦ παγκόσμιου ἐμπορίου ἢ τῆς παραγωγῆς ἑνός συγκεκριμένου προϊόντος κυμαινόταν σέ ἐπίπεδα χαμηλότερα ἀπό αὐτά πού σημειώθηκαν κατά τήν πρό τοῦ 1348 περίοδο, εἶναι τό ἴδιο λογικό ὅσο τό νά ἰσχυρισθεῖ κανεῖς ὅτι τό Λουξεμβούργο, σέ σύγκριση μέ τήν Ἰνδία ἐμφανίζει κάμψη, ἐπειδή τό συνολικό εἰσόδημά του εἶναι μικρότερο ἀπό αὐτό τῆς Ἰνδίας. Αὐτό πού ἔχει σημασία δέν εἶναι τό συνολικό

προϊόν, αλλά τό κατά κεφαλήν προϊόν. Ἡ θνησιμότητα πού προκλήθηκε ἀπό τή Μαύρη Πανώλη καί ἀπό τίς ἐπιδημίες πού ἐπακολούθησαν, διατήρησε τόν πληθυσμό τῆς Εὐρώπης γιά ἓναν αἰώνα τουλάχιστον σέ ἐπίπεδα πολύ χαμηλότερα ἀπό αὐτά πού σημειώθηκαν κατά τήν πρό τοῦ 1347 περίοδο. Μεταξύ τοῦ 1347 καί τοῦ 1500, ὁ πληθυσμός τῆς Εὐρώπης μειώθηκε ἀπό 80 σέ 70 ἢ ἴσως καί 60 ἑκατομμύρια. Οἱ ἱστορικοί ἔχουν διαπιστώσει ὅτι στήν Ἀγγλία, ὅπου ὁ πληθυσμός μειώθηκε στά 2/3 περίπου τοῦ ἀρχικοῦ του μεγέθους, ἡ παραγωγή τοῦ κασσίτερου διατηρήθηκε στά ἴδια μέ τήν προηγούμενη περίοδο ἐπίπεδα –πράγμα πού σήμαινε φυσικά ὅτι ἡ κατά κεφαλή παραγωγή αὐξήθηκε κατά 30 τοῖς ἑκατό. Τά ἴδια μποροῦν νά λεχθοῦν καί γιά τίς ἐξαγωγές μαλλιῶν καί μαλλίνων ὑφασμάτων τῆς Ἀγγλίας.¹³ Γύρω στά 1400, ἡ συνολική εὐρωπαϊκή παραγωγή σιδήρου ἔφθανε τούς 25.000 μέ 30.000 περίπου τόννους. Στά τέλη τοῦ αἰώνα, εἶναι πιθανό ὅτι ἡ παραγωγή σιδήρου εἶχε αὐξηθεῖ στούς 40.000 περίπου τόννους.¹⁴ Καθώς ὁ πληθυσμός μειωνόταν, δέν ὑπῆρχε πλέον καμιά ἀνάγκη συνέχισης τῆς καλλιέργειας τῶν ὀριακῶν γαιῶν, ἡ ἐκμετάλλευση τῶν ὁποίων εἶχε ἀρχίσει σέ ἐποχές ἀνόδου τῆς πληθυσμιακῆς πίεσης, καί οἱ τελευταῖες ἐγκαταλείπονταν (βλ. στή Γερμανία τήν περίπτωση τοῦ *Wüstungen*). "Οσοι θά ἤθελαν νά δοῦν νά κατοικεῖται κάθε γωνιά τοῦ πλανήτη, ἀνεξάρτητα ἀπό τίς συνέπειες μιᾶς τέτοιας ἐξέλιξης, μποροῦν νά δυσανεστοῦνται ἀπό τήν «σύμπτυξη» αὐτή, ἡ ὁποία ὁμως ἀπό οἰκονομικῆς πλευρᾶς μποροῦσε νά ἔχει μόνο θετικά ἀποτελέσματα ὡς πρός τήν κατά κεφαλήν παραγωγή.

Οἱ ἀλλεπάλληλες ἐπιθέσεις τῶν ἐπιδημιῶν καί τά δεινά τοῦ πολέμου ἦταν φυσικό νά ἐπηρεάσουν τά ἔσοδα τῶν συντελεστῶν παραγωγῆς. Μεταξύ τοῦ 1350 καί τοῦ 1500, οἱ πραγματικοί μισθοί αὐξήθηκαν (βλ. Σχεδιαγράμματα 3 καί 4), ἐνῶ τά ἐνοίκια καί τά ἐπιτόκια παρέμειναν στάσιμα ἢ ἐπέδειξαν πτωτικές τάσεις.¹⁵ Τά χρηματικά ἐνοίκια τῶν Ἀββαείων τοῦ

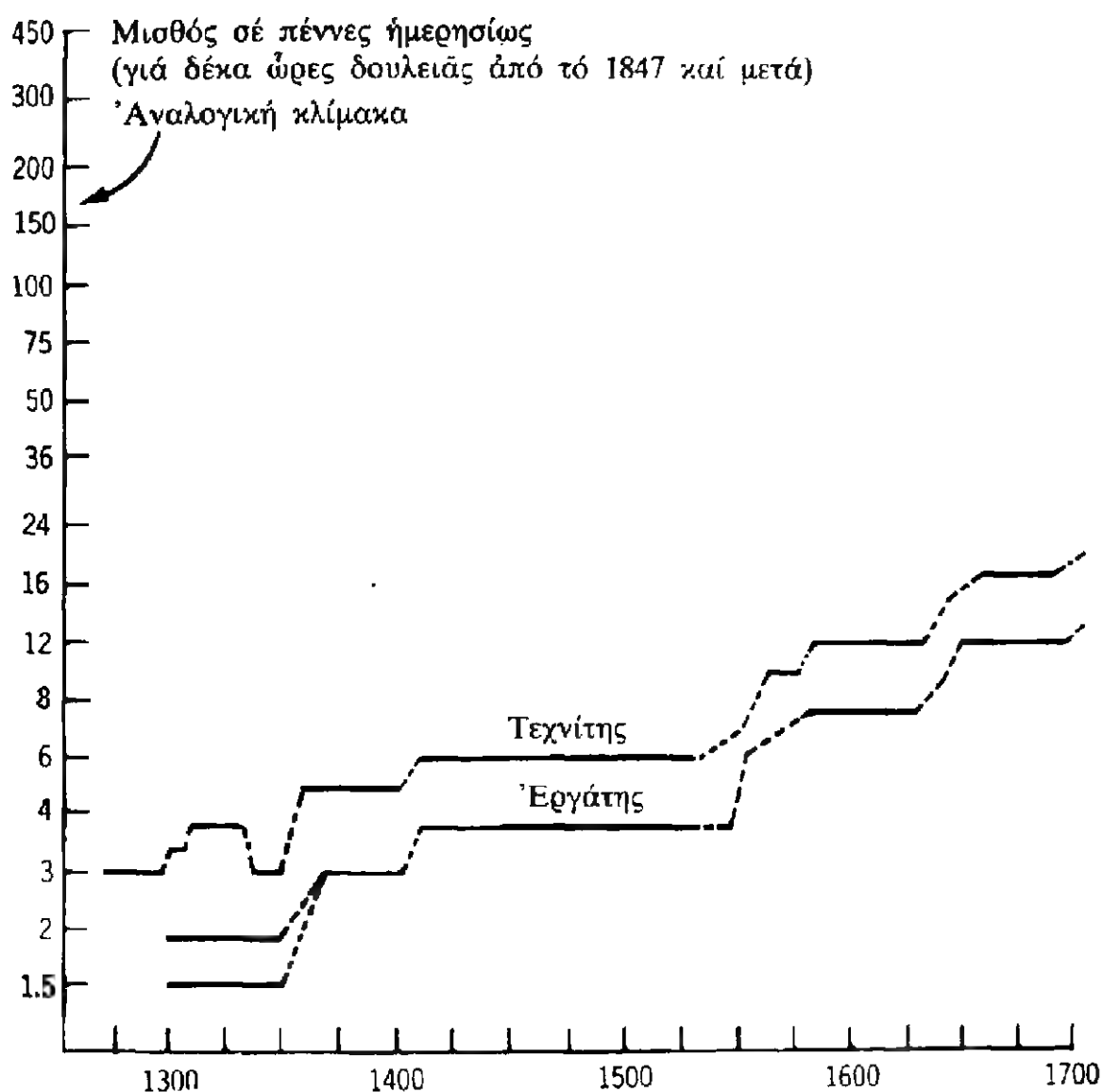
13. Bridbury, *Economic Growth*, σ. 25-33 καί σ. 104. Γιά τό ἐμπόριο τοῦ Μπρίστολ βλ. Carus-Wilson, *The Merchant Adventurers*, σ. 3.

14. Sprandel, *Das Eisengewerbe*.

15. Γιά τά ἐνοίκια μπορεῖ νά συμβουλευθεῖ κανεῖς Bridbury, *Economic Growth*, κεφάλαια 4-6. Γιά τά ἐπιτόκια, Homer, *A History of Interest Rates*, σ. 141 κ. ἔξ.

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 3

Οί χρηματικοί μισθοί ενός ειδικευμένου τεχνίτη οίκοδομῶν
καί ενός ἐργάτη στή Νότια Ἀγγλία, 1264-1700

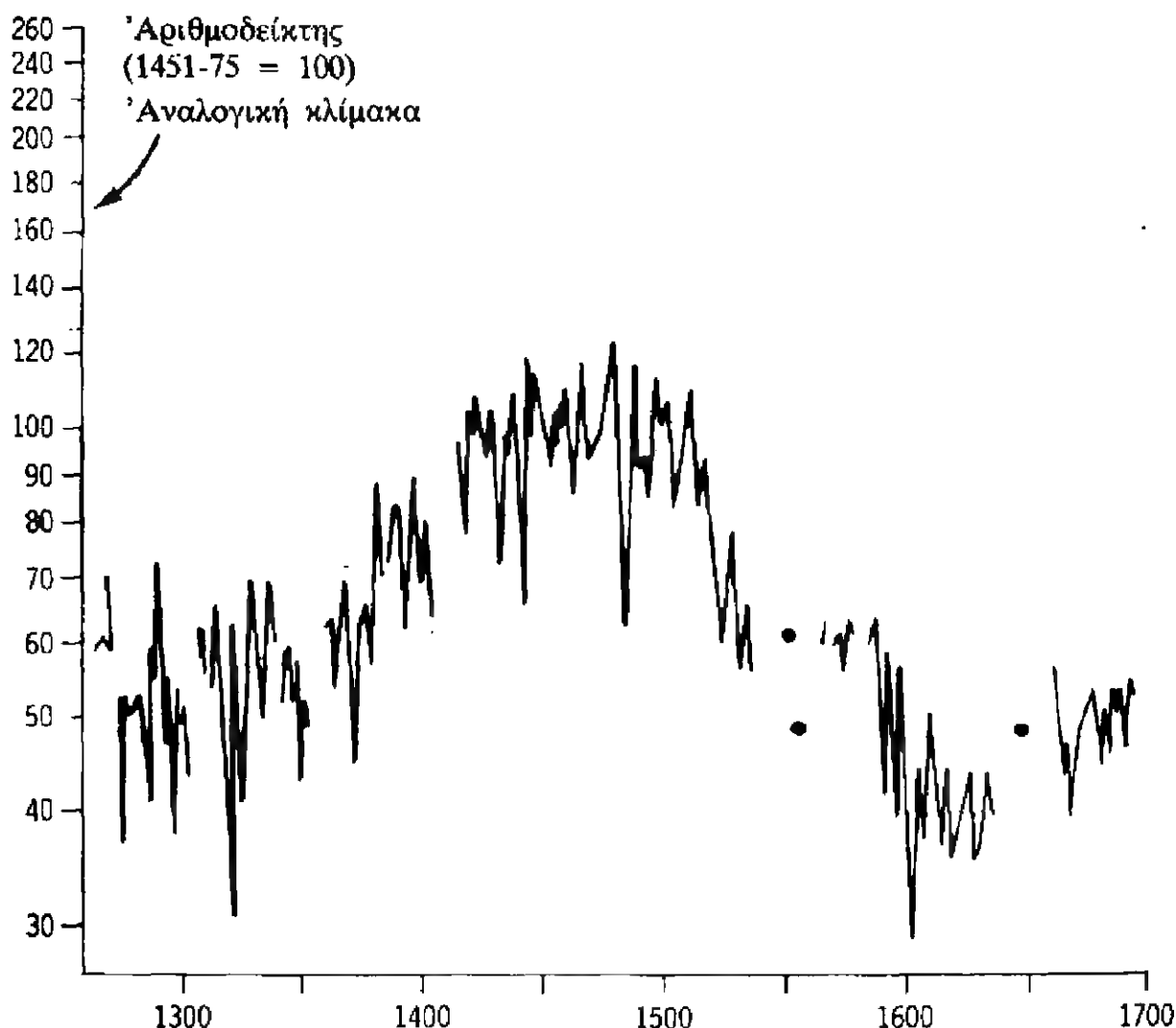


Πηγή: E.H. Phelps Brown and Sheila V. Hopkins, «Wage rates and Prices: Evidence for Population Pressure in the Sixteenth Century».

Tremblay (Γαλλία) μειώθηκαν ἀπό 500 φράγκα πού ἦταν κατά τό διάστημα 1335-1343 σέ περίπου 205 φράγκα τήν περίοδο 1368-1369. Τά ἔσοδα τοῦ Ἀββαείου τοῦ St. Denis (Γαλλία) μειώθηκαν κατά τά δύο τρίτα μεταξύ τοῦ 1342-1343 καί 1374-1375. Τά ἐνοίκια πού εἰσέπραττε ἡ μητρόπολη τοῦ Schleswig (Γερμανία) ἀνέρχονταν σέ 7.600 τόννους σιτάρι περίπου, γύρω στά 1350 καί μόνο 2.400 τόννους περίπου,

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 4

Ο πραγματικός μισθός ενός ειδικευμένου τεχνίτη οικόδομων
 υπό τη μορφή σύνθετης μονάδας καταναλωτικών αγαθών,
 Νότια Άγγλία 1264-1700



Πηγή: Βλ. Σχεδιάγραμμα 3.

γύρω στά 1437.¹⁶ Δεν γνωρίζουμε την πορεία που ακολούθησαν τα κέρδη στους τομείς της βιομηχανίας και του εμπορίου. Τό βέβαιο είναι ότι η περίοδος από τό 1350 έως τό 1500 μπορεί νά διαχωρισθῇ καθαρά από: α) τήν περίοδο από τό 1000 έως τό 1250, κατά τήν ὁποία οἱ μισθοί, τά ἐνοίκια καί τά κέρδη αὐξήθηκαν καί β) τήν περίοδο μεταξύ τῶν ἐτῶν 1250-1348, ὅταν λόγω τῆς πληθυσμιακῆς πίεσης οἱ πραγματι-

16. Fourquin, *Histoire économique*, σ. 334-343.

κοί μισθοί παρέμειναν στάσιμοι ή μειώθηκαν, ενώ τά ένοίκια αύξήθηκαν.

Οί αντίθετες τάσεις πού εμφανίζονται κατά τό διάστημα 1350-1500 οί πραγματικοί μισθοί από τή μιά καί τά ένοίκια καί τά έπιτόκια από τήν άλλη, συμφωνοῦν μέ τήν εικόνα μιᾶς οίκονομίας πού κάθε άλλο παρά σέ κάμψη βρισκόταν, αλλά στήν όποία έξωγενείς παράγοντες προκάλεσαν μιά επίμονη σχετική έλλειψη εργοατικῶν χειρῶν. Οί διαφορές πού σημειώθηκαν ὡς πρὸς τίς τάσεις τῶν έσόδων τῶν διαφόρων συντελεστῶν παραγωγῆς συνεπάγονταν καί διαφορετική κατανομή τοῦ εἰσοδήματος. Οί άγροτικές τάσεις βελτίωσαν τήν οίκονομική καί κοινωνική τους θέση ὡς πρὸς τήν τάξη τῶν γαιοκτημόνων. Ἡ έξασθένηση τῶν συντεχνιῶν τῶν έμπόρων καί ἡ δημιουργία πολυάριθμων συντεχνιῶν τεχνιτῶν ὑποδηλώνει ὅτι καί οί τεχνίτες καί οί εργάτες τῶν πόλεων επίσης κατάφεραν νά βελτιώσουν τήν θέση τους ὡς πρὸς τίς ὁμάδες τῶν έμπόρων έπιχειρηματιῶν. Τά στοιχεῖα πού διαθέτουμε γιά τήν ιστορία τῆς κατανάλωσης επιβεβαιώνουν τίς απόψεις αυτές. Τά αποσπάσματα πού παραθέσαμε παραπάνω από τόν Δάντη, τόν Galvano Flamma καί τόν Giovanni de Mussis αναφέρονται κατά κύριο λόγο στήν κατανάλωση τῶν εὐπορων τάξεων. Ἐχει ὅμως κανείς τήν σαφή αἴσθηση ὅτι στό διάστημα μεταξύ τοῦ 1350 καί 1500 κάποια από τά πράγματα αὐτά πού οί μοραλιστές κατά τό πρῶτο μισό τοῦ 14ου αἰῶνα θεωροῦσαν εἶδη πολυτελείας καί επίδειξης, διαδίδονταν σιγά-σιγά σέ μεγαλύτερα τμήματα τοῦ πληθυσμοῦ. Στίς πόλεις, τουλάχιστον, τά τζάκια, τό ατομικό σερβίτιο, ἡ καρέκλα αντί τοῦ πάγκου καί ἡ παροχή σημαντικῶν προικῶν ἄρχισαν νά αποτελοῦν φαινόμενα πού συναντοῦσε κανείς ἀκόμη καί στίς κατώτερες τάξεις.

Μέχρι τά τέλη τοῦ 15ου αἰῶνα, ἡ πρόοδος πού εἶχε έπιτευχθεῖ στή διάρκεια τῶν πέντε προηγούμενων αἰώνων ἔγινε εμφανής ὄχι μόνο σέ σχέση μέ τά επίπεδα κατανάλωσης, αλλά καί σέ σχέση μέ τά επίπεδα τῆς παραγωγικῆς επένδυσης. Κατά τόν 11ο αἰῶνα ἔπρεπε νά συνενωθοῦν αρκετοί κεφαλαιοκράτες έμποροι τῆς Βενετίας γιά νά εἶναι σέ θέση νά αγοράσουν μιά ἄγκυρα γιά τό έμπορικό τους καράβι. Τά αρχεῖα τοῦ Ἀββαείου τοῦ St. Bertin εμφανίζουν τήν κατασκευή ενός μύλου ὡς γεγονός ιδιαίτερης σημασίας. Στά τέλη

τοῦ 15ου αἰώνα, ἡ ἀγορά μιᾶς ἄγκυρας δέν ἀποτελοῦσε πλέον πρόβλημα γιά τόν μεμονωμένο ἔμπορο καί ἡ κατασκευή ἑνός μύλου –πιθανά πολύ μεγαλύτερου καί πιό πολύπλοκου ἀπό αὐτούς τοῦ 11ου αἰώνα– δέν θεωροῦνταν πλέον σάν ἐξαιρετικό γεγονός. Ὁ ρυθμός, μέ τόν ὁποῖο ἡ Γαλλία κατά τήν τελευταία εἰκοσιπενταετία τοῦ 15ου αἰώνα ἐπούλωσε τά τραύματα τοῦ Ἑκατονταετοῦς Πολέμου, ἀποτελοῦσε σαφὴ ἔνδειξη τῆς δυναμικότητος στήν ὁποία εἶχε φθάσει ἡ εὐρωπαϊκὴ οἰκονομία στά τέλη τοῦ Μεσαίωνα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΚΤΟ

Η ΑΥΓΗ ΤΗΣ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ

1. ΥΠΟΑΝΑΠΤΥΚΤΗ ΕΥΡΩΠΗ Ή ΑΝΑΠΤΥΓΜΕΝΗ ΕΥΡΩΠΗ

Μετά τόν Β΄ Παγκόσμιο Πόλεμο, επικράτησε μεταξύ τών οικονομολόγων μιά τάση ένασχόλησης μέ τό ζήτημα τής οικονομικῆς ἀνάπτυξης καί τοῦ διαχωρισμοῦ τών κοινωνιῶν σέ ἀνεπτυγμένες καί ὑπανάπτυκτες. Ἡ ὑποανάπτυκτη κοινωνία συνήθως ὀρίζεται ὡς ἡ κοινωνία ἐκείνη, τῆς ὁποίας ἡ οἰκονομία χαρακτηρίζεται ἀπό ὑπο-απασχόληση τοῦ ἀνθρώπινου δυναμικοῦ καί τών φυσικῶν πόρων· χαμηλό πραγματικό κατά κεφαλήν εἰσόδημα σέ σύγκριση μέ τά ἐπίπεδα πού ἀπαντῶνται στίς Ἑνωμένες Πολιτεῖες, τόν Καναδά καί τήν Δυτική Εὐρώπη καί φαινόμενα ὑποσιτισμοῦ, ἀναλφαριθμητισμοῦ καί ἐξάπλωσης τών ἀσθενειῶν. Ἐάν δεχθοῦμε τόν ὅρισμό αὐτό τῆς ὑπανάπτυξης, τότε θά πρέπει ἀναπόφευκτα νά ταυτίσουμε τήν ἀνάπτυξη μέ τήν ἐκβιομηχάνιση καί τήν ὑπανάπτυξη μέ τό προβιομηχανικό στάδιο. Μέ βάση τό κριτήριο αὐτό, ὅλες οἱ κοινωνίες πρίν τό 1750 θά πρέπει νά θεωρηθοῦν ὡς ὑπανάπτυκτες εἴτε ἐπρόκειτο γιά τοὺς Τουαρέγκ τῆς Ἀφρικῆς εἴτε γιά τή Φλωρεντία τῆς ἐποχῆς τών Μεδίκων. Μετά τήν πλήρη ὀριοθέτηση τοῦ ὁρισμοῦ του, μπορεῖ κανεῖς νά προβεῖ σέ ὁποιαδήποτε κρίση, ἐφόσον ἡ συλλογιστική του κυμαίνεται μέσα στά προκαθορισμένα πλαίσια, ἀλλά ἡ ἀξία ὁποιοῦδήποτε ὁρισμοῦ ἔγκειται στή βεβαιότητα πού μπορεῖ νά προσφέρει στόν ἐρευνητή. Ἡ διαπίστωση, σύμφωνα μέ τήν ὁποία, ὁλόκληρη ἡ ἀνθρωπότητα πρίν τό 1750 ζοῦσε σέ συνθῆκες ὑπανάπτυξης δέν βοηθᾷ καθόλου τήν ἀνάλυσή μας. Ὡστόσο ὁ ὅρος ὑπανάπτυκτη ἔχει προσλάβει κάποια συμβατική σημασία καί μπορεῖ νά ἀποβεῖ χρήσιμος, ἐφόσον ὀρισθεῖ ἐκ νέου ὅχι σάν ὅρος συνώνυμος μέ «τά κατά

κεφαλήν εισοδήματα πού είναι μικρότερα από εκείνο των 'Ηνωμένων Πολιτειών» αλλά ως δηλωτικός, παρά την όποια άσάφειά του, έπιπέδων απόδοσης κατώτερων από εκείνα των άνεπτυγμένων κοινωνιών της υπό εξέταση περιόδου.

Έάν υίοθετήσουμε τό κριτήριο αυτό, δέν υπάρχει καμιά άμφισβόλια ότι από την πτώση της Ρωμαϊκής Αυτοκρατορίας ως τίς άρχές του 13ου αιώνα, ή Εύρώπη ήταν μία υποανάπτυκτη περιοχή σέ σύγκριση μέ τά πιό άνθηρά κέντρα της έποχής, είτε πρόκειται για την Κίνα της περιόδου της Δυναστείας των T'ang ή των Sung, είτε για την Βυζαντινή Αυτοκρατορία κατά τή δυναστεία των Μακεδόνων είτε για την 'Αραβική Αυτοκρατορία των 'Ομμεϋαδών ή των 'Αββασιδών. Για τούς 'Αραβες, ή Εύρώπη παρουσίαζε τόσο λίγο ενδιαφέρον, πού, ένω οί γεωγραφικές τους γνώσεις βελτιώνονταν συνεχώς από τό 700 έως τό 1000, «οί γνώσεις τους για την Εύρώπη δέν αύξήθηκαν καθόλου». Τό ότι οί γνώσεις των 'Αράβων γεωγράφων για την Εύρώπη παρέμειναν στάσιμες δέν όφειλόταν σέ κάποια έχθρική στάση, αλλά κύρια στό γεγονός ότι ή Εύρώπη της έποχής «παρουσίαζε ελάχιστο ενδιαφέρον».¹ Οί έντυπώσεις πού απέκόμισε κάποιος Liutprando από την Κρεμόνα στή διάρκεια ενός ταξιδιού του στην Κωνσταντινούπολη, ή, αιώνες άργότερα, οί έντυπώσεις του Μάρκο Πόλο από τό ταξίδι του στην Κίνα, κυριαρχοϋνται από αίσθήματα κατάπληξης και θαυμασμού για κοινωνίες πού ήταν πολύ πιό έκλεπτυσμένες και άνεπτυγμένες από τίς δικές τους.

Όστόσο, από τό έτος 1000, ή ευρωπαϊκή οίκονομία «άνορθώθηκε» και σταδιακά κέρδισε έδαφος. Δέν μπορεί νά καθορίσει κανείς έπακριδώς πότε ή πλάστιγγα άρχισε νά γέρνει προς τή μεριά της Εύρώπης: έκτός άπ' τίς άλλες δυσκολίες, πρέπει κανείς νά έχει υπόψη του ότι οί τομείς μιās κοινωνίας δέν προχωροϋν όλοι μέ τόν ίδιο ρυθμό. Θά πρέπει κανείς νά άρκεστεί σέ κάποιους δείκτες πού μπορούν νά άποτελέσουν άσαφή σημεία άναφοράς.

Κατά τή διάρκεια του 13ου αιώνα, οί Βενετοί έμποροι απέδειξαν ότι είχαν άναπτύξει τίς έπιχειρηματικές τους πρακτικές σέ βαθμό πολύ άνώτερο από τούς Βυζαντινούς και ότι οί έμποροι του Βυζαντίου έπρεπε νά υποχωρήσουν μπροστά

1. Ashtor, *Che cosa sapevano i geografi arabi dell' Europa occidentale?*

στήν όρμητικότητα τών νέων τους ανταγωνιστών.² Επιπλέον, από τή σύνθεση του διεθνούς έμπορίου μεταξύ 'Ανατολής και Δύσης, διαφαίνεται ότι ό 13ος και 14ος αιώνας αποτέλεσαν τήν περίοδο εκείνη κατά τήν όποία γίνεται πλέον έμφανής ή ύπεροχή τής Εύρώπης. Κατά τόν 12ο αιώνα, οί έξαγωγές τής Δύσης στήν 'Ανατολή αποτελούνταν κατά κύριο λόγο από πρώτες ύλες (σίδηρο, ξυλεία και πίσσα) και σκλάβους, ένω οί είσαγωγές τους αποτελούνταν από κατεργασμένα προϊόντα και πρώτες ύλες. 'Η 'Εγγύς 'Ανατολή διέθετε τήν εποχή εκείνη άκμάζουσες μονάδες παραγωγής χάρτου, σάπωνος και ύφασμάτων. Ως τόν 13ο αιώνα, ή κατάσταση είχε ριζικά μεταβληθεί. Κατά τό δεύτερο μισό του 13ου αιώνα, ή θυζαντινή αύλή πού ως τότε έκανε χρήση χαρτιού πού είσαγόταν από τίς άραβικές χώρες, άρχισε νά προμηθεύεται χαρτί από τήν 'Ιταλία· ως τά μέσα του 14ου αιώνα οί σάπωνες και τά ύφάσματα τής Συρίας και τής Αιγύπτου δέν ήταν πλέον σέ θέση νά συγκριθούν μέ τά αντίστοιχα δυτικά προϊόντα. Σαπούνια, χαρτί και, ιδιαίτερα, ύφάσματα έξάγονταν πλέον σέ όλοένα και μεγαλύτερες ποσότητες από τή Δύση στήν 'Ανατολή.³

Ένας από τούς κυριότερους λόγους τής έπιτυχίας τών Εύρωπαίων, τουλάχιστον στους τομείς τής χαρτοποιίας και τής ύφαντουργίας, ήταν ή μηχανοποίηση στήν παραγωγική διαδικασία μέ τήν υιοθέτηση του νερόμυλου – μεταλλαγή πού οί Άραβες απέτυχαν νά έπιτελέσουν. Σύμφωνα μέ τόν Al-Makrizi τά εύρωπαϊκής προέλευσης ύφάσματα συχνά ήταν ύποδεέστερα από τά κατά παράδοση έκλεπτυσμένα ύφάσματα τής 'Ανατολής, αλλά τό κόστος ήταν πολύ μικρότερο, σέ βαθμό πού ακόμη και οί ανώτερες τάξεις άρχισαν νά κάνουν χρήση ένδυμάτων πού ήταν κατασκευασμένα από ύφάσματα τής Δύσης.

Τόν 15ο αιώνα, είχε ήδη άρχίσει τό δυτικό γυαλί νά έξάγεται σέ μεγάλες ποσότητες στήν 'Εγγύς 'Ανατολή και ένα εύστοχο παράδειγμα του εύρωπαϊκού «καπιταλιστικού» πνεύματος, πού παρέμενε ανεπηρέαστο από προκαταλήψεις αποτε-

2. Andreades, *The Economic Life of the Byzantine Empire*.

3. Για τά όσα προηγοϋνται βλ. Ashtor, *Observations on Venetian Trade*; Ashtor, *Levantine Sugar Industry*; Ashtor, *Aspetti della espansione italiana*; Irigoin, *Les Débuts de l'emploi du papier à Byzance*.

λει τό γεγονός ότι οί Βενετοί κατασκεύαζαν λάμπες για τά τεμένη της Έγγύς Ανατολής, πού ήταν διακοσμημένα όχι μόνο μέ σχέδια λουλουδιών, σύμφωνα μέ τίς δυτικές προτιμήσεις, αλλά και μέ ιερά άποσπάσματα του Κορανίου.⁴

Τό καλοκαίρι του 1338, στό φορτίο μιās γαλέρας πού απέπλεε από τή Βενετία μέ προορισμό τήν Ανατολή, περιλαμβάνόταν και ένα μηχανικό ώρολόγιο,⁵ γεγονός πού συμβολίζει τήν έναρξη των έξαγωγών μηχανημάτων και τήν άπαρχή της τεχνολογικής υπεροχής της Δύσης. Στά τέλη του 15ου αιώνα, μερικοί Βυζαντινοί συγγραφείς, όπως ό Δημήτριος ό Κυδώνης, παραδέχθηκαν για πρώτη φορά ότι οί Δυτικοί δέν ήταν και τόσο πρωτόγονοι και βάρβαροι, όπως παραδοσιακά θεωρούνταν από τους Βυζαντινούς.⁶ Λίγες δεκαετίες αργότερα, ό Βυζαντινός Επίσκοπος Βησσαρίων έγραψε στον Κωνσταντίνο Παλαιολόγο, προτρέποντάς τον νά στείλει νέους Έλληνες στην Ιταλία για νά εκπαιδευθούν και νά έπωφεληθούν από τίς δυτικές προόδους στους τομείς της μηχανικής, της σιδηρουργίας και της κατασκευής όπλων.⁷ Λίγο μετά τήν άφιξη των πορτογαλικών πλοίων στην Καντώνα τό 1517, ό άξιωματούχος και μελετητής Wang Hong έγραψε ότι «οί δυτικοί είναι ιδιαίτερα επικίνδυνοι λόγω του όπλισμού τους. Κανένα όπλο από όσα κατασκευάσθηκαν από τά χρόνια της θαθύτερης αρχαιότητας, δέν ξεπερνά τά πυροβόλα τους».⁸

Ός τίς αρχές του 16ου αιώνα, ή κατάσταση, πού είχε διαμορφωθεί κατά τους πέντε προηγούμενους αιώνες, είχε έντελώς αντιστραφεί: ή Δυτική Εύρώπη είχε γίνει πλέον ή πιο άνεπτυγμένη περιοχή της έποχής εκείνης. Όπως έγραφε ό Lynn White «Η Εύρώπη πού κατέκτησε τήν παγκόσμια κυριαρχία γύρω στά 1500, χαρακτηριζόταν από μιά βιομηχανική ικανότητα και έπιδεξιότητα κατά πολύ άνώτερη από

4. Charleston, *The Import of Venetian Glass into the Near East*.

5. Lopez, *Venezia*, σ. 53-59.

6. Sevckenko, *The Decline of Byzantium*, σ. 176 κ. έξ. και Geanakoplos, *A Byzantine Look at the Renaissance*, σ. 157-162.

7. Lambros, *Ipomnima tou Kardinaliou Vissarionos*, σ. 15-27 και Keller, *A Byzantine Admirer of Western Progress*, σ. 343-348.

8. Cipolla, *Guns and Sails*, σ. 89. Για μία άνάλυση της «σχετικής παρακμής» της Κίνας, στον τομέα της τεχνολογίας κατά τον 14ο αιώνα και μετά, σέ σχέση μέ τήν Εύρώπη, βλ. Elvin, *The Patterns of the Chinese Past*, σ. 177-178 και Κεφάλαιο 14.

αυτήν πού διέθετε όποιοσδήποτε άσιατικός πολιτισμός —χωρίς νά γίνεται λόγος γιά τήν Ἀφρική ἢ τήν Ἀμερική— μέ τόν όποιο έρχόταν σέ σύγκρουση».⁹

2. Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ

Οί πιό έντυπωσιακές συνέπειες τής κυριαρχίας πού απέκτησε ἡ Εὐρώπη στόν τεχνολογικό τομέα ἦταν οί γεωγραφικές έξερευνήσεις καί ἡ συνακόλουθη οίκονομική, στρατιωτική καί πολιτική διεύρυνση τής Εὐρώπης. Στό διάστημα μεταξύ τοῦ 11ου καί τοῦ 15ου αἰώνα, ἡ Εὐρώπη επέδειξε έκπληκτική μαχητικότητα στό οίκονομικό πεδίο, ἀλλά ὡς πρός τό πολιτικό καί τό στρατιωτικό ἐπίπεδο παρέμεινε στό ἔλεος τοῦ κάθε πιθανοῦ εἰσβολέα. Ἡ περίπτωση τῶν Σταυροφοριῶν δέν πρέπει νά μᾶς ξεγελά. Οἱ ἐπιτυχίες πού σημειώθηκαν κατά τά πρῶτα στάδια τής εὐρωπαϊκῆς ἐπίθεσης ὀφείλονταν κατά κύριο λόγο στό στοιχεῖο τοῦ αἰφνιδιασμοῦ καί στήν προσωρινή ἔξασθένηση καί ἀποδιοργάνωση τοῦ ἀραβικοῦ κόσμου. Ὅπως εἶπε ὁ Grousset, ἦταν «ἡ νίκη τής φραγκικῆς μοναρχίας ἐπί τής μουσουλμανικῆς ἀναρχίας». Ὅμως οἱ δυνάμεις τοῦ Ἰσλάμ ἀναδιοργανώθηκαν καί οἱ Εὐρωπαῖοι ὑποχρεώθηκαν νά ὑποχωρήσουν.

Ἡ καταστροφή στό Wahlstatt (1241) ἀπέδειξε ὅτι ἡ Εὐρώπη δέν ἦταν ἀπό στρατιωτική σκοπιά σέ θέση νά ἀντισταθεῖ στήν μογγολική ἐπιδρομή. Ἡ διάσωσή της ἀπό μιά βέβαιη εἰσβολή, ὀφείλεται στό θάνατο τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν Μογγόλων Ogōdāi (Δεκέμβριος τοῦ 1241) καί στό γεγονός ὅτι ἡ δυναστεία τῶν Khan ἐνδιαφέρονταν περισσότερο γιά τήν Ἀνατολή παρά γιά τή Δύση. Τόν αἰώνα πού ἀκολούθησε, ἡ συντριβή τῶν Χριστιανῶν στήν Νικόπολη (1396), ἔδειξε γιά μιά ἀκόμη φορά τήν στρατιωτική ἀδυναμία τῶν Εὐρωπαίων νά ἀντιμετωπίσουν τούς εἰσβολεῖς ἀπό τήν Ἀνατολή. Ἡ Εὐρώπη διασώθηκε ἄλλη μιά φορά χάρις στίς εὐνοϊκές συγκυρίες. Ὁ Βαγιαζήτ ὁ Κατακτητής συγκρούσθηκε μέ τούς Μογγόλους τοῦ Ταμερλάνου καί ἡ μιά πιθανή ἀπειλή ἐξουδετέρωσε τήν ἄλλη.

Ὅσο ὅμως καί ἂν ἐξωτερικές περιστάσεις διέσωσαν τήν

9. White, *Expansion of Technology*, σ. 157.

Εὐρώπη από ολοκληρωτική καταστροφή, ἡ χρόνια ἀδυναμία της ὁδήγησε στή σταδιακή κατάκτηση ἀπό τοὺς ἐχθροὺς της τῶν ἀνατολικῶν της ἐδαφῶν. Ἡ τουρκικὴ προέλαση συνεχίστηκε ἀκάθεκτη, καταλαμβάνοντας τὰ ἀκράϊα σημεία της τὸ ἓνα μετὰ τὸ ἄλλο. Στὶς 29 Μαΐου τοῦ 1453, ἔπεσε ἡ Κωνσταντινούπολη. «Γεγονός φοβερό γιὰ νὰ τὸ περιγράψει κανεὶς καὶ βαθύτατα θλιβερό γιὰ ὅσους διατηροῦν μέσα τους τὴν παραμικρὴ φλόγα ἀνθρωπιᾶς καὶ χριστιανοσύνης», ἔγραφε ὁ ἐπίσκοπος Βησσαρίων στὸ Δόγη τῆς Βενετίας.

Μετά τὴν πτώση τῆς Κωνσταντινούπολης ἡ κατάσταση στὴν Εὐρώπη σταδιακὰ χειρότερευε. Ἡ Βόρεια Σερβία καταλήφθηκε τὸ 1459· ἡ Βοσνία καὶ ἡ Ἑρζεγοβίνη τὸ 1463-1466· τὸ Μαυροβούνιο καὶ ἡ Ἀλβανία τὸ 1470. «Δέν διαφαίνεται τίποτα καλὸ στὸν ὀρίζοντα», ἔγραφε ὁ Πάπας Πίος ὁ Β΄.

Ὡστόσο καὶ ἐνῶ οἱ Τοῦρκοι φαίνονταν ἔτοιμοι νὰ καταφέρουν καίριο πλήγμα στὴν καρδιά τῆς Εὐρώπης, σημειώθηκαν αἰφνίδιες καὶ ἐπαναστατικὲς ἀλλαγές. Ὑπερκεράζοντας τὸν ἀποκλεισμό τῶν Τούρκων, κάποιες χῶρες τῆς Εὐρώπης ἐξαπέλυσαν ἀλλεπάλληλα κύματα ἐπιθέσεων στοὺς ὠκεανούς. Ἡ προέλασή τους ἦταν τόσο ὀρμητικὴ ὅσο καὶ ἀναπάντεχη. Σέ διάστημα λίγο μεγαλύτερο ἀπὸ ἓναν αἰῶνα, πρῶτα οἱ Πορτογάλοι καὶ οἱ Ἰσπανοὶ καὶ στή συνέχεια οἱ Ὀλλανδοὶ καὶ οἱ Ἀγγλοὶ ἔθεσαν τίς βάσεις τῆς παγκόσμιας εὐρωπαϊκῆς κυριαρχίας.

Τὰ ποντοπόρα καὶ ἐξοπλισμένα μέ βαρεῖα πυροβόλα πλοῖα, πού τελειοποιήθηκαν στὶς Ἀτλαντικὲς ἀκτές τῆς Εὐρώπης, κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ 15ου, 16ου καὶ 17ου αἰῶνα, δημιούργησαν τίς προϋποθέσεις τῆς εὐρωπαϊκῆς ἐποποιίας. Ὅπου καὶ ὅποτε ἔκαναν τὴν ἐμφάνισή τους τὰ ἐξοπλισμένα ἱστιοφόρα τῶν Εὐρωπαίων, δέν ὑπῆρχε καμιὰ δύναμη ἱκανὴ νὰ τοὺς ἀντισταθεῖ. Στὰ 1513 ὁ μεγάλος Πορτογάλος θαλασσοπόρος Albuquerque ἔγραφε μέ ὑπερηφάνεια στὸν βασιλιά του: «στὸ ἄκουσμα τῆς ἐπικείμενης ἀφίξής μας, τὰ πλοῖα τῶν ἰθαγενῶν χάνονταν ἀπὸ προσώπου γῆς καὶ ἀκόμη καὶ τὰ θαλασσοπούλια ἔπαυαν νὰ διαγράφουν κύκλους πάνω ἀπὸ τὸ νερό». Τὸ ὕφος του ἦταν ρητορικό, ὅμως ἡ οὐσία τῶν λόγων του ἀνταποκρινόταν στὴν ἀλήθεια. Μέσα σέ δεκαπέντε χρόνια ἀπὸ τὸ πρῶτο τους ταξίδι στὶς Ἰνδικὲς θάλασσες, οἱ Πορτογά-

λοι είχαν καταφέρει νά εξαλείψουν όριστικά τήν ναυσιπλοία τών Ἀράβων.¹⁰

Στό διάστημα πού οί λαοί τών Ἀτλαντικῶν ἀκτῶν τῆς Εὐρώπης ἐδραίωναν τήν ὑπερπόντια κυριαρχία τους, ἐκδηλώθηκε καί ἡ προέλαση τῆς εὐρωπαϊκῆς Ρωσίας στίς στέπες τῆς Ἀνατολῆς, ἀλλά καί νότια ἐναντίον τών Τούρκων. Ἡ ἐπιτυχία τοῦ ρωσικοῦ ἐγχειρήματος ἦταν καί αὐτή ἀποτέλεσμα τῆς τεχνολογικῆς ὑπεροχῆς τῆς Εὐρώπης. Ὅπως ἔγραφε ὁ G.H. Hudson σέ σχέση μέ τήν ρωσική ἐπίθεση κατά τών κοζακικῶν ὁρδῶν:

«Ἡ κατάρρευση τῆς δύναμης τῶν νομάδων ὕστερα ἀπό μιά τόσο ἀσθενή ἀντίσταση, ἀφοῦ εἶχαν ἐπανειλημμένα ἐπηρεάσει τήν πορεία τῆς ἱστορίας μέ τήν στρατιωτική τους ἰσχύ, δέν θά πρέπει νά ἀποδοθεῖ σέ κάποιον ἐκφυλισμό τῶν ἰδίων τῶν νομάδων, ἀλλά στήν ἐξέλιξη τῆς πολεμικῆς τέχνης σε ἐπίπεδο πέρα ἀπό αὐτό πού ἐπέτρεπε ἡ ἱκανότητα προσαρμογῆς τους. Οἱ Τάταροι τοῦ 17ου καί 18ου αἰῶνα δέν εἶχαν ἀπωλέσει καμιά ἀπό τίς ἀρετές ἐκεῖνες πού ἔκαναν τίς στρατιές τοῦ Ἀτίλα καί τοῦ Βαϊαν, τοῦ Τζένγκις Χάν καί τοῦ Ταμερλάνου τόν τρόπο τῶν ἐχθρῶν τους. Ἡ αὐξανόμενη χρήση τοῦ πυροβολικοῦ καί τῶν μουσκετοφόρων σωμάτων στή μάχη ἀποδείχθηκε μοιραία γιά μιά δύναμη πού βασιζόταν στό ἵππικό καί δέν διέθετε τά οἰκονομικά μέσα γιά ἐξοπλισμό νέου τύπου».¹¹

Ἡ εὐρωπαϊκή προέλαση πρὸς ἀνατολάς ἐκτυλίχθηκε μέ ρυθμούς βραδύτερους σέ σύγκριση μέ τήν ὑπερπόντια διεϊσδυση τῶν εὐρωπαϊκῶν χωρῶν πού βρῖσκονταν πρὸς τήν πλευρά τοῦ Ἀτλαντικοῦ καί ἡ καθυστέρηση αὐτή κύρια ὀφειλόταν στό γεγονός ὅτι ἡ τεχνολογική ὑπεροχή τῶν Εὐρωπαίων δέν ἦταν τόσο ἐμφανῆς στήν ξηρά ὅσο στή θάλασσα. Στίς ἀνοιχτές θάλασσες, ὁ συνδυασμός τῆς ἐκμετάλλευσης τῆς δύναμης τοῦ ἀνέμου καί τοῦ πυρός ἦταν ἀρκετός γιά νά κάνει ἀκόμη καί τό μικρότερο τσοῦρμο ἀήτητο. Στήν ξηρά ὅμως, οἱ Ἀσιάτες μποροῦν νά ἀντιπαραθέσουν στήν τεχνολογική ὑπεροχή, τήν

10. Γιά τό θέμα αὐτό βλ.. Cipolla, *Guns and Sails*, σ. 15-18 καί σ. 137.

11. Hudson, *Europe and China*, σ. 268.

ύπεροχή τῶν ἀριθμῶν. Ἡ εὐρωπαϊκὴ διείσδυση στὴν Ἀνατολή ἀπέκτησε ὀρμητικότητα μόνο μετὰ τὰ μέσα τοῦ 17ου αἰῶνα, ὅταν ἡ ἐξέλιξη τῆς εὐρωπαϊκῆς τεχνολογίας ἐπέτρεπε τὴν κατασκευὴ περισσότερου εὐέλκτων καὶ ταχυβόλων ὄπλων. Ἡ τεχνολογικὴ ἀπόσταση, ποὺ συνεχῶς διευρυνόταν, ἐξουδετέρωσε τὴν ὑπεροχὴ τῶν ἀριθμῶν καὶ οἱ μάζες τῆς Ἀνατολῆς ὑπέστησαν ἀλλεπάλληλες ἥττες.

Ἡ ἀστραπιαία ὑπερπόντια διείσδυση τῶν Εὐρωπαίων προκάλεσε τεράστιες οἰκονομικὲς ἐπιπτώσεις. Μιά ἀπὸ τίς σημαντικότερες ἦταν ἡ ἀνακάλυψη στό Μεξικὸ καὶ στό Περού πλούσιων κοιτασμάτων χρυσοῦ καὶ ἰδιαίτερα ἀργύρου. Γιά ἕναν καὶ πλέον αἰῶνα, οἱ θρυλικὲς ἰσπανικὲς *Flotas de India* μετέφεραν ἀμύθητους θησαυροὺς στὴν Εὐρώπη. Οἱ ἐκτιμήσεις τοῦ E.J. Hamilton, ἂν καὶ θεωροῦνται σήμερα λιγότερο

ΠΙΝΑΚΑΣ 6

*Πιθανές εἰσαγωγές ποσοτήτων χρυσοῦ καὶ ἀργύρου
στὴν Ἰσπανία ἀπὸ τὴν Ἀμερική, 1503-1650¹
(σέ χιλιόγραμμα)*

Περίοδος	Ἀργυρος	Χρυσός
1503-1510		4.965
1511-1520		9.153
1521-1530	149	4.889
1531-1540	86.194	14.466
1541-1550	177.573	24.957
1551-1560	303.121	42.620
1561-1570	942.859	11.531
1571-1580	1.118.592	9.429
1581-1590	2.103.028	12.102
1591-1600	2.707.627	19.451
1601-1610	2.213.631	11.764
1611-1620	2.192.256	8.856
1621-1630	2.145.339	3.890
1631-1640	1.396.760	1.240
1641-1650	1.056.431	1.549

1. Ἐνα χιλιόγραμμα = 2,2046 pounds

Πηγή: Hamilton, *American Treasure*, σ. 42.

ἀξιόπιστες ἀπ' ὅ,τι κατά τό παρελθόν, ἐν τούτοις μᾶς παρέχουν κάποια δυνατότητα προσέγγισης τῶν ὑπὸ ἐξέταση μεγεθῶν.

Ἐνα ποσοστό ἀπὸ τὰ μέταλλα, πιθανά περισσότερο ἀπὸ 20 τοῖς ἑκατὸ μεταφέρονταν πίσω στὴν πατρίδα ὡς εἰσόδημα τοῦ Στέμματος¹² καὶ ὅπου, λόγῳ τῆς ἔμμονης προσήλωσης ἡγεμόνων ὅπως τῶν Ἰσπανῶν στὴν ἰδέα τῶν Σταυροφοριῶν, μέρος τοῦ θησαυροῦ μετατρεπόταν σέ ἐνεργό ζήτηση γιὰ στρατιωτικές ὑπηρεσίες, ὅπλισμό καὶ πολεμοφόδια. Ἐνα μέρος ἀπὸ τό ὑπόλοιπο 80 τοῖς ἑκατὸ τοῦ θησαυροῦ μεταφερόνταν στὴν Ἰσπανία ἀπὸ τοὺς Κονκισταδόρες πού ἐπέστρεφαν· ὥστόσο τό μεγαλύτερο μέρος τῶν λαφύρων μετατρέπονταν σέ ἐνεργό ζήτηση γιὰ καταναλωτικά καὶ κεφαλαιουχικά προϊόντα –ὑφάσματα, κρασί, ὅπλα, ἐπιπλα, ἐργαλεῖα διαφόρων εἰδῶν, κοσμήματα καὶ οὕτω καθεξῆς– καθὼς ἐπίσης καὶ γιὰ ὑπηρεσίες πού σχετίζονταν μέ τὴν ἐμπορία καὶ μεταφορά τῶν ἐν λόγῳ προϊόντων στὴν Ἀμερική.

Ἡ ζήτηση αὐτὴ σέ συνδυασμό μέ τὰ συνακόλουθα πολλαπλάσιά της (δηλαδή τὴν ἀλληλουχία τῶν δαπανῶν πού προκλήθηκε ἀπὸ τὴν ἀρχικὴ τους αὔξηση) συνέπεσε συμπτωματικά μέ τὴν γενικὴ αὔξηση τοῦ πληθυσμοῦ, πού συντελέστηκε στὴν Εὐρώπη καθ' ὅλη τὴ διάρκεια τοῦ 16ου αἰῶνα. Στό βαθμὸ πού ἡ προσφορά ἦταν ἐλαστικὴ, ἡ αὔξηση τῆς ζήτησης προκάλεσε αὔξηση τῆς παραγωγῆς, ἀλλὰ στὸν βαθμὸ πού κάποιοι ἐγγενεῖς περιοριστικοὶ παράγοντες τοῦ παραγωγικοῦ συστήματος –εἰδικότερα στὸν τομέα τῆς ἀγροτικῆς παραγωγῆς– ἔθεταν ὅρια στὴν αὔξηση τοῦ ὄγκου τῆς παραγωγῆς, ἡ αὔξηση τῆς ζήτησης εἶχε ὡς ἀποτέλεσμα τὴν αὔξηση τῶν τιμῶν. Ἡ περίοδος ἀπὸ τό 1500 ἕως τό 1620 ἔχει ἐπονομασθεῖ ἀπὸ τοὺς οἰκονομικοὺς ἱστορικοὺς –κάπως ὑπερβολικά– ὡς ἡ ἐποχὴ τῆς «ἐπανάστασης τῶν Τιμῶν». Γενικά, πιστεύεται ὅτι κατά τό διάστημα μεταξὺ τοῦ 1500 καὶ τοῦ 1620, οἱ τιμές σέ διάφορες εὐρωπαϊκὲς χῶρες σημείωσαν αὔξηση τῆς τάξης τοῦ 300 ἕως 400 τοῖς ἑκατὸ κατά μέσο ὄρο. Διαπιστώσεις τοῦ εἶδους αὐτοῦ, πέρα ἀπὸ τίς ἐντυπώσεις πού δημιουργοῦν, εἶναι ἐλάχιστα διαφωτιστικές. Ὁ ὅρος «μέσο γενικὸ ἐπίπεδο τῶν τιμῶν» δέν ἀποτελεῖ παρὰ μιὰ ἐξαιρετικὰ ἀσαφὴ καὶ

12. Brading and Cross, *Colonial Silver Mining*, σ. 560 κ. ἑξ.

άφηρημένη έννοια· ὁ μέσος γενικός δείκτης τῶν τιμῶν παραλλάσσει ἀνάλογα μέ τίς ὁμάδες τῶν τιμῶν πού ἐξετάζονται καί τόν συντελεστή σταθμίσεως πού υἱοθετεῖται. Ὁ Πίνακας 7 ἀποτελεῖ σαφή ἐνδειξη τοῦ γεγονότος ὅτι οἱ τιμές τῶν διαφόρων ὑπό διακίνηση προϊόντων μιᾶς συγκεκριμένης ἀγορᾶς εἶναι δυνατόν νά μήν κινηθοῦν πρὸς τήν ἴδια κατεύθυνση. Ἡ ἀσυμφωνία πού χαρακτηρίζει τήν συμπεριφορά τῶν διαφορῶν ὁμάδων τῶν τιμῶν μπορεῖ νά ἀποδοθεῖ εἴτε σέ ἀλλαγές τῆς δομῆς τῆς ζήτησης, εἴτε στήν παρουσία (ἢ καί ἀπουσία) περιοριστικῶν παραγόντων τοῦ συστήματος παραγωγῆς ἢ καί στά δύο.

ΠΙΝΑΚΑΣ 7

Ποσοστό αὔξεσης τῶν τιμῶν ἐπιλεγμένων ὁμάδων ἐμπορευμάτων στήν Παβία (Ἰταλία), 1548-1580

Ἐμπορεύματα	Πρώτες ὕλες καί ἡμικα- τεργασμένα προϊόντα (α)	Ἑτοιμα πρὸς πώληση προϊόντα (β)	Μέσος σταθμικός ὁρος γιά (α) καί (β) (γ)
Εἶδη ἐνδύσης & ὑφάσματα	31	58	50
Εἶδη διατροφῆς			86
Μεταλλουργικά, ὀρυκτά καί Χημικά προϊόντα	87	57	81
Δέρματα & προϊόντα δέρματος			18
Μπαχαρικά, Φάρμακα & Χρωστικά			43
Διάφορα			16
Σύνολο	45	58	65

Πηγή: Zanetti, Rivoluzione dei prezzi, σ. 13.

Ἡ αὔξηση τῆς ρευστότητας εἶχε ὡς ἀποτέλεσμα τήν πτώση τῶν ἐπιτοκίων, τουλάχιστον σέ κάποια ἀπό τά κυριότερα οἰκονομικά κέντρα. Στίς ἀρχές τοῦ 17ου αἰῶνα, στήν Γένοβα, τά ἐπιτόκια τῶν φερέγγυων κυβερνητικῶν ὁμολογιῶν, εἶχαν μειωθεῖ σέ 1,5 τοῖς ἑκατό καί στό Ἀμστερνταμ, κατά τό δεύτερο μισό τοῦ 17ου αἰῶνα, μποροῦσε κανεῖς νά συνάψει

ΠΙΝΑΚΑΣ 8

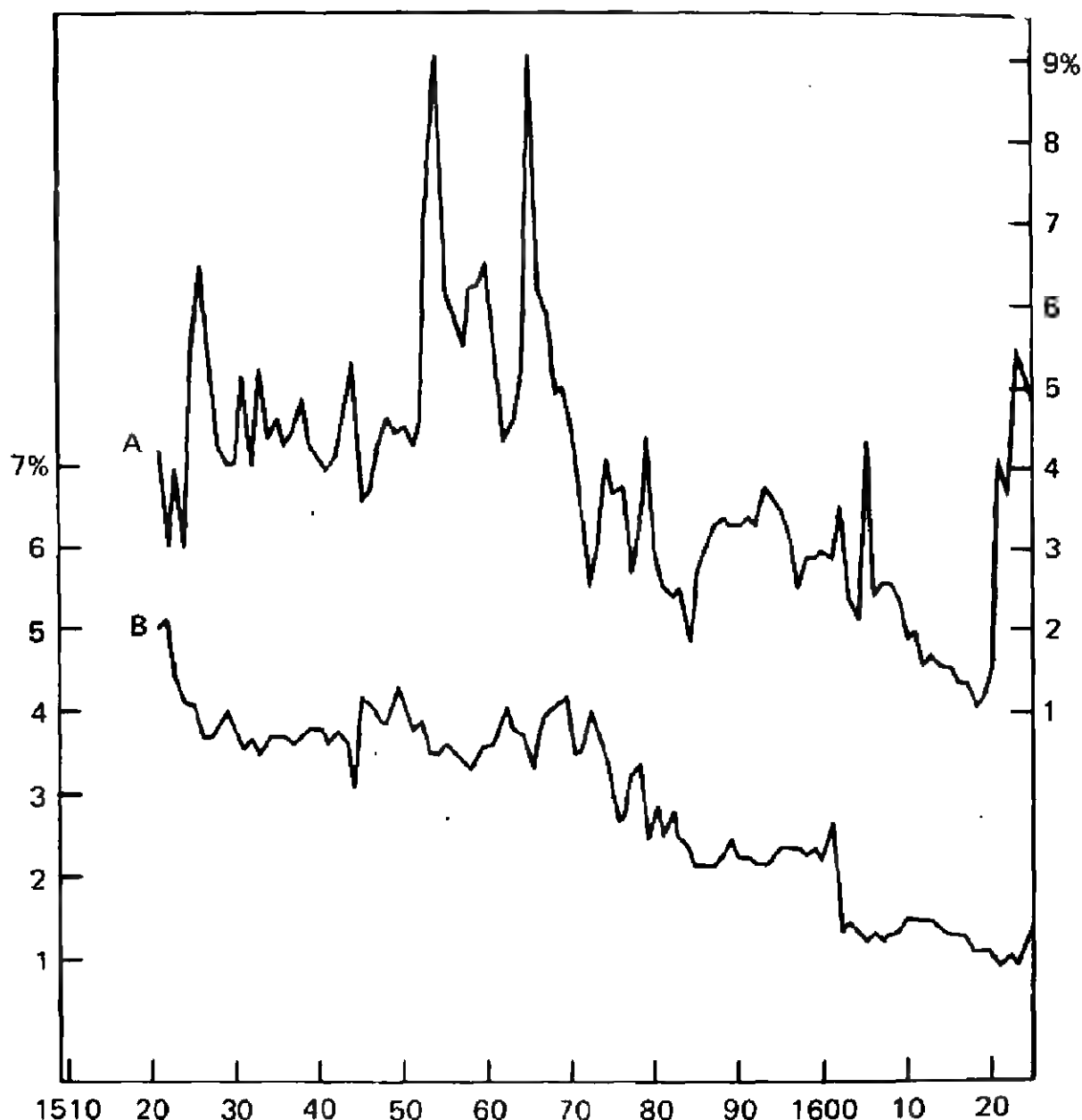
*Έπιτόκια (Α) καί προεξοφλητικά έπιτόκια (Β) όμολογιών
έκδοσης τής Τράπεζας του St. Giorgio, τής Γένοβας (Ιταλία),
1522-1620*

Χρόνος	A %	B %	Χρόνος	A %	B %	Χρόνος	A %	B %
1522	4,2	5,0	1555	9,0	3,5	1588	3,3	2,2
1523	3,0	5,1	1556	6,2	3,6	1589	3,4	2,3
1524	4,0	4,4	1557	5,9	3,5	1590	3,3	2,5
1525	2,9	4,1	1558	5,5	3,4	1591	3,3	2,3
1526	5,5	4,1	1559	6,2	3,3	1592	3,4	2,3
1527	6,5	3,7	1560	6,2	3,6	1593	3,3	2,2
1528	5,2	3,7	1561	6,5	3,6	1594	3,8	2,2
1529	4,2	3,8	1562	5,6	3,6	1595	3,7	2,3
1530	4,0	4,0	1563	4,3	4,1	1596	3,5	2,4
1531	4,0	3,8	1564	4,6	3,8	1597	3,1	2,4
1532	5,1	3,5	1565	7,3	3,8	1598	2,5	2,4
1533	4,0	3,7	1566	9,0	3,3	1599	2,9	2,3
1534	5,2	3,5	1567	6,2	3,8	1600	2,9	2,4
1535	4,3	3,7	1568	5,9	4,0	1601	3,0	2,3
1536	4,6	3,7	1569	4,9	4,1	1602	2,9	2,7
1537	4,2	3,7	1570	5,0	4,2	1603	3,6	1,4
1538	4,4	3,6	1571	4,4	3,5	1604	2,4	1,5
1539	4,8	3,7	1572	3,6	3,6	1605	2,1	1,4
1540	4,2	3,8	1573	2,5	4,1	1606	4,4	1,3
1541	4,0	3,8	1574	3,0	3,8	1607	2,4	1,4
1542	3,9	3,6	1575	4,2	3,5	1608	2,6	1,3
1543	4,1	3,8	1576	3,7	2,7	1609	2,6	1,4
1544	4,6	3,7	1577	3,8	2,7	1610	2,4	1,4
1545	5,3	3,1	1578	2,7	3,3	1611	1,9	1,6
1546	3,6	4,2	1579	3,3	3,4	1612	2,0	1,6
1547	3,7	4,1	1580	4,4	2,5	1613	1,6	1,6
1548	4,3	3,9	1581	2,9	2,9	1614	1,7	1,6
1549	4,6	3,8	1582	2,5	2,5	1615	1,6	1,5
1550	4,4	4,3	1583	2,4	2,9	1616	1,6	1,4
1551	4,5	4,1	1584	2,5	2,5	1617	1,4	1,4
1552	4,3	3,8	1585	1,9	2,4	1618	1,4	1,4
1553	4,6	3,9	1586	2,7	2,2	1619	1,1	1,2
1554	7,3	3,5	1587	3,0	2,2	1620	1,2	1,2

Πηγή: Cipolla, *Nota sulla storia del saggio di interesse*.

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 5

Ἐπιτόκια (A) καί προεξοφλητικά ἐπιτόκια (B) ὁμολογιῶν
ἐκδοσης τῆς Τράπεζας τοῦ *St. Giorgio* τῆς Γένοβας (Ἰταλία)
1522-1620



δάνεια μέ ἐπιτόκιο ἴσο πρὸς 3 τοῖς ἑκατό.¹³

Ὁ Πίνακας 8 καί τό Σχεδιάγραμμα 5, ἀπεικονίζουν τήν πτωτική τάση τῶν ἐπιτοκίων στήν Γένοβα. Ἦταν ἴσως ἡ πρώτη φορά στήν παγκόσμια ἱστορία πού τό κεφάλαιο προσφερόταν σέ τόσο χαμηλή τιμή.

Ὁ χρυσός καί ὁ ἄργυρος γίνονταν δεκτοί σέ ὅλα τά μέρη

13. Cipolla, *Saggio di interesse*; Barbour, *Capitalisme*, σ. 85 κ. ἐξ.; Homer, *Interest Rates*, σ. 128.

τοῦ κόσμου ὡς μέσα πληρωμῆς καί διεθνῶν συναλλαγῶν. Ἡ αὐξηση τῆς προσφορᾶς τῶν πολυτίμων μετάλλων συνεπαγόταν μεγαλύτερη ρευστότητα διεθνῶς καί εὐνοοῦσε τήν ἀνάπτυξη τῶν διεθνῶν ἀνταλλαγῶν. Τά ἀποτελέσματα αὐτά ἔγιναν περισσότερο ἐμφανῆ στό ἐμπόριο μέ τήν Ἀνατολή.

Στό διάστημα πού ἐπακολούθησε ἀπό τήν ἐγκαθίδρυση ἄμεσων σχέσεων μέ τήν Ἀπὼ Ἀνατολή, ἡ Εὐρώπη ἀντιμετώπισε ἓνα ὀξύτατο οἰκονομικό πρόβλημα λόγω τοῦ χρόνια παθητικοῦ ἐμπορικοῦ της ἰσοζυγίου. Οἱ Εὐρωπαῖοι διαπίστωσαν ὅτι τά προϊόντα τῆς Ἀνατολῆς εἶχαν περάσει στή Δύση,¹⁴ ἀλλά κανένα εὐρωπαϊκό προϊόν δέν κατάφερε νά δημιουργήσει ἀντίστοιχες εὐκαιρίες διάθεσής του στήν Ἀνατολή.

Μέ τίς ἰσχυρές γαλέρες τους, οἱ Εὐρωπαῖοι κατέστρεψαν σχεδόν ὀλοκληρωτικά τό μουσουλμανικό ναυτιλιακό ἐμπόριο στόν Ἰνδικό ὠκεανό καί ἐδραίωσαν τήν κυριαρχία τους στά πελάγη. Ἀντικατέστησαν τοὺς παραδοσιακοὺς ἐμπόρους καί ἐξασφάλισαν τόν ἔλεγχο μεγάλου ποσοστοῦ τοῦ ἐνδο-ασιατικοῦ ἐμπορίου. Μέσω τῆς μεταφορᾶς χαλκοῦ ἀπὸ τήν Ἰαπωνία στήν Κίνα καί τήν Ἰνδία, μπαχαρικῶν ἀπὸ τίς Νήσους Spice στήν Ἰνδία καί τήν Κίνα, ἰνδικῶν βαμβακερῶν ὑφασμάτων στήν νοτιο-ανατολική Ἀσία καί περσικῶν χαλιῶν στήν Ἰνδία, οἱ Εὐρωπαῖοι ἀπεκόμισαν ὑψηλά κέρδη μέ τά ὁποῖα καί πλήρωσαν μέρος τῶν εἰσαγωγῶν τους ἀπὸ τήν Ἀσία. Οἱ Ὁλλανδοί, στοὺς ὁποίους ἐπιτράπηκε νά ἐξακολουθήσουν νά ἐμπορεύονται στήν Ἰαπωνία, χρησιμοποίησαν τόν ἄργυρο καί ἀργότερα τόν χρυσό, πού τοὺς ἀπέφεραν οἱ ἐκεῖ δραστηριότητες τους, γιὰ τήν πληρωμή τῶν εἰσαγωγῶν πού πραγματοποιοῦσαν ἀπὸ ἄλλα μέρη τῆς Ἀσίας. Μεταξὺ τοῦ 1640 καί 1699, ἡ ἀξία σέ χρυσό καί ἄργυρο τῶν ὀλλανδικῶν ἐξαγωγῶν στήν Ἰαπωνία εἶχε ὡς ἀκολούθως:¹⁵

14. Καθ' ὅλη τή διάρκεια τοῦ 16ου αἰῶνα καί τῶν ἀρχῶν ἀκόμη τοῦ 17ου, τό πιπέρι, ἄλλα μπαχαρικά καί διάφορες χρωστικές οὐσίες, ἀποτελοῦσαν τό 80 τοῖς ἑκατὸ περίπου τῶν Εὐρωπαϊκῶν εἰσαγωγῶν ἀπὸ τήν Ἀνατολή. Κατά τό 17ο αἰῶνα, τά ὑφάσματα ἀπέκτησαν μεγαλύτερη σημασία καί πρὸς τά τέλη τοῦ αἰῶνα ἀποτελοῦσαν τό 60 τοῖς ἑκατὸ περίπου τῶν εἰσαγωγῶν πού πραγματοποιοῦνταν στήν Εὐρώπη μέσω τῆς Ἀγγλικῆς Ἑταιρείας τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν καί τῆς ὁμώνυμης Ὁλλανδικῆς. Σύγκρινε Glamann, *Dutch Asiatic Trade*, σ. 13, 14 καί Pach, *The Role of East-Central Europe*, σ. 220-222.

15. Glamann, *Dutch-Asiatic Trade*, σ. 58.

	ΑΡΓΥΡΟΣ (φιορίνια)	ΧΡΥΣΟΣ (φιορίνια)
1640-1649	15.188.713	
1650-1659	13.151.211	
1660-1669	10.488.214	4.060.919
1670-1679		11.541.481
1680-1689		2.983.830
1699-1699		2.289.520

Τά κέρδη αυτά όμως δέν επαρκούσαν για νά καλύψουν τό έλλειμμα τοῦ ἐμπορικοῦ ἰσοζυγίου μεταξύ τῆς Εὐρώπης καί τῆς ἙΑπὼ Ἀνατολῆς. Για νά κλείσει τό ἔλλειμμα αὐτό, ἡ Εὐρώπη ἔκανε χρήση ἀργύρου πού προερχόταν ἀπὸ τὴν Ἀμερική ὑπὸ τῇ μορφῇ μεξικάνικων δολλαρίων, τῶν *reales*, ἢ τεμαχίων τῶν ὀκτώ πού κόβονταν στὴν Σεβίλλη, *ducatoons* τῆς Ἰταλίας καί *rixdollars* ὀλλανδικῆς κοπῆς (βλ. Πίνακα 9). Μὲ ἑξαίρεση τίς σχετικά περιορισμένης ἔκτασης ἄμεσες συναλλαγές μεταξύ τῶν ἰσπανικῶν ἀποικιῶν τῆς Ἀμερικῆς καί τῶν Φιλιππίνων, μπορεῖ νά πει κανεῖς ὅτι τό διηπειρωτικό ἐμπόριο τὸν 16ο καί 17ο αἰῶνα διεξαγόταν μέσω τῆς διακίνησης μεγάλων ποσοτήτων ἀργύρου ἀπὸ τὴν ἀμερικανική ἥπειρο στὴν Εὐρώπη καί ἀπὸ ἐκεῖ στὴν ἙΑπὼ Ἀνατολή καί ἀπὸ μιά ροή ἐμπορευμάτων πρὸς τὴν ἀντίθετη κατεύθυνση: προϊόντα τῆς Ἀσίας μέ προορισμό τὴν Εὐρώπη καί προϊόντα τῆς Εὐρώπης μέ προορισμό τὴν Ἀμερική.

Ὁ J.H. Van Linschoten, παρατηρώντας τοὺς ὑπαλλήλους τῆς Ἑταιρείας τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν νά ἀναχωροῦν γιὰ τὴν Ἀνατολή ἔγραφε:

«Ὅταν φεύγουν γιὰ κεῖ εἶναι ἐλάχιστα φορτωμένοι, μόνο μέ κάποια βαγένια κρασιοῦ καί λαδιοῦ καί κάποια μικρὴ ποσότητα ἐμπορευμάτων· ἄλλα πράγματα δέν ἔχουν παρὰ μόνο ἔρμα καί ἐφόδια τῆς Ἑταιρείας, μᾶς καί τό πολυτιμότερο καί μεγαλύτερο σέ ποσότητα ἐμπόρευμα, πού συνήθως ἀποστέλλεται στὴν Ἰνδία, εἶναι *reales* τῶν ὀκτώ».¹⁶

16. Van Linschoten, *The Voyage to the East Indies*, τόμ. 1, σ. 10. Τό ἐμπόριο τῆς Δυτικῆς Εὐρώπης μέ τὴ Βαλτική ἦταν ἐπίσης ἑλλειμματικό. Ἐχει ὑπολογισθεῖ ὅτι στὰ τέλη τοῦ 16ου αἰῶνα καί τίς ἀρχές τοῦ 17ου, τό 70 τοῖς

ΠΙΝΑΚΑΣ 9

Κατανομή τών εισπραχθέντων στην Batavia
ποσοτήτων αργύρου και χρυσού όλλανδικής προέλευσης
1677/1678-1684/1685

	1677/ 1678	1678/ 1679	1679/ 1680	1680/ 1681	1681/ 1682	1682/ 1683	1683/ 1684	1684/ 1685
	(χιλιάδες φιορίνια)							
ΑΡΓΥΡΟΣ								
Reales τών όκτώ	—	—	—	—	—	—	10	—
Mark reales	786	407	503	889	1.182	337	91	316
Ducatoons	101	60	110	36	63	68	—	39
Rixdollars	357	26	44	23	—	—	—	—
Leewendaalders	240	109	254	205	108	331	254	53
Ράβδοι αργύρου	102	93	500	332	236	1.020	649	532
Payment	472	134	58	339	46	183	45	192
ΧΡΥΣΟΣ								
Δουκάτα	—	—	20	—	—	—	—	—
Ράβδοι χρυσού	165	222	89	—	13	209	305	—
ΣΥΝΟΛΟ	2.223	1.051	1.578	1.824	1.648	2.148	1.354	1.132

Πηγή: Glamann, *Dutch-Asiatic Trade*, σ. 61.

Στά τέλη του 16ου αιώνα, ό Φλωρεντίνος έμπορος και περιηγητής Francesco Carletti ύπολόγιζε ότι οί Κινέζοι

«...άποκόμισαν από τά δύο αυτά έθνη [Πορτογαλία και Ίσπανία] άργυρο άξίας μεγαλύτερης από 1,5 έκατομμύριο σκουδα τόν χρόνο, πουλώντας τά προϊόντα τους, χωρίς νά αγοράζουν τίποτα οί ίδιοι, έτσι, πού όταν τό άσήμι φθάσει στά χέρια τους νά μήν τό αποχωρίζονται ποτέ».¹⁷

έκατό περίπου της συνολικής άξίας τών προϊόντων πού διακινούνταν μέσω του Sound άφορούσε προϊόντα πού προέρχονταν από τή Βαλτική μέ προσορισμό τή Δύση ενώ μόνο τό 30 τοίς έκατό προϊόντα πού κινούνταν πρός τήν αντίθετη κατεύθυνση. Τό έλλειμμα καλύφθηκε μέσω τών δυτικών έξαγωγών αργύρου. Σύγκρινε Attman, *The Russian and Polish Markets*, σ. 119 κ.έξ.

17. Carletti, *Ragionamenti*, σ. 189.

Είναι δύσκολο νά κρίνει κανείς τήν ἀξία τῶν ἐκτιμήσεων τοῦ Carletti πού ἀφοροῦν τό ἔλλειμμα τοῦ ἐμπορικοῦ ἰσοζυγίου τῶν Πορτογάλων καί τῶν Ἰσπανῶν ὡς πρός τήν Κίνα, ἀλλά γιά τήν Ἀγγλία ἔχουμε στήν διάθεσή μας τά λογιστικά βιβλία τῆς Ἑταιρείας τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν καί τά στοιχεῖα πού μᾶς παρέχουν εἶναι σημαντικά: ἡ ἀξία τῶν ἐξαγωγῶν ἀργύρου καί χρυσοῦ ποτέ δέν ἦταν μικρότερη ἀπό τά $2/3$ τῶν συνολικῶν ἐξαγωγῶν (προϊόντων καί πολύτιμων μετάλλων) καί στή δεκαετία τοῦ 1680 ἔφθασε στό ὕψος τοῦ 87 τοῖς ἑκατό (Πίνακας 10).

ΠΙΝΑΚΑΣ 10

*Ἐξαγωγές πού πραγματοποίησε ἡ Ἀγγλική Ἑταιρεία
τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν στήν Ἀπὼ Ἀνατολή
1660-1699*

(χιλιάδες λίρες στερλίνες – τρέχουσα τιμή)

Ἔτος	Μέταλλα (πολύτιμα)	Ἐμπορεύματα	Σύνολο	Ποσοστό πολυτίμων μετάλλων ἐπὶ τοῦ συνόλου
1660-1669	879	446	1.325	66
1670-1679	2.546	883	3.429	74
1680-1689	3.443	505	3.948	87
1690-1699	2.100	787	2.887	73

Πηγή: Chaudhuri, *Treasure and Trade Balance*, σ. 497-498.

Οἱ δυσχέρειες πού προκλήθηκαν ἀπό τό χρόνια ἔλλειμματικό ἐμπορικό ἰσοζύγιο δημιούργησαν ἔντονα ἀνησυχητικό κλίμα στήν Εὐρώπη. Ἀφοῦ προσπάθησαν νά ἐξάγουν χωρίς ἐπιτυχία προϊόντα κάθε εἴδους, ἀπό ἀγγλικά ὑφάσματα ἕως θρησκευτικές καί πορνογραφικές παραστάσεις, οἱ Εὐρωπαῖοι βρῆκαν τήν λύση στό πρόβλημά τους μετά τό τέλος τοῦ 18ου αἰῶνα διακινώντας Ἰνδικό ὄπιο –γεγονός πού τελικά προκάλεσε μιά τραγική σύγκρουση μεταξύ τῆς Κίνας καί τῆς Εὐρώπης, δηλητηριάζοντας τίς σχέσεις τῶν δύο περιοχῶν.

Οἱ γεωγραφικές ἐξερευνήσεις καί ἡ ὑπερπόντια διεξόδευση τῶν Εὐρωπαίων εἶχαν ὡς ἀποτέλεσμα τήν εἰσβολή πρωτόγνωρων καί ἀσυνήθιστων προϊόντων στήν Εὐρώπη. Οἱ Εὐρω-

παῖοι γοητεύθηκαν ιδιαίτερα από τὰ νέα φάρμακα καί τίς οὐσίες, μέ τίς ὁποῖες ἔρχονταν σέ ἐπαφή πρώτη φορά. Οἱ Ἰσπανοί, γιά παράδειγμα, δέν ἐπέδειξαν κανένα ιδιαίτερο ἐνδιαφέρον ἢ σεβασμό γιά τόν πολιτισμό τῶν Ἰνδιάνων τῆς Ἀμερικῆς, ἀλλά ἐντυπωσιάσθηκαν σέ μεγάλο βαθμό ἀπό τήν φαρμακευτική τέχνη τῶν Ἰνδιάνων τοῦ Μεξικοῦ. Τό 1570, ὁ Φίλιππος ὁ Β΄ τῆς Ἰσπανίας διόρισε τόν Francisco Hernandez (1517-1578) στή θέση τοῦ ἀρχιάτρου τῶν Δυτικῶν Ἰνδιῶν καί τόν ἐπιφόρτισε ιδιαίτερα μέ τό καθῆκον τῆς περισυλλογῆς πληροφοριῶν σχετικῶν μέ τὰ φάρμακα καί ἰδιοσκευάσματα τῶν ἰθαγενῶν. Ὁ Dr. Hernandez τελικά παρουσίασε τό μνημειῶδες καί κλασικό ἔργο του πού φέρει τόν τίτλο *Rerum medicarum Novae Hispaniae Thesaurus*.¹⁸ Τό θέμα ἀπέκτησε μεγάλη δημοτικότητα. Δύο ἄλλοι γιατροί τῆς Ἰθρηκῆς, ὁ García d' Orta καί ὁ Nicolás Monardes δικαιολογημένα ἀπέκτησαν φήμη ἀπό τήν συγγραφή τοῦ ἔργου τους *I semplici aromati et altre cose pertinenti all' uso della medicina che vengono portate dall' Indie Orientali e dall' Indie Occidentali*.

«Ἀπό τήν Ἀμερική», εἶπαν «τρία πράγματα [φθάσαν στήν Εὐρώπη] γιά τὰ ὁποῖα μιᾶ ὁ κόσμος ὁλόκληρος καί τὰ ὁποῖα ἐπιτρέπουν στήν ἰατρική νά πετυχαίνει ἀποτελέσματα πού δέν κατάφερε ποτέ νά πετύχει κανένα ἄλλο γνωστό φάρμακο ὥς τώρα. Αὐτά εἶναι τό ξύλο πού ὀνομάζεται guaiacum, ἡ cinchona καί τό sarsaparillo».¹⁹

Στά φάρμακα τῶν Ἰνδιάνων τῆς Νότιας Ἀμερικῆς, ἀπό τὰ ὁποῖα ὠφελήθηκε ἡ ἰατρική, συγκαταλέγονται ἐκτός ἀπό τήν cinchona, τό curare καί τό iprecac. Οἱ Μάγια χρησιμοποιοῦσαν ἤδη τό πιπέρι, τό chenopodium, τό guaiacum καί τή θανίλια. Ἀπό τήν Ἀμερική οἱ Εὐρωπαῖοι ἔμαθαν νά χρησιμοποιοῦν ἐπίσης τό κακάο, τίς ντομάτες, τό καλαμπόκι καί τὰ φασόλια. Ἡ πατάτα ἀνακαλύφθηκε τό 1538 ἀπό ἕναν Ἰσπανό στρατιώτη, τόν Pedro de Cieza de Leon στήν κοιλάδα Cauca τῆς Κολομβίας καί ἔφθασε στήν Εὐρώπη, σάν ἀξιοπερίεργο εἶδος τό 1588. Ἡ εἰσαγωγή καί ἀργότερα ἡ διάδοση τῆς καλλιέρ-

18. Hernandez, *Rerum Medicarum*.

19. D' Orta καί Monardes, *Dell' Historia de i semplici aromati*, μέρος δεύτερο, σ. 19. Γιά τοὺς Garcia d'Orta καί Nicolas Monardes, βλ. Boxer, *Two Pioneers of Tropical Medicine*.

γειας του καλαμποκιού και της πατάτας στην Ευρώπη, συνέβαλε σε μεγάλο βαθμό από τον 18ο αιώνα και μετά στην επίλυση του προβλήματος της διατροφής και στη μείωση της απειλής εκδήλωσης λιμών, στην περίοδο κατά την οποία ο πληθυσμός της Ευρώπης σημείωσε ραγδαία αύξηση.²⁰ Ο καπνός ήρθε στην Αγγλία από τον Ralph Lane, αλλά η δημοτικότητά του οφείλεται στον Sir Walten Raleigh. Στο διάστημα μεταξύ των ετών 1537 και 1559, 14 βιβλίατά όποια αναφέρονταν στίς θεραπευτικές ιδιότητες του καπνού εμφανίστηκαν στην Ευρώπη. Τό 1560, ό Jean Nicot, πρεσβευτής της Γαλλίας στην Πορτογαλία, άρχισε νά πειραματίζεται μέ τό θεραπευτικό αυτό βότανο και νά διαδίδει τήν άποτελεσματικότητά του. Στο διάστημα μεταξύ του 1560 και 1570, πολλά άκόμη βιβλία, σημαντικά ως πρός τή διάδοση της χρήσης του καπνού στή θεραπευτική, έκαναν τήν εμφάνισή τους και ως τά τέλη του αιώνα, τό δόγμα πού έφερε τον καπνό ως τήν πανάκεια των πανακειών είχε πλέον αναπτυχθεί μέ όλες του τίς λεπτομέρειες. Τό 1602, ό συγγραφέας ενός έγχειριδίου πού αποκάλυπτε τίς βλαδερές έπιπτώσεις του καπνού, θεώρησε σκόπιμο νά τό συντάξει άνώνυμα. Τό 1604 όμως, ό Βασιλιάς Ίάκωβος της Αγγλίας συνέγραψε ένα φυλλάδιο πού έφερε

20. Κατά τήν περίοδο 1557-1710, ή κατά κεφαλήν κατανάλωση δημητριακών στίς Κάτω Χώρες ήταν περίπου ίση μέ ένα λίτρο τή μέρα. Κατά τή δεκαετία 1781-1791, ή κατανάλωση μειώθηκε σε 0.6 λίτρα λόγω του ότι ή πατάτα είχε στό μεταξύ αντικαταστήσει έν μέρος τά δημητριακά ως είδος καθημερινής κατανάλωσης. Στην Ίρλανδία, ό βαθμός υποκατάστασης ήταν κατά πολύ ύψηλότερος. Για τά παραπάνω βλ. Vandenbroeke, *Cultivation and Consumption of the Potato*, σ. 28-29.

Όσον άφορά τήν κλασική περίπτωση της Ίρλανδίας, βλ. Connell, *The Population of Ireland*, κεφάλαιο 5, και Davidson, *The History of the Potato and its Progress in Ireland*. Γενικά βλ. Salaman, *History and Social Influence of the Potato*. Ο Barrow στό: *Travels in China*, σ. 398 υποσημείωση, έγραψε στό τέλη του 18ου αιώνα: «Τό μεγάλο πλεονέκτημα της σοδειάς της πατάτας έγκειται στή σιγουριά της έπιτυχίας της. Έάν αποτύγχανε ποτέ όλοσχερώς ή καλλιέργειά της, όπως συμβαίνει κάποτε με τά σπαρτά του ρυζιού, ή Ίρλανδία, στην κατάσταση πού βρίσκεται τώρα, θά αντιμετώπιζε όλα τά τραγικά έπακόλουθα των λιμών πού σημειώνονται σε μερικές έπαρχίες της Κίνας». Η σύντομη και άσημη αυτή υποσημείωση του Barrow άποδείχθηκε έκπληκτικά προφητική. Σε διάστημα μικρότερο από πέντε δεκαετίες από τότε πού γράφτηκαν τά λόγια αυτά, ή σοδειά της πατάτας απέτυχε στην Ίρλανδία και ή χώρα αντιμετώπισε «όλα τά τραγικά έπακόλουθα των λιμών πού σημειώνονται σε μερικές έπαρχίες της Κίνας».

τόν τίτλο *A Counterblaste to Tobacco*. Στήν Ρωσία, ὁ Τσάρος Μιχαήλ τιμωροῦσε τοὺς στρατιῶτες πού κάπνιζαν, ὑποβάλλοντάς τους στό βασανιστήριό τοῦ τροχοῦ καί σιά χτυπήματα τοῦ κνούτου. Οἱ Πουριτανοὶ καταδίκασαν τό κάπνισμα. Πολλοὶ ὅμως ἄνθρωποι ἐπιδίδονταν σ' αὐτό, γιατί πίστευαν ὅτι ἀποτελοῦσε μέσο πρόληψης τῶν ἐπιδημιῶν καί τό 1665 ἐπιβλήθηκε στούς μαθητές τοῦ Ἦτον τό κάπνισμα τῆς πίπας ὡς ἀποτρεπτικό μέσο τῆς πανώλης. Μέ τήν πάροδο τοῦ χρόνου, ἡ κατανάλωση τοῦ καπνοῦ διαδόθηκε σέ μεγάλα στρώματα τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Εὐρώπης. Στά πρῶτα στάδια, ἡ κατανάλωση τοῦ καπνοῦ γινόταν εἴτε μέσω τῆς χρήσης πίπας, εἴτε μέσω τῆς ἀναρρόφησης ἀπό τοὺς ρώθωνες καπνόςκονης, ἐνῶ τά ποῦρα ἀπόκτησαν δημοτικότητα τήν περίοδο τῆς Ἀντιβασιλείας· τό τσιγάρο φέρεται ὡς μία νοτιοαμερικανική ἐφεύρεση τῆς δεκαετίας τοῦ 1750. Οἱ εἰσαγωγές καπνοῦ στό Λονδίνο ἀπό τήν Βιρτζίνια καί τό Μαίρυλαντ στό διάστημα 1619 μέ 1701 ἐμφανίζουν τήν ἀκόλουθη τάση:

1619	:	20.000
1635	:	1.000.000
1662-1663	:	7.000.000
1668-1669	:	9.000.000
1689-1692	:	12.000.000
1699-1701	:	22.000.000

Ὁ κατάλογος τῶν νέων προϊόντων πού ἡ Εὐρώπη ἀπέκτησε ἀπό τήν Ἀνατολή εἶναι κατά πολύ μικρότερος ἀπό τόν ἀντίστοιχο τῶν προϊόντων ἀμερικανικῆς προέλευσης καί ἡ διαφορά αὐτή ὀφείλεται στό γεγονός ὅτι μέσω τῆς παρέμβασης διαφόρων μεσαζόντων, ἡ Εὐρώπη καί ἡ Ἀνατολή βρίσκονταν πάντα σέ ἐπαφή. Ἡ μεγάλη ἀνακάλυψη τῶν Εὐρωπαίων πού προῆλθε ἀπό τήν ἄμεση ἐπαφή τους μέ τήν Κίνα ἦταν τό τσαί. Τό τσαί εἰσήχθη στήν Ἀγγλία γιά πρώτη φορά τό 1664. Ὁ Βασιλιάς Κάρολος ὁ Β' εἶχε πάθος μέ τά ἑξωτικά πτηνά καί γιά τόν λόγο αὐτό εἶχε ἐπανειλημμένα ζητηθεῖ ἀπό τήν Ἑταιρεία Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν νά συμβάλει στόν ἐμπλουτισμό τῆς βασιλικῆς συλλογῆς μέ νέα εἶδη. Τό 1664, ἡ Ἑταιρεία δέν κατάφερε νά φέρει στήν Εὐρώπη κανένα εἶδος ἀντάξιο τῆς βασιλικῆς συλλογῆς, καί, μὴν ξέροντας τί ἄλλο νά κάνουν οἱ διευθυντές τῆς Ἑταιρείας, ἀποφάσισαν νά

προσφέρουν στον βασιλιά ένα πακέτο που περιείχε εξωτικά δότανα –πακέτο που ζύγιζε 2 λίβρες και 2 ούγγιες και που το κόστος του ανερχόταν σε 4,5 λίβρες της εποχής εκείνης. Το πείραμα θα πρέπει να πέτυχε, γιατί η δωρεά επαναλήφθηκε τον επόμενο χρόνο. Το 1703, ένας πράκτορας της Έταιρείας στο Chusan θρηνοῦσε για την κακοτυχία που τον βρήκε επειδή οι Κινέζοι τον υποχρέωσαν να αγοράσει τσάι αντί για τα μεταξωτά που εκείνος ήθελε, αλλά στο Λονδίνο διαπιστωνόταν ότι «τό τσάι γίνεται δημοφιλές σε ανθρώπους κάθε τάξης» και στη δεκαετία του 1720, το τσάι αντικατέστησε όριστικά το μετάξι ως το κύριο είδος εισαγωγής της Έταιρείας.²¹

Η αλήθεια είναι ότι το τσάι έγινε δημοφιλές σε ανθρώπους κάθε τάξης μόνο στην Αγγλία. Στην υπόλοιπη Ευρώπη, το κρασί και η μπύρα παρέμειναν τα κύρια είδη προτίμησης των λαϊκών μαζών. Οι Ολλανδοί εξελίχθηκαν σε μεγάλους καταναλωτές καφέ, κατά τον 17ο αιώνα, αλλά στην ηπειρωτική Ευρώπη εν γένει, η κατανάλωση του καφέ, του τσαγιού, της σοκολάτας και του καπνού παρέμεινε περιορισμένη μεταξύ των μελών της ανώτερης και της μεσαίας ανώτερης τάξης. Στη Ρωσία, η κατανάλωση του τσαγιού εξακολούθησε να αποτελεί μία καθαρά αριστοκρατική συνήθεια.

Στην εξάπλωση της κατανάλωσης του τσαγιού, όπως και του καφέ, της σοκολάτας και του καπνού, μεταξύ των μελών της αριστοκρατίας, της ανώτερης αστικής τάξης και των διανοουμένων συνέβαλλε και η έντύπωση που είχε καλλιεργηθεί για τις σημαντικές θεραπευτικές ικανότητες που διέθεταν τα προϊόντα αυτά. Για το τσάι ειδικότερα ακούγονταν τα πιο απίθανα πράγματα και σημειώνοντας ότι στην Ευρώπη, το τσάι δεν είχε καταφέρει να κάνει τα θαύματα που λέγονταν ότι είχε κάνει στην Κίνα, ο διαπρεπής γιατρός Lionardo di Capua παρατήρησε:

«Τό δότανο του τσαγιού χρησιμοποιείται πλέον ευρύτατα, παρόλο που δεν βλέπουμε κανένα από τα θαυμαστά εκείνα αποτελέσματα που φέρεται να έχει επιτελέσει στην Κίνα –αυτό ίσως να οφείλεται στο ότι κατά τη διάρκεια ενός τόσο μεγάλου ταξιδιού, είναι πιθανό να

21. Morse, *The Chronicles of the East India Company*, τόμ. 1, σ. 9, 125 και 158.

χάνει τό μεγαλύτερο μέρος από τήν εὐμετάβλητη βάση πού περιέχει καί μαζί μ' αὐτήν σχεδόν ὁλόκληρη τήν δραστηκότητά του— ἴσως πάλι σέ κάποιον ἄλλο λόγο». ²²

Τά σχόλια ἄλλων γιατρῶν ἦταν λιγότερο ἐπικριτικά, ἐνῶ ἡ στάση τοῦ συνόλου σχεδόν τῶν γιατρῶν εὐνοοῦσε τήν κατανάλωση τοῦ τσαγιοῦ, τοῦ καφέ καί τῆς σοκολάτας. Μπορεῖ κανεῖς νά παραθέσει ὡς χαρακτηριστικά παραδείγματα τῆς στάσης αὐτῆς τήν *Tractaat* τοῦ Ὁλλανδοῦ γιατροῦ Cornelis Bontekoe περί τῆς ἀξίας τοῦ τσαγιοῦ, τοῦ καφέ καί τῆς σοκολάτας (Χάγη, 1685) καί τό βιβλίο τοῦ Γάλλου Nicolas de Bléigny (Παρίσι, 1687) πού φέρει τόν τίτλο *Ἡ ὀρθή χρῆση τοῦ τειῖου, τοῦ καφέ καί τῆς σοκολάτας γιά τήν πρόληψη καί τήν θεραπεία ἀσθενειῶν*. Στίς ἀρχές τοῦ 18ου αἰῶνα, ὁ Dr. Daniel Duncan ἐναντιώθηκε στό ρεῦμα αὐτό, μέ τήν συγγραφή ἑνός βιβλίου περί τῶν βλαβερῶν συνεπειῶν τῆς ὑπερβολικῆς κατανάλωσης αὐτῶν τῶν ροφημάτων καί ἀρκετοί γιατροί ἀκολούθησαν τό παράδειγμά του, ²³ ἀλλά τήν ἐποχή ἐκείνη πλέον τό τσαί, ὁ καφές καί ἡ σοκολάτα εἶχαν γίνει ἀντικείμενα τρέχουσας κατανάλωσης. Οἱ μέσες ἐτήσιες εἰσαγωγές τοῦ τσαγιοῦ καί τοῦ καφέ στήν Ἀγγλία, ἔφθασαν τίς ἀκόλουθες τιμές (σέ λίρες στερλίνες τῆς ἐποχῆς καί σέ ἐπίσημες τιμές):

Ἔτος	Καφές	Τσαί
1700-1714	44.000	10.000
1785-1789	266.000	1.810.000

Ἡ ζάχαρη ἦταν γνωστή στούς Εὐρωπαίους ἀπό τά χρόνια τῆς ἀρχαιότητος, ἀλλά ἀποτελοῦσε πάντα ἕνα πολύ σπάνιο εἶδος. Πράγματι, ἦταν τόσο δυσεύρετη, πού κατά τήν περίοδο τοῦ Μεσαίωνα, οἱ ἄνθρωποι τήν προμηθεύονταν κατά κύριο λόγο ἀπό τά φαρμακεῖα καί σέ μορφή δισκίων (συνέχεια τῆς παράδοσης αὐτῆς ἀποτελοῦν οἱ καραμέλες στίς μέρες μας). Γιά νά γλυκάνουν τά φαγητά καί τά ποτά τους, οἱ Εὐρωπαῖοι τῆς ἐποχῆς τοῦ Τσῶσερ καί τοῦ Λεονάρντο χρησιμοποιοῦσαν

22. Lionardo di Capua, *Parere*, σ. 110.

23. Duncan, *Avis Salulaire*. Ἀπό τούς ὁπαδούς του βλ. Tissot, *Santé des gens de lettres*, σ. 189 κ. ἐξ.

σέ καθημερινή δάση μέλι. Τό 1500, ἡ ζάχαρη ἐξακολουθοῦσε νά ἀποτελεῖ δαπανηρό καρύκευμα. Ἡ καλλιέργεια τοῦ σπάνιου ζαχαροκάλαμου γινόταν κύρια στήν Κύπρο, τή Σικελία καί τή Μαδέρα. Ὡς τά τέλη τοῦ 15ου αἰώνα, ἡ Μαδέρα εἶχε ἐξελιχθεῖ σέ σημαντικό κέντρο καλλιέργειας ζαχαροκάλαμου καί ἡ τοπική παραγωγή ἔφθασε τό ὕψος τῶν 70.000 *arrobas* (μονάδα βάρους ἴση πρὸς 25 λίβρες περίπου) τό 1508 καί τῶν 200.000 τό 1750. Αὐτό ὥστόσο ἦταν καί τό ἀποκορύφωμα τῆς τοπικῆς παραγωγικῆς δραστηριότητος. Στή δεκαετία τοῦ 1580, ἡ παραγωγή ἔπλεσε στίς 30.000 μέ 40.000 *arrobas* καί ἐξασθένισε ὀλοκληρωτικά τόν 17ο αἰώνα. Γιά τήν τύχη τῆς ζάχαρης τῆς Μαδέρας εὐθύνεται ἡ φθιγγή καί πλούσια παραγωγή τῆς Βραζιλίας. Ἦδη ἀπό τή δεκαετία τοῦ 1560, 180.000 *arrobas* περίπου ἐξάγονταν ἐτησίως ἀπό τήν ἀποικία καί ὁ ὄγκος τῶν ἐξαγωγῶν αὐξήθηκε στίς 350.000 κατά τά πρῶτα χρόνια τοῦ 17ου αἰώνα. Ὡς τά 1650, ἡ παραγωγή εἶχε φθάσει στό ὕψος τῶν 2.000.000 *arrobas* τόν χρόνο (περισσότερο ἀπό 22 τόννους). Στά 1662, ἓνας σχολιαστής τῆς ἐποχῆς ἔγραφε: «Ὅποιος λέει Βραζιλία, λέει ζάχαρη καί περισσότερη ζάχαρη». Τό βάρος τῶν φορτίων τῆς ζάχαρης πού ἀποστέλλονταν ἀπό τίς Δυτικές Ἰνδίες στό Λονδίνο ἀνερχόταν κατά τήν περίοδο 1663-1669 σέ 15 ἑκατομμύρια λίβρες περίπου τόν χρόνο, ἐνῶ κατά τό διάστημα 1663-1669 σέ 15 ἑκατομμύρια λίβρες περίπου τόν χρόνο καί κατά τό διάστημα 1699-1701 τό βάρος τῶν ἐτήσιων φορτίων αὐξήθηκε σέ 37 ἑκατομμύρια λίβρες περίπου. Μεταξύ τοῦ 1650 καί τοῦ 1700, ἡ τιμή τῆς ζάχαρης στό Λονδίνο μειώθηκε κατά 50 τοῖς ἑκατό καί τό προϊόν αὐτό σταδιακά ἔγινε ἀντικείμενο καθημερινῆς καί μαζικῆς κατανάλωσης.

Ἡ ἱστορία τῆς γλυκιᾶς ζάχαρης ὅμως, εἶχε καί τήν πικρή της ὄψη. Ἡ ἀνάπτυξη τῶν φυτειῶν προκάλεσε τεράστια αὐξηση τῆς ζήτησης γιά μαύρους σκλάβους. Οἱ Εὐρωπαῖοι ἀγόραζαν τούς σκλάβους στήν ἀκτὴ τῆς Δυτικῆς Ἀφρικῆς, προσφέροντας ὡς ἀντάλλαγμα ὑφάσματα (περίπου 60% τῶν σκλάβων ἀγοράσθηκαν κατ' αὐτόν τόν τρόπο), ὄπλα καί πυρίτιδα (περίπου 20%), οἶνοπνευματώδη (περίπου 10%) καί ἄλλα προϊόντα (περίπου 10%). Ὁ Πίνακας 11 παρέχει κάποιες προσεγγιστικὲς ἐκτιμήσεις γιά τόν ἀριθμό τῶν δυστυχημένων αὐτῶν ἀνθρώπων ὑπάρξεων πού μεταφέρθηκαν

ΠΙΝΑΚΑΣ 11

Εισαγωγές σκλάβων ανά χώρα υποδοχής
(1451-1700)

Χώρα υποδοχής	1451-1600 (χιλιάδες σκλάβων)	1601-1700
Βρετανική δόρεια 'Αμερική	—	—
'Ισπανική 'Αμερική	75	300
Καραϊβική	—	450
Βραζιλία	50	550
Ευρώπη	50	—
Sao Thomé & Νήσοι του 'Ατλαντικού	100	25
Σύνολο	275	1.325
Μέσος ετήσιος όρος	2	13

Πηγή: Curtin, *The Atlantic Slave Trade*, σ. 77. Οί αριθμοί έχουν στρογγυλοποιηθεί για να υποδηλώσουν μεγάλο περιθώριο λάθους.

βίαια διά μέσου του 'Ατλαντικού στον Νέο Κόσμο.

Ἡ εἰσροή τῶν πολυτίμων μετάλλων καί τῶν ἐξωτικῶν προϊόντων ἀποτελοῦν γεγονότα πού κεντρίζουν καί συγκινοῦν τήν ἀνθρώπινη φαντασία, ὅμως ἡ ὑπερπόντια διείσδυση τῶν Εὐρωπαίων εἶχε καί ἄλλες ἐξίσου, ἴσως καί περισσότερο, σημαντικές ἐπιπτώσεις. Γιά νά διευκολύνουμε τήν περιγραφή, μποροῦμε νά ἀναφερθοῦμε ξεχωριστά α) στίς τεχνολογικές, β) τίς οἰκονομικές καί γ) τίς δημογραφικές ἐπιπτώσεις.

Ἄς ἀρχίσουμε λοιπόν ἀπό τήν τεχνολογία. Ἡ ὠκεάνεια ναυσιπλοία ἦταν πολύ διαφορετική ἀπό τήν παράκτια ναυσιπλοία. Ἡ ἀνάπτυξή της προκάλεσε τήν ἐπινόηση καί τελειοποίηση νέων ὀργάνων καί μεθόδων, τά ὁποῖα στή συνέχεια δημιούργησαν τίς προϋποθέσεις γιά τήν περαιτέρω ἐξέλιξή της. Ἀξίζει νά ἀναφερθοῦμε στήν ἀνακάλυψη τοῦ ναυτικοῦ χρονόμετρου, στίς νέες μεθόδους χαρτογράφησης, κατασκευῆς πυροβόλων, ναυπηγικῆς, καθῶς καί στήν πρωτοποριακή χρήση τῶν ιστίων. Οἱ ἐξελίξεις αὐτές δέβαια, παρὰ τόν κύρια τεχνικό χαρακτήρα τους εἶχαν οἰκονομικές ἐπιπτώσεις· ἡ ἀνακάλυψη τοῦ ναυτικοῦ χρονόμετρου σήμανε τήν ἀπαρχή νέων ἐξελίξεων στή βιομηχανία κατασκευῆς ὥρολογίων· ἡ σύλληψη καί κατασκευή τῶν πυροβόλων τῶν πλοίων εἶχε

ἐπιπτώσεις στή μεταλλουργική βιομηχανία· οἱ καινοτομίες πού σημειώθηκαν στὸν τομέα τῆς ἐπιχειρηματικῆς πρακτικῆς ἐπέφεραν ἀλλαγές στή ναυπηγική βιομηχανία. Ἡ ἵδρυση μεγάλων ἐταιρειῶν ὅπως τῆς Ἀγγλικῆς Ἑταιρείας τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν ἢ τῆς ἀντίστοιχης Ὀλλανδικῆς ἢ ἐμφάνιση τοῦ «supercargo» ἢ ἀλλιῶς τοῦ περιόδεύοντος ἐπόπτη φορτίου πού ἐκπροσωποῦσε τὰ συμφέροντα τῆς Ἑταιρείας πάνω στό πλοῖο καί στά ξένα λιμάνια· ἡ ἵδρυση τῶν ἐταιρειῶν ναυτασφαλείας (ὅπως τοῦ Lloyds τοῦ Λονδίνου) –ὅλες οἱ ἐξελίξεις αὐτές καί ἄλλες ἀκόμη ἦταν τό ἀποτέλεσμα τῆς ὑπερπόντιας εὐρωπαϊκῆς διείσδυσης. Πολλές ἀπό τίς οἰκονομικές αὐτές ἐπιπτώσεις ἐξυπακούονται στά ὅσα ἔχουν ἤδη λεχθεῖ σέ σχέση μέ τήν εἰσροή τῶν πολυτίμων μετάλλων καί τῶν νέων προϊόντων, τήν ἀνάπτυξη τῆς ὥρολογιοποιΐας, τῆς χαρτογράφησης, τῆς ναυπηγικῆς, τῆς ναυτασφάλισης καί οὕτω καθεξῆς. Θά μπόρουσε νά προσθέσει κανεῖς στὸν κατάλογο αὐτό καί στοιχεῖα, ὅπως τήν ἐμφάνιση καί γοργή διάδοση τῶν καφεινείων, τὰ ὁποῖα σέ σύντομο χρονικό διάστημα πολλαπλασιάσθηκαν στό Λονδίνο καί ἐξαπλώθηκαν ἀργότερα σ' ὁλόκληρη τήν Εὐρώπη. Μιᾶς καί ὁ κατάλογος, δέν θά μπορούσε νά ὁλοκληρωθεῖ ποτέ, εἶναι σκοπιμότερο νά ἐστιᾶσουμε τήν προσοχή μας σέ μιᾶ θεμελιακῆς σημασίας διαπίστωση, δηλαδή στό ὅτι τό ὑπερπόντιο ἐμπόριο συνεπαγόταν κινδύνους καί ζημίες, ἀλλά πάνω ἀπ' ὅλα κέρδη μεγαλύτερα ἀπό κάθε ἄλλη ἐπιχειρηματική δραστηριότητα. Στό Λονδίνο, ὅπως καί στό Ἀμστερνταμ, τό ἐμπόριο τῶν εἰδῶν εἰσαγωγῆς καί ἐπανεξαγωγῆς, σέ συνδυασμό μέ τίς ἐπικουρικές πρὸς αὐτό δραστηριότητες, ἐπέτρεψε μιᾶ σημαντική συσσώρευση κεφαλαίου. Γίνεται πολὺς λόγος στίς μέρες μας γιὰ τήν ἀνάγκη πρώιμης συσσώρευσης κεφαλαίου ὡς ὅρου ἀναγκαίου τῆς οἰκονομικῆς ἀνάπτυξης. Τὰ πράγματα δέν εἶναι τόσο ἀπλά, ὅσο προσπαθοῦν νά μᾶς κάνουν νά πιστέψουμε ὀρισμένοι θεωρητικοί, ἀλλά δέν ἐπιδέχεται ἀμφισβήτηση τό γεγονός ὅτι ἐάν ἡ Ἀγγλία, γιὰ παράδειγμα, ἦταν σέ θέση νά ἐπιτελέσει τὰ ὅσα ἐπετέλεσε κατὰ τὰ πρῶτα στάδια τῆς βιομηχανικῆς ἐπανάστασης, αὐτό ὀφειλόταν ἐν μέρει στήν ἐμπορική ἐπανάσταση πού προηγήθηκε καί πού ἐπέτρεψε μιᾶ σημαντική (γιὰ τήν ἐποχή ἐκείνη) συσσώρευση κεφαλαίου· μέρος ἀπὸ τὰ κέρδη τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου διοχετεύθηκε στή γεωργία, στὸν με-

ταλλευτικό τομέα και στην κατασκευαστική βιομηχανία.

Σέ έντονη αντίθεση μέ τίς τεχνολογικές και οίκονομικές έπιπτώσεις, οί δημογραφικές συνέπειες τής εὐρωπαϊκῆς διείσδυσης παρέμειναν στό σύνολό τους άσήμαντες μέχρι τά τέλη τοῦ 19ου αἰώνα. Γύρω στά μέσα τοῦ 17ου αἰώνα σέ ὅλες τίς πορτογαλικές, ίσπανικές, άγγλικές και γαλλικές ὑπερπόντιες κτήσεις ὑπῆρχαν συνολικά λιγότερο άπό ένα εκατομμύριο λευκοί, συμπεριλαμβανομένων και ὄλων εκείνων πού γεννήθηκαν εκεί άπό Εὐρωπαίους γονεῖς. Τό γεγονός αὐτό ὀφείλεται στό ὅτι, καταρχήν, εκείνοι πού ἐγκατέλειπαν τήν Εὐρώπη ἦταν λίγοι άριθμητικά και στό ὅτι δέν κατάφερναν ὄλοι νά φθάσουν στόν προορισμό τους, ἐνῶ ένας σημαντικός άριθμός ὄσων κατάφερναν νά ἐπιζήσουν άπό τίς κακουχίες και τούς κινδύνους τοῦ ταξιδιοῦ και τής ζωῆς στά μακρινά εκείνα μέρη, ἐπέστρεφαν στήν Εὐρώπη μέ τήν πρώτη εὐκαιρία. Μέχρι τίς άρχές τοῦ 20οῦ αἰώνα, ἡ εὐρωπαϊκή διείσδυση στήν οὐσία διατήρησε τόν χαρακτήρα μιᾶς άπλῆς ἐπιχειρηματικῆς δραστηριότητας.

Ὡς πρός τόν κοινωνικό τομέα, ὡστόσο, ἡ θεμελιακή ἐπίδραση τής εὐρωπαϊκῆς διείσδυσης θά πρέπει νά ἀναζητηθεῖ στίς ἐπιρροές πού άσκήθηκαν στή διαμόρφωση τοῦ ἀνθρώπινου παράγοντα. Τό ἐξωτερικό ἐμπόριο άποτέλεσε στήν πράξη μιᾶ σημαντική σχολή ἐξάσκησης τοῦ ἐπιχειρηματικοῦ πνεύματος — ὄχι μόνο γιά εκείνους, ὄπως τόν κυβερνήτη τοῦ σκάφους, τόν ἐπόπτη φορτίου τής εταιρείας και τούς ἐμπόρους πού ἔπαιρναν μέρος στά μακρινά ταξίδια, ἀλλά και γιά τούς ἐμπόρους, τούς πράκτορες τῶν ἀσφαλιστικῶν εταιρειῶν, τούς ναυπηγούς, τούς ἐπανεξαγωγείς, τούς ἐφοδιαστές, ὄλους ἐν γένει τούς ὑπαλλήλους τῶν εταιρειῶν, πού ἂν και παρέμεναν στήν Εὐρώπη συμμετεῖχαν στίς διαδικασίες τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου μέ διαφορετικές ιδιότητες και σέ διαφορετικό βαθμό. Ἦταν ἐπίσης σημαντική σχολή γιά τούς ἀποταμιευτές πού μάθαιναν τό πῶς νά ἐπενδύουν τίς οίκονομίες τους στίς ἐμπορικές εταιρεῖες ἢ ἀκόμη και στόν πιό ἀδέβαιο τομέα τής ναυτασφάλισης. Μιᾶ άπό τίς σημαντικότερες συνέπειες τής ἀνάπτυξης τής ἐμπορικῆς δραστηριότητας κατά τόν 16ο και 17ο αἰώνα άποτέλεσε ἡ ἀσυνήθιστη συσσώρευση πλούτου πού σημειώθηκε σέ μερικές εὐρωπαϊκές χῶρες. Ἀλλά μιᾶ ἀκόμη σημαντικότερη συνέπεια ἦταν ἡ συσσώρευση ενός πολύτιμου

καί πλούσιου «άνθρώπινου κεφαλαίου», δηλαδή ατόμων προικισμένων μέ ισχυρές βάσεις επιχειρηματικής έντιμότητας, μέ ικανότητες θαρραλέας αντιμετώπισης τών επιχειρηματικῶν κινδύνων καί μέ κοσμοπολίτικες πλατειές αντιλήψεις. Οί διαπιστώσεις αὐτές μᾶς ὠθοῦν σέ μιά πιό προσεκτική εξέταση τών πολιτισμικῶν ἐξελίξεων τῆς περιόδου αὐτῆς.

3. Η ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ

Γεγονότα ὅπως ἡ ἀνακάλυψη νέων κόσμων καί προϊόντων, ἡ ἀπόδειξη τῆς σφαιρικότητας τῆς γῆς, ἡ ἀνακάλυψη τῆς τυπογραφίας, ἡ τελειοποίηση τῶν πυροβόλων ὅπλων, ἡ ἀνάπτυξη τῆς ναυπηγικῆς καί τῆς ναυσιπλοΐας βρίσκονταν στή ρίζα μιᾶς πολιτισμικῆς ἐπανάστασης.²⁴

Σέ πολλά κείμενα τοῦ 17ου αἰῶνα, συναντᾶ κανεῖς τή διαπίστωση ὅτι ἀφοῦ οἱ ἀρχαῖοι δέν γνώριζαν τόν κόσμο στόν ὁποῖο ζοῦσαν, δέν μποροῦν νά θεωρηθοῦν, ὡς ἡ πηγή κάθε γνώσης. Ἡ τυφλή καί ἀπόλυτη πίστη στά δόγματα τῆς ἀρχαιότητας πού ἐπεκράτησε στή διάρκεια τοῦ Μεσαίωνα ἔμπαινε πλέον σέ μιά περίοδο κρίσης. Ἀντί νά ἐξακολουθήσουν νά προσβλέπουν μέ νοσταλγία πρὸς τό παρελθόν καί νά τό θεωροῦν σάν μιά χαμένη χρυσή ἐποχή πού αὐτοί ποτέ δέν θά μπορούσαν νά δημιουργήσουν, ὁλοένα καί περισσότεροι Εὐρωπαῖοι ἀρχισαν νά ἀτενίζουν τό μέλλον μέ αἰσιοδοξία, κάνοντας ὄνειρα γιά πρόοδο καί καινοτομίες.

Κατά τόν 17ο αἰῶνα, σημειώθηκε μιά βίαιη καί σφοδρή πνευματική σύγκρουση ἀνάμεσα στούς «ἀρχαίους» καί τούς «σύγχρονους», ἀνάμεσα σέ ἐκείνους πού ἐξακολουθοῦσαν νά ὑποστηρίζουν τήν αὐθεντία καί τήν παντογνωσία τῶν κλασικῶν καί σέ ἐκείνους πού ἀντιπαρέθεταν στό δόγμα τήν λογική καί τό πείραμα, πού δέν δίσταζαν νά ἀνασκευάσουν τά λάθη καί τίς παραδοξολογίες τῶν κλασικῶν μέ βάση τά ἀποτελέσματα τῶν πρόσφατων ἀνακαλύψεων. Ἡ ἐποχή τῶν Γαλιλαίου, Νεύτωνα, Huygens, Leeuwenhoek, Χάρβεϋ, Ντεκάρτ, Κοπέρνικου καί Λάϊμπνιτς ἐπισφράγισε τήν νίκη τῶν «σύγχρονων», τῆς πειραματικῆς μεθόδου καί τῆς ἐφαρμογῆς τῶν

24. Γιά τό θέμα αὐτό ἀξίζει ἰδιαίτερης προσοχῆς τό ἔργο τοῦ Jones, *Ancient and Moderns* γιά τόν πλοῦτο τῶν γνώσεων πού περιέχει.

μαθηματικῶν στήν ἐρμηνεία τῆς πραγματικότητας. Ἡ Φυσική καί εἰδικότερα ἡ Μηχανική, στίς ὁποῖες, ἀκριβῶς λόγῳ τῆς φύσεως τοῦ γνωστικοῦ τους πεδίου, ἡ μαθηματική ἀγωγή δέν μποροῦσε παρά νά προσφέρει τά καλύτερα ἀποτελέσματα, πραγματοποίησαν θεαματικές προόδους καί ἡ συγκίνηση πού προκάλεσε ἡ πρόοδος αὐτή ἦταν τέτοια πού σταδιακά ἐπεκράτησε μιᾶ σύλληψη τοῦ διαστήματος ὡς μιᾶς τεράστιας μηχανῆς.²⁵ Ἦταν τότε πού καί ὁ Θεός ὁ ἴδιος ἐπονομάσθηκε ὡς «ὁ ὑπέρτατος κατασκευαστής μηχανῶν».

Ἐνα ἀπό τά ὑπο-προϊόντα τῆς ἐπανάστασης τῆς ἀνθρώπινης σκέψης πού προκλήθηκε τήν περίοδο αὐτή, ἀποτελεῖ ἡ ἀνάπτυξη τῆς στατιστικῆς μεθόδου. Οἱ συγγραφεῖς καί πειραματιστές τοῦ 17ου αἰῶνα ἀσταμάτητα κατέγραφαν, ταξινομοῦσαν καί καταμετροῦσαν. Ὁ William Letwin ἔγραψε ὅτι:

«Τά δυνατότερα μυαλά τῆς Ἀγγλίας κατασπατάλησαν τίς ἱκανότητές τους καταγράφοντας λεπτομερειακά τήν θερμοκρασία, τόν ἄνεμο καί τήν εἰκόνα πού παρουσίαζε ὁ οὐρανός ὥρα μέ τήν ὥρα σέ διάφορες ἄκρες τῆς χώρας. Οἱ κόποι τους δέν ἀπέφεραν παρά ἄχρηστα ἀρχεῖα. Ἡ παθιασμένη αὐτή δραστηριότητα στράφηκε καί στήν μέτρηση οἰκονομικῶν καί κοινωνικῶν μεγεθῶν διαφόρων εἰδῶν».²⁶

Ἡ κριτική εἶναι ἄδικη. Γιά τόν μορφωμένο πολίτη, ὅπως καί γιά τόν ὑπάλληλο, οἱ ἀριθμοί ἄρχισαν νά ἀποκτοῦν μιᾶ δική τους ὄντοτητα. Ἡ νέα ἀντίληψη ἦταν ἰδιαίτερα ἐμφανής στήν ἐπεξεργασία τῶν προβλημάτων τοῦ διεθνοῦς ἐμπορίου²⁷ καί τοῦ πληθυσμοῦ.

Ἀκριβῶς μέσα σ' αὐτό τό πολιτισμικό κλίμα, δημιουργήθηκε καί ἀναπτύχθηκε ἡ σχολή «τῆς πολιτικῆς ἀριθμητικῆς»: ὁ Graunt, ὁ Petty καί ὁ Halley ἐξέθεσαν τίς δημογραφικές τους ἐκτιμήσεις καί κατασκεύασαν τούς πρώτους πίνακες ἐπιβίωσης· καί ὁ Gregory King ὑπολόγισε τό Ἀγγλικό Ἐθνικό Εἰσόδημα. Ἀκόμη καί σήμερα, τά ἱστορικά στατιστικά στοι-

25. Dijksterhuis, *The Mechanisation of the World Picture*.

26. Letwin, *The Origins of Scientific Economics*, σ. 99-100.

27. Stone, *Elizabethan Overseas Trade*, σ. 30.

ΠΙΝΑΚΑΣ 12

Σύγχρονες εκτιμήσεις του παγκόσμιου πληθυσμού
στην περίοδο 1650-1900 (ελάχιστο-μέγιστο)
(σέ εκατομμύρια)

Έτος	Αφρική	Βόρεια Αμερική	Λατινική Αμερική	Ασία (εκτός Ρωσίας)	Ευρώπη & Ρωσία	Ωκεανία	Κόσμος
1650	100(;)		7-12	257-327	103-105	2	470-545
1750	95-106	1-2	10-16	437-498	144-167	2	695-790
1800	90-107	6-7	19-24	595-630	192-208	2	905-980
1850	95-111	26	33-38	656-801	274-285	2	1090-1260
1900	120-141	81-82	63-74	857-925	423-430	6	1570-1650

Πηγή: United Nations, *The Determinants and Consequences of Population Trends*, σ. 11, Πίνακας 2· Durand, *The Modern Expansion of World Population*, σ. 109.

χειά του παγκόσμιου πληθυσμού που περιέχονται σέ άρθρα και βιβλία της δημογραφικής ιστορίας πάντα αναφέρουν τό έτος 1650 ως σημείο εκκίνησης (βλ. Πίνακα 12). Η εξήγηση έγκειται στό γεγονός ότι οί Ευρωπαίοι άρχισαν νά προβαίνουν σέ εκτιμήσεις του παγκόσμιου πληθυσμού ή τμημάτων του μετά ακριβώς από τά μέσα του 17ου αιώνα (βλ. Πίνακα 13).

ΠΙΝΑΚΑΣ 13

Έκτιμήσεις του παγκόσμιου πληθυσμού από συγγραφείς
του 17ου και 18ου αιώνα
(σέ εκατομμύρια)

Έτος	Συγγραφέας	Κόσμος	Ευρώπη	Ασία	Αφρική	Αμερική	Ωκεανία
1661	Riccioli	1000	100	500	100	200	100
1682	Petty	320					
1685	Vossius	500	30	300			
1696	King	700	100	340	95	65	100
1696	Nicholls	960					
1702	Whiston	4000					
1740	Struyck	500	100	250	100	50	
1741	Süssmilch	950	150	500	150	150	

Ὡστόσο, ἡ ἀπλή παράθεση ἀριθμῶν δέν σημαίνει ὅτι οἱ ἀριθμοὶ αὐτοὶ εἶναι ἐπιστημονικά ἐπεξεργασμένοι. Τό 1589, τό ἔργο τοῦ Giovan Maria Bonardo, πού ἔφερε τόν τίτλο *Τό Μέγεθος, τό Εὖρος, ἡ Ἀπόσταση Κάθε Σφαίρας Ὑπολογισμένης σέ Δικά μας Μίλια*, ἐπανεκδόθηκε στή Βενετία. Σ' αὐτό μεταξὺ ἄλλων, προβαλλόταν καί ὁ ἰσχυρισμός ὅτι «ἡ Κόλαση θρίσκεται σέ ἀπόσταση 3.758 $\frac{1}{4}$ μιλίων ἀπό ἐμᾶς» καί ὅτι ἔχει «εὖρος 2.505 $\frac{1}{2}$ μιλίων», ἐνῶ «ἡ Αὐτοκρατορία τοῦ Παραδείσου [...] ὅπου οἱ εὐλογημένοι ἀναπαύονται εὐτυχισμένοι [...] θρίσκεται σέ ἀπόσταση 1.799.955.500 μιλίων ἀπό ἐμᾶς». Τά στοιχεῖα πού περιλαμβάνονται στὸν Πίνακα 13 δείχνουν ὅτι ἡ ἀξιολογία μερικῶν ἀπὸ τίς ἐκτιμήσεις πού προτάθηκαν κατὰ τὸ δεύτερο μισό τοῦ 17ου αἰῶνα γιὰ τόν συνολικὸ πληθυσμὸ τῆς γῆς δέν εἶναι καί τόσο μεγαλύτερη ἀπὸ αὐτὴν τῶν ὑπολογισμῶν τοῦ Giovan Maria Bonardo γιὰ τὴν ἀπόσταση τῆς γῆς ἀπὸ τὸν Παράδεισο καί τὴν Κόλαση. Ὡστόσο, ἡ ἀξία τῶν δυὸ αὐτῶν προσπαθειῶν δέν εἶναι ταυτόσημη. Ἐνα ἀπὸ τὰ κύρια χαρακτηριστικά τῆς Ἐπιστημονικῆς Ἐπανάστασης τοῦ 17ου αἰῶνα ἀποτελεῖ τὸ γεγονός ὅτι γιὰ πρώτη φορὰ οἱ διαλογισμοὶ τῶν ἀνθρώπων ἀπομακρύνονται ἀπὸ τὴ θεώρηση τέτοιου εἶδους ἄλυστων καί παράλογων προβλημάτων ὅπως αὐτό τῆς ἀπόστασης τῆς γῆς ἀπὸ τὴν κόλαση ἢ τὸν ἀριθμὸ τῶν ἀγγέλων πού μποροῦν νὰ σταθοῦν στὸ κεφάλι μιᾶς καρφίτσας, καί κρέμεται πρὸς τὴ διερεῦνηση προβλημάτων πού ἐπιδέχονται λύση. Οἱ ἐκτιμήσεις τῆς ἀπόστασης τῆς Κόλασης πού παρέχει ὁ Giovan Maria Bonardo ὅπως καί αὐτὴ πού ἀφορᾷ τὸ μέγεθος τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ τῆς γῆς τοῦ Petty εἶναι καί οἱ δυὸ ἐξίσου ἀπίθανες, ἀλλὰ διαφέρουν ὥς πρὸς τὸ ὅτι ἡ πρώτη ἐπιχειρεῖ νὰ δώσει ἀπάντηση σέ ἓνα παράλογο ἐρώτημα, ἐνῶ ἡ δεύτερη εἶναι ἀπλὰ μιὰ ἀτελής προσπάθεια καταμέτρησης ἑνὸς λογικά ἰσχύοντος προβλήματος. Μόλις ἐκφρασθεῖ μιὰ ἐρώτηση σωστά εἶναι σίγουρο ὅτι θὰ ὑπάρξει ἀπάντηση.

Ἡ σύγχρονη στατιστικὴ μέθοδος στὴν οὐσία γεννήθηκε ἀπὸ τίς προσπάθειες πού ἔγιναν στὶς δεκαετίες ἐκεῖνες καί τὰ ποσοτικά στοιχεῖα περὶ τοῦ πληθυσμοῦ, τῆς παραγωγῆς, τοῦ ἐμπορίου καί τοῦ χρήματος σταδιακὰ ἐμπλουτίσθηκαν καί ἔγιναν περισσότερο ἀξιόπιστα. Ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά, ἡ νέα κατηγορία προβλημάτων ἦταν τὸ τελικὸ προϊόν μιᾶς πρωτόγνωρης μεταστροφῆς τῆς ἀνθρώπινης σκέψης πού τώρα πλέον

ἀπέδιδε μεγαλύτερη σημασία στο λογικό ἀπ' ὅ,τι στο παράλογο, ἔδινε προτεραιότητα στὸν πραγματισμό ἔναντι τοῦ ἰδεαλισμοῦ καὶ στήν ἐπικαιρότητα ἔναντι τῆς ἐσχατολογίας. Στὸ ἐπίπεδο τῶν ἀνθρωπίνων σχέσεων, τὸ ἔδαφος προετοιμάστηκε γιὰ τὰ φιλελεύθερα μηνύματα τοῦ Διαφωτισμοῦ. Στὸ τεχνολογικό ἐπίπεδο, ἡ ἔμφαση πού δόθηκε στὸν πειραματισμό ἀνοίξε τὸν δρόμο πρὸς τὴν ἐπίλυση συγκεκριμένων προβλημάτων τῆς παραγωγῆς.

Τὸ μεγαλόπνοο αὐτὸ κίνημα στὸν χῶρο τῶν ἰδεῶν ἦταν ἰδιαίτερα σημαντικό καὶ γιὰ ἓναν πρόσθετο λόγο. Στὸν Μεσαίωνα, διατηρήθηκε ἡ παραδοσιακὴ ἀντίληψη τῆς ἀρχαιότητας πού ἐπέμενε στὸ διαχωρισμὸ τῆς ἐπιστήμης ἀπὸ τὴν τεχνολογία. Ὅπως τόνιζαν καὶ οἱ ἀρχιμάστορες τοῦ καθεδρικοῦ ναοῦ τοῦ Μιλάνου στὰ 1392 «*scientia est unum et ars est aliud*»,²⁸ δηλαδή ἄλλο πράγμα εἶναι ἡ ἐπιστήμη καὶ τελείως διαφορετικὸ ἡ τεχνολογία. Ἡ ἐπιστήμη θεωροῦνταν ταυτόσημη μέ τὴν φιλοσοφία· ἡ τεχνολογία ἦταν ἡ *ars* τοῦ μάστορα. Ἡ ἐπιστήμη «ἐπιστήμη» δέν ἐπεδείκνυε κανένα ἐνδιαφέρον ἢ ἔφεση ὡς πρὸς τὴ μελέτη τῶν τεχνολογικῶν ζητημάτων καὶ οἱ τεχνολογικὲς ἐξελίξεις ἦταν κατὰ κύριο λόγο τὸ προϊόν τοῦ μόχθου τῶν ἀγράμματων μαστόρων. Ἡ Ἀναγέννηση, μέ τὴν ἀκριτὴ ἀποδοχὴ καὶ πίστη της στὶς ἀξίες τῆς κλασικῆς ἀρχαιότητας, ἐπέτεινε τὸν διαχωρισμὸ αὐτό, διαχωρισμὸς πού στήν Ἰταλία ἀπὸ τὰ μέσα τοῦ 15ου αἰῶνα καὶ μετὰ ἐνισχύθηκε περισσότερο λόγω τῆς σταδιακῆς αὔξεσης καὶ σκλήρυνσης τῶν ταξικῶν διαφορῶν. Κάτω ἀπὸ τὸ πρίσμα τῶν σκέψεων αὐτῶν, θά πρέπει νὰ ἐρμηνεύσουμε τὴν ὁμολογία τοῦ Λεονάρντο περὶ τῆς ἀγγραματοσύνης του, τὴν προειδοποίησιν τοῦ Tagaglia ὅτι τὸ δόγμα του «δέν εἶναι παρμένο οὔτε ἀπὸ τὸν Πλάτωνα, οὔτε ἀπὸ τὸν Πλωτῖνο» καὶ τίς προσπάθειες τῶν γιατρῶν πού θεωροῦσαν τοὺς ἑαυτοὺς τοὺς ἐπιστήμονες καὶ κατὰ συνέπεια φιλόσοφους²⁹ νὰ διαχωρίσουν τὴ θέση τους ἀπὸ τοὺς χειρουργοὺς πού θεωροῦνταν σὰν τεχνικοὶ καὶ κατὰ συνέπεια ἀπλοὶ τεχνίτες.

Οἱ «σύγχρονοι» τοῦ 17ου αἰῶνα γιὰ νὰ ἐκφράσουν τὴν ἀντί-

28. *Annali della fabbrica del Duomo*, τόμ. 1, σ. 209-210.

29. Ὅπως ὑποστήριζε καὶ ὁ Μιλανέζος γιατρός G.B.Silvatico στὰ 1607, παραφράζοντας μία ρήση τοῦ Γαληνοῦ, «*qui medicus esse vult optimus, is prius philosophus sit necesse est*». Βλ. Cipolla, *Public Health*.

θεσή τους στίς παραδοσιακές αξίες και νά επιβάλουν τήν πειραματική μέθοδο ἐπιδόθηκαν δραστήρια σέ μία προσπάθεια ἐπανεκτίμησης τῆς ἀξίας τῆς ἐργασίας τῶν τεχνιτῶν. Ὁ Francis Bacon εἶχε κατ' ἐπανάληψη τονίσει τήν ἀνάγκη συνεργασίας μεταξύ τῶν ἐπιστημόνων καί τῶν τεχνιτῶν. Ὁ Γαλιλαῖος στόν περίφημο «Διάλογό» του, βάζει τόν φανταστικό του ἥρωα Σαγκρέδο νά δηλώνει ὅτι ἡ συνδρομή τῶν τεχνιτῶν τοῦ Ναύσταθμου τῆς Βενετίας εἶχε διευκολύνει σημαντικά τή μελέτη του τῶν διαφόρων δύσκολων προβλημάτων. Ἡ Βασιλική Ἑταιρεία τοῦ Λονδίνου ἀνέθεσε σέ ὀρισμένα μέλη τῆς τήν συγγραφή τῆς ἱστορίας τῶν τεχνικῶν ἐπαγγελμάτων καί μεθόδων· μιᾷ ἰδέα πού υἱοθετήθηκε ἀργότερα μέ ἐνθουσιασμό ἀπό τούς συντάκτες τῆς *Encyclopédie*.

Ἐνῶ ὅλες αὐτές οἱ ἐξελίξεις σημειώνονταν στό χώρο τῆς «ἐπιστήμης», ἀνάλογες ἐξελίξεις συνέβαιναν καί στό χώρο τῆς «τεχνολογίας». Πρῶτον, θά πρέπει νά λάβει κανεῖς ὑπόψη του τό γεγονός ὅτι, παρὰ τίς ὅποιες διαφορές καί ἀποστάσεις τους, τά διάφορα κοινωνικά στρώματα ἀντιδρῶν ἀπό κοινοῦ σέ κοινά πολιτισμικά ἐρεθίσματα. Ἐπιπλέον, ἡ ἐξάπλωση τῆς τυπογραφίας καί, ἰδιαίτερα στίς προτεσταντικές χῶρες, τῆς γνώσης γραφῆς καί ἀνάγνωσης, σηματοδότησαν τόν θρίαμβο τοῦ βιβλίου ἔναντι τοῦ γνωμικοῦ, τοῦ κειμένου ἔναντι τῆς εἰκόνας, τῆς ὀρθολογικῆς ἀξιολόγησης τῶν πληροφοριῶν ἔναντι τῆς δουλικῆς ἐπανάληψης καί ὅλα αὐτά μέ τήν σειρά τους προκάλεσαν τήν σταδιακή ἐγκατάλειψη τῶν ἐθιμικῶν καί παραδοσιακῶν ἀντιλήψεων γιά χάρη τοῦ ὀρθολογισμοῦ καί τοῦ πειραματισμοῦ. Οἱ ἴδιες ἐκεῖνες πρέσβες τῶν τυπογραφείων πού ἔδωσαν στούς ἀνθρώπους τή δυνατότητα νά μορφωθοῦν, πρόσφεραν ἐπίσης σέ ὅσους ἦταν προικισμένοι μέ ταλέντο καί φαντασία τά μέσα μετάδοσης τῆς πνευματικῆς τους συμβολῆς στούς ἄλλους. Τέλος, οἱ ἐξελίξεις πού σημειώθηκαν στούς τομεῖς τῆς ὠκεάνειας ναυσιπλοΐας, τῆς βιομηχανίας κατασκευῆς ὥρολογίων καί τῆς πειραματικῆς ἐπιστήμης ἔκαναν δυνατή τήν ἐμφάνιση ἑνός προοδευτικά αὐξανόμενου ἀριθμοῦ κατασκευαστῶν ὀργάνων ἀκριθείας. Οἱ κατασκευαστές αὐτοί σταδιακά ἀπέκτησαν κύρος, ἔτσι πού νά θεωροῦνται ὡς τεχνίτες ἀνώτερης κατηγορίας καί ἱκανοί νά συνδιαλλαγοῦν μέ τούς σύγχρονούς τους ἐπιστήμονες. Δέν εἶναι τυχαῖο τό γεγονός ὅτι ἡ μηχανή τοῦ ἀτμοῦ, πού βρίσκεται στήν καρδιά τῆς βιομηχα-

νικῆς ἐπανάστασης, ἀποτελοῦσε τόν ἀκρογωνιαῖο λίθο καθώς καί τό ὅτι ὁ ἐφευρέτης της προερχόταν ἀπό τίς τάξεις τῶν κατασκευαστῶν ὀργάνων ἀκριβείας.

Μέχρι τήν ἐποχή τοῦ Γαλιλαίου, οἱ κλάδοι ἐκεῖνοι τῶν ἐπιστημῶν πού συνέβαλλαν στήν ἐξέλιξη τῆς χρηστικῆς τεχνολογίας εἶχαν βρεῖ ἐκπροσώπους ἱκανούς νά προσελκύσουν τήν προσοχή καί νά ἀξιώσουν τόν σεβασμό. Ὁ ἴδιος ὁ Γαλιλαῖος ἔδωσε στό μικρό του σύγγραμμα περί τῆς μηχανικῆς τόν τίτλο *Περί τῶν ὠφελειῶν πού συνεπάγεται ἡ μηχανική ἐπιστήμη καί τά ὄργανά της*. Ὁμολογουμένως, μέχρι τά τέλη τοῦ 18ου αἰῶνα, ἡ συμβολή τῆς «ἐπιστήμης» στήν τεχνολογία «παρέμεινε ἀποσπασματική καί ἀσήμαντη». Ὅμως, οἱ πολιτισμικές ἐξελίξεις τοῦ 17ου αἰῶνα, προκάλεσαν μιᾶ πρώτη προσέγγιση μεταξύ τῶν δύο κλάδων καί δημιούργησαν τίς προϋποθέσεις τῆς συνεργασίας τους πού ἀποτελεῖ καί τήν βάση καί τήν οὐσία τῆς σύγχρονης βιομηχανικῆς ἀνάπτυξης.

4. ΜΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΚΡΙΣΗ

Στίς ἱστορικές συγγραφές, ἡ κρίση τοῦ ἱστορικοῦ ἀναπόφευκτα ἐπηρεάζεται ἀπό τό γεγονός ὅτι ἡ παρατήρησή του ἀφορᾷ τετελεσμένα γεγονότα –δηλαδή ἀπό τό πλεονέκτημα τῆς ὕστερης γνώσης πού διαθέτει. Κατά τήν ἐπιλογή τῶν λόγων πού διαδραμάτισαν κάποιον ρόλο, ὅπως καί κατά τήν προσπάθεια ἐρμηνείας τοῦ ρόλου τους, ὁ ἱστορικός ἀναπόφευκτα ἐπηρεάζεται ἀπό τό γεγονός ὅτι εἶναι σέ θέση νά γνωρίζει τήν τροπή πού πῆραν τά ὑπό ἐξέταση συμβάντα. Ὅταν περιγράφει μιᾶ ἀποτυχία, στήν προσπάθεια νά ἐξηγήσει τοὺς λόγους πού τήν προκάλεσαν, ὁ ἱστορικός ἀναπόφευκτα θά τονίσει τίς «ἀρνητικές» συγκυρίες καί τοὺς παράγοντες πού προηγήθηκαν τῆς καταστροφῆς. Ἀντίθετα, ἐάν ὁ ἱστορικός περιγράφει μιᾶ ἐπιτυχία, θά τονίσει ἀναπόφευκτα τίς «θετικές» συγκυρίες καί τοὺς παράγοντες πού προηγήθηκαν ἀπό αὐτή. Ἡ ἱστορία, ὡστόσο, ποτέ δέν ἐξελίσσεται τόσο ἀπλά καί στρωτά ὅσο ὁ λόγος τοῦ ἱστορικοῦ. Οἱ συνθῆκες πού προηγούνται μιᾶς καταστροφῆς δέν εἶναι ὅλες ἀντίξοες καί κατά τόν ἴδιο λόγο, οἱ ἐπιτυχίες δέν ἀναδύονται μόνο μέσα ἀπό εὐτυχεῖς συγκυρίες. Ἐπιπλέον, ἀρκετοί παράγοντες ἢ περιστάσεις δέν μποροῦν νά θεωρηθοῦν ὡς «θετικοί» ἢ «ἀρνητικοί», παρὰ μόνον

δταν ή έκδασή τους είναι γνωστή πλέον και πάλι άφου έχουμε έμείς προσδώσει στήν κατάληξή τους θετικό ή άρνητικό πρόσημο. Θα μπορούσαμε νά εκφράσουμε τήν ίδια διαπίστωση, λέγοντας ότι εξέτάζοντας τά πράγματα *ex post*, αποδίδουμε στά γεγονότα τής περιόδου βαρύτητα και νόημα πολύ διαφορετικό από αυτό πού απέδιδαν σ' αυτά οί άνθρωποι τής έποχής εκείνης. 'Ο Atkinson έχει αποδείξει ότι από τά βιβλία πού τυπώθηκαν στή Γαλλία, στό διάστημα μεταξύ του 1480 και του 1700, αυτά πού αναφέρονταν στήν τουρκική αυτοκρατορία ήταν διπλάσια από εκείνα πού αναφέρονταν στήν άμερικανική ήπειρο.³⁰

Ανάμεσα στίς συνθήκες εκείνες του 16ου και 17ου αιώνα πού προετοίμασαν τό έδαφος για τήν έπιτυχία εκείνη πού έγινε γνωστή ως βιομηχανική επανάσταση υπήρχαν κάποιες πού σ' έμάς φαίνονταν αναμφισβήτητα ευνοϊκές. Μαζί όμως μ' αυτές υπήρχαν και συνθήκες περισσότερο αμφίβολου χαρακτήρα, οί όποιες σίγουρα στους ανθρώπους τής έποχής εκείνης θα πρέπει νά φαίνονταν δυσοίωνες, παρόλο πού έμείς δέν τίς καταλογίζουμε ως τέτοιες λόγω του ότι είμαστε σέ θέση νά γνωρίζουμε *ex post* τήν αίσια έκδασή τους.

Η κρίση πού προκάλεσε ή έλλειψη ξυλείας αποτελεί ένα έξαιρετο παράδειγμα για νά διευκρινίσουμε τό σημείο αυτό. Από καταβολής κόσμου, τό ξύλο υπήρξε τό κυριότερο είδος καυσίμου, ύλικό τής επιπλοποιίας και τής κατασκευής εργαλείων και μηχανών. Από τόν 12ο και 13ο αιώνα, παρατηρήθηκε έλλειψη ξυλείας στήν περιοχή τής Μεσογείου και τό γεγονός αυτό ανάγκασε τήν κατασκευαστική βιομηχανία νά στραφεί προς τή χρήση ύλικών όπως τό τουβλο, ή πέτρα και τό μάρμαρο. Τό ξύλο όμως παρέμεινε τό μοναδικό έν χρήσει καύσιμο και εξακολουθοῦσε νά αποτελεί τό βασικό ύλικό κατασκευής επίπλων, εργαλείων και μηχανών.

Τό 1492, στήν κεντρική Ιταλία, ένας χρονικογράφος ανέφερε ότι τήν έποχή εκείνη, ή περιοχή είχε αρχίσει νά υποφέρει από «μιά σημαντική έλλειψη ξυλείας»: ήταν αδύνατο πλέον νά βρεϊ κανείς δρύινη ξυλεία και οί άνθρωποι στράφηκαν στά «ήμερα δέντρα», «άλλά καθώς αυτά δέν επαρκούν, άρχισαν τώρα νά κόβουν και έλαιόδεντρα και κατ' αυτόν τόν τρόπο

30. Atkinson, *Les nouveaux horizons*, σ. 10.

ολόκληροι έλαιώνες καταστράφηκαν».³¹ Αυτό δέν ήταν παρά τό προοίμιο τών γεγονότων πού έμελλε νά διαδραματισθοῦν στήν Εὐρώπη σέ πολύ μεγαλύτερη κλίμακα, τίς έπόμενες δεκαετίες. Τόν 16ο αἰώνα, ή αύξηση τοῦ πληθυσμοῦ, ή ανάπτυξη τῆς ώκεάνειας ναυσιπλοΐας καί τῆς ναυπηγικῆς, οἱ έξελίξεις στόν τομέα τῆς μεταλλουργίας καί ή έπακόλουθη αύξηση τῆς κατανάλωσης ξυλοκάρβουνου γιά τήν τήξη τών μετάλλων προκάλεσαν μιά σημαντική αύξηση τῆς κατανάλωσης ξυλείας. Πρός τά μέσα τοῦ 16ου αἰώνα, στά όρυχεΐα άργύρου τοῦ Φράιμπουργκ, ή κατανάλωση ξυλείας έφθασε τά 2,1 έκατομμύρια κυβικά πόδια τόν χρόνο. Περίπου οἱ ίδιες ποσότητες άπαιτοῦνταν γιά τά όρυχεΐα τοῦ Hüttenberg καί Joachimstal. Στίς περιοχές τοῦ Schlaggenwold καί τοῦ Schönfeld πάνω άπό 2,6 έκατομμύρια κυβικά πόδια καταναλώνονταν έτησίως. Στήν Ἀγγλία, στό διάστημα 1548-1549, ή κυδέρνηση διέταξε τή διεξαγωγή έρευνας γιά τήν κατανάλωση ξυλείας καί τήν καταστροφή τών δασών. Γύρω στά 1560, τά χυτήρια τοῦ State Horgy καί Harmanec τῆς Σλοβακίας έξαναγκάσθηκαν νά περικόψουν δραστικά τίς δραστηριότητές τους ή καί νά κλείσουν τελείως λόγω τῆς έλλειψης ξυλείας. Οἱ τάσεις πού παρατηρήθηκαν ώς προς τίς τιμές τοῦ ξύλου καί τοῦ κάρβουνου μᾶς παρέχουν κάποιο μέτρο τῆς επικαιρότητας καί τῆς δοριμύτητας τῆς κρίσης. Στή Γένοβα, ή τιμή τῆς δορίνης ξυλείας πού χρησιμοποιοῦνταν στήν ναυπηγική, αύξήθηκε άπό τήν βασική τιμή τών 100 μονάδων τῆς περιόδου 1463-1468 σέ 300 κατά τήν περίοδο 1546-1555 καί σέ 1200 στό διάστημα 1577-1581.³² Ἀπό τόν 17ο αἰώνα, πού ή Ἰταλία μπῆκε σέ μιά περίοδο οἰκονομικῆς παρακμῆς, ή ζήτηση καυσίμων καί δομικῶν ὕλικῶν παρέμεινε στάσιμη καί ή τιμή τῆς ξυλείας δέν παρουσίασε καμιά έπιπλέον αύξηση.³³ Ἀλλά στόν Βορρά, όπου ή οἰκονομική δραστηριότητα διευρύνθηκε, ή τιμή τοῦ ξύλου συνέχισε νά αύξάνει μέ γοργούς ρυθμούς. Στήν Ἀγγλία, ό δείκτης τῆς τιμῆς τῆς ξυλείας (1450-1650 = 100) αύξήθηκε ώς άκολούθως:³⁴

31. Matarazzo, *Cronaca della città di Perugia*, σ. 3.

32. Calegari, *Legname e costruzioni navali*, σ. 94.

33. Calegari, ό.π., καί Sella, *Salari e Lavoro*, Πίνακας 9 τοῦ Παραρτήματος.

34. Coleman, *The Economy of England*, σ. 23.

1490-1509	:	88
1510-1529	:	98
1530-1549	:	108
1550-1569	:	176
1570-1589	:	227
1590-1609	:	312
1610-1629	:	424
1630-1649	:	500

Κατά τήν εκτίμηση τῶν στοιχείων αὐτῶν θά πρέπει κανεῖς νά ἔχει ὑπόψη του ὅτι: α) ἡ αὔξηση θά ἦταν αἰσθητά μεγαλύτερη, ἐάν δέν εἶχε ἀρχίσει νά χρησιμοποιεῖται εὐρύτατα τό κάρβουνο ὡς ὑποκατάστατο τοῦ ξύλου καί β) ὅτι τά στοιχεῖα αὐτά δέν μᾶς δίνουν μιᾶ ὁλοκληρωμένη εἰκόνα, μιᾶς καί ἡ ἔλλειψη ξυλείας ἔγινε ὀξύτατα αἰσθητή στήν Ἀγγλία ἀπό τή δεκαετία τοῦ 1630 καί μετά.³⁵

Ἐάν λάβει κανεῖς ὑπόψη του τόν ρόλο τοῦ ξύλου στήν οἰκονομία τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ὡς πηγή ἐνέργειας καί ὡς βασική πρώτη ὕλη εἶναι φανερό ὅτι ἡ ἔλλειψη θά πρέπει νά εἶχε προκαλέσει παραγωγικές δυσχέρειες μέ συνέπειες καταστροφικές γιά τήν περαιτέρω ἀνάπτυξη τῆς Εὐρώπης. Ὅπως ὁμως ἐξελίχθηκαν τά πράγματα, ἡ ἐνεργειακή κρίση ἔσπρωξε τήν Ἀγγλία στόν δρόμο τῆς ἐκβιομηχάνισης. Γιά νά ἐπιτευχθεῖ αὐτό ὥστόσο, ἀπαιτήθηκε καί ἡ συνδρομή ἄλλων παραγόντων.

35. Βλ. παρακάτω σ. 373.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΒΔΟΜΟ

Η ΜΕΤΑΒΟΛΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

1. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΤΑΣΕΙΣ: 1500-1700

Στήν τρέχουσα ιστορική και οικονομική βιβλιογραφία, ο 16ος και 17ος αιώνας αποδίδονται μέ παραλλαγές του ἄσπρου και του μαύρου. Ὁ 16ος αἰώνας παρουσιάζεται σάν «el siglo de oro», ἓνα εἶδος χρυσῆς ἐποχῆς ὄχι μόνο γιά τήν Ἰσπανία πού δέχθηκε σημαντικές ποσότητες χρυσοῦ και ἀργύρου ἀπό τίς ἀποικίες της στήν Ἀμερική, ἀλλά και γιά τήν λοιπή Εὐρώπη. Ἀντίθετα, ὁ αἰώνας πού ἀκολούθησε παρουσιάζεται μέ τά μελανότερα χρώματα και εἶναι πλέον τῆς μόδας νά γράφει κανείς γιά τήν «κρίση τοῦ 17ου αἰώνα».¹

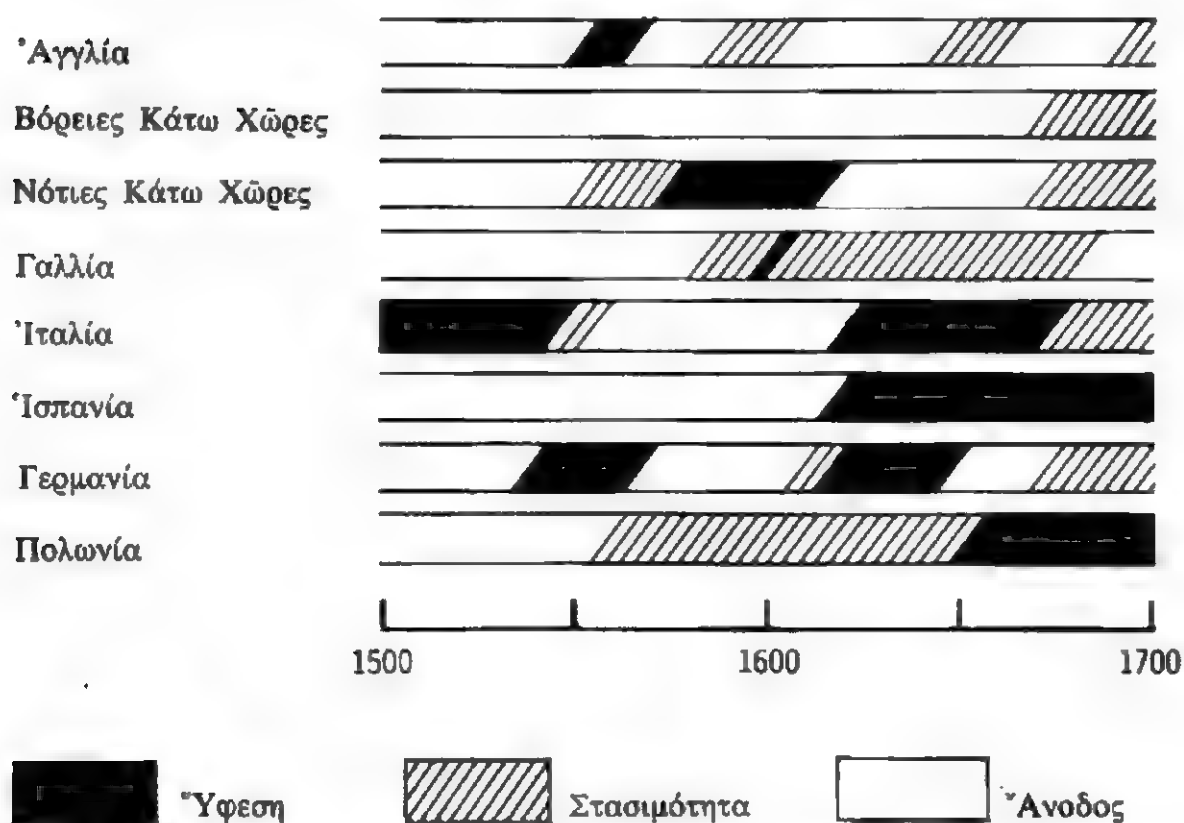
Οἱ μόδες και οἱ περιγραφές σέ ἀσπρόμαυρο χρώμα θά πρέπει πάντα νά θεωροῦνται μέ καχυποψία, διότι, ἐνῶ ὑπάρχει κάποια δόση ἀλήθειας στίς στερεότυπες ἀφηγήσεις, ἄλλο τόσο θρῖσκει κανείς σ' αὐτές ἐπιφανειακές διαπιστώσεις και ἀνακριθεῖς ἀναφορές. Γιά ἓνα σημαντικό τμήμα τῆς βόρειας Ἰταλίας, περιοχῆς ἀπό τίς πλέον προηγμένες τῆς Εὐρώπης, τό πρῶτο μισό τοῦ 16ου αἰώνα δέν ἀποτελοῦσε κανενός εἶδους χρυσή ἐποχή. Ἦταν μιά ἐποχή πυρός και σιδήρου, καταστροφῆς και ἐξαθλίωσης. Τό δεύτερο μισό τοῦ αἰώνα πάλι δέν ἦταν ἐποχή ἐξαιρετικῆς ἀνθισης οὔτε γιά τήν Γαλλία, οὔτε γιά τίς νότιες Κάτω Χῶρες. Ἀπό τήν ἄλλη, ὁ 17ος αἰώνας κάθε ἄλλο παρά περίοδος ὕφεσης ἦταν γιά τήν Ὁλλανδία, τήν Ἀγγλία και τήν Σουηδία. Τό διάγραμμα πού ἀκολουθεῖ εἶναι κι αὐτό προϊόν ὑπεραπλούστευσης και χαρα-

1. Γιά μία εὐεργετική ἀντίδραση στήν τάση αὐτή, βλ. Schöffer, *Holland's Golden Age*, σ. 82-107.

κτηρίζεται από όλα τα μειονεκτήματα πού είναι έγγενή στις άπλουστεύσεις· όμως πέρα από τόν έπιφανειακό και άπλουστευτικό του χαρακτήρα, μάς δίνει τήν εύκαιρία νά διαπιστώσουμε πόσο πιο παραπλανητικές είναι οί περιγραφές εκείνες πού παρουσιάζουν τόν 16ο αιώνα σάν τόν «*el siglo de oro*» και τόν 17ο σάν τήν «έποχή τής κρίσης».

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 6

Οικονομική πορεία επιλεγμένων ευρωπαϊκών χωρών
1500-1700



Τό μεγαλύτερο μειονέκτημα μιās περιγραφής πού φέρει τόν 16ο αιώνα άδιακρίτως σάν μία περίοδο γενικής εύημερίας και τόν 17ο αιώνα αντίστοιχα σάν μιά περίοδο γενικής ύφεσης ή στασιμότητας έγκειται στό ότι μιά τέτοια άποψη συσκοτίζει τήν σημαντικότερη πλευρά τής ευρωπαϊκής ιστορίας τών αρχών τής σύγχρονης περιόδου, δηλαδή τήν άνατροπή τών παραδοσιακών οικονομικών ισορροπιών τής Ευρώπης. Στά τέλη του 15ου αιώνα, ή πιο προηγμένη περιοχή τής Δυτικής

Ευρώπης ήταν η μεσογειακή ζώνη και ιδιαίτερα η κεντρική και βόρεια Ίταλία. Κατά τη διάρκεια του 16ου αιώνα, λόγω της εισροής των θησαυρών από την Αμερική, η Ίσπανία γνώρισε μία περίοδο λαμπρότητας και έτσι η περιοχή της Μεσογείου κατάφερε να διατηρήσει την οικονομική υπεροχή της, αλλά στα τέλη του 17ου αιώνα δεν αποτέλεούσε πλέον παρά μία σαφώς καθυστερημένη περιοχή. Τό κέντρο βάρους της ευρωπαϊκής ισορροπίας μετατοπίσθηκε στη Βόρεια Θάλασσα. Κάθε προσπάθεια έρμηνείας της δραματικής αυτής μεταστροφής πού θα περιοριζόταν στις συνήθεις αναφορές περί των «γεωγραφικών ανακαλύψεων» και των αλλαγών των «έμπορικων δρομολογίων» πού προκλήθηκαν από αυτές, θα ήταν επιφανειακή και άφελής. Τό πρόβλημα είναι τόσο περίπλοκο πού γιά νά μελετηθεί επαρκώς θα απαιτούνταν ή συγγραφή σειράς τόμων. Έδω θα ασχοληθούμε μόνο μέ κάποιες πλευρές του.

2. Η ΠΑΡΑΚΜΗ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

Δέν είναι δύσκολο νά κατανοήσει κανείς τούς λόγους πού συνέβαλαν στην παρακμή της Ίσπανίας κατά τόν 17ο αιώνα. Τό θέμα είναι ότι ή Ίσπανία δέν αναπτύχθηκε ποτέ.

Στίς αρχές του 16ου αιώνα, ό Francesco Guicciardini στό βιβλίο του πού φέρει τόν τίτλο *Relazione di Spagna* έγραφε:

«...ή φτώχεια είναι μεγάλη εδώ και πιστεύω ότι αυτό δέν όφείλεται τόσο πολύ στην ποιότητα της χώρας, όσο στην φύση των Ίσπανών πού δέν θέλουν νά κοπιάζουν· προτιμούν νά στέλνουν στά ξένα έθνη τίς πρώτες ύλες πού βρίσκονται στό βασίλειό τους μόνο και μόνο γιά νά τίς αγοράζουν κατεργασμένες από τούς άλλους όπως στην περίπτωση του μαλλιού και της μέταξας πού τά πουλούν σέ άλλους γιά νά τά αγοράζουν αργότερα από αυτούς υπό την μορφή μάλλινων και μεταξωτών ύφασμάτων».²

Στά 1557, ό Βενετός πρέσβης Badoer συμφώνησε λέγοντας:

«Δέν πιστεύω ότι υπάρχει άλλη χώρα πού νά χαρακτηρίζεται από τέτοια έλλειψη ειδικευμένων έργατων όσο ή 'Ισπανία».³

Η μαζική είσροή χρυσοῦ καί ἀργύρου από τήν Ἀμερική καί ή συνακόλουθη αὔξηση τῆς ἐνεργοῦς ζήτησης θά μπορούσε νά εἶχε ἐνθαρρύνει τήν οἰκονομική ἀνάπτυξη τῆς χώρας. Η 'Ισπανία ὅμως τοῦ 16ου αἰῶνα ἀποτελεῖ χαρακτηριστικό παράδειγμα κανόνα σύμφωνα μέ τόν ὁποῖο ή ζήτηση, ἂν καί ὁρος ἀναγκαῖος γιά τήν οἰκονομική ἀνάπτυξη, δέν εἶναι ὅμως καί ἱκανός.

Η 'Ισπανία στό σύνολό της (δηλαδή ἀνεξάρτητα ἀπό τήν κατανομή εἰσοδήματος κατά περιοχές καί κοινωνικές τάξεις), κατά τόν 16ο αἰῶνα, ἔγινε κατά πολύ πλουσιότερη ἀπ' ὅ,τι στό παρελθόν καί ή σπουδαιότητά της ὡς πρός τήν εὐρωπαϊκή οἰκονομία αὐξήθηκε ὑπερβολικά ἐξαιτίας τοῦ γεγονότος ὅτι ὁ ἀργυρος καί ὁ χρυσός γίνονταν πάντα ἀποδεκτοί στίς διεθνείς συναλλαγές. Ὡς τά 1569, ὁ θεολόγος Thomas de Mercado δικαιολογημένα μπορούσε νά γράφει ὅτι ή Σεβίλλη καί ὅλες οἱ ἐπαρχίες τῶν Ἀτλαντικῶν ἀκτῶν τῆς 'Ισπανίας «ἀπό ἐκεῖ πού ἦταν τά ἄκρα ἔγιναν τό κέντρο τῆς γῆς». Η ἀποτυχία τῶν 'Ισπανῶν ὀφειλόταν σέ δυσχέρειες τοῦ παραγωγικοῦ συστήματος (εἰδικότερα σέ ἔλλειψη ειδικευμένων έργατων, σέ πρότυπα ἀξιῶν πού δέν εὐνοοῦσαν τήν ἀνάπτυξη τεχνικῶν καί ἐμπορικῶν δραστηριοτήτων στίς συντεχνίες καί τίς περιοριστικές τους πρακτικές). Η αὔξηση τῆς ζήτησης προκάλεσε κάποια περιορισμένης κλίμακας ἀνάπτυξη: στό διάστημα μεταξύ τοῦ 1570 καί 1590 ή παραγωγή τῶν μάλλινων ὑφασμάτων ἔφθασε στήν Σεγκόβια στό ὕψος τῶν 13.000 τεμαχίων τόν χρόνο καί τῶν 1500 τεμαχίων στήν Κόρδοβα. Η οἰκοδομική δραστηριότητα ἔφθασε σέ μεγάλα ὕψη. Ἀλλά ή αὔξηση τῆς παραγωγῆς δέν ἐπαρκοῦσε γιά νά καλύψει τήν αὐξημένη ζήτηση. Κατά συνέπεια, οἱ τιμές αὐξήθηκαν καί ἕνα μεγάλο μέρος τῆς ζήτησης καλύφθηκε ἀπό ξένα προϊόντα καί ὑπηρεσίες.

Υπολογίσθηκε ὅτι στά 1545, οἱ 'Ισπανοί κατασκευαστές δέν εἶχαν καταφέρει ἀκόμα νά ἐκτελέσουν παραγγελίες πού τούς εἶχαν δοθεῖ 6 χρόνια πρίν ἀπό τούς ἐμπόρους τῆς Καρθαγέ-

3. Ἀναφέρεται ἀπό τόν Luzzatto, *Storia economica*, τόμ. 1, σ. 139.

νης, τοῦ Πόρτο Μπέλο καί τῆς Βέρα Κρούζ.⁴ Κάτω ἀπό τίς συνθήκες αὐτές, οἱ ἔμποροι πού ἔπρεπε νά ἱκανοποιήσουν τήν ζήτηση τῶν ἀποικιῶν τῆς Ἀμερικῆς, γρήγορα ἀναγκάστηκαν νά στραφοῦν σέ ξένους παραγωγεῖς στούς ὁποίους ἐπέτρεπαν χρήση τοῦ ὀνόματός τους γιά νά ἀποφύγουν τίς συνέπειες τοῦ νόμου, πού ἀπαγόρευε στίς ἀποικίες ὅποιεσδήποτε συναλλαγές μέ μή Ἰσπανούς. Ὅπως παρατήρησε ὁ Luzzatto: «Ὅλα αὐτά συνέβαλλαν στή δημιουργία τοῦ μεγαλύτερου λαθρεμπορικοῦ κυκλώματος πού ἔμελλε νά γνωρίσει ἡ ἱστορία ὥς τίς μέρες τοῦ Ναπολεόντειου ἀποκλεισμοῦ».

Ἡ ἐπικρατοῦσα νοοτροπία τοῦ *hidalgo* θεωροῦσε τίς εἰσαγωγές περισσότερο ὥς καύχημα παρά ὥς ἕναν λανθάνοντα κίνδυνο γιά τήν οἰκονομία τῆς χώρας. Τό 1675 ὁ Alfonso Nuñez de Castro ἔγραφε:

«Ἄς ἀφήσουμε τό Λονδίνο νά κατασκευάζει τά ὑφάσματα του ὅσο τό ἐπιθυμεῖ ἡ ψυχή του· ἡ Ὀλλανδία τά *chambrays*· ἡ Φλωρεντία τό μαλλί της· οἱ Ἰνδίες τά καστόρινα καί τά *vicuña*· τό Μιλάνο τά χρυσοποίκιλτά του· ἡ Ἰταλία καί ἡ Φλάνδρα τά λινά τους, ἐφόσον ἡ πρωτεύουσά μας μπορεῖ νά τά χαίρεται· τό μόνο πράγμα πού ἀποδεικνύεται εἶναι ὅτι ὅλα τά ἔθνη ἐκπαιδεύουν τεχνίτες γιά τήν Μαδρίτη καί ὅτι ἡ Μαδρίτη εἶναι ἡ βασίλισσα τῶν Κοινοβουλίων, ἀφοῦ ὅλος ὁ κόσμος τήν ὑπηρετεῖ, χωρίς αὐτή νά ὑπηρετεῖ κανέναν».

Μέ ἰδέες σάν κι αὐτές νά ἐπικρατοῦν στήν χώρα δέν εἶναι ἀπορίας ἄξιο ὅτι στά 1659, μέ τήν συνθήκη τῶν Πυρηναίων, ἡ Γαλλία ἀπέκτησε δικαιώματα ἐξαγωγῆς ἀφορολόγητων προϊόντων κάθε εἶδους στήν Καταλωνία καί ὅτι λίγα χρόνια ἀργότερα τό 1667, τά ἰσπανικά σύνορα ἀνοιξαν διάπλατα στά ἀγγλικά προϊόντα. Ἀπό τότε πλέον δέν ὑπῆρχε καί καμία ἀνάγκη γιά διεξαγωγή λαθρεμπορίου. «Ἡ Ἰσπανία ἐφοδιάζεται ἀπό ἄλλες χῶρες σχεδόν ὅλα τά εἶδη πού κατασκευάζονται γιά κοινή χρήση καί τά ὁποῖα ὀφείλονται στήν ἐργατικότητα καί τόν μόχθο τῶν ἀνθρώπων», ἔγραφε ἕνας καλά πληροφο-

4. Γιά τή σπουδαιότητα τῶν ἐξαγωγῶν στίς Ἀμερικανικές ἀποικίες, βλ. Vilari, *Oro e moneta*, σ. 107 κ. ἐξ. Οἱ ἐξαγωγές ἀποτελοῦνταν κύρια ἀπό τά ἐξῆς προϊόντα λάδι, κρασί, ξύδι, ἀλεύρι, μεταξωτά, βελούδα, ὑποδήματα, καπέλλα, ὑφάσματα, γυαλί, σαποῦνι, ὅπλα κάθε εἶδους κ.ο.κ.

ρημένος παρατηρητής της εποχής και ό πρέσβης της Βενετίας Vendramin σχολίαζε:

«...ώς πρός τό πολύτιμο αυτό μέταλλο πού φθάνει στην Ίσπανία από τίς Ίνδιες, οί Ίσπανοί λέγουν δικαιολογημένα ότι μοιάζει μέ βροχή πού πέφτει στην στέγη – πέφτει πάνω της χωρίς νά παραμένει».

Στά τέλη του 16ου αιώνα, ή Ίσπανία ήταν πολύ πιο πλούσια απ' ό,τι τόν προηγούμενο αιώνα, αλλά ή ανάπτυξη της δέν είχε προχωρήσει καθόλου –«σάν έναν κληρονόμο πού του έτυχε μιά έκκεντρική διαθήκη».⁵ Τά πλούτη της Ίσπανικής αύξησαν την άγοραστική δύναμη της Ίσπανίας, αλλά σέ τελευταία άνάλυση βοήθησαν την ανάπτυξη της Όλλανδίας, της Άγγλίας, της Γαλλίας και άλλων ευρωπαϊκών χωρών. Μέ χαρακτηριστική διορατικότητα ένας Βενετός πρέσβης σχολίασε: «ή Ίσπανία δέν μπορεί νά ύπάρξει χωρίς την ύποστήριξη των άλλων, αλλά ούτε και ό υπόλοιπος κόσμος χωρίς τά χρήματα της Ίσπανίας».

Κατά τή διάρκεια του 17ου αιώνα, ώστόσο, ή είσοδή των πολυτίμων μετάλλων από την Άμερική μειώθηκε δραστικά λόγω της φθίνουσας παραγωγής, αλλά και λόγω του ότι οί άποικίες γίνονταν όλο και περισσότερο αυτόαρκεις παράγοντας τοπικά τά είδη πού κατά τό παρελθόν προμηθεύονταν από τή μητρόπολη.⁶ Έτσι, ή μόνη πηγή της ευημερίας της χώρας στέρεψε. Στο μεταξύ, ώστόσο, ένας αιώνας επίπλαστης ευημερίας είχε δώσει τή δυνατότητα στην κυβέρνηση νά έμπλέξει τή χώρα σέ διαρκείς πολεμικούς τυχοδιωκτισμούς μέ συνέπειες καταστροφικές για τό κρατικό θησαυροφυλάκιο. Επιπλέον, ή τεχνητή αυτή ευημερία είχε όδηγήσει πολλούς στό νά εγκαταλείψουν την γή· ό αριθμός των σχολείων είχε αύξηθει, αλλά τό μόνο πού αυτά κατάφεραν ήταν νά δημιουργήσουν ένα ήμιμαθές προλεταριάτο διανοουμένων πού περιφρονούσε την παραγωγική βιομηχανία και τή χειρωνακτική εργασία και πού έβρι-

5. Η παρομοίωση είναι του Tawney, *Business and Politics*, σ. 28.

6. Βλ. Brading και Cross, *Colonial Silver Mining*, σ. 568-579. Άνάμεσα στα αίτια του φαινομένου αυτού θά πρέπει κανείς νά συμπεριλάβει και την στρατιωτική πίεση των Όλλανδών ή όποία και συνέβαλε στην οικονομική αυτόνóμηση των άποικιών, καθώς ύποχρέωσε τίς τελευταίες νά παράγουν τοπικά τά όπλα πού τόσο έπειγόντως χρειάζονταν.

σκε απασχόληση στην ἐκκλησιαστική ἱεραρχία καί στή διογκωμένη κρατική γραφειοκρατία, δηλαδή σέ τομεῖς πού πάνω ἀπ' ὅλα συνέτειναν στήν ἀπόκρυψη τῆς ἀνεργίας.⁷ Ἡ Ἰσπανία κατά τόν 17ο αἰώνα ἦταν βαθειά χρεωμένη (βλ. Πίνακα 14) καί ἐνῶ μαστιζόταν ἀπό ἔλλειψη ἐπιχειρηματιῶν καί τε-

ΠΙΝΑΚΑΣ 14

Δημόσια ἔσοδα καί χρέος τῆς Καστίλλης, 1515-1667
(σέ ἑκατομύρια δουκάτα)

Ἔτος	Ἔσοδα	Χρέος	Τόκος Δανείου
1515	1,5	12	0,8
1560	5,3	35	2,0
1575	6,0	50	3,8
1598	9,7	85	4,6
1623	15,0	112	5,6
1667	36,0	130	9,1

Πηγή: Wilson and Parker, *An Introduction to the Sources*, σ. 49.

χνιτῶν, διέθετε πληθώρα γραφειοκρατῶν, δικηγόρων, ἱερέων, ζητιάνων καί ληστῶν. Ἔτσι ἡ χώρα βυθίστηκε σέ μιά ἀποκαρδιωτική παρακμή.

3. Η ΠΑΡΑΚΜΗ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ

Τό πρόβλημα τῆς οἰκονομικῆς παρακμῆς τῆς Ἰταλίας εἶναι πολύ πιό σύνθετο ἀπό αὐτό τῆς Ἰσπανίας. Ἀπό τόν 14ο αἰώνα καί μετά, ἡ παρακμή τῆς αὐτοδιοίκησης τῶν πόλεων καί ἡ ἐγκαθίδρυση τῆς *Signorie* εἶχαν προκαλέσει μιά σαφή ὑποβάθμιση τῆς κοινωνικῆς ζωῆς: οἱ μάζες ἐνοιωθάν ὀλοένα καί περισσότερο ἀποξενωμένες ἀπό τή δημόσια διοίκηση καί οἱ κοινωνικές διακρίσεις αὐξήθηκαν πρὸς ὄφελος συγκεκριμένων πολιτικῶν προτιμήσεων καί οἰκογενειακῶν παραδόσεων, καί εἰς βάρος τῆς ἱκανότητος γιά ἀνάπτυξη πρωτοβουλιῶν καί

7. Trevor Davies, *Spain in Decline*, σ. 92-93 καί Kagan, *Students and Society on early modern Spain*.

εἰς ὅσους τῆς ἀξίας. Οἱ ἄνθρωποι ἄρχισαν νά θεωροῦν τίς βιοτεχνικές καί ἐμπορικές δραστηριότητες ὡς ὑποδεέστερες ἀσχολίες, πού ἀπέκλειαν τοὺς ἀπασχολούμενους σ' αὐτές ἀπό τήν συμμετοχή στίς ἀνώτερες τάξεις. Ὡστόσο καί παρὰ τοὺς σοβαροὺς κινδύνους πού περιέκλειαν, οἱ τάσεις αὐτές δέν εἶχαν ἀκόμα ἐπηρεάσει αἰσθητά τήν οἰκονομική ἀποδοτικότητα καί τόν πλοῦτο τῆς Ἰταλίας.

Στά τέλη τοῦ 15ου αἰώνα, εὐλογοῦν καί μέ πλήρη γνώση τῆς πραγματικότητας, ὁ Francesco Guicciardini μποροῦσε ἀκόμα νά γράφει:

«Ἡ Ἰταλία δέν εἶχε γνωρίσει ποτέ τέτοια εὐημερία, οὔτε καί συνθήκες τόσο εὐνοϊκές σάν καί αὐτές πού ἐπικρατοῦσαν κατά τό σωτήριο ἔτος 1490, ὅπως καί κατά τά πρὶν καί μετὰ ἀπὸ αὐτό χρόνια. Ὁ λόγος γι' αὐτό ἦταν ὅτι ὁλόκληρη ἡ χώρα, στήν ὁποία βασίλευε ἡ εἰρήνη καί ἡ ἡρεμία, μοχθώντας τό ἴδιο σκληρά στά πιό ὀρεινά καί ἄγονα ἐδάφη ὅσο καί στοὺς κάμπους καί τίς εὐφορες περιοχές, ἔχοντας ἐπάρκεια πληθυσμοῦ καί πλούτου, ἐξευγενισμένη ἀπὸ τήν μεγαλοπρέπεια τῶν πολλῶν πριγκίπων, ἀπὸ τήν λαμπρότητα τῶν ἀναρίθμητων καί ἐπιβλητικῶν τῆς πόλεων, ἀπὸ τήν ἔδρα καί μεγαλειότητα τῆς θρησκείας, ἀνθισε μέ ἄνδρες διαπρεπεῖς στή διοίκηση τῶν δημοσίων ὑποθέσεων, σέ ὅλες τίς ἐπιστῆμες καί σέ κάθε περίοπτη δραστηριότητα καί τέχνη».

Αὕτη ἦταν ἡ ρόδινη ἐντύπωση πού ἔδινε ἡ χώρα στά τέλη τοῦ 15ου αἰώνα. Τότε, ξαφνικά, καί στό διάστημα μεταξύ τῶν ἐτῶν 1494 καί 1538, οἱ Ἰταεῖς τῆς Ἀποκάλυψης ἐπιτέθηκαν στήν χώρα. Ἡ Ἰταλία μετατράπηκε σέ πεδίο μάχης μιᾶς διεθνοῦς σύρραξης, στήν ὁποία εἶχαν ἐμπλακεῖ ἡ Ἰσπανία, ἡ Γαλλία καί ἡ περιοχή πού θά ἀποκαλούσαμε σήμερα Γερμανία. Ὁ πόλεμος προκάλεσε τήν ἐκδήλωση λιμῶν καί ἐπιδημιῶν, τήν καταστροφή κεφαλαίου καί τήν ἐξάρθρωση τοῦ ἐμπορίου.

Ἡ Μπρέσια, πόλη στήν ὁποία ἡ παραγωγή μάλλινων ὑφασμάτων στίς ἀρχές τοῦ αἰώνα εἶχε φθάσει στό ὕψος τῶν 8.000 τεμαχίων τόν χρόνο, κατάντησε νά παράγει ὄχι περισσότερα ἀπὸ 1000 γύρω στά 1540. Στό Κόμο, ἡ βιομηχανία καί τό ἐμπόριο πηγαινάν ἀπὸ τό κακό στό χειρότερο. Ὁ πληθυσμός

τῆς Παβίας, ἀπό 16.000 κατοίκους στά τέλη τοῦ 15ου αἰώνα, μειώθηκε σέ λιγότερους ἀπό 7.000 στά 1529.⁸ Τήν ἴδια αὐτή χρονιά, οἱ Ἀγγλοὶ πρεσβευτές πού εἶχαν πάει στήν Μπολὼνια γιά νά λάβουν μέρος στήν στέψη τοῦ Καρόλου τοῦ Ε' ἀνέφεραν:

«Εἶναι, Μεγαλειότατε, πολύ θλιβερό νά βλέπει κανεῖς τήν χώρα αὐτή ἔτσι, ὥστε νά ὑποθέτουμε ὅτι δέν ὑπῆρξε ποτέ στήν χριστιανοσύνη· σέ ὁρισμένες περιοχές δέν ὑπάρχει μήτε ἀλογίσιο, μήτε ἀνθρώπινο κρέας, οἱ λαμπρές πόλεις ὄντας κατεστραμμένες καί ἔρημες.

Ἡ περιοχή ἀνάμεσα στίς Verceilles, πού ἀνήκει στόν Δούκα τῆς Σαβοΐας καί τήν Παβία, ἔκτασης 50 μιλίων, ἡ πιό εὐφορη γῆ γιά καλαμπόκι καί κρασί πού ὑπῆρχε, εἶναι τόσο ἔρημη πού στόν δρόμο μας δέν συναντήσαμε οὔτε ἕναν ἄνδρα ἢ γυναῖκα νά δουλεύουν τά χωράφια, οὔτε καί ἄλλη ψυχή ζῶσα, ἀλλά στά κεφαλοχώρια μόνο 5 μέ 6 ἐξαθλιωμένες ψυχές· διασχίζοντας ὅλον αὐτό τό δρόμο, εἶδαμε σέ ἕνα μέρος 3 γυναῖκες νά μαζεύουν τά σταφύλια πού ἦταν ἀκόμη πάνω στά κλήματα, γιατί δέν ὑπάρχουν οὔτε τακτοποιημένα καί φροντισμένα κλήματα, οὔτε σπαρμένο καλαμπόκι σ' ὁλόκληρη τήν ἔκταση αὐτή, οὔτε καί ἄνθρωποι νά μαζέψουν τά σταφύλια πού μεγαλώνουν πάνω στά κλήματα, ἀλλά τά κλήματα θέριεψαν φορτωμένα μέ τσαμπιά σταφύλια. Στά μέσα τῆς διαδρομῆς, ὑπάρχει ἕνα μέρος πού ἦταν ἀπ' τίς πιό προηγμένες πόλεις τῆς Ἰταλίας καί πού λέγεται Vegena· ὑπάρχει ἕνα φρούριο, ἡ πόλη εἶναι κατεστραμμένη καί ἔρημη. Ἡ Παβία εἶναι σέ ὅμοια κατάσταση, θέαμα θλιβερό· τά παιδιά τριγυρνᾶνε στούς δρόμους κλαίγοντας γιά πωμί καί πεθαίνουν ἀπό τήν πείνα. Λένε ὅτι ὅλος ὁ πληθυσμός τῆς περιοχῆς αὐτῆς καί ἄλλων περιοχῶν τῆς Ἰταλίας, ὅπως μάς εἶπε καί ὁ Πάπας, γιά διάφορες αἰτίες, ἀπό λιμούς καί ἐπιδημίες πού προκάλεσε ὁ πόλεμος ἔχει τελείως ἐκλείψει. Ἔτσι λοιπόν δέν ὑπάρχει καμία ἐλπίδα ἢ Ἰταλία γιά πολλά χρόνια νά ἀνακάμψει κάπως, λόγω ἑλλειψης πληθυσμοῦ· ἡ δέ καταστροφή αὐτή προκλήθηκε τόσο ἀπό τοὺς Γάλλους

8. Γιά τά παραπάνω, βλ. Sella, *Venetian Woollen Industry*, σ. 113-115.

ὅσο καί ἀπό τούς Αὐτοκράτορες γιατί λένε ὅτι ὁ Monsr de Lautreyght κατέστρεψε πολλά στό διάβα του».⁹

Λίγα χρόνια ἀργότερα, τό 1583, ὁ Βενετός πρέσβης Basadonna ἀνέφερε:

«Τό κράτος τοῦ Μιλάνου εἶναι ἐντελῶς κατεστραμμένο· τέτοια φτώχεια καί ἐρήμωση δέν μποροῦν νά ξεπεραστοῦν σέ μικρό χρονικό διάστημα, γιατί τά ἐργοστάσια ἔχουν καταστραφεῖ καί ὁ πληθυσμός ἔχει ἐκλείψει· αὐτός ἄλλωστε εἶναι καί ὁ λόγος τῆς ἔλλειψης κάθε παραγωγικῆς δραστηριότητος».¹⁰

Στή Φλωρεντία, ἡ κατάσταση δέν ἦταν καλύτερη. Μεταξύ τοῦ τέλους τοῦ 15ου αἰῶνα καί τῆς περιόδου 1530-1540 ὁ πληθυσμός μειώθηκε ἀπό 72.000 σέ περίπου 60.000, ὁ ἀριθμός τῶν ἐργαστηρίων ἐριουργίας ἔπεσε ἀπό 270 σέ λίγο περισσότερα ἀπό 60 καί ἡ ἐτήσια παραγωγή μάλλινων ὑφασμάτων μειώθηκε ἀνάλογα.¹¹

Τελικά, ἡ εἰρήνη ἀποκαταστάθηκε γύρω στά μέσα τοῦ αἰῶνα καί ἡ πρόβλεψη ὅτι «ἡ φτώχεια καί ἡ ἐρήμωση δέν μποροῦν νά ξεπεραστοῦν σέ μικρό χρονικό διάστημα» ἀποδείχθηκε λανθασμένη. Ἡ μακροαίωνα παράδοση ἐργατικότητας καί ἐπιχειρηματικότητας εἶχε δημιουργήσει ἓνα ἀνθρώπινο κεφάλαιο ξεχωριστῶν δυνατοτήτων. Ἡ ἀνάκαμψη ἦταν ἐκπληκτικά γρήγορη. Τό Μπέργκαμο πού γύρω στά 1540 παρήγαγε 7000 μέ 8000 τεμάχια ὑφασμάτων τόν χρόνο, ἔφθασε νά παράγει 26.500 τό 1596. Στή Φλωρεντία, ἡ παραγωγή τῶν μάλλινων ὑφασμάτων αὐξήθηκε ἀπό 14.700 τεμάχια τό 1553 σέ 33.000 τό 1561, ὅπως φαίνεται καί ἀπό τόν Πίνακα 15.

Ἡ παραγωγή τοῦ μαλλιῶ τοῦ Βενετῆς δοκιμάσθηκε σοδάρᾳ ἀπό τήν ἀνάπτυξη πού σημείωσε ἡ ἐριουργία σέ ἄλλα κέντρα,¹² ἀλλά ἡ ἄνοδος πού σημειώθηκε στούς ἄλλους τομεῖς τῆς οἰκονομίας ἦταν σέ θέση νά καλύψει καί μέ τό παραπάνω

9. Κρατικά ἔγγραφα, περιόδου Ἑρρίκου Η', ἐκδοση τοῦ 1830-1852, τόμ. 7, (1849), σ. 226 (Ἐπιστολή πού ἀπέστειλαν ὁ Sir Nicholas Carew καί ὁ Richard Sampson στόν Ἑρρίκο Η' ἀπό τή Μπολῶνια στίς 12 Δεκεμβρίου 1529).

10. *Relazione del Ducato di Milano di G. Basadonna*, σ. 333.

11. Sella, *Venetian Woollen Industry*, σ. 114.

12. Στό ἴδιο, σ. 116.

ΠΙΝΑΚΑΣ 15

*Παραγωγή μάλλινων ύφασμάτων στη Φλωρεντία
1537-1644*

Έτος	Αριθμός εργαστηρίων έριουργίας	Αριθμός τεμαχίων ύφασματος παραγομένων ετησίως
1537	63	
1553		14.700
1560		30.000
1561		33.000
1571		28.490
1572		33.210
1586	14	
1596	100	
1602		14.000
1606	98	
1616	84	
1626	47	
1629		10.700
1636	41	
1644		5.650

Πηγή: Romano, A Florence, σ. 509-511· Sella, Venetian Woolen Industry, σ. 115· Diaz, Il Granducato di Toscana, σ. 356.

τίς απώλειες που προκλήθηκαν στην έριουργία.¹³

Τό δεύτερο μισό του 16ου αιώνα ήταν ή "Ανοιξη τής ιταλικής οίκονομίας. Κατά τήν περίοδο αυτή όμως εμφάνιστηκαν καί τά σπέρματα τών μελλοντικών δυσχερειών. Ύπῃρχε ανάκαμψη, αλλά ή ανάκαμψη αυτή αφοροῦσε τήν αναστήλωση παλαιών δομών καί επιτελέσθηκε μέ βάση παραδοσιακά πρότυπα. Οί συντεχνίες ισχυροποιήθηκαν, αλλά τό μόνο που κατάφεραν ήταν νά παρεμποδίσουν τόν ανταγωνισμό καί τίς καινοτομίες.

Ή Ίταλία, προοδευτικά, έχασε τήν ανταγωνιστικότήτά της στίς διεθνείς αγορές – δυστυχώς σέ μία περίοδο που δέν ήταν σέ θέση νά άντέξει τήν πολυτέλεια μιᾶς τέτοιας απώλειας.

Ή Ίταλία είχε μία σχετικά περιορισμένη έσωτερική αγορά καί έλλειψη φυσικῶν πόρων. Ή οίκονομική εὐημερία της

13. Pullan, *Crisis and Change*, σ. 8-9.

κατά παράδοση βασιζόταν στην ικανότητά της να εξάγει ένα μεγάλο ποσοστό των προϊόντων και των υπηρεσιών που μπορούσε να παράγει. Κατά τον 16ο αιώνα, άλλες χώρες και ιδιαίτερα οι βόρειες Κάτω Χώρες και η Άγγλία, επέκτειναν την παραγωγή τους σε μεγάλη κλίμακα, εφαρμόζοντας νέες μεθόδους και τα προϊόντα τους κέρδισαν έδαφος στη διεθνή αγορά. Ένας Μιλανέζος επίσημος παρατηρητής με μελαγχολία τό 1650: «τόν τελευταίο καιρό ή δημιουργικότητα των ανθρώπων έχει όξυνθει παντού».¹⁴

Μέχρι τα τέλη του 16ου αιώνα, ή ζήτηση διογκωνόταν στίς διεθνείς αγορές και, χάρη στην εϋνοϊκή αϋτή συγκυρία, μπορούσαν να επιδιώκουν και οί λιγότερο άποδοτικοί, ακόμα και οί όριακοί παραγωγοί. Όστόσο, πίσω από την επιφανειακή της εϋημερία, ή Ίταλία κατρακυλούσε άνεπαίσθητα από την ήγετική θέση στό περιθώριο.

Μεταξύ τής 2ης και τής 3ης δεκαετίας του 17ου αιώνα, μιά σειρά από βαρυσήμαντες εξέλιξεις άνέτρεψαν τήν παγκόσμια οικονομική ίσορροπία. Οί είσαγωγές των πολυτίμων μετάλλων από τήν Άμερική άρχισαν να φθίνουν και μαζί μ' αϋτές ήρθε και ό όδυνηρός κατήφορος τής Ίσπανίας. Στήν Κεντρική Εϋρώπη ξέσπασε ένας καταστροφικός πόλεμος στά 1618, πού για περισσότερο από 30 χρόνια, προκάλεσε τήν έρήμωση και άπέραντη έξαθλίωση μεγάλων περιοχών των γερμανικών κρατών. Ό Βενετός πρέσβης στήν Τουρκία, έπισήμανε τό 1611, μιά σημαντική πτώση τής τοπικής αγοράς, έξαιτίας έσωτερικών ταραχών πού είχαν ως αποτέλεσμα τήν πτώση του πληθυσμού και του εισοδήματος. Μεταξύ του 1623 και 1638, ό τουρκο-περσικός πόλεμος έπιδείνωσε περισσότερο τήν ήδη κλονισμένη οικονομική κατάσταση. Η κατάρρευση των αγορών τής Ίσπανίας, Γερμανίας και Τουρκίας, σε συνδυασμό μέ τήν διαρκή μείωση των χρηματικών διαθέσιμων είχε άμεσες έπιπτώσεις στήν διεθνή οικονομική σκηνή. Δέν υπήρχε πλέον σ' αϋτή καμιά θέση για όριακούς παραγωγούς, όπως ή Ίταλία.

Τά έγγραφα τής έποχής μās παρέχουν μιά άρκετά σαφή εικόνα τής πτώσης πού σημείωσαν οί ιταλικές έξαγωγές τόν 17ο αιώνα. Πρός τα τέλη του 16ου αιώνα, ή Γένοβα έξήγαγε

14. Άναφέρεται από τόν Sella, *Industrial Production*, σ. 247.

έτησίως περίπου 360.000 λίβρες μεταξωτών ύφασμάτων συνολικής αξίας 2,1 εκατομμυρίων λιρών, πού έναν αιώνα αργότερα οί αντίστοιχοι αριθμοί ήταν 50.000 λίβρες περίπου και μισό εκατομμύριο λίβρες (βλ. Πίνακα 17). Στίς αρχές του 17ου αιώνα, ή Βενετία εξέγαγε στην Έγγυς Ανατολή περίπου 25.000 μάλλινα ύφασματα τόν χρόνο. Έναν αιώνα αργότερα, σύμφωνα μέ τό Βενετό πρέσβη στην Κωνσταντινούπολη, ή Βενετία εξέγαγε όχι περισσότερα από 100 τεμάχια τόν χρόνο, δηλαδή 50 περίπου στην Κωνσταντινούπολη και άλλα τόσα στην Σμύρνη. Ο όγκος τής επιχειρηματικής δραστηριότητας τής Βενετίας στά δυό αυτά κέντρα είχε μειωθεί στό ποσό τών 600.000 δουκάτων κατά μέσο όρο τόν χρόνο, ενώ τής Γαλλίας είχε φθάσει στό ύψος τών 4 εκατομμυρίων περίπου και τής Άγγλίας σέ ποσό όχι πολύ μικρότερο από αυτό τών Γάλλων.¹⁵ Όσο για τή Φλωρεντία, τό 1668, ό Κόμης Priorati Gualdo μέ θλίψη παρατήρησε: «Είχαμε κατά τό παρελθόν μεγάλη επιτυχία μέ τά μάλλινα ύφασματά μας, αλλά οί Όλλανδοί έχουν ζημιώσει σημαντικά τίς πωλήσεις μας μέ τά δικά τους ύφασματα».¹⁶

Οί Όλλανδοί, οί Άγγλοι και οί Γάλλοι παραγωγοί εκδίωξαν τά ιταλικά προϊόντα όχι μόνον από τίς διεθνείς αγορές αλλά και από τήν ίδια τήν έσωτερική αγορά τής Ιταλίας. Η απώλεια τών έξωτερικών και ή απώλεια έσωτερικών αγορών προκάλεσαν από κοινού μιά δραστική πτώση του όγκου τής παραγωγής τών μάλλινων ύφασμάτων και μιά μαζική μείωση τών επενδύσεων στους τομείς τής βιομηχανίας και τών υπηρεσιών. Τά στοιχεία τών πινάκων 15 και 16 δείχνουν τήν κατάρρευση τής παραγωγής τών μάλλινων ύφασμάτων τών σημαντικότερων πόλεων. Τά στοιχεία πού διαθέτουμε επίσης για διάφορα άλλα παραγωγικά κέντρα επιβεβαιώνουν τήν εικόνα τής γενικευμένης κρίσης. Στην Κρεμόνα, τό 1615 υπήρχαν 187 επιχειρήσεις παραγωγής μάλλινων ύφασμάτων, οί όποιες φορολογούνταν μέ ποσό 742 λιρών. Ως τό 1648, ό αριθμός τους μειώθηκε στό 23 και τό ποσό του πληρωτέου φόρου έπεσε στίς 97 λίρες. Ως τά 1749, μόνο δύο επιχειρήσεις

15. Για όλα όσα προηγούνται, σύγκρινε Cipolla, *The Economic Decline of Italy*, σ. 203.

16. Gualdo, *Relazione*, σ. 97.

ΠΙΝΑΚΑΣ 16

Παραγωγή μάλλινων ύφασμάτων σε επιλεγμένες ιταλικές πόλεις,
1600-1699

(μέσος όρος τεμαχίων ύφασμάτων που παράγονται ετησίως)

Δεκαετία	Βενετία	Μιλάνο	Κόμο
1600-1609	22.430	15.000	10.000
1610-1619	18.700		
1620-1629	17.270		
1630-1639	12.520		
1640-1649	11.450	3.000	
1650-1659	9.930		400
1660-1669	7.480		
1670-1679	5.420	445	
1680-1689	3.050	489	
1690-1699	2.640	400	

Πηγή: Sella, *Venetian Woollen Industry*; Sella, *Crisis and Continuity*; Cipolla, *The Economic Decline of Italy*.

λειτουργούσαν. Στην Κρεμόνα επίσης, υπήρχαν 91 επιχειρήσεις παραγωγής χοντρών βαμβακερών ύφασμάτων τό 1615. Ός τά 1648, ό αριθμός τους μειώθηκε σέ 41.¹⁷ Στο Κόμο, στίς αρχές του 17ου αιώνα, υπήρχαν σέ λειτουργία περισσότεροι από 30 αργαλειοί στίς μεταξουργίες. Ός τά 1650, είχαν άπομείνει μόνο 2, ένας έκ των οποίων λειτουργούσε μόνον 6 μήνες τόν χρόνο. Στίς αρχές του 18ου αιώνα, δέν βρισκόταν πιά ούτε ένας αργαλειός σέ λειτουργία στό Κόμο.¹⁸ Η βιομηχανία μεταξωτών στήν Γένοβα άριθμούσε περίπου 10.000 αργαλειούς τό 1565, περίπου 4.000 τό 1630 καί περίπου 2.500 τό 1675.¹⁹ Η Βενετία παρήγαγε περίπου 800.000 γυάρδες μεταξωτών ύφασμάτων τόν χρόνο, στίς αρχές του 17ου αιώνα. Τό 1623, ή παραγωγή μειώθηκε σέ περίπου 600.000 γυάρδες καί τό 1695 σέ μόνο 250.000 περίπου (παρόλο πού ή άπώλεια αυτή άντισταθμίστηκε έν μέρει από τήν αύξηση του

17. Meroni, *Cremona fedelissima*, τόμ. 2, σ. 19-21.

18. Cipolla, *The Economic Decline*, σ. 197.

19. Savori, *Il tramonto dell' industria serica*, σ. 896.

ΠΙΝΑΚΑΣ 17

Ἐξαγωγές μεταξωτῶν ύφασμάτων τῆς Γένοβας, 1578-1703

Τόπος	Βελούδα	Μανδύες & Δαμασκηνά ύφασματα		Μεταξωτά ύφασματα		Μικρές νωπογραφίες	Σύνολο	
		Παλάμες	Λείδρες	Κιδώτια	Λείδρες		Βάρους Λείδρες	Ἀξία (Λείδρες)
78	3.056	45.735	12.561	7	116	359.028	2.131.733	
21	1.745	28.227	11.912	251	9.292	135.109	702.266	
22	5.249	66.920	20.137	171	12.191	198.502	1.320.933	
23	5.181	58.251	15.627	329	4.985	232.158	1.751.200	
24	5.270	57.000	20.596	395	5.182	258.905	1.146.660	
25	4.139	24.37	6.806	228	3.923	167.738	1.031.466	
26	5.024	39.986	8.103	365	6.888	232.770	1.352.933	
27	4.047	50.165	21.177	274	9.480	201.326	1.400.000	
28	3.715	61.084	20.667	259	12.790	193.442	1.475.066	
29	3.834	66.096	20.844	210	8.142	177.090	1.153.333	
30	3.429	66.738	20.936	210	6.471	167.051	908.000	
39	4.798	130.494	28.784	70	6.704	166.608	1.111.333	
33	513	77.805	34.385		20.703	71.264	553.200	
34	518	70.013	29.390		28.626	73.756	609.066	
35	728	83.591	34.461		25.194	80.748	608.266	
36	730	49.264	17.774		5.241	41.766	260.800	
97	746	38.679	25.842		6.578	50.772	356.533	
00	404	75.680	20.010		30.357	64.107	533.866	
03	496	71.200	21.176		12.705	49.241	487.066	

πηγή: Sivorì, *Il tramonto dell' industria serica genovese*, σ. 937.

ποσοστού παραγωγής ύφασμάτων ανώτερης ποιότητας).²⁰ Στά πρώτα χρόνια του 17ου αιώνα, η Βερόνα και η γύρω περιοχή της παρήγαγαν μέχρι και 150.000 λίβρες μετάξας τόν χρόνο. Μετά τό 1620, η παραγωγή μειώθηκε σε λιγότερο από 90.000 λίβρες και ως τό 1713 μόνο 83 άργαλειοί παρέμεναν σε λειτουργία σε όλόκληρη τήν περιοχή.²¹

Στό Μιλάνο, ύπήρχαν 3000 άργαλειοί τό 1600, περιπου 600 τό 1635 και περίπου 350 τό 1711. Η οικονομική παρακμή του κρατιδίου του Μιλάνου φαίνεται καθαρά από τά ποσά πού απέφερε η μέση φορολογία μεταξύ τών έτών 1619 και 1648. Τά κρατικά έσοδα από τήν καταβολή τών φόρων, έξελίχθηκαν ως έξης.²²

1619-1621:	2,1	έκατομμύρια λίρες
1622-1624:	1,8	
1625-1627:	1,6	
1628-1630:	1,7	
1631-1633:	1,2	
1634-1636:	1,3	
1637-1639:	1,2	
1640-1642:	1,1	
1643-1645:	1,2	
1646-1648:	0,9	

Στή Φλωρεντία, η μέση έτήσια παραγωγή λεπτών ύφασμάτων (*tele macchiate*) μειώθηκε σε 130.000 τεμάχια στίς άρχές του 17ου αιώνα, σε 6.000 περίπου γύρω στά 1650.²³

Ο πρωταρχικός λόγος για τόν όποιο, τά ιταλικά άγαθά και οί ύπηρεσίες έχασαν έδαφος έναντι τών ξένων ήταν κατά βάση ό ίδιος πάντα: τά άγγλικά, γαλλικά και όλλανδικά προϊόντα προσφέρονταν σε χαμηλότερες τιμές. Άλλά ποιός είναι ό λόγος για τή διαφορά αύτή στίς τιμές; Τά ιταλικά προϊόντα ήταν έν γένει καλύτερης ποιότητας. Οί Ίταλοί κατασκευαστές λόγω τής ύψηλής τους παράδοσης, αλλά κύρια λόγω τών προτύπων πού τούς επιβάλλονταν από τίς συντεχνίες, επέμεναν στήν παραγωγή μέ παραδοσιακές μεθόδους, θαυμάσιων

20. Sella, *Commercio e industrie*, σ. 126.

21. Borelli, *Un Patriziato della Terraferma Veneta*, σ. 26.

22. Sella, *Crisis and Continuity*, σ. 59.

23. Romano, *A Florence*, σ. 508-511.

άλλά όμως ξεπερασμένων προϊόντων. Στόν τομέα τῆς ὑφαντουργίας, γιά παράδειγμα, οἱ Ἕγγλοι καί οἱ Ὁλλανδοί ἐκπóρθησαν τῇ διεθνῇ ἀγορά μέ πιό πρόχειρα, εὐφθαρα, ἀλλά καί ἐντονότερα χρωματισμένα προϊόντα. Ἀπό πλευρᾶς ποιότητας, τὰ ὀλλανδικά καί ἀγγλικά προϊόντα ἦταν κατώτερα ἀπό τὰ ἰταλικά, ἀλλά κόστιζαν πολύ φθηνότερα.

Τὰ ἰταλικά προϊόντα, ὥστόσο, ἦταν πιό ἀκριβά, ὄχι μόνο λόγω τῆς καλύτερης ποιότητάς τους, ἀλλά καί ἐξαιτίας τοῦ γεγονότος ὅτι τό κόστος τῆς παραγωγῆς –μέ τήν προϋπόθεση ὅτι οἱ ἄλλοι παράγοντες ἔμεναν ἀμετάβλητοι– ἦταν ὑψηλότερο στήν Ἰταλία ἀπ' ὅ,τι στήν Ὁλλανδία, τήν Ἀγγλία καί τήν Γαλλία. Αὐτό κατά βάση ὀφειλόταν σέ τρεῖς λόγους.

α) Ὁ ὑπερβολικός ἔλεγχος πού ἀσκοῦσαν οἱ συντεχνίες ὑποχρέωνε τοὺς Ἰταλοὺς παραγωγούς νά ἐξακολουθοῦν νά χρησιμοποιοῦν ἀπαρχαιωμένες μεθόδους παραγωγῆς καί ὀργάνωσης. Κύριο μέλημα τῶν συντεχνιῶν εἶχε γίνει ἡ πρόληψη τοῦ ἀνταγωνισμοῦ μεταξύ τῶν μελῶν τους, ὀρθώνοντας ἔτσι ἀξεπέραστα ἐμπόδια στήν υἱοθέτηση τεχνολογικῶν καί ὀργανωτικῶν καινοτομιῶν.

β) Ἡ φορολογική πίεση στά ἰταλικά κρατίδια ἦταν ὑπερβολικά ὑψηλή καί λανθασμένα σχεδιασμένη.

γ) Στήν Ἰταλία, τό κόστος ἐργασίας ἦταν πολύ ὑψηλό σέ σχέση μέ τὰ μισθολογικά επίπεδα τῶν ἀνταγωνιστριῶν χωρῶν. Κατά τῇ διάρκεια τῆς ἀποκαλούμενης ἐπανάστασης τῶν τιμῶν τοῦ 16ου αἰῶνα, οἱ ὀνομαστικοί μισθοί στό ἐξωτερικό τῆς Ἰταλίας δέν κατάφεραν νά συμβαδίσουν μέ τήν πορεία τῶν τιμῶν. Στήν Ἰταλία, λόγω τῆς δύναμης τῶν συντεχνιῶν, οἱ ἐργάτες κατάφεραν νά πετύχουν μισθολογικές αὐξήσεις ἀνάλογες μέ τίς αὐξήσεις τῶν τιμῶν. Ἐνῶ στήν Ἀγγλία, τό ἐπίπεδο τῶν πραγματικῶν μισθῶν στίς ἀρχές τοῦ 17ου αἰῶνα ἦταν αἰσθητά χαμηλότερο ἀπ' ὅ,τι ἓναν αἰῶνα πρίν, στήν Ἰταλία, οἱ πραγματικοί μισθοί δέν παρουσίαζαν καμιά οὐσιαστική μείωση κατά τῇ διάρκεια τοῦ 16ου αἰῶνα.²⁴ Τά πάντα δείχνουν ὅτι στίς ἀρχές τοῦ 17ου αἰῶνα στήν Ἰταλία, οἱ μισθοί δέν ἀντιστοιχοῦσαν μέ αὐτούς τῶν ἄλλων χωρῶν. Ἐάν τὰ ὑψηλότερα μισθολογικά επίπεδα εἶχαν ἀντισταθμιστεῖ ἀπό

24. Parenti, *Prime Ricerche*, Κεφάλαιο 3, καί Pullan, *Wage Earners*, σ. 146-174.

αυξήσεις της παραγωγικότητας, ή Ιταλία δέν θά είχε ζημιωθεί, αλλά γιά τούς λόγους πού αναφέρθηκαν πιό πάνω, ή παραγωγικότητα της ἐργασίας στήν Ιταλία ἦταν χαμηλότερη ἀπό αὐτή της Ἀγγλίας, Ὀλλανδίας καί Γαλλίας.

Ὅσον ἀφορᾷ τόν τομέα της ναυτιλίας, ὁ Fynes Moryson ἔγραφε ὅτι εἶχε «παρατηρήσει τά ἀγγλικά πλοῖα νά ξεκινᾶνε μαζί μέ τά ἰταλικά ἀπό τή Βενετία γιά τήν Συρία καί νά ἐπιστρέφουν στή Βενετία γιά δεύτερη φορά πρίν ἀκόμα τά ἰταλικά πραγματοποιήσουν τήν πρώτη τους ἐπιστροφή».²⁵ Μπορεῖ ή διαπίστωση νά εἶναι κάπως ὑπερβολική, ἀλλά γεγονός παραμένει ὅτι ἕναν ἢ δυό αἰῶνες νωρίτερα, κανένας Ἀγγλος δέν θά διανοεῖτο νά γράψει τέτοια πράγματα. Οἱ ἄνθρωποι ὑπερβάλλουν εὐκολα, ἀλλά πίσω ἀπό κάθε ὑπερβολή κρύβεται κάποια δόση ἀλήθειας.

Οἱ ἐπιπτώσεις ὄλων αὐτῶν τῶν ἐξελίξεων, γιά τήν ἰταλική οἰκονομία ἦταν οἱ ἀκόλουθες: α) μιᾶ δραστική μείωση τῶν ἐξαγωγῶν πού διήρκεσε ἐπὶ δεκαετίες καί πού συνεχῶς χειροτέρευε καί β) μιᾶ παρατεταμένη διαδικασία ἀντεπένδυσης στούς τομεῖς της βιομηχανίας καί της ναυτιλίας.

Στά 1630, ή κεντρική-δόρεια Ιταλία ἐπλήγη ἀπό τήν πανώλη. Σέ διάστημα μικρότερο ἀπό 2 χρόνια, ἐπὶ συνόλου πληθυσμοῦ 4 ἑκατομμυρίων ἀνθρώπων πέθαναν περίπου 1,1 ἑκατομμύρια ἄνθρωποι. Ἄν δεχθοῦμε ὅτι θά ἦταν ἀδύνατο γιά τήν Ιταλία νά διατηρήσει τίς παραδοσιακές πηγές εἰσοδημάτων της ἢ νά ἐξασφαλίσει νέες, τότε μιᾶ μικρή καί παρατεταμένη μείωση τοῦ πληθυσμοῦ της θά ἀποτελοῦσε, πιθανά, λύση γιά τίς οἰκονομικές της δυσχέρειες. Ἀλλά μιᾶ μεγάλη καί γοργή μείωση τοῦ πληθυσμοῦ της, ὅπως αὐτή πού προξένησε ή ἐπιδημία της πανώλης τοῦ 1630, εἶχε ὡς ἀποτέλεσμα τήν αὐξηση τῶν μισθῶν δυσχεραίνοντας κατ' αὐτόν τόν τρόπο περισσότερο τίς ἐξαγωγές της χώρας. Ἐκτός αὐτοῦ, ὁ πληθυσμός της μακροπρόθεσμα, μέ τό πέρασ της ἐπιδημίας, αὐξήθηκε καί πάλι. Στά 1600, ὁ συνολικός πληθυσμός της ἰταλικῆς χερσονήσου θά πρέπει νά ἀνερχόταν σέ 12 ἑκατομμύρια περίπου. Γύρω στά 1700, εἶχε φθάσει τά 13 ἑκατομμύρια.²⁶ Ὡστόσο, στά 1700, ή Ιταλία εἶχε ἀπομείνει μέ ἐλάχιστες

25. Moryson, *Itinerary*, σ. 135.

26. Cipolla, *Four Centuries of Italian Demographic Development*, σ. 573.

βιομηχανίες και είχε απωλέσει την υπεροχή που κατείχε στον εμπορικό και τραπεζικό τομέα.

Στά τέλη πλέον του 17ου αιώνα, η Ίταλία εισήγαγε μεγάλες ποσότητες κατεργασμένων προϊόντων από την Άγγλία, Γαλλία και Ολλανδία. Στο στάδιο αυτό, η Ίταλία εξήγαγε κύρια αγροτικά και ήμικατεργασμένα προϊόντα όπως λάδι, σιτάρι, κρασί, μαλλί και ιδιαίτερα ακατέργαστη μέταξα και μεταξοκλωστή. Στόν τομέα των ναυτιλιακών υπηρεσιών, ο ρόλος της Ίταλίας περιορίστηκε σ' αυτόν του απλού θεατή των εξελίξεων και η μεγάλη ανάπτυξη του ελεύθερου λιμανιού του Λιβάνου κατά τον 17ο αιώνα υπήρξε τό αποτέλεσμα του θριάμβου της αγγλικής και ολλανδικής ναυτιλίας στην Μεσόγειο.

Η περίπτωση της Ίταλίας είναι ένα καλό παράδειγμα της αστάθειας του εξωτερικού εμπορίου. Από τον 11ο έως τον 16ο αιώνα, τό εξωτερικό εμπόριο αποτέλεσε πράγματι μία «ανάπτυξιακή μηχανή» για την Ίταλία, διότι α) τροφοδοτούσε την χώρα μέ πρώτες ύλες και προϊόντα για επανεξαγωγή και β) αύξανε την ζήτηση των κατεργασμένων προϊόντων, προκαλώντας έτσι την ανάπτυξη των τεχνικών ικανοτήτων και της βιομηχανικής παραγωγής. Από τίς αρχές του 17ου αιώνα, ωστόσο, όπως είδαμε και πιο πάνω, η δομή του ιταλικού εξωτερικού εμπορίου άλλαξε ριζικά. Ξένα κατεργασμένα προϊόντα εισάγονταν, τά όποια και εκδίωξαν τά ιταλικά προϊόντα και τούς κατασκευαστές τους από την αγορά. Ταυτόχρονα, η εξωτερική ζήτηση ευνουούσε την παραγωγή λαδιού, κρασιού και ακατέργαστης μέταξας. Μπορεί νά υποστηρίξει κανείς ότι βραχυπρόθεσμα οί νέες συνθήκες πρόσφεραν στην Ίταλία κάποια συγκριτικά πλεονεκτήματα υπό την έννοια που αναφέρονται στην θεωρία του Ricardo. Μακροπρόθεσμα όμως, τό εξωτερικό εμπόριο λειτούργησε ως «μηχανή όπισθοδρόμησης»· συνέβαλε στην μετατόπιση κεφαλαίου και εργατικού δυναμικού από τόν δευτερογενή και τριτογενή τομέα στην γεωργία. Όσον αφορά τό εργατικό δυναμικό, η μετατόπιση αυτή σήμαινε μακροπρόθεσμα, α) την μείωση του αριθμού των εγγράμματων τεχνιτών και των επιχειρηματιών εμπόρων, β) την αύξηση του αριθμού των αγράμματων αγροτών και γ) την άνοδο στην έξουσία των εύγενών γαιοκτημόνων. Η τάξη των συγγενών επέβαλε την υπεροχή της στο

οικονομικό, όπως και στο πολιτικό, κοινωνικό και διοικητικό πεδίο. Οί πόλεις έχασαν την ζωτικότητα που τις χαρακτήριζε κατά το παρελθόν. Τά περίφημα πανεπιστήμια της Πάδοβας και της Μπολόνια ξεχάσθηκαν. Ή Βενετία έστειλε τόν καλύτερο μάστορα τών χυτηρίων κατασκευής όπλων, τόν Alberghetti, στο Λονδίνο για να εκπαιδευθεί στίς νέες τεχνικές έπεξεργασίας τών μετάλλων. Οί λιγοστοί ώρολογοποιοί που απέμειναν στην Ίταλία άντέγραφαν τά μοντέλα και τούς μηχανισμούς που κατασκεύαζαν οί αναρίθμητοι και έμπειροι ώρολογοποιοί του Λονδίνου. Ή Ίταλία άρχιζε τήν σταδιοδρομία της ως μία ύπο-ανάπτυκτη περιοχή της Εύρώπης.

4. Η ΑΝΟΔΟΣ ΤΩΝ ΒΟΡΕΙΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ

Κατά παράδοση γίνεται ένας διαχωρισμός τών Κάτω Χωρών σε βόρειες και νότιες.²⁷ Στά μέσα του 16ου αιώνα στίς νότιες Κάτω Χώρες περιλαμβάνονταν ή Φλάνδρα και τό Νεμούρ, τό Αίνώ και τό Άρτουά, τά δουκάτα του Μπραμπάν, του Λουξεμβούργου και του Λιμβούργου, ή επικράτεια τών Μαλίν και τά έπισκοπάτα της Λιέγης και του Καμπραί. Οί βόρειες Κάτω Χώρες περιελάμβαναν τίς περιοχές της Όλλανδίας, της Ζηλανδίας, της Φρισίας, της Ουτρέχτης, του Γκρόνινγκεν, της Γκέλντρ, του Drente και του Overijssel.

Άπό τόν 11ο έως τόν 15ο αιώνα, οί νότιες Κάτω Χώρες αναδείχθηκαν σε πρωταγωνιστές μιās οικονομικής και άστικής ανάπτυξης που ήταν πρωτοφανής για τά μέτρα της εποχής. Πράγματι, οί Κάτω Χώρες αποτελούσαν τόν κυριότερο πόλο ανάπτυξης της Εύρώπης μετά τήν περιοχή της Ίταλίας. Τό πιο σημαντικό διεθνές έπιχειρηματικό κέντρο της Βόρειας Εύρώπης, κατά τόν 13ο και 14ο αιώνα ήταν ή Μπρούζ που ανήκε στην κομητεία της Φλάνδρας, ενώ κατά τόν 15ο αιώνα και τό πρώτο μισό του 16ου αιώνα ήταν ή Άντβέρπ, που ανήκε στο δουκάτο του Μπραμπάν.²⁸ Οί ύφαντουργίες

27. Για μιά πλήρη και μεθοδική αναφορά στην οικονομική ιστορία της Όλλανδίας μπορεί να συμβουλευθεί κανείς τό Baasch, *Holländische Wirtschaftsgeschichte*. Σαφώς άνώτερο, είναι τό βιβλίο του Barbour, *Capitalism in Amsterdam*. Βλ. επίσης Van Houtte, *Economische en Sociale Geschiedenis* Boxer, *The Dutch Seaborne Empire* και Wilson, *The Dutch Republic*.

28. Για τήν ανάπτυξη τών Κάτω Χωρών κατά τήν περίοδο του Μεσαίωνα,

τῆς Φλάνδρας ἦταν ἐκεῖνες πού κατά κύριο λόγο προμήθευαν τήν Εὐρωπαϊκή ἀγορά μέ τά καλύτερα μάλλινα ὑφάσματα σέ ὅλη τήν Βόρεια καί Κεντρική Εὐρώπη. Καί οἱ Φλαμανδοί ζωγράφοι ἀπέδιδαν τή ζωτικότητα τοῦ λαοῦ τους σέ ἀριστουργηματικές χρωματικές συνθέσεις.

Οἱ βόρειες Κάτω Χῶρες δέν μπορούσαν νά συναγωνιστοῦν τίς νότιες περιοχές: ὁ ρυθμός ἀνάπτυξης τους ἦταν βραδύτερος καί τά ἐπιτεύγματά τους λιγότερο ἐντυπωσιακά. Ὅμως ἀνάπτυξη ὑπῆρχε καί σ' αὐτές καί ἡ ἀνάπτυξη αὐτή ἦταν σταθερή. Βασιζόταν κυρίως στή γεωργία καί τήν κτηνοτροφία καί σέ δύο ἄλλους τομεῖς πού σχετίζονταν μέ τήν ναυσιπλοΐα: τήν ἀλιεία καί τό ἐμπόριο μέ τίς χῶρες τῆς Βαλτικῆς. Κατά τή διάρκεια τοῦ Μεσαίωνα, διάφορες πόλεις τῆς περιοχῆς αὐτῆς ἀποτέλεσαν τμήμα τῆς Χανσεατικῆς Ἑνώσης. Ἀπό τίς ἀρχές τοῦ 15ου αἰῶνα, ἐξαιτίας τῆς ἀνάπτυξης τῆς δύναμῆς τους καί τῆς ἐπιχειρηματικῆς τους μαχητικότητος, ἡ Ἑνωση προσπάθησε νά ἀποκλείσει τίς πόλεις αὐτές ἀπό τή Βαλτική. Οἱ Ὁλλανδοί ἀποχώρησαν ἀπό τήν Ἑνωση καί μετὰ ἀπό ἕναν πεισματικό ἀγῶνα (1438-1471) κατάφεραν νά ἐξασφαλίσουν τήν ἐλεύθερη ναυσιπλοΐα τῶν σκαφῶν τους στή θάλασσα αὐτή. Τό ἐμπόριο μέ τήν Βαλτική ἦταν καί παρέμεινε ὁ πῖο σημαντικός κλάδος τοῦ τριτογενῆ τομέα παραγωγῆς τῶν βορείων Κάτω Χωρῶν. Ἀκόμη καί ὅταν, αἰῶνες ἀργότερα, οἱ Ἑνωμένες Ἐπαρχίες καθιέρωσαν ἐπιτυχεῖς ἐμπορικούς δεσμούς μέ τήν Ἀμερική καί τήν Ἀπὼ Ἀνατολή, τό ἐμπόριο τους στήν Βαλτική παρέμεινε ἡ πῖο σημαντική τους ἐπιχειρηματική δραστηριότητα καί γιά τόν λόγο αὐτό ἐπονομάσθηκε «μήτηρ ἐμπορίου». Ἡ σχετική σημασία τοῦ ἐμπορίου μέ τίς χῶρες τῆς Βαλτικῆς σέ σχέση μέ τίς λοιπές ἐμπορικές δραστηριότητες τῶν Κάτω Χωρῶν (νοτίων καί βορείων) στά μέσα τοῦ 16ου αἰῶνα ἀποδεικνύεται ἀπό τίς ἐκτιμήσεις τοῦ Πίνακα 18.

Τό ἐμπόριο μέ τήν Βαλτική ἀποτελοῦνταν κύρια ἀπό ἐξαγωγές ἀλατιοῦ, ψαριῶν καί κρασιοῦ καί ἀπό εἰσαγωγές ὀγκωδῶν προϊόντων χαμηλῆς μονάδας κόστους, ὅπως τό

μπορεῖ νά συμβουλευθεῖ κανεῖς τό κλασικό ἔργο τοῦ Pirenne, *Histoire de Belgique. Belge au Moyen Age*. Γιά τήν ἀνάπτυξη τῆς Ἀμβέρσας καί τήν παρακμή τῆς Μπρύζ, βλ. τό ἀριστουργηματικό καί κλασικό ἄρθρο τοῦ Van Houtte, *La genèse du grand marché international d'Anvers à la fin du Moyen Age*, καί πῖο πρόσφατα τοῦ Van Der Wee, *Antwerp Market*.

ΠΙΝΑΚΑΣ 18

Ἐκτιμήσεις τῆς ἀξίας τῶν ἐτησίων εἰσαγωγῶν τῶν Κάτω Χωρῶν (βόρειων καὶ νοτίων), κατὰ τὰ μέσα τοῦ 16ου αἰῶνα περίπου

Χώρα ἢ περιοχή προέλευσης	Ἀξία τῶν εἰσαγωγῶν (Guilders)
Ἀγγλία	4.150.000
Βαλτική	4.500.000
Γερμανικά πριγκιπάτα	2.000.000
Γαλλία	2.700.000
Ἰσπανία καὶ Πορτογαλία	4.650.000
Ἰταλία	4.300.000
Σύνολο	22.300.000

Πηγή: Brulez, *The Balance of Trade*, σ. 20-48.

λινάρι, ἡ κάνναβις καὶ ἰδιαίτερα τὰ δημητριακά καὶ ἡ ξυλεία. Στὰ μέσα τοῦ 16ου αἰῶνα, ἐνῶ ἡ Ἀμβέρσα στίς νότιες Κάτω Χῶρες ἀποτελοῦσε τό λαμπρότερο διεθνές χρηματιστηριακό καὶ ἐμπορικό κέντρο διακίνησης πολύτιμων εἰδῶν, ὅπως τὰ μπαχαρικά, τὰ ἀγγλικά ὑφάσματα, τὰ μεταξωτά τῆς Ἰταλίας καὶ ὁ γερμανικός ἄργυρος καὶ χρυσός, τό Ἀμστερνταμ στίς βόρειες Κάτω Χῶρες εἶχε ἐξελιχθεῖ στό σημαντικότερο διεθνές κέντρο ἐμπορίου, δημητριακῶν καὶ ξυλείας. Τὴν ἐποχὴ ἐκείνη πλέον, ἡ οἰκονομία τῶν βόρειων Κάτω Χωρῶν χαρακτηριζόταν ἀπὸ ὑψηλό βαθμὸ διαφοροποίησης. Τό ἐξωτερικό ἐμπόριο εἶχε πλέον σχεδόν συστηματικά συνδεθεῖ μέ τὴν βιομηχανία. Ἡ κατάσταση αὐτὴ φαίνεται καθαρά στήν ἐκθεση ἑνὸς ὀξυδερκοῦς Ἰταλοῦ παρατηρητῆ, τοῦ Ludovico Guicciardini, πού στὰ 1567 ἔγραφε:

«Ἡ χώρα αὐτὴ παράγει λίγο σιτάρι καὶ καθόλου σίκαλη λόγω τοῦ χαμηλοῦ τῆς ἐδάφους καὶ τῆς ὑγρασίας κι ὥστόσο τὰ ἀπολαμβάνει μέ τόση ἀφθονία ὥστε εἶναι σέ θέση νὰ ἐξάγει καὶ σέ ἄλλες χῶρες δημητριακά πού εἰσάγει, ἰδιαίτερα ἀπὸ τὴν Δανία καὶ τίς Ostarlante [χῶρες τῆς Βαλτικῆς]. Δέν παράγει κρασί καὶ ὁμως διαθέτει καὶ καταναλώνει ποσότητες μεγαλύτερες ἀπὸ κάθε ἄλλη παραγωγὸ περιοχή καὶ τό κρασί τῆς τό

προμηθεύεται από διάφορες περιοχές, ιδιαίτερα από την Ρηνανία. Δεν έχει καθόλου λινάρι κι ωστόσο παράγει υφάσματα καλύτερα σε ποιότητα από κάθε άλλη περιοχή του κόσμου [κι ακόμα, εισάγει τέτοια υφάσματα] από τη Φλάνδρα και από την περιοχή της Λιέγης... Δεν διαθέτει μαλλί και όμως κατασκευάζει αναρίθμητα μάλλινα [και ακόμη εισάγει και άλλα] από την Άγγλία, την Σκωτία, την Ίσπανία και λίγα από τό Μπραμπάν. Δεν διαθέτει ξυλεία κι όμως σωρεύει στίβες ξυλείας και φτιάχνει περισσότερα έπιπλα και άλλα είδη απ' όλη την υπόλοιπη Εϋρώπη». ²⁹

Μέ τά λόγια αυτά, ο Guicciardini υπογράμμισε όχι μόνον τη σημασία του διεθνούς έμπορίου για τις δόριες Κάτω Χώρες, αλλά και τη στενή διασύνδεση πού υπήρχε ανάμεσα στους τομείς του διεθνούς έμπορίου και της βιομηχανίας. Πίσω από τούς προηγμένους τομείς του έμπορίου και της βιομηχανίας, υπήρχε και ή γεωργία, πού, λόγω της μακραίωνης παράδοσής της, ήταν από τις πιο ανεπτυγμένες της εποχής εκείνης.

Μέ τά όσα εκθέσαμε παραπάνω, επιχειρείται μία συνοπτική αναδρομή, σύντομη και ανεπαρκής βέβαια στις μακρινές ρίζες του όλλανδικού «θαύματος», πού σημειώθηκε κατά τόν 17ο αιώνα. Ή χώρα πού κατά τό δεύτερο μισό του 16ου αιώνα επαναστάτησε κατά του ίσπανικού ιμπεριαλισμού και έφθασε νά διαδραματίσει τόν πιο δυναμικό ρόλο στην εϋρωπαϊκή οικονομία κάθε άλλο παρά υπο-ανάπτυκτη ήταν.

Μέ την εξέγερση κατά της Ίσπανίας και τόν παρατεταμένο πόλεμο πού επακολούθησε, έπέρχεται και ή καταστροφή των νοτίων Κάτω Χωρών. Στά 1571, τά υφαντουργεία της Nijmegen και του Ath μετατράπηκαν σε σωρούς έρειπίων. Στά 1584, σ' όλόκληρη τη Φλάνδρα διασώθηκαν μόνο οί υφαντουργίες του Blendesques. Οί πόλεις Hondschoote, Bailleuie, Nieuwerkerke, Weert, Zichem και άλλα κέντρα υφαντουργικής παραγωγής υπέστησαν σοβαρές ζημιές από τόν πόλεμο. Τό 1585, ή Άμβέρσα λεηλατήθηκε άγρια. Οί Όλλανδοί παρέμειναν κυρίαρχοι των θαλασσών και ή καταστροφή των νότιων περιοχών κατέστησε εύκολότερη την έμπορική διεξόδυσή τους στις νότιες θάλασσες και τούς ωκεανούς. Όχι μόνο εκμεταλλεύθη-

29. Guicciardini, *Descrittione*. σ. 176.

καν τήν εὐκαιρία, ἀλλά καί συμμετείχαν ἐνεργά στίς ἐξελίξεις. Μιάς καί οἱ νότιες Κάτω Χῶρες βρίσκονταν πλέον κάτω ἀπὸ τήν ἰσπανική κυριαρχία καί ὁ πόλεμος παρατεινόταν, οἱ Ὁλλανδοὶ ἀπέκλεισαν τὰ νότια λιμάνια καί ἔκαναν ὅ,τι μπορούσαν γιά νά ἐπιβραδύνουν τήν ἀνάκαμψη τῶν νότιων ἐπαρχιῶν.

Μέ τήν συνθήκη τοῦ 1609, οἱ Βόρειες Ἐνωμένες Ἐπαρχίες ἀποκτοῦν πολιτική ἀνεξαρτησία καί θρησκευτική ἐλευθερία. Ἀκόμα πιό ἐντυπωσιακό ἦταν τό γεγονός ὅτι ἡ οἰκονομία τοῦ νέου κράτους ἦταν τόσο ζωτική ὅσο δέν ὑπῆρξε ποτέ στό παρελθόν –πράγματι, ἦταν ἡ πιό δυναμική, ἡ πιό προηγμένη καί ἡ πιό ἀνταγωνιστική οἰκονομία τῆς Εὐρώπης παρὰ τήν ἐμπλοκή της ἐπὶ 40 χρόνια σέ πόλεμο μέ τόν ἰσπανικό γίγαντα καί παρὰ τό ὅτι ἡ χώρα διέθετε ἐλάχιστες φυσικές πλουτοπαραγωγικές πηγές.³⁰ Τό 1611, δύο χρόνια μετὰ τό τέλος τοῦ πολέμου, ὁ Βενετός πρέσβης Foscariνι ἀνέφερε ἀπό τό Λονδίνο:

«Εἶναι διάχυτη ἡ ἐντύπωση ὅτι σέ πολύ σύντομο χρονικό διάστημα τό ἐμπόριο τῶν Ἐνωμένων Ἐπαρχιῶν μέ ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου θά διευρυνθεῖ, ἀφοῦ οἱ Ὁλλανδοὶ ἀρκοῦνται σέ λίγα κέρδη καί εἶναι πλούσια προικισμένοι μέ λαμπρούς ναῦτες, πλοῖα, χρήματα, δηλαδή μέ ὅλα ὅσα διέθετε ἀποκλειστικά ἡ Βενετία, ὅταν τό ἐμπόριό της ἀνθίζε».

Καί λίγα χρόνια ἀργότερα, τό 1618, ἓνας ἄλλος Βενετός διπλωμάτης ἔγραφε ὅτι τό Ἀμστερνταμ παρουσίαζε «εἰκόνα ὅμοια μέ αὐτή τῆς Βενετίας κατὰ τήν περίοδο τῆς ἀκμῆς της».³¹

Στήν προσπάθειά του νά ἐξηγήσει αὐτό τό «θαῦμα», ὁ Charles Wilson,³² τόνισε τήν σπουδαιότητα τῶν «παλιῶν βουργουνδιανῶν παραδόσεων» – ὑπογράμμισε δηλαδή τό γεγονός πού ἐπισημάνθηκε καί πιό πάνω, ὅτι ἡ χώρα πού ἐξεγέρθηκε κατὰ τῆς Ἰσπανίας, πολέμησε γιά 40 χρόνια καί ἀναδύθηκε νική-

30. Σχολιάζοντας τήν ἐνδεια τῶν φυσικῶν πλουτοπαραγωγικῶν πηγῶν τῆς Ὁλλανδίας, ἓνας Ἀγγλος τοῦ 17ου αἰῶνα χαρακτήρισε τή χώρα σάν «τόν τόπο πού, ὁ Θεός ἔπλασε μόνο καί μόνο γιά νά παράγει χλόη».

31. Burke, *Venice and Amsterdam*.

32. Wilson, *The Dutch Republic*, σ. 15-18.

τρια δέν ἦταν μιά ὑπο-ανάπτυκτη χώρα, ἀλλά μιά προηγμένη καί πολιτισμένη χώρα μέ μακρόχρονη παράδοση. Οἱ διαπιστώσεις τοῦ Charles Wilson πού κύρια ἀφοροῦσαν τίς πολιτικές καί στρατιωτικές πλευρές τοῦ «θαύματος» μποροῦν νά ἐπαναληφθοῦν καί ὡς πρὸς τὴν οἰκονομική του πλευρά –μέ μιά ὁμως σημαντική προσθήκη.

Τό πιό καταστρεπτικό πλῆγμα πού ὁ ἰσπανικὸς φανατισμὸς καί ἡ μισαλλοδοξία ἐπέφεραν στὶς νότιες Κάτω Χῶρες ἴσως καί νά μὴν ἦταν ἡ καταστροφή τοῦ πλούτου καί τοῦ ὑλικοῦ κεφαλαίου, ὅσο μεγάλη καί ἂν ἦταν ἡ ἔκταση τῆς καταστροφῆς αὐτῆς, ἀλλά ἡ φυγή τοῦ «ἀνθρώπινου κεφαλαίου». Ἐξαιτίας τῆς, ἡ Ἰσπανία κατάφερε νά ἐμπλουτίσει τὸν ἐχθρό της μέ τό πιό πολύτιμο κεφάλαιο. Οἱ φυγάδες τῶν νότιων περιοχῶν –γνωστοί σ' ὅλη τὴν Βόρεια Εὐρώπη ὡς Walloons (Βαλλῶνοι)– σκόρπισαν παντοῦ, στὴν Ἀγγλία, τὴν Γερμανία, τὴν Σουηδία, ἀλλά κατὰ τό πλεῖστον ὅπως ἦταν φυσικό κατέφυγαν στὶς δόρειες Κάτω Χῶρες. Ἀνάμεσά τους ὑπῆρχαν ναῦτες, ἔμποροι, ἐπιχειρηματίες καί ἐλεύθεροι ἐπαγγελματίες πού ἔφεραν στὶς χῶρες πού ἐπέλεξαν γιὰ τὴν ἐγκατάστασή τους τεχνικές καί ἐμπορικές γνώσεις, ἐπιχειρηματικό πνεῦμα καί συχνά ρευστοποιημένο κεφάλαιο. Ὁ ἀριθμὸς τῶν φυγάδων πού ἀναζήτησαν ἐλευθερία στό Ἀμστερνταμ αὐξήθηκε ἀπὸ 344 στό διάστημα 1575-1579 σέ 2.768 τό 1615-1919.³³ Γιά τίς νότιες ἐπαρχίες, ἡ φυγή αὐτὴ ἀποτέλεσε μιά καταστροφικὴ ἀφαίμαξη· γιὰ τίς δόρειες ἕνα ἰσχυρὸ τονωτικό. Ὁ πιό φημισμένος ἔμπορος τῆς ἐποχῆς, ὁ ἰδρυτὴς καί διευθύνων νοῦς μιᾶς τεράστιας οἰκονομικῆς αὐτοκρατορίας πού εἶχε ὡς ἀρχηγεῖο τῆς τό Ἀμστερνταμ, ὁ Luis de Geer, (1587-1652), ἦταν καί αὐτός ἕνας Βαλλῶνος.³⁴ Στὶς ἀρχές τοῦ 17ου αἰῶνα, οἱ Βαλλῶνοι ἦταν μιά ἀπὸ τίς πιό ἰσχυρές ομάδες μετόχων τῆς Ὀλλανδικῆς Ἑταιρείας τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν. Στὴν περίοδο 1609-

33. Ἐπιτρέποντας στοὺς ξένους τεχνίτες νά ἐγκατασταθοῦν σ' αὐτήν, ἡ πόλη τοῦ Ἀμστερνταμ διακινδύνευσε μιά πιθανή ρήξη μέ τίς συντεχνίες, ἐξασφάλισε στέγη γιὰ τοὺς πρόσφυγες καί προσέφερε κίνητρα γιὰ τὴν ἐγκατάσταση νέων βιομηχανιῶν ἢ τῇ βελτίωσιν τοῦ τεχνικοῦ ἐπιπέδου τῶν ἤδη λειτουργούντων βιομηχανιῶν. Γιά νά γίνει κανεὶς πολίτης τοῦ Ἀμστερνταμ ἔπρεπε νά πληρώσει ποσό 8 φιορινίων· τό ποσό αὐτό αὐξήθηκε μετὰ τό 1622 σέ 14 φιορίνια. Βλ. Barbour, *Capitalism in Amsterdam*, σ. 15-16.

34. Γιά τὴν ἐπιφανὴ αὐτὴ προσωπικότητα, βλ. Dahlgren, *Louis de Geer*.

1611, οί Βαλλῶνοι ἦταν οἱ κάτοικοι τῶν μισῶν ἀπὸ τίς μεγαλύτερες τραπεζικὲς καταθέσεις τοῦ Ἀμστερνταμ καὶ στίς τάξεις τοὺς συγκαταλέγονταν τὸ 30 τοῖς ἑκατὸ περίπου τῶν ὑψηλότερα φορολογουμένων πολιτῶν.³⁵ Οἱ ἐξόριστοι Βαλλῶνοι ἦταν ἐκεῖνοι πού ἐγκατέστησαν νέου τύπου μηχανές γιὰ τὸν ἐμπλουτισμό τοῦ μαλλιού, τὸ 1585 στὸ Λέϋντεν καὶ τὸ 1591 στὸ Ρότερνταμ.³⁶

Ὦντας ἀκμαῖες ἀπὸ τὰ πρίν, ἐνδυναμωμένες ἀπὸ τὴν νέα αὐτὴ δόση ζωτικότητας καὶ ἰσχυροποιημένες ἀπὸ τὴ διάνοιξη ἀναρίθμητων νέων εὐκαιριῶν στὸν τομέα τοῦ ὑπερατλαντικοῦ ἐμπορίου, οἱ Βόρειες Ἐνωμένες Ἐπαρχίες γνώρισαν μιὰ χρυσή ἐποχή. Τὸ Ἀμστερνταμ ἐξελίχθηκε σέ μιὰ διεθνή ἀγορά, ὅπου μπορούσε κανεὶς νὰ βρεῖ προϊόντα ἀπὸ ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου – χαλκὸ ἀπὸ τὴν Ἰαπωνία καὶ τὴν Σουηδία, δημητριακὰ ἀπὸ τίς χῶρες τῆς Βαλτικῆς, ἰταλικὴ μέταξα, γαλλικὰ κρασιά, κινέζικες πορσελάνες, καφέ Βραζιλίας, τσαὶ Ἀνατολῆς, μπαχαρικά τῆς Ἰνδονησίας, ἀσήμι ἀπὸ τὸ Μεξικὸ. Τὸ Ἀμστερνταμ πράγματι ἔγινε ἡ κύρια παγκόσμια ἀγορὰ ποικίλων προϊόντων –ἀπὸ ὅπλα καὶ διαμάντια μέχρι ζάχαρη καὶ πορσελάνη– καὶ ἡ δημοσίευση τῆς τρέχουσας τιμῆς κάθε προϊόντος πού διακινουῦνταν στὴν ἀγορὰ του, ὑπαγόρευε τὴν τιμὴ τοῦ προϊόντος αὐτοῦ καὶ στίς ὑπόλοιπες εὐρωπαϊκὲς ἀγορές.³⁷ Οἱ ἐπιχειρηματικὲς μέθοδοι, πού εἶχαν κληρονομηθεῖ ἀπὸ τοὺς Ἰταλοὺς, βελτιώθηκαν καὶ ἀναπτύχθηκαν. Τὸ πρῶτο χρηματιστήριον γεννήθηκε ἐκεῖ καὶ αὐτὸ πού ὁ Werner Sombart χαρακτήρισε ὡς «früh Kapitalismus» ἀντικαταστάθηκε ἀπὸ ἓνα σύγχρονο καπιταλισμὸ ἐν τῇ γενέσει του.

Ὅπως συμβαίνει πάντα, στίς περιπτώσεις αὐτές, ἡ ὑπέρβαση τῶν ὁρίων τῆς χώρας ἀποτελεῖ ἐνδειξη τοῦ σφρίγους ἐνὸς λαοῦ. Αὐτὸ πού κάποιος Πάπας εἶχε πεῖ γιὰ τοὺς Φλωρεντίνους τὸν Μεσαίωνα, ἰσχύει καὶ γιὰ τοὺς Ὁλλανδοὺς τοῦ 17ου αἰῶνα: ἀποτελοῦσαν τὸ πέμπτο στοιχεῖο τῆς φύσεως. Τοὺς ἔδρισκες παντοῦ νὰ προσφέρουν τίς ὑπηρεσίες τους –ὡς

35. Jeannin, *L' Europe du Nord-Ouest*, σ. 70-71.

36. Van Uytven, *The Fulling Mill*, σ. 12.

37. Τὸ 1585, ἄρχισαν νὰ δημοσιεύονται καὶ νὰ διανέμονται σ' ὁλόκληρη τὴν Εὐρώπῃ δελτία τιμῶν τοῦ Χρηματιστηρίου Ἐμπορευμάτων Ἀμστερνταμ. Τὸ 1634 τὰ δελτία αὐτὰ ἀνέφεραν τίς τιμές 359 ἐμπορευμάτων. Τὸ 1686 ὁ κατάλογος αὐξήθηκε σέ 550 ἐμπορεύματα.

σύμβουλοι στό Μέγα Δουκάτο τῆς Τοσκάνης— νά ἀποξηραίνουν τήν περιοχή τῆς Maremma, νά ἐγκαθιστοῦν τά πρῶτα χυτήρια παρασκευῆς σιδηρῶν πυροβόλων στή Ρωσία· νά ἐπεκτείνουν τίς φυτεῖες ζάχαρης στή Βραζιλία· νά ἀγοράζουν τσαί, πορσελάνη καί μέταξα στήν Κίνα· νά ἱδρύουν τό Νέο Ἀμστερνταμ (πού ἀργότερα ὀνομάστηκε Νέα Ὑόρκη) στή Βόρεια Ἀμερική καί στήν Ἀδριατική νά προστατεύουν μέ τίς γαλέρες τους τήν πάλαι ποτέ θαλασσοκράτειρα Βενετία ἀπό ἐνδεχόμενες ἐπιθέσεις τῶν Ἰσπανῶν. Ἡ οἰκονομική ἀνάπτυξη τῆς Σουηδίας κατά τόν 17ο αἰῶνα ὑπῆρξε συνέπεια τῆς ὀλλανδικῆς δραστηριότητος. Ὄταν ἡ Ἰαπωνία ἐκλείσει τίς πύλες της στή Δύση, κατά τήν περίοδο τοῦ ἀπομονωτισμοῦ της, ἐγίνε μιά ἐξαίρεση γιά τοὺς Ὀλλανδοὺς πού τοὺς ἐπιτράπηκε νά διατηρήσουν μιά βάση στό Ναγκασάκι.

Ὅπως ἡ ζωτικότητα ἐνός λαοῦ δέν σταματάει μπροστά σέ γεωγραφικά ὅρια, κατά τόν ἴδιο τρόπο δέν γνωρίζει καί ἐπαγγελματικούς φραγμούς. Ὄταν κατά τό διάστημα μεταξύ τοῦ 13ου καί τοῦ 14ου αἰῶνα, ἡ Τοσκάνη ἀνέδειξε τοὺς πió δραστήριους ἐμπόρους καί τεχνίτες τῆς Εὐρώπης, ἀνέδειξε καί ἐξαιρετικῆς στάθμης ποιητές, συγγραφεῖς καί γιατροὺς. Στίς Βόρειες Κάτω Χῶρες, κατά τόν 17ο αἰῶνα ἄκμασε ἡ ναυτιλία καί ἡ ζωγραφική, τό ἐμπόριο, ὁ φιλοσοφικός στοχασμός καί ἡ ἐπιστημονική παρατήρηση. Ἡ ἐτήσια παραγωγή ὑφασμάτων στό Λέϋντεν ἔφθασε ἀπό 30.000 περίπου τεμάχια τό 1585 σέ περισσότερα ἀπό 140.000 τεμάχια γύρω στό 1665.³⁸ Τήν ἴδια περίοδο, τό Πανεπιστήμιο τοῦ Λέϋντεν ἐγίνε γνωστό ὡς τό πió σημαντικό κέντρο σπουδῶν Ἰατρικῆς τῆς Εὐρώπης. Ἐνῶ ὁ de Keyser, ὁ Van de Welde καί ὁ Frans Hals δημιουργοῦσαν τοὺς ἀριστουργηματικούς πίνακές τους καί ὁ Huygens συνέβαλλε σημαντικά στήν ἀνάπτυξη τῆς τεχνολογίας καί τῆς ἐπιστήμης, στό πεδίο τοῦ διεθνoῦς δικαίου ὁ Grotius ἐπεξεργαζόταν τή θεωρία του περί τῶν διεθνῶν καί χωρικῶν ὑδάτων πού ἀκόμα ρυθμίζει τίς διεθνεῖς σχέσεις σήμερα.

Δέν εἶναι τυχαῖο τό ὅτι ὁ Grotius ἐμφανίσθηκε αὐτήν τήν περίοδο καί σ' αὐτήν τήν περιοχή. Ἡ ὑπαρξη καί ἡ εὐημερία τῶν Βόρειων Κάτω Χωρῶν κατά τήν χρυσή ἐποχή τους ἐξακολουθοῦσε νά βασίζεται στήν ἐλεύθερη ναυσιπλοΐα καί τή

δύναμη τών στόλων τους. Έντυπωσιασμένοι από την όλλανδική ναυτική ισχύ, οί σύγχρονοι έκαναν τίς πιό ύπερβολικές έκτιμήσεις για τό δυναμικό της. 'Ο Sir Walter Raleigh ισχυριζόταν ότι οί 'Ολλανδοί ναυπηγοῦσαν 1000 πλοία τόν χρόνο — και ότι ό πολεμικός και έμπορικός τους στόλος έφθανε στό ύψος τών 20.000 μονάδων. 'Ο Colbert ύπολόγισε τό 1669 ότι «τό θαλάσσιο έμπόριο όλόκληρης τής Εὐρώπης διεκπεραιώνεται από 20.000 πλοία, από τά όποία 15 μέ 16.000 είναι όλλανδικά, 3 έως 4.000 είναι άγγλικά και 500 έως 600 είναι γαλλικά».³⁹ 'Ωστόσο τό ζήτημα άφοροῦσε όχι μόνο τήν ποσότητα αλλά και τήν ποιότητα. Τό 1596, τό δημοτικό συμβούλιο του 'Αμστερνταμ εύλογα μπορούσε νά γράφει στόν διοικητή τών κρατιδίων τής 'Ολλανδικής Δημοκρατίας ότι «ή χώρα αὐτή διαθέτει έμπορική ναυτιλία και ναυπηγική τόσο περισσότερο προηγμένη από τής Γαλλίας και τής 'Αγγλίας ώστε νά είναι δύσκολο νά γίνει σύγκριση».⁴⁰ 'Οπως και ό R. W. Unger τό έθεσε, «Στούς δυό αιώνες πού άκολούθησαν, ό στόχος τών ναυπηγών τής υπόλοιπης Εὐρώπης ήταν νά φθάσουν στό ίδιο επίπεδο τεχνικής προόδου πού είχαν καταφέρει οί 'Ολλανδοί ναυπηγοί».⁴¹

Ο πλέον δυναμικός και έντυπωσιακός τομέας τής όλλανδικής οίκονομίας ήταν άναμφίδολα αὐτός του έξωτερικού έμπορίου. 'Οπως είπε ό Ντάνιελ Ντεφόε:

«Πρέπει κανείς νά δει τούς 'Ολλανδούς, όπως αὐτοί πράγματι είναι, οί Μεσάζοντες στό έμπόριο, οί Παράγοντες και οί Μεσίτες τής Εὐρώπης [...] 'Αγοράζουν για νά μεταπουλουν, εισάγουν για νά εξαγουν και τό μεγαλύτερο μέρος του τεράστιου έμπορίου τους τροφοδοτείται από όλα τά μέρη του κόσμου, για νά είναι αὐτοί σέ θέση νά τροφοδοτήσουν όλόκληρο τόν κόσμο στή συνέχεια».⁴²

39. Clement, *Lettres*, τόμ. 6, σ. 264. Για σύγχρονες έκτιμήσεις του μεγέθους του 'Ολλανδικού στόλου βλ. Vogel, *Handelsflothen*, σ. 268-334 και Boxer, *The Dutch in Brazil*, σ. 204-205. Σύμφωνα μέ τόν Christensen, *Dutch Trade to the Baltic*, σ. 94, μία πιό αξιόπιστη έκτίμηση πού έγινε από τήν 'Ολλανδική Έπαρχιακή Κυβέρνηση στά 1636 άνεβάζει τή δύναμη του 'Ολλανδικού έμπορικού στόλου πού έξυπηρετούσε τίς περιοχές τής Βαλτικής, τής Νορβηγίας και τής Γαλλίας σέ 1050 πλοία.

40. Elias, *Het Voorspel*, σ. 60.

41. Unger, *Dutch Ship Design*, σ. 409.

42. Defoe, *A Plan of the English Commerce*, σ. 192.

Εἶναι χρήσιμο νά υποδιαιρέσουμε τό ὀλλανδικό ἐμπόριο τοῦ 16ου καί τοῦ 17ου αἰῶνα σέ δύο ἀρκετά εὐδιάκριτους τομεῖς, κάθε ἓνας ἀπό τούς ὁποίους χαρακτηρίζεται ἐν γένει ἀπό διαφορετικές πρακτικές πρακτόρευσης, ναυτιλίας καί χρηματοδότησης. Ἀπό τήν μιᾶ πλευρά ὑπῆρχε τό ὑπερπόντιο ἐμπόριο πού διεξαγόταν σέ μακρινούς τόπους — στίς Ἀνατολικές καί Δυτικές Ἰνδίες, στήν Βραζιλία, τήν Καντώνα καί τό Ναγκασάκι. Ἀπό τήν ἄλλη πλευρά ὑπῆρχε τό ἐμπόριο πού διεξαγόταν στά χωρικά ὕδατα τῆς Εὐρώπης. Καί ἀπό τούς δύο αὐτούς τομεῖς, τό ἐμπόριο τῆς Βαλτικῆς παρέμεινε γιά τούς Ὀλλανδούς τό πιό σημαντικό. Ἡ σύνθεση τοῦ ἐμπορίου τῆς Βαλτικῆς καί ἡ συναφής ὑπεροχή τῶν Ὀλλανδῶν εἶναι πολὺ γνωστή, λόγω τοῦ ὅτι οἱ Δανοί ἦταν σέ θέση νά ἐπιβάλλουν δασμούς σέ ὅλα σχεδόν τά ξένα πλοῖα πού διέρχονταν ἀπό τό μόνο πλωτό πέρασμα πού συνέδεε τήν Βαλτική μέ τή Βόρεια Θάλασσα. Ὑπάρχουν λεπτομερῆ δασμολογικά ἀρχεῖα ἀπό τόν 15ο αἰῶνα στό Sound, ἀπό τά ὁποῖα ἂν συνυπολογίσει κανεῖς τίς παραλείψεις, τό λαθρεμπόριο, τά ἐρμηνευτικά λάθη καί ἄλλα παρόμοια, μπορεί νά σχηματίσει μιᾶ ἀρκετά ἀξιόπιστη εἰκόνα ὡς πρός τή μορφή τοῦ ἐμπορίου στήν περιοχή αὐτή. Ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν πλοίων πού πέρασαν ἀπό τό Sound κατά τό διάστημα 1550-1650, τό ποσοστό τῶν ὀλλανδικῶν κυμαίνονταν ἀπό 55 ἕως 85 τοῖς ἑκατό. Τό ὀλλανδικό μερίδιο τῶν εἰσαγωγῶν πού πραγματοποιήθηκαν στήν περιοχή τῆς Βαλτικῆς κυμάνθηκε γύρω στά 50 τοῖς ἑκατό γιά τό ἅλατι, στά 60 ἕως 80 τοῖς ἑκατό γιά τήν ρέγγα καί πάνω ἀπό 80 τοῖς ἑκατό γιά τά κρασιά τῆς Ρηνανίας. Ἀνάμεσα στίς ἐξαγωγές ἀπό τήν Βαλτική στήν Δύση, κύρια θέση κατέχουν τά δημητριακά (περίπου 65 τοῖς ἑκατό τῶν συνολικῶν ἐξαγωγῶν γύρω στά 1565 καί περίπου 55 τοῖς ἑκατό τό 1635). Τό ὀλλανδικό μερίδιο στό ἐμπόριο τῶν δημητριακῶν κυμάνθηκε μακροπρόθεσμα γύρω στά 75 τοῖς ἑκατό κατά μέσο ὄρο.⁴³ Ἡ εὐημερία τῶν Ὀλλανδῶν, ὡστόσο, δέν βασίσθηκε ἀποκλειστικά στήν ἐμπορική τους ἐπιτυχία. Ἡ γεωργία καί ἡ βιομηχανία ἀναπτύχθηκαν ἐντυπωσιακά στήν Ὀλλανδία τοῦ 17ου αἰῶνα. Ὅπως ἔχουμε ἤδη τονίσει, οἱ Κάτω Χῶρες συγκέντρωναν τούς καλύτερους ἐμπειρογνώμο-

43. Christensen, *Dutch Trade to the Baltic*, πολλ.

νες αγροτικῶν θεμάτων καί εἶναι πιθανό ἡ περιοχή αὐτή νά ἔφθασε σέ σχετικά ὑψηλά τεχνικά ἐπίπεδα μέ συντελεστές ἀπόδοσης σπόρου διπλάσιους ἢ καί τριπλάσιους ἀπό τήν λοιπή Εὐρώπη. Σημαντική ἦταν ἐπίσης καί ἡ ἀνάπτυξη τῆς βιομηχανίας πού κάλυπτε ἓνα εὐρύ φάσμα.

Ἀρκετές ἀπό τίς βιομηχανίες τῶν Κάτω Χωρῶν ἦταν στενά συνδεδεμένες μέ τό διεθνές ἐμπόριο καί ἰδιαίτερα ἐκεῖνες πού ἀφοροῦσαν τήν τελική ἐπεξεργασία ἢ τελειοποίηση ἐμπορευμάτων πού εἰσάγονταν σέ μιά ἀκατέργαστη ἢ ἡμι-κατεργασμένη μορφή.⁴⁴ Συναντοῦσε λοιπόν κανεῖς στίς Βόρειες Κάτω Χῶρες ἓνα μεγάλο ἀριθμό σημαντικῶν μονάδων κοπῆς καί συσκευασίας εἰσαγόμενου καπνοῦ, ὕφανσης εἰσαγόμενης μέταξας καί καθαρισμοῦ εἰσαγόμενης ζάχαρης. Ὑπῆρχαν τρία ζαχαρουργεῖα στό Ἀμστερνταμ τό 1605 καί 60 τό 1660. Χρησιμοποιώντας χαλκό πού εἰσαγόταν ἀπό τήν Ἰαπωνία καί τήν Σουηδία, τά χυτήρια τοῦ Ἀμστερνταμ, τοῦ Ρότερνταμ καί ἄλλων πόλεων κατασκεύαζαν ὅπλα, τό μεγαλύτερο μέρος τῶν ὁποίων διοχετευόταν σέ ξένες χῶρες –ἀκόμα καί στόν πιό ἄσπονδο ἐχθρό, τήν Ἰσπανία. Ἀπό τό γαλλικό κρασί πού εἰσήγαγαν οἱ Ὁλλανδοί κατανάλωναν, σύμφωνα μέ τόν Colbert, μόνο τό ἓνα τρίτο. Τά ἄλλα δύο τρίτα ἐπανεξάγονταν κατόπιν ἐπεξεργασίας καί ἀνάμειξης. Ὅπως ἔγραψε ὁ Roger Dion:

«Ὦντας κατεξοχήν ἐμποροί, οἱ Ὁλλανδοί δέν ἐπέδειξαν τόν ἀπαραίτητο σεβασμό γιά τήν ὁμοιογένεια τοῦ "cru" πού ἀποτελεῖ μιά ἀπό τίς βασικές ἀρχές τῆς παρασκευῆς κρασιῶν ποιότητος στήν Γαλλία. Ἀκόμα καί τά καλύτερα κρασιά δέν γλύτωσαν ἀπό τά "μαγειρέματά" τους».⁴⁵

Ἡ ἀνάπτυξη τῆς ναυτιλίας καί τοῦ ὑπερατλαντικοῦ ἐμπορίου προκάλεσε τήν ἀνάπτυξη συναφῶν δραστηριοτήτων,

44. Σέ μερικές περιπτώσεις, οἱ Ὁλλανδοί ἐπιχειρηματίες θεωροῦσαν περισσότερο βολικό νά μετατρέπουν τίς πρώτες ὕλες σέ κατεργασμένα προϊόντα στά σημεία προέλευσης τῶν πρώτων ὑλῶν. Ὁ De Geer καί οἱ Tjipp λειτουργοῦσαν χυτήρια σιδήρου στή Σουηδία. Τό προϊόν τῶν μονάδων αὐτῶν ὑπό τή μορφή σιδηρῶν βεργῶν καί κανονιῶν εἰσάγονταν στίς Ἐνωμένες Ἐπαρχίες: ἀπό ἐκεῖ ἓνα μεγάλο ποσοστό του ἐπανεξάγονταν ἀλλά τά κέρδη παρέμεναν στό Ἀμστερνταμ.

45. Dion, *Histoire de la vigne*, σ. 426-427.

ὅπως τῆς ναυπηγικῆς, τῆς κατασκευῆς ὀργάνων ἀκριθείας, καί τῆς χαρτογραφίας καί τῆς ἐκτύπωσης χαρτῶν.

Στόν τομέα τῆς κατασκευῆς ὥρολογίων, ἡ Ὁλλανδία τοῦ 17ου αἰῶνα μπορεῖ δίκαια νά καυχηθεῖ γιά δυό σημαντικά ἐπιτεύγματα τῆς καί συγκεκριμένα τήν ἀνακάλυψη τοῦ ἐκκρεμοῦς (ἀντισταθμιστῇ αἰωρήσεως) καί τοῦ σπειροειδοῦς ἐλατηρίου. Οἱ Ὁλλανδοί κατασκευαστές ἐν γένει δέν κατάφεραν νά ἀξιοποιήσουν στό ἔπακρο τίς ἀνακαλύψεις τοῦ Huygens καί νά ἀνυψώσουν τήν τέχνη τους στό ἐπίπεδο τελειότητας καί ἀκριθείας τῶν Ἀγγλων, ἀλλά παρήγαγαν ὥρολόγια πλαισίου, ἀτομικά ὥρολόγια καί ὥρολόγια σέ μακρόστενη ξύλινη θήκη σέ σημαντικές ποσότητες. Ὅσον ἀφορᾷ τά ὑπόλοιπα ὄργανα ἀκριθείας, νωρίς τόν 18ο αἰῶνα, ἀναφέρθηκε ὅτι «ὑπάρχει μεγαλύτερη ποικιλία ἀστρονομικῶν, γεωμετρικῶν καί ἄλλων μαθηματικῶν ὀργάνων στήν Ὁλλανδία ἀπό ὁποιοδήποτε ἄλλο μέρος τοῦ κόσμου».

Στόν τομέα τῆς χαρτογραφίας, τό προβάδισμα ἀνήκε στους Ἰταλούς, τουλάχιστον ὥς τό 1570, χρονιά κατά τήν ὁποία κυκλοφόρησε, στήν Ἀμβέρσα, ἡ πρώτη ἔκδοση τοῦ περίφημου ἄτλαντα τοῦ Ortelius. Τό παράδειγμα τοῦ Ortelius, σύντομα ἀκολούθησαν ὁ Mercator καί ὁ Hondius καί τά πρωτεῖα στόν τομέα τῆς χαρτογραφίας σύντομα πέρασαν ἀπό τήν Ἰταλία στίς Κάτω Χῶρες. Τά κέντρα τῆς παραγωγῆς, πού βρίσκονταν ἀρχικά ἐγκατεστημένα στήν Ἀμβέρσα καί τό Duisberg, σύντομα μετατοπίσθηκαν στό Ἀμστερνταμ καί μπορεῖ νά πεί κανεῖς ὅτι γιά ἕναν περίπου αἰῶνα, ἀπό τό 1570 ὥς τό 1670, οἱ Κάτω Χῶρες ἀνέδειξαν τούς μεγαλύτερους, ἀπό μιᾷ ἄποψη, χαρτογράφους τοῦ κόσμου. Ἀπό τήν ἄποψη τῆς ἀκριθείας (σύμφωνα μέ τίς γνώσεις τῆς ἐποχῆς), τῆς λαμπρότητας τῆς παρουσίας καί τοῦ διακοσμητικοῦ πλαισίου, ἡ ποιότητα τῶν ὀλλανδικῶν χαρτῶν τοῦ 17ου αἰῶνα παραμένει ἀνυπέρβλητη.⁴⁶

Ὅποιαδήποτε προσπάθεια ἐρμηνείας τῆς ἐπιτυχίας τῶν Ὁλλανδῶν στους διάφορους τομεῖς τῆς γεωργίας, τοῦ ἐμπορίου καί τῆς βιομηχανίας θά ἦταν ἐλλιπής, ἐάν δέν λαμβανό-

46. Γιά τήν Ὁλλανδική ὥρολογιοποιία βλ. Britten, *Old Clocks*, σ. 246 κ. ἐξ. Γιά τά ὄργανα ἀκριθείας βλ. Barbour, *Capitalism in Amsterdam*, σ. 63 σημ. γιά τόν τομέα τῆς χαρτογραφίας καί τῆς παραγωγῆς χαρτῶν βλ. Tooley, *Maps and Map Makers*, σ. 21 καί 29.

ταν υπόψη τό γεγονός ότι οί 'Ολλανδοί κατάφεραν νά ξεπεράσουν τίς δυσχέρειες πού δημιουργούσε ή έλλειψη ένέργειας, κάνοντας χρήση σέ μεγάλη κλίμακα δύο ύλικών πηγών ένεργείας καί συγκεκριμένα τής τύρφης καί του άνέμου.

Οί Κάτω Χώρες ήταν φτωχές σέ ξυλεία, όμως διέθεταν πλούσια κοιτάσματα τύρφης. Από τόν 16ο αιώνα καί μετά, άρχισε ή έκμετάλλευση τής ένεργειακής αὐτῆς πηγῆς σέ μεγάλη κλίμακα. 'Ο Dr. de Zeeuw ύπολόγισε ότι στά μέσα του 17ου αιώνα, οί Κάτω Χώρες έκαιγαν ποσότητες τύρφης ίσοδύναμες μέ 6 δισεκατομμύρια kilocalories έτησίως. 'Η τεράστια αὐτή ποσότητα ένεργείας δέν έξυπηρετούσε μόνον τή θέρμανση κατοικιῶν, αλλά καί βιομηχανικές δραστηριότητες πού σχετίζονταν μέ τήν παραγωγή τούβλων, γυαλιού, μύρας καί άλλων προϊόντων.

Οί 'Ολλανδοί έκμεταλλεύθηκαν επίσης σέ πολύ μεγάλη κλίμακα τήν αϊολική ένέργεια. Στή θάλασσα έκμεταλλεύθηκαν άποδοτικά τήν ένέργεια πού προσέφερε ό άνεμος μέ τήν όρθολογική χρήση τεράστιων ιστίων, ένῳ στήν ξηρά παρόμοια άποτελέσματα έπιτεύχθηκαν μέσω τής μαζικής κατασκευῆς ⁷⁷ άνεμομύλων. 'Ο De Zeeuw ύπολόγισε ότι στά μέσα του 17ου αιώνα λειτουργούσαν περίπου 3.000 άνεμόμυλοι στίς Κάτω Χώρες μέ δυνατότητα παραγωγῆς ένέργειας ισχύος ίσης πρός 45 έκατομμύρια κιλοβατῶρες τόν χρόνο, δηλαδή ποσό ένέργειας ίσο μέ αὐτό πού θά απέφερε ή χρήση 50.000 ίππων. Οί άνεμόμυλοι χρησιμοποιοῦνταν σέ παραγωγικές δραστηριότητες κάθε είδους. Γύρω στά 1630, στήν έπαρχία τής 'Ολλανδίας υπῆρχαν 222 άνεμόμυλοι βιομηχανικής χρήσης καθώς καί άγνωστος άριθμός μύλων πού χρησιμοποιοῦνταν γιά τό άλεσμα τῶν δημητριακῶν καί τήν άποστράγγιση του έδάφους. Οί περισσότεροι από αὐτούς ήταν έγκατεστημένοι στήν περιοχή του Noorder-Kwartier, πού βρίσκεται λίγο βορειότερα από τό "Αμστερνταμ. 'Η λειτουργική κατανομή τῶν άνεμομύλων τής περιοχῆς αὐτῆς (συνολικῆς έκτασης περίπου 148.000 acres μέ πληθυσμό 85.000 κατοίκους) είχε ως άκολούθως:⁴⁷

47. Van der Woude, *Het Noorderkwartier*, τόμ. 2, σ. 320. Πίνακες 5-11.

Τομέας εκμετάλλευσης	Ἀριθμός μύλων
Πριόνισμα ξύλου	60
Σύνθλιψη πυρήνων για τήν παραγωγή ελαίου	57
Ἄλεσμα δημητριακῶν	53
Παραγωγή χάρτου	9
Ἐπεξεργασία καννάδεως	5
Ἐπεξεργασία ὑφασμάτων	2
Σύνθλιψη φλοιῶν	1
Βυρσοδεψία	1
Ἄλεσμα σικάλεως	1
Παραγωγή χρωμάτων	1
Παραγωγή χρωστικῶν οὐσιῶν	1
Ἀποστράγγιση ἐδάφους	(:)

Σ' ὅποιον τομέα καί ἂν κοιτάζει κανεῖς, στή γεωργία, τό ἐμπόριο ἢ τή βιομηχανία, θά διαπιστώσει τήν ἐξαιρετική ἱκανότητα καί τήν ἐμμονή τῶν Ὁλλανδῶν στό ζήτημα τῆς μείωσης τοῦ κόστους. Κατάφεραν νά πουλᾶνε προϊόντα κάθε εἴδους σέ ὅλα τά μέρη τοῦ κόσμου καί στούς πάντες, ἐπειδή πουλοῦσαν φθηνότερα ἀπό ὅποιονδήποτε ἄλλο καί οἱ τιμές τους ἦταν τόσο ἀνταγωνιστικές, γιατί εἶχαν καταφέρει νά συμπίεσουν τό κόστος παραγωγῆς περισσότερο ἀπό κάθε ἄλλη χώρα.

Οἱ μισθοί ἦταν ἰδιαίτερα ὑψηλοί στίς Ἐνωμένες Ἐπαρχίες, ὅπου οἱ ὑπερβολικά ὑψηλοί ἔμμεσοι φόροι ἐπιβάρυναν ὅλα τά εἶδη γενικῆς κατανάλωσης: ἡ παραγωγικότητα ὅμως τῶν Ὁλλανδῶν ἐργατῶν ἀντιστάθμιζε μέ τό παραπάνω τό συγκριτικό αὐτό μειονέκτημα. «Ἡ μετρημένη καί τακτική νοοτροπία» τῶν Ὁλλανδῶν τεχνιτῶν, τήν ὁποία καί ἐκθειάζει ὁ Nicolaes Witsen (βλ. παραπάνω) ἀναγνωρίσθηκε μέ θαυμασμό καί ἀπό τόν Colbert πού ἔγραφε γιά τήν «l' économie et l' application continuelle au travail» τῶν Ὁλλανδῶν ἐργατῶν.⁴⁸ Οἱ Ὁλλανδοί εἶχαν στή διάθεσή τους φθινό χρήμα.⁴⁹ Ἐπιπλέον, χρησιμοποίησαν εὐρύτατα μηχανισμούς ἐξοικονόμησης

48. Barbour, *Dutch and English Merchant Shipping*, σ. 239.

49. Ὁ μέσος ὅρος τῶν ἐπιτοκίων στό Ἀμστερνταμ ἦταν ἴσος περίπου μέ 13% ὅταν στό Λονδίνο ἔφθανε τό 6% καί ὁ Josiah Child τό 1665 θεώρησε τό γεγονός αὐτό ὡς «τό πρωταρχικό αἶτιο πλουτισμοῦ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ». Σύγκρινε Wilson, *The Dutch Republic*, σ. 33-34 καί Homer, *A History of Interest Rates*, σ. 128.



Τό *fluyt*. Άριστουργηματικό δείγμα της τέχνης τών Όλλανδών ναυπηγών του 17ου αιώνα.

έργατικής δύναμης. Έχουμε ήδη αναφερθεί στην έκτεταμένη έκμετάλλευση της αιολικής ενέργειας στην ξηρά και τή θάλασσα. Στόν τομέα τών θαλάσσιων μεταφορών, τό μεγαλύτερό τους έπίτευγμα ήταν ή κατασκευή ενός τύπου πλοίου, γνωστού ως *fluyt*.

Ή κατασκευή του *fluyt* βασίσθηκε στην έμπειρία πού είχαν αποκτήσει οί Όλλανδοί μέ τό *flyboai*. Όπως έχει όρθά ύποστηριχτεί, «τό *fluyt* αποτέλεσε τό κορυφαίο έπίτευγμα της όλλανδικής ναυπηγικής της έποχής τών ίστιοφόρων, τό έπιστέγασμα μιās μακρόχρονης περιόδου τελειοποίησης της τέχνης του σχεδιασμού πλοίων από τούς Όλλανδούς»⁵⁰ και άναδείχθηκε τό κύριο μέσο μεταφοράς έμπορευμάτων της Βόρειας Ευρώπης κατά τόν 17ο αιώνα. Ή έπιφάνεια τών

50. Unger, *Dutch Ship Design*, σ. 405. Σύμφωνα μέ τά όσα έπικρατούσαν στόν τομέα της τεχνολογίας κατά την πρίν από τή βιομηχανική επανάσταση περίοδο ή Όλλανδική ναυπηγική τέχνη, «βασιζόταν αποκλειστικά στην παράδοση και την έμπειρία: δέν υπήρχε καν θέμα έπιστημονικής ναυπηγικής». Σύγκρινε Van Kampen, *Sheepsbouw*, σ. 240.

ιστίων παρέμεινε μικρή και τά ιστία χαμηλά σε σχέση με την χωρητικότητα του σκάφους· μιά τέτοια κατασκευή συνεπαγόταν ένα αργό σκάφος, αλλά και ένα σκάφος, πού, για τη διακυβέρνησή του, απαιτούσε μικρότερο πλήρωμα και πού κατά συνέπεια επιβαρυνόταν με μικρότερο κόστος. Οί έξοχες δυνατότητες χειρισμού πού πρόσφερε τό σκάφος, όπως επίσης και ή έκτεταμένη χρήση απλών και πολλαπλών τροχαλιών για τόν έλεγχο τών κεραιών και τών ιστίων, συνέτειναν στήν περαιτέρω μείωση του μεγέθους του απαιτούμενου πληρώματος. Για τήν κατασκευή του χρησιμοποιόταν έν γένει φθηνή και έλαφριά ξυλεία πεύκου, μέ εξαίρεση τόν σκελετό, πού, για τήν κατασκευή του χρησιμοποιόταν δρύινη ξυλεία λόγω της άνθεκτικότητας πού επιδεικνύει κατά τήν έπαφή της μέ τό θαλασσινό νερό. Τό έλαφρά σχεδιασμένο *fluyt* ήταν σχεδόν άνυπεράσπιστο και ακόμα και όταν έφερε πυροβόλα, ή κατάσταση δέν ήταν και πολύ διαφορετική· ό κίνδυνος πού συνεπαγόταν είχε γίνει αποδεκτός,⁵¹ αφού κατά τόν τρόπο αυτό επιτυγχανόταν περαιτέρω μείωση του κόστους λειτουργίας του.

Όταν οί Όλλανδοί δέν μπορούσαν νά μειώσουν τό κόστος μέ κανένα άλλο τρόπο, υποβάθμιζαν τήν ποιότητα του προϊόντος. Στόν τομέα τών μάλλινων ύφασμάτων, κατασκεύαζαν ύφασματα έντόνων χρωμάτων και κατώτερης ποιότητας – γνωστά ως «ύφασματα όλλανδικής τεχνοτροπίας» και μέ αυτά κατόρθωσαν νά έλέγξουν ένα μεγάλο μέρος της παγκόσμιας αγοράς εις βάρος όλων εκείνων πού εξακολουθούσαν νά παράγουν ύφασματα «της παλιᾶς καλής ποιότητας».⁵² Στόν τομέα της έμπορίας κρασιών διακινούσαν «*petits vins*» (κρασιά κατώτερης ποιότητας) πού κανείς άλλος δέν είχε ποτέ διανοηθεί στό διεθνές εμπόριο.⁵³

Θυσιάζοντας τήν ποιότητα για χάρη της μείωσης της τιμής, οί Όλλανδοί άνέτρεψαν τήν παράδοση πού επικρατούσε κατά

51. Οί Όλλανδοί πλοιοκτήτες δέν απασχολούνταν και τόσο μέ τήν άμυντική ικανότητα και τήν ταχύτητα τών σκαφών τους, αφού στίς περισσότερες περιπτώσεις μπορούσαν νά βασίζονται στήν προστασία του Όλλανδικού ναυτικού. Για όλα όσα προηγούνται, βλ. Unger, *Dutch Ship Design*, σ. 406-408.

52. Βλ. προηγούμενα, σ. 338.

53. Dion *Histoire de la vigne* σ. 427

τά χρόνια του Μεσαίωνα και των αρχών της Αναγέννησης και εισηγάγαν μιά αρχή που έμελλε νά επικρατήσει κατά την σύγχρονη περίοδο. Ο έμπορος του Μεσαίωνα συνήθως προσπαθοῦσε νά μεγιστοποιήσει τό κέρδος κάθε μονάδας παραγωγής – και έτσι έξηγεῖται καί ἡ έμμογή του στήν ποιότητα. Οἱ Ὁλλανδοί προχώρησαν αποφασιστικά πρός τή μαζική παραγωγή. Σέ ἓνα ὁλοένα αὐξανόμενο φάσμα δραστηριοτήτων ἐπιδίωξαν νά μεγιστοποιήσουν τά κέρδη τους, μεγιστοποιώντας τόν ὄγκο τῶν πωλήσεών τους. Ὅπως ανέφερε ὁ Βενετός πρέσβης Foscarni, τό 1611, «οἱ Ὁλλανδοί ἀρκοῦνταν σέ λίγα κέρδη». Ἀκόμη καί οἱ Ὁλλανδοί ζωγράφοι παρήγαγαν τά ἀριστουργήματά τους σέ χαμηλές τιμές καί σέ μεγάλες ποσότητες. Ἡ μέση τιμή, ἃς ποῦμε, ἑνός τοπίου τοῦ Salomon Ruisdael ἢ ἑνός πίνακα τῆς τεχνοτροπίας τοῦ Steen δέν ξεπερνοῦσε τό ἓνα τέταρτο τοῦ ἑβδομαδιαίου μισθοῦ ἑνός ὑφαντουργοῦ τοῦ Λέϋντεν.⁵⁴ Ἡ υἱοθέτηση τῆς νέας αὐτῆς τεχνικῆς ἐκ μέρους τῶν Ὁλλανδῶν, καθῶς καί οἱ ἐπιτυχίες πού σημείωσε ὀφείλονταν στό γεγονός τῆς ἀνόδου στήν οἰκονομική κλίμακα τῆς Εὐρώπης κοινωνικῶν ὁμάδων καί στήν συνακόλουθη αὐξηση τῆς ἐλαστικότητας τῆς ζήτησης ὡς πρός τήν τιμή ὁλοένα καί μεγαλύτερου ἀριθμοῦ προϊόντων.

Ἡ ἐπιτυχία τῶν Ὁλλανδῶν προκάλεσε σέ μερικούς τόν θαυμασμό, σέ ἄλλους τόν φθόνο καί τεράστιο ἐνδιαφέρον παντοῦ. Οἱ Ὁλλανδοί γοήτευσαν τήν Εὐρώπη, ἀλλά περισσότερο ἀπό ὅποιονδήποτε ἄλλο τούς πέραν τῶν ἀκτῶν τῆς Μάγχης γείτονές τους, τούς Ἀγγλους.

5. Η ΑΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ

Στά τέλη τοῦ 15ου αἰῶνα, ἡ Ἀγγλία ἦταν μιά «ὑπο-ανάπτυκτη χώρα» –ὑποανάπτυκτη ὄχι μόνο σέ σύγκριση μέ τίς σημερινές σύγχρονες βιομηχανικές χῶρες ἀλλά καί σέ σχέση μέ τά πρότυπα τῶν «ἀνεπτυγμένων» χωρῶν τῆς ἐποχῆς ὅπως τῆς Ἰταλίας, τῶν Κάτω Χωρῶν, τῆς Γαλλίας καί τῆς Νότιας Γερμανίας.

Υπῆρχαν λιγότεροι ἀπό 4 ἑκατομμύρια κάτοικοι στήν Ἀγγλία καί τήν Οὐαλλία, τήν ἐποχή πού ἡ Γαλλία ἀριθμοῦσε

54. Price, *Culture and Society in the Dutch Republic*.

περισσότερα από 15 εκατομμύρια κατοίκους, ή Ἰταλία περίπου 11 εκατομμύρια και ή Ἰσπανία 6 μέ 7 εκατομμύρια. Τό μικρό μέγεθος τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Ἀγγλίας δέν ἀντισταθμιζόταν ἀπό μεγαλύτερο πλοῦτο. Ἀντίθετα, ἀπό τεχνολογικῆς καί οἰκονομικῆς πλευρᾶς, ή Ἀγγλία ἦταν καθυστερημένη σέ σχέση μέ τίς περισσότερες περιοχές τῆς ἡπειρωτικῆς Εὐρώπης. Ὅπως τό ἔθεσε ὁ D. C. Coleman:

«Ἡ Ἀγγλία βρισκόταν ἀκόμη στό περιθώριο τοῦ εὐρωπαϊκοῦ κόσμου, ἀπό πλευρᾶς οἰκονομικῆς, πολιτισμικῆς, ὅπως καί γεωγραφικῆς. Οἱ δεσπόζουσες οἰκονομίες βρισκόνταν στόν χῶρο τῆς Μεσογείου καί ἰδιαίτερα στήν Ἰταλία, στή νότια Γερμανία, στίς ἐμπορικές καί βιομηχανικές πόλεις τῆς Φλάνδρας καί τίς βόρειες γερμανικές πόλεις τῆς ἐμπορικῆς αὐτοκρατορίας τῆς Χανσεατικῆς Ἑνώσεως. Πράγματι, οἱ Χανσεάτες καί ἄλλοι ξένοι, κύρια Ἰταλοί ἐξακολουθοῦσαν νά ἐλέγχουν τό 40 τοῖς ἐκατό περίπου τοῦ ἀγγλικοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου. Ὁ ἀγγλικός ἐμπορικός στόλος, παρὰ τίς εὐοίωνες ἀναπτυξιακές του τάσεις ἦταν ἀκόμα μικρῆς σημασίας. Ἡ μόνη σημαντική ἐμπορική πόλη τῆς Ἀγγλίας, τό Λονδίνο, ἐπισκιαζόταν ἀπό πλευρᾶς μεγέθους, καθῶς ἐπίσης καί ἀπό πλευρᾶς πολιτικῆς καί πολιτισμικῆς σημασίας ἀπό τίς πόλεις τῆς ἡπειρωτικῆς Εὐρώπης. Ἦταν περίπου στήν ἴδια κατηγορία μέ τήν Βερόνα καί τήν Ζυρίχη. Δέν μποροῦσε νά συγκριθεῖ μέ τό σπουδαιότερο λιμάνι τῆς Εὐρώπης, τήν Βενετία· ὅπως καί τίποτα στήν Ἀγγλία δέν μποροῦσε νά φθάσει οὔτε κἄν μιά τέτοια ἐκδήλωση πλούτου ἢ δύναμης ὅπως αὐτή τῆς οἰκογένειας τῶν Μεδίκων πού ἔλεγχαν τήν μεγαλύτερη οἰκονομική ὀργάνωση στήν Εὐρώπη, πού ἡ βάση της βρισκόταν στήν Φλωρεντία».⁵⁵

Ἡ Ἀγγλία ὥστόσο παρήγαγε τό καλύτερο μαλλί τῆς Εὐρώπης καί ἀπό τόν 14ο αἰῶνα καί μετά, ἡ παραγωγή τῶν μάλλινων ὑφασμάτων της ἀναπτυσσόταν σταθερά. Τό μαλλί καί τά μάλλινα ὑφάσματα ἀποτελοῦσαν τόν κύριο ὄγκο τῶν ἐξαγωγῶν τῆς Ἀγγλίας κατά τούς τελευταίους αἰῶνες τοῦ Μεσαίω-

55. Coleman, *The Economy of England*, σ. 49.

ΠΙΝΑΚΑΣ 19

*Μέσες ετήσιες αγγλικές εξαγωγές ακατέργαστου μαλλιού
καί μάλλινων ύφασμάτων, 1361-1500*

Έτη	Ακατέργαστο μαλλί (Σάκκοι)	Μάλλινα Ύφασματα (ισοδύναμα μέ σάκκους ακατέργαστου μαλλιού)
1361-1370	28.302	3.024
1371-1380	23.241	3.432
1381-1390	17.988	5.521
1391-1400	17.679	8.967
1401-1410	13.922	7.651
1411-1420	13.487	6.364
1421-1430	13.696	9.309
1431-1440	7.377	10.051
1441-1450	9.398	11.803
1471-1480	9.299	10.125
1481-1490	8.858	12.230
1491-1500	8.149	13.891

Πηγή: Bridbury, Economic Growth, σ. 32. Έπειδή τά στοιχεία αυτά προέρχονται από αρχεία τελωνείων, πρέπει νά υίοθετούνται μέ έπιφύλαξη λόγω τής πιθανής απόκρυψης τής πραγματικής αξίας τών έμπορευμάτων. Λόγω τού ότι ή απόκρυψη, προσέλαβε μεγαλύτερες διαστάσεις κατά τή διάρκεια τού Έμφυλίου Πολέμου, τά στοιχεία πού άφορούν τό διάστημα 1451-1470 έχουν παραλειφθεί.

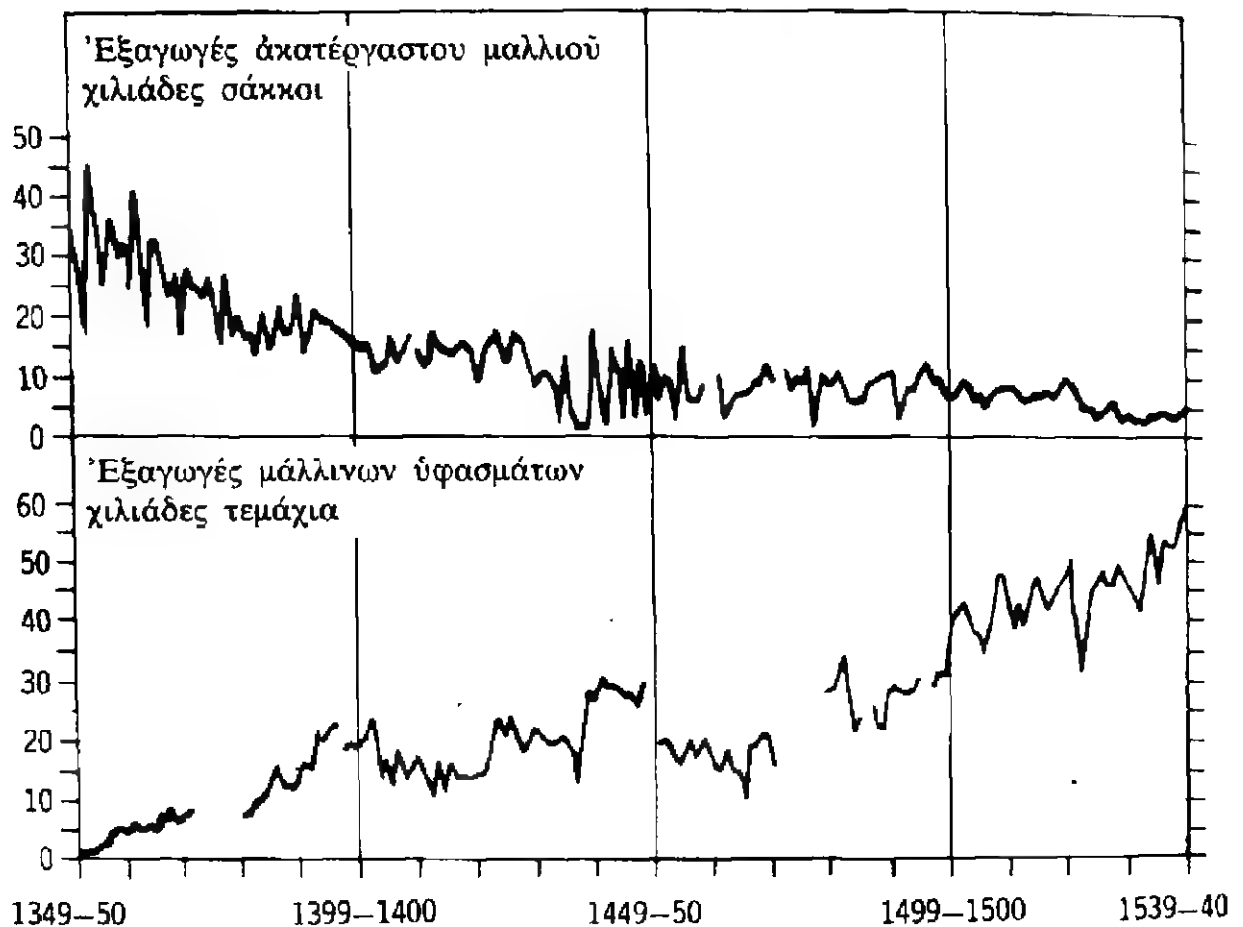
να καί ή αύξηση τού ποσοστού επί τών εξαγωγών, τών μάλλινων ύφασμάτων ώς πρός τό ακατέργαστο μαλλί, μπορεί νά θεωρηθεί σάν ένας δείκτης τής αυξανόμενης σημασίας τών βιομηχανικών δραστηριοτήτων στήν οίκονομία τής χώρας (βλ. Πίνακα 19 καί Σχεδιάγραμμα 7). Η μετάβαση από τό στάδιο τής μαζικής εξαγωγής τών πρώτων ύλών μιās χώρας στό στάδιο, κατά τό όποίο παρατηρείται προοδευτική αύξηση τών εξαγωγών κατεργασμένων προϊόντων μέ θάση τίς τοπικές πρώτες ύλες, άποτελεί χαρακτηριστικό φαινόμενο εισόδου τής χώρας στόν δρόμο τής οικονομικής ανάπτυξης.

Τά άγγλικά προϊόντα, κατά παράδοση, εξαγόταναν στίς αγορές τών νότιων Κάτω Χωρών -άρχικά στήν Μπρούξ, κατόπιν στήν Άμβέρσα- από όπου καί διοχετεύονταν σέ διάφορες περιοχές τής Εύρώπης.

Κατά τή διάρκεια τού 15ου αιώνα, οί έμποροι τής Νυρεμ-

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 7

Ἡ πορεία τῶν ἐξαγωγῶν ἀκατέργαστου μαλλιῶ
καί μάλλινων ὑφασμάτων τῆς Ἀγγλίας
1349-1540



Πηγή: H.C. Darby (διευθ.), *A New Historical Geography of England*, σ. 219.

βέργης, τοῦ Augsburg, τοῦ Ravenburg καί ἄλλων πόλεων τῆς νότιας Γερμανίας δημιούργησαν στενότερες ἐπαφές μέ τήν Μπρῦξ καί τήν Ἀμβέρσα, χρησιμοποιώντας ὡς μεσάζοντες τοὺς ἐμπόρους τῶν πόλεων τῆς Ρηνανίας καί κατά τό δεύτερο μισό τοῦ αἰῶνα, οἱ ἐπαφές αὐτές ἔγιναν περισσότερο συχνές καί ἄμεσες. Ἡ ἄνοδος τοῦ πορτογαλικοῦ ἐμπορίου στήν Ἀμβέρσα ἐπέδρασε καταλυτικά· οἱ Πορτογάλοι πουλοῦσαν ἐλεφαντόδοντο, χρυσό καί πιπέρι ἀπό τή Δυτική Ἀφρική καί ζάχαρη ἀπό τή Μαδέρα καί πραγματοποιοῦσαν μεγάλης ἔκτασης ἀγορές τῶν προϊόντων ἐκείνων πού οἱ Γερμανοί μποροῦσαν νά διαθέσουν σέ μεγάλες ποσότητες, δηλαδή ἀργύρου, ὕδραργυρου, χαλκοῦ καί ὀπλων.⁵⁶ Ἡ περίοδος 1490-1525 ἀποτελεῖ

56. Γιά τά ὅσα προηγοῦνται, βλ. Van Houtte, *Anvers au XV^e et XVI^e siècles*, σ. 251.

τό απόγειο τῶν δραστηριοτήτων τῶν Γερμανῶν ἐμπόρων στήν ἀγορά τῆς Ἀμβέρσας, ὅπου μεταξύ ἄλλων συναλλάσσονταν καί οἰκονομικοί γίγαντες ὅπως οἱ Imhofs, οἱ Welsers καί οἱ Fuggers.⁵⁷ Στήν ἀγορά τῆς Ἀμβέρσας, οἱ Γερμανοί ἔμποροι ἔδρισκαν ἐκτός ἀπό τά προϊόντα πού κουβαλοῦσαν ἐκεῖ οἱ Πορτογάλοι, καί τά ἀγγλικά ὑφάσματα.

Κατά παράδοση, οἱ ἔμποροι τῆς νότιας Γερμανίας προμηθεύονταν μάλλινα ὑφάσματα ἀπό τίς ἀγορές τῆς δόρειας Ἰταλίας (ἰδιαίτερα τοῦ Μιλάνου, τοῦ Κόμο, τῆς Μπρέσια καί τοῦ Μπέργκαμο),⁵⁸ τά ὁποῖα καί διοχέτευαν κατόπιν σ' ὁλόκληρη τήν Κεντρική καί Ἀνατολική Εὐρώπη. Ὡστόσο, ἀπ' ὅ,τι εἶδαμε πρωτύτερα, κατά τό πρῶτο μισό τοῦ 16ου αἰῶνα, ἡ ἰταλική παραγωγή κατέρρευσε, ἐξαιτίας τοῦ πολέμου καί τῶν δεινῶν πού ἐπακολούθησαν. Καθώς οἱ Ἰταλοί παραγωγοί δέν ἦταν πλέον σέ θέση νά ἱκανοποιήσουν τή ζήτηση τῶν Γερμανῶν, οἱ τελευταῖοι στράφηκαν στά ἀγγλικά ὑφάσματα πού μποροῦσαν νά προμηθευτοῦν στήν Ἀμβέρσα.

Μιά χρυσή ἐποχή ἄρχισε ἔτσι γιά τίς ἀγγλικές ἐξαγωγές πού εὐνοήθηκαν ἀργότερα, μεταξύ τοῦ 1522 καί τοῦ 1550, ἀπό τήν

ΠΙΝΑΚΑΣ 20

Μέσες ἐτήσιες ἐξαγωγές μαλλίνων ἐνδυμάτων
ἀπό τό λιμάνι τοῦ Λονδίνου, 1500-1550

Ἔτη	Ἀριθμός ἐνδυμάτων (χιλιάδες)	Ἔτη	Ἀριθμός ἐνδυμάτων (χιλιάδες)
1500-1502	49	1527-1529	75
1503-1505	44	1530-1532	66
1506-1508	50	1533-1535	83
1509-1511	58	1536-1538	87
1512-1514	61	1539-1541	103
1515-1517	61	1542-1544	99
1518-1520	66	1545-1547	119
1521-1523	54	1550	133
1524-1526	73		

Πηγή: Fisher, *Commercial Trends and Policy*, σ. 153.

57. Van der Wee, *Antwerp*, τόμ. 2, σ. 131.

58. Γιά τό θέμα αὐτό βλ. Schulte, *Geschichte des Mittelalterlichen Handels*.

προοδευτική κατάπτωση της λίρας, τήν ὁποία καί ὑποτίμησε ὁ Ἑρρίκος ὁ Η΄ γιά νά χρηματοδοτήσει τίς ὑπερβολικά ὑψηλές στρατιωτικές του δαπάνες. Μεταξύ τοῦ 1500 καί τοῦ 1550, οἱ ἐξαγωγές τῶν «short cloths» ἀπό τό λιμάνι τοῦ Λονδίνου αὐξήθηκαν κατά 170 τοῖς ἑκατό (βλ. Πίνακα 20).

Ὁ τομέας τῆς ὑφαντουργίας στήν Ἀγγλία ἦταν ὁ πρῶτος στόν ὁποῖο ἔγιναν ἐμφανεῖς οἱ ἐπιπτώσεις τῆς ἀνθισσης τῆς ἐξαγωγικῆς δραστηριότητος. Ἀλλά στήν οἰκονομία, αὐτό πού συμβαίνει σέ ἕναν τομέα, πάντοτε ἔχει ἐπιπτώσεις στούς ὑπόλοιπους – ἰδιαίτερα ὅταν ὁ τομέας πού ἀναπτύσσεται εἶναι καθοριστικῆς σημασίας γιά τήν οἰκονομία. Ὅπως ἔγραψε ὁ Frederick J. Fisher:

«Ἀπό τήν μιά σημειώθηκε μιά σημαντική στροφή τῶν ἐθνικῶν πόρων πρὸς ἄλλους τομεῖς. Ἡ καλλιεργήσιμη γῆ μετατράπηκε σέ βοσκοτόπους· ἡ ὑφαντουργία ἐξαπλώθηκε σ' ὁλόκληρη τήν ὑπαιθρο· οἱ τάξεις τῶν ἐμπόρων αὐξήθηκαν. Ἀπό τήν ἄλλη, ἡ αὐξηση τῶν ἐξαγωγῶν εἶχε ὡς συνέπεια καί τήν αὐξηση τῶν εἰσαγωγῶν [...] [Ὑπάρχουν πηγές πού πιστοποιοῦν] μιά ἄνοδο τοῦ βιοτικοῦ ἐπιπέδου, ἡ ὁποία καί ὑπογραμμίζεται ἀπό τήν περί καταναλώσεως νομοθεσία πού θεσπίστηκε ἀποσκοπώντας στόν περιορισμό τῶν πιό ἀκραίων ἐκδηλώσεών της».⁵⁹

Ἡ οἰκονομική ἀνάπτυξη τῆς περιόδου 1480-1550 κύρια βασιζόταν στή δημιουργία καί τήν εὐημερία τοῦ ἄξονα Λονδίνου-Ἀμβέρσας. Τό γεγονός αὐτό ἐξηγεῖ τόν λόγο γιά τόν ὁποῖο κατά τήν περίοδο αὕτη, ἡ νότια καί εἰδικότερα ἡ νοτιοανατολική Ἀγγλία ἀποτέλεσε τήν πλουσιότερη καί τήν πλέον δραστήρια οἰκονομική ζώνη, προσελκύοντας ἀνθρώπους, προϊόντα καί ἐμπόριο. Ἀρκετοί ἔμποροι τῶν ἐπαρχιῶν διαπίστωναν ὅτι δέν ἦταν σέ θέση νά συναγωνιστοῦν μέ τοὺς ἐμπόρους τοῦ Λονδίνου, τῶν ὁποίων ἡ δύναμη καί ὁ πλοῦτος συνεχῶς αὐξάνονταν. Ἡ ἐμπορική δραστηριότητα τοῦ παλιοῦ καί σημαντικοῦ λιμανιοῦ τοῦ Μπρίστολ ἐξασθένησε καί τήν ἴδια τύχη εἶχαν λιμάνια ὅπως τό Hull, τό Boston καί τό Sandwich – παρόλο πού μερικά ἀπ' αὐτά στράφηκαν σέ ἄλλα

59. Fisher, *Commercial Trends and Policy*, σ. 154-155.

εἶδη ἐμπορίου, ὅπως, γιά παράδειγμα, πρὸς τὸ παράκτιο ἐμπόριο κάρβουνου καὶ δημητριακῶν πού ἀπαιτοῦνταν γιά τὴν τροφοδοσία τοῦ γοργὰ αὐξανόμενου πληθυσμοῦ τοῦ Λονδίνου.

Ὡς τὰ μέσα τοῦ 16ου αἰῶνα, ἡ ἀξία τῶν συνολικῶν ἐξαγωγῶν τῆς Ἀγγλίας σέ φυσιολογικές χρονιές προσέγγιζε τὸ ὕψος τῶν 750.000 λιρῶν ἐτησίως. Τὰ μάλλινα κάθε εἶδους ἀποτελοῦσαν ἀκόμη τὸ 80 τοῖς ἑκατὸ τοῦ συνόλου τῶν ἐξαγωγῶν, ἐνῶ τὸ ἀκατέργαστο μαλλί μόνο τὸ 6 τοῖς ἑκατὸ. Τὸ μεγαλύτερο μέρος τοῦ εὐρωπαϊκοῦ ἐμπορίου διεξαγόταν ἀκόμη στὰ εὐρωπαϊκὰ χωρικά ὕδατα. Ἡ σπουδαιότητα τοῦ ἀγγλικοῦ ἐμπορικοῦ στόλου ἦταν ἀκόμη σχετικὰ μικρή, ἀφοῦ ἡ συνολικὴ χωρητικότητά του ἔφθανε ἴσως τοὺς 50.000 τόνους καὶ τὸ μεγαλύτερο ποσοστὸ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου τῆς χώρας, ἀκόμη καὶ ὅταν διακινοῦνταν ἀπὸ Ἀγγλους ἐμπόρους, μεταφερόταν μέ ξένα σκάφη.

Τὰ στοιχεῖα τῆς ἱστορικῆς συνέχειας ἦταν ἀναρίθμητα καὶ ἐμφανῆ, ὥστόσο ἡ Ἀγγλία στὰ μέσα τοῦ 16ου αἰῶνα ἔδινε μιά εἰκόνα πολὺ διαφορετικὴ ἀπ' ὅ,τι ἓναν αἰῶνα πρωτύτερα. Ἡ γνώση γραφῆς καὶ ἀνάγνωσσης –γιὰ νὰ πάρουμε ἓναν δείκτη– ἐξαπλωνόταν συνεχῶς στὸν πληθυσμὸ καὶ ἡ κοινωνία, ὅπως καὶ ἡ οἰκονομία, διέρχονταν ἀπὸ ἓνα στάδιο σημαντικῶν διαφοροποιήσεων. Ἡ Ἀγγλία μετεξελισσόταν γοργὰ σέ μιά ἀπὸ τίς πιὸ προηγμένες χώρες τῆς Εὐρώπης.⁶⁰

Στὸ σημεῖο αὐτό, μιά σφοδρὴ καὶ παρατεταμένη κρίση ἀνέκοψε τὴν ἀνοδικὴ πορεία πού χαρακτήριζε τὴν ἀγγλικὴ οἰκονομία γιά τὰ δύο περίπου τρίτα τοῦ αἰῶνα. Στὸ διάστημα 1550 μέ 1563, οἱ ἐξαγωγές τῶν ὑφασμάτων τῆς ἀπὸ τὸ λιμάνι τοῦ Λονδίνου μειώθηκαν ἀπὸ 133.000 σέ περίπου 61.000 τεμάχια τὸν χρόνο.⁶¹ Ἡ ἀνάκαμψη τῆς ἰταλικῆς ὑφαντουργίας, ἡ στασιμότητα τῆς νότιας Γερμανίας, ὁ πόλεμος πού διεξαγόταν στὶς νότιες Κάτω Χῶρες, ἡ ἀνατίμηση τῆς στερλίνας δημιούργησαν ἀπὸ κοινοῦ δυσχέρειες στοὺς Ἀγγλους ἐξαγωγεῖς. Ὅπως ἓνα κείμενο τῆς ἐποχῆς ἀναφέρει: «οἱ Ἀγγλοι ἐμποροὶ διαπίστωναν ὅτι τὰ προϊόντα καὶ τὰ ἐμπορεύματα τῆς Ἀγγλίας εἶχαν μικρὴ ζήτηση στοὺς γειτονικοὺς

60. Γιά ὅ,τι προηγείται, βλ. Coleman, *The Economy of England*, σ. 61 κ. ἑξ.

61. Fisher, *Commercial Trends and Policy*, σ. 153 κ. ἑξ.

λαούς και χώρες και ότι ή τιμή για τόν λόγο αυτό μειωνόταν, και κάποιοι έπιφανείς πολίτες του Λονδίνου και άνθρωποι μεγάλης γνώσης, πού ενδιαφέρονταν για τό καλό της χώρας τους, άρχισαν νά σκέφτονται για τό πώς ή ζημία αυτή θά μπορούσε νά αποκατασταθεί.

Ή «ζημία» πράγματι «αποκαταστάθηκε». Μέ βάση τά στοιχεία τών εξαγωγών ύφασμάτων από τό Λονδίνο, ένας σύγχρονος οικονομικός ιστορικός διατύπωσε τήν άποψη ότι «οί κακές ρυθμίσεις της δεκαετίας του '50» προετοίμασαν τό έδαφος για τήν εκδήλωση της «μεγάλης ύφεσης» πού διήρκεσε έως τά τέλη του αιώνα.⁶² Ή διαπίστωση αυτή είναι υπερβολική. Σύμφωνα μέ τήν υπόδειξη ενός άλλου οικονομικού ιστορικού θά πρέπει νά «μετριάσουμε τήν έντύπωση της στασιμότητας και ύφεσης πού δίνουν οί στατιστικές του Λονδίνου για τά ύφασματα».⁶³ Αυτό πού συνέβη ήταν ότι κατά τήν περίοδο 1550-1650, ή Άγγλία πέρασε σέ μιά καινούρια φάση της οικονομικής της ανάπτυξης – φάση, κατά τήν όποία, και άλλα προϊόντα, πέρα από τά μάλλινα ύφασματα, άρχισαν νά διαδραματίζουν κύριο ρόλο στήν οικονομία.

Ή μετάβαση από τόν ένα τύπο παραγωγής σέ άλλο έπιτελέσθηκε σταδιακά. Τά μάλλινα ύφασματα εξακολουθοῦσαν νά εκπροσωποῦν τό 48% περίπου τών εξαγωγών (βλ. Πίνακα 21) στά τέλη του 17ου αιώνα. Άλλά από τά μέσα του 16ου αιώνα,

ΠΙΝΑΚΑΣ 21

Σύνθεση του άγγλικού έξωτερικού έμπορίου 1699-1701
(Ποσοστό επί τοις εκατό)

	Έξαγωγές	Είσαγωγές
Μάλλινα προϊόντα	47,5	31,7
Άλλα προϊόντα	8,4	
Τρόφιμα	7,6	33,6
Πρώτες ύλες	5,6	34,7
Έπανεξαγωγές	30,9	
Σύνολο	100,0	100,0

Πηγή: Davis, *English Foreign Trade 1600-1700*, σ. 109.

62. Στο ίδιο, σ. 160, 169, 172.

63. Coleman, *The Economy of England*, σ. 64.

νέοι τομείς άρχισαν νά αναπτύσσονται καί νά αποκτοῦν προοδευτικά μεγαλύτερη βαρύτητα στήν οίκονομία. Οί γενιές πού έζησαν κατά τό δεύτερο μισό τοῦ 16ου αιώνα δέν διακατέχονταν από άπαισιοδοξία γιά τήν στασιμότητα πού παρουσίαζαν οί έξαγωγές τῶν ὑφασμάτων από τό λιμάνι τοῦ Λονδίνου. Ήταν άνθρωποι τολμηροί καί ριψοκίνδυνοι, πού ὅποτε αντιμετώπιζαν κάποιες δυσκολίες, πρόσβλεπαν σέ νέους ὁρίζοντες, κυνηγοῦσαν τίς εὐκαιρίες καί ἐπαναπροσδιόριζαν τήν πορεία τῆς ανάπτυξης τῆς χώρας. Ἡ παραγωγή σιδήρου, μολύβδου, πολεμικοῦ ἐξοπλισμοῦ, νέων τύπων ὑφασμάτων, γυαλιοῦ καί μέταξας ἀναπτύχθηκε ἐντυπωσιακά κατά τό δεύτερο μισό τοῦ 16ου αιώνα. Οί ὑψικάμινοι τῆς

ΠΙΝΑΚΑΣ 22

Ύψικάμινοι σέ λειτουργία, μέση απόδοσή τους
καί συνολική απόδοση ἀνά δεκαετίες,
στήν Ἀγγλία καί τήν Οὐαλλία
1530-1709

Χρονολογία	Ύψικάμινοι	Μέση απόδοση (τόννοι)	Συνολική απόδοση (χιλιάδες τόννοι)
1530-1539	6	200	1,2
1540-1549	22	200	4,4
1550-1559	26	200	5,2
1560-1569	44	200	8,8
1570-1579	67	200	13,4
1580-1589	76	200	15,2
1590-1599	82	200	16,4
1600-1609	89	200	17,8
1610-1619	79	215	17,0
1620-1629	82	230	19,0
1630-1639	79	250	20,0
1640-1649	82	260	21,0
1650-1659	86	270	23,0
1660-1669	81	270	22,0
1670-1679	71	270	19,0
1680-1689	68	300	21,0
1690-1699	78	300	23,0
1700-1709	76	315	24,0

Πηγή: Hemmetsley, *The Charcoal Iron Industry*. Riden, *The Output of the British Iron Industry*.

Ἀγγλίας καί τῆς Οὐαλλίας παρήγαγαν 5.000 τόννους σιδήρου περίπου, τόν χρόνο, γύρω στά 1550 καί 18.000 τόννους ἑτησίως γύρω στά 1600 (βλ. Πίνακα 22). Ἡ παραγωγή τοῦ μολύβδου ἔφθασε στό ὕψος τῶν 3.200 τόννων γύρω στά 1580. Ὡς συνήθως, ἡ ζωτικότητα τοῦ λαοῦ δέν ἐκφράσθηκε σ' ἓναν τομέα μόνο. Στό δυναμισμό πού ἐπεδείκνυε τό ἐμπόριο μπορεῖ νά ἀντιστοιχίσει ἓνας ἐφάμιλλος δυναμισμός στους τομεῖς τῆς ναυσιπλοΐας καί τῆς τεχνολογίας, ὅπως καί στίς σφαῖρες τοῦ πολιτισμοῦ καί τῆς τέχνης. Στό Palazzo Vecchio τῆς Φλωρεντίας, στους τοίχους τοῦ δωματίου μέ τούς χάρτες, μιά ἐπιγραφή τοῦ δεύτερου μισοῦ τοῦ 16ου αἰώνα γιά τήν Ἀγγλία ὑπενθυμίζει ὅτι «οἱ ἄνθρωποι τοῦ νησιοῦ αὐτοῦ, πού οἱ ἀρχαῖοι θεωροῦσαν ὅτι στεροῦνται γραμμάτων καί μουσικῆς διαπρέπουν τώρα καί στους δύο αὐτούς τομεῖς». Καί ἓνας περίοπτος κατασκευαστής ὅπλων τῆς Βενετίας, ὁ Gentilini ἔγραψε: «οἱ Ἀγγλοι, γιά νά ποῦμε τό σωστό, εἶναι ἄνθρωποι συνετοί καί νοήμονες καί ἐπιδεικνύουν μεγάλη ὀξυδέρκεια στίς ἐφευρέσεις τους».

Γιά νά ἔχουμε πλήρη ἀντίληψη τῶν ἐξελίξεων πού σημειώθηκαν κατά τήν ἐποχή ἐκείνη στήν Ἀγγλία, θά πρέπει νά λάβουμε ὑπόψη μας καί τήν συμβολή τῶν μεταναστῶν. Ὅπως παρατηρήσαμε πιό πάνω, οἱ πολιτικοί καί θρησκευτικοί διωγμοί στήν Γαλλία, οἱ διώξεις καί οἱ καταστροφές τῶν Ἰσπανῶν στίς νότιες Κάτω Χῶρες, ὅπως ἐπίσης καί οἱ οἰκονομικές δυσχέρειες ἄλλων περιοχῶν, ἀνάγκασαν μεγάλο ἀριθμό ἀτόμων νά ἀναζητήσουν τήν ἡρεμία, τήν γαλήνη καί εὐκαιρίες ἀπασχόλησης σέ πιό φιλόξενες χῶρες. Ὁ ἀριθμός τῶν Βαλλόνων καί τῶν Γάλλων Οὐγενότων πού συνέρρεαν στήν Ἀγγλία μετά τά μέσα τοῦ αἰώνα, αὐξανόταν συνεχῶς. Ἡ ἀνάπτυξη τῶν νέων μεθόδων παρασκευῆς ὑφασμάτων, γνωστῶν ὡς «newdrapey», ἦταν πάνω ἀπ' ὅλα τό ἀποτέλεσμα τῆς ἐγκατάστασης τῶν Βαλλόνων στήν χώρα. Ἡ ἀνάπτυξη τῆς ὑαλοποιΐας, τῆς ὥρολογοποιΐας καί τῆς μεταξουργίας ὀφείλονταν κύρια στους Γάλλους μετανάστες. Οἱ ἄνθρωποι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης εἶχαν συνειδητοποιήσει τήν συνεισφορά αὐτή. Νωρίς τόν 17ο αἰώνα, ὁ John Stow ἔγραφε:

«Ὁ τρόπος κατασκευῆς ἰσπανικῶν βελονῶν ἔγινε γνωστός γιά πρώτη φορά στήν Ἀγγλία ἀπό τόν Elias

Crowse, έναν Γερμανό, κατά τό 8ο περίπου έτος τής βασιλείας τής Βασίλισσας Έλισάβετ [...] Οί πρώτες κατασκευές βενετικού γυαλιού στήν Άγγλία άρχισαν στό Crotched Fryers στό Λονδίνο, στίς άρχές περίπου τής βασιλείας τής Βασίλισσας Έλισάβετ από κάποιον Jacob Venalpine, Ίταλό [...] Ή μέθοδος κοπής τών ράβδων σιδήρου στό έργαστήριο, ώστε νά είναι έτοιμοι πρός χρήση από τούς σιδεράδες, πού θέλουν νά κατασκευάσουν επιμήκεις βέργες καί καρφιά κάθε λογής, έγινε γνωστή στήν Άγγλία, γιά πρώτη φορά, κατά τό έτος 1590, από τόν Godfrey Box πού προερχόταν από τήν έπαρχία τής Λιέγης [...] Όχι πολύ νωρίτερα, κατασκευάστηκε πάνω στόν ποταμό Dartford ένας μύλος παραγωγής λευκού χαρτιού από τόν μάστορα John Spilman, ένα Γερμανό, πού τοῦ άπονεμήθηκε αργότερα τίτλος ευγενείας από τόν Βασιλιά Ίάκωβο· αυτός ήταν ό πρώτος μύλος στήν Άγγλία πού παρήγαγε λεπτό λευκό χαρτί».⁶⁴

Λίγες δεκαετίες αργότερα ό T. Violet έγραφε:

«Δέν μπορεί νά άρνηθει κανείς τό γεγονός ότι οί περισσότεροι από αυτούς τούς ανθρώπους [οί πρόσφυγες] έφεραν πολλές ευφυείς παραγωγικές μεθόδους σέ τούτη τή χώρα, μέσω τών οποίων τό έθνος αυτό έχει εμπλουτισθει μέ ξένους έμπορους, απόδειξη τό Colchester, τό Norwich, τό Canterbury καί τά θαλάσσια λιμάνια, όπου αυτοί ζοῦνε. Θεωρούσα πάντα κάθε Όλλανδό έμπορο τό ίδιο ωφέλιμο σέ μās καί τό έθνος μας, όπως αυτοί στήν Όλλανδία θεωροῦν τίς άγελάδες τους».⁶⁵

Ό W. Cunningham, στά τέλη τοῦ περασμένου αιώνα, έγραψε ένα μικρό διβλίο, πού θεωρείται πλέον κλασική σπουδή τοῦ θέματος αυτού.⁶⁶ Είναι κρίμα πού τό θέμα έχει άγνοηθει έκτοτε καί πού ή συνεισφορά τών μεταναστών στήν οικονομική άνοδο τής Άγγλίας τής περιόδου 1550-1650 άναφέρεται

64. Stow, *Annales*, σ. 1038-1040.

65. Violet, *Mysteries and Secrets of Trade*, σ. 17-18.

66. Cunningham, *Alien Immigrants*.

συνήθως επιγραμματικά, σάν νά ἦταν παράγοντας δευτερεύουσας σημασίας. Τό ὅτι πολλά ὀφείλονταν στούς μετανάστες, δέν ἀφαιρεῖ τίποτα ἀπό τούς Ἑγγλους. Ὁμολογουμένως, οἱ πρόσφυγες παρενοχλοῦνταν συχνά ἀπό κάποιους Ἑγγλους μάστορες, πού τούς θεωροῦσαν ὡς μελλοντικούς καί ἐπικίνδυνους ἀνταγωνιστές.⁶⁷ Ὅμως τό Στέμμα καί ἡ κοινή γνώμη τούς προστάτευαν καί οἱ ντόπιοι τεχνίτες, ἀκόμη κι ὅταν τούς ἀντιμετώπιζαν ἐχθρικά, μάθαιναν ἀπό τούς πρόσφυγες τίς πιό προηγμένες τεχνικές καί στίς περισσότερες περιπτώσεις κατάφεραν νά τίς τελειοποιήσουν.

Πράγματι, δύο εἶναι τά χαρακτηριστικά ἐκεῖνα τῆς ἀγγλικῆς κοινωνίας τῆς ἐποχῆς ἐκείνης πού ἐκπλήσσουν ἀκόμη καί τόν πιό ἐπιφανειακό παρατηρητή: μιά πρωτοφανῆς πολιτισμική δεκτικότητα καί μιά ἐξίσου ἐκπληκτική ἱκανότητα νά ἀντιδρῶν ἀποφασιστικά στίς δυσκολίες τῶν περιστάσεων καί νά τίς μετατρέπουν σέ σημεία ἐκκίνησης νέων ἐξελίξεων καί νέων συγκριτικῶν πλεονεκτημάτων.

Ἡ πολιτισμική δεκτικότητα πιθανά διευρυνόταν ἀπό τό γεγονός ὅτι γιά αἰῶνες οἱ Ἑγγλοι ζοῦσαν σέ στενή ἐπαφή μέ πολύ πιό προηγμένες ἀπό τή χώρα τους περιοχές καί εἶχαν κατ' αὐτόν τόν τρόπο ἀναπτύξει τήν ἱκανότητα πρὸς μίμηση. Ἐνῶ δέν ὑπῆρχε ἔλλειψη συντηρητικῶν, πού ἦταν πλήρως ἱκανοποιημένοι μέ τό τοπικό πολιτισμικό πλαίσιο καί τίς παραδόσεις, ὑπῆρχαν πολλοί πού, ξεπερνώντας τόν μυωπικό τοπικισμό τους, διερευνοῦσαν τίς νέες προοπτικές μέ ἔντονη περιέργεια. Ἡ ἔφεση γιά τά ταξίδια στό ἐξωτερικό καί ἡ ἐκπαιδευτική σημασία πού ἀποδιδόταν στό «Grand Tour», ἡ ἰδέα τῆς ἀποστολῆς τῶν νέων γιά σπουδές στά ξένα πανεπιστήμια τῆς Πάδοβας ἢ τοῦ Παρισιοῦ, καί ἀργότερα τοῦ Λέϋντεν ἀποτελοῦσαν ἐκφάνσεις ἐνός πολιτισμικοῦ φαινομένου πού ἀπέκτησε μεγαλύτερη ὥθηση στήν περίοδο μεταξύ τῶν μέσων τοῦ 16ου αἰῶνα καί τῶν μέσων τοῦ 17ου αἰῶνα.⁶⁸ Οἱ Ἰταλοί εἶχαν ἐπιδείξει παρόμοια πολιτισμικά γνωρίσματα τήν ἐποχή τοῦ Δάντη καί τοῦ Μάρκο Πόλο, ἀλλά ἡ ἐπιτυχία προκαλεῖ ἔπαρση καί ἀλαζονεία. Συγκρίνοντας τήν στάση τῶν

67. Βλ. τά ἔγγραφα πού παραθέτουν ὁ Thirsk καί ὁ Cooper, *Seventeenth Century Economic Documents*, σ. 713 καί 737.

68. Stoye, *English Travellers*, σ. 22 κ. ἐξ.

Ἑγγλων, κατά τά τέλη τοῦ 16ου αἰώνα, μ' αὐτήν τῶν Ἰταλῶν συγχρόνων τους, ὁ Fynes Moryson ἔγραφε:

«Οἱ Ἰταλοί θεωροῦν τοὺς ἑαυτοὺς τους προικισμένους μέ τόσο γλυκύτητα, ἀποδοτικότητα καί μέ τόσο περίοπτα ἔργα τέχνης καί οἰκοδομήματα, καθώς δέν ταξιδεύουν σχεδόν ποτέ σέ ξένες χῶρες, παρὰ μόνο ὅταν τοὺς τό ἐπιβάλλουν οἱ ἀπαιτήσεις τῶν πολέμων ἢ τῆς διακίνησης τῶν ἐμπορευμάτων στό ἐξωτερικό: ἡ ἀντίληψη αὐτή ὅτι ἡ Ἰταλία ἐπαρκεῖ γιά νά δεῖ ἢ νά μάθει κανεῖς ὅσα θά ἔβλεπε ἢ θά μάθαινε στόν ὑπόλοιπο κόσμο, τοὺς περιορίζει μόνο στή γνώση πού προσφέρει ὁ τόπος τους καί ἡ ἀλαζονική ὑπεροψία τῆς ἐξυπνάδας τους».⁶⁹

Τά ταξίδια στό ἐξωτερικό ἄρρεσαν πολύ στοὺς ἀνθρώπους τῆς Ἑλισαβετιανῆς ἐποχῆς, οἱ ὅποιοι συνήθιζαν νά τά συνιστοῦν γιά τήν ἐπιμορφωτική τους ἀξία. «Δέν μπορεῖ νά εἶναι ὀλοκληρωμένος ἄνθρωπος, ἀφοῦ δέν ἔχει δοκιμασθεῖ καί διδαχθεῖ ἀπό τόν κόσμο», λέει ὁ Ἀντόνιο στό ἔργο *Οἱ Δυό Εὐγενεῖς τῆς Βερόνας*. Ἐνῶ οἱ τεχνίτες ἀφομοίωναν τίς τέχνες καί τίς μεθόδους τῶν μεταναστῶν, οἱ περιηγητές εἰσήγαγαν νέες ἰδέες.⁷⁰ Σέ ἀρκετές περιπτώσεις οἱ νέες ἰδέες καί τεχνικές πού εἰσάγονταν ἀπό τό ἐξωτερικό τελειοποιήθηκαν μέ θαυμαστή ἐπιδεξιότητα. Στίς ἀρχές τοῦ 17ου αἰώνα, ὁ John Stow ἔγραφε: «Σήμερα τά καλύτερα καί ὠραιότερα μαχαίρια τοῦ κόσμου κατασκευάζονται στό Λονδίνο [...] Οἱ Ἕγγλοι ἀρχισαν νά κατασκευάζουν καρφιά κάθε εἴδους καί σήμερα πλέον ὑπερέχουν κάθε ἄλλου ἔθνους».⁷¹ Ὅταν ὁ Ἑρρίκος ὁ Η' ἀποφάσισε νά ἐπισκευάσει τό μεγάλο ρολοῖ τῶν Ἀνακτόρων τοῦ Nonesuch χρειάστηκε τήν συνδρομή Γάλλων ὠρολογοποιῶν· ὁ Nicolas Cratzer «σχεδιαστής τῶν βασιλικῶν ὠρολογίων» ἦταν Βαυαρός· ὁ Nicolas Urseau, ὁ ὠρολογοποιός τῆς

69. Moryson, *Itinerary*, σ. 419.

70. Οἱ περιοριστικές διατάξεις πού θεσπίσθηκαν ἀπό τόν Ἑρρίκο Η' γιά τήν ἀποφυγή ἐξάπλωσης ἐπιδημιῶν, οἱ ἀνάλογες «Plague Orders» τῆς Ἑλισάβετ καθώς καί τό Κολλέγιο τῶν Ἰατρῶν τοῦ Λονδίνου, βασίσθηκαν ὅλα σέ ἰταλικά πρότυπα. Βλ. Copeman, *Doctors and Disease*, σ. 169 καί Clark, *Royal College of Physicians*, τόμ. 1, σ. 58 κ.ἐξ.

71. Stow, *Annales*, σ. 1038.

Βασίλισσας 'Ελισάβετ ἦταν Γάλλος στήν καταγωγή, ἀλλά ὡς τό 1680 «ἡ 'Αγγλία εἶχε ἀποκτήσει τήν ἀδιαφιλονίκητη ὑπεροχή στόν τομέα τῆς ὠρολογιοποιΐας, μιά ὑπεροχή πού διατήρησε γιά ἕνα περίπου αἰῶνα».⁷²

Ὅπως ἔγραψε καί ὁ Eric Hoffer «τό σφρίγος μιᾶς κοινωνίας φαίνεται ἐν μέρει ἀπό τήν ἱκανότητά της νά δανείζεται ἀδιάκοπα χωρίς νά προκαλεῖ ἀνεπιθύμητες παρενέργειες ἢ ἀπώλεια τῆς ταυτότητάς της».

Ὅχι μόνο ὑπῆρχε εὐρύτητα πνεύματος στήν 'Αγγλία τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, ἀλλά καί ἡ ἴδια ἡ ὑφή τῆς ἀγγλικῆς κοινωνίας ἦταν ἐξαιρετική. Χρησιμοποιώντας ὅρους τοῦ Toynbee, θά μπορούσε νά πει κανείς ὅτι στίς ἀναρίθμητες καί σοβαρές «προκλήσεις» πού ἔπρεπε νά ἀντιμετωπίσει κατά τήν περίοδο ἐκείνη, ἡ 'Αγγλία ἦταν σέ θέση νά δώσει θετικές καί καινοτόμες «ἀπαντήσεις», κατά τόν ἴδιο τρόπο πού ἕνας ὑγιῆς ὀργανισμός ἀντιδρᾷ στίς φυσικές προσβολές, θγαίνοντας ἐνδυναμωμένος ἀπ' αὐτές. Ἡ καταστροφή τῆς ἰσπανικῆς ἀρμάδας ἀποτελεῖ χαρακτηριστικό παράδειγμα τοῦ τρόπου μέ τόν ὁποῖο οἱ 'Αγγλοι ἐκμεταλλεύθηκαν τούς λιγοστούς εὐνοϊκούς γι' αὐτούς παράγοντες καί μετέτρεψαν τίς κατ' οὐσίαν ἀντίξοες συνθήκες σέ θρίαμβο. Εἶδαμε ὅτι στόν τομέα τῶν ἐξαγωγῶν τῶν μάλλινων προϊόντων ἀπό τό 1550 καί μετά οἱ 'Αγγλοι εἶχαν νά ἀντιμετωπίσουν ἕναν ὀλοένα καί αὐξανόμενο ἀνταγωνισμό καί δυσχέρειες. Ἀντί νά ἀποδεχθοῦν τήν ἥττα τους, μέ τήν βοήθεια τῶν μεταναστῶν γρήγορα ἐφάρμοσαν τίς νέες ὀλλανδικές μεθόδους παραγωγῆς, διέρρηξαν τούς δεσμούς μέ τήν πρακτική τοῦ παρελθόντος, σύμφωνα μέ τήν ὁποία ἔρχονταν οἱ ξένοι ἔμποροι στήν 'Αγγλία γιά νά ἀγοράσουν τά μάλλινα εἶδη τους καί ἐπιδόθηκαν δραστήρια οἱ ἴδιοι στήν κατάκτηση τῶν ἀγορῶν τῆς Βόρειας Ἀφρικῆς καί τῆς Μέσης Ἀνατολῆς.

Στόν τομέα τῶν πολεμικῶν ἐξοπλισμῶν, ἡ 'Αγγλία βρέθηκε σέ μειονεκτική θέση, ὅταν, λόγω τῆς διασπάθισης τῶν δημόσιων πόρων, ἡ χώρα ἀντιμετώπιζε αὐξανόμενες δυσκολίες στό νά ἀγοράσει τό ἀναγκαῖο γι' αὐτήν πυροβολικό ἀπό τούς ἐμπόρους τῆς ἡπειρωτικῆς Εὐρώπης. Τά πυροβόλα τῆς ἐποχῆς κατασκευάζονταν κύρια ἀπό ὀρείχαλκο καί ἡ 'Αγγλία δέν

διέθετε καθόλου χαλκό. Στο διάστημα μεταξύ του 1543 και του 1545, υπό την πίεση των περιστάσεων, λίγοι Άγγλοι τεχνίτες με τη βοήθεια κάποιων ξένων κατάφεραν να αξιοποιήσουν τις τοπικές πρώτες ύλες και να αναπτύξουν με επιτυχία νέες τεχνικές κατασκευής πυροβόλων από χυτοσίδηρο. Τό 1575, η Άγγλία έφθασε να παράγει πάνω από 500 τόννους σιδηρών πυροβόλων και μέχρι τα τέλη του αιώνα περίπου 1000 τόννους. Τα όπλα που κατασκευάζονταν από σίδηρο ήταν πολύ φθηνότερα από τα ορειχάλκινα, και παρόλο που υπολείπονταν σε ποιότητα, έπαρκουσαν και με τό παραπάνω, ιδιαίτερα για τον έξοπλισμό των έμπορικών και των καταδρομικών σκαφών. Μέσα σε μία γενιά, οι αντίξοες συνθήκες είχαν μετατραπεί σε ευνοϊκές.

Παρόμοια μ' αυτήν είναι και η ιστορία της ενέργειας. Η Άγγλία ποτέ δεν είχε έπαρκή ξυλεία. Ο κάποιος δασικός πλούτος της μειώθηκε γοργά κατά τον 16ο αιώνα, λόγω της συνδυασμένης αύξησης του πληθυσμού, της οικονομικής δραστηριότητας και της κατανάλωσης ξυλείας για την θέρμανση των κατοικιών, της ναυπηγικής δραστηριότητας και τέλος της παραγωγής του ξυλάνθρακα, που ήταν και τό μόνο γνωστό καύσιμο για μία σειρά βιομηχανικών διαδικασιών. Κατά τον 16ο αιώνα, τό Κοινοβούλιο θέσπισε σειρά νόμων που αποσκοπούσαν στην περιστολή της χρήσης ξυλείας για βιομηχανικούς σκοπούς. Τό 1548-1549, η άγγλική κυβέρνηση διέταξε τη διενέργεια ανακρίσεων για την κατανάλωση ξυλείας από τά χυτήρια σιδήρου του Σάσσεξ.⁷³ Η κυβερνητική παρέμβαση δεν έφερε κανένα ουσιαστικό αποτέλεσμα. Τά αποθέματα της άγγλικής ξυλείας γρήγορα εξαντλήθηκαν. Γύρω στά 1580, ό William Harrison έπεςήμανε ότι μπορούσε να καλύψει κανείς απόσταση 10 ή 20 μιλίων και να βρει έλάχιστη ξυλεία ή να μήν βρει καθόλου, «παρά μόνο όπου οι κάτοικοι έχουν φυτέψει λίγες φτελιές, βελανιδιές, φουντουκιές ή μελιές γύρω από τίς κατοικίες τους». Τό 1611, ό Arthur Standish έπεςήμανε την καταστροφή που είχε έπιτελεσθεί κατά τά προηγούμενα 20 ή 30 χρόνια και έκανε έκκληση για αναδάσωση. Στίς αρχές του 17ου αιώνα, ό Edmund Howes έγραφε:⁷⁴

73. Tawney και Power, *Tudor Economic Documents*, τόμ. 1, σ. 231-238.

74. Stow, *Annales*, σ. 1025.

«Τέτοια ἦταν ἀνέκαθεν ἡ ἀφθονία τῶν δέντρων στήν Ἀγγλία, πού θεωροῦνταν ἀπίθανο ὅτι θά ὑπῆρχε ποτέ ἔλλειψη ξύλου στήν χώρα. Ἀλλά ἀντίθετα ἀπό τίς προβλέψεις, ὑπῆρξε τέτοια ἡ κατανάλωση ξύλου γιά τήν ναυπήγηση σκαφῶν, ἡ τεράστια αὔξηση τῆς κατασκευῆς σπιτιῶν, ἡ μεγάλη κατανάλωση ξύλου γιά τήν κατασκευή ἐπίπλων, βαρελιῶν καί ἄλλων ἀμέτρητων δοχείων, καροτσιῶν, κάρων καί ἁμαξιῶν, πέρα ἀπό τήν κατασπατάληση τοῦ ξύλου γιά τήν παρασκευή σιδήρου, τό ψήσιμο τῶν τούβλων καί τῶν πλακιδίων, πού τώρα πιά λόγω τῆς μεγάλης κατανάλωσης τοῦ ξύλου, ὅπως τήν περιγράψαμε, καί τῆς ἀδιαφορίας ὡς πρὸς τήν φύτευση δένδρων, ὑπάρχει τέτοια μεγάλη ἔλλειψη σ' ὁλόκληρο τό βασίλειο...».

Τό 1637, οἱ ὑφαντουργοί τῆς πόλης Cranbrook τοῦ Κέντ διαμαρτυρήθηκαν στό Ἀνακτοβούλιο, ἐπειδή ὁ John Browne εἶχε προκαλέσει αὔξηση τῆς τιμῆς τοῦ ξύλου, καίγοντας μεγάλες ποσότητες στό καμίνι του.⁷⁵

Σύμφωνα μέ τά στοιχεῖα τοῦ Πίνακα 23, ἡ τιμή τοῦ ξυλάνθρακα τετραπλασιάσθηκε στό διάστημα μεταξύ τῆς δεκαετίας τοῦ 1530 καί τῆς δεκαετίας τοῦ 1620. Ἡ αὔξηση ἦταν

ΠΙΝΑΚΑΣ 23

Τιμές ξυλάνθρακα στήν Ἀγγλία, 1530-1699

Δεκαετίες	Σελλίνια ἀνά φορτίο
1530-1539	3,0
1570-1579	3,4
1580-1589	9,5
1590-1599	10,0
1610-1619	10,0
1620-1629	14,4
1650-1659	18,0
1690-1699	30,0

Πηγή: Hammersley, The Charcoal Iron Industry.

πάνω-κάτω σύμφωνη με την γενική πορεία των τιμών. 'Ωστόσο, από τη δεκαετία του 1620 έως αυτή του 1690, η τιμή του ξυλάνθρακα διπλασιάσθηκε, ενώ οι περισσότερες τιμές παρέμειναν στάσιμες ή σημείωσαν ακόμα και μία μικρή πτώση.⁷⁶ 'Η πορεία των σχετικών τιμών φαίνεται κατά τον τρόπο αυτό να υποδεικνύει ότι η κρίση της έλλειψης καυσίμων ξέσπασε κατά τη δεκαετία του 1630.⁷⁷ Οι επιπτώσεις της κρίσης αυτής φαίνονται καθαρά στην πολεμική βιομηχανία. 'Από τα μέσα του 16ου αιώνα, η 'Αγγλία είχε ξελιχθεί σέ κατασκευαστή και εξαγωγέα πυροβόλων από χυτοσίδηρο. Σύμφωνα με την έκθεση του 1573, «χύνονται πάνω από 400 τόννους έτησίως και όλη αυτή η ποσότητα δέν θά πουληθεί, ούτε θά αγοραστεί για νά παραμείνει μέσα στό βασίλειο»· σύμφωνα μέ μία έκθεση του 1607 στό διάστημα μεταξύ του 1596 και του 1603, περίπου 2.270 τόννοι πυροβόλων από χυτοσίδηρο εξάγονταν έτησίως μέ άδεια, πέρα από μία άγνωστη ποσότητα πού εξάγονταν παράνομα.⁷⁸ 'Ως τό 1630, ώστόσο, η παραγωγή των πυροβόλων από χυτοσίδηρο είχε πληγεί σοβαρά από την έλλειψη καυσίμων και η 'Αγγλία τότε δέν ήταν σέ θέση νά καλύψει ούτε τίς δικές της ανάγκες. Τό 1632 μαθαίνει κανείς για σιδηρά πυροβόλα σουηδικής προέλευσης πού δρομολογούνται για την 'Αγγλία και στίς άρχές της δεκαετίας του 1670, ό Μαρκήσιος de Seignelay ανέφερε στόν Κολμπέρ, τόν πατέρα του, ότι οι 'Αγγλοι «μή έχοντας άρκετή ξυλεία για τό χύσιμο όλων των πυροβόλων πού χρειάζονται, εισάγουν κανόνια από τή Σουηδία, παρόλο πού θεωρούν τόν σουηδικό σίδηρο ύποδεέστερο του άγγλικού».⁷⁹

'Η 'Αγγλία άντέδρασε στην ένεργειακή κρίση μέ δυό τρόπους. 'Από την μία ένδυνάμωσε την ναυτιλία και τό έμπόριο με τίς σκανδιναβικές χώρες, πού διέθεταν άφθονη ξυλεία. 'Από την άλλη στράφηκε προς τή χρήση καυσίμων πού υπήρχαν σέ άφθονία στά βρετανικά νησιά. 'Οπως κάποιος 'Αγγλος κατέγραψε τό 1577 «άνθρακωρυχεία διαθέτουμε

76. Για την πορεία των τιμών, βλ. Coleman, *The Economy of England*, σ. 100-102.

77. Για συμπληρωματικές πληροφορίες, βλ. Cipolla, *Guns and Sails*, σ. 62-64.

78. Cipolla, *Guns and Sails*, σ. 44 σημ. 2.

79. Στο ίδιο, σ. 64.

ἄφθονα στά δόρεια καί στά δυτικά τοῦ νησιοῦ μας».

Τό κάρβουνο ἦταν ἄρκετά γνωστό στό Λονδίνο τό 1228, γιατί τή χρονιά αὐτή ὑπάρχουν σαφῆ στοιχεῖα πού ἀναφέρονται στήν ὑπαρξη μιᾶς «sea-coal lane» πού σύμφωνα μέ τίς ἐνδείξεις χρησίμευε ὡς τόπος ἀποθήκευσης κάρβουνου πού μεταφερόταν ἀπό τά πλοῖα. Τήν ἴδια χρονιά, οἱ ἀναθυμιάσεις τοῦ κάρβουνου λέγεται ὅτι ἔκαναν τήν Βασίλισσα Ἐλεονώρα νά ἐγκαταλείψει τό Κάστρο τοῦ Νότιγχαμ. Τό 1257 γίνεται ἀναφορά σέ κάποια φορτία ἄνθρακα πού εἰσάγονται διά θαλάσσης στό Λονδίνο. Καθ' ὅλη τή διάρκεια τοῦ Μεσαίωνα, ὡστόσο, οἱ Ἕλληνο-ὅπως καί οἱ ὑπόλοιποι Εὐρωπαῖοι-δίσταζαν νά χρησιμοποιήσουν τό κάρβουνο σέ μεγάλη κλίμακα, φοβούμενοι τίς ἀναθυμιάσεις του, τίς ὁποῖες οἱ ἄνθρωποι ἐνστικτωδῶς θεωροῦσαν δηλητηριώδεις. Στίς ἀρχές τοῦ 17ου αἰῶνα, ὡστόσο, κάτω ἀπό τήν πίεση τῶν περιστάσεων, οἱ Ἕλληνο παραμέρισαν τοὺς ἐνδοιασμούς τους καί κατά τό διάστημα μεταξύ τοῦ 1500 καί τοῦ 1700 χρησιμοποίησαν ἐκτεταμένα τό κάρβουνο, ὄχι μόνο γιά τήν θέρμανση κατοικιῶν, ἀλλά καί γιά βιομηχανικούς σκοπούς, ὅπως τό ψήσιμο τῶν τούβλων καί τῶν πλακιδίων, καθώς καί τῆς δύνης πού χρησιμοποιεῖται στήν παρασκευή τῆς μπύρας, τή διάλυση τῆς ζάχαρης, τήν παραγωγή γυαλιοῦ καί σάπωνος καί τήν τήξη τοῦ σιδήρου. Ἦδη ἀπό τό 1631, ὁ Edmund Howes ἔγραφε:

«Ὑπάρχει τέτοια μεγάλη ἔλλειψη ξυλείας σ' ὁλόκληρο τό βασίλειο πού ὄχι μόνο στήν πόλη τοῦ Λονδίνου, ἀλλά καί σέ ὅλα τά λιμάνια καί σέ πολλά ἀκόμα σημεῖα τῆς ἐνδοχώρας, οἱ κάτοικοι ὡς ἐπὶ τό πλεῖστον, ἀναγκάζονται νά καῖνε κάρβουνο πού εἰσάγεται διά θαλάσσης ἢ κάρβουνο τῶν ὀρυχείων· ἀκόμη καί στά δωμάτια ἐπιφανῶν προσωπικοτήτων καί λόγω τοῦ ὅτι ἡ πενία τέχνας κατεργάζεται, ἔχουν πρόσφατα ἐπινοήσει μεθόδους παρασκευῆς σιδήρου, γυαλιῶν κάθε εἶδους καί ψησίματος τῶν τούβλων κάνοντας χρήση εἰσαγόμενου ἢ ἐξορυσσόμενου κάρβουνου».⁸⁰

Ἀπό τά τέλη τοῦ 16ου αἰῶνα, καί μετά, ἡ παραγωγή κάρβουνου αὐξήθηκε σημαντικά, καθώς ἡ ἀγορά, οἰκιακή καί

80. Stow, *Annales*.

βιομηχανική, διευρύνθηκε και τὰ ἀποθέματα τῆς καύσιμης ξυλείας μειώθηκαν.

Ἡ συνολικὴ ἐτήσια παραγωγή κάρβουνου στὴν Βρετανία ἀνερχόταν σέ 210.000 τόννους περίπου γύρω στὰ 1550· τὸ 1630 ἔφθασε τὸ 1,5 ἑκατομμύριο τόννους περίπου.⁸¹ Τὸ 1650, ὁ John Cleveland ἔγραφε:

«Τῆς Ἀγγλίας ὁ τέλειος κόσμος
περιλαμβάνει καὶ τίς Ἰνδίες.
Διορθώστε τοὺς χάρτες σας
τό Νιουκάστλ εἶναι τό Περού».

Ἡ βρετανικὴ παραγωγή κάρβουνου ἔμελλε νὰ φθάσει στὸ ὕψος τῶν 11 ἑκατομμυρίων τόννων τὸ 1800 καὶ στὸ ὕψος τῶν 60 ἑκατομμυρίων τόννων γύρω στὰ 1850. Ἡ ἀνάπτυξη ἦταν μεγαλύτερη ὅπου ὑπῆρχε πρόσβαση στίς θαλάσσιες μεταφορές. Τὰ φορτία τοῦ κάρβουνου πού μεταφέρονταν διὰ θαλάσσης ἀπὸ τὸ Νιουκάστλ στὸ Λονδίνο αὐξήθηκαν ἀπὸ 35.000 τόννους τὸ 1549-50 σέ 560.000 τόννους τὸ 1679-80. Οἱ ἐξελίξεις αὐτές συνέβαλαν μέ τὴν σειρά τους στὴν ἀνάπτυξη τῆς ναυτιλίας καὶ τῆς ναυπηγικῆς. Στὴν Ἀγγλία τοῦ 17ου αἰῶνα, συνήθιζαν νὰ λένε ὅτι τὸ ἐμπόριο τοῦ κάρβουνου ἀποτελοῦσε «ἐὰν ὄχι τὸ μοναδικό, πάντως τὸ κυριότερο φυτώριο καὶ σχολεῖο τῶν ναυτικῶν» καὶ τὸν κλάδο «κύριας ἀπασχόλησης τῶν ναυτικῶν». Τὸ 1738, ἓνας Γάλλος περιηγητὴς ἔγραψε ὅτι τὸ κάρβουνο ἦταν «ἡ ψυχὴ ὅλων τῶν βιομηχανιῶν τῆς Ἀγγλίας».

Ἀντιμετωπίζοντας σοβαρές ἐλλείψεις, ἡ Ἀγγλία ἀντέδρασε εὐστοχα ἀναπτύσσοντας τεχνικὲς πού τῆς ἐπέτρεπαν νὰ κάνει χρῆση ἐκείνων τῶν πλουτοπαραγωγικῶν πηγῶν πού διέθετε σέ ἀφθονία. Συγκεντρώνοντας τίς προσπάθειές της στὴν παραγωγή σιδήρου καὶ ἄνθρακα, ἡ Ἀγγλία ἀνοίξε τὸν δρόμο πού τὴν ὁδήγησε πρὸς τὴ βιομηχανικὴ ἐπανάσταση. Ὁ σίδηρος καὶ τὸ κάρβουνο, περισσότερο ἀπ' ὅ,τι τὸ βαμβάκι ξεχωρίζουν ὡς κρίσιμοι παράγοντες τῶν ἀρχῶν τῆς βιομηχανικῆς ἐπανάστασης. Ἡ ἀνάπτυξη τῶν πρώτων ὑφαντουργικῶν μηχανημάτων ἀποτελέσε σημαντικὸ σταθμὸ στὴν οἰκονομικὴ ἱστορία τῆς Εὐρώπης, ἀλλὰ ὅπως ἔχει ὀρθά τονιστεῖ:

81. Nef, *British Coal Industry*, τόμ. 1, σ. 19-20, 36, 208.

«[Τά πρώτα μηχανήματα βαμβακουργίας] αποτελοῦν περισσότερο μιὰ προσθήκη, παρά, ὅπως παρουσιάζονται, μιὰ ἀπαρχή [...] Μήπως δέν θά ἦταν δυνατόν ἐάν τό ἀπαιτούμενο κεφάλαιο μποροῦσε νά εἶχε ἐξευρεθεῖ καί ἐάν ὑπῆρχε ἡ σταθερή παροχή τῆς ὑδατικῆς ἐνέργειας τοῦ Lancashire, νά εἶχε συμβεῖ κάτι παρόμοιο, ὥς ποῦμε, στή Φλωρεντία τοῦ 15ου αἰώνα; Ὑπάρχει μιὰ συνέχεια ἀνάμεσα στίς ἐξελίξεις πού σημειώθηκαν κατά τόν 18ο αἰώνα στό Lancashire καί στό West Riding καί στήν πρό τῆς βιομηχανικῆς ἐπανάστασης ἐποχή. Ἀκόμη καί χωρίς τούς Crompton καί Arkwright, ἡ βιομηχανική ἐπανάσταση θά μποροῦσε νά εἶχε συμβεῖ».⁸²

Τό ὅτι ἡ στροφή πρὸς τήν χρήση, σέ μεγάλη κλίμακα, τοῦ κάρβουνου καί τοῦ σιδήρου ἴσως ἦταν τό σημαντικότερο δῆμα πρὸς τήν βιομηχανική ἐπανάσταση, δέν θά πρέπει νά μᾶς κάνει νά παραβλέψουμε ἄλλους συμφυεῖς παράγοντες καί ἐξελίξεις. Μιὰ ἄλλη ἐξέλιξη πού ὁδήγησε κατευθείαν στήν βιομηχανική ἐπανάσταση ἀφορᾷ τήν αὔξηση τοῦ μεγέθους τῶν μονάδων καί τήν ταυτόχρονη συγκέντρωση ἐργασίας καί κεφαλαίου σέ τεχνικές μονάδες παραγωγῆς. Στά χυτήρια σιδήρου ὑπῆρχε σημαντική συγκέντρωση πάγιου κεφαλαίου, ἀλλά τό ἐργατικό δυναμικό, παρέμεινε μικρό.⁸³ Σέ ἄλλους τομεῖς, ὡστόσο, ὅπως αὐτούς τῆς παραγωγῆς στυπτηρίας ἢ τῆς ναυπηγικῆς καί τῆς ὑφαντουργίας ὑπῆρχε μιὰ αὐξανόμενη συγκέντρωση κεφαλαίου καί ἐργασίας· ἡ ἀξία τῶν μονάδων ἀνερχόταν σέ ἄρκετά ἑκατομμύρια λιρῶν στερλινῶν καί σ' αὐτές ἀπασχολοῦνταν ἑκατοντάδες ἐργάτες.⁸⁴

Εἶναι ἀδύνατο νά κατανοήσει κανεῖς πολλές ἐξελίξεις πού σημειώθηκαν στό βιομηχανικό καί τό ναυτιλιακό τομέα, χωρίς νά λάβει ἐπαρκῶς ὑπόψη του τό τί συνέβαινε κατά τήν ἴδια

82. Hicks, *A Theory of Economic History*, σ. 147.

83. Ὁ Nef στό *The Conquest of the Material World*, σ. 125, κάνει λόγο γιά διακόσιους ἐργάτες πού ἀπασχολοῦνταν στά χυτήρια κατασκευῆς πυροβόλων στίς ἀρχές τοῦ 17ου αἰώνα. Κατά πᾶσα πιθανότητα ὁμως στόν ἀριθμό αὐτό περιλαμβάνονταν καί αὐτοί πού ἔκαιγαν τόν ξυλάνθρακα καθὼς καί οἱ μεταφορεῖς. (Cipolla, *Guns and Sails*, σ. 153). Ὁ ἀριθμός τῶν φροντιστῶν τῶν ὑπικαμίνων παρέμεινε σχετικά μικρός καθ' ὅλη τή διάρκεια τοῦ 17ου αἰώνα.

84. Nef, *The Conquest of the Material World*, σ. 124 κ. ἐξ.· Davis, *The Rise of the Shipping Industry*, σ. 389· Coleman, *Naval Dockyards*, σ. 189 κ. ἐξ.

περίοδο στόν έμπορικό τομέα. Τό 1706 ό Βενετός πρέσβης στό Λονδίνο Alvise Mocenigo έγραφε: «Δέν ύπάρχει καμιά άκρη τοϋ γνωστοϋ κόσμου προσβάσιμη διά θαλάσσης, στήν όποία νά μήν βρίσκει κανείς πολυάριθμα πλοία τής 'Αγγλίας» καί «άναπολώντας μελαγχολικά» παρατήρησε ότι ή 'Αγγλία ήταν τώρα αϋτό πού «ή ίδια αϋτή πόλη [ή Βενετία] ύπήρξε σέ άλλες έποχές». 'Ο σημαντικός ρόλος τών μεταναστών, τόν όποιο καί ύπογραμμίσανε παραπάνω, σέ σχέση μέ τήν ανάπτυξη τών βιομηχανιών τής 'Αγγλίας κατά τό διάστημα μεταξύ τοϋ 1550 καί τοϋ 1650, ήταν έξίσου έμφανής στήν ανάπτυξη τοϋ άγγλικοϋ έξωτερικοϋ έμπορίου κατά τή διάρκεια τοϋ 17ου καί τών άρχών τοϋ 18ου αιώνα. 'Οπως ό Ashton παρατήρησε «'Από τούς 810 έμπόρους πού φίλησαν τό χέρι τοϋ Γεωργίου Γ', τουλάχιστον οί 250 θά πρέπει νά ήταν ξενικής προέλευσης. Ένα άπό τά προϊόντα τών 'Αγγλων τής έποχής αϋτής ήταν τό ότι άνοιξαν τίς πύλες τους στό κεφάλαιο καί τήν επιχειρηματικότητα, άπ' όπου καί άν προέρχονταν». 'Ο Πίνακας 14 τοϋ Πρώτου Μέρους δείχνει ότι μεταξύ τών άρχών τοϋ 17ου αιώνα καί τών άρχών τοϋ 18ου αιώνα, οί συνολικές έξαγωγές (δηλαδή οί έξαγωγές σύν τίς έπανεξαγωγές), έξαπλασιάσθηκαν. Παρόλο πού οί άριθμοί αϋτοί, όπως καί όλες οί στατιστικές τής έποχής εκείνης, πρέπει νά υίοθετοϋνται μέ περίσκεψη, δέν ύπάρχει καμιά άμφιβολία ότι τό άγγλικό έξωτερικό έμπόριο διευρύνθηκε σημαντικά. Κατά τή διαδικασία αϋτή, τό έμπόριο μέ τίς έκτός Εϋρώπης περιοχές, όπως καί οί έπανεξαγωγές απέκτησαν σταδιακά μεγαλύτερη βαρύτητα (βλ. Πίνακα 24). Γύρω στά 1640, οί έπανεξαγωγές άποτελοϋσαν τό 18 τοίς έκατό περίπου τών συνολικών έξαγωγών (βλ. Πίνακα 14 τοϋ Πρώτου Μέρους). Στά τέλη τοϋ αιώνα έφθασαν περίπου στό 31 τοίς έκατό (βλ. Πίνακα 21) καί στά 1773 περίπου στό 37 τοίς έκατό.⁸⁵

Τό έπανεξαγωγικό αϋτό έμπόριο τό άποτελοϋσαν κυρίως προϊόντα τών 'Ανατολικών καί Δυτικών 'Ινδιών. 'Οπως έγραψε καί ή Phyllis Deane:⁸⁶

«'Η τεράστια σημασία τών τροπικών προϊόντων όφείλε-

85. Davis, *English Foreign Trade 1700-1774*, σ. 109. Σύγκρινε επίσης Davis, *English Foreign Trade 1660-1700*, σ. 78-98.

86. Deane, *The First Industrial Revolution*, σ. 53.

ται στό ότι αὔξαναν τήν ἀγοραστική δύναμη τῶν Βρετανῶν στήν ἡπειρωτική Εὐρώπη. Ἡ Βρετανία χρειαζόταν τίς εὐρωπαϊκές εἰσαγωγές της γιά νά καλύψει ζωτικές παραγωγικές ἀνάγκες της καί ὄχι μόνο γιά νά ἱκανοποιήσει τήν ζήτηση τῆς ἀνώτερης τάξης γιά κρασί καί μπράντυ. Χρειαζόταν ξένη ξυλεία, πίσσα καί κάνναβη γιά τά πλοῖα καί τά κτίριά της, ὑψηλῆς ποιότητος σιδερόδεργες γιά τή μεταλλουργία της, ἀκατέργαστη μέταξα καί μεταξοκλωστή γιά τίς ὑφαντουργίες της. Ἡ βιομηχανική της ἀνάπτυξη πάνω σέ παραδοσιακά πρότυπα περιοριζόταν ἀπό τό γεγονός ὅτι ἡ ζήτηση γιά τά μάλλινα προϊόντα της ἦταν ἀνελαστική καί προσέγγιζε ἤδη τό σημεῖο κορεσμοῦ στίς παραδοσιακές ἀγορές. Ἐάν δέν ὑπῆρχαν τά παραδοσιακά προϊόντα μέ τήν ἐλαστική τους ζήτηση καί οἱ ἀναπτυσσόμενες ἀγορές τους στίς εὐκρατες περιοχές, θά ἦταν δύσκολο νά ἀναπτυχθεῖ τό βρετανικό ἐμπόριο μέ τήν Εὐρώπη».

Ἡ διακίνηση τῶν τροπικῶν προϊόντων ταυτόχρονα προκάλεσε καί τήν ἀνάπτυξη ἐντελῶς νέων βιομηχανιῶν, ὅπως τῶν διυλιστηρίων ζάχαρης. Τό ἐπιχειρησιακό κέντρο τοῦ ἐκτεταμένου, πολύπλοκου καί πολυμεροῦς δικτύου τοῦ παγκόσμιου ἐμπορίου, πού ἀναπτύχθηκε τόν 18ο αἰῶνα, ἦταν τό Λονδίνο μέ τά μεγάλα καί προστατευμένα ἀγκυροβόλια του, τίς τεράστιες ἀποβάθρες καί ἀποθήκες του, τίς πλούσιες τράπεζες τοῦ city, τούς εἰδικούς του στόν τομέα τῆς ναυτασφάλισης καί τίς παγκόσμιες ἐμπορικές ἐπαφές του.⁸⁷ Ὅπως φαίνεται καί ἀπό τόν Πίνακα 1 τοῦ Παραρτήματος, ὁ πληθυσμός τοῦ Λονδίνου αὐξήθηκε ἀπό 70.000 περίπου κατοίκους τό 1500 σέ 450.000 τό 1650 καί σέ πάνω ἀπό 500.000 στά τέλη τοῦ 17ου αἰῶνα. Τό Λονδίνο ἦταν τότε ἡ μεγαλύτερη, ἡ πιό δραστήρια καί πλουσιότερη μητρόπολη τοῦ κόσμου καί ὁ Σάμουελ Τζόνσον ἔγραφε: «Ὅταν κανεῖς κουράζεται ἀπό τό Λονδίνο, κουράζεται ἀπό τήν ζωή, γιατί στό Λονδίνο ὑπάρχουν ὅλα ὅσα μπορεῖ ἡ ζωή νά προσφέρει».

Τό εἶδος τοῦ ἐμπορίου, πού κατόρθωσε ἡ Ἀγγλία νά ἀναπτύξει σέ παγκόσμια κλίμακα στό διάστημα μεταξύ τοῦ 1550 καί τοῦ 1700, ἀπαιτοῦσε ἓνα βαθμό ἐπιδεξιότητας,

ΠΙΝΑΚΑΣ 24

Γεωγραφική κατανομή του αγγλικού έξωτερικού εμπορίου
1700-1750

	1700-1701 (ποσοστό επί τοις εκατό)	1750-1751 (ποσοστό επί τοις εκατό)
Σύνολο εισαγωγών από:		
Ευρώπη	66	55
Βόρεια Αμερική	6	11
Δυτικές Ινδίες	14	19
Ανατολικές Ινδίες και Αφρική	14	15
Σύνολο	100	100
Επανεξαγωγές στην:		
Ευρώπη	85	79
Βόρεια Αμερική	5	11
Δυτικές Ινδίες	6	5
Ανατολικές Ινδίες και Αφρική	4	5
Σύνολο	100	100
Εξαγωγές αγγλικών προϊόντων στην:		
Ευρώπη	85	77
Βόρεια Αμερική	6	11
Δυτικές Ινδίες	5	5
Ανατολικές Ινδίες και Αφρική	4	7
Σύνολο	100	100

Πηγή: Deane, *The First Industrial Revolution*, σ. 56.

ἐπιτήδευσης καί ικανότητας στίς διεθνείς συναλλαγές ἐντελῶς διαφορετικό ἀπό αὐτό πού ἐπαρκοῦσε γιά τό ἀπλό πρότυπο ἀνταλλαγῆς τοῦ ἄξονα Λονδίνου-Ἀμβέρσας τῶν ἀρχῶν τοῦ 16ου αἰῶνα. Τά μέσα πού ἐπέτρεψαν στούς Ἀγγλους νά ἀναπτύξουν τό παγκόσμιας κλίμακας ἐμπορικό τους δίκτυο ἦταν κυρίως α) ἄφθονα, σχετικά, ἀποθέματα καλῶν ναυτῶν καί ικανῶν ἐμπόρων, β) μιά σχετικά ἄφθονη παρουσία φυσικοῦ κεφαλαίου (βλ. Πίνακα 25 γιά παράδειγμα) καί χρηματικοῦ κεφαλαίου, γ) μιά ἐπαρκῶς ἀνεπτυγμένη ὀργανωτική δομή τοῦ πιστωτικοῦ, ἐμπορικοῦ καί ἀσφαλιστικοῦ τομέα, δ) μιά κυβέρνηση πού εἶχε πλήρη γνώση τῶν φιλοδοξιῶν τῆς ἐμπορικῆς τάξης καί πού τίς διευκόλυνε ἔντεχνα καί ε) ἡ ἐξάπλωση τῶν διπλωματικῶν ὑπηρεσιῶν καί ἡ ἰσχὺς τοῦ Βασιλικοῦ Ναυτικοῦ. Ἀπό πλευρᾶς του τό διεθνές ἐμπόριο

Μέγεθος του αγγλικού εμπορικού ναυτικού, 1572-1686

Έτος	Συνολική χωρητικότητα	Αριθμός πλοίων	
		100-199 τόννοι	200 τόννοι και πάνω
1572	50.000	72	14
1577		120	15
1582	67.000	155	18
1629	115.000	>178	>145
1686	340.000		

Πηγή: Davis, *The Rise of the English Shipping Industry*, σ. 7, 15, 25, 27.

συνέβαλε σημαντικά στην ευρύτερη οικονομική ανάπτυξη. Τό νά καθορίσουμε την συμβολή αυτή επακριβώς, δέν είναι εύκολο έπειδή, εκτός από τίς άμεσες επιπτώσεις του, όσον άφορά την οικονομική οργάνωση, τίς ευκαιρίες, την επαγγελματική κατάρτιση, τά συστήματα άξιων και άλλα συναφή, πού είναι δύσκολο νά απομονωθοϋν. Μέ πρόχειρες κατηγοριοποιήσεις μπορεί νά πει κανείς, ώστόσο, ότι ή άξιοσημείωτη ανάπτυξη του διεθνούς έμπορίου:

α) συνέβαλε στην αύξηση της ζήτησης των προϊόντων της βρετανικής βιομηχανίας·

β) πρόσφερε πρόσδωση σέ πρώτες ύλες πού διεύρυναν την ποικιλία και μείωσαν την τιμή των προϊόντων της βρετανικής βιομηχανίας·

γ) έδωσε στίς υπανάπτυκτες χώρες την αναγκαία αγοραστική δύναμη για την αγορά βρετανικών προϊόντων·

δ) διευκόλυνε την συσσώρευση κεφαλαίου, τό όποιο στην συνέχεια συνέβαλε στην χρηματοδότηση της ανάπτυξης του βιομηχανικού τομέα και στή βελτίωση του άγροτικού·

ε) συνέβαλε στην ανάπτυξη του ασφαλιστικού τομέα, όπως επίσης και του τομέα των μεταφορών·

στ) διευκόλυνε τή δημιουργία ενός θεσμικού πλαισίου και ενός επιχειρηματικού ήθους, τό όποιο και συνέδραμε αποτελεσματικά στην προώθηση της έσωτερικής δραστηριότητας και του έξωτερικού έμπορίου·

ζ) αναδείχθηκε σέ μεγάλη σχολή μαθητείας μελλοντικών επιχειρηματιών για όλους εκείνους πού άμεσα ή έμμεσα

συμμετείχαν στο διεθνές εμπόριο·

(η) άποτέλεσε τόν κύριο παράγοντα ανάπτυξης τών μεγάλων πόλεων και τών βιομηχανικών κέντρων.⁸⁸

Έκτός από τά παραπάνω, θά πρέπει κανείς νά τονίσει μιά άλλη εξέλιξη πού έπηρέασε τήν εϋθραυστη σχέση μεταξύ έμπορίου και βιομηχανίας. Στο έθνικό επίπεδο, δέν υπάρχει καμιά αμφιβολία ότι ή οικονομική σπουδαιότητα τών συντεχνιών μειώθηκε κατά τή διάρκεια του 16ου και 17ου αιώνα. Αυτό έν μέρει σχετιζόταν μέ τήν παρέμβαση του Στέμματος πού δέν ένέκρινε τίς περιοριστικές πρακτικές τών συντεχνιών τών τεχνιτών. Κύρια όμως σχετιζόταν μέ τήν ανάπτυξη του έμπορίου. Στο Λονδίνο, οί συντεχνίες τών τεχνιτών τέθηκαν υπό τήν κυριαρχία τών συντεχνιών τών εμπόρων, τών οποίων τά μέλη, όντας πλουσιότερα και ισχυρότερα έλεγχαν είτε τήν αγορά είτε τίς πρώτες ύλες τών τεχνιτών. Παρόμοια κατάσταση επικρατούσε στή δόρεια Ίταλία κατά τή διάρκεια τής χρυσής της έποχής. Άλλά στήν Ίταλία, κατά τή διάρκεια του 15ου, 16ου και 17ου αιώνα, οί συντεχνίες τών τεχνιτών κατάφεραν νά αϋτονομηθούν από τήν κηδεμονία και τήν επικυριαρχία τών συντεχνιών τών εμπόρων και νά εφαρμόσουν μέ αϋξανόμενη αποφασιστικότητα, τίς περιοριστικές και συντηρητικές πρακτικές τους, γεγονός πού προκάλεσε δριμύτατες έπιπτώσεις στο κόστος παραγωγής. Στήν Άγγλία του 17ου αιώνα, οί εξέλιξεις είχαν αντίθετη φορά.

Δύσκολα θά μπορούσε κανείς νά μήν εκτιμήσει τήν σημασία τών διαφόρων παραγόντων πού ως τά τώρα αναφέρθηκαν. Σέ τελευταία ανάλυση, ώστόσο, τά γεγονότα πού συνθέτουν οί άνθρωπινες πράξεις μπορούν νά κατανοηθούν μόνον υπό τό πρίσμα τής ανθρώπινης δράσης. Αναφέρθηκα πιο πάνω στήν παρουσία επί τής άγγλικής σκηνης μιās μεγάλης τάξης ικανών εμπόρων και στήν πετυχημένη αντιμετώπιση από πλευράς δημόσιας διοίκησης του έμπορίου. Θά πρέπει όμως κανείς νά έμβαθύνει περισσότερο. Όμολογουμένως, τό μεγαλύτερο μέρος τών ανθρώπινων ικανοτήτων πού τελικά καθορίζουν τήν έπιτυχία ή άποτυχία μιās κοινωνίας δύσκολα έπιδέχονται όρισμού και άκόμη δυσκολότερα υπόκεινται σέ μέτρηση. Η δυσκολία αϋτή όμως δέν μειώνει τήν σπουδαιότητά τους.

88. Στο ίδιο, σ. 66-68.

Όταν διαβάσει κανείς τά κείμενα τῶν Samuel Pepys, John Graunt, William Petty καί Ἰσαάκ Νεύτωνα, ὅταν παρατηρεῖ κανείς τοὺς μόχθους τους καί τή δραστηριότητα τῆς Βασιλικῆς Ἑταιρείας, διακρίνει τήν διάχυτη παρουσία τῶν στοιχείων ἑνός συστηματικοῦ, πεφωτισμένου καί λογικοῦ ὀρθολογισμοῦ πού φαίνεται ὅτι κέρδιζε ἔδαφος σέ ὅλοένα καί μεγαλύτερα στρώματα τῆς ἀγγλικῆς κοινωνίας κατά τόν 17ο αἰώνα, καί πού ἴσως ἀποτελοῦσε τό πολυτιμότερο κεφάλαιό της.

Κατά τή διάρκεια τοῦ 17ου αἰώνα, οἱ Ἕλληνες ἀπέκτησαν πλήρη συναίσθηση τῆς δύναμής τους. Ἡ ἰσχύς ὅμως ἐνέχει τά σπέρματα τῆς ἐπιθετικότητας. Σέ ἀντιδιαστολή μέ τήν θεωρία τῶν Ὁλλανδῶν περί *Mare Liberum*, οἱ Ἕλληνες ἀνέπτυξαν τήν δική τους θεωρία περί *Mare Clausum*. Ἕνας Σουηδός διπλωμάτης πού ἐπεχείρησε νά παρέμβει στή διαμάχη τῶν δύο ἐθνῶν ἔγραψε ἀπό τό Λονδίνο στήν Βασίλισσα Χριστίνα τῆς Σουηδίας τόν Ἰούνιο τοῦ 1653 ὅτι οἱ Ἕλληνες ἦταν «ὑπερβολικά ἀλαζονικοί καί ἴσως ὁ Θεός τοὺς τιμωρήσει γιά τήν ὑπεροψία τους αὐτή». Ὁ Θεός ὅμως ἦταν ἀπασχολημένος μέ ἄλλα πράγματα.

(ΕΠΙΛΟΓΟΣ)

Στό διάστημα μεταξύ του 1780 και του 1850 μία πρωτοφανής και ανυπολόγιστης σημασίας επανάσταση άλλαξε τή μορφή τής 'Αγγλίας. Έκτοτε ο κόσμος δέν ήταν πιά ο ίδιος. Οί ιστορικοί έχουν συχνά κάνει χρήση και κατάχρηση του όρου «επανάσταση» γιά νά υποδηλώσουν ριζική αλλαγή, καμία όμως επανάσταση δέν υπήρξε τόσο βαθειά επαναστατική όσο ή Βιομηχανική Έπανάσταση.¹ Ή Βιομηχανική Έπανάσταση άνοιξε τίς πύλες ενός νέου κόσμου, ενός κόσμου νέων και άνεκμετάλλευστων πηγών ένεργείας, όπως του κάρβουνου, του πετρελαίου, του ήλεκτρισμού και του ατόμου· ενός κόσμου στόν όποιο ο άνθρωπος απέκτησε τή δυνατότητα χαλιναγώγησης τεράστιων ποσοτήτων ένεργειας, σέ βαθμό ασύλληπτο γιά τόν προηγούμενο βουκολικό κόσμο. Από τή στενά τεχνολογική και οίκονομική άποψη, ή Βιομηχανική Έπανάσταση μπορεί νά όρισθεϊ ως ή διαδικασία εκείνη μέσω τής όποιας μιά κοινωνία απέκτησε τόν έλεγχο τεράστιων ποσοτήτων ένεργειας πού βρισκόταν ένσωματωμένη σέ νεκρή ύλη. Ένας τέτοιος όρισμός όμως υποτιμά τό φαινόμενο και ως πρός τίς μακροχρόνιες ρίζες του και ως πρός τίς οίκονομικές, πολιτισμικές, κοινωνικές και πολιτικές του επιπτώσεις.

Ο Crescenzi κατά τόν 13ο αιώνα και οί γεωπόνοι του 15ου και του 16ου αιώνα έδρισκαν ακόμη χρήσιμες τίς σχετικές πραγματείες τών αρχαίων Ρωμαίων. Οί ιδέες του Ίπποκράτη

1. Γιά τήν πρόελευση και ιστορία του όρου «Βιομηχανική Έπανάσταση» βλ. Bezançon, *The Early Use of the Term Industrial Revolution*. Γιά τή Βιομηχανική Έπανάσταση βλ. μεταξύ άλλων και έκτός από τά κλασικά έργα του Mantoux και του Ashton, τούς τόμους τών Beales, *The Industrial Revolution*· Deane, *The First Industrial Revolution*· Mathias, *The First Industrial Nation*· Fohlen, *Qu'est-ce que la Revolution Industrielle?*· Crouzet, *Capital Formation in the Industrial Revolution*· Musson, *Science, Technology and Economic Growth*· Drake, *Population in Industrialization*.

καί τοῦ Γαληνοῦ ἐξακολουθοῦσαν νά ἀποτελοῦν τή βάση τῆς ἐπίσημης ἱατρικῆς γιά μεγάλο ἀκόμα διάστημα τοῦ 18ου αἰῶνα – δύο αἰῶνες μετά τήν ἐπανάσταση τοῦ Παράκελσου. Δέν φαινόταν καθόλου ἀφύσικο στόν Μακιαβέλι νά ἀναφέρεται στίς Ρωμαϊκές στρατιωτικές διατάξεις, στήν προσπάθειά του νά καταρτίσει τά σχέδια ἐνός σύγχρονου στρατοῦ. Στά τέλη τοῦ 18ου αἰῶνα, ἡ Αἰκατερίνη Β΄ τῆς Ρωσίας μετέφερε ἕνα μεγάλο βράχο ἀπό τή Φινλανδία, γιά νά τόν τοποθετήσῃ ὡς βάση στό μνημεῖο πού ἦταν ἀφιερωμένο στό Μέγα Πέτρο. Ἡ μέθοδος μεταφορᾶς τοῦ κολοσσιαίου λίθου ἦταν ἐν πολλοῖς ἡ ἴδια μέ αὐτή πού χρησιμοποιοῦσαν οἱ ἀρχαῖοι Αἰγύπτιοι χιλιάδες χρόνια πρὶν γιά τό κτίσιμο τῶν πυραμίδων τους. Ὅπως ἔγραφε ὁ Cederna,

«Ἀπό τήν ἐποχή τῶν Φαραώ ὡς τήν ἐποχή τοῦ Βαρώνου Hausman, κάποια γνωρίσματα τῆς ἀρχιτεκτονικῆς τοῦ παρελθόντος παρέμεναν σταθερά καί ἀναλλοίωτα, παρά τίς ἀλλαγές τοῦ ὕφους: τά ὑλικά –πέτρα, ἀσδέστης, τοῦβλα– καθώς καί κάποιες βασικές σχέσεις μεταξύ τῶν ὑποστηριγμάτων καί τῶν ὑποστηριζομένων, τῶν τοίχων καί τῆς ὀροφῆς, τῆς στήλης καί τῆς ἀψίδας, τῆς κολώνας καί τοῦ θόλου κ.ο.κ. Εἶναι εὐκόλο νά δώσῃ κανεῖς παραδείγματα μνημείων, τά σχέδια τῶν ὁποίων κυριολεκτικὰ ξεπήδησαν ἀπό τά ἤδη ὑπάρχοντα. Ὁ τραβερτίνης τοῦ Κολοσσαίου ἀποδείχθηκε πολὺ χρήσιμος κατά τήν ἀνέγερση τῆς ἐκκλησίας τοῦ Ἁγ. Πέτρου στό Βατικανό, τόν 16ο αἰῶνα».²

Ἀκατάλυτα στοιχεῖα ἱστορικῆς συνέχειας διαπερνοῦν ὅλα τά στάδια τοῦ προβιομηχανικοῦ κόσμου, παρά τίς βαρυσήμαντες ἀλλαγές πού σημειώθηκαν κατά τήν πορεία αὐτή, ὅπως ἡ ἀνοδος καί ἡ πτώση τῆς Ρώμης, ὁ θρίαμβος καί ἡ παρακμή τοῦ Ἰσλάμ, οἱ ἀλλεπάλληλες κινεζικές δυναστεῖες. Ὅπως ὁ C. H. Waddington παρατήρησε:

«Ἐάν ἕνας Ρωμαῖος τῆς Αὐτοκρατορικῆς ἐποχῆς μπορούσε νά μεταφερθεῖ στό μέλλον, σέ μιά ἐποχή πού ἀπείχε 18 περίπου αἰῶνες ἀπό τήν δική του, θά ἀντιμετώπιζε μιά κοινωνία, τήν ὁποία θά μπορούσε, χωρίς μεγάλη δυ-

2. Cederna. *I Vandali* σ. 8

σκολία, νά κατανοήσει. Ὁ Ὀράτιος θά ἔβρισκε τήν κατοικία τοῦ Horace Walpole ἕνα σχετικά οἰκεῖο περιβάλλον, καί ὁ Κάτουλλος θά ἐξοικειωνόταν γρήγορα με τίς καρότσες, τίς κοκότες καί τούς ἀναμένους πυρσούς τῶν δρόμων τοῦ Λονδίνου τή νύχτα».³

Ἡ ἱστορική αὐτή συνέχεια διακόπηκε στήν περίοδο μεταξύ τοῦ 1780 καί τοῦ 1850. Ἐάν στά μέσα τοῦ 19ου αἰώνα κάποιος στρατηγός μελετοῦσε τήν ὀργάνωση τοῦ Ρωμαϊκοῦ στρατοῦ, κάποιος γιατρός ἐντρυφοῦσε στίς ἰδέες τοῦ Ἱπποκράτη καί τοῦ Γαληνοῦ καί κάποιος γεωπόνος διάβαζε Columella, θά τό ἔκαναν καθαρά ἀπό ἱστορικό ἐνδιαφέρον καί μόνο ἢ στά πλαίσια μιᾶς ἀκαδημαϊκῆς μελέτης. Ἀκόμη καί στή μακρινή, ἀμετάβλητη Κίνα, γινόταν πλέον συνείδηση ἀνάμεσα στούς περισσότερο πεφωτισμένους μελετητές-ἀξιωματούχους τῆς Οὐράνιας Αὐτοκρατορίας, ἡ ὀδυνηρή διαπίστωση ὅτι τά ἀρχαῖα κλασικά κείμενα καί οἱ ἀξίες, πού εἶχαν διαφυλάξει τήν ἱστορική συνέχεια τῆς Κίνας ἐν μέσῳ τῶν εἰσβολῶν καί τῶν ἀλλεπάλληλων δυναστειῶν, δέν μπορούσαν πλέον νά προσφέρουν λύσεις στά προβλήματα τοῦ σύγχρονου κόσμου. Ὡς τό 1850 τό παρελθόν δέν ἦταν ἀπλά παρελθόν – εἶχε πεθάνει.

Ἀπό τήν ἄλλη μεριά, σέ διάστημα τριῶν γενεῶν, ἡ Βιομηχανική Ἐπανάσταση εἶχε δημιουργήσει ἕνα δραματικό ρήγμα στήν πορεία τῆς ἱστορίας, παρὰ τό γεγονός ὅτι οἱ ρίζες της ἀπλώνονταν βαθειά στόν προηγούμενο αἰώνα. Στό 1ο Κεφάλαιο τοῦ Δεύτερου Μέρους προσπάθησα νά δείξω ὅτι οἱ ἀρχές τῆς Βιομηχανικῆς Ἐπανάστασης ἀνάγονται στή μακρινή ἐκείνη θεμελιακή ἀλλαγὴ τῶν ἀντιλήψεων, τῶν κοινωνικῶν δομῶν καί τῶν συστημάτων ἀξιῶν πού συνόδευε τήν ἀνάπτυξη τῶν ἀστικῶν κοινοτήτων τοῦ 11ου καί 13ου αἰώνα. Στό 3ο Κεφάλαιο ἐπισήμανα ὅτι οἱ τεχνολογικές ἀλλαγές πού ταυτίζουμε μέ τή Βιομηχανική Ἐπανάσταση, ἀποτελοῦν προεκτάσεις τῶν τεχνολογικῶν καινοτομιῶν τοῦ Δυτικοῦ Μεσαίωνα. Ἡ Βιομηχανική Ἐπανάσταση ἔλαβε χώρα στήν Ἀγγλία, ἐπειδή ἐκεῖ ἕνας ἀριθμός ἱστορικῶν συνθηκῶν προκάλεσαν – ὅπως ὁ W.S. Jevons ἔγραψε κάποτε – «τήν συνένωση κατάλληλων διανοητικῶν ἱκανοτήτων καί πλουτοπαραγωγικῶν πηγῶν ἰδιάζουσας μορφῆς». Ἀπό τήν Ἀγγλία ἡ Βιομηχανική Ἐπανάσταση γρή-

3. Waddington, *The Ethical Animal*, σ. 15.

γορα εξαπλώθηκε στην υπόλοιπη Εὐρώπη. Τό νά προσδιορίσουμε τή χρονική στιγμή κατά τήν ὁποία ἡ Βιομηχανική Ἐπανάσταση ἐκδηλώθηκε σέ κάθε χώρα, θά ἀποτελοῦσε ἐγγχείρημα τό ἴδιο αὐθαίρετο, ὅσο ἡ προσπάθεια προσδιορισμοῦ τῆς χρονικῆς στιγμῆς ἑναρξης τοῦ Μεσαίωνα ἢ τῶν Νεότερων Χρόνων. Μέσα σέ μιά χώρα, οἱ διάφορες γεωγραφικές της περιοχές, κοινωνικές ὁμάδες καί οἰκονομικοί τομεῖς ἀναπτύσσουν τοὺς δικούς τους ρυθμούς· νέες δραστηριότητες καί τρόποι ζωῆς ἐμφανίζονται καί παίρνουν τή θέση τους πλάι σ' ἓνα ἀριθμό παραδοσιακῶν δραστηριοτήτων καί θεσμῶν πού καταφέρνουν νά ἐπιδιώσουν. Γενικά, ὥστόσο, μπορεῖ νά ἰσχυρισθεῖ κανεῖς ὅτι ὡς τό 1850 ἡ Βιομηχανική Ἐπανάσταση εἶχε εἰσχωρήσει στό Βέλγιο, τή Γαλλία, τή Γερμανία καί τήν Ἑλβετία. Ὡς τά 1900 εἶχε ἐπεκταθεῖ στή βόρεια Ἰταλία, τή Ρωσία καί τή Σουηδία.

Τό ὅτι ἡ Βιομηχανική Ἐπανάσταση ἀποτελοῦσε κύρια καί πρωταρχικά ἓνα κοινωνικοπολιτισμικό καί ὄχι ἀπλά τεχνολογικό φαινόμενο, καθίσταται ὀφθαλμοφανές, καθὼς διαπιστώνει κανεῖς ὅτι οἱ πρῶτες χῶρες πού πέρασαν στό βιομηχανικό στάδιο ἦταν ἐκεῖνες πού ἐπεδείκνυαν τίς μεγαλύτερες πολιτισμικές καί κοινωνικές ὁμοιότητες μέ τήν Ἀγγλία.

Μέ τή Βιομηχανική Ἐπανάσταση ἡ Εὐρώπη βρέθηκε σέ πλεονεκτική θέση, ἀπό τεχνολογικῆς καί οἰκονομικῆς σκοπιᾶς, ἔναντι τοῦ υπόλοιπου κόσμου καί ὁ 19ος αἰώνας βρῆκε τήν γηραιά ἡπειρο νά ἐπιβάλλει τήν ὑπεροχή της σ' ὁλόκληρο τόν κόσμο.

Ἐάν σταθεῖ κανεῖς γιά λίγο καί ἀναλογισθεῖ τά ἐπιτεύγματα πού ἐπιτέλεσε ἡ Εὐρώπη κατά τή διάρκεια τῶν ἐννέα αἰώνων τῆς ἀνάπτυξῆς της, δέν μπορεῖ παρά νά νιώσει ἐκπληξη καί θαυμασμό. Ἀναμφίβολα ὑπῆρχαν μελανές καί αἱματηρές σελίδες, ἀλλά ὑπῆρχε πάνω ἀπ' ὅλα μιά ἀτελείωτη σειρά θαυμαστῶν ἐπιτευγμάτων σέ ὅλους τοὺς τομεῖς τῆς ἀνθρώπινης δραστηριότητος. Οἱ καθεδρικοί ναοί τοῦ Μεσαίωνα, οἱ πίνακες τῆς Ἀναγέννησης, ἡ μουσική τοῦ Μότσαρτ, τοῦ Μπετόβεν καί τοῦ Μπάχ, ἡ ποίηση τοῦ Δάντη, ὁ λόγος τοῦ Βοκάκιου καί τοῦ Τσῶσερ, οἱ τραγωδίες τοῦ Σαίξπηρ, οἱ φιλοσοφικοί στοχασμοί τοῦ Ἀγίου Θωμᾶ [τοῦ Ἀκινάτη], τοῦ Ντεκάρτ καί τοῦ Κάντ, ἡ εὐφυΐα τοῦ Μονταίνιου καί τοῦ Βολταίρου, τά μεσαιωνικά ὥρολόγια, οἱ πίνακες τοῦ Λεονάρντο ντά Βίντσι, οἱ

ἀναρίθμητες τεχνολογικές καινοτομίες τοῦ Μεσαίωνα καί τῆς Ἀναγέννησης, ἡ μηχανή τοῦ ἀτμοῦ, τό μικροσκόπιο, οἱ ἀνακαλύψεις τῆς μικροβιολογίας, τά θαύματα τῆς χημείας, ἡ Διώρυγα τοῦ Σουέζ, οἱ ἐπιχειρηματικές τεχνικές ἀπό τήν ἐπιταγή ὡς τό χρηματιστήριον, ἡ καταδίκη τῶν βασανιστηρίων, ἡ διακήρυξη τῆς ἀρχῆς τῆς ἀνθρώπινης ἐλευθερίας καί τῶν δικαιωμάτων, τό κοινοβουλευτικό σύστημα – ὁ κατάλογος τῶν ἐπιτευγμάτων τῆς Εὐρώπης κατά τήν περίοδο 1000-1900 μ.Χ. εἶναι ἀτελείωτος.

Ἐπιπλέον, ἡ τεχνολογία καί ἡ Βιομηχανική Ἐπανάσταση στήν Εὐρώπῃ ἄλλαξαν ἀμετάκλητα τήν πορεία τῆς ἱστορίας ὄχι μόνο στά ἐδάφη τῆς ἴδιας τῆς Εὐρώπης, ἀλλά στόν κόσμο ὁλόκληρο. Ἡ ἱστορία κάθε ἀπόμακρης γωνιᾶς τοῦ πλανήτη μετά τό 1500 δέν μπορεῖ νά γίνει πλήρως κατανοητή, χωρίς νά λάβει ὑπόψη του κανεῖς τίς ἐπιδράσεις τῆς εὐρωπαϊκῆς πολιτισμικῆς παράδοσης, οἰκονομίας καί τεχνολογίας. Ὁ Henri Pirenne ἔγραψε κάποτε ὅτι «*Sans Mahomet Charlemagne est inconcevable*». Μποροῦμε νά παραφράσουμε τά λόγια του, λέγοντας ὅτι «*Sans l'Europe l'histoire moderne est inconcevable*».

Ἡ Μπέλ Ἐπόκ ἦταν τό ἀποκορύφωμα τοῦ εὐρωπαϊκοῦ ἔπους. Οἱ περίφημες Διεθνεῖς Ἐκθέσεις στό Λονδίνο, τό Παρίσι καί τή Βιέννη ἀποτελοῦσαν τοὺς γεμάτους ὑπερηφάνεια καί αἰσιοδοξία ἐορτασμούς τῆς εὐρωπαϊκῆς ἐπιτυχίας. Ὁ Πύργος τοῦ Ἀἴφελ ἦταν τό μνημεῖο γιά τά οἰκονομικά καί τεχνολογικά τῆς ἐπιτεύγματα. Τό σαράκι ὅμως εἶχε ἤδη ἀρχίσει νά κατατρώει τά σωθικά τῆς. Ἡ ἀντίδραση στά κελεύσματα τοῦ ὀρθολογισμοῦ εἶχε ἤδη διακηρυχθεῖ διά στόματος Ρουσό καί κέρδισε περισσότερο ἔδαφος κατά τόν 19ο αἰῶνα, εὐνοῶντας τόν ἐθνικισμό καί μιά σειρά ἀπό ἄλλα δόγματα. Ἡ λανθάνουσα κρίση τελικά ἐκδηλώθηκε ὑπό τήν μορφή ἐνός πολέμου, πού οἱ Δυτικοί ἀποκάλεσαν «Πρῶτο Παγκόσμιο Πόλεμο», ἀλλά πού, σέ ἓνα ὀξυδερκή ἱστορικό τῆς Ἀσίας θά εἶχε φανεῖ περισσότερο σάν τόν «Εὐρωπαϊκό Ἐμφύλιο Πόλεμο». Ἦταν ἡ ἀρχή ἐνός γρήγορου τέλους. Σέ διάστημα λιγότερο ἀπό μισό αἰῶνα, μία βαθύτατη οἰκονομική κρίση καί ἓνας δεύτερος μεγάλης κλίμακας πόλεμος ἔδωσαν τήν χαριστική βολή στήν Εὐρώπῃ. Τό ὄραμα τοῦ Σπένγκλερ τῆς Παρακμῆς τῆς Δύσης ἀπέκτησε, μέρα μέ τή μέρα, καθαρότερες ἀποχρώσεις πραγματικότητας. Ἡ αὐγή τοῦ 20οῦ αἰῶνα βρῆκε τή Βρε-

τανία νά κυριαρχεῖ τῶν κυμάτων καί τήν Ἀγγλία μαζί μέ τήν Εὐρώπη νά κυριαρχοῦν στόν κόσμο. «Στίς ἀρχές τοῦ εἰκοστοῦ αἰώνα ὑπῆρχαν ἔξι μεγάλες δυνάμεις καί ὅλες βρισκόνταν στήν Εὐρώπη. Ἐάν ἀναφερόταν κανεῖς στίς ΗΠΑ ἢ τήν Ἰαπωνία, θά τό ἔκανε μόνο καί μόνο γιά νά ἐπιδείξει τίς γεωγραφικές του γνώσεις». Στά τέλη τοῦ 20οῦ αἰώνα ἡ Εὐρώπη φαίνεται νά παλεύει γιά ἐπιδίωση.

Ἐντελῶς παράδοξα ἡ Εὐρώπη φαίνεται νά ὀπισθοχωρεῖ τήν στιγμή πού ὁ βιομηχανικός τρόπος ζωῆς, πού πρωτοαναπτύχθηκε στούς κόλπους της, καταλαμβάνει ὁλόκληρο τόν πλανήτη. Ἡ ἀγωνία τῆς Εὐρώπης βρίσκει ἀπόηχους σ' ὁλόκληρη τήν ὑφήλιο. Μετά τήν αἰσιοδοξία τῆς δεκαετίας τοῦ 1950 καί τῶν ἀρχῶν τῆς δεκαετίας τοῦ '60 κάποια ἴχνη ἀνησυχίας εἶναι ἐκδηλὰ σέ ὅλα τά ἔθνη. Αἰσθήματα ἀνησυχίας καί δυσοίωνες προβλέψεις κατακλύζουν τήν ἀνθρωπότητα. Καθώς τό μέλλον τῆς Εὐρώπης φαίνεται πιό ἀδέσβαιο παρά ποτέ, μιά ἐρώτηση βασανίζει ὁλοένα καί περισσότερους ἀνθρώπους: ὑπάρχει κάποια ἐλπίδα γιά τό εἶδος ἐκεῖνο τοῦ πολιτισμοῦ πού ἡ Εὐρώπη ἀνέπτυξε καί μετέδωσε σ' ὁλόκληρο τόν κόσμο;

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Πληθυσμός, κατά προσέγγιση, επιλεγμένων πόλεων, 1300-1700
(σε χιλιάδες)

Χώρα	Πόλη	1300 περίπου	1400 περίπου	1500 περίπου	1550 περίπου	1600 περίπου	1650 περίπου	1700 περίπου
Ιταλία	Asti					9		10
	Βενετία			115	160	150	120	140
	Βερόνα		20	40	46	55	25	
	Βικεντία					35	25	26
	Γένοβα					63	70	
	Κόμο		10			11	9	
	Κρεμόνα				37	40	17	
	Λούκκα					25	25	
	Μάντουα			27	35	31	15	20
	Μιλάνο			100	50	110	95	100
	Μοδένη			18	20	18		18
	Μπέργκαμο				18	24		25
	Μπολόνια			55	55	63	58	63
	Μπρέσια			50	40	50	40	35
	Νάπολη				210	250		215
	Παβία			18	13	18	19	20
	Πάδοβα	30		27	32	35	25	
	Παλέρμο			50	80	100		100
	Πάρμα			16	20	25	20	30

Χώρα	Πόλη	1300 περίπου	1400 περίπου	1500 περίπου	1550 περίπου	1600 περίπου	1650 περίπου	1700 περίπου
Γερμανία	Περούτζια					20	16	16
	Pistoia	11	4		8	8		8
	Πλακεντία				27	30		
	Ρώμη			50	45	110	126	135
	San Gimignano		3		5			3
	Σιένα			15	10	19	16	16
	Τορίνο		4		14	20		42
	Φερράρα					33	25	27
	Φλωρεντία	95	55	70	60	80	70	80
	Άμδούργο	5	10	20		20	50	
	Augsbourg			18			20	
	Βιέννη		20			60		
	Κολωνία		30		35			
	Λειψία				7	15	15	22
Γαλλία	Νυρεμβέργη		20	50				
	Φρανκφούρτη		10			25	15	25
	Angers					25	32	27
	Μπεζανσόν			8		11		17
	Λυών				70			90
	Παρίσι	100				300		500
	Ρουέν		40			80		65
	Στρασβούργο					25		27
	Τουλούζη		23	35			42	43
Κάτω Χώρες* Αμστερνταμ				15	35	100	135	180
	Άντιβέρπ						57	
	Μπρϋξ	35					34	
	Λέυντεν						66	
	Λιέγη						50	55
	Ύπερ		11	8				12
Άγγλία	Λονδίνο		35	70	80	250	450	600
Έλβετία	Γενεύη		5	13				17
	Ζυρίχη			5		7		
Σουηδία	Στοκχόλμη							50
Ίσπανία	Βαρκελώνη						64	
	Μαδρίτη						75	
	Σεδίλλη				100	150	125	
Ρωσία	Νόβγκοροντ		6					

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

*Μή επεξεργασμένα στοιχεία σχετικά με τον ρυθμό
γεννήσεων και θανάτων σε επιλεγμένες ευρωπαϊκές πόλεις
1551-1699 (ανά χιλίους κατοίκους)*

Πόλη	Έτος	Γεννήσεις	Θάνατοι
Αντβέρπ Βενετία	1696-1699	30	
	1581	34	33
	1624	31	35
	1642	37	30
	1696	31	32
Βερόνα	1641-1650		38
	1651-1660		37
	1661-1670		49
	1671-1680		54
	1681-1690		42
	1691-1700		43
Ζυρίχη	1631-1650	37	36
Λονδίνο	1668	50	
	1696-1699	38	37
Λουδαίν	1635-1644	44	
Μπολάνια	1581	38	
	1587	38	
	1595	36	
	1600	35	18
	1605		46
	1606	36	43
	1615		11
	1617	35	
	1619		46
	1620		49
Παβία	1640-1649	46	30
	1650-1659	40	41
	1690-1699	52	44
Πάρμα	1505-1509	41	
	1545-1549	45	
	1590-1594	42	
	1650-1654	42	
Φλωρεντία	1551	41	
	1559	36	
	1561	47	
	1562	42	
	1622	39	
	1630	45	

Πόλη	Έτος	Γεννήσεις	Θάνατοι
Φλωρεντία	1632	43	
	1633	44	
	1642	48	
	1657	48	
	1660	49	
	1661	48	

ΠΙΝΑΚΑΣ 3

Βαθμός νηπιακής θνησιμότητας στην Fiesole (Τοσκάνη), 1621-1699
(Θάνατοι νηπίων κατά τό πρώτο έτος τής ήλικίας τους,
ανά 100 βαφτισμένα νήπια)

Έτος	Θάνατοι	Έτος	Θάνατοι
1621	141	1647	118
1622	238	1648	363
1623	119	1649	514
1624	258	1650	296
1625	177	1651	223
1626	278	1652	236
1627	216	1653	222
1628	148	1654	355
1629	186	1655	273
1630	164	1656	411
1631	140	1657	310
1632	228	1658	496
1633	224	1659	736
1634	243	1660	162
1635	213	1661	303
1636	257	1662	167
1637	319	1663	230
1638	193	1664	358
1639	315	1665	199
1640	322	1666	388
1641	205	1667	377
1642	192	1668	383
1643	287	1669	212
1644	224	1670	245
1645	369	1671	277
1646	234	1672	301
1673	183	1687	360
1674	115	1688	567
1675	339	1689	393
1676	145	1690	259
1677	364	1691	341
1678	423	1692	298
1679	515	1693	396
1680	184	1694	392
1681	302	1695	277
1682	362	1696	468
1683	492	1697	252
1684	565	1698	370
1685	459	1699	229
1686	430		

ΠΙΝΑΚΑΣ 4

Χαρακτηριστικά ενός συνηθισμένου προβιομηχανικού πληθυσμού:
Σουηδία, 1778-1782

Φαινόμενο	Τιμή
Συνολικός πληθυσμός	2.104.000 κάτοικοι
Πληθυσμός ηλικίας κάτω των 15 ετών	31,9%
Πληθυσμός ηλικίας μεταξύ 15 & 64 ετών	63,2%
Πληθυσμός ηλικίας 65 ετών και άνω	4,9%
Βαθμός Έξαρτησης	58,3%
Μή επεξεργασμένος ρυθμός γεννήσεων	34,5‰
Μή επεξεργασμένος ρυθμός θανάτων	25,9‰
Μή επεξεργασμένος ρυθμός φυσικής αύξης	8,6‰
Έγγενής ρυθμός γεννήσεων (θήλεις)	31,2‰
Έγγενής ρυθμός θανάτων (θήλεις)	25,3‰
Έγγενής ρυθμός φυσικής αύξης (θήλεις)	5,9‰
Νηπιακή θνησιμότητα	211,6‰
Ρυθμοί θανάτων ανά ηλικία:	
Ήλικία 1-4 (άρρενες)	45,9‰
Ήλικία 1-4 (θήλεις)	44,3‰
Ήλικία 50-54 (άρρενες)	20,8‰
Ήλικία 50-54 (θήλεις)	16,1‰
Στοιχεία κύκλου ζωής:	
Πιθανότητα θανάτου κατά το πρώτο έτος ηλικίας	
Άρρενες	0,1974
Θήλεις	0,1768
Έπιζώντες έως την ηλικία των 50 ετών, ανά 100 γεννήσεις	
Άρρενες	41
Θήλεις	45
Πιθανή διάρκεια ζωής κατά τήν γέννηση:	
Άρρενες	36 χρόνια
Θήλεις	39 χρόνια
Πιθανή διάρκεια ζωής κατά τό πρώτο έτος της ηλικίας:	
Άρρενες	44 χρόνια
Θήλεις	46 χρόνια

Φαινόμενο	Τιμή
Πιθανή διάρκεια ζωής κατά τό πεντηκοστό έτος:	
Άρρενες	19 χρόνια
Θήλεις	20 χρόνια
Μέση ηλικία γυναικῶν κατά τήν τεκνοποίηση	32 χρόνια
Γενικός βαθμός γεννητικότητας	145,2 παιδιά ανά 1000 γυναίκες
Άκαθάριστος βαθμός αναπαραγωγής	2,2 κορίτσια ανά γυναίκα

Πηγή: Keyfitz και Flieger, *Population*, σ. 100-103.